РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА ИМ. В. В. ВИНОГРАДОВА
ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ СИБИРСКОГО ОТДЕЛЕНИЯ РАН

А. Е. АНИКИН

РУССКИЙ ЭТИМОЛОГИЧЕСКИЙ СЛОВАРЬ

Выпуск 8 (*во* I — *вран*)

Москва
2014

УДК 811.161.1
ББК 81.2Рус-4
А 67

Научно-техническое редактирование:
кандидат филологических наук *А. А. Соснина*

Рецензенты:
доктор филологических наук *Л. В. Куркина*
доктор филологических наук *С. А. Мызников*

Утверждено к печати
Ученым советом Института русского языка им. В. В. Виноградова РАН

Аникин А. Е.

А 67 Русский этимологический словарь. Вып. 8 (*во* I — *вран*). — М.: Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова РАН; Ин-т филологии Сибирского отделения РАН, 2014. — 352 с.

ISBN 978-5-88744-087-3

Словарь представляет собой свод этимологий, охватывающий основной словарный фонд русского языка. На основе достижений современной филологической науки в нем рассматривается происхождение и история русских слов, в том числе значительный пласт личных имен и географических названий; в большом объеме представлена этимология диалектной, древнерусской и старорусской лексики.

Материал расположен в алфавитном порядке. Для каждой лексемы указываются — при наличии необходимости и возможности — ее параллели в других славянских и неславянских языках, а также праславянский или иной этимон с изложением сведений, касающихся его истории и языковых изменений, результатом которых стала данная лексема.

8-й выпуск словаря содержит лексику от *во* I до *вран* (около 950 словарных статей).

Словарь предназначен для читателей, интересующихся историей русского языка и его отношений с другими языками Евразии.

ББК 81.2Рус-4

ISBN 978-5-88744-087-3

ОГЛАВЛЕНИЕ

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ (ДОПОЛНЕНИЯ)

Литература. Источники[1]

Аб. — *Абаев В. И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. 1—4. М.; Л., 1958—1989.
Аб. 1965 — *Абаев В. И.* Скифо-европейские изоглоссы. На стыке Востока и Запада. М., 1965.
Аг. 2000 — *Агеева Р. А.* Какого мы роду-племени? Народы России: имена и судьбы: Словарь-справочник. М., 2000.
Агеева 1989 — *Агеева Р. А.* Гидронимия Русского Северо-Запада как источник культурно-исторической информации. М., 1989.
Азбука 1915 — *Калашников Л. Ф.* Азбука церковнаго знаменнаго пѣнiѧ. Изд. 3-е. М., 1915.
Ан. 1996 — *Аникин А. Е.* Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Материалы для балто-славянского словаря. Вып. 2 (праславянская лексика на **g*-). Препринт. Ч. 1. Новосибирск, 1996.
Анненский КО — *Анненский И. Ф.* Книги отражений. М., 1979.
Ар. иссл. яз. этн. 1977 — Ареальные исследования в языкознании и этнографии. Л., 1977.
БАС — Большой академический словарь русского языка. Т. 1—. М., 2004—.
Белова 2000 — *Белова О. В.* Славянский бестиарий. Словарь названий и символики. М., 2000.
БерГал 2011 — *Березович Е. Л.*, *Галинова Н. В.* Этимологический словарь русского языка. 7—11 классы. М., 2011.
БК 1965 — *Борковский В. И.*, *Кузнецов П. С.* Историческая грамматика русского языка. 2-е из., доп. М., 1965.
Простр. и врем. ЯзК 2011 — Пространство и время в языке и культуре. М., 2011.

---

[1] Для удобства читателя в список включена большая часть используемых в данном выпуске сокращений, включая многие из использовавшихся в предшествующих выпусках (кроме легко узнаваемых типа Фасм.).

БрМаз 2011 — От бранля до мазурки. Чита, 2011.
БСлЭтнК 1980 — Балто-славянские этноязыковые контакты. М., 1980.
Варб. 2012 — *Варбот Ж. Ж.* Исследования по русской и славянской этимологии. М., 2012.
Вас. 2012 — *Васильев В. Л.* Славянские топонимические древности Новгородской земли. М., 2012.
Вахр. 1959 — *Вахрос И.* Наименования обуви в русском языке. I. Древнейшие наименования допетровской эпохи. Helsinki, 1959.
ВВЯН 1987 — Взаимовлияние и взаимообогащение языков народов СССР. М., 1987.
ВГЛРЯ 1973 — Вопросы грамматики и лексики русского языка. М., 1973.
Веселит. 1972 — *Веселитский В. В.* Отвлеченная лексика в русском литературном языке XVIII — начала XIX в. М., 1972.
ВКультР — Вопросы культуры речи. М.
ВМГУ — Вестник МГУ. Сер. 9. Филология. М.
ВО — Вопросы ономастики. Екатеринбург.
Вопр. ГрЛексРЯ 1973 — Вопросы грамматики и лексики русского языка. М., 1973.
Вопр. обр. ВСНЯз 1962 — Вопросы образования восточнославянских национальных языков. М., 1962.
Вопр. ТИССРЯ 1972 — Вопросы теории и истории словообразовательного состава русского языка. Киев, 1972.
Вопр. урал. 2009 — Вопросы уралистики. СПб., 2009.
ВСЛДРЯ 1974 — Вопросы словообразования и лексикологии древнерусского языка. М., 1974.
ВСЛРЯ 1975 — Вопросы синтаксиса и лексикологии русского языка. Смоленск, 1975.
ВЭиСлВР 1976 — Вопросы этногенеза и этнической истории славян и восточных романцев. Методология и история. М., 1976.
Диал. и топ. Поволжья — Диалекты и топонимия Поволжья. Чебоксары.
ДЛ —Диалектная лексика. Л.
ДрТюМ 2002 — Древнетюркский мир: история и традиции. Казань, 2002.
ДрЯЛЛ 1980 — Древнерусский язык. Лексикология и лексикография. М., 1980.
Дыбо — *Дыбо А. В.*, Москва (письменные сообщения).
ЕжФУИ — Ежегодник финно-угорских исследований. Ижевск.
Еремина 2003 — *Еремина М. А.* Лексико-семантическое поле «Отношение человека к труду» в русских народных говорах: этнолингвистический аспект. Автореферат кандидатской дис. Екатеринбург, 2003.
ЕСПР — Етимологічний словник літописних географічних назв Південної Русі. Київ, 1985.
Живов 2002 — *Живов В. М.* Разыскания в области истории и предыстории русской культуры. М., 2002.

Жиганец 1999 — *Жиганец Ф.* Тюремные байки. Жемчужины босяцкой речи. Ростов-на-Дону, 1999.

ЗбФиЛ — Зборник за филологиjу и лингвистику. Нови Сад.

Зубов 2013 — *Зубов Н. И.* Славяно-немецкие межъязыковые параллели: из наблюдений над лексико-семантической типологией германизмов. Доклад к XV Международному съезду славистов. Одесса, 2013.

ИИГЛ 1990 — Исследования по исторической грамматике и лексикологии. М., 1990.

Ід.-блр. сл. — *Астравух А.* Ідыш-беларускі слоўнік. Мінск, 2008.

ИлСв 1—3 — *Иллич-Свитыч В. М.* Опыт сравнительного словаря ностратических языков. Вып. 1—3. М., 1971—1984.

ИРС 1993 — Из истории русских слов. Словарь-пособие. М., 1993.

Иссл. грам. и слов. сост. РЯ 1977 — Исследования грамматического строя и словарного состава русского языка. Киев, 1977.

Ист. ГрДрЯз 4 — *Жолобов О. Ф.* Историческая грамматика древнерусского языка. Т. 4. Числительное. Под ред. В. Б. Крысько. М., 2006.

Ист. лекс. РЛЯ 1981 — История лексики русского литературного языка конца XVII — начала XIX века. М., 1981.

Карт. КострГ — Картотека костромских говоров. Экспедиционные материалы Уральского гос. университета им. А. М. Горького. Екатеринбург.

Колом. 1983 — *Коломиец В. Т.* Происхождение общеславянских названий рыб. Киев, 1983.

КонтЛЯ 1977 — Контакты латышского языка. Рига, 1977.

Конф. оном. Поволжья 8, 1998 — VIII конференция по ономастике Поволжья. Волгоград, 1998.

Коппалева 2007 — *Коппалева Ю. Э.* Финская народная лексика флоры (становление и функционирование). Петрозаводск, 2007.

Крысько 2007 — *Крысько В. Б.* Очерки по истории русского языка. М., 2007.

Курк. 2011 — *Куркина Л. В.* Культура подсечно-огневого земледелия в зеркале языка. М., 2011.

Куркина (Отзыв) — *Куркина Л. В.* Отзыв на 8-й выпуск РЭС (рукопись).

Кут. 1966 — *Кутина Л. Л.* Формирование терминологии физики в России. Период предломоносовский: первая треть XVIII века. М.; Л., 1966.

КЭСРЯ — Картотека этимологического словаря русского языка (Институт русского языка им. В. В. Виноградова РАН, Москва).

ЛАРНГ — Лексический атлас русских народных говоров. СПб.

Лар. 1975 — *Ларин Б. А.* Лекции по истории русского литературного языка. М., 1975.

Лекс. Полесья 1968 — Лексика Полесья. Материалы для полесского диалектного словаря. М., 1968.

Лингв. иссл. 1972 — Лингвистические исследования. Ч. 1. Л., 1972.

Март. 1963 — *Мартынов В. В.* Славяно-германское лексическое взаимодействие древнейшей поры. Минск, 1963.

Март. 1988 — *Мартынов В. В.* Праславянский язык и его место в западнобалтийском диалектном континууме. Минск, 1988.

Матв. 1992 — *Матвеев А. К.* Вверх по реке забвения. Рассказы о географических названиях. Свердловск, 1992.

Матв. 1—3 — *Матвеев А. К.* Субстратная топонимия Русского Севера. Ч. 1—3. Екатеринбург, 2001—2007.

Матер. сл. мата 2 — *Плуцер-Сарно А.* Материалы к словарю русского мата. Т. 2. СПб., М., 2005.

МатИссл. РЯз XVIII 1965 — Материалы и исследования по лексике русского языка XVIII в. М.; Л., 1965.

MJ — Македонски јазик. Скопје.

Мейе 1951 — *Мейе А.* Общеславянский язык. М., 1951.

Меркур. 1979 — *Меркурьев И. С.* Живая речь кольских поморов. Мурманск, 1979.

МИРД — Материалы и исследования по русской диалектологии. М.

Мов. — Мовознавство. Київ.

МодАркт 2013 — Модель мира коренных малочисленных народов Арктического региона: динамика взаимодействия языка и культуры в условиях глобализации и регионализации. Материалы междунар. научно-практического семинара. Мурманск, 2013.

Молдован 2000 — *Молдован А. М.* Житие Андрея Юродивого в славянской письменности. М., 2000.

МРСлЯ 1973 — Материалы по русско-славянскому языкознанию. Воронеж, 1973.

Муллонен — *Муллонен И. И.*, Петрозаводск (письменные сообщения).

Муравьев 1988 — *Муравьев Вл. Б.* Московские предания и были. М., 1988.

Мызн. 2004 — *Мызников С. А.* Лексика финно-угорского происхождения в русских говорах Северо-Запада. Этимологический и лингвогеографический анализ. СПб, 2004.

Мызн. 2007 — *Мызников С. А.* Атлас субстратной и заимствованной лексики русских говоров Северо-Запада. 2-е изд., испр. и доп. СПб, 2007.

Мызн. 2010 — *Мызников С. А.* Русские говоры Беломорья. Рабочие материалы. СПб, 2010.

Мызников. Отзыв — *Мызников С. А.* Отзыв на 8-й вып. РЭС (рукопись).

Нап. 1997 — *Напольских В. В.* Введение в историческую уралистику. Ижевск, 1997.

Непок. 1964 — *Непокупный А. П.* Ареальные аспекты балто-славянских языковых отношений. Киев, 1964.

Нер. 1983 — *Нерознак В. П.* Названия древнерусских городов. М., 1983.

Обр. нов. ст. 1964 — Образование новой стилистики русского языка в Пушкинскую эпоху. М., 1964.

ОБЯ 2 — Основы балканского языкознания. Ч. 2. Славянские языки. СПб., 1998.

Одинц. 1980 — *Одинцов Г. Ф.* Из истории гиппологической лексики в русском языке. М., 1980.

ОЗап. — Отечественные записки. М.

ОиДЛ — Ономастика и диалектная лексика. Екатеринбург.

Оном. Поволжья 8, 2001 — Ономастика Поволжья. Конференция по ономастике Поволжья (Волгоград, 1998). VIII. М., 2001.

ОпСС 2005 — Очерки по сравнительной семасиологии германских, балтийских и славянских языков. Киев, 2005.

ОС ЕРСЈ — Огледна свеска [Етимолошки речник српског језика]. Београд, 1998.

ОСА 1990 — *Дыбо В. А.*, *Замятина Г. И.*, *Николаев С. Л.* Основы славянской акцентологии. М., 1990.

ОСРЯ — *Ожегов С. И.* Словарь русского языка. 23-е изд., испр. Под ред. Н. Ю. Шведовой. М., 1991.

Отк. 2001а — *Откупщиков Ю. В.* Очерки по этимологии. СПб., 2001.

Отк. 2001б — *Откупщиков Ю. В.* Opera philologica minora (Античная литература. Языкознание). СПб., 2001.

Отк. 2005 — *Откупщиков Ю. В.* К истокам слова. Изд. 4-е. СПб, 2005.

Петрухин — *Петрухин П. В.* (Москва), письменные сообщения.

ПИДСЯ 1971 — Проблемы истории и диалектологии славянских языков. М., 1971.

Пичхадзе 2011 — *Пичхадзе А. А.* Переводческая деятельность в домонгольской Руси. Лингвистический аспект. М., 2011.

Поп. 1981 — *Попов А. И.* Следы времен минувших: Из истории географических названий Ленинградской, Псковской и Новгородской областей. Л., 1981.

Поλ. 1998 — Поλυτροπον: Сб. статей к 70-летию В. Н. Топорова. М., 1998.

ПолКульт 1996 — Полярность в культуре // Альманах «Канун». Вып. 2. СПб, 1996.

Полякова 1983 — *Полякова Н.Н.* История наименований напитков в русском языке XI—XVII вв. Автореферат канд. дисс. М., 1983.

Поп. 1981 — *Попов А. И.* Следы времен минувших. Из истории географических названий Ленинградской, Псковской и Новгородской областей. Л., 1981.

Посп. 2000 — *Поспелов Е. М.* Топонимический словарь Московской области. М., 2000.

Простр. и врем. ЯзК 2011 — Пространство и время в языке и культуре. М., 2011.

ПСИЛЛ — Проблемы славянской лексикографии и лексикологии. М., 1975.

ПскГ 1979 — Псковские говоры. Л., 1979.

ПСЭИС 1993 — Принципы составления этимологических и исторических словарей языков разных семей. Тез. докл. конф. М., 1993.

РДЛА 1987 — Русские диалекты: Лингвогеографический аспект. М., 1987.

Романова 1985 — *Романова Н. П.* Словообразование и языковые связи. Киев, 1985.

Рот 1973 — *Рот А. М.* Венгерско-восточнославянские языковые контакты. Budapest, 1973.

РусИЛЛ 1989 — Русская историческая лексикография и лексикология. Красноярск, 1989.

Рут 1987 — *Рут М. Э.* Русская народная астронономия. Свердловск, 1987.

Рут 2010 — *Рут М. Э.* Словарь астронимов. Звездное небо по-русски. М., 2010.

Самойлов 1941 — *Самойлов К. И.* Морской словарь. М.; Л., 1941.

Сарнов 2002 — *Сарнов Б.* Наш советский новояз. Маленькая энциклопедия реального социализма. М., 2002.

СБ — *Лаучюте Ю. А.* Словарь балтизмов в славянских языках. Л., 1982.

Сб. пам. Петровой 2010 — Язык и традиционная культура русского Северо-Запада. Сб. статей памяти Л.Я. Петровой. Великий Новгород, 2010.

Сб. Зализняку 1996 — Русистика. Славистика.Индоевропеистика. Сб. к 60-летию А. А. Зализняка. М., 1996.

Сб. пам. Матвеева 2012 — Язык и прошлое народа. Сб. научн. статей памяти А. К. Матвеева. Екатеринбург, 2012.

Сб. Яйленко 2011 — Эмбатерион = Εμβατηριον. Сборник статей по искусствознанию, филологии, истории [К 70-летию В.П. Яйленко]. М., 2011.

СБФ 1989 — Славянский и балканский фольклор. Реконструкция древней славянской духовной культуры: источники и методы. М., 1989.

СБЯ 1975 — Славянское и балканское языкознание. Проблемы интерференции и языковых контактов. М., 1975.

СБЯ 1977 — Славянское и балканское языкознание. Карпато-восточнославянские параллели. Структура балканского текста. М., 1977.

СБЯ 1983 — Славянское и балканское языкознание. Проблемы языковых контактов. М., 1983.

СБЯ 1984 — Славянское и балканское языкознание. Язык в этнокультурном аспекте. М., 1984.

Свод ДПИСл — Свод древнейших письменных известий о славянах. Т. 1 (I—VI вв.). М., 1994.

Серг. 1972 — *Сергеев Ф. П.* Русская терминология международного права XI—XVII вв. Кишинев, 1972.

СИИЯ 1991 — Сравнительно-историческое изучение языков разных семей. Лексическая реконструкция исчезнувших языков. М., 1991.

СлавВест — Славянский вестник. М.

СлавДр 1980 — Славянские древности. Этногенез. Материальная культура Древней Руси. Сб. научн. трудов. Киев, 1980.

СлВятГ 2 — Областной словарь вятских говоров. Вып. 2. Киров, 1998.

СлКолПр 2011 — *Воронцова Ю. Б.* Словарь коллективных прозвищ. (Ред. и автор вступ. статьи Е. Л. Березович). М., 2011.

СлМорд$_2$ — Словарь русских говоров на территории Мордовии. Ч. 1—2. СПб, 2013.

СлСевПерм — Словарь русских говоров севера Пермского края. Вып. 1. Пермь, 2011.

СлРГЮПрК — Словарь русских говоров южного Прикамья. Вып. 1. Пермь, 2010.

Смол. 2002 — *Смолицкая Г. П.* Топонимический словарь Центральной России. Географические названия. М., 2002.

Собол. 1907 — *Соболевский А. И.* Лекции по истории русского языка. 4-е изд. М., 1907.

Собол. 1—2 — *Соболевский А. И.* Труды по истории русского языка. Т. 1—2. Сост., подготовка текста, предисл., коммент. и указатели В. Б. Крысько. М., 2004—2006.

Сорокол. 1970 — *Сороколетов Ф. П.* История военной лексики в русском языке. Л., 1970.

СПЗБ — Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе паграніччa. Т. 1—4. Мінск, 1975—1986.

СРГ — Севернорусские говоры. СПб.

СРФ 1998 — Словарь русской фразеологии. Историко-этимологический справочник. СПб., 1998.

СРЯ — Словарь русского языка в четырех томах. М., 1957.

СТ — Советская тюркология. Баку.

СтОЕ — Студії з ономастики та етимології. Київ.

Супр. 1969 — *Супрун А. Е.* Славянские числительные. Минск, 1969.

СУСФ — *Федоров А. И.* Толковый словарь устаревших слов и фрзеологических оборотов русского литературного языка. М., 2012.

СъпЕз — Съпоставително езикознание. София.

Тимч. — *Тимченко Є.* Матеріали до словника писемної та книжної української мови XV—XVIII ст. Київ; Нью-Йорк, 2002.

Тимч. 1 — Історичний словник українського язика. Т. 1. А—Ж. Зредагував Є. Тимченко. Харків, Київ, 1930.

Ткач. 1985 —*Ткаченко О. Б.* Мерянский язык. Киев, 1985.

ТОДРЛ — Институт русской литературы РАН. Труды Отдела древнерусской литературы. Л. — СПб.

Толст. 1997 — *Толстой Н. И.* Избр. труды. Т. I. Славянская лексикология и семасиология. М., 1997.

ТопУР 1985 — Топонимия Урала и Севера европейской части СССР. Свердловск, 1985.

Топ., Труб. 1962 — *Топоров В. Н., Трубачев О. Н.* Лингвистический анализ гидронимов Верхнего Поднепровья. М., 1962.

Тр. ИРЯз 1949 — Труды Института русского языка. М., Л., 1949.

Труб. 1997 — *Трубачев О. Н.* В поисках единства. Взгляд филолога на проблему истоков Руси. 2-е изд., доп. М., 1997.

ТУЗ — Ученые зап. Тартуского гос. университета. Тарту.

УЗ Калин. ПИ — Ученые записки Калининского педагогического института. Калинин.

Унб. 1989 — *Унбегаун Б.* Русские фамилии. М., 1989.

Усп. 1996 — *Успенский Б. А.* Избранные труды. Т. 2. Язык и культура. М., 1996.

ФАНЭ 1986 — Функционирование архаических и новых элементов в системе русского языка. М., 1986.

Федот. — *Федотов М. Р.* Этимологический словарь чувашского языка. Т. 1—2. Чебоксары, 1996.

Фил. 1972 — *Филин Ф. П.* Происхождение русского, украинского и белорусского языков. Л., 1972.

ФУНРЯ 2000 — Финно-угорское наследие в русском языке. Екатеринбург, 2000.

Хаб. 1979 — *Хабургаев Г. А.* Этнонимия «Повести Временных лет» в связи с задачами реконструкции восточнославянского этногенеза. М., 1979.

Чайк. 1988 — *Чайкина Ю. И.* Географические названия Вологодской области. Топонимический словарь. Архангельск, 1998.

Черк. 2003 — *Черкаський Л. М.* Українські народні музичні інструменти. Київ, 2003.

Черниш 2003 — *Черниш Т. О.* Слов'янська лексика в історико-етимологічному висвітленні.

Чернышев 1970 — *Чернышев В. И.* Избр. труды. Т. 1—2. М., 1970.

Эд. 2002 — *Эдельман Д. И.* Иранские и славянские языки. Исторические отношения. М., 2002.

ЭССЯ. Просп. 1963 — Этимологический словарь славянских языков. (Праславянский лексический фонд). Проспект. Пробные статьи. М., 1963.

Эт. — Этимология. М.

Эт. иссл. — Этимологические исследования. Свердловск — Екатеринбург.

Этнолингв. Оном. Этимол. 2009 — Этнолингвистика. Ономастика. Этимология. Материалы I научной конференции. Екатеринбург, 2009.

Этнолингв. Оном. Этимол. 2012 — Этнолингвистика. Ономастика. Этимология. Материалы II научной конференции. Ч. 1. Екатеринбург, 2012.

Юдин 1997 — *Юдин А. В.* Ономастикон русских заговоров. Имена собственные в русском магическом фольклоре. М., 1997.

Яз. движ. 2007 — Язык в движении. К 70-летию Л.П. Крысина. М., 2007.

Ad font. 2006 — Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике: Сб. в честь Ж. Ж. Варбот. М., 2006.

ALASH — Acta linguistica Academiae scientiarum Hungaricae. Budapest.

ALPp — Acta linguistica Petropolitana (Труды Института лингвистических исследований). СПб.

Am. Contr. 5 Congr. Sl. 1963 — American Contributions to the 5-th International Congress of Slavists. V. 1. Linguistic Contributions. The Hague, 1963.

Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968 — American Contributions to the 6-th International Congress of Slavists. V. 1. Linguistic Contributions. The Hague — Paris, 1968.

Am. Contr. 9 Congr. Sl. 1983 — American Contributions to the 9-th International Congress of Slavists. V. 1. Linguistics. Columbus (Ohio), 1968.

Aum. 1981 — *Aumayr H.* Historische Untersuchungen an Bezeichnungen von Musikinstrumenten in der russischen Sprache. Wien, 1981.

Bab. 2008 — *Babik Z.* Pojednanie z lasem. W stulecie «argumentu florystycznego» w slawistycznych badaniach etnogenetycznych (1908—2008). Kraków, 2008.

Balc. 1979 — Balcanica. Лингвистические исследования. М., 1979.

Bas., Siatk. 2006 — *Basaj M., Siatkowski J.* Bohemizmy w języku polskim. Warszawa, 2006.

Beekes 1—2, 2010 — *Beekes R.* (with the assistance of L. van Beek). Etymological Dictionary of Greek. V. 1—2. Leiden, Boston, 2010.

BzN — Beiträge zur Namenforschung. Heidelberg.

CanAm. SlSt — Canadian-American Slavic Studies. Vancouver.

DW — *Stachowski M.* Dolganisches Wörterbuch. Kraków, 1993.

Entw. rus. Lspr. 1988 — Sprachinterne und gesellschaftliche Faktoren der Entwicklung der russischen Literatursprache. Materialen der wissenschaftlichen Kolloquiums./ Martin-Luther-Universität Halle-Wittenberg. Sekt. Sprache und Literaturwissenschaft. Studien zur Geschichte der Sprachwissenschaft. H. 1. Halle, 1988.

FS Bräuer 1986 — Festschrift für H. Bräuer zum 65 Geburtstag. Köln, Wien, 1986.

Forssm. 1967 — *Forssman I.* Skandinavische Spuren in der altrussischen Sprache und Dichtung. Ein Beitrag zur Sprach- und Kulturgeschichte des Ost- und Nordeuropäischen Raums im Mittelalter. München, 1967.

FT — *Falk H., Torp A.* Norwegisch-dänisches etymologisches Wörterbuch. Bd. 1—2. 2-e Aufl. Heidelberg, 1960.

Goł. 1992 — *Gołąb Z.* The origins of the Slavs. A linguist's view. Columbus, Ohio, 1992.

Havl. 2010 — *Havlová E.* České názvy savců. Historicko-etymologická studie. Praha, 2010.

HW 1963 — *Hüttl-Worth G.* Foreign words in Russian. A historical sketch. 1560—1800. Berkeley; Los Angeles.

Inc. lingu. — Incontri linguistici. Trieste.

Hist. of Religions — History of Religions. An international Journal for comparative historical studies. Chicago.

Holthaus. 1948 — *Holthausen F.* Vergleichendes Wörterbuch des Altwestnordischen. Göttingen, 1948.

Jakobs. 1985 — *Jakobson R.* Selected writings. Contributions to Comparative Mythology Studies in Linguistic and Mythology, 1972—1982. Berlin — New York — Amsterdam, 1985.

Jelitte 1961 — *Jelitte H.* Studien zum Adverbium und zur adverbialen Bestimmung im Altkirschenslavischen. Meisenheim am Glan, 1961.

Jezik — Jezik. Časopis za kulturu hrvatskoga književnog jezika. Zagreb.

JIES — The Journal of Indo-European Studies. Hattiesburg.

JiS — Jezik in slovstvo. Ljubljana.

JP — Język polski. Kraków.

Kalb. — Kalbotyra. Vilnius.

Kar. — *Karulis K.* Latviešu etimoloģijas vārdnīca. S. 1—2. Rīga, 1992.

Kip. 1952 — *Kiparsky V.* L'histoire du morse. Helsinki, 1952.

Kiss 1988 — *Kiss L.* Földrajzi nevek etimológiai szótára. I—II. Budapest, 1988.

KKS — Karjalan kielen sanakirja. 1—6. Helsinki, 1968—2005.

Kl. 1911 — *Kluge F.* Seemannssprache. Wortgeschichtliches Handbuch deutscher Schifferausdrücke älterer und neuerer Zeit. Halle a. d. Saale, 1911.

Kloekhorst 2008 — *Kloekhorst A.* Etymological Dictionary of the Hittite Inherited Lexicon. Leiden, Boston, 2008.
Kochm. 1975 — *Kochman S.* Polsko-rosyjskie stosunki językowe od XVI do XVII w. Opole, 1975.
Kurył. 1956 — *Kuryłowicz J.* L'apophonie en indoeuropéen. Kraków, 1956.
Lang. — Language. Baltimore.
Lanszweert 1984 — *Lanszweert R.* Die Rekonstruktion des baltischen Grundwortschatzes. F. am Main, Berlin, New York, 1984.
LgB — Linguistica baltica. Kraków.
LV 1964 — Lingua viget. Commentationes slavicae in honorem V. Kiparsky. Helsinki, 1964.
ŁTNRKJ — Łódzkie towarzystwo naukowe. Rozprawy komisji językoznawczej. Łódź.
Mach. 1957 — *Machek V.* Etymologický slovník jazyka českehó a slovenského. Praha, 1957.
Machek 1—2, 2011 — Sebrané spisy V. Machka. T. 1, 2. Brno, 2011.
Matas. 2009 — *Matasović R.* Etymological Dictionary of Proto-Celtic. Leiden, Boston, 2009.
Meillet Ét. — *Meillet A.* Études sur l'étymologie et le vocabulaire du vieux slave. 1—2. Paris, 1902, 1905 (1961).
Meul. 1909 — *Meulen, van der.* De Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch // Verhadelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. N. R. 10. № 2. Amsterdam, 1909.
Meul. 1959 — *Meulen*, *van der.* Nederlandsche woorden in het Russisch (supplement op de Hollandsche Zee- en Scheepstermen in het Russisch) // Verhandelingen der Koninklijke Akademie van Wetenschappen te Amsterdam. 66. № 2. Amsterdam, 1959.
Mikl. — *Miklosich F.* Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.
Miklosich-Symp. 1991 — Slavische Etymologie. 100-Jähriges Todesjubiläum von F. Miklosich. Wien, 1991.
Moln. 1985 — *Molnár N.* The Calques of Greek Origin in the Most Ancient Old Slavic Gospel Texts. Budapest, 1985.
Mosz. 1957 — *Moszyński K.* Pierwotny zasiąg języka prasłowiańskiego. Wrocław, 1957.
Or. — *Orel V.* Albanian Etymological Dictionary. Leiden; Boston; Köln, 1998.
OSP — Oxford Slavonic Papers. Oxford.
Otr. 1965 — *Otrębski J.* Gramatyka litewska. T. 2. Nauka o budowie wyrazów. Warszawa, 1965.
Paid. — Paideia. Brescia.
Pol.-Sehn. — *Polański K.* and *Sehnert G.* A. Polabian-English dictionary. The Hague — Paris, 1967.
Recz. 1985 — *Reczek J.* Najstarsze słowiańsko-irańskie stosunki językowe. Kraków, 1985.

Richhardt 1957 — *Richhardt R.* Polnische Lehnwörter im Ukrainischen. Berlin, 1957.
Rosp. 1984 — *Rospond S.* Rosp. 1984 — *Rospond S.* Słownik etymologiczny miast i gmin PRL. Wrocław etc., 1984.
Rudn. — *Rudnic'ky J.* Etymological Dictionary of the Ukrainian Language. T. 1—2. Winnipeg, 1962—1982.
Saarik. 2006 — *Saarikivi J.* Substrata Uralica. Studies on Finno-Ugrian Substrate in Northern Russian Dialects. Tartu, 2006.
Schulz 1964 — *Schulz G.* Studien zum Wortschatz der russischen Zimmerleute und Bautischler. Berlin, 1964.
Schulze 1933 — *Schulze W.* Kleine Schriften. Göttingen, 1933.
Schütz 1957 — *Schütz J.* Die geographische Terminologie des Serbokroatischen. Berlin, 1957.
ScSl — Scando-Slavica. Copenhagen.
SEB — Studia etymologica brunensia. Brno.
Sędzik 1977 — *Sędzik W.* Prasłowiańska terminologia rolnicza. Rośliny uprawne. Użytki rolne. Wrocław etc., 1977.
Shevel. 1964 — *Shevelov G.* A Prehistory of Slavic. The historical Phonology of Common Slavic. Heidelberg, 1964.
SlOcc — Slavia occidentalis. Poznań.
Smocz. 1989 — *Smoczyński W.* Studia balto-słowiańskie. 1. Wrocław etc., 1989.
Smocz. 2000 — *Smoczyński W.* Untersuchungen zum deutschen Lehngut im Altpreussischen. Kraków, 2000.
Smocz. 2007 — *Smoczyński W.* Słownik etymologiczny języka litewskiego. Wilno, 2007.
Sn. — *Snoj M.* Slovenski etimološki slovar. Druga, pregledana in dop. izdaja. Ljubljana, 2003.
SO — Slavia orientalis. Kraków.
Stang 1966 — *Stang Chr. S.* Vergleichende Grammatik der baltischen Sprachen. Oslo, Bergen Tromsö, 1966.
StJęz — Studia językoznawcze. Warszawa.
StLingu. — Studia linguarum. De omnibus linguae rebus scibilibus et quibusdam aliis. [M.]
Strum. 1996 — *Strumiński B.* Linguistic Interrelations In Early Rus'. Northmen, Finns, and East Slavs (Ninth to Eleventh Centuries). Toronto, 1996.
StSlFin — Studia etymologica finlandensia. Helsinki.
Stud. Sl. Бернштейну 1993 — Studia slavica: Языкознание. Литературоведение. История. История науки. К 80-летию С.Б. Бернштейна. М., 1991. http://www.inslav.ru/images/stories/pdf/1991_Studia_Slavica.pdf
Szem. 1977 — *Szemerényi O.* Studies in the kinship terminology of the Indo-European Languages with special reference to Indian, Iranian, Greek and Latin. Leiden, 1977.
TochIE. Stud. — Tocharian and Indo-European studies. Reykjavík.
Thörnqv. 1948 — *Thörnqvist C.* Studien über die nordischen Lehnwörter im Russischen. Uppsala; Stockholm, 1948.

Traut. 1925 — *Trautmann R.* Die altpreußischen Personennamen. Ein Beitrag zur baltischen Philologie. Göttingen, 1925.
Treb. 1957 — *Trebbin L.* Die deutschen Lehnwörter in der russischen Bergmannsprache. Berlin, 1957.
Vanag. 1981 — *Vanagas A.* Lietuvių hidronimų etimologinis žodynas. Vilnius, 1981.
VarSl 2008 — Varia Slavica. Sborník příspěvků k 80 narozaninám R. Večerky. Praha, 2008.
Vasmer 1971 — *Vasmer M.* Schriften zur slavischen Altertumskunde und Namenkunde. Bd. I—II. Berlin, Wiesbaden, 1971.
Vykypěl 2011 — *Vykypěl B.* Studie k šlechtickým titulům v germánských, slovanských a baltských jazycích. Praha, 2011.
WdRGWN 1 — Wörterbuch der russischen Gewässernamen. Unter Leitung von M. Vasmer. Bd. 1. A—E. Wiesbaden, 1961.
WdSl — Die Welt der Slaven. München.
WslJb — Wiener slavistisches Jahrbuch. Wien.
ZPStSl — Z polskich studiów slawistycznych. Warszawa.

Языки и диалекты

вазирск. — вазирский язык
дор. — дорийский диалект (греч.)
дослав. — дославянский праязык
др.-датск. — древнедатский язык
др.-европ. — древнеевропейский праязык
др.-удм. — древнеудмуртский язык
др.-фин. — древнефинский язык
курсен. — курсениекское наречие (лтш.).
лид. —лидийский язык
печенг. — печенгский диалект (саам.)
праалб. — праалбанский язык
раннеиран. — раннеиранский праязык
раннепрасл. — раннепраславянский язык
салм. — салминский диалект (карел.)
сабин. — сабинский язык
сонг. — сонгельский (саам.)
ст.-в.-луж. — староверхнелужицкий

Лингвистические термины

аттр. — аттрибутив
деномин. — деноминатив
личн.-мужск. — лично-мужская форма
стих. — стихотворный
указат. указательный
фреквент. фреквентатив
числ. — числительное
PPA — participium praesentis activi

Другие

малоупотр. — малоупотребительный
указ. — указанный

СЛОВАРЬ

во I предл. (*во власти*, *во сне* и под.), *во-* преф. (*войти*, *воодушевить* и под.) // Вокализованный вариант предл. *в*° (прист. *в-*), др.-рус. *въ* (*въ-*), см. Фасм. 1: *329*; РЭС 5: *303*; Михайлова СРГ 9, 2008: *61—62*. Нередко в заимств. из ц.-слав., ср. *водружáть*°, *воплотúть*° и др. См. также *вов*°.

во II част. (прост.) ‘для подчеркивания качества, меры, степени’, ‘для выражения оценки’ (*фильм — во*!), *во*, *во-во* ‘именно так, вот именно’ (СРЯ; *во* нередко сопровождается жестами, например, демонстрацией вытянутого и выгнутого большого пальца), «“*При коммунизме лузы будут — во*!”, — *и показывал двумя руками, замечательно огромные будут при коммунизме лузы*» (Стругацкие, «Вопросы без ответов…»), усилит. част. ‘вот’: *во как заблудивше* новг. (НОС 1: *129*), ‘неужели’ влад., орл. (СРНГ 4: *325*), *во*, *во-вó*, *во-во-вó* ‘вот как много’ волог., ‘вот-вот, как раз’ новг., арх. (СРГК 1: *208*), *во* межд. прост. ‘выражает удивление’ (СлРЯ XVIII 3: *241—242*) // Связано с *вот*° II < **o to*, где **to* указат. мест., а **o* связано с рус. диал. *о* ‘а (союз)’ (Isačenko ScSl 16, 1970: *195*; ЭССЯ 26: *71*, s. v. **o* II). Част. **в**° результат усечения *вот* или (что менее вероятно) восходит к **o*, перед кот. развился *в-*. Обычно это **o* связывают (при различии в деталях) с межд. **o* (Фасм. 3: *95*; ESSJ 2: *548—551*; относительно межд. см. также ЭССЯ 26: *70*, s. v. **o* I), ср. блр. *во* межд. и дейктическая част. (ЭСБМ 2: *173*). См. также *вон* II, *вóсе*.

Наличие у **в**° знач. ‘неужели’ (выражение удивления) обусловлено произнесением с вопросительной интонацией. Лит. *và* ‘вот’ < ? рус.

во III см. *вóде.*

во- см. *во* I.

вó- I, *вóб-*, *во*(*б*)- || блр. *вó*(*б*)-: *вóбраз*, *вóбыск* и др. (ЭСБМ 2: *176*, *177* и др.) // Диал. вариант с вторичным *в-* префикса *о*(*б*)-, *обо-* < прасл. преф. (и предл.) **o*(*b*-), см. *вó-* II, *вóбер*, *вóбрытцы* и др. (ЭССЯ 26: *71—74*).

вó- II диал. преф. в составе нареч. и прил., со знач.: ‘ослабление качества’ (*вóмало* ‘немного’, *вóтуго* ‘немного туго’, *вóмалый*, *вóузкий* и т. п.) перм., свердл., курган., челяб., тюмен., сиб., вят., арх., сев., ‘сравнение’ (*твой кобель зол, а мой еще возлé будет*) краснояр., енис., ирк., тоб., ‘усиление качества’ (*мне энта работа вóтуго пришлась*) краснояр., енис., сиб., перм., ‘высокая степень проявления’ (в сочетании с *очень*, *совсем* и под.) ср.-урал., курган., челяб., вят., арх., сев., ‘качество’ свердл. (СРНГ 4: *325—326*; Миллер ЖС 20/3-4, 1911: *446*; Попова ЛАРНГ 2000: *231—232*), *вóжарко*, *вóпрытко*, *вóпестро* ‘жарковато, прытковато, пестровато’ арх., перм., сиб. (Д 1: *217*) // Могло возникнуть из *вó-*° I, *вóб-*, *во*(*б*)- < прасл. **o*(*b*)- в аппроксимативном знач., передаваемом рус. адъективами с суфф. *-овáтый* и нареч. *-овáто*. Последние перетягивают на себя ударение с **в**°, когда находятся с ним в пределах одного слова: *во-волгловáтый*, *во-волгловáто* и под. (см. ниже у Филина). Знач. могло развиться и в сторону ослабления и в сторону усиления качества. Прасл. **o*(*b*)- связано с прус. *ep-*, *eb-*, *ab-*, лит. *api-*, *apý-* и т. п. (Фасм. 1: *329*), ср. лит. *apýdykis* ‘пустоватый’ и под. образования. Отдельные образования с **o*(*b*)- указ. типа претендуют на допраславянскую древность, ср. прасл. **obdьlgъ*(*jь*) ‘продолговатый’ (с.-хорв. *ȍdug* и др.) при лат. *oblongus* и лит. *apýilgis* ‘то же’ (ЭССЯ. Просп. 1963: *66—67*), прасл. **obpьlnъ*(*jь*) (ст.-схорв. *opип* и др.) при лит. *apýpilnis* ‘почти полный’ (ЭССЯ 26: *175*; 29: *51*; о географии и происхождении см. также Филин Сб. Аванесову 1972: *268—271*).

Рус. *вóмало* ср. с блр., укр. *вóбмаль* ‘маловато’, о кот. см. ЭСБМ 2: *175.* Диал. *возлé*, возможно, из-за омонимического отталкивания с *вóзле*°. Выделение **в**° в составе слова *вальяжный*° (ЭСРЯ МГУ 1/3: *15*; РЭС 6: *39*) сомнительно: из **вóльяжный*?

воаль ж. ‘вуаль’ 1805, *картон с… воалями* 1806 (Крылов, «Модная лавка»), *уваль* 1794 (СлРЯ XVIII 3: *242*) // Из франц. *voile* м. < нар.-лат. **vēla* ж. из лат. *vēlum* ср. р. ‘покрывало, завеса’ (DMD: *1058*; TLF 16: *1244*; ML: *766*). Из франц. также нем. *Voile*, болг. *воáл* (БЕР 3: *168*), макед. *воал*, польск. *woal*. Форма **в**° отражает уст. написание, ср. совр. рус. *вуáль* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *212*; Черн. 1: *172*).

вобгаться: *вобгался* ‘втиснулся’ диал. (Д 1: *57*; СРНГ 4: *326*) || блр. диал. *вабгáць* ‘втиснуть, уместить’ (ЭСБМ 2: *9*) // Из преф. *во-* (= предл. *во*° I) + *бгáться* ‘продираться’ южн., зап., *бгать*° I ‘гнуть’ < **bъgati* (РЭС 3: *318*).

во́бер ‘хитрый, ловкий человек’, ‘жадный, скупой человек’ смол. (СлСмГ 2: *63*) // Видимо, к *обира́ть*, *обира́ю* и *обра́ть* (*обобра́ть*), *оберу́* ‘забирать, присваивать, отнимать’ новг., арх., краснодар. и др., ‘выбирать’ смол., зап.-брян., ‘присваивать’ новг. (СРНГ 22: *63—64*) < **obbirati*, **obbirajǫ* и **obbьrati*, **obberǫ* (ЭССЯ 26: *105—106*, *129—130*), ср. прист. *об-* (*во́б-*, см. *во́-* I) и *брать*, *бира́ть*° (РЭС 3: *192—193*).

Ср. *во́бра* ‘тот, кто мнит о себе, воображала’ свердл. (СРНГ 4: *327*), кот. по знач. близко к кашуб. *obrac są* ‘воображать о себе, важничать’ < **obbьrati sę* (ЭССЯ 26: *129*).

вобе́ц нареч. ‘окружностью, какую можно охватить руками’ пск. (ПОС 4: *67*), *в обец* ‘в обхват (о толщине дерева)’ пск. (СРНГ 22: *40*) // Состоит из предл. *в*° и сущ. *обец* (в форме им.-вин. ед.), связанного с нареч. *подобе́ц* ‘рядом, кстати’ влад. (СРНГ 28: *107*; Чернышев 1, 1970: *223*), в кот. Чернышев (Там же) выделил предл. *под* и сущ. **обец* ‘круг, кружок’, привлекая польск. *wobec* ‘перед’ < *w obec* ‘вообще, в целом’, где *w* предл., а *obec* связано с *Вобча*° (Bor.: *370—371*, *706*; ESSJ 1: *265*) и возводится к прасл. **obьtjь* ‘общность, округ’ (ЭССЯ 31: *162*). Польск. слово м. б. из чеш. (Bas., Siatk. 2006: *185*). Рус. *обец*, возможно, из того же **obьtjь*, с *ц* вместо *ч* (цоканье), и сохраняет древнее знач. прасл. лексемы — ‘общий’ (< преф. **obь-* + суфф. *-tjo-*) < ‘со всех сторон, круглый’ < и.-е. **obhi* + *-t̯io-* ‘вокруг, со всех сторон’ (ЭССЯ 31: *167*; Bor.: *370*, s. v. *obcy*). В отношении семантики ср. рус. *вокру́г* из др.-рус. *въ крѹгъ* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *146*) или рус. *о́коло* из **ob kolo*, сочетания предл. **ob* ‘об’, и **kolo* ‘колесо, круг’ (ЭССЯ 26: *78*; ESSJ 1: *88—91*), с исходным знач. ‘(всё) вокруг’.

Менее вероятно, что *-ец* в слове *обец* м. б. истолковано как суфф., ср. *коне́ц*. Чернышев (1, 1970: *223*) предпочитает сравнивать (*в*)*обец* с *обеч-* в *обеча́йка* ‘обод сита, решета’ и под. (ЭССЯ 31: *15—16*).

во́бжа ‘огробля у сохи или косули’ (Д 1: *217*), *во́бжа* (*вобжа́*) ‘то же’ влад., твер., волог., ленингр., Карел., брян., смол., новг., тамб., ворон., белг., орл., курск., ‘ручка у сохи’ Карел., ленингр., волог., новг., белг., курск., орл., тамб. (СРНГ 4: *326*), *вобжи* мн. (СлРЯ XVIII 3: *242*), ст.-рус. *вобьжа = обьжа* (Срз. 2: *576*) ‖ блр. диал. *во́бжы* мн. ‘оглобли сохи’, *вобжъ* ‘шест для ведра’ (ЭСБМ 2: *174*), (Нос.) *го́бжа* // Вариант с протетич. *в-* (*г-*) рус. диал. *о́бжа*, *обжа́* (*о́жба*, *а́бжа*), *о́бга*, блр. диал. *абжа́* и др. < прасл. **obьža* ‘оглобля, постромка у сохи’ со спорной этимол.

(ЭССЯ 31: *170—172*; Чернышев 1, 1970: *224—225*). Относительно *в-* см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *129*. Рус. диал. *ло́бжа*, *ло́жбы* мн. моск. (СРНГ 17: *96*, *108*), видимо, из *во́бжа* (ср. Петлева Сб. пам. Матвеева 2012: *329—330*). По поводу соображений о заимств. в южн.-рус. из укр. (Коткова ДЛ 1973: *125*) см. *вибжа* РЭС (7: 137). Рус. (*в*)*обжа* выступало также как назв. меры земельной площади (*три обжи* = *соха*) и единицы обложения.

вобизо́р нареч. ‘мало, немного’, ‘в обиду (о плате, дележе)’ влад. (Д 1: *217*), ‘очень мало’ волог. (СГРС 2: *132*) // Сращение сочетания *в обизо́р* ‘то же’, ср. предл. *в*° (РЭС 5: *303*) и диал. *обизо́р* ‘позор, стыд’ < **obizorъ* из **obi-* (связано с преф. **ob-*, см. *во́-* I) + **zorъ* (ЭССЯ 27: *96—97*; несколько иначе 31: *215*) от **zьrěti* ‘видеть’, ср. *по-зо́р*, *об-зо́р* и т. п. Ср. диал. *вризо́р* ‘вприглядку’ (Попов ДЛ 1969: *133*). Преф. *оби-* обнаруживают также рус. *обихо́д*, (Д) *обино́чно* ‘в одну ночь’ и др. (Чернышев 1, 1970: *211—215*; Попова ДЛ 1987: *63—64*), см. *вобыде́н*. В отношении знач. и структуры **в**° сравнимо также с *вобид* ‘обидно’ волог. (СГРС 2: *132*), ср. *оби́да* < **ob-vida* (ЭССЯ 31: *48*), к *ви́деть*° (РЭС 7: *146*). Образованное от *обизо́р* прил. *бизо́рный*° ‘неприметный’, ‘постыдный’ (РЭС 3: *179*) возникло вследствие отпадения безударного *о-*.

во́бла ‘небольшая промысловая рыба семейства карповых’: *вяленая вобла* (ОСРЯ), ‘небольшая волжская рыба’ (Д 1: *217*), ‘каспийский подвид плотвы, Rutilus rutilus caspicus’ Волга, Астрахань, *во́бла* ‘соленая вяленая рыба, которую привозят с Волги’ вят., *wobla* Терек, *бо́бла* ‘рыба горчак’, ‘рыба горчак’, ‘вобла’ пенз., ‘плотва’ Волхов, Ильмень (Усачева Эт. 1973: *71—72*; Эт. 1974: *108*; СРНГ 3: *36*), *во́бла* и *о́бла* пск. (ПОС 4: *67*), *во́гла* ‘вобла’ вят., волог. (СРНГ 4: *329*; СГРС 2: *134*), *вобла* 1770—1780-е (СлРЯ XVIII 3: *342*) || укр. диал. *бі́бла* ‘вобла’, *бі́бля* и др. (ЕСУМ 1: *189—190*) // Назв. дано по форме тела рыбы: у плотвы оно при рассмотрении сбоку округлое, чем она отличается от остальных рыб, за исключением карася. У крупных особей Rutilus rutilus тело широкое и округлое. Ихтионим возник из субстантивир. др.-рус. *вобьла* = *обьла*, формы ж. адъектива *обьлъ*, *обьлый* ‘шарообразный, (о)круглый’, ‘непластаный (о рыбе)’ (Фасм. 1: *329—330*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *123*; Колом. 1983: *13*; ЭССЯ 31: *124—125*; Orel 1: *204*), см. *во́блый* I. Формы с *б-* возникли по ассим. *в…б* > *б…б* (ЕСУМ 1: *189—190*; РЭС 3: *285*). Имеются варианты ихтионима без протезы: рус. *о́бла* ‘плотва’ Пинега, *обла* ‘вобла’ диал.

(Д 1: *135*, s. v. *бу́блица*), астрах. (Усачева Эт. 1973: *71*). Есть суффиксальные произв. (назв. плотвы и воблы, реже др. рыб): рус. *воблица* диал. (Д 1: *135*), *о́блица* Днепр, *obли́ца* великолук., *облица* влад. (СРНГ 22: *103*), *облица* Волхов, Ильмень, *облу́ха* Волхов, Ильмень, укр. диал. *бі́блиця*, *библи́ца*, блр. диал. *во́блица* (Усачева: там же; Led. 1968: *60*, *117*; ЭСБМ 2: *175*; ЭССЯ 31: *119*). Относительно рус. украинизмов *би́бля*, *бу́блица* см. РЭС 3: *174*; 5: *21*. Ср. также ст.-рус. *обель* 'непластаная рыба (?)': *рыбы обели* 1631 (СлРЯ XI—XVII 12: *31*), *обле́ц* 'рыба шемая (дунайская, каспийская и др.)', блр. диал. *обляк* 'плотва', с.-хорв. диал. *ȍblīš* 'камбала', также к прасл. **ob-vьl-* (ЭССЯ 31: *121—126*; полезный материал в контексте неверных сравнений дает Берг СовЭ 2, 1948: *64*). Рум. *obleţ* 'шемая дунайская' < слав.

Блр. *во́бла* толкуется в ЭСБМ 2: *174*; ЕСУМ 1: *411* как исконное, но возможно, что это слово из рус., как и укр. *во́бла* (ЕСУМ 1: *411*), чеш. *vobla*, польск. *wobła* (Черн. 1: *159*), идиш *vobla* (Ід.-блр. сл.: *854*).

во́блий *дождь* 'дождь вперемежку со снегом' смол. (СлСмГ 4: *63*) // Ср. рус. (Д) *обли́в* 'иней, изморозь', 'подливка', 'заливной луг' диал., *обливáха* 'гололедица' зап.-брян. (СРНГ 22: *98—99*), блр. *во́бліў* 'гололедица' и под. (ЭСБМ 2: *175*), *аблíў* и под. рефлексами **ob-liv-*, ср. *обливáть*, *обли́ть* и под. (ЭССЯ 28: *13—15*). Однако непонятно ударение и конечное *-ий*. Контаминация *обли́в* и *во́блый*° I или II?

во́блый I 'полный, круглый' калуж. (Д 1: *327*), 'малоподвижный, ленивый', 'худой, тощий' орл. (СлОГ 2: *60*), *воблый*: *судоковъ воблыхъ* XVII ~ 1588 (СлРЯ XI—XVII 12: *89*) || укр. *ві́блий* 'круглый, цилиндрический' // Вариант с протетич. *в-* адъектива (уст., диал.) *о́блый* 'круглый, толстый, плотный' (Д 2: *598*; СРНГ 22: *114*), др.-рус. и ст.-рус. *облыи* (*обьлыи*) 'сферический', 'округлый', 'круглый, нерасколотый (о дереве, бревне)', *воблá* ж. («можно слышать среди ленинградской интеллигенции», см. Чернышев 1, 1970: *223*), кот. наряду с болг. *о́бъл*, с.-хорв. *ȍbao* и др. продолжает прасл. **obьlъ*(*jь*) из **ob-vьlъ*(*jь*) 'то же', содержащего редуцированную ступень корня, содержащегося в **valiti*, **valъ*, лит. *apvalùs* 'круглый' (Vaillant Gr. comp. 4: *168*; ЭССЯ 31: *124—125*; Страхов Palaeosl. 19/1, 2011: *271*), см. *вали́ть*, *вал* II—III (РЭС 6: *15—16*, *27—28*), *во́бла*. Об анлауте см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *130*. Знач. 'худой' (орл.) объясняется на примере сущ. *во́бла* 'кора дерева без сердцевины с остатками древесины по ок-

ружности’ (орл.), т. е. из ‘пустой внутри (о дереве)’ (Меркулова Эт. иссл. 6, 1996: *21*).

Рус. *вобло́* ‘все вместе, гуртом’ арх. (СРНГ 4: *326*) — нареч. к **в**°. Коми диал. *вӧблӧ* ‘сплошь’ (ССКЗД: *62*) < рус. Относительно ГО *Вобля*, назв. прав. прит. Оки, см. Смол. 2002: *55—56.*

во́блый II ‘сыроватый, влажный’ (*белье во́бло*) вят., ‘тепловатый (о воде)’ волог., *во́лблый*, *во́лбый* ‘сыроватый’ вят. (СРНГ 4: *327*; 5: *36*) // Согласно Зеленину (СРНГ 4: *327*), из *во́лглый*°, ср. *во́глый* ‘то же’ перм., свердл., том., тюмен., вят., ‘горячий (о жидкости)’ вят. (СРНГ 4: *330*), ‘сырой, влажный’ арх., ‘сырой, некипяченый’ арх. (СГРС 2: *134—135*), *во́глой* ‘влажный, сырой’ арх. (АОС 4: *144*), блр. *во́глы* < **вълглый* (ЭСБМ 2: *175*). Отождествление **в**° с *во́блый*° I (ЭССЯ 31: *125*) неприемлемо, можно думать лишь о контаминации (о ней говорит Трубачев в доп. к Фасм. 1: *330*). Ср. *во́длый*° II.

во́бредь ‘редко, изредка’ казан. (СРНГ 4: *327*) // Из *во́б-* (см. *во́-* I) и *редь* = *рѣдь* от основы **rěd-* в **rědъkъ*, *ре́дкий* (Фасм. 1: *330*; 3: *458*), не расширенной суфф. **-ъkъ**. Ср. *редь* ‘редизна’ пск., твер., *на редь* ‘на редкость’ влад. (СРНГ 35: *23*), диал. *о́бредко* ‘изредка’ и под. (ЭССЯ 29: *69*).

во́брытцы, *-цов* мн. ‘конская узда без удил, оброть’ смол. (СРНГ 4: *327*) // По существу, блр. слово, ср. блр. *во́брыць*, *-цi* (Станк.: *1177*) = *во́брачь*, рус. *о́броть* и др. < прасл. **ob-rъtь* из преф. **ob-* (см. *во́-* I) и **rъtъ*, рус. *рот* (Фасм. 3: *108*; ЭСБМ 2: *176*; ЭССЯ 29: *131—132*). Фасмер (Фасм. 1: *330*) приводит рус. *во́броть* как вариант *о́броть.*

Вобча — назв. луга, арх. (АОС 4: *141*) // Вероятно, к *обча́* нареч. ‘сообща, вместе’ пск., твер., *о́бча* ‘община’ < прасл. **obьtja* ‘то же’ от **obьtjь* ‘общий’ (ЭССЯ 31: *162*, *166*), ср. рус. уст., диал., прост. *о́бчий*, ст.-рус. *во́пчий* (закономерная исконная форма, см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *128*), см. *во́бшина*, *вообще́.* Т. е. **В**° — луг, которым владеют сообща или где работают сообща.

во́бшина ‘толокняные отруби, высевки’ вят., ‘отбросы при обдирании крупы’ волог., *во́пшина* ‘шелуха, кожица, остающаяся при обдирании хлебных зерен, особенно ячменя’ перм., волог. (СРНГ 4: *327*; 5: *97*), *во́бщина* ‘отходы при обмолоте и очистке зерна, мякина’, *во́пшина*, *во́пщина* ‘то же’ арх., волог. (СГРС 2: *133*, *172*), *во́бщина* ‘процесс очистки зерен от кожуры (?)’, ‘отходы при очистке зерна от кожуры’ арх. (АОС 4: *141*), *во́пшина* ‘шелуха, кожица от обдиравания хлебных зерен, особенно ячменя’, ‘пло-

хое зерно' волог. (СлВолГ 1: *82*) // Возможно, от назв. совместной молотьбы и т. п. Тогда тождественно *во́бщина* 'общая поляна, пожня' волог., *вобщина́* 'общее дело, предприятие' волог., *вопшина́* 'коллективно обрабатываемый общий сенокос, пашня' сев.-двин. (СРНГ 4: *327*; 5: *97*), ср. без протетич. *в-* литер. *о́бщина* < ц.-слав., ср. ст.-слав. **обьштина** 'сообщество, общество' и проч. < прасл. **obьtjina*, произв. с суфф. *-ina* от прил. **obьtjь*(*jь*) 'общий' < преф. / предл. **obь-* (связан с **ob-*, см. *во́-* I) + суфф. *-tjo-* (ЭССЯ 31: *164—165*; Иванов, Топоров СБЯ 1984: *97*; Куркина XIV МСС 2008: *334*). Ср. рус. диал., прост. *о́пчина* 'общество, приход', *вобчи́на* 'сено, скошенное всем селом' арх. (АОС 4: *141*), *во́бчина* 'община, сельское общество' волог. (СлВолГ 1: *82*), *во́пчина* (Dolobko ZfslPh 3, 1926: *128*).

К **obьtjь*(*jь*) восходят рус. уст., диал., прост. *о́бчий*, *во́пчий*, ст.-рус. *вобчий* (СлРЯ XI—XVII 2: *248*), рус. (< ц.-слав.) *о́бщий* и т. п. (ЭССЯ 31: *166—167*). См. также *во́жжина.*

Вариант *во́пша* (= *во́бшина*) арх., волог. (СГРС 2: *172*) ср. с *о́бча*, см. *Вопча*. Или заимств. (?), тогда *во́пша* могло бы быть производящим для *во́пшина* и т. п.

Коми диал. *вопшын* 'полова, отбросы при шастании ячменя' (ССКЗД: *59*) < рус.

вобыде́н, *вобы́ден* 'в один день, за один день' волог., *вовы́день* 'то же' костр., волог. (СРНГ 4: *327*; СлВолГ 1: *74*), *вобы́день* 'то же' арх. (АОС 4: *141*) // Сращение сочетания типа диал. *в обы́день* 'в один день', состоящего из предл. *в*° (РЭС 5: *303*) и нареч. *обы́день* и др. 'в течение дня' (отсюда литер. *обы́денный* 'обыкновенный' < 'повседневный'), *овы́день* 'то же', кот. наряду с блр. *абы́дзень*, с.-хорв. *ȍbdān*, словен. *obdân*, в.-луж. *wob dźeń* и др. продолжает прасл. **ob*(*i*) *dьnь* 'то же', ср. предл. *ob*(*i*) и прист. *ob*(*i*)- (~ **ob-*, см. *во́-* I) и **dьnь* 'день' (ЭССЯ 26: *75—76*, с разбором лит-ры, включая Журавлев Эт. 1981: *77—83*, о рус. *обы́денный*). Ср. сходное (возникшее независимо) образование в лит. *apý-dienis* 'предрассветное («предденное») время' (ЭССЯ 26: *76*). Выражения *обыденные полотенца* и *обыденные храмы* обозначают полотенца и храмы, вытканные resp. сооруженные за 1 день или сутки (Зеленин ЖС 20/1, 1911: *1—16*). Ср. *Илья Обыденный* (Москва), *Спасъ овыденный* (Вологда) — назв. церквей (Там же). Нет необходимости объяснять *овы́день* и *вы́день* 'будничный день' (арх.) из **въ инъ дьнь* (Ильинский, см. Фасм. 1: *367*). О преф. *оби-* (*обы-*) см. Попова ДЛ 1987: *61—66.*

вов предл. ‘в’: *жена давно вов Питере* олон., арх. (СРНГ 4: *328*), *мы пахали воф поле* арх. (АОС 4: *142*) // Реприза предл. *во*° I (*в*°), параллельная *со-с* (*со-с лесу* и под.), см. Чернышев 1, 1970: *216—219* (с примерами *во-в городе*, *во-в платок* и под.). Сходный облик у предл. *во́ва* (*вова́*) ‘на (?)’: *вова́ все* и *во́ва все* калуж. (СРНГ 4: *328*). Не совсем ясно.

во́ва I см. *вов*.

во́ва II ‘фантастическое существо, которым пугают детей; бука’ волог., ‘кличка всякой собаки’, ‘собака в речи детей’, *во́вка*, *-и* ‘собака’ арх. (СРНГ 4: *328*), *во́ва* детск. ‘мифическое существо (волк, собака?), которым пугают детей’ арх., волог. (СГРС 2: *133*), ‘мифическое существо, которым пугают детей’ арх. (АОС 4: *142*) || укр. *во́ва* детск. ‘волк, нечто страшное’ (ЕСУМ 1: *411*), блр. диал. *во́ва* ‘то же’, ‘вошь’, ‘волк’ (детск.), слвц. *vova* (ЭСБМ 2: *177*) // Возможно, редупликация перв. слога назв. волка (*волк*° I) в детск. речи. Глаг. *во́вкать* ‘скулить, подвывать’ арх. (АОС 4: *142*) деноминатив. Можно думать, однако, о связи с межд. *ау́*° II (РЭС I: *338*). Вместе с тем не исключена связь **в**° с диал. *ва́ва*° ‘мифическое существа, которым пугают детей’ (РЭС 5: *307*). Сравнение с в.-луж. *wowka* ‘бабушка’ (Орел Эт. 1983: *183*; Череп. 1983: *122—129*; Жур. 2005: *372*) затруднительно, т. к. в этом слове *w-* вторично (прасл. **ova*, см. Sch-Š 22: *1682—1683*), а в рассматриваемом слове начальный консонант скорее всего исконный.

во́вгенка ‘гриб волнушка’ волог., *во́вденка*, *во́вденца* ‘то же’ арх., волог., *во́вдинец* ‘любой гриб, идущий на засолку’ волог., *во́вдиница* ‘волнушка’, *во́вдинка*, *во́вдица* волог., *во́вдянка*, *вове́нька* арх., *вови́нка* волог., *во́вненец* арх., *во́вница* волог., *во́гдемка* арх., *во́гденец*, *вовдене́ц* ‘то же’ волог., *во́гненец*, *во́гнец* волог., *во́гница* арх. (СГРС 2: *133—135*; Мерк. 1967: *192*; АОС 4: *142*), *вовдене́ц* ‘то же’ волог. (СГРК 2: *209*) // Варианты назв. волнушки, возникшие вследствие комбинаторных изменений сочетаний *-л-н-*, *-л-д-* (*-вг-* < *-лг-* < *-лд-* < *-лн-*) и вариантности суфф. (Мерк. 1967: *173*), см. *во́лвенка*, *во́лгенка*, *во́лнянка* I.

во́винка ‘шерсть на баране’ смол. (СРНГ 4: *328*) // Из **во́внинка* < **во́лнинка* от *во́лна*° I, ср. *во́вна* ‘то же’ пск. (ПОС 4: *68*).

вовковый *повод* фольк. ‘повод из английской шерсти’ волог. (СРНГ 4: *329*) // Возможно, не **в**°, а **во́вновый* = *во́лновый* от *во́лна*° I, ср. *во́винка*°. Не исключена и перестройка по образцу *шелковый*.

во́вна см. *во́лна*, *во́винка*, *вовковый*.

вовне́жь нареч. ‘за пределы, наружу’: *вакру́к... хади́, а вавне́ш ня вы́йди* пск. (ПОС 4: *68*) // Сращение *во*° I, *вне*° (РЭС 7: *317*) и част. *ж*(*е*) < прасл. **že*, о кот. см. Фасм. 2: *39*.

вово́ ‘когда тянут судно или гонку с дровами, тяглецы выкрикивают *вово*, причем первый слог сильно затягивается, а последний быстро обрывается (вместо «эй, ухнем»)’ олон. (СРНГ 4: *328*) // Передающее выдох межд., функция кот. в объединении усилий многих «тяглецов» в единое. Произнесение (затяжка + выкрик) соответствует подготовительной фазе и усилию как таковому.

воврети ‘воткнуть, вонзить’: *повелѣ гвоздии... въврети въ ухо* (СлРЯ XI—XVII 2: *248*) // Ц.-слав. слово, ср. ст.-слав. **въврѣти**, **въвьрѫ** ‘всунуть’ < **vъ-verti*, **vъ-vьrǫ* ‘всунуть’ из **vъ-* (см. *в*, *во* I) и **verti* (см. *вере́ть*° IV, РЭС 6: *298*).

вовре́ть I ‘сильно вспотеть’ смол. (СРНГ 4: *328*; СлСмГ 2: *63*) || блр. (Нос.) *воврѣць*, *ваўрэ́ць* ‘то же’ (ЭСБМ 2: *77*) // Связано с рус. диал. *овре́ть* ‘вспотеть’ (СРНГ 22: *302*), чеш. *obevřiti* ‘обвариться’ и др., к **ob-vьrěti* (ЭССЯ 31: *127*), ср. рус. преф. *о*(*б*)-, *во*(*б*)- (*во́-*° I) и диал. *вреть* ‘сильно потеть’ (СРНГ 5: *193*), укр. *врі́ти*, ст.-слав. **вьрѣти**, **вьрѭ** ‘кипеть’ и др. < прасл. **vьrěti*, **vьr’ǫ* ‘то же’, ср. *вар*° I (РЭС 6: *60*; Фасм. 1: *362*). К связи ‘потеть’ и ‘кипеть’ ср. *пот — печь*, **po*(*k*)*tъ — *pekt’ь*, рус. *печь*, *-и*, глаг. *пеку́* и под. примеры (Фасм. 3: *342—343*).

вовре́ть II ‘впитаться, о масле’ яросл., ‘пристать, прилипнуть’ новг. (СРНГ 4: *328*) // Скорее всего, тождественно предыдущему.

вовречи, *воврещи* ‘ввергнуть, бросить куда-л.’, ‘воткнуть, вонзить’, *вовречися*, *-щися* ‘броситься’ (СлРЯ XI—XVII 2: *248*), *въврѣщи*, *въвьргѹ* (*въвьргѹ*, *въвергѹ*) 1057 (Срз. 1: *328*; СДРЯ XI—XIV 1: *510*) // Ц.-слав. слово, ср. ст.-слав. **въврѣшти**, **-врьгѫ** ‘ввергнуть’ < **vъ-vergt’i* (*-vьrgt’i*) из **vъ-* (см. *в*, *во* I) и **vergt’i* / **vьrgt’i* ‘бросить’, ср. исконно рус. рефлекс *веречи*° и близкородственное *верга́ть*°, *ве́ргнуть* (РЭС 6: *269*, *301*).

вовре́чь ‘сглазить’ пск. (ПОС 4: *68*) // Произв. с преф. *во-* (см. *во́-* I) от глаг. *вречь* < **въ-речи* < **vъ-* + *rekt’i* (см. *в*, *во* I), ср. диал. *в-ре́чься* ‘давать обет, зарок’ (СРНГ 5: *190*), др.-рус. *въречися* (*кому*) ‘согласиться’ (Крысько 2007: *233*), *речи*, *реку* < прасл. **rekt’i*, **rekǫ* ‘говорить’ (Фасм. 3: *465*). Ср. итер. *врека́ться* ‘зарекаться’, *вре́ковать*, *врёковать* ‘вызывать болезнь сглазом’ пск. (СРНГ 5: *190*).

вовсё нареч. ‘совсем, совершенно, в полной ступени’ арх. (СГРС 2: *134*), ‘всегда, постоянно’, ‘искони’, ‘везде’ пск. (ПОС 4: *68*; Попов ДЛ 1982: *110*, *113*), *вовсё* ‘всюду, в любом направлении’

арх. (СРГК 1: *209*) // Сращение др.-рус. предл. *въ* (см. *в*, *во* I) и мест. *вьсе* вин. ед. ср. р., совр. рус. *всё*. Ср. *весь* м., *вся* ж., др.-рус. *вьсь* м., *вься* ж., к прасл. **vьхъ*, **vьха*, *vьхо*, см. *весь* I (РЭС 7: *36*). Допустимо исходное **въ вьхо.*

Более распространена и вошла в литер. яз. форма, содержащая рус. *все*, др.-рус. *вьсѣ* им.-вин. мн. (для всех трех родов) или испытавшая их влияние: *во́все* 'совсем, совершенно; навек, навсегда; без остатка', 'никак, нисколько' (Д 1: *218*), 'очень, совсем' нижегор., 'в противоположность сказанному, ожидаемому' барнаул. (СРНГ 4: *328*), 'очень, совсем' волог. (СГРС 2: *134*), 'совсем', 'только', 'тем более', 'всегда, постоянно' арх. (АОС 4: *142—143*), 'совсем (не), ничего больше' пск. (ПОС 4: *68*), 'все время, постоянно', 'подряд, без перерыва' Карел. (СГРС 1: *209*), *во́все* (*-ся*) 'совсем, совершенно, полностью, целиком', 'навеки, навсегда', 'совсем', *вовсе нет* усиленное отрицание (СлРЯ XVIII 3: *243*), *вовсѣ*, *вовсе* 'совсем, целиком' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *248*).

Ср. *во́всю* 'совсем' колым. (СРНГ 4: *329*), где *-всю* = *всю* вин. ед. от *вься* ж. Исходно **въ вьху.* Колым. форме соответствует н.-индиг. *во́хшу* 'вообще, вовсе' (Чик. 1990: *144*).

Из рус. происходят хант. (Верхняя Демьянка) *wokse* 'вовсе, полностью', якут. *buopsa* 'вовсе' 'вовсе', эвенк. *вōксе* 'всегда, все время, постоянно' и др. (Ан. 2003: *135*). Эвенк. слово не из *век свой* (ТМС 1: *131*), а из рус. формы типа **вохсе.*

вовто́рник 'вторник' арх., олон., вят., волог., перм., новг., ленингр. (СРН 4: *329*; СРГК 1: *209*), *вовторникъ* и *овторникъ* 1754 (ВСибЗаб XVIII: *74*) // Из диал., прост. *овто́рник* 'то же' (географию см. СРНГ 22: *305*) с протетич. *в-* и/или из сочетания *во вто́рник*, переосмысленного как им. ед. Ср. *авто́рник*, кот. встречается у Анненского («Нервы») при передаче просторечия: *А день какой*? – *Авторник.* Форма на *о-* (*а-*) из *овъторьникъ* (Срз. 2: *595*), кот. или из *въторьникъ* с развитием *о-* перед группой согласных после выпадения безударного *-ъ-*, или вследствие переразложения из *въ въторьникъ* (Финкель ВЯ 4, 1956: *95*), **vъ vъtorьnikъ* наряду с **vъ vъtorъkъ* (Bezl. 4: *204*, s. v. *tórek*). Рус. *вто́рник* и под. связано со *второ́й* (Фасм. 1: *364*; Arum. UG 1: *135*; Собол. 1, 2004: *54*). Ср. *вовторёха* 'кличка коровы, родившейся во вторник' пск. (ПОС 4: *70*). См. также *волто́рник.*

вовчуга ж., *вовчуг* м. 'растение Ononis hircina Jasq. семейства лютиковых, стальник пашенный' курск. (СРНГ 4: *329*) // Из укр. *вовчу́г*, ср. ст.-укр. *вовчугъ*, диал. *вовчу́га*, возникших на основе

составных фитонимов *во́вче зі́лля*, *во́вча трава*. В подобных сочетаниях прил. *во́вчий* от *вовк* (см. *волк* I) обозначает непригодные в пищу плоды (траву и др.), ср. *во́вчи ягоди* и под. (ЕСУМ 1: *413*), аналогично в русском: *во́лчьи ягоды*, *во́лчий боб* и т. п. (СРНГ 5: *79*). См. также *волча́*.

вог ‘мера веса, пуд (?)’ Карел. (СРГК 1: *209*) // Назв. старинной норвежской меры веса, ок. 18 кг. Слово было известно в «руссенорск», пиджине поморских и норвежских торговцев на севере Норвегии (1750—1914), в форме *вога*. Ср. совр. норв. *vaag*, датск. *vog* ‘мера веса (ок. 18 кг.)’, норв. также ‘рычаг’, швед. *våg* ‘весы’, др.-сев. *vág* ‘рычаг, лом’, ‘вес, весы’, кот. наряду с голл. *waag*, англ. *wey*, др.-в.-нем. *wāga*, нем. *Waage* (*Wage*) ‘весы’ из герм. **wǣgō*, *-ōn* (Kl.: *869*; ODEE: *1000*), см. *ва́га* I (РЭС 5: *311*), *во́ги*.

вога́н I ‘нарост на дереве, кап’, ‘миска с одной или двумя ручками, выдолбленная из дерева’, уменьш.-ласк. *вога́шек* арх. (СГРС 2: *134*; АОС 4: *144*) // Назв. нароста на дереве, по-видимому, возникло вследствие переноса с назв. деревянной миски, сосуда (выдалбливаемого из дерева или нароста на нем). Тождественно диал. *вага́н*° II ‘миска, корытце и др.’, кот. является, по-видимому, старым миграционным термином (РЭС 5: *312—313*).

вога́н II ‘ерш’ волог. (СГРС 2: *134*) // То же, что синонимичное *вага́н*° III (РЭС 5: *313*), кот. остается неясным.

во́гдемка см. *во́вгенка.*

во́ги pl. tant. ‘деревянные бруски, вставляемые в ременный привод молотилки’ смол. (СлСмГ 2: *63*) // Тождественно диал. *ва́га*° I в знач. ‘постромочный валек’, ‘рычаг’, ‘вес, весы’ и др., герм. происхождения, см. РЭС 5: *310—311*. Ср. *вог*°.

во́глюха (собир.?) ‘небольшие верховые рыбки’ твер. (СРНГ 4: *330*) // Произв. от *во́гла* = *во́бла*°. В отношении суфф. ср. *корю́ха.*

во́гра ‘насечка на дереве для сбора смолы’ арх. (СГРС 2: *135*) // Метатезировано из *во́рга*° I в знач. ‘затес на дереве’.

вогрея́ ‘конская болезнь, сап’ пск. (ПОС 4: *70*) // К *возгря*° I.

во́гря ‘доска, палка, укрепляемая на конце мотни невода’ волог. (СГРС 2: *135*) // Неясно.

во́гул ‘выемка в бревне, в которую укладывается другое бревно сруба’ арх. (СГРС 2: *135*) // Метатезировано из **ву́гол*, кот. возникло из сочетания *в у́гол* ‘способ углового соединения бревен в срубе’ арх., волог. (СГРС 2: *205*). Ср. *во́гуль*°.

вогу́л I ‘вслух’ пск. (ПОС 4: *70*) // Из *во-* (= *во́-*° I < **ob-*) + *гул-* в *гул* ‘отдаленный громкий шум’, диал. ‘эхо’ и др. < *прасл. **gulъ*

(ЭССЯ 7: *173*), ср. *гу́лкий* и проч., с собир. суфф. *-ьje огу́лье* ‘эхо’ петерб. (СРНГ 22: *362*). С преф. *от-* блр. *во́дгул*, *во́дгулле* ‘эхо’, укр. *ві́дгул* (ЭСБМ 2: *179—180*), ср. с тем же преф. рус. *о́тклик* и под.

вогу́л II, *вогу́лы* мн. — старое рус. назв. народа манси, *вогуличи* (*-леча*) мн., *вогульцы* мн., *вогуляки* мн., *вогулятин* и *вогуличанин* ед. (СлРЯ XVIII 3: *244*), *вогуличи* мн. «сами зовутся манчи… ростом малы и более толсты, одежи из кож зверей. Обитают в горах Пояса и по всей провинции Угорской по лесам» XVIII в. (Татищ. 1979: *213*), *вогулетин* ед. XVII в., *вогуличишки* мн. (*бьют челом нищие бедные сироты… вишерские и верхнепечерские вогуличишки*) 1688, *вогулы* 1674, *вогуличи* мн. 1483 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *254*), с XIV в. (Нап. 1997: *70*; Фасм. 1: *330*) // В рус. документах с XIV в. **в**° употребляется по отношению к манси на зап. склонах Урала, в верхнем течении Печоры и на востоке Верхнего Прикамья. В XIV—XVI вв. вогулы систематически нападали на земли Перми Великой. В 1483 войско Ивана III подвергло земли пелымских вогулов опустошению, и с этого времени начинается подчинение Москве зауральских манси, хотя пелымские вогулы сопротивлялись ей еще долго (см. подр. Нап. 1997: *70—72*, *75*). Давление русских и коми обусловило ассимиляцию манси и их перемещение на восток и север. Рус. этноним, как и хант. (сев.) назв. манси *wŏγal'*, объясняют от назв. реки Вогулки, лев. прит. Оби, — хант. (сев., вост.) *wŏγal'*(*-jŏγaṇ*), манс. *wōl'-jā*, кот. м. б. собственно манс. гидронимом — ср. *wōl'* ‘плес, участок реки между двумя поворотами’. Согласно Хайду, *вогул* = ‘человек с Вогулки’ или ‘мансиец с одного из притоков Оби’, ср. хант. *wŏγal'-χuj* ‘человек с Вогулки’ (Хайду 1985: *67*; UEW: *550*; Аг. 1990: *67*; Нап. 1997: *70*; Напольских ДрТюМ 2002: *91*). Носители казымской фамилии *Вогалев* м. б. ассимилированными манси (Дмитриева ОиДЛ 3, 1999: *55—62*). Каннисто (FUF 18, 1927: *64*, *76—89*) приводит ГО *Вогулка* (исток Вишерки, притока Колвы; прит. Сылвы), *Вогулья* (прит. Камы) и др. (WdRGWN 1: *330*). Правда, эти назв. выглядят скорее как отэтнонимические образования, вследствие чего Напольских связывает этноним с ГО *Вагиль*, манс. (Пелым) *vuol'jā̆* < **wōγŋshwal'jā* ‘река с плесами’, допуская коми посредство (Вопр. урал. 2009: *19*). Игнатов настаивает на первичности формы *гогуличи*, выводя ее из коми («средневекового периода») выражения со знач. ‘(люди ростом) до пупа’, ср. *гӧг* ‘пуп(ок)’, *ул*(*ӧдз*) послелог ‘до чего-л.’ Однако его оценка формы

вогуличи как «явно искаженной» (СФУ 42/1, 2006: *10—12*) неправильна, а предложенная этимол. неприемлема.

Слово *вогулы* сохраняется как прозвище жителей некоторых рус. селений в Пермской и Свердловской обл. (СлКолПр 2011: *54*).

В качестве официального этноним **в**° в 1930-х был заменен на *ма́нси* (диал. *ма́нзы*, ср. выше *манчи* у Татищева) по самоназванию вогулов — (Сосьва) *māńš̮i* и под. С последним м. б. связано рус. *ва́ньзя* (*ваньзя́*, *ва́нзя* и др.), уральско-сибирское обозначение аборигенов Зауралья, также назв. несообразительных и т. п. людей (Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *48—54*; Эт. 1971: *346*; Ан. 2000: *151*; РЭС 6: *55—56*).

Нем. *Wogule*, венг. *vogul*, фин. *voguli* и т. п. этнонимы в конечном счете из рус. (EWU 6: *1650*; SSA 3: *466*).

вогу́л III ‘неопрятный и невежливый человек’: *самый вогу́л* казан. (СРНГ 4: *330*) // От *вогу́л*° II.

вогу́ла ‘вереск’ арх. (АОС 4: *144*) // Вероятно, к *вогу́льник*°, *вагу́льник.* Даль указывает, что назв. вереска может «ошибочно» переноситься на багульник (Д 1: *180*), — видимо, возможно и обратное.

во́гуль ‘уголь’ курск. (СРНГ 4: *330*) // Из **ву́голь = у́голь*, ср. блр. *ву́галь*, укр. *ву́гіль* и т. п. < прасл. **ǫg*(ъ)*lь* (ЭСБМ 2: *208*; Фасм. 4: *146*).

вогу́льник ‘багульник’ волог. (СГРС 2: *135*) // Не отделимо от *вагу́льник* ‘то же’ вят. (Д 1: *160*), варианта фитонима *багу́льник*°, *багу́н*° ‘Ledum palustre’, связанного с *багно́*° ‘болото’ (РЭС 2: *53*, *59*).

вогуны́ мн. ‘бочки, в которых возят рыбу’ сиб. (СРНГ 4: *330*) // Возможно, к *вога́н*° I, *вага́н*° II в знач. деревянной посудины (арх., печор. и др.), см. РЭС 5: *312—313.* Географически и семантически затруднительно сравнение с *багуны́* мн. ‘вешала из жердей для рыбной ловли’ терск., *богуны* (РЭС 2: *59*).

вод I, *-а* ‘очень большой невод’ пск. (СРНГ 4: *330*; ПОС 4: *70*) // Вероятно, из лтш. *vads* ‘большой невод’, родственного лит. *vãdas* ‘бредень (невод, который волокут за собой)’, *vedėjà* ‘сеть, которой ловят двое’ (о балт. словах см. Kar. 2: *465*). Ранее допускали также заимств. в лтш. из ср.-н.-нем. *wade* (см. ниже), возможно, через лив. *vada* ‘бредень’ (ME 4: *430—431*). Труднее допускать, что рус. слово — редкое в несвязанном виде образование, кот. встречается обычно лишь в составе слова *не́вод* < прасл. **nevodъ*, где выделяют **vodъ* (**-vodъ*) и отрицание **ne*. Для последнего предполагается функция табу, — «чтобы рыбы не узнали опасного для них приспособления» (Фасм. 3: *55—56*). Возможно однако, что **ne-* в назв. невода указывает в сравнении с **vod-* на отрица-

ние тождества при наличии сходства (Марков ЭИРЯ 8, 1976: *114—115*). Слав. *-*vodъ* обычно генетически сравнивается с указ. балт. материалом, а также со ср.-в.-нем. *wate*, ср.-н.-нем. *wade* ‘рыболовная сеть’ и др. (Фасм. 1: *55—56*). Далее возможна связь с и.-е. **u̯edh-* ‘вести’ resp. его продолжениями прасл. **vesti*, **vedǫ*, лит. *vèsti*, *vedù*, лтш. *vest*, *vȩdu* (Kl.: *876—877*; Smocz. 2007: *709*), см. *вод* II, *водúть* I. В Kl.: *877* условием такой связи ставится допущение для **u̯edh-* исходного знач. ‘волочить’, что как будто необязательно. Ср. нем. *Zugnetz* ‘невод’ при *ziehen* ‘тащить, тянуть, вести’ и под. Кроме того ср. устойчивый оборот *заводить невод*. Относительно прасл. **nevodъ* см. ЭССЯ 25: *81—84* (принимается иная этимол. для герм.) с аргументацией в пользу реконструкции **navodъ*. Стоит иметь в виду рус. диал. *óвод* ‘центральное, быстрое течение реки’ и *óбод* ‘место, не заливаемое водой’ из **ob-* (см. *вó-* I) и *vod-* от **vesti*, **vedǫ*, рус. *вестú* I (ЭССЯ 31: *72* — о слав. данных). Лит. назв. речки *Nevadas*, в кот. выделяется *ne-*, связано, видимо, с *водá*° I (Būga RR 1: *507*). Сближение назв. рыболовной сети, невода типа ср.-в.-нем. *wate* с др.-в.-нем. *wāt* ‘ткань’ и проч. (FT 2: *1340—1341*) теперь оставлено, см. *водмолъ*.

Сев.-рус. *вáда*° III, *вáта* ‘вид рыболовной снасти’ заимствованы из п.-фин., ср. фин. *vata*, эст. *vada* и др. ‘маленький бредень’ < герм. (РЭС 5: *318*).

вод II, *-а* ‘ведение’, *вóдка* ‘возня, хлопоты’ (*уж было у нас водки около него* арх.), *вод*, *-а* ‘разведение, размножение, умножение’: *у нас деньгам не вод* ‘нет денег’ (Д 1: *223*; СРНГ 4: *338*), *вод* ‘то же’ (*нá вод девок нéту*) арх. (АОС 4: *144*), *вод* (скота) яросл. (Костоловский, см. Журавлев Эт. 1985: *79*, *80*), *не вод* ‘нет чего-либо’ (ЯСМ: *106*), *Покуда у нас не вод поэтам и художникам...* (Писемский, «Тысяча душ»), *птицам вод*; *баранам не вод*; *денежкам невóд* (СлРЯ XVIII 3: *244*) || болг. диал. *вод* примак, зять, живущий в доме жены’ (БЕР 3: *170*), макед. *вод*, с.-хорв. *vȍd*, *vòda* род. ед. (и (*vôd*, *vȍda* род. ед.) ‘взвод (солдат)’, ‘провод’, словен. (Plet.) *vọ̑d* (*vòd*), *-a* ‘рычаг’, ‘ведение’, ‘взвод’ // Слово больше известно в сложениях с преф.: *взвод*° I (РЭС 7: *109*), *вы́вод*, *вы́водок*, *завóд*, *извóд* (< **jьzvodъ*, ЭССЯ 9: *97*), *óбод* (< **ob-vodъ*, ЭССЯ 31: *69—72*), *пóвод*, *отвóд*, *привóд*, *развóд* и др., аналогично в др. слав. яз., ср. укр. *óбiд*, *óбоду* род. ед., *пóвiд*, *-вода*, блр. *пóвад*, *-а*, н.-луж. *nawod* ‘бредень’ (см. *вод* I) и т. п., см. также *вóдом*. В сложениях типа *лесовóд* *-вод* выступает в качестве суф-

фиксоида (ср. *-вед* в *лесове́д* и т. п. от *ве́дать*°, РЭС 6: *162—163*), см. Андреев ДСИЯз 6, 1954: *29—31*; Виногр. 1947: *122*.

Возможна реконструкция прасл. имени действ. **vodъ*, *-a* ‘ведение, разведение’ от през. **vedǫ* глаг. **vesti* ‘вести’, см. *вести́* I (РЭС 7: *28*), *води́ть* I. Ср. лит. *pãvadas* ‘вождь, вожак; ведение’, *vãdas* ‘вождь, командир’, *vadà* ‘повод, основание, причина’, ‘выводок’ и лтш. *vads* ‘руководитель, вожак; рулевой’, *pavads* ‘повод’ и под. при лит. *vèsti*, *vedù* ‘вести, показывать путь’, ‘родить, размножать’, *vèstis* ‘вести с собой’, ‘размножаться’ и др., лтш. *vest*, *vędu* ‘вести’, *vestiês* (уст.) ‘родить, рождать’, *vadît* (Bezl. 4: *334*; Meillet Ét.: *224*; Traut.: *344*; Fraenk.: *1176—1177*; Kar. 2: *464*, *465*). Журавлев (Эт. 1985: *80—81*) думает о деривации **vodъ* от **voditi sę* ‘водиться’, рус. *води́ть*° I, *води́ться*, поясняя, что *вод* (скота) означает его плодовитость и приживчивость в хозяйстве, удойность коров и др.; синонимичны **plodъ*, **plemę* (о скоте), **sporъ*, **sporina* (обычно о хлебном поле). См. также Плотникова СДЭС 1: *355—357*.

Лтш. *vads* ‘провод’, ‘взвод’ испытало влияние рус. *про́вод*, *взвод*° (Kar. 2: *465*).

-вод см. *вод* II.

вода́ I, *-ы́* род. ед., *во́ду* вин. ед., *на́ воду*, *во́ды* мн. ‘стихийная жидкость, ниспадающая в виде дождя и снега, образующая на земле родники, ручьи и озера, а в смеси с солями, — моря’ (Д 1: *218*), перен. *вода́* ‘пустословие’ (Коготкова ВЯ 3, 1977: *107*), ‘время между приливом и отливом; проплываемое за этот срок расстояние (около 30 верст)’ арх., *мертвая вода́* фольк. ‘от которой срастаются части изрубленного человека, оживающего затем от *живой воды*’, *во́ды* мн. ‘годы судов’ (*ладья на четвертой воде*) арх. (Д 1: *218—219*; Котков РР 1, 1982: *118—123*), *вода́* ‘о периодах времени, связанных с приливом и отливом’ (*в сутках две воды*) арх., беломор., ‘период времени от весеннего разлива реки до начала убыли воды’ волог., ‘время весеннего вскрытия реки’ волог., ворон., ‘срок службы судна, орудий лова’ Прикамье, симб., арх., нижегор., твер., помор., костр., ‘лето’ перм., ‘в дореволюционной России — речной, озерный или морской участок для рыбной ловли, принадлежащий определенному лицу, а также пай в рыбной тоне’ (*продать во́ду*) арх. (см. подр. СРНГ 4: *330—334*, здесь же проч. устойчивые сочетания со словом *вода́*; диал. материал см. также АОС 4: *144—153*; СГРС 2: *135*; ПОС 4: *70—72*; Мурз. 1984: *124*), *вода́*, *-ы́* ед., *во́ды* мн. ‘водное пространство (морей, рек и

др.)’, ‘минеральные источники, место лечения ими’, *вода́* ‘навигация, время одной навигации’ (СлРЯ XVIII 3: *245—248*), [*мо*]*гоу сѧ съ тобою ꙗти на водоу* ‘могу вызваться с тобой на испытание водой’ др.-новг., XII (НГБ № 238, Зал. 2004а: *259*), *и толико вода пити* ‘только воду пить’ (= ‘есть нечего’) XII в. (грамота из Старой Руссы № 10, Зал. 2004а: 447), *вода* ‘вода’, ‘водное пространство (о море, реке, озере)’, ‘половодье, разлив’, ‘год службы, плавания судна’, *вода живаꙗ* ‘проточная, ключевая вода’, *свѧтаꙗ, свѧщеньнаꙗ вода* ‘освященная церковным обрядом’ (СлРЯ XI—XVII 2: *249—250*; СДРЯ XI—XIV 1: *450—452*; Срз. 1: *276—277*) || укр. *вода́*, блр. *вада́*, ст.-слав. **вода**, болг. *вода́*, с.-хорв. *во̀да*, *во̏ди* дат. ед., *во̏ду* вин. ед., *во̏де* им. мн., *во́да̄* род. мн., чак. (Нови) *vodȁ*, *vȍdu* вин. ед., *nȁ vodu*, *vȍde* им. мн. (Дыбо 2000: *196*), словен. *vóda*, чеш., слвц. *voda*, польск. *woda*, в.-луж., н.-луж. *woda* (о местных назв. типа *Вода*, *Воды* см. WdRGWN 1: *330—331*, *334*; Мурз. 1984: *124* — гор. *Жовті Води* на Украине и др.) // Из прасл. **voda* ‘вода’ (**voda̍* им. ед., **vȍdǫ* вин. ед., а. п. *c*, см. Дыбо 2000: *196*), кот. обычно рассматривается как результат тематизации древней основы **u̯od-ōr* < и.-е. собир. **u̯ed-ōr*, **ud-ens* род. ед. ‘во́ды’. Слав. *o*-вокализм предположительно под влиянием сингулятива **u̯odr̥*, **u̯edn̥s* ‘вода’ (см., с различиями, Schulze 1933: *110*; Bor.: *706*; Schindler BSL 70/1, 1975: *4—5*, *7*; Bezl. 4: *334—335*; Sn.: *828*; Sk.: *611*; Sch-Š 21: *1637*). Гетероклитическая и.-е. основа **u̯ed-r-*/**u̯ed-n-* м. б. связана с **u̯ed-* ‘вытекать, смачивать’, ср. др.-инд. *unátti* (корень *ud-*) ‘вытекает, увлажняет’. Из и.-е. соответствий ср. лит. *vanduõ* ‘вода’ (*vandeñs* род. ед., *vándenį* вин. ед., *vándenys* им. мн.) вместо ожидаемого **vaduo* (< и.-е. **u̯od-ōr-*). Согласный *-n-* вторичен (инфикс?), как и в прус. *unds* ‘вода’ (наряду с *wundan*), лат. *unda* ‘волна’, ср. лтш. *ûdens* ‘вода’ < **undenis* (Schmid IF 90, 1985: *137*). Цитируемое в лит-ре лит. жем. *unduõ* (Būga RR 2: *663*) расценено как недостоверное (Виткаускас БслИссл 1984: *103—106*). Возможный балт. вариант и.-е. основы без *-n-* — лит. *vãdė* ‘заливаемое рекой место, сырой луг’, ‘исчезающая, высыхающая речка’, *vadà* ‘лесная поляна’, также ГО *vadà*, *vãdas* и под., лтш. *vàda* ‘место без деревьев в лесу, пригодное для косьбы сена’, прус. ГО и ТО *Wadangen* (Būga RR 1: *507*; Fraenk.: *1176—1177*; Vanag. 1981: *357—358*; Daubaras Balt. 17/1, 1981: *88*; Balt. 19/2, 1983: *188*; Kar. 2: *449—450*; Smocz. 2007: *709—710*). Сюда же лит. ГО *Nevadas*, *vadakstìs*, балт. (в Поднепровье и др.) ГО *Вод*(*ъ*)*ва* (Būga RR 1: *507*; 2: *328*; 3: *546—547*;

Endz. DI 1/3: *439*; Топ., Труб. 1962: *155*, *166*). Думают также о связи слов типа *vadà* с лат. *vadum* (Schmid IF 90, 1985: *135*), см. ниже. Менее вероятна связь указ. балт. слов с рус. диал. *óбод* ‘место, не заливаемое водой’, см. *вод* I. Эти слова, как и прасл. **voda*, не обнаруживают удлинения по закону Винтера (Schmid FS Bräuer 1986: *460*).

Одно из объяснений отсутствия удлинения (Кортландт) в том, что вокализм **voda* (а. п. *c*) продолжает род. ед. *(*u̯*)*undnes* к б.-слав. им. ед. **u̯ondōr*: *-ndn-* будто бы заблокировало удлинение, а *-un-dn-* дало слав. *-od-* с диссимилятивной утратой *n*, аналогия усматривается в назв. огня (Derks. 2008: *523*).

Прасл. **voda* связывают также с **vědro* (см. *ведрó*, РЭС 6: *172—173*), **vydra*, рус. *вы́дра*, хетт. *u̯atar*, *u̯etenaš* род. ед., др.-инд. *udakám* (< **ud-n̥-ko-*), *udán*(*i*) лок. ед., *udnáḥ* род. ед., фриг. βέδυ, герм. **watar* ‘вода’ (< **u̯edōr*), др.-в.-нем. *wazzar*, нем. *Wasser*, англ. *water*, др.-англ. *wæter*, гот. *wato* (*-n*-основа как и в др.-исл. *vatn*), греч. ὕδωρ, ὕδατος род. ед. (< **ud-n̥-to-*) ‘то же’, ἄνυδρος ‘безводный’, арм. *get* (< **u̯edō-*) ‘река’, умбр. *utur* (= греч. ὕδωρ) и др. (Фасм. 1: *330*; Черн. 1: *159*; Feist 1939: *553*; ODEE: *994*; Kl.: *876*; Būga RR 2: *661—663*; 3: *602*; Shevel. 1964: *106*; Трубачев Эт. 1968: *54*; Eckertas LKK 8 1966: *13—15*; Mach.: *696*; Kiparsky OSP 4, 1971: *2*; Kip. 1975: *23*, *26*; Sławski JP 64/1-2, 1984: *83*; Sławski SP 2: *18*; Kortlandt KZ 91/1, 1977: *37*; Beekes 2, 2010: *1527*). Предположение Мейе о том, что **voda* является расширением старого нетематического корневого имени (Мейе 1951: *278*) подтверждали ссылками на хетт. *u̯ed* ‘вода’ (наряду с *u̯atar*), др.-инд. (Ригведа) *udā́* твор. ед. к *ud-* ‘вода, волна’ и под. формы (Иванов ВСЯ 2, 1957: *12*). О возможных связях за пределами и.-е. яз. (фин. *vesi* < **vete* ‘вода’ и др.) см. Иллич-Свитыч Эт. 1965: *334*; Эт. 1966: *322*; Joki MSFOu 151, 1973: *130*, *176*, *344*; ИГ 2, 1984: *942*; Goł. 1992: *230*; UEW: *570*). Кортландт (ВЯ 1, 1992: *102*) склоняется к оценке и.-е. форм с корневым *e* как дериватов от уральск. слова.

Вокализм *o* прасл. **voda* и отсутствие у лексемы прямых следов гетероклизии дали основание для отказа от указ. сближений и сравнения (Dybo StLingu. 3/2, 2002: *414—415*, *468*; Orel 1: *204*) с лат. *vadum* ‘мель, брод’, *vādō* ‘отправляюсь’, др.-сев. *vað*, др.-англ. *wæd* ‘брод, мель’, нем. *waten* ‘переходить вброд’, англ. *wade*, герм. **wađa-* ‘переходить’ (ODEE: *988*; de Vaan 2008: *650*; лат. слова сравнивают также с др.-инд. *gādhá-* ‘брод’, см. Kl.: *877*).

Нар. представления о воде (в том числе как о средстве магического очищения, границ между тем и этим миром, путем в загробный мир и месте обитания нечистой силы) суммированы Виноградовой СДЭС 1: *386—390.* Отраженное в НГБ № 238 испытание водой предполагает или доставание голой рукой кольца со дна сосуда с кипящей водой или бросание испытуемого в воду (невиновен, если шел ко дну; виновен, если оставался на поверхности), см. Зал. 2004а: *259—260*. С подобным испытанием связывают фразеологизм *как в воду опущенный* (СРФ 1998: *88*). О специфике слова **в**° в речи сев.-рус. рыбаков и оборотах типа *знать воду* (время приливов и отливов) см. Виногр. 1994: *112*. Щерба заметил, что перен. знач. ‘нечто лишенное содержания’ у франц. *eau*, в отличие от рус. **в**°, отсутствует. Франц. слову чуждо и содержащееся в рус. **в**° представление о пищевой бесполезности воды (цит. По Виногр. 1994: *752*).

Др.-новг. материал дает наиболее древние фиксации конструкции *вода пити* (возможно, древней синтаксической особенности кривичского ареала), кот. сложилась, несомненно, ранее XII в. (Зал. 2004а: *156—157*).

Слово **в**° входит в состав множества сложений с начальным *водо-*, как правило прозрачных: *водобоя́знь*°, (уст.) *водобо́й*, *во́докидь* ‘фонтан’, *водобро́д* ‘шуточное прозвище бурлаков и барочников’, *водова́жда* (< ц.-слав.) ‘водопровод’, *водово́з*, *водоє́м*°, *водомёт* (см. об этом слове Виногр. 1994: *100—101*), *водопрово́д*° и т. п. (Д 1: *220—222*).

Слово *во́ды* мн. ‘о реке, озере, море’ (ср. *сии живые воды* у Пушкина, «Была пора…») м. б. из ц.-слав., ср. ст.-слав. **воды** в том же знач.

вода́ II ‘в драгоценных камнях игра, блеск, чистота и прозрачность’: *алмаз первой воды* (Д 1: *218*), «… *прекрасной воды рубин*» (Боборыкин, «Китай-город», см. ЯСМ: *106*), *бриллианты лучшей воды* (СлРЯ XVIII 3: *247*), *лалъ… водою жидокъ* 1592 (СССПИ 1: *124*; СлРЯ XI—XVII 2: *250*) // От *вода́*° I. Ср. англ. *water* ‘вода’, ‘качество драгоценного камня’ (*diamond of the first water*), аналогично нем. *Wasser* (*ein Brilliant von reinstem Wasser*). На этих словах, в свою очередь, могло сказаться влияние араб. *mā‘* ‘вода’, ‘блеск, красота’ (ODEE: *994*), что можно предположить (через тюрк.?) и для **в**°. Выражение *чистой* (*чистейшей*) *воды* ‘настоящий, лучшего качества’ калька с франц. *de la plus belle eau* (СРФ 1998: *92*) и/или нем. *von reinstem Wasser*.

вода́ III см. *во́дка* I.

вода́ IV ‘берегись, беги (крик воров, мошенников)’ (Д 1: *218*) // Тождественно *вода́*° I. Происхождение слова поясняет Крестовский в «Петербургских трущобах» (1864): «Если какая-либо мошенническая операция производится на улице или во дворе или же вообще в таком месте, где один сообщник может подойти к другому и пройти мимо него, как посторонний человек, то в этих случаях употребляется особенный лозунг ⟨…⟩ когда надо узнать, каково продвигается дело в начале ⟨…⟩ Лозунгом служит как будто безотносительно сказанное замечание о погоде, смотря по времени и по обстоятельствам. Слово “погода”, сказанное одним, непременно вызывает подходящий ответ другого. Таким образом, если в ответ на погоду скажется серо, то это означает, что пока ещё неизвестно, как пойдёт дело. Мокро и в о д а выражают полную опасность...». Предположительно в Одессе у **в**° появился синоним *вассер* или *вассар* из идиш, ср. нем. *Wasser* ‘вода’ (Жиганец 1999). Известно польск. арготич. *woda* (Ларин ЯиЛ 7, 1931: *122*).

вода́ V ‘хорошо, благоприятно’ перм. (СРНГ 4: *334*) // М. б. связано с *вод*° II: ‘хорошо’ = ‘когда всему (деньгам и др.) *вод*’. Совпадение с *вода́*° I м. б. следствием контаминации.

во́да, *-ы* ‘тот, кто водит в игре’ яросл., новг. (СРНГ 4: *334*; НОС 1: *130*) // От *води́ть*° I в знач. ‘заправлять в игре’ (*кто во́дит*?), ср. блр. *вадзíць* ‘искать при игре в прятки’ (ЭСБМ 2: *17*). Ср. *-вода* в *воево́да*° и *вод*° II. От *води́ть* I также диал. *вода́к* ‘проводник и др.’ (СРНГ 4: *334*), ср. литер. *вожа́к*°. Глаг. *во́дать* ‘водить в игре’ ленингр. (СРГК 1: *211*) образован от **в**°. Совпадает с лтш. *vadât*, *-ãju* ‘водить’, но последнее более древнее, см. *вода́тай*.

вода́кать ‘рассуждать’: *вода́кай* «смешливое выражение — говори» забайк., *водокать* ‘рассуждать’ сиб. (СРНГ 4: *334*, *342*) // Возможно, из *во-* (см. *во* I) и *да́кать* ‘поддакивать’ (Д 1: *414*) от *да* (Фасм. 1: *480*, *482*).

вода́тай ‘вожак, зачинщик, руководитель дела’ орл., дон. (СРНГ 4: *334*) // М. б. именем деят. от незасвидетельствованного **вода́ть* с суфф. *-тай* < *-*tajь* как в рус. диал. *рата́й*, *ора́тай* ‘пахарь’ (о последних см. ЭССЯ 32: *105*, *209*) и др. Ср. лтш. *vadâtãjs* ‘вожак, вожатый’, ‘леший’ (Откупщиков Эт. 1984: *197*) от *vadât* ‘водить’. Неясно однако отношение **в**° к рус.-цслав. словам на *-тай* типа *глашатай* (Виногр. 1994: *182*). См. также *вожа́тай*.

водвори́ть, *-рю́* ‘поселить, поместить’, ‘заставить вернуться’, ‘установить, восстановить’ (СРЯ), ‘поселить, отвести место, двор

под избу, устроить для постоянного жительства’, *водвори́ться* ‘основывать себе постоянное жилье’, *водворя́ться* (Д 1: *222*), *водвори́ть* ‘принять зятя в дом жены’, *водворя́ть* дон. (СлРДГ 1: *80*), *водвори́ться* ‘забраться куда-л.’ барнаул. (СРНГ 4: *324*), … *бежавших мужиков водворят на место жительства* ... (Гончаров, «Обломов»), *водвори́ть* (*-ти*), *водвориться* (*-тися*) (СлРЯ XVIII 3: *248*), (Джемс) *dβóratïs* = ⟨*во*⟩*двóрейтесь* ‘войдите’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *90*), *водворяти* ‘поселять, помещать’ XV в., *водворятися* ‘поселяться’ XII в., ‘жить, обитать’ 1490, *водворитися* ‘поселиться, осесть’ 1076 (СлРЯ XI—XVII 2: *250—251*) || ст.-блр. *водворити* XVII в., *въдварѧтисѧ* XVI в. (ГСБМ 4: *77*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въдворити сѧ** ‘вселиться, водвориться’, **въдварꙗти сѧ** ‘пребывать, вселяться, водворяться’ от **дворъ** (= рус. *двор*), что является калькой с греч. αὐλίζεσθαι ‘располагаться где-либо’ от αὔλιον ‘хижина, скотный двор, стойло’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *123*; Schum. 1958: *60*; Kip. 1975: *85*; Kiparsky OSP 4, 1971: *5*). С.-хорв. *удва́рати се* ‘ухаживать (за женщиной)’, ‘прислуживаться, втираться в доверие’, макед. *додворува се* (*удвара се*) ‘ухаживать (за женщиной); льстить’ расцениваются как поздние кальки с франц. *faire la cour* или нем. *den Hof machen* (Moln. 1985: *107—108*). Рассматриваемые церковнославянизмы развили в рус. яз. новые знач. и расширили лексическую сочетаемость (ср. у Державина: *Науки в полночь водворил*), см. Коп. 1988: *36—37*; Шмел. 1964: *123—124*.

Болг. *въдворя́вам*, *въдворя́ва* ‘вводить, устанавливать (порядок, мир и др.)’ < рус. (БЕР 3: *201*).

Глаг. **в**° был широко распространен в крестьянском быту. После освобождения крестьян, в 1860-х, у него появился антоним *выдворить* (Виногр. 1994: *754*; Виногр. 1938: *392*). Ср. сущ. *водво́рка* ‘девушка, выданная замуж и оставшаяся жить в доме родителей’ дон. (СРНГ 4: *324*) и выражение *во двор*: «выданная замуж, но не на сторону (*за двор*), а оставшаяся дома, взятая *во двор*» дон. (Миртов, см. СРНГ 4: *324*).

во́де ‘вот где, вон где, вона, там’ (Д 1: *222*), *во́дде* костр., перм., костр., *во́де* ‘то же’ арх., сев.-двин., волог., костр., барнаул., пск. (СРНГ 4: *335*; СГРС 2: *135*; АОС 4: *153*; ПОС 4: *72*), *во́йде* ‘вот где, здесь’ смол. (СРНГ 5: *32*) || блр. диал. *во́дзе* (ЭСБМ 2: *180*) // Сращение *во*° II (или усеченного *вот*° II) и рефлекса наречного / локального суфф. *-de* (ЭССЯ 32: *92*), контаминировавшего с -(*й*)*де* (блр. *дзе*) < *где* < *къде* < прасл. **kъde* (ЭСБМ 2: *180*). Не-

редко соединяется с част. -*ка*, -*ко*, -*тка*, -*тко* (см. о них Фасм. 2: *147*; 4: *64*) и -*во* = *во*° II (реприза), *вот*: *во́дека*, *во́дево* (Д 1: *222*), *во́де-ка* арх., сев.-двин., волог., урал., барнаул., енис., *во́дде-ка* (*во́дде-тка*) костр., перм., *во́дево* диал., *водево́* волог., *во́дичка* 'вот где' костр. (СРНГ 4: *335*, *338*), *во́девот*, *водево́т*, *во́дека*, *во́деко* (АОС 4: *153*, *154*), *во́де во*, *во́де вот*, *во́дека* арх. (СГРС 2: *135*), *во́дека* пск. (ПОС 4: *72*), блр. *во́дзека* (ЭСБМ 2: *180*). Варианты *во́ди*, *во́дика* арх. (АОС 4: *155*), возможно, предполагают конечный -*ѣ* с *и*-образным рефлексом, ср. др.-рус. *гдѣ* вместо *где* (Фасм. 1: *400*). Но скорее речь идет о неразличении *е* и *и*, ср. *во́дитка* 'вот где, здесь' смол. (СлСмГ 2: *64*). См. также *вадево́*, *ви́дека* (РЭС 5: *319*). От сравнения рус. *водево́* со словен. *váditi* 'манить' (Bezl. 4: *272*) следует отказаться (Куркина Эт. 2006—2008: *156*). Болг. *отде*, *отде́ка* 'откуда' возникло из предл. *от* + -*де* < *къде* (ESSJ 2: *543*).

Указат. мест. *во́где* (Д 1: *217*) или сохраняет исходную форму или содержит *г*, «восстановленный» под влиянием *где.*

водеви́ль 'легкая шутливая комедия' (СРЯ), 'драматическое зрелище с песнями, пением', *водеви́льный* (Д 1: *222*), … *Хотите ли послушать Прелестный водевиль*? (Пушкин, «Граф Нулин»), *И дельный разговор зашел про водевиль. Да*! *Водевиль есть вещь*, *а прочее все гиль* (Грибоедов, «Горе от ума»), … *что такое играют на нашей сцене*? *Мелодраму и водевиль*, *этих незаконных детей литературы* (Гоголь, «Петербугская сцена в 1835—1836 годах»), *водвиль* 1803, *водеви́ль* 1752 'род народных песенок-куплетов, распространенных во Франции' (Карамзин в 1790 г. пишет из Парижа о бедных людях, кот. «*поют водевили*»), 'куплеты в комической опере', 'небольшое комическое сочинение для театра с куплетами' (СлРЯ XVIII 3: *249*; HW 1963: *45*, *64*), интернац. // Из франц. *vaudeville* 'веселая песенка (сатирическая, насмешливая), распевавшаяся во Франции с XV до XIX в.', 'небольшая комедия с забавной интригой и недоразумениями' (1762) < *vaudevire*, кот. обычно объясняют от назв. долины в Кальвадосе, районе Нормандии — *vau* (*val*) *de Vire*, собств., 'Вирская долина' (по реке *vire*) где распевались «водевили» (Фасм. 1: *330*; Черн. 1: *159*; Orel 1: *204*; Kip. 1975: *148*; Филиппов РР 3, 1978: *134—135*; TLF 16: *942*). Затем имело место скрещение с парижскими песенками по преимуществу любовного содержания — *voix de Ville*. Кажется избыточным предположение (Гиро) о сложении основ глаг. **vauder* 'идти' и *virer* 'поворачиваться' (DMD:

1041). Фактически слово **в**° было заимствовано в рус. яз. дважды — сначала в знач. песенок (XVIII в.), затем (в кон. XVIII в.) как назв. легкого театрального жанра. В 1792 г. в Париже был открыт «Théâtre du Vaudeville», перв. русский водевиль «Козак стихотворец» был создан в 1815 г., но годом рождения русского водевиля считается 1812 (Кимягарова ВМГУ 6, 1989: *75—76*; РЯШ 4, 1973: *88—89*).

От прил. *водеви́льный* образовано сущ. (уст.) *водеви́льность* уст. ‘поверхностность, развлекательность (о литературном или музыкальном произведении)’ (например, у Чернышевского). Имя деят. *водевилист* 1802 (СлРЯ XVIII 3: *249*) из франц. *vaudevilliste*, произв. с суфф. -*iste* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *123*).

Блр. *вадэві́ль* < рус. (ЭСБМ 2: *20*). Рус. посредство не исключено для укр. *водеві́ль* и болг. *водеви́л*, но ЕСУМ 1: *414* и БЕР 3: *169* выводят эти слова непосредственно из франц. (проч. слав. материал см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *124*; Черн. 1: *159*). Ср. англ. *vaudeville* ‘легкая народная песня’ XVIII в., ‘легкая сценическая постановка с вокальными номерами’ XIX в. (ODEE: *971*) и под.

во́дега ‘омут, где держится рыба, особенно на зимовке’ сиб. (Д 1: *219*) // То же, что *ва́дега*° ‘омут’ арх. (Д 1: *160*) и под., из п.-фин. источника типа вепс. **vadag*- (**vadog*-/**vadeg*-), см. подр. МСФУСЗ 1: *46—47*; Mullonen LUr 28/1, 1992: *8—9*; РЭС 5: *319—320*.

воде́лый ‘дождливый’, *водяно́й* ‘то же’ (*водяное лето*) волог., ‘приносящий дождь (о ветре)’, ‘проливной (дождь)’ арх. (СГРС 2: *349*), *во́дивый* ‘покрытый водой’, ‘дождливый, водянистый’, *во́диво* ‘сыро, мокро’ пск. (Попов ДЛ 1982: *111*) // М. б. результатом калькирования с п.-фин.: ср. фин. *vesi* ‘вода’ и *sataa vettä* ‘идет дождь’, *vesitulva* ‘ливень’ (= ‘водяной поток’), *vesikesä* ‘дождливое (= водяное) лето’, *vesisade* ‘дождь’ (= ‘водяной дождь’) (Теуш Сб. пам. Матвеева 2012: *349—350*). Прил. *воде́лый* может предполагать прич. на -*l*- от глаг. **воде́ть*, ср. *водопе́лой* от *водопе́ть*°.

во́день ‘окунь, живущий в глубокой воде’ зап. (СРНГ 4: *335*) // От *во́дный*, *вода́*°.

воде́нь, -*дня́* ‘овод, слепень’ пск., брян. (ПОС 4: *72*; СРНГ 4: *335*; СлБрянГ 3: *37*) || блр. *вадзе́нь* (ЭСБМ 2: *16*) // То же, что *ва́день*° < *ова́день*, ср. *о́вод* (РЭС 5: *320—321*, с лит-рой).

во́дерень ‘вовсе, совсем, навсегда’ (*он во́дерень разорился*) перм., *во́деревень* ‘то же’ сиб. (Д 1: *222*), *во́деревень* ‘вовсе, совсем, совершенно’ сиб., перм., *во́дерень* ‘вовсе, совсем, совершенно’

перм., ср.-урал., забайк., ‘совсем, навсегда’ арх., перм., *водере́нь* ‘вовсе, совсем’ перм., волог., ‘понапрасну, попусту’ волог., *водерень* ‘каждый день, в течение целого дня’ том., ‘как раз, точно’ ирк. (СРНГ 4: *335*), *во́деренъ*, *водере́нь* ‘напрасно, зря’ волог. (СГРС 2: *136*), *во́деренъ* ‘навсегда, неизвестно куда и надолго’, ‘совсем’, ‘прочь’ арх. (АОС 4: *154*), *во́деренъ* ‘полностью, совсем’ новг. (НОС 1: *130*), *водерень* ‘навсегда (о праве пользоваться землей)’ пск., новг., XIV—XVI вв. (ПОС 4: *72—73*), также *одерень*, *одьрень*, *одернь*, *одьрьнь*, *одирнь*, *одьрнь* ‘в полную собственность’ с XII в., *въ одерень*, *въ одернь* ‘то же’ (в сев.-рус., ранних моск. памятниках, см. Курк. 2011: *274*) // Сращение предл. *въ* (см. *в*, РЭС 5: *303*) и сущ. *одерень* (со втор. полногласием) < **ob-dьrnь* от **derti* / **dьrati*, рус. *драть*, *деру́*. Выражение сложилось в контексте древнего права, на основе особой клятвы: «с землей (дерном) на голове, в руках ходили по меже, тем самым устанавливалась и закреплялась или доказывалась правильность границ владений», «ношением дерна на голове присягали на верность» (Курк. 2011: *274*; Куркина ОЛА 2006—2008: *163—165*). Ср. рус. *дерть* ‘распаханная подсека’ (костр.) и др. в составе др.-рус. правового термина *а тому всему дерть* (Вихман, см. ЭССЯ 5: *227*, s. v. **dьrtь*), сходно литер. *дерн* при др.-рус. *дернъ* (ЭССЯ 5: *224—225*, s. v. **dernъ*). Также в производных: (ст.-)др.-рус. *дертная грамота*, *грамота дерная*, *купчая дерная* как назв. документов о полноте собственности. Отсюда легко объясняются диал. знач. ‘вовсе, совсем’, ‘верно, правильно’ (Курк. 2011: *274*). В SP 5: *50—51* для прасл. **dьrnъ* реконструируются знач. ‘дерн’, (диал.) ‘кусок дерна, возлагаемый на голову при клятве’ (см. еще Ан. 1998: *315*).

Формы типа *во́деревень* возникли из **въ одьрвьнь*, связанного с прасл. вост. **dьrvьn(’)a* ‘раскорчеванный участок, подсека’ (> ‘селение на подсеке’, рус. *дере́вня*), связанного с *драть* и т. п., близкородственного лит. *dir̃vinis*, *dirvìnis* ‘пашенный’ (SP 5: *56—58*; Ан. 1998: *319*).

во́дерны ‘очень дешево, «задаром»’ арх. (СГРС 2: *136*), *водерны́* ‘дешево’ арх. (АОС 4: *335*) // Сращение *в*° и **одьрнъ* (в форме вин. мн.), родственного *дерн*, *во́деренъ*°. Знач. ‘дешево, задаром’ из ‘понапрасну, попусту’ < ‘безвозвратно, насовсем’ < ‘навсегда (в пользование, закрепленное клятвой на дерне)’.

водёрный, *-ого* бран. ‘негодяй’ смол. (СРНГ 4: *335*) // Из *во-дьрнъ* (*во-* = *во́-*° I) < **ob-dьrn-* от глаг. **ob-dьrati*, *ободра́ть*, диал.

одра́ть ‘ударить’ и др. (СРНГ 23: *33*), ср. *оде̋р* ‘изнуренная старая лошадь’, ‘крайне исхудалый человек’ и под. < **ob-dьrъ* (ЭССЯ 26: *175—176*).

воде́я см. *во́дья*.

води́ть I, *вожу́* 1 ед., *во́дит* 3 ед. ‘ходить с кем-л., помогая идти’, ‘управлять автомашиной и др.’, ‘двигать чем-л. по какой-л. поверхности’, (уст.) ‘разводить (птиц и др.)’, ‘заправлять в игре’, *води́ться* ‘иметься, жить (о птицах, животных и др.)’, ‘иметь дело, дружить’, ‘нянчить’, *как во́дится*, *как повело́сь* ‘как принято, как всегда’ (СРЯ; Д 1: *222—223*), *води́ть*, *вожу́* ‘заставлять плутать, блуждать (о нечистой силе)’ волог., новг., Карел., калуж., том., смол., ‘выращивать (овощи, фрукты)’ вят., свердл., ‘бить, колотить’ перм., волог., вят., *води́ться* ‘находиться в любовных отношениях с кем-л., ухаживать за кем-л.’ олон., арх., ленингр., твер., пск., моск., ‘возиться’ арх., ‘бороться, драться, сражаться’ арх., беломор., олон., печор., *води́ться по избам* ‘нищенствовать’ енис. (СРНГ 4: *336—337*; СлСмГ 2: *64*), *води́ть*, *-ти*, *вожу́* ‘вести в разных направлениях, неоднократно’, ‘идти впереди, предводительствовать’, ‘двигать чем-л., по какой-л. поверхности’, ‘разводить, одержать (растения, животных)’, ‘содержать, одевать (детей, слуг)’, *води́ться* (*-тися*), *вожу́сь* (СлРЯ XVIII 3: *249—252*), *водити*, *-жоу* ‘водить, идти во главе’, ‘направлять’, ‘проводить (о воде)’, *водити жену* ‘жениться’, *водитисѧ* ‘быть руководимым, ведомым’ (СДРЯ XI—XIV 1: *453*; СлРЯ XI—XVII 2: *251—253*; Львов 1975: *26*), *водѧ новоую женоу* ‘женясь на новой жене’ XII в. (Зал. 2004а: *300*, *536*) || укр. *води́ти*, *воджу́*, *води́тися*, блр. *вадзíць*, *вадзíцца*, ст.-блр. *водити*(*ся*) (ГСБМ 4: *79*), ст.-слав. **водити**, **вождѫ** ‘водить, вести, сопровождать’, болг. *во́дя*, макед. *води*, с.-хорв. *vòditi*, *vȍdīm*, словен. *vodíti*, *vọ̑dim*, чеш. *voditi*, слвц. *vodit’*, польск. *wodzić*, *-dzę*, в.-луж. *wodzić*, *-u*, н.-луж. *woźiś*, *-u* / *-im* // Из прасл. **voditi*, **vodjǫ* ‘водить’ (а. п. *b* (b_1) Дыбо 2000: *414*, *444*; Derks. 2008: *335*), итер. к **vesti*, **vedǫ* (см. *вести́* I, РЭС 7: *28*). Близкая параллель в лтш. *vadît*, *vadu* ‘управлять, водить’ (ср. *vadât*, *-ãju*), возможна реконструкция б.-слав. **u̯ad-ei-*/*-i-* (в Derks. 2008: *523* **u̯od-ei-*/*-i-*). Далее к и.-е. **u̯odh-* (**u̯edh-*), ср. авест. *vāδayeiti* кауз. ‘ведет’ (с преф. *upa-* — ‘отдает в жены’, с *us-* — ‘уводит женщину, крадет’) и др. (Фасм. 1: *330—331*; Черн. 1: *146*; Orel 1: *205*; ЕСУМ 1: *364*; Pok. 1: *1115—1116*; Kar. 2: *464*; Bor.: *706*; Откупщиков Balt. 24/1 1988: *13*; Sch-Š 21: *1638—1639*; Bezl. 4: *335*). В отношении др.-рус. *водити жену* ср. также др.-рус. *во-*

димая ‘жена, супруга’ (Срз. 1: *277*), лит. *pavadà* ‘вторая жена, мачеха’ (Smocz. 2005: *398*), уст. *vedỹs* ‘жених’, др.-инд. *vadhū́-* ‘невеста, молодая женщина’, авест. *vaδū̆-* ‘то же’ и др., см. также *вéно*° I (РЭС 6: *245—246*; Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *403*; Отк. 2001a: *45*, *136*). Попытку анализа отношения **voditi ženǫ* и **snubiti* ‘сватать’ (др.-рус. *снубити* и др.) см. Goł. 1992: *122—123* (вслед за Мартыновым).

В литовском ожидалось бы **vadýti* ‘водить’, но такого глаг. нет, есть *vadžióti*, *vedžióti* ‘то же’, кот. и могли вытеснить **vadýti*. Лит. *vadìnti*, диал. *vadýti* ‘называть, звать, приглашать’ (знач. ‘водить’ нет, вопреки Bor.: *706*; в Фасм. *vadýti* дается без знач.) осторожнее отделять от гнезда **в**°, хотя эти лит. слова нередко цитируют в связи со слав. лексемой (Smocz. 2005: *308*; ср. Young Balt. 43/2, 2008: *206*, при обсуждении эффектов закона Винтера). Предпочтительнее сравнение *vadìnti*, *-ýti* и рус.-цслав. *вáдить*° ‘наговаривать, клеветать’, прасл. **vaditi* ‘наказывать, клеветать’ с и.-е. **u̯ed-* ‘говорить’ (Smocz. 2007: *710*; РЭС 5: *322—323*, с лит-рой; иначе Vaillant Gr. comp. 4: *175—176*). Относительно отношений **в**° в знач. ‘заправлять в игре’ и *вáдить*° I ‘то же’, блр. *вадзíць* ‘водить в игре’ см. РЭС 5: *321*; ЭСБМ 2: *17*. См. также *вод* II, *вóда*, *вóжий.*

Глаг. **в**° входит в состав ряда сложений с преф.: *заводи́ть*, *из-*, *на-*, *об-*, *от-*, *по*(*д*)*-*, *при-*, *своди́ть* и др., ср. **jьzvoditi*, **navoditi*, *obvoditi* (ЭССЯ 9: *96—97*; 24: *13—15*; 31: *67—68*) и проч. Из дериватов от **в**° ср. диал. *вóдня*, *водня́* ‘хлопоты, заботы, уход за детьми’ (СРНГ 4: *340*), суфф. *-ьn’a* тот же, что в *возня́*, *болтовня́* и под.

води́ть II ‘возить’ новг. (НОС 1: *130*), пск., петерб. (СРНГ 4: *337*; ПОС 4: *75*) // Следствие контаминации глаг. *вести́*° I—II и *везти́*° I—II, см. РЭС 7: *30*. Менее вероятно развитие знач. ‘водить’ > ‘возить’.

во́дичка см. *вóде.*

во́дка I ‘алкогольный напиток (смесь воды и винного спирта)’ (СРЯ), *водя́ра* вульг., *вóдка*, уменьш. *вóдочка*, *вóдонька* ‘перегонное вино, хлебное, а иногда из плодов’, *вóдки настóенные* ‘настойки’, *крѣпкая водка* ‘азотная кислота’ (Д 1: *218—219*), *вóдочка-мáтушка* (ЯСМ: *108*), *на вóдку* (= *на чай*, *на вино*) ‘денежная подачка за мелкие услуги, усердие и т. п.’ (например, у Пушкина, «Капитанская дочка»), *вóдка* (*вотка*) «хлебное или из плодов добываемое вино, очищенное от излишних водных час-

тиц, помощию перегонки или двоения», *регалная*, *королевская водка*, *золотая крепкая водка*, *золоторазводная водка* «… такая крѣпкая водка, которая золото распускает» (СлРЯ XVIII 3: *252*), *водка* ‘симпатические чернила’: *водки... пищущие*… (в документах Петра I, см. Полякова 1983: *10*), *водка* XVII в. ‘водка’, ‘лекарственная настойка (на травах, ягодах и т.д.)’: *водка нарядити и в рану пущати и выжимати* Новг. IV лет. под 1533, *изъ... оптеки... водокъ* 1630, *водка* ‘кислота (азотная и т.п.), употребляемая для обработки металлических изделий’, *крѣпкая водка* ‘азотная кислота’ (СлРЯ XI—XVII 2: *253*), *водка* ‘раствор для обработки металлических изделий’: *самопалъ… стволъ весь стравленъ водками* 1589 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *263*), *коришная водка* XVI в. (в перечне хмельных напитков), *истобники у водок*; *сторожи у водок* 1572—1573 (Дерягин ДЛ 1977: *248—249*) || ст.-укр. *водка* ‘перегнанная вода, сок, отвар’, *водка крепкая* (Тимч.: *109*), ст.-блр. *водка* ‘лекарственный настой’ ок. 1580, *водка рожаная* (*рожовая*) ‘розовая вода’ ок. 1580, ‘водка’ нач. XVII в., *водка жолондковая*, *водка оковитая* 1692 (ГСБМ 4: *80*), польск. *wódka* с XVI в. ‘вид алкогольного напитка из спирта’, ‘капли, душистое масло, лекарство’ XVI—XVII вв. (Bor.: *708*), *wódka żołądkowa*, *okowita*, *różowa* // Как назв. настойки, сока и под. производно от *вода́*°, но в знач. аптечных и душистых капель и продукта перегонки (дистиллята) вост.-слав. слово м. б. усвоено из ст.-польск. (через ст.-блр.) или испытало польск. влияние (ЭСРЯ МГУ 1/3: *124*; о связи с *вода́* см. также Bor.: *708*; Фасм. 1: *330*). Суфф. указывает не на диминутивность, а на подобие (как *шля́па — шля́пка гриба* и под.) или стилистическую дифференциацию (*тё́тя — тё́тка* и др.), ср. Моисеенко СлавВест 1, 2003: *84—95*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *124*. Если все же допускать диминутивность (утерянную), то она может соответствовать получению жидкости понемногу, «по каплям». Во всяком случае, не стоит безоговорочно ставить **в**° в один ряд с уменьш. *води́ца*, *води́чка* (Д 1: *218*), ср. диал. *во́дка* ‘водичка’ (уменьш. от *вода́*) костр., влад., яросл., вят., арх., ‘ключевая вода’ костр., также *во́дочка* ‘водичка’ костр., онеж. (СРНГ 4: *338*, *347*), *во́дка святая* ‘дождевая вода’, ‘вода, взятая в церкви’ арх. (АОС 5: *4*) наряду с *вода́* ‘водка’ арх. (СГРС 2: *135*), *води́на* ‘то же’ пск. (ПОС 4: *73*). Наиболее развернутое толкование **в**° как исконного образования см. Дерягин ДЛ 1977: *242—250*, здесь же об отношениях к ст.-рус. *корчма*, *вино́*° (РЭС 7: *196*), *горелка* и др. (с напоминанием о возможном «знакомстве

Древней Руси с технологией получения спирта… через генуэзцев и греков в Крыму»). Несколько прямолинейна и безоговорочная оценка **в**° как полонизма (Brück.: *628*; Kochm. 1967: *89*; Kip. 1975: *100*; Basaj SO 28/1, 1979: *11*; Orel 1: *205*; скептически об этом отзывается Dickenmann WdSl 14/2, 1969: *221*). Нет необходимости видеть в **в**° произв. от *води́ть*° I, *вести́*° I (Черн. 1: *159—160*). О возможном наличии параллели **в**° в укр. см. РЭС 7: *149*, s. v. *ви́дка* II. Роль **в**° в обрядах славян (семейных, погребальных и др.) описана Толстым в СДЭС 1: *392—393*, с лит-рой.

В знач. раствора для обработки металла рус. **в**° м. б. передачей ср.-лат. *aqua fortis* (более точная передача — *крѣпкая водка*), букв. ‘сильная вода’, из алхимической терминологии. Ср. у Анненского: … *на меди крепкой водкой Проведенные штрихи* («Офорт»). Более позднее *регалная*, *королевская водка* и под. передает ср.-лат. *aqua regia.* Польск. *wódka*, согласно Brück.: *628*, передача лат. *aqua vitae* ‘водка, горелка’, отсюда польск. *okowita* (см. *акави́тая*, РЭС 1: *124*), ю.-рус. *яковитка* XVIII в. (Черн. 1: *160*), *яковитое вино* XVII в. (Дерягин ДЛ 1977: *244*).

Словен. *vódka*, чеш. *vodka*, слвц. *vodka*, нем. *Wodka*, франц., англ. *vodka*, тур. *votka*, фин. *votka* и др. < рус. (Sn.: *828*; SESJČ: *510*; Kl.: *896*; DMD: *1058*; ODEE: *985*; SSA 3: *471*; — рус. слово везде толкуется как уменьш. от *вода́*). О заимств. в яз. Сибири типа якут. *buokka* см. Ан. 2003: *135*.

во́дка II см. *вод* II.

во́дкий I ‘жидковатый’ смол. (СРНГ 4: *338*) // От *вода́*°. Ср. *ва́дкий*° I ‘водянистый’ (РЭС 5: *324*).

во́дкий II: *во́дкий олень* ‘бегущий в упряжке свободно, не натягивающий постромки и не упирающийся’ арх., *водко́й* м., *водка́я* ж. (как сущ.) ‘лошадь, хорошо идущая в упряжке’ сев.-двин. (СРНГ 4: *338*) // От *води́ть*° I. Откупщиков сравнивает с лит. *vadùs* ‘легко водимый (ведомый), о коне’ (Balt. 19/1, 1983: *26—27* = Отк. 2001б: *349*), с ним же сравнивает и рус. *ва́дкий*° ‘соблазнительный’ (см. РЭС 5: *323—324*), привлекая также *во́дкий* ‘плодовитый, быстро размножающийся (о домашних животных)’ (СлРЯ XVIII 3: *253*).

во́дле нареч. ‘возле’ арх., низовья Печоры, *водле́* калуж., *водле* ‘то же’ петерб., печор., *во́дле* предл.: *во́дле избу* арх., *во́дли* нареч. и предл. ‘возле’ пск., твер., влад., *во́длив* ‘то же’ пск., твер. (СРНГ 4: *339*; АОС 5: *4*; СлНПеч 1: *79*; см. также Чернышев 1, 1970: *220*), *во́дле* предл. ‘возле’ новг. (НОС 1: *130*), *во́дле огня́*, *во́дле*

лес арх. (СлВолГ 1: *75*) || укр. *вíдля*, ст.-укр. *водле*, *водли*, *водлѣ* (ЕСУМ 1: *393*), блр. (Нос.) *вóдле*, ст.-блр. *водле*, *водля* XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *80*), с.-хорв. *вàдље* 'немедленно', словен. диал. *vàdlje* / *vàlje* 'рядом', 'вплоть до', 'немедленно', чеш. *vedle* 'около, вокруг', ст.-чеш. *vedlé*, слвц. *vedľa* 'рядом, около', 'возле', польск. *wedle* предл. 'в соответствии', 'рядом', уст. также *wedla* 'рядом, согласно, при, в соответствии, сообразно', диал. *wedle* (и *wele*) / *wedla* 'рядом, при', 'около и др.' // Обычно выводят из **vъ dьlě* (**dьľě*) 'в длину, по длине', сочетания предл. **vъ* (см. *во* I) и сущ. **dьľa* 'длина, даль' в форме лок. ед. (Bor.: *684*; Mach.: *120*; ЭСБМ 2: *181*; ESSJ 1: *70*) с тем же корнем, что в *длинá* (*дьл-*), *дóлгий*. В ЭССЯ 5: *210* реконструируются предложные словосочетания **vъ dьli/ě*, **vъz dьli/ě* (см. *вóзле*), **ob dьli/ě*, **po dьli/ě* (ср. рус. *пóдле*, ср. Фасм. 3: *297*). К **ob-dьli/ě* в ЭССЯ 26: *75* помимо рус. диал. *одле* 'возле' отнесено и рассматриваемое рус. *вóдле*, однако *в-* в нем этимологическое (см. также *вúли* II 'возле', РЭС 7: *177*). Вторичен скорее анлаут *одле* и диал. *дле*, *дли*, *для* 'возле, около, рядом' (СРНГ 8: *69*). Вторичное *-в* в форме *вóдлив* как в *вóзлив*, см. *вóзле.*

Однако правильное понимание указ. материала, по-видимому, должно исходить из откомпаративного происхождения нареч. типа **в°**, *возле*, *пóдле*, исконно входивших в ряд (др.-рус.) *въболе*, *въшире*, *вꙑдъле*, *въздъле*, *подъле* и под., который был со временем утрачен и затемнен. Т. е. слово **в°** восходит, видимо, к сочетанию *въ* + *дъле* (< *дьле*) вин. ед. ср. субстантивир. компаратива, со знач. 'длиной, в длину'. *Подъле* исходно 'с более длинной стороны, вдоль' (см. подр. Крысько Яз. движ. 2007: *357—363*, вслед за Гиппиусом и Демидовым; Пичхадзе 2011: *148—149*). Эта модель м. б. вост.-слав. инновацией (Пичхадзе XII МСС 1998: *483*).

В книге Bas., Siatk. 2006: *425* допускается заимств. части ю.-слав. и вост.-слав. форм из зап.-слав. В частности, блр. *вэ́дле* 'рядом', ст.-блр. *ведле*, *ведля*, *вэдля* 'соответственно' < польск. (Булыка, см. ЭСБМ 2: *181—182*).

во́длиг 'дождливая погода, ненастье' смол. (СлСмГ 2: *64*) || блр. *вотлiг* 'оттепель' (ЭСБМ 2: *201*) // Ср. *óтлиг* 'оттепель' курск., смол., *отлúга* пск., Литва, Латвия, *отлы́га* 'то же' курск., дон., южн. (СРНГ 24: *227*, *233*), укр. *вiдлúга*, блр. диал. *адлíга*, *адлéга* и др., польск. диал. *odelga*, *odliga* 'то же' (СБ: *18*; ЭСБМ 1: *86*; ЕСУМ 1: *393*). Предполагалось балт. происхождение, в связи с чем указывали на гетерогенные, но образующие со слав. словами

«единое семантическое поле» лит. вост. *atlygà*, *atlėga*, *ãtlaiga*, литер. *atlydỹs* ‘оттепель’, *at-lẽgti* ‘отлечь, ослабевать (о морозе и др.)’ (Мартынов AblSl 9, 1976: *90—91*; SlWort 1975: *66—67*; Лаумане КонтЛЯ 1977: *73*; СБ: *18*; ЭСБМ 1: *86*). Но правдоподобны и внутриславянские связи: исходное прасл. **ot-lьga*, бессуффиксный дериват от **ot-lьgnǫti* ‘полегчать, смягчить’ (**lьg-* родственно рус. *лёгкий* и т. п., польск. диал. *lgo* ‘мягко, не холодно’), ср. польск. уст. *odelga* ‘облегчение, успокоение’, рус. диал. *отлёга* ‘послабление’, польск. уст. *odelgnąć* ‘полегчать, смягчить’, рус. *отлы́гнуть* ‘потеплеть (о погоде)’ тул., курск., ворон., и проч. (ЭССЯ 37: *167*, с реконструкцией **otъ-*). Слав. материал м. б. значительно расширен: укр. *відли́гнути* ‘оттаять, полегчать (на душе)’, *відле́чи* ‘отпустить (о погоде)’, *зли́гти*, *зли́гнути* ‘ослабеть (о морозе)’, блр. *злі́гла* ‘тепло’ и др. (Ан. 2005: *232—233*; ЭСБМ 3: *335*; Кравчук ВЯ 4, 1968: *131*; ЕСУМ 1: *393*). Ступень *i* в корне **lьg-* могла появиться вследствие контаминации с рефлексами **liti* ‘лить’ (Свобода, см. Мартынов AblSl 9, 1976: *91*; см. также Ан. 2005: *232*). Контаминация не исключена и в случаях типа блр. (Нос.) *отлега́ець* безл. ‘делается тепло после мороза’, кот. м. б. отнесено и к **ot-lьg-* и к **ot-lěg-* (к *лечь*, *ля́гу*, ср. *отлегло́ от сердца*, диал. *отлечь* ‘ослабеть, о морозе’ и под.), см. ЭССЯ 37: *124*; СРНГ 24: *229*. Сравнивая рефлексы **ot-lěg-* (с продлением *e* > *ē*) с упомянутым лит. *at-lẽgti* ‘отлегать, успокаиваться, утихать’, ‘спадать, уменьшаться, о морозе’ (LKŽ 7: *231*; долгота вторична, см. Smocz. 2007: *342*) из и.-е. **legh-* ‘лечь, лежать’, трудно сказать, имеет ли здесь место рефлекс инновации б.-слав. возраста или относительно позднее контактное явление. Ср. отношение блр. *марос атл’ох* и лит. *šaltis atlėgo* (Мартынов SlWort 1975: *67*; AblSl 9, 1976: *91*). Относительно блр. *во́длиж*, укр. *ві́дліж* см. ЭСБМ 2: *181.*

Лтш. диал. *atliga*, *atligas* ‘гололедица’ (EH 1: *153*) < рус. (Лаумане КонтЛЯ 1977: *53*).

во́дло ‘в дореволюционной России — речное судно, небольшая баржа для перевозки досок’ олон. (СРНГ 4: *339*) // Согласно СРНГ (Там же), по назв. реки, на которой строились эти суда (Там же). Известна р. *Водла* и оз. *Водло*, с кот. **в**° совпадает по роду. Тогда речь идет об озере, а не реке? Ср. оз. *Оногро* — р. *Онограп*, оз. *Онего* — р. *Онега* и под., сюда же оз. *Волго* — р. *Волга*° (Матв. 1: *155*). Гидронимы *Водлозеро*, *Водла*, *Водло* и под. (WdRGWN 1: *331—332*) имеют субстр. происхождение

(Шилов ФУНРЯ 1, 2000: *16—17*, с критикой «варяжских» этимол. Фасмера, см. ZfslPh 8/3-4, 1931). Ср. др.-новг. *до водълѣ* XV в. (НГБ № 122, см. Зал. 2004а: *644*, *720*).

вóдлужь ‘место в теле, в мясе, где много сухожилья’, ‘суковатое и свилеватое место в дереве’ арх. (Д 1: *223* — с вопросом к слову; СРНГ 4: *339*) // Неясно. Можно предположить умозрительное произв. от исходного **ob-dьl-ugъ*, ср. *вó-*° I, корень **dьl-* (см. *вóдле*), суфф. *-ugъ* (см. о нем Sławski SP 1: *68*).

вóдлый I ‘важный’ (*экий вóдлый*), *вóдла* ‘важность’ твер. (Д 1: *223*, с вопросом к слову; СРНГ 4: *339*) // Возможно, из **вод*(*ь*)*лыи*, к *водúть*° в знач. ‘предводительствовать’: ‘важный’ = ‘кто стремится командовать’?

вóдлый II ‘сырой, влажный’ вят. (СРНГ 4: *339*) // Не отделимо от *вóблый*° II, *вóглый* с тем же знач. Согласный *д* или под влиянием *водá*° или (?) ошибка вместо *б*.

водмолъ ‘род грубого сукна’: *і҃в локти водмолу* ок. кон. XIV в. (НГБ № 130, см. Зал. 2004а: *597*, *720*; СДРЯ XI—XIV 2: *453*), *водмолець*: *а сь на водмолчь* ‘а вот за водмолец’ XIII в. (Зал. 2004а: *481—482*), *водмолъ* ‘небеленое сукно (предназначенного для монахов или изготовляемого монахами)’ втор. пол. XII в. (НГБ № 1023, также 927, 1041, см. Зализняк, Янин ВЯ 4, 2013: *4—8*), ИС *Водмолъ* (*Григорий Водмолъ*, в Смоленском полку) 1216 (Туп.: *144*; Фасм. 1: *331*) // Из др.-швед. (Зализняк, Янин ВЯ 4, 2013: *5*), ср. швед. *vadmal*, ср.-н.-нем. *wâtmâl*, *wâtmel*, *watman* ‘грубая шерстяная материя’, связанного с др.-сев. *vaðmál*, норв. *vadmaal*, исходно назв. определенной меры материи (Rydzewskaja ZfslPh 8, 1931: *102—108*; Фасм. 1: *331*; FT 2: *1340—1341*; Зал. 2004а: *597*). В герм. яз. сложение, ср. др.-сев. *vað* ‘кусок ткани, сукна’ и *mál* ‘мера’. Втор. часть связана с нем. *Mal* ‘раз, момент времени’ и проч. (к и.-е. **mē-* ‘мерить’, см. Kl.: *534*). Первая — с англ. (*widow*) *weeds* мн. ‘вдовий траур’, др.-англ. *weed* ‘одежда’, др.-в.-нем. *wāt* ‘ткань’ и т. п. (ODEE: *997*). Ранее думали о родстве этих слов с ср.-в.-нем. *wate* и т. п. назв. рыболовных орудий (FT 2: *1340—1341*; Fraenk.: *1177*), но теперь это мнение оставлено, см. *вод* I.

Из герм. также лтш. *vadmala*, эст. *vadmal*, кот. наряду со швед. *vadmal* предполагают источник заимств. в ср.-н.-нем. *vadmal* (ME 4: *430*; Mäg. 12: *3763*). Рассматриваемое в РЭС 6: *120* ст.-рус. редк. *ватман* ‘грубое сукно латышского изделия’ происходит из источника типа ср.-н.-нем. *watman* (цит. по Зал. 2004а: *597*). По

семантике слово **в**° близко др.-новг. *хѣрь* '«серь», небеленое домашнее сукно' (Там же). Отношение к *ватóла*° I, *батýла*°, *вотола* и др. остается неясным (см. РЭС 2: *276*; 6: *120*). Можно предположить некий дериват (в др.-рус.?) от заимств. из ср.-нем. *wāt* 'сукно' или близкого источника.

водни́ 'сейчас, теперь' арх. (СГРС 2: *137*) // Сращение *во*° I и *дни* вин. мн., ранее *дьни* вин. мн. к *дьнь* 'день'. Ср. литер. *на днях* 'скоро' < *на дьньхъ* (лок. мн.). Из других параллелей ср. в.-луж. *wodnjo* 'днем' < **vъ dьne* лок. ед. к **dьnь* (Sch-Š 21: *1637*).

воднулу́к 'по направлению швырка, как лукнуть камнем': *заяц пошел воднулýк* 'прямо' (Д 1: *224*), 'по прямой линии' нижегор. (СРНГ 4: *340*), 'непрерывно, постоянно; подряд' Морд. (СлМорд 1: *81*) // Универбация устойчивого диал. выражения *в одну луку*, где *луку* вин. ед. от *лýка* 'направление движения' к *лукáть* 'метать, кидать, попадать' (СРНГ 17: *187—188*), прасл. **luk-/*luč-* 'целить, попасть в цель' (ЭССЯ 17: *160—163*). Ср. *вондулук*°.

водня́ см. *водúть*.

водобоя́знь 'болезнь животных и человека от укуса бешеного животного, сопровождающаяся невозможностью глотать жидкость' (СРЯ; Д 1: *220*), *воды боязнь* 1761, *водяная боязнь* сер. XVIII в. (СлРЯ XVIII 3: *245*, *260*) // Калька с греч. ὑδροφοβία (ὑδροφόβας) 'водобоязнь' > лат. *hydrophobia* (Гусятинская ВГЛРЯ 1973: *424*), ставшее междунар. медицинским термином, известным и в рус. яз.: *гидрофóбия*. Ср. англ. *hydrophobia* и т. п. Блр. *вадапалох* (Станк.: *1184*) — калька-заимствование (с лат.?). Относительно греч. ὑδρο- см. *водá*.

во́довередь, *вóдовереди* мн. 'водоворот' арх. (СГРС 2: *137*) // То же, что *вóдоверть* = *водовéрть*°, но с эффектом втор. полногласия и дистантной ассим. *д…т* > *д…д*.

водове́рть, -*и* ж. 'омут, водоворот' смол. (СлСмГ 2: *64*), *вóдоверть* Алт. (Шелеп. 2: *134*), *водоверть* нач. XIX в. (СлРЯ XVIII 3: *254*) ‖ блр. диал. *вадавéрць* (ЭСБМ 2: *15*) // Сложение *водá*° и *вертéть*°, собств., отглагольного имени *вьрть*, ср. болг. *водовъртéж* (БЕР 3: *193*), макед. *водовртеж* 'водоворот', ср. *круговéрть*. Совпадает с *верть*° как глагольным межд., см. подр. РЭС 6: *334—336*, *340—341*. В СРЛЯ представлено имя с *о*-вокализмом в корне: *водоворóт*, -*а* (Vaillant Gr. comp. 4: *33*), как в *поворóт*, *вы́ворот* (*шúворот-вы́ворот*) и под. Ср. *круговорóт*, диал. *круговорóт* 'водоворот, пучина' пск., смол. (СРНГ 15: *305*), в кот. ЭССЯ 13: *24—25* усматривается рефлекс прасл. **krǫgovortъ*. Реконструкция не-

достаточно надежна, но и допущение влияния на рус. слово со стороны нем. *Kreislauf* (ЭСРЯ МГУ 2/8: *413*) не очень убедительно.

Ср. *во́доворотъ*, *-и*, *водоворо́ть*, *-и* ж. ‘водоворот’ арх. (АОС 5: *6*; СРНГ 4: *341*), *во́доворотъ* арх., волог., *водо́воротъ* волог. (СГРС 2: *137*), *водоворотъ* ж. ‘то же’ 1638 (СлРЯ XI—XVII 2: *255*). Слово *водовра́т* (СлРЯ XVIII 3: *254*) м. б. квазицерковнославянизмом с неполногласием. Относительно сев.-рус. *ку́моворот*, *ку́моворотъ* ‘водоворот’ и под. см. Галинова ОиДЛ 5, 2004: *103*.

Назв. водоротов от глаголов со знач. ‘крутить, вертеть’ обычны (Меркулова Эт. 1978: *104*); в нар. верованиях славян водовороты связаны с магией кручения и верчения (Левкиевская СДЭС 1: *394—396*). Ср. *во́докрутъ* ‘водоворот’ (Д 1: *220*), *во́рот*° I—II, *за́верть*, *за́воротъ*, *коловоро́т*, *кружа́ло* и др. ‘то же’ арх. (АОС 5: *6*). Неверно суждение (у Левкиевской, выше) о родстве слов *вир*° I ‘водоворот’ (ср. РЭС 6: *213—215*) и *вырей* ‘место, куда улетают птицы на зиму’. В ЭССЯ 8: *237* не так.

водово́д см. *водопрово́д*.

водоё́м, *-а* ‘бассейн, резервуар, водовместилище’, ‘растение Hydrocotyle’ (Д 1: *220*), ‘артель, владеющая какой-либо частью берега моря и имеющая право ловить в прибрежных водах’ арх. (СГРС 2: *137*), ‘время ловли рыбы (от ледохода до ледостава)’ Карел. (СРГК 1: *214*), ‘место ловли рыбы’ арх. (АОС 5: *6*), с 1776 г. (СлРЯ XVIII 3: *255*) // Сложение *вода́*° и *-ё́м* < *-jьmъ* от **jęti*, **jьmǫ* ‘брать’ (см. РЭС 7: *135*, s. v. *взять*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *124—125*). Втор. часть содержится также в сложениях с преф.: *взъём*, *отъём*, *подъём*, *съё́м* и др., ср. (диал.) *окоё́м* < **okojьmъ* (ЭССЯ 32: *42*). И самостоятельно: рус. диал. *ё́м* ‘съем, наем’, ‘запас’ и др. < **jьmъ* (ЭССЯ 8: *229*).

Укр. *водо́йма* — калька с рус. (ЕСУМ 1: *415*). Болг. *водое́м* < рус. (БЕР 3: *169*). Чеш. *vodojem*, слвц. *vodojem* могли испытать рус. влияние.

Ср. др.-рус. сложение *вододьржа* ‘водоем’ XIII в. ~ XII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *255*; СДРЯ XI—XIV 1: *454*), где втор. часть связана с *держа́ть*. Слово относится к основам на *-*j*(*a*), ср. сходное по строению *водотеча* ‘место, где течет вода; ручей, протока’ и др. (Андрианова ДРЯЛС 1975: *213*).

водожа́ ‘якорная лапа’ арх. (Д 1: *224*, со знаком «?») // Неясно. Сложение, включающее *вода́*° и неясный втор. компонент. Совпадение с назв. реки *Водожа* в Костромской губ. (WdRGWN 1: *332*), видимо, случайно.

водóкша, *водокшá*, *водóкшина* ‘место для водоосвящения — прорубь, крещенская иордань’ (Д 1: *220*), *водóкша* ‘то же’ олон., новг., пск., *водóкша* ‘обряд крещения воды’ твер., пск., новг., ‘крещенская вода’ пск. (СРНГ 4: *342*; ПОС 4: *78*), ‘прорубь, в которой купались после молебна, в Крещенье’ новг. (НОС 1: *131*), *водокша* 1622 (СлРЯ XI—XVII 2: *255*) // Сложение, из **водокрьща* > **водокрща* (Вас. 2012: *239*). В перв. части *водá*°, во второй дериват на *-ja* от др.-рус. *крьстъ* < прасл. **krъstъ*, от др.-в.-нем. имени Христа (Фасм. 1: *331*; 2: *374*; ЭССЯ 13: *76*). У славян оно известно в 2 формах: зап. **Krъstъ* и вост. *Хрьстъ* наряду с *Христосъ*, кот. из греч. или обусловлена греч. влиянием (Мейе 1951: *411*). Хорошо известны формы с прояснённым редуцированным, под вторичным влиянием слова *крест* (иногда *х*-): *водокрéща* ‘водоосвящение, обряд крещения воды’ ворон., смол., тамб., твер., пск., *водокрéщи* мн. ‘праздник водоосвящения, богоявление 6 января’ тул., *водокрещú* ‘крещенские морозы’: *трещú*, *не трещú*, *а минули водокрещú* (о морозах после богоявления) диал. (СРНГ 4: *342*), др.-рус. *водокрещение* XVI в. ~ 1395, *водокрещи* Ипат. лет. под 1148 г. (СлРЯ XI—XVII 2: *255*; Срз. 1: *278*), *водохрьщѣ* мн. 1425 (СДРЯ XI—XIV 1: *454*). Ср. укр. *водóхрещі*, диал. *водóрщі*, *вíдерщі* (ЕСУМ 1: *392*, *415*), ст.-укр. *водохрещи*, *водокрещи* (Тимч. 1: *283*), блр. *вадóхрышча* (ЭСБМ 2: *20*; Станк.: *1184*), ст.-блр. *водокрещи*, *водохрищи*, *водохрища* ‘праздник водоосвящения или богоявления’ XVI в. (ГСБМ 4: *83*), болг. диал. *Вóдокрьст*, *Водокрѣст*, *Водóкрьстче* ‘Иоанн Креститель’, ‘день перед богоявлением’, *водóкрьщи* ‘богоявление’ (БЕР 3: *169*). По образцу др.-рус. *водокрещи* образовано лит. *vankrikštas* (*-is*), *vankrikštai* мн., *vandkrìkštis* ‘праздник Трех Королей (пришедших поклониться младенцу Иисусу)’ (LKŽ 18: *115*) < **vanden-krikštis* (Smocz. 2007: *719*).

Слав. слово возникло по образцу греч. ἁγιασμός τῶν ὑδάτων, более точная передача кот. *водоосвящéние*, *водосвя́тие*. На Руси водоосвящение происходило сначала в церкви, затем на реке; «шествие на реку и освящение воды в крестообразной проруби («иордани»; после водоосвящения все желающие окунались в прорубь) происходили очень торжественно и считались одним из главных событий литургического года» (ПравЭ 9: *143* и др., здесь же подробности обряда).

В отношении фонетики и знач. ср. рус. уст., диал. *окстúть*(*ся*), *окщáть*(*ся*), кот. наряду с синонимичными *окрестúть*(*ся*), *окрещáть*(*ся*) продолжают **ob-krъst*(*j*)- (ЭССЯ 27: *207—208*).

Водоле́й ‘одно 12 созвездий зодиака’ (Д 1: *220*; СлРЯ XVIII 3: *255*), *водолѣи* с XVI в. (СлРЯ XI—XVII 2: *255*), *Водолѣиць їєнъуарѧ въ .к҃.* 1073, *Водулѣюи генуарю .к҃.* (Срз. 1: *278*) ‖ укр. *Водолі́й*, ст.-укр. *Водолій*, *Водолѣй* (Тимч. 1: *283*), блр. *Вадалей*, *Вадаліў*, ст.-блр. *Водолей* и *Водолея* XVI в. (ГСБМ 4: *82*), болг. *Водоле́й* (БЕР 2: *169*), макед. *Водолија*, серб. *Водо̀лија* // Ц.-слав. слово, передача греч. Ὑδροχόος, букв. ‘водолей’ (ср. ὕδωρ, связанное с *вода́*°, и χέω ‘лью’). Ср. у Берынды: *ѵдрохоосъ*: *Водолѣѧ*, *водникъ* 1653 (ГСБМ 4: *82*). Собственно рус. (слав.) являются сложения *водоле́й* ‘рабочий, выливающий воду’ (СРЯ), диал. ‘дождевое облако на горизонте, похожее на белый дым’ Поморье (СРНГ 4: *343*), ‘черпак’ волог. (см. подр. СГРС 2: *137*), от *вода́*° и *лить*, имя деят. с суфф. -*ějь*. Ср. рус. ИС *Водолей*, *Водолеев* перм., XVII в. (прозвище работников, производивших операции с водой и соляным раствором при выварке соли, см. Полякова Ad font. 2005: *296*). Чеш. *Vodnář*, слвц. *Vodnár*, польск. *Wodnik* (ЕСУМ 1: *415*), хорв. *Vodenjak* калькируют лат. *Aquārius* ‘Водолей’ от *aqua* ‘вода’. Кальками являются нем. *Wassermann* и франц. *verseau.* Англ. *Aquarius*, итал. *Aquario* и под. < лат. См. также *водоле́н*, *водоно́с.*

Рус. *Водни́к* ‘Водолей’ (Д 1: *219*), ст.-укр. (Тимч.) *Водникъ*, ст.-блр. *Водникъ* (ГСБМ 4: *81*) < (ст.-)польск. Лит. *vandenis* м. б. калькой с польск.

водоле́н ‘род травы (какой?)’ новг. (СРНГ 4: *343*), «*высокая такая трава*, *цветет шишкима*» арх. (СГРС 2: *138*; см. также АОС 5: *6*) // Вариант фитонима *водоле́й* ‘травянистое растение’ волог. (СГРС 2: *137*), о строении кот. см. *Водоле́й.* Конечное -*н*, возможно, результат контаминации с фитонимом *одолен* < **obdolěnъ* от **ob-dolěti* ‘одолеть’ (ЭССЯ 26: *160—162*; Фасм. 3: *123*; Мерк. 1967: *34*), ср. *во́*-° I. Ср. *водолья́н* ‘дурман’ ворон. (СРНГ 4: *343*).

водолю́б ‘водяной жук Hydrophilus’ (Д 1: *220*) // Калька с научного назв. — лат. *hydrophilus*, составленного из греч. ὕδωρ (см. *вода́*) и φίλος ‘друг’. Аналогично в др. яз.: укр. *водолю́б*, блр. *вадалю́б*, болг. *водолю́бче*, чеш., слвц. *vodomil* и проч. (ЕСУМ 1: *415*). Ср. рус. *водолю́б* ‘водопийца, водопьяница’ (Д 1: *220*).

во́дом нареч. ‘плавно, без резких движений’: «когда в порогах или переборах тянут по Сухоне лодку, то в опасных местах кричат тем, которые тянут бичевою судно: *во́дом*! *во́дом*!» волог., вост., вят., ‘о плавной косьбе’ ирк., *во́дом грести* ‘грести медленно и плавно’ колым. (СРНГ 4: *343*), *во́дом идти* ‘косить широко, с

размахом, плавно’ волог. (СГРС 2: *138*) // Адвербиализованная форма твор. ед. от *вод*° II. «Водом» = ‘не рывками, не дергая’.

водомка́ ‘водоосвящение’ твер. (Д 1: *221*, с вопросом к слову; СРНГ 4: *343*) // Возможно, искаженное **водошка́* из *водокша́*, см. *водо́кша.*

водоно́с ‘название созвездия (какого?)’ калуж. (СРНГ 4: *343*) // Необычное для нар. яз. слово, видимо, окказионализм. Скорее всего, назв. созвездия Водолея (см. *Водоле́й*), ср. франц. *Porteur d'eau* (наряду с *verseau*) ‘Водолей’, букв. ‘водонос’. Исконными сложениями *вода́*° + -*нос* от *носи́ть* являются *водоно́с* ‘кто носит воду’, диал. ‘жердь с прицепом для ношения ушатов с водой’, ‘ведро’ (СРНГ 4: *343*; Шелеп. 2: *134*), блр. диал. *ваданóс* ‘груз в колодце с журавлем’ (ЭСБМ 2: *15*) и под. На ст.-слав. **водоносъ**, рус.-цслав. *водоносъ* ‘ведро’ (Срз. 1: *278—279*), сказалось влияние греч. ὑδρία (Коллар ČRus 11/4, 1966: *198*; Moln. 1985: *105*). Ср. также рус. книжн. *водоносьць* ‘водонос’ (с XIII в.) и греч. ὑδροφóρος (см. СДРЯ XI—XIV 1: *454*; Срз. 1: *279*). В отношении -*нос* ср. лит. -*našas* в *prãnašas* ‘пророк’ и под. (Meillet Ét.: *220*).

водопа́д ‘падение реки или ручья с высокого порога, с уступа в русле или ложе’ (Д 1: *221*), ‘падение воды с крутизны или с утеса горы’ 1787, ‘водоскат’ (СлРЯ XVIII 3: *258*) // Сложение *вода́*° и -*па́д* от *па́дать* (ср. *камнепа́д*, *звездопа́д* и проч.). Предполагается калька с нем. *Wasserfall* (*Wasser* + *fallen* ‘падать’), аналогичного англ. *waterfall* и под. См. ЭСРЯ МГУ 1/3: *125*; Orel 1: *205*. Не исключено, что при калькировании был использован уже существовавший в рус. яз. образец. Ср. *водопа́д* ‘прилив воды’ пск., брян., *водопа́д* м., *во́допадь* ж. ‘убыль воды после разлива’ диал., *водопа́д* ‘водоворот’ арх., волог., ‘ручей’ волог. (СРНГ 4: *344*; Д 1: *221*; СГРС 2: *138*; СлРЯ XVIII 3: *257*), кот. едва ли кальки с нем.

В др. слав. яз. также усматривают кальки с нем.: укр. *водоспа́д*, блр. *вадаспа́д* (< ? польск., см. ЭСБМ 2: *15—16*), болг. *водопа́д*, с.-хорв. *vȍdopād*, словен. *vodopàd* (Schütz 1958: *72*), чеш., слвц. *vodopád*, польск. *wodospad*, в.-луж., н.-луж. *wodopad* (ЕСУМ 1: *415*). Болг. *водопа́д* < рус. (БЕР 3: *169*).

водопе́ть, *водопе́ет* 3 ед. ‘пропитываться водой, делаться влажным’ волог., вят., ‘мокнуть’ пск., *наводопе́ть* ‘отсыреть, наволгнуть, разбухнуть, напитаться водою, сыростью’ арх., моск. (СРГН 4: *344*; ПОС 4: *78*; Д 2: *387*) // Из *вода́*° и (?) не засвидетельствованного в самостоятельном употреблении **pěti* ‘пропитываться, насыщаться водой’ из **poiti*, связанного с **pojiti* ‘поить’, кауз. к

**piti* ‘пить’ (см. подр. Варбот РДЛА 1987: *203—204*). Ср. прич. на *-l-* *водопѣ́лый* ‘пропитавшийся водой’, ‘водянистый’ волог. (Д 1: *221*), *водопе́лой*, *водопе́вой* ‘то же’ арх. (АОС 5: *7*). Связанный с **piti* кауз. типа **poiti* предполагал Трубачев, усматривая его в ст.-рус. *пѣти*, рус. *петь* (ВСЯ 4, 1959: *135—138*; см. также Отк. 2001а: *59*), что однако сомнительно. Для рассматриваемого **-петь* можно предположить еще **pějati* (с выпадением *j* и стяжением) от гипотетического имени деят. **pějь* ‘кто пьет, впитывает воду’, далее к **piti* ‘пить’.

водопи́йца, *водопи́вца* ‘водохлеб, не пьющий вина’ (Д 1: *221*), *Се Маккавей-водопийца кудрявые речи раскинул как сети* (Лермонтов, «Се Маккавей-водопийца…»), *водопиица*: *вьчера винопиица, дьньсь водопиица* (Срз. 1: *279*; СДРЯ XI—XIV 1: *454*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **водопиица**, кот. является калькой греч. ὑδροπότης (Schum. 1958: *60*). Сходная ситуация с *винопи́йца*, см. РЭС 7: *198*, s. v. *вино́*. Ср. исконное *пропо́йца* (см., в связи с лтш. материалом, Эккерт Эт. 1997—1999: *220*) и *водопо́й*°.

водопо́й, *-я* м. ‘место, где поят скотину, на берегу или у колодца’, также ‘водопойное корыто, колода’ диал., ‘радуга’ арх., *водопо́йка* ‘мягкая и сравнительно мелкая трава, растущая по сыроватым местам на заливных лугах и дающая хороший корм для скота’ тобол. (Д 1: *221*; СРНГ 4: *344*), *водопо́й* ‘радуга’ орл. (СлОГ 2: *87*), *водопо́й* ‘поение скота водой; место, где поят скотину, где пьют звери’ (СлРЯ XVIII 3: *257*), *посылати къ водопою* 1555 (СлРЯ XI—XVII 2: *257*) || укр. *водопі́й*, блр. *вадапо́й*, болг. *водопо́й*, с.-хорв. *vodòpōj*, польск. *wodopój* // Из **vodopojь* ‘поение водой’ (> ‘место, где поят скотину и где пьют звери’), сложения **voda* и именного деривата от **pojiti* ‘поить’, кауз. от **piti* ‘пить’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *125*; ЭСБМ 2: *15*). Ср. рус. *запо́й*, *попо́йка*, диал. *пой* ‘водопой’ (СРНГ 28: *351*), *пропо́й* ‘просватанье невесты’, аналогично *гной* при *гнои́ть* и др. (Берншт. 1974: *283—289*; Отк. 2001а: *8*, *59*). Знач. ‘трава…’ возникло по известной закономерности из ‘место произрастания травы (сена)’, в данном случае ‘место водопоя на заливном лугу’. Прасл. **vodopojь* отразилось также в топономастике: рус. ГО *Водопой* в бас. Оки, оз. *Водопой* в Нижегородской губ., укр. *Водопій* (назв. трех рек на Украине) и др. (Шульг. 1998: *314—315*).

во́дополь ж. ‘половодье, выступление рек из берегов, вешний разлив’ (Д 1: *221*; у Аксакова, Короленко и др.), *во́дополь* ‘половодье’ яросл., ленингр., твер., костр., волог., вят., перм., свердл.,

влад., моск., пенз., симб., волжск., пск., смол., *водопо́ль* новос. (СРНГ 4: *345*), *во́дополь*, *-и* ж. 'то же', *водопо́лие* (*-ье*), *-я* ср. р. 1721 (СлРЯ XVIII 3: *257*), ИС *Водополовъ* (*Гридка Водополовъ*, крестьянин) 1495 (Туп.: *561*) || укр. *водопі́лля* 'половодье', диал. 'приток' (ЕСУМ 1: *415*) // Сложение **voda* (см. *вода́*) и произв. с основой на *-i* (отсюда *-ьje*) от **polъ*(*jь*), рус. *по́лый*. Более ранней является форма с обратным порядком компонентов: *полово́дье* (закрепившаяся и в рус. литер. яз.), кот. возникло на основе словосочетания **pola*(*ja*) *voda*. Ср. рус. диал. *полая вода* 'вода, разлившаяся во время прилива' (СРНГ 29: *177*), *враспо́л* (< **vъ orzpolъ*) нареч. 'за пределами берегов (о воде)' (СлМорд 1: *103*), ст.-рус. *по первой полой воде* 1621, *до полые воды* 1581 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *257*), др.-новг. *полои води* 'до (после) половодья' XIV в. (НГБ № 59, см. Зал. 2004а: *548—549*). Эти факты и их сравнение с хетт. *palḫi u̯atar* 'широкая вода' (Топоров, см. у Трубачева Эт. 1973: *15*) позволяют толковать **pola*(*ja*) *voda* как 'широкая, открытая вода' (Куркина. Отзыв). Менее вероятны известные в лит-ре сравнения со словен. *voda se polje* 'вода волнуется' и под., лтш. *pali*, *paļi* мн. м. 'половодье' наряду с *palas* мн. ж., к лит. *už-pìlti* 'заливать', *pìlti* 'лить, сыпать' (Matzenauer LF 12, 1885: *350—351*; Būga RR 1: *475*; Преобр. 2: *102*; Фасм. 3: *312—313*), лит. *pãlios* им. ж. 'большое болото, трясина', лтш. *palas* (*paļas*) мн. ж. 'болотистый берег озера', лит. *pólymas* 'сырая, болотистая низина, болото' (Smocz. 2007: *436*, *477*; Fraenk.: *533*, *592*), словен. диал. *pâl* м. и *pâl* ж. (*palî* род. ед.) 'ил, грязь', *paliti* 'покрывать, затягивать илом, грязью' (Bezlaj Balt. II pried. 1977: *16*), вост.-слав. (Зап. Полесье) *paj*, *pají* мн. 'яма на болоте, заполненная водой' (< **palь*, **pali*, см. Толст. 1968: *202*). Указ. назв. болот и болотистых мест м. б. связаны не с *pìlti*, а с лит. *pal̃vas* 'бледножелтый, сероватый', по цвету болотной растительности (Smocz. 2007: *436—437*; Fraenk.: *532—533*, с упоминанием рус. ГО *Полота*, ТО *Полоцкъ* и др.). Цветовой признак может лежать и в основе номинации лат. *palūs*, *-ūdis* 'болото', родство кот. со слав. **polovodьje* Трубачев считал важным свидетельством древних италийско-славянских связей (Труб. 2002: *164*, *199*, *286* и др.; Трубачев Эт. 1973: *12—15*). Слав. слово возникло, скорее всего, независимо от латинского.

Наряду с **в**° известны также произв. *водопо́лица* 'половодье' новг., твер., костр., яросл., волог., вят., перм., свердл., *водопо́лка* 'то же' влад. (СРНГ 4: *345*). Засвидетельствовано назв. апреля

водопо́л (новг.), отсюда нар. имя священномученика: *Анти́п-Водопо́л* (Там же).

водопрово́д ‘устройство для проводки воды (канава или труба, желоб)’ (Д 1: *221*), … *в наши дни вошел водопровод*, / *сработанный еше рабами Рима* (Маяковский, «Во весь голос»), «*Мѣсто высокое*, *чистое… и удивляющее взор славным aquedic* (*водопровод*)…» втор. пол. XVIII в. (Фонвизин, см. СлРЯ XVIII 3: *257*) // Калька с франц. *aquedic*, кот. из ст.-франц. *acqueducte* < лат. *aquaeductus* ‘водопровод’ (*aquae* род. ед. ‘вода’ и *ductus* ‘ведение, направление’, к *dūcō* ‘веду’), см. *виаду́к* (РЭС 7: *137*). Ср. нем. *Aquädukt* (наряду с *Wasserleitung*), голл. *aquadukt* и т. п. Под зап.-евр. влиянием могло сложиться и ст.-рус. *водоприводъ* ‘ров или трубы, по которым проведена вода’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *257*). Калькой с зап.-евр. яз. м. б. также слово *водово́д.* Об истории **в**° и др. сложных слов с втор. частью -*провод* см. Голанова ВКультР 3, 1961: *155*.

Болг. *водопрово́д*, *водопрово́дчик* < рус. (БЕР 3: 169).

водоразде́л ‘гряда, разделяющая притоки двух водоемов’ (Д 1: *221*), *раздѣлъ водъ* 1855 (ЭСРЯ МГУ 1/3: *125*) // Книжн. новообразование 1840—1860 гг., по всей видимости, калька нем. *Wasserscheide*, сложения *Wassser* ‘вода’ и *Scheide* ‘рубеж, граница’ (Виногр. 1938: *394*; Виногр. 1994: *255*; Сор. 1965: *168*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *125—126*). Втор. часть нем. слова, возможно, содержится в виде заимств. в ТО *Беску́ды*°, если из герм. **bi-skaid-*, ср. нем. *scheiden* ‘разделять’ (Розвадовский, см. РЭС 3: *149*, с лит-рой).

Болг. *водоразде́л* < рус. (БЕР 3: *169*).

водоро́д, *водотво́р* ‘горючий газ, который в 14½ раз легче воздуха и потому идет на воздушные шары; он же составляет основание воды’, *водоро́дный* (Д 1: *221—222*), *водоро́дный гас* ‘водород’ 1809 (СлРЯ XVIII 3: *258*) // Поморфемный перевод (калька) искусственно созданного Гитоном де Морво (Guyton de Morveau) в 1787 г. лат. термина *hydrogenium*, франц. *hydrogène*, букв. ‘рождающий воду’ из *hydr*(*o*)- (греч. ὕδωρ ‘вода’) и *gen*- (греч. γεννάω ‘рождаю’). Аналогично рус. *кислоро́д* и лат. *oxygenium* (Черн. 1: *397*). Рус. *водородный гас* передает франц. *gas hydrogène* (СлРЯ XVIII 3: *258*). Как постоянный научный термин рус. **в**° введено в обращение химиком В. Ф. Соловьевым (1824). Синонимичное *водотво́р* не прижилось. См. Фасм. 1: *331*; DMD: *492*; Черн. 1: *160*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *126*; Черняк НиЖ 1969 3: *26*; Гусятинская УЗ МГПИ 450, 1971: *28—29*; Ольшанский ЭИРЯ 8, 1976, *122*; Orel 1:

205. Прил. *водоро́дный* ‘рожденный в воде’ у Тредиаковского в «Тилемахиде» («*Чуда Морския еще*, *и-Страшилища всѣ водородны*», см. СлРЯ XVIII 3: *258*) является его неологизмом и не связано с научной терминологией.

Блр. *вадарод*, *вадародны*, болг. *водоро́д*, *водоро́ден* < рус. (БЕР 3: *169*).

во́доросли мн. ‘споровые водные растения’, разг. ‘водные растения’ (СРЯ), *во́дорасль* ‘разряд или семейство морских растений, подымающихся долгими плетями со дна морского’ (Д 1: *221*), *водорасли* 1788 (СлРЯ XVIII 3: *258*) // Сложение *вода́*° и *-росль*, кот. обычно встречается в рус. яз. в связанном виде (*за́росль*, *по́росль* и под.), ср. блр. диал. *ро́слі* мн. ‘ростки картофеля’ < прасл. **ors*(*t*)*slь*, произв. от **orsti* ‘расти’ (ЭССЯ 32: *207*). Вариант *-расль*, также в *о́т-расль*, др.-рус. *расль* ‘росток, отпрыск’ (Срз. 3: *77*) восходит к тому же этимону, но через ц.-слав. Согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *126*, **в**° возникло под влиянием нем. *Wasserpflanze* ‘водоросль’ по модели *ле́торосль* ‘годовой побег дерева’ и под.

Слово *во́дорость*, синоним **в**° (Д 1: *221*), содержит рус. диал. *рость* ‘ростки’ < **orstь* (ЭССЯ 32: *207—208*). Относительно блр. *во́дарасць* (< ? рус.) см. ЭСБМ 2: *179*.

водоснабже́ние ‘снабжение населения водой’ (СРЯ) // Возникшая в XIX в. калька с нем. *Wasserversorgung* (Сор. 1965: *168*).

во́дось ‘пойма’ вят. (Д 4: *33*, s. v. *разлива́ть*; СРНГ 4: *346*), *водо́сы* мн. ‘низменные поймы’ волог., *во́дос* ‘болотное травянистое растение, вид осоки’ волог. (СГРС 2: *140*), … *а по Ловати по конецъ водоса* (ок. 1134), ТО *Водос*, *Водосы*, *Водоси* и под., на Новгородчине (Вас. 2012: *359—362*) // Из сложения **водосъсъ*, где перв. часть к *вода́*°, а втор. с *соса́ть* и *ссать*, прасл. **sъsati* (Там же; Поп. 1981: *59—60*; Фасм. 3: *725*). П.-фин. этимол. (ср. фин. *vata*, назв. водных растений, и др. у Теуш Сб. пам. Матвеева 2012: *350*) отпадает. Наряду с **в**° существуют сложения *водосо́с*, *водосо́сина* ‘место, где из земли сочится вода’ новг. (НОС 1: *131*), *водосо́сина* ‘сырое топкое место’ волог., ‘место на дереве, где мокнет кора’ (СГРС 2: *140*). Различия между двумя вариантами могут объясняться акцентологически: **во́досъсъ* и **водосъ́съ* (см. подр. Вас. 2012: *361—362*). Обозначение осоки обусловлено характерной для всего славянского мира моделью (см. о ней Толст. 1969: *247*; Непок. 1976: *60*) наименования травы, сена по месту их произрастания. Слово **в**° и коррелятивные гидронимы, очевидно, не связаны с ГО *Водоса*, *Вадоса*, *Ведоса* на Смоленщине

(видимо, балт. происхождения, см. Вас. 2012, *362*). Более вероятна связь **в°** с ТО *Во́дос* (*Во́дас*), назв. холма на Псковщине (ПОС 4: *79*).

во́дочка см. *во́дка*.

во́дра ж. ‘верхняя часть телеги’ калуж. (СРНГ 4: *348*) // Редк. вариант с *во́-* (см. *во́-* I) ж. р. вместо обычного *одр* и под., ср. *одр* м. ‘длинная повозка без кузова для сена, соломы’ волог., сиб., *одё́р* м. ‘верх, кузов телеги’ новг., пск., яросл., том., ‘носилки, на которых выносили покойников’ костр., твер. (СРНГ 23: *15*, *63*), др.-рус., рус.-цслав. *одръ* ‘ложе, постель’, ‘погребальные носилки’ (ср. *на смертном одре*) < **ob-drъ* (ЭССЯ 26: *165—169*). От **в°** образовано *во́дрище* ‘тележный ящик’ калуж. (СРНГ 4: *348*). См. также *во́дровь*.

во́дрик ‘болезнь вроде оспы’ смол., калуж. (Добр.: *75*; СРНГ 4: *348*) || блр. диал. *водрык* ‘корь’ (ЭСБМ 2: *182*) // Уменьш. от блр. *водра* ‘корь’, кот. наряду с польск. *odra* ‘корь, сыпь на коже’ и др. из **ob-dьra* ж. ‘кожное заболевание (корь, сыпь)’, также **ob-dьrъ* м. (блр. *адзё́р* ‘корь’ и проч.), девербатива от **ob-dьrati* (*sę*), рус. *ободра́ть*, блр. *абадра́ць* (ЭССЯ 26: *175—176*; ЭСБМ 1: *82—83*). Назв. кожной болезни (кори, оспы, сыпи) от глаг. со знач. ‘драть, чесать и под.’ обычны. См. Меркулова Эт. 1970: *166—168*.

во́дровь ‘иней, особенно до падения снега’ арх. (Д 1: *224*, со знаком «?»; СРНГ 4: *224*) // Можно предположить связь с *во́дра*°, *одр*, *одё́р* из **ob-dr-*, для кот. предполагается исходное знач. ‘настил вокруг дерева’ (ЭССЯ 26: *168*). Возможно, ‘иней’ = ‘то, что на дереве’. Согласно гипотезе Горячевой (Эт. 1984: *47—48*), **в°** м. б. преобразованием диал. (Д) *ба́дровь*° ‘закваска, дрожжи; причина, начало дела’, кот. однако само не очень ясно (см. РЭС 2: *65*; ЭССЯ 3: *112*).

водружа́ть, *-а́ю*, *водрузить*, *-жу́* ‘втыкать, вкапывать стойком, устанавливать, укреплять’ *водрузиться*: *На память водрузится крест* (Лермонтов, «Демон»), *водружа́ться* (СРЯ; Д 1: *224*), *водрузи́ть* (*вдрузи́ть*, *-ти*), *-дружу́*, *водружа́ть* (*вдр-*, *-ти*) ‘воткнуть, вонзить куда-л.’, *водрузи́ться* ‘вонзиться’ (СлРЯ XVIII 3: *259—260*), *въдружати*(*ся*), *водрузитися* XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 2: *259—260*), *въдроужати*, *-ю* (с XII в.) ‘водружать, укреплять’, ‘вонзать’, прич. страд. прош. вр. *въдроуженыи* ‘водруженный, укрепленный, вкопанный’ (*акы въдроужени* 1076), *въдроужити*, *-оу* ‘водрузить, укрепить, утвердить’, ‘воздвигнуть, соорудить’ XIII—XV вв., *въдроужитисѧ* XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: *521—522*) || укр. *водружа́ти*(*ся*), *водрузи́ти*(*ся*), ст.-укр.

водрузити ‘соорудить’ (Тимч.: *110*), ст.-блр. *водрузити* ‘установить’ (ГСБМ 4: *83*) // Возможно, из ц.-слав. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *126*), ср. ст.-слав. **въдрѫжати**, **-аѭ**, **въдрѫжити** ‘водружать (крест)’ < **vъ-drǫžati* (**-iti*) ‘установить путем втыкания, вкапывания’. Из преф. **vъ-* (см. *в*) + глаг. **drǫžati*, **-iti*, кот. обычно толкуется как произв. от прасл. **drǫgъ* ‘жердь, шест, палка, прут’, сравниваемого с лит. *drañgas* ‘жердь, шест (как рычаг, запор)’, *dránga* ‘то же’, *drangaĩ* мн. ‘повозка для бревен, камней’, далее к др.-исл. *drangr* ‘торчащий из земли камень’ и проч. Лтш. *dranga* ‘поперечина на двери’, ‘телега’ из лит. или слав. (Фасм. 1: *331*, *543—544*; Черн. 1: *160*; Traut.: *59*; Fraenk.: *101*; Arum. UG 2: *129*; Stang 1972: *19*; SP 4: *264—265*; Orel 1: *205*; Ан. 1998: *252*). Смочиньский толкует как славизмы (из польск. *drąg*) и указ. лит. слова (Smocz. 2007: *253*) и предлагает альтернативы пониманию **drǫžiti* как деривата от **drǫgъ* (см. подр. Smocz. 1989: *28—29*; Ан. 1998: *254*).

Форма с *-з-* возникла уже на вост.-слав. почве. По предположению Черных, под влиянием *вонзити* (Черн. 1: *160*), см. *вонзи́ть*.

Ср. произв. от **в**° *водружа́льный* (*крест*) ‘ставится при закладке церкви, на самом месте престола’ (Д 1: *224*; СлРЯ XVIII 3: *224*), с XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *259*). Слово *ставропигиа́льный*, термин православия (назв. статуса монастыря), — дериват от заимств. из греч. σταυροπηγία ‘водружение креста’.

воды́льник ‘водяной’: «голова у него как куча сенная, с виду черный» сев., олон. (СРНГ 4: *348*) // К *вода́*° (Фасм. 1: *331*). Из **води́нник* (относительно *-н’н-*’ > *-л’н-*’ ср. *багу́льник*° и под., см. РЭС 2: *59*) от диал. *води́на* ‘вода’ (СРНГ 4: *336*)? См. также *во́дя.*

воды́рь см. *волды́рь* I.

во́дца ‘вожатый, зачинщик’ (Д 1: *223*) // Редк., но, видимо, старое произв. от *води́ть*° I, родственное чеш. *vůdce*, слвц. *vodca*, (ст.-)польск. *wod*(*ź*)*ca* (о чеш. влиянии на польск. слово см. Bas., Siatk. 2006: *444—445*). Ср. *вож*° I.

водь (прил. *во́дский*) — старое (вышедшее из живого употребления не позднее XV в.) назв. прибалтийско-финского народа в Ингрии (Ингерманландии) (Фасм. 1: *331*), др.-рус. *вожане* мн., *водьскыи*: *на воцкую землю* XIV в. (НГБ № 534, Зал. 2004а: *630*), … *велика бяше сѣця Вожяномъ*... Новг. I лет. под 1069 г. (о води в рус. источниках см. ниже у Крюкова), нем. *Watland* — назв. северо-западных земель древнего Новгорода (Нап. 1997: *25*), отсюда лат. (в папских буллах XII—XIII вв.) *Wathlandia*: *Pagani Wathlandiae, Ingriae et Careliae* (Крюков Сб. пам. Петровой 2010: *185—186*,

189—190), *Вожани*, *Воцко* — назв. деревень в Ингрии (Там же) // Водь населяла сев. районы совр. Ленинградской обл. и, возможно, земли, лежащие к востоку от Чудского озера (на юге предположительно до Пскова). В X—XI вв. эти земли вошли в состав Руси, водь стала играть заметную роль в жизни Новгорода. После того как Новгород (часть кот. называлась *Водский конец*) был покорен Москвой, была образована *Водская* (*Вотская*) *пятина* (Нап. 1997: *24—26*; Поп. 1981: *93—94*; Татищ. 1979: *222*). Часть води, располагавшаяся ближе к Новгороду, рано обрусела, но далее к северу до XVI в. сохранялись древние водские обычаи и верования (Поп. 1973: *90—91*). Позднейшие исторические события привели к тому, что водь после II мировой войны является исчезающим этносом. Рус. **в**° из водск. *vad'ja* ‘водь’ (ср. *vad'jakko*, *vad'jalain* ‘представитель води’; единое самоназвание води — *vad'd'alaizõd*), ср. *vad'jakko*, *vad'd'alain* ‘вожанин’, эст. *vadjalane*, фин. *vatjalainen*, нем. *Wote* и др. (Аг. 2000: *87*). В водском предположительно из п.-фин. **vakja* ‘клин’, откуда также фин. *vaaja*, эст. *vai* и др. < балт., ср. лтш. *vadzis* ‘клин’, лит. *vãgis* ‘деревянный клин’ (Томсен, Калима, Итконен и др., см. Фасм. 1: *331*; Vasmer FS Čyževśkyj 1954: *298*). Однако достаточно убедительной мотивировки у данной этимол. нет. Нет никакой уверенности, что п.-фин. слово могло сначала обозначать какую-то «клинообразную» территорию. Сравнение древнерусских *Клинов* (например, в Новг. I лет.) с эст. ТО *Wayga* (*Vagja*) на зап. берегу Чудского оз. неприемлемо (о локализации летописного Клина см. Янин Сб. Зализняку 1996: *29—40*). Недостаточны и попытки понять ‘клин’ как клиновидную деталь одежды (нашивка, вставка и т. п.) или иной «этнизирующий» признак (Хайду 1985: *99*; Нап. 1997: *24—25*; Аг. 1990: *56—57*). Шилов вслед за Койвулехто отмечает в «Гетике» Иордана ГО *vagi fluvius* (видимо, Нева), кот. согласно Шилову, и м. б. этимоном водск. *vad'ja* (< ? **vagja*), см. ФУНРЯ 2002: *214—217*.

Этноним *водь* (*вожане*) к XV в. уступил место этнониму *чудь* (*чудин*, *чудинец*) кот. известен с XIII в. и до настоящего времени. В местах соседства с ижорцами водь называют *ижорами.* В XIX—XX вв. этноним был искусственно возрожден и стал обычным книжн. назв. води (Крюков Сб. пам. Петровой 2010: *189—190*).

во́дья ‘небольшое озеро среди топких болот’ волог., *водья́* волжск., *воде́я* ‘то же’ волог., волжск. (СРНГ 4: *348*) // То же, что *ва́дья*,

вáда° IV в сходном знач., из коми *вад* (основа *вад-*) ‘лесное озеро’, см. подр. РЭС 5: *318—319*; Гайдамашко СРГ 12, 2012: *184—185*. Выделять в *водéя* суфф. *-ея* (Попова ДЛ 1975: *185*, *186*) можно лишь в плане нар. этимол.

вóдя ‘дух, обитающий в воде, водяной (в языке детей)’: *Водя*, *водя*, *водяник* Онежское оз. (СРНГ 4: *348*) // М. б. усечением слова *водяни́к* в том же знач. ‘то же’, деривата от *водянóй*° в знач. ‘живущий в воде’. Со словом *водá*° естественным образом связаны и др. назв. приуроченных к воде мифологических существ: диал. *водя́ва*, *водя́вка* ‘русалка’, *водянёнок* ‘детеныш водяного’, *водяни́ха*, *водяну́ха* ‘водяной дух женского рода’, *водя́ница* ‘русалка’, *водянкó* ‘водяной’ (*пойдешь одинком*, *встретишься с водянком*) и др. (СРНГ 4: *350—354*).

водя́га ‘речная водоросль (какая?)’: *натирала спину*, *дак мне лучче от этой водяги стало*, ‘растение Иван-чай’ арх. (АОС 5: *10*) // Из *бадя́га*° II, *бодя́га* (< **bodęga*, см. РЭС 2: *68*) вследствие народно-этимологического притяжения к *водá*°.

водя́нка ‘скопление жидкости в тканях и полостях тела при болезнях сердца, почек и др.’ (СРЯ; Д 1: *219*) // Согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *126*, известно с 1834 г. и возникло из сочетания *водяная болезнь* (*скорбь*, *немощь*) (СлРЯ XVIII 3: *260*) как калька (перевод) интернационализма *hydrops* = греч. ὕδρωψ (ὕδωρ ‘вода’), ср. польск. *wodniak* и под. аналогии (Гусятинская ВГЛРЯ 1973: *424—425*). Ср. также ст.-рус. *водотрудие* (= *водяная болезнь*), рус.-цслав. *водьнъıи трѸдъ* ‘водяная болезнь’: *водьнъıи трѸдъ имъı* ‘страдающий водянкой’ 1057 (Срз. 1: *279*), ст.-слав. **водьнъıи тръждъ имъı**, кот. является калькой греч. ὁ ὕδροψ ‘водянка’, ὑδρoπικός ‘больной водянкой’ (Moln. 1985: *104*).

Укр. диал. *водя́нка*, блр. *вадзя́нка*, болг. *водя́нка* толкуются как независимые от русского кальки интернационализма (о рус. влиянии не упоминается в ЕСУМ 1: *414*; ЭСБМ 2: *18*; БЕР 3: *160*). Рус. уст. (Д) *водянички* ‘сыпь с водянистыми пузырьками’ (Меркулова Эт. 1970: *201*) м. б. оригинальным образованием. Относительно диал. знач. рус. **в**° (‘водяная мельница’, ‘бочка для воды’ и проч.) см. Шелеп. 2: *137*.

водянóй ‘водный дедушка, бес, сидящий в омутах и в бучалах, под мельницами; ходит нагой или косматый, бородастый, в тине, иногда с зеленою бородою’ (Д 1: *220*), «*Он вот нагнется*, *станет черпать воду*, *а водяной его за руку схватит да потащит к себе*» (Тургенев, «Бежин луг»), «*Лѣшей*, *полудница*, *шиликун*, *водяной*,

домовой…» (Ломоносов, см. СлРЯ XVIII 3: *262*), … *из лѣса лѣшые, из воды водяные*… (в заговоре) олон., XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *261*) ‖ блр. *вадзяны́* ‘нечистый дух, который живет в реках, озерах’, ‘дух-хозяин леса’ (ЭСБМ 2: *18*) // Субстантивация прил. *водяно́й* ‘водный’, ‘живущий в воде’ (укр. *водяни́й*, блр. *вадзяны́*), видимо, на основе словосочетания *водяно́й дедушка* (*дедушко*, *хозяин*, *черт*): его представляют «… или же старым дедом, у которого борода по колено, или же получеловеком, или полурыбой» смол. (см. подр. СРНГ 4: *252—253*). Продолжение прасл. **vodęnъjь* (при **vȍdęnъ* м., **vodęnà* ж., **vȍdęno* ср. р., см. Дыбо 2000: *191*, *196*) от **voda*, см. *вода*. Др. назв. водяного в слав. яз.: рус. *воды́льник*°, *во́дя*°, *водя́ник* пск., твер., олон., сев.-двин., ленингр., волог., костр., новг., пенз. (СРНГ 4: *349*), укр. *водяни́к*, блр. *вадзянíк*, серб. *водѐња̄к*, словен. *povȏdnik*, *povodnják*, чеш., слвц. *vodník*, польск. *wodnik*, н.-луж. *wodnik* (Sch-Š 21: *1638*) и др. С ними сосуществуют назв. женских духов: рус. диал. *водя́ница* (СРНГ 4: *350*) и проч. См. о водяном и его назв.: Левкиевская, Усачева СДЭС 1: *396—400*; Иванов, Топоров МНМ 1: *240—241*.

вое̋, *-я́* ‘дышло у телеги для запряжки в ярмо’ терск., *войё* ‘воловье дышло’ рост., дон., урал. (СРНГ 4: *354*; 5: *32*), *войё̋* ‘то же’ ворон. (СВГ 1: *237*) ‖ укр. *вiйя́*, диал. *вiйє́*, *вíє*, *войє́* (ЕСУМ 1: *397*), блр. диал. *вайе́* ‘часть сохи от ручек до ярма’ (ЭСБМ 2: *26*), болг. диал. *во́йще* ‘дышло, ручка плуга’, с.-хорв. * óје*, словен. *ojȇ*, *ojȇsa* род. ед. ‘воловье дышло’, чеш. *oj* ж., (морав.) *oje*, *oja* род. ед., ст.-чеш. *oje*, польск. диал., ст.-польск. *oje* ‘дышло’ (Brück.: *377*), в.-луж. *wojo*, н.-луж. *wojo* (Sch-Š 21: *1642*) // Из прасл. **oje* ср. р., **ojese* род. ед. ‘дышло (плуга, телеги)’ (Фасм. 1: *331*; ЭССЯ 32: *35—37*; Sławski SP 2: *29*; Rzymska StJęz 14, 1995: *105*). Близкородственно греч. οἰήιον ‘кормило’, произв. на *-i̯o-* от и.-е. **oi̯s-ā-* (из **oi̯es-*, *s*-основы с *o*-ступенью в корне), также οἴᾱξ, οἴᾱκος ‘рукоятка кормового весла’ (произв. на *-āk-*), авест. *aēsa-* ‘плуг’, перс. *xēš* ‘плуг, лемех’, далее (с нулевой ступенью корня) др.-инд. (Ригведа) *īṣā́*, хетт. *ḫišša-* ‘дышло’ (метафорически также «дышло» Большой Медведицы, см. ИТ 1974: *49*; ГИ 2, 1984: *721*, *725*; Гиндин Эт. 1972: *155—156*; Kloekhorst 2008: *346*). Относительно анлаута в прасл. см. Shevelov Am. Contr. 5 Congr. Sl. 1963: *253—258*. Близкое и.-е. соответствие устанавливается по источнику заимств. в ф.-угор. яз. (фин. *aisa* ‘оглобля, дышло’ и др.) — раннеиран. **aiša-* (SSA 1: *59—60*; ГИ 2, 1984: *922*; Хел. 2000: *193*). Ранее ф.-угор. факты выводили из балт. **aisō*, **aisa* (Лиден, Кали-

ма, см. Фасм. 1: *331*; Vasmer 1, 1971: *22*; Traut.: *4*; Fraenk.: *3*; Pok. 1: *298*; Mach.: *411*; Mayr. 1: *97*). Реально в балт. сохранились лишь корневые соответствия, ср. лтш. *ielukši*, лит. *íelek*(*š*)*tis* 'оглобля сохи', *íena* 'оглобля' < ? балт. **ai̯-nā-* (Smocz. 2007: *215*). См. также *вийе* (РЭС 7: *165*).

воева́ть, *вою́ю* 'вести войну', 'принимать участие в войне', (уст.) 'вести завоевательную войну' (*Ливонию воюют шведы*.., А.К. Толстой, «Смерть Иоанна Грозного»), разг. 'стараться справиться с чем-л., одолеть' (СРЯ), *словно Мамай воевал* 'велик беспорядок', фольк. *А батюшку не воюйте* 'не обижайте (?)' орл., *воева́ться* 'воевать' арх., Якут., смол. (Д 1: *230*; СРНГ 4: *354*), *воева́ть* (*-ти*) 'завоевать, покорить', 'усмирять, подчинять', 'вести войну', *воева́ться* 'вести войну' (см. подр. СлРЯ XVIII 3: *263*), *воѥвати*, *-юю* 'вести войну' XIII в., 'бороться, враждовать' (*воѥвати на*), 'завоевывать' XIII в., *воѥватисѧ* (СДРЯ XI—XIV 1: *457*; СлРЯ XI—XVII 2: *261*) || укр. *вою̇ва́ти*, *вою́ю*, ст.-укр. *воевати* (Тимч.: *110*), блр. *ваява́ць*, *ваю́ю*, ст.-блр. *воевати*, *воювати*, *воеватися* (ГСБМ 4: *84*), ст.-слав. **воѥвати** (на кого-, что-и др.) 'бороться, сражаться, воевать' (SJS 5: *217*), болг. *вою́вам*, с.-хорв. *vojèvati*, *vòjujēm*, словен. *vojeváti* (*se*), *vojȗjem*, чеш. уст. *vojovati*, польск. *wojować*, в.-луж. *wojować*, н.-луж. *wójowaś* (Sch-Š 21: *1642—1643*) // Из прасл. **vojevati*, **-jujǫ* 'воевать, покорять, завоевывать' от сущ. **vojь*, ср. ст.-слав. **вои** мн. 'войско' (см. *вой* I, *во́ин*, *воя́ть*). По типу образования данный глаг. сравнивается с греч. глаг. на -εύω и лит. глаг. на *-áuti* (Мейе 1951: *127*, *183*; см. также Львов 1975: *272*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *127*; БЕР 3: *177*; Гавлова Эт. 1967: *38*; ЭСБМ 2: *79*; Bor.: *707*). Аналогично ст.-слав. **врачевати** от **врачь** и т. п. Предлагалась и.-е. реконструкция **woj-eu-jō* (так у Георгиева LP 8, 1960: *29*). Согласно Львову (1975: *272—274*, *288*, *299*), предполагаемая первичная семантика глаг. *воѥвати* — 'гнать, преследовать (на охоте)' (как у лит. *výti* 'гнать(ся), преследовать') свидетельствует о его архаичности. Об истории др.-рус. (по преимуществу до XIV в.) конструкций *воѥвати на* (кого-, что-л.) 'воевать против кого-л.', *воѥвати на миру* 'воевать при заключенном мирном договоре' см. Сорокол. 1970: *314—317*. Произв. *вывоѥвати* 'опустошить войной' встречается только между кон. XV в. и кон. XVI вв. (Сорокол. 1970: *318*).

воево́да м. 'предводитель войска, военачальник, старший в войске', уст. 'градоначальник, губернатор' (Д 1: *231*), *воево́да* 'бойкий, проворный в работе человек' смол., 'хулиган' онеж., *тысяцкий*

воево́да ‘в свадебных обрядах — самое почетное лицо из свиты жениха’ енис., *воево́да галичья* ‘о человеке, поступающем незаконно’ новг. (СРНГ 4: *354*), *воево́да* ист. ‘военный чин в Московской Руси; военачальник (звание отменено в петровское время)’, ‘административный чин в Московской Руси и в России XVIII в., ведавший делами местного управления в городе, провинции (звание отменено в 1775 г.), наместник’, ‘предводитель, начальник небесных сил, ангелов’ (СлРЯ XVIII 3: *263*), *воѥвода* ‘воевода, военачальник’ XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: *457*; Срз. 1: *280*; Плискевич ВСЛДРЯ 1974: *46*) || укр. *воєво́да*, диал. *воєвод*, *воївода*, *воївод* (ЕСУМ 1: *415*), ст.-укр. *воєвода* с XIV в. (Тимч. 1: *284*), блр. *ваявода*, ст.-блр. *воевода* (ГСБМ 4: *85*), ст.-слав. **воѥвода** ‘военачальник’, ‘наместник, владыка, князь, воевода’ (SJS 5: *217*), болг. *войво́да* ‘воевода, атаман’, ‘руководитель гайдуков, борцов с турками’, макед. *војвода*, с.-хорв. *vȍjvoda* (фольк. *vȍjevoda*) ‘воевода’, ‘герцог’, ИС (Истрия) *vivoda* (Sk. 3: *613*), словен. *vọ̑jvoda*, (Plet.) *vójvoda* ‘dux’, (ст.-)чеш. *vévoda* ‘герцог’, польск. *wojewoda* (ст.-польск. также *wojwoda*) ‘глава воеводства’, (в старой Польше) ‘высший королевский чиновник, выполнявший роль командующего войсками и верховного судьи’, ‘гетман’ (Bor.: *707*), в.-луж. *wójwoda*, н.-луж. *wojwoda*, полаб. *vavådă*/*vovodă* (Vykypěl 2011: *236*); ср.-греч. (Конст. Багрянородный) βοέβοδος («De administr. imper.» 38, см. КБ 1989: *160—161*; Срз. 1: *281*) // Из прасл. **vojevoda* м. ‘военачальник, предводитель воинов’, сложения сущ. **vojь* (см. *вой* I) и имени деят. *-*voda*, произв. от **vesti*, **vedǫ* (см. *во́да*, *вести́* I в РЭС 7: *28*). Ср. в отношении строения лат. *agricola* ‘земледелец’, *incola* ‘житель’ (Meillet Ét.: *259*). Гласный *e* втор. слога в рефлексах **vojevoda* нередко синкопировался. И.-е. **u̯oi̯o-u̯odh-ā* (БЕР 3: *172—173*) сомнительно (Трубачев Эт. 1965: *382*). Есть данные в пользу исходного прасл. **vojevodъ* м. (Bezl. 4: *338*). Нередко допускают кальку с др.-в.-нем. *herizogo* ‘предводитель войска’ (нем. *Herzog* ‘герцог’, исходно военный титул) и др., из герм. **harja-tug*(*ōn*) ‘то же’, сложения **harja-* ‘войско’ и деривата от **teuh-a-* ‘тянуть, увлекать’ (Kl.: *372*). Герм. лексема — калька с греч. στρατηγός (сложение στρατός ‘войско’ и деривата от ἡγέομαι ‘веду, возглавляю’) или στρατηλάτης ‘главнокомандующий, полководец’ (ἐλαύνω ‘гоню, погоняю’), ср. также лат. *dux* ‘вождь (войска)’, *exercitum ducere* ‘вести войско’. См. Мейе 1951: *301*, *410*; Meillet Ét.: *259*; Бенв. 1995: *112*; Sławski ZPStSl 1, 1963: *83*; Mosz. 1957: *258—259*;

Gard. 1965: *88*; Kollar ČRus 11/4, 1966: *198*; Vaillant 4: *774*; Pohl 1977: *32*; Handke ZfSl 24/1, 1979: *48*; Sch-Š 21: *1643*; Orel 1: *205*. Скептически о кальке в слав. см. Фасм. 1: *332* и Goł. 1992: *166* (в Bezl. 4: *338*, Sn.: *829* и Bor.: *706* калькирование вообще не упоминается), обсуждение проблемы см. также Vykypěl 2011: *235—242*. Однако независимое появление слав. слова и его чисто типологическое сходство с указ. герм. и греч. фактами маловероятно (Львов 1975: *277*, *288*). В др.-рус. и ст.-слав. яз. слово **в°** передает греч. στρατηγός, но также ἡγεμών и т. п. (Сорокол. 1970: *233*; Львов 1975: *276*; Moln. 1985: *105—106*; Пичхадзе 2011: *292*, *302*). В рус. источниках до XVI в. **в°** употребляется в знач. ‘военачальник’, в переводных с греч. — в знач. ‘администратор, наместник области, высшее правительственное лицо’. С сер. XVI в. в грамотах появляется знач. ‘начальник города и его уезда, представитель центральной власти’, кот. активно с нач. XVII в. до кон. XVIII в. (Волков ВЛГУ 2/1, 1960: *106—108*; Сорокол. 1970: *234—235*). Развитие знач. ‘предводитель воинов’ > ‘администратор’ (в ряде слав. яз. также ‘титул знати, герцог’) обусловлено влиянием греч. στρατηγός и др.-в.-нем. *herizogo* (Moln. 1985: *106*), лат. *dux*, нем. *Herzog* (Mach.: *687*). Допускают также влияние на ст.-рус. **в°** со стороны (ст.-)польск. *wojwoda* (Милейк. 1984: *121*).

Из слав. происходят лит. *vaivadà* ‘воевода’, лтш. *vaivads* (Fraenk.: *1185*), венг. *vajda* ‘воевода’, ‘предводитель цыганского табора’ (EWU 6: *1597*; MNyTESz 3: *1070*; Рот 1973: *244—245*; слвц. *vajda* < венг.), греч. диал. βοεβόδας, βοεβόδος и др., тур. *voyvoda*, алб. *vojvodë*, рум. *vodă* (< **voi-voda*), арум. *voivodă*, *vuivudă* (БЕР 3: *173*), нем. *Woiowode*, франц. *Voïvode*, англ. *voivode*, *vaivode* (ODEE: *985*) и др. Ср. русизмы в яз. Сибири: якут. *bojobōdo* (*tojon*) ‘воевода, губернатор в старину’, бур. (цонг.) *бойвод* ‘воевода’ (Ан. 2003: *135*).

Ср. произв. *воево́дство* ‘сан, должность воеводы’, ‘округ, область, край, порученный в управление воеводой’: *сидеть на воеводстве* (Д 1: *231*), др.-рус., рус.-цслав. *воѥводьство* ‘сан, должность воеводы’ с XI в. (Срз. 1: *281*; Сорокол. 1970: *237*; Львов 1975: *277*; Андреев ДСИЯз 6, 1954: *25*), ст.-слав. **воѥводьство** ‘чин военачальника’, ‘княжество, княжение’, польск. *województwo* и др. < **vojevodьstvo*, произв. с суфф. *-ьstvo* от **vojevoda*. Знач. ‘округ, область (в управлении воеводы)’ у ст.-рус. **в°** (XVII в., см. СлРЯ XI—XVII вв. 2: *262*), видимо, через ст.-блр. *воеводство* (с нач. XV в., см. ГСБМ 4: *86*) из ст.-польск. *województwo*.

Сущ. -*аншев* в сочетании *воевода-аншев* (СлРЯ XVIII 3: *263*) < франц. *en chef* 'головной', также как воинское звание: *général en chef*, ср. рус. *генерал-аншеф* (например, у Пушкина, «Дубровский»).

Воеводина — назв. автономного края в составе Сербии, со втор. пол. XIX в. // Передает с.-хорв. *Вòјводина* (*Vȍjvodina*), букв. 'область в подчинении воеводы', см. *воевóда*. Ср. венг. *vajdaság*, слвц. *vojvodina*, рум. *voivodina*. Назв. герцогства (серб. *vȍjvodina* 'воеводство', 'герцогство', нем. *Herzogtum*), образованного в 1848 г. вследствие объединения исторических областей Срем, Банат и Бачка, нем. *Wojwodschaft* 1848 (Sk. 3: *613*). Исходно *Српска Војводина.* По образованию сходно с назв. упомянутой области Банат — серб. *Бàнāт*, венг. *Bánság* от назв. правителя, «бана»: с.-хорв. *bân*, венг. *bán*, см. РЭС 2: *182*, s. v. *банъ* (ср. Посп. 1998: *101*, с неточностями; Ник. 1966: *87*). Известны и др. слав. ТО того же типа на юге Славии: *vivodina* XIV в. (Sk. 3: *613*). На основе слова *hèrceg*, заимств. из нем. *Herzog*, образовано назв. области *Hèrcegovina* (*Bȍsna i Hèrcegovina*), в память воеводы Вукчевича (XV в.). Отсюда рус. *Герцеговина* resp. *Босния и Герцеговина* (и назв. табака *Герцеговина-Флор*).

вóек 'низменная болотистая местность', *вóек*, *воéк* 'лес вдоль берега реки, озера', *вóек* 'остров' том. (Ан. 2000: *157*) // Из *вóет*° вследствие диссим. *в…т* > *в…к*? Сомнения вызывает ауслаут и география (только том.).

воёк I 'веревка у сети' новг. (НОС 1: *131*) // Видимо, к *вить*° I (РЭС 7: *259*), уменьш. от **вой*, представленного по преисмуществу в сложениях типа *повóй* 'часть жерди, используемая для протягивания веревок подо льдом' пск. (СРНГ 27: *255*) < **po-vojь* (Фасм. 3: *294*), см. -*вой*, *вóйка* II.

воёк II, -*йкá* 'громкое мяуканье кошек' калин. (СРНГ 4: *354*) // Из **vojьkъ*, уменьш. от *вой*° II. Неясно отношение к слабо засвидетельствованному *воекать* 'говорить' влад. (СРНГ 4: *354*).

вóека част. 'вот' (АОС 5: *14*) // Сращение усеченной част. *вот*° II (ср. *во*° II, *вóде*°) с сочетанием дейктич. част. *э* (< прасл. **e*) и -*ка*, кот. содержится также в *вóдека.* Можно предположить и тождество с *вóдека* resp. исчезновение *д* в часто употребляемом слове. Ср. *туека* [*тýйека*] (Там же) с *ту* = *тут* (Фасм. 4: *126*) в перв. слоге.

вóекса I 'печень рыбы, морского животного, имеющая промысловое значение как сырье для вытапливания жира', 'печень трески' арх., 'печень белухи' помор., 'жир, вытопленный из печени или

других внутренностей рыбы’, ‘ворвань из жира тресковой печени’ арх., *во́юкса* ‘печень рыбы, морского животного как сырье для вытапливания жира’, ‘тресковая печень для добывания рыбьего жира’ арх., мурман., ‘печень белуги’ арх., ‘печень акулы’ мурман., ‘жир, добываемый из печени и внутренностей некоторых рыб’ арх., беломор., *воикса* диал. (СРНГ 4: *354—355*; 5: *168—169*; Д 1: *224*), *во́юкса*, *во́екса*, *во́йикса*, *во́йкса*, *во́йлукса*, *во́якса* арх. (СГРС 2: *142*, *195* и др.), *во́юкса* ‘рыбий жир’, *во́якса*, *во́екса* ‘тресковая печень и жир из нее’ арх. (АОС 5: *138*), *во́юкса* ‘печень трески’ Карел. (СРГК 1: 237) // Усвоено из саам. (Итконен), Ср. саам. ин. *vuoija*, кильд. *vūjj*, саамТ *vi̯jj* или саамП *vuoivês*, нот. *vuəivas*, кильд. *vùivas* ‘печень’, саам. швед. *vuoija* ‘жир’, к саам. **vōję* ‘жир’ (Фасм. 1: *360*; МСФУСЗ 1: *97*; Lehtiranta MSFOu 200, 1989: *152*; Мызников ЛАРНГ 2003: *182*; Мызн. 2004: *107*, *283*, *318*; Мызников МодАркт 2013: *14*). Конечное -*кса* появилось на рус. почве, возможно, под влиянием синонимичного рус. диал. *ма́кса*, *макса́* < п.-фин., ср. фин. *taksa* ‘печень’ (Фасм. 2: *562*; Ан. 2000: *369*).

во́екса II, *во́юкса* ‘плач’, ‘наемная плакальщица’, *во́юкса* ‘свист ветра’, ‘наемная плакальщица’, *во́якса* ‘плач, вой’ олон. (СРНГ 4: *355*; 5: *169*), *во́юкса* ‘плач, крик, писк’, *во́якса* ‘плакса’ Карел. (СРГК 1: *237*) // Напрашивается сближение («по крайней мере, по народной этимологии», Фасм. 1: *323*) с *вой*° II, *во́ять*°. Ср. сходные по оформлению рус. *пла́кса*, диал. *ку́кса* ‘нытик’, *кри́кса*, *кри́ксы* мн. ‘детская болезнь’ (СРНГ 15: *255*; 16: *33*), *хныкса* ‘кто хнычет’ (Виногр. 1947: *76*; Vaillant Gr. comp. 4: *665*), ст.-рус. *куксы* мн. ‘языческий обряд оплакивания покойника’ (СлРЯ XI—XVII 8: *113*), *бры́ксы*° мн. ‘вечеринка на Масленицу’ (РЭС 2: *293*). Ситуацию осложняют *воетукжа*, *вое́тукса* ‘вой, крик, плач’, ‘плаксивый ребенок’ олон. (СРНГ 5: *9*), кот. трудно отделить от **в**°. Фасмер обращает внимание на *вера́ндукса*° ‘присказка’ (Фасм. 1: 332; ср. РЭС 6: *260*), где выделяется фин. -*us*, -*uksen*.

воемо́к, -*мка́* ‘деревянная планка, укрепляемая у стены для втыкания острых предметов между нею и стеной’ арх. (АОС 5: *14*) // Из **въ-jьm-ъkъ*, ср. преф. *во-* (см. *во* I), суфф. -*ъkъ* и корень -*jьm*-, ср. *взъ-е́м*, *взять*° (РЭС 7: *135*) и под., сюда же литер. *вы́емка*.

военача́льник см. *во́ин.*

во́ендук, *во́йндук*, *во́йндык*, *во́юндук* ‘каменистая отмель в озере’ волог. (СГРС 2: *142*, *145*, *195*), *во́юндук* ‘каменные гряды на дне (озера, реки?)’ новг. (СРНГ 5: *169*) // Знач. слова уточняется как

‘каменистая отмель в озере, на которой нерестится рыба’, что позволило Матвееву предположить источник в виде сложного слова типа саам. **vōję-jontijā* или фин. **voi-juntu* со знач. ‘жирная (= обильная, богатая) сеть’. Ср. саам. **vōję* ‘жир’ и его рефлексы (см. *во́екса* I), фин. и др. *voi* ‘то же’, с одной стороны, и, с другой, саам. **jontijā* ‘ряд сетей’, южн. *jädduve*, лул. *jåddō*, сев. *jod'do*, фин. *juntu* ‘ряд, вереница’, карел. *junda* ‘ряд сетей’ и проч. (см. подр. МСФУСЗ 1: *98—99*; Lehtiranta MSFOu 200, 1989: *36—37*, *152—153*; SSA 1: *248*; 3: *467*). Семантика объясняется тем, что место, где нерестится рыба, сулит богатый улов.

военко́м — аббревиатура из *вое́нный*° *комисса́р*, возникла в советское время. Укр. *воєнко́м*, блр. *ваенко́м* < рус. (ЕСУМ 1: *416*).

вое́нный ‘служащий в войске (о человеке)’, ‘ратный, боевой (о деле, вещи)’ (Д 1: *231*), как сущ. ‘военнослужащий’, *вое́нные* мн. (СРЯ), *вое́нный*, *-ой* ‘относящийся к войне, предназначенный для войны’, ‘относящийся к войску, к военной службе, к воину’ (СлРЯ XVIII 3: *265—266*), *военный* XVII в. ~ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 2: *263*) || укр. *вое́нний*, ст.-укр. *военный* XVI—XVII вв. (Сорокол. 1970: *171*), блр. *ва́енны*, ст.-блр. *военный* XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *87*), (ст.-)польск. *wojenny* // От *война́*°. Это сущ. закрепляется в рус. яз. XVI—XVII вв. как опорное обозначение военных действий, что приводит к становлению адъектива **в**° помимо других прил. с тем же корнем: *воинский*, *воинственный*, *воин*(*н*)*ый* ‘военный’ и др. (Сорокол. 1970: *170—171*, *319*; СлРЯ XI—XVII 2: *308*; Черн. 1: *162*; Меркулова Эт. 1981: *161*; Вог.: *706*). Судя по хронологии, возможно влияние литер. яз. Юго-Запада.

Болг. *вое́нен* < рус. (БЕР 3: *171*).

От **в**° образованы *военизá́ция* ‘приспособление к военным условиям’, *военизи́ровать* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *127*), см. также *вое́нщина.* Ср. сложные слов и аббревиатур: *военвра́ч*, *военспе́ц*, *военко́м*°, *военру́к*, *военно-возду́шный* и др.

вое́нщина ‘военные, интересы которых ограничены службой’, ‘агрессивные военные круги недружественных стран’: *Израильская, — говорю, — военщина Известна всему свету*! (Галич, «О том, как Клим Петрович выступал на митинге в защиту мира»), ‘собрание офицеров и вообще служивых в военной службе’ (Д 1: *231*) // От *вое́нный*° + суфф. *-щина.* В 1860-е вошло в литер. яз. под влиянием сущ. с тем же суфф., типа *обло́мовщина*, *аракче́евщина*, и приобрело негативную окраску (Виногр. 1938: *393*; ЭСРЯ МГУ 1/ 3: *127—128*). Знач. ‘агрессивные военные круги…’

возникло в советское время. Блр. *вае́ншчына* < рус. (ЭСБМ 2: *20*). Ст.-блр. *военщина* ‘сбор средств на ведение войны’ 1536 (ГСБМ 4: *87*) ср. со ст.-польск. *wojenczyzna* ‘подать с крестьян господину, отправляющемуся на войну’ (SłStP 10/4: *278*). Идиш *vojenščina* (Ід.-блр. сл.: *855*) < слав.

во́еры см. *во́яр.*

во́есь ‘недавно’ влад. (СРНГ 5: *9*) // Возможно, из **въ дьнь се*, где *се* (> *сь*) указат. част. ‘вот, глядь’, ср. диал. *наме́сь* ‘недавно’, *наме́дни* из *ономь дьни се* (Фасм. 3: *41*). Но ожидалось бы **вое́сь*.

во́ет ‘заливной, поемный луг’, собир. (иногда) ‘сенокосное угодие, заливной луг, сырое место, болото, кустарник на болоте’ свердл., ‘сырое место, болото’, ‘кустарник на болоте’, пейор. *воети́шко*, уменьш. *воето́к* свердл., *о́ет* ‘заливной, поемный луг’ урал. (СРНГ 5: *9*; 23: *71*) // Выводят из манс., ср. (Конда) *oit*, *o̧itä*, (Тавда) *åjt*, *ait*, *åit*, (н.-лозьв.) *ait*, (Пелым) *åjt*, сев. *å̄γi̯t* ~ *å^γi̯t* и др. ‘заливной, поемный луг’ (Матвеев УрГУ 32, 1959: *54—55*; Трубачев, доп. в Фасм. 1: *332*; WWb: *377*). В письменных источниках кон. XIX — нач. XX вв. встречаются рус. прил. *войтешный* и сущ. *воета*, указывающие на им. ед. **войт* и **воет* < хант., ср. (Казым) *wojət*, (обдор.) *ojət*, (Низям, шерк.) *ujət* ‘луг, покос’ и др. (Панченко УЗ УрГУ 20, 2001: *204*; Сб. пам. Матвеева 2012: *415*; DEWOS 1: *25*). Ср. также коми *войт* ‘сырое глухое место в пойме реки, поросшее кустами черемухи и смородины’ (ССКЗД: *57*), *уйт* ‘пойма, затопляемая в половодье низменность’ < манс. (КЭСК: *296*; Туркин ТопУР 1985: *125*). Коми слово вполне м. б. источником рус. **в**°. Ср. *во́ек*°.

во́еть ‘выть’ сев.-двин. (СРНГ 5: *9*) // Из *во́ять*° вследствие перехода *а* между мягкими в *е*. См. также *во́ить*.

вож I, *-а* м. ‘передовой, коновод, предводитель’ ряз., тамб., ‘лоцман’ сиб., ирк., Якут., свердл. (СРНГ 4: *9*), *вож*, *вож* и *вожей* род. мн. ‘проводник’, ‘лоцман’, ‘полководец’ (СлРЯ XVIII 3: *265—266*), (Джемс) *vos* ‘лоцман’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *66*), *вожь* ‘вождь, предводитель’ XII—XIII вв., ‘руководитель, наставник’, ‘проводник, провожатый’ 1496 ~ 1113, *корабельный вожъ* ‘лоцман’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *263*), *вожь* ‘предводитель, проводник’ (СДРЯ XI—XIV 1: *459*; Плискевич ВСЛДРЯ 1974: *46*) || ст.-укр. *вожъ* ‘вождь’ (Тимч.: *110*), ст.-блр. *вожъ*, *вожь* ‘вождь’, ‘поводырь’ (ГСБМ 4: *89*), ст.-слав. **вождь**, с.-хорв. *vȍđ*, *-a* ‘вождь, вожак, проводник’, *vȍđ broda* ‘лоцман’, словен. *vȍj*, *vója* род. ед., польск. *wódz*, *wodza* род. ед. ‘вождь’ // Из прасл. **vod-jь* (**vod’ь*),

имени деят. от глаг. **vesti*, **vedǫ* ‘вести’ (ср. рус. *вести́*° I, РЭС 7: *28*), из и.-е. **u̯odhi̯o-* (см. подр. Bezl. 4: *337*). Ср. *-voda* в **voje-voda*, рус. *воево́да*° (Meillet Ét.: *390*) и лит. *vãdas* ‘вождь’ < б.-слав. **u̯ada-* (Traut.: *344*). Допустимо также понимание **vod-jь* как имени действ. от **voditi*, рус. *води́ть*° I. Известно др.-рус. *вожа* ‘вождь’ < **vod-ja* (от **voditi*, согласно Плискевич ВСЛДРЯ 1974: *46*; ИСЛДРЯ 1978: *37*). Принадлежность **vodjь* к *i̯й*-основам (Фасм. 1: *332*) сомнительна (Эккерт УЗИС 27, 1963: *87*), Мейе от отнесения **вождь** к *i̯й*-основам воздержался («невозможно ничего сказать», см. MSL 20/2, 1916: *99*). От **в**° образованы прил. *вожьскыи* XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: *460*), глаг. *вожевати* ‘служить проводником’ др.-новг., перв. треть XV в. (НГБ № 312, Зал. 2004а: *685*), откуда *вожеванье* ‘служба проводником’ 1609 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *276*). С **в**° м. б. связано ИС *Вожевъ* 1648 (Туп.: *561*). Ср. *вожа́к*°, *вождь*°.

Согласно Трубачеву, прасл. **vodjь* отражено в ИС (Иордан) короля антов *rex Boz* = (?) **voʒ̆ь* или **vožь* с уже проведенной палатализацией (IV в.), см. Труб. 2002: *13*, *250*; Жур. 2005: *366*. Чаще это ИС выводят из **Božь*. Эти и подобные этимол. очень уязвимы (см. Анфертьев Свод ДПИСл 1, 1994: *159—160*; Тохтасьев ОБЯ 2, 1998: *159—160*).

вож II см. *вожа*, *вожжа́*.

вож III межд. ‘для выражения удивления’ смол. (СРНГ 5: *9*) // Сращение *во*° II и част. *ж* (*же*) < прасл. **že* (Фасм. 2: *39*). Ср. литер. *вот же*.

во́жа I ж. ‘плакальщица’: *а если не умеет невеста* [плакать], *дак во́жа ее за руку водит да сама плачет* ленингр. (СРГК 1: *216*), *вожа́* ‘женщина, указывающая своим спутникам грибные или ягодные места’ арх. (СРНГ 5: *9*) // Из **vod-ja* ж., параллельного **vod-jь*, см. *вож* I, *вожа*.

во́жа II ‘направление возки, возка чего-л.’ арх. (АОС 5: *14*) // Имя действ. от *вози́ть*°, из **voz-ja*.

вожа, *-ѣ* (*-а*) ‘вожжа’: *въземи… воже* ‘возьми… вожжи’ др.-новг., втор. пол. XII в. (НГБ № 78), *въже тръкъвище* вин. мн. ‘вожжи полотняные’, *вожѣ олени* ‘вожжи оленьи’ вин. мн., др.-новг., втор. пол. XII в. (НГБ № 384, см. Зал. 2004а: *358—359*, *373*; СДРЯ XI—XIV 1: *459*) || ст.-укр. *вожа* XVII в. (ЕСУМ 1: *396*), макед. *воѓа* ‘повод, поводья’, словен. диал. *vója* ж. ‘повод’ (наряду с *vȍj* м., *vója* род. ед.), слвц. диал. *vodza* ‘ремень, цепь, на которых водят зверей’, польск. *wodze* мн., *wodza* ед. ‘вожжи’, ст.-польск.

wodza и *wodze* ‘вожжи, поводья’, *wodza* ‘провождение’, ‘проводник’ (Bor.: *706*; Bezl. 3: *98*) // Из прасл. **vodja* ‘вожжи’ от **vesti*, **vedǫ* или от **voditi*, см. *вести́* I (РЭС 7: *28*), *води́ть*, *во́жа* II. Близкородственно лит. *vãdžios* ж., мн. ‘вожжи’, лтш. *važas* мн. (< **vadi̯as*), *važa* ед. ‘цепь, поводок’ (Преобр. 1: *90*; Фасм. 1: *332*; ME 4: *489*; Kar. 2: *496*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *129*). Слово *вож* ‘вожжа в оленьей упряжи’ арх. (АОС 5: *9*), видимо, перестроено из **в**°, но не исключено и исходное **vodjь* (дается в Bezl. 3: *98*). Ср. также рус. (Джемс) *βogï* ‘вожжи в санной лошадиной упряжке’ = (?) *voži* (Черн. 1: *161*; Лар. 1959: *128*). Слово **в**° отличается от др.-рус. *вожа* ‘вождь’ (см. о нем *вож* I) как имя действ. от имени деят.

Суффиксальные дериваты: укр. *віжки́* мн., *ві́жка* ед., ст.-укр. *вожки* мн. (Тимч.: *110*), блр. *вожка*, *вожкі* мн., ст.-блр. *вожки* мн. XVI—XVII (ГСБМ 4: *88*), словен. *vǫ̑jka*, слвц. диал. *vodzka*, *vôdzka* ‘вожжа, узда’ (прасл. **vodjьka*), с.-хорв. *vòđice* ‘поводья (на уздечке)’ мн., реже *vòđica* ед. (**vodjica*), см. Bezl. 4: *337—338*; ЭСБМ 2: *181—182*; ЕСУМ 1: *396*; Orel 1: *206*. Ср. **obvodja* ‘вожжа, повод’ (от **obvoditi*), откуда с.-хорв. *ȍbође* мн. ‘вожжи, поводья’ и т. п. (ЭССЯ 31: *68*). Относительно словен. *povǫ̑dec*, рус. *по́вод* и т. п., прасл. **povodъ* от **po-vesti* см. Bezl. 3: *98*.

вожа́к, -*а́* ‘проводник, поводырь’, ‘животное (птица), которое ведет стадо’, ‘руководитель, организатор’ (СРЯ), ‘поводчик, водящий зверя напоказ’ (Д 1: *223*), *Догоняет ямщичок вожака с медведем* (Некрасов, «Генерал Топтыгин»), ‘проводник’, ‘лоцман’ (СлРЯ XVIII 3: *267*) // Произв. (видимо, кон. XVII в.) от *вож*° I с суфф. -*ак*. Знач. ‘руководитель, организатор’ возникло в советское время (ЭСРЯ МГУ 1/3: *128*). Ср. диал. *вода́к* ‘проводник и др.’, о кот. см. *во́да*°.

О заимств. из рус. в якут. диал. *bahāx* (*būr*) ‘(олень-)вожак’ и др. см. Ан. 2003: *136*.

вожамо́ниться ‘важничать, жеманиться’ смол. (Д 1: *224*; СРНГ 5: *9*) // Включает преф. *во-* = *во*° I и -*жамо́ниться*, родственное *жема́ниться*, диал. *жема́нный* ‘деликатный, вежливый’, ‘надменный’ самар. (СРНГ 9: *121*), кот. от корня *жать*, *жму* (доп. Трубачева в Фасм. 2: *45*).

вожа́тай ‘проводник слепцов’, ‘коновод, передовая скотина в стаде’ (Д 1: *223*), *Будь мне вожатаем* (Пушкин, «Французских рифмачей суровый судия…», см. Черн. 1: *160*) // Фасмер исходит из **vodjatajь* (Фасм. 1: *332*), но древность **в**° не подтверждена ранними фиксациями. Видимо, одно из слов (в том числе *провожа-*

тай, *праздношатай*), сформировавшихся в XVII—XVIII вв. под влиянием церковнославянизмов типа *глашатай*, *соглядатай* (Виногр. 1994: *182*; Соболевский РФВ 53, 1905: *10*), ср. *вода́тай*°. Согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *267*, произв. от незасвидетельствованного **вожати* < **vodjati* от **voditi*, рус. *води́ть*. Допускают позднее новообразование от основы *вож-* в *вож*° I (Черн. 1: *160*). Предполагается, что в словах типа др.-рус. *з*(ъ)*ватаи* 'посол, гонец', *попрошатаи* 'сборщик подаяния' и под. произошло переразложение: присоединение *-а-* к суфф. и замещение этого суффикса суффиксом адъектива (Варб. 1984: *198*; Зализняк Поλ. 1998: *253*; о суфф. см. также Meillet Ét.: *391*; Бернштейн. 1974: *293*). Подобное замещение произошло и в слове **в**°, откуда литер. *вожа́тый* (ср. у Пушкина в «Капитанской дочке», с откликом у Цветаевой), ранее также *вожа́той* 'проводник, провожатый', 'лоцман', 'предводитель, руководитель', 'вожак стада' (СлРЯ XVIII 3: *267*). Диал. *вожа́тый* м. 'проводник плотов' и др., *вожа́тая* ж. 'женщина, водящая невесту от одного родственника к другому' олон. (СРНГ 5: *10*). Отсюда *вожа́тка* ж. (Д 1: *223*).

С нач. XX в. знач. 'проводник' у слова *вожа́тый* устаревает, оно обретает новые знач. 'водитель трамвая' и (в советское время) 'глава пионерского отряда', (ныне) 'педагог-воспитатель'. Ср. *пионервожа́тый*, *вагоновожа́тый* (обыграно Маршаком в «Вот какой рассеянный»: *Глубокоуважаемый Вагоноуважатый*! *Вагоноуважаемый глубокоуважатый*!), кот. теперь вышли из употребления, как и слово (Д) *провожа́тый* 'спутник, проводник'.

Блр. *важа́ты* 'пионервожатый' < рус. (ЭСБМ 2: *21*).

во́жба, *во́вжа* 'оглобля' подмоск. (СлГП$_2$ 1: *86*), *вожба́* 'то же' ворон. (СВГ 1: *233*) // Из *во́бжа*°.

во́жгать 'быстро и жадно хлебать' курган. (СРНГ 5: *10*), *во́жгаться* 'трудиться, биться над чем-л.' перм. (Д 1: *224*), *во́жгаться* 'долго и с трудом возиться; излишне медленно делать что-л.' перм., арх., 'вести себя беспокойно, ворочаться, егозить' перм., свердл., 'возиться, забавляться с детьми' сиб., 'водиться, вожжаться' свердл., *вожга́ться* 'долго и с трудом возиться' перм., пск., смол., *вожжа́каться* 'то же' амур., *во́жкаться* 'то же' вят., перм., 'барахтаться' вят., *вожжа́ть* 'беспрерывно и долго черпать (жидкое кушанье), есть' курск., *во́згать* 'есть' свердл., новос., 'бить' свердл., *во́згаться* 'долго и с трудом возиться' свердл. (СРНГ 5: *10—12*, *14*, *16—17*), *вожда́ться* 'возиться' волог. (СГРС 2: *143*), *возжа́ть* 'есть много и с аппетитом', *возжа́ться* 'возиться' арх.

(АОС 5: *22*), *вождáхаться* ‘быть в интимной связи’ пск. (ПОС 4: *84*), литер. *вожжáться* ‘возиться, водиться (попусту)’ (ОСРЯ) || блр. *важдáцца*, *важгацца* ‘возиться’ (ЭСБМ 2: *21*) // Родства с *вóжжи*°, видимо, нет (не убеждает Черн. 1: *161*; ЭСБМ 2: *21*), но есть параллелизм фонетического варьирования: *-жг-*, *-жд-*, *-жж-*, *-зг-* (Зал. 2004а: *86*). Варбот объясняет это варьирование, принимая связь с *возúться*, *возúть*° I, толкуя *г* как экспрессивную эпентезу; *-зг-* > *-зж-*, ср. *возúться*, *вожýсь* — *вóзгаться*, *вóжгаюсь* и под. (Эт. 2006—2008: *48*). В отношении связи с *возúться* ср. *возё́каться* забайк., том., Алт., *возю́каться* ‘возиться’ дон., том., Алт. (СРНГ 5: *23*, *30*), *возя́кать* ‘возить, носить’, *возя́кать за космы* ‘таскать за волосы’ Морд. (СлМорд$_2$: *96*), *вазё́кать*° ‘двигать по поверхности’ Алт. (Шелеп. 2: *28*, *139—140*; РЭС 5: 327). На рассматриваемую группу слов повлияло также гнездо *вод-*, ср. *водúть*° (Там же). Ср. синонимичное *вóшкать*°, *вóшкаться* < ? **вожкать*(*ся*), кот., как и *возю́каться*, может содержать глагольный суфф. *-ка-ть*(*ся*). В отношении возможных вторичных связей стоит учесть *вáзгать*° (РЭС 5: *327*), *возгóлить*°.

вожделéть ‘сильно желать, хотеть’ (Д 1: *224*), *вожделҍть* (*-ти*), *-ҍю*, *возделҍти* (*-ти*), *вожжелҍть* (*-ти*) (СлРЯ XVIII 3: *268*), *вожделҍти* ‘сильно желать’ (СлРЯ XI—XVII 2: *263*), *вжделҍти*, *въжделҍю* ‘желать’ XI в. (Срз. 1: *334*) || ст.-блр. *вожделҍти* XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *87*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въжделҍти**, **-ҍѭ** ‘сильно захотеть, возжаждать’ из **vъžželěti* < **vъz-želěti*, ср. преф. **вьꙁ-** (см. *воз-*) и **желҍти** ‘желать, хотеть’ (Фасм. 1: *332*; Arum. 2: *84*; ЭСРЯ 1/3: *128*; Orel 1: *205*). Из ц.-слав. также рус. *вожделéние*, *въжделҍние* ‘сильное желание’, *вожделҍнный* ‘желанный’ (СлРЯ XI—XVII 2: *263*). Черных как будто толкует рассматриваемые рус. слова как исконные (Черн. 1: *161*), что сомнительно. Болг. *въжделéн*, *въжделéние* или из ц.-слав. или из рус. (БЕР 3: *202*).

вождь, *-я́*, *вождú* мн. ‘высший руководитель, повелитель, кумир’ (… *рапортовал Берия Вождю советских сил* у Н. Тихонова), (уст.) ‘военачальник, предводитель’ (СРЯ), *вождь*, *-я́* (*вожд*, *-á*) ‘тот, кто ведет, указывает путь (проводник, вожатый, поводырь; животное-вожак)’, ‘наставник, руководитель’, ‘полководец’, ‘правитель’ (СлРЯ XVIII 3: *268—269*), *вождь* ‘dux’ 1073 (Срз. 1: *281*; СДРЯ XI—XIV 1: *459*) || ст.-блр. *вождь* XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *87*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **вождь** ‘поводырь’, ‘вождь, владыка’ < прасл. **vodjь* (Фасм. 1: *332*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *128—129*;

Черн. 1: *161*; Orel 1: *205*), см. *вож* I. От **в**° образован глаг. *вожда́ть*(*ся*) ‘водить, вести; руководить’ (СлРЯ XVIII 3: *267*).

Болг. *вожд* (XVII в.), не сохранившееся в нар. яз., видимо, из ц.-слав. (БЕР 3: *171*).

Слово *вожди́зм* как назв. политики утверждения одного человека в роли лидера, вождя возникло, видимо, под влиянием англ. *leadership*.

Во́же — назв. большого оз. на сев. Вологодской обл. (WdRGWN 1: *342*), *Воже* XVIII в. (Татищ. 1979: *216*) // Имеется несколько объяснений (Фасм. 1: *332*): от этнонима *водь*° (**В**° < **Vodje*), т. е. ‘водское озеро’; от коми *водж* ‘зимняя рыболовная запруда из кольев’; от коми *вож* ‘ответвление, ветка, развилина’ (см. также Vasmer 1, 1971: *302*, *486*; о коми словах см. КЭСК: *59*, *60*; Toivonen FUF 19, 1928: *94*). Сравнению с последним не противоречит привлечение назв. р. *Вожега* (*Вожа*), впадающей в оз. *Воже* (Матв. 3: *65*): в устье река распадается на три протоки. Возможность переноса мерян. топонимии на Русский Север позволяет ставить вопрос о связи назв. *Вожега* с мар. *вож* ‘корень, ветвь’, ‘развилка’. ТО *Вожбола* на р. Вага в Архангельской обл. содержит формант *-бола*, кот. наряду с *-бал*, *-бол*, *-бола* и др. является дифференцирующей чертой мерянской топонимии (Матвеев Изв. УрГУ 7/1, 1997: *12—14*).

Ср. *вожга́рь*, *во́жганец* ‘ветер, дующий со стороны реки Вожеги’ волог. (СРГС 2: *143*).

вожева́тый, *вожева́тенький* ‘кто умеет водиться с людьми, обходительный, вежливый’ сев., вост. (Д 1: *223*), *вожева́тый*, *вожова́тый* ‘то же’ яросл., влад., костр., нижегор., новг., волог., олон., арх., перм., ‘общительный, веселый’ яросл., волог., костр., олон., *вожева́ткий* ‘бойкий, обходительный’ яросл., уменьш.-ласк. *вожева́тенький* яросл., костр., сев., вост. (см. подр. СРНГ 5: *11*), ИС *Вожеватов* (Островский, «Бесприданница»), *Вожеватой* (*Иван Вожеватой*, псковский посадский) 1665 (Туп.: *144*) // Произв. с суфф. *-оват-* со знач. степени обладания (Виногр. 1947: *213*) от *во́жий*°.

во́женый, *во́жженый* см. *возжа́ть* II.

вожханда́ть ‘болеть, ныть’ волог. (СРГК 1: *217*) // Вероятно, из п.-фин.

вожжа́ть I ‘пристегивать, привязывать вожжи к уздечке при запряжке лошади; запрягать лошадь’ олон., перм., сиб., курск., Литва, Латвия, ‘дергать, бить вожжами’ пск., *отвожжя́ть*, *отвожжа́ть*, *развожжа́ть* (СРНГ 5: *12*; 24: *144*; 33: *294*), *вож-*

жа́ть ‘запрягать’ волог., *вожжи вожжать* ‘управлять вожжами’ арх. (СРГК 1: *217*), *вожжа́ть* ‘хлестать, бить, погонять ударами’ арх. (АОС 5: *16*), *возжа́ть ло́шадь* ‘пристегивать вожжи’, ‘дергать, бить вожжей’, *во́зженый конь* ‘упряжной’ (Д 1: *224*) // От *вожжа́*°, *возжа́* (Варбот Эт. 2006—2008: *47—48*; Шелеп. 2: *137*). Ср. параллельное лтш. диал. *važuôt* ‘запрягать (коня)’ от *važas* мн., *važa* ‘цепь, поводок’ (Kar. 2: *496*).

вожжа́ть II, *вожжа́ться* см. *во́жгать.*

во́жжи, *-жже́й* мн., *вожжа́* ед. ‘ремни, веревки для управления лошадью в упряжи’, *вожжа́ под хвост попала* перен., прост. ‘о том, кто ведет себя неподобающе’ (ОСРЯ), *вожжа́*, *возжа́* ‘веревка, пристегиваемая кляпом или пряжкой к удилам запряженной лошади, для управления ею’ (Д 1: *224*), *вожжи́* ‘судовая снасть, служащая для управления парусами на ходу судна’ пск., волжск., ‘продолжение верхней и нижней тетивы у лоховой сети’ пск. (см. подр. СРНГ 5: *13—14*), *во́жди* мн. волог. (СГРС 2: *143*), *во́зди* мн. яросл. (ЯОС 3: *28*), *во́жжи* (*во́зжи*) и *во́жди*, *-е́й* мн., *вожжа́*, *-зжа́* ед. (СлРЯ XVIII 3: *270*), (Джемс) *βogï* мн. = *во⟨ж⟩жи* арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *128*), *вожди* и *вожжи* мн. XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 2: *264—265*), *vosi* пск., 1607 (Fen.: *55*), *вожжи*, *вождджи*, *возджи*, *возжи* (СОРЯМР XVI—XVII 2: *276—277*) // Несомненны связь или тождество с *вожа*°, но *-жж-* (*-жд-*, *-зж-*) недостаточно ясно. Его не объясняет **vod’ьja*, допускаемое и для словен. *vọ́ja* (Bezl. 4: *338*). Форма с *-жж-* может выводиться, как и укр. и блр. параллели с *-жк-*, из суффиксального др.-рус. *вожькы* > *вожкы* (др.-новг. *вожкѣ*) и *вожгы* > *вожги* (*вожгѣ*). Совпадение *-жг-* < *-ж*(*ь*)*к-* с *-жг-* < **-gj-*/**-zdj-* привело к появлению вариантов (в говорах центра) *вожди*, *вожжи*, *возжи* (см. подр. Зал. 2004а: *86*). Согласно Варбот (Эт. 2006—2008: *47—49*), варьирование обусловлено не междиалектными процессами, а влиянием глаг. *вожжа́ться* и *е́здить*, *е́зжу*, см. *во́жгать* и *возжа́ть*. Сходно Черн. 1: *161*, где допускается влияние *вози́ть*° и *езжа́ть* (к *е́здить*), ср. *во́зженый конь* ‘упряжной, езженый’ (Д 1: *224*). Якобсон (Word 7, 1951: *190*) думал об исходном **vod-di̯a* > **voz-di̯a*, с суфф. *-di̯a* (Вондрак; сходно Shevel. 1964: *184*, *213*). В отношении фонетики ср. также рус. *ве́зжица* (*ве́жжица*) ‘нитка, на которой запускают бумажный змей’, ‘бечевка или нитка, на которой кто-либо ходит на привязи’ волог. (СРНГ 4: *97*; Шанский ЭИРЯ 3, 1961: *72*), кот., вопреки РЭС 6: *185*, нельзя отделять от диал. *вожжи́ца* ‘веревка для

привязывания пасущегося скота' и под. (СРНГ 5: *13*). *Вожжи́ца* образовано от **в**°, ср. *вожжи́ны* мн. 'вожжи' новг., волог. (СРНГ 5: *12—13*; НОС 1: *131*).

Блр. диал. *во́жжы* 'вожжи' < рус. (ЭСБМ 2: *182*). Из рус. выводят также фин. *ohja* (иначе SSA 2: *259*), коми *vožjä*, *vöžžy*, мордМ *vožiä* (Калима, см. Фасм. 1: *332*). Слово распространилось в Сибири: хант. (Юган) *wǒšši*, якут. *buosa*, *buosu*, *muosa*, тув. *mōža* и проч. (Ан. 2003: *136*).

во́жжина 'отходы при обмолоте и очистке зерна хлебных злаков, мякина' волог. (СГРС 2: *143*) // Возможно, из *во́бшина*° под влиянием *вожжа́ться* (см. *во́жгать*).

вожжо́й нареч. 'очень сильно (о дожде)' новг. ($НОС_2$: *120*) // Застывший твор. ед. от от *вожжа́*, см. *во́жжи*. Знач.: 'как вожжой (хлещет, бьет)', ср. *вожжа́ть*° I.

во́жий 'послушный' (Д 1: *223*), 'вежливый' вят. (СРНГ 5: *13—14*) // От *води́ть*°, из **vodjьjь*, ср. *как во́дится*, *как повело́сь*, *поводливый* 'послушный', диал. *вожа́ный* 'ручной, ученый (о медведе)', *заведе́ние* 'обычай' и под. (Варбот Эт. 1963: *214*). См. *вожева́тый.*

во́жик 'ежик' пск., смол., калуж. (СРНГ 5: *14*) ‖ блр. *во́жык* // Из др.-рус. **ожикъ* (с протетич. *в-*), произв. от *ожь* из *ежь* < прасл. **ežь*, *-a* 'еж', ср. рус. литер. *ёж*, укр. диал. *ож* и т. п.; родственно лит. *ežỹs*, лтш. *ezis* 'еж' (б.-слав. **ežįa-*), см. ЭСБМ 2: *183*; Фасм. 2: *10*; Traut.: *73*; ЭССЯ 6: *37*; Черн. 1: *281*; Ан. 1998: *343*. С иным суфф. от *ожь* образовано *во́жух* 'еж, ежик' калуж. (СРНГ 5: *14*).

во́жка 'тропинка', уменьш. *во́женька* арх. (СГРС 2: *143*) // Видимо, из коми *вож* 'ответвление, ветка, развилина' (о коми слове см. *Во́же* и КЭСК: *59*, *60*), также *вожка* 'развилина, рогулина, рогуля', ср. *туй вож* 'перекресток, развилина (дороги), распутье' при *туй* 'дорога, путь' (МСФУСЗ 1: *89*). Географически менее вероятно (Там же) происхождение из **вожька* < **vodj-ьka* от **vesti*, **vedǫ*, **voditi* (см. *вести́* I, *води́ть*) с мотивировкой, что тропинка (дорога) куда-то «ведет».

во́жкаться см. *во́жгать*.

во́жки мн., *во́жка* ед. 'вожжи' смол. (см. подр. СРНГ 5: *13—14*) // Тождественно блр. *вожка* ед., *вожкі* мн. (ЭСБМ 2: *182*), о кот. см. *вожа.* Идиш *voške*, *vaške*, *viške* 'вожжи' (Ід.-блр. сл.: *858*) < укр. *віжки́*, блр. *вожкі.*

во́жлок 'собака' печор. (СРНГ 5: *14*) // Из *вы́жлок* 'охотничья собака' (см. о нем Фасмер 1: *367—368*, здесь же доп. Трубачева). Гласный *о* в перв. слоге непонятен.

вожма см. *во́зьма*.

Вожмариха — назв. реки в окрестностях Кижей // Из п.-фин. (возможно, вепс.) **Vožmajärv* (**Važmajärv*, *järv* ‘река’) от лимнонима **Vožtaa* (**Važmaa*), ср. рус. субстр. *Вожмозеро* (см. подр. Муллонен Ad. font. 2005: *252*).

вожо́кать ‘плакать, хныкать’ пск. (ПОС 5: *85*) // Из **вожжо́кать* ‘возиться и хныкать’, к *во́жгать*°?

вожуля́ться ‘приставать, надоедать’ пск. (ПОС 4: *85*) // Возможно, из *во-* (см. *во* I) + глаг. типа *жу́литься* ‘сжиматься, прижиматься’ твер., новг. (СРНГ 9: *225*), прост. *жу́лькать* ‘мять’.

воз-, *вос-* прист. // В литер. яз. — книжн. по преимуществу вариант прист. *вз-*° (*взо-*, *взъ-*, *вс-*, см. РЭС 7: *101*), имеет знач. ‘движение вверх’ (*восходить*, *вознестись*), ‘начало действия с оттенком интенсивности’ (*возгореться*, *возликовать*), ‘воспроизведение’ (*возобновить*, *восстановить*) (СРЯ; Д 1: *230*; Барановская ВСЛДРЯ 1974: *122—123*). Встречается главным образом в словах, усвоенных из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възнести сѧ**, **възгорѣти сѧ**, **въсходити**. Из др. примеров ср. *возбраня́ть* ‘запрещать, препятствовать’ (Д 1: *224*), *възбраняти* 1073 (Срз. 1: *338*), ср. ст.-слав. **възбраняти** ‘препятствовать, мешать’ < **vъz-borniti* (ср. рус. *борони́ть*° III ‘запрещать’, РЭС 4: *90—91*; Борисова ВСЛДРЯ 1975: *95*). Частично они проникли также в диал. речь и просторечие (Павленко ДЛ 1969: *164—172*; ДЛ 1973: *135—145*; ДЛ 1975: *132—145*; ДЛ 1977: *15—39*; Воробьева УЗ ТГУ 39, 1959: *45*; ср. Polívka Slav. 2/4, 1924: *720*). В перв. пол. XIX в. глаг. с *вз-* (*вс-*) могли выступать как стилистически равнозначные глаголам с *воз-* (*вос-*), чему способствовала теория и практика «поэтических вольностей»: ср. *сочиняю* и *счиняю* (Тредиаковский) и под. (Ильинская Обр. нов. ст. 1964: *169*.). Стилистические ресурсы, связанные с синонимией **в**° и *вз- (вс-*), часто использовались Пушкиным: *И воспомнил ваши взоры* («Подъезжая под Ижоры», см. Ильинская Обр. нов. ст. 1964: *194* и др.).

Рус. *воз-*, *вос-* продолжает др.-рус. прист. *въз-* (*воз-*), *въс-* (*вос-*) ‘движение вверх’, перен. ‘возвеличивание, возвышение’, ‘законченность, результативность действия’ (Барановская ВСЛДРЯ 1974: *124—136*), ср. *въз*, *възъ*, *возъ* предл. с вин. п. ‘за, вместо’, ‘вверх по’, ‘по, на’, ‘из-за’ (Срз. 1: *371*), фольк. *воз* (*не воз родного влюбиласе*, см. Чернышев 1, 1970: *220*), ст.-слав. **въз-** (предл. **възъ**) и др. < прасл. **vъz-* прист., **vъz* предл. ‘вверх, на(д)’, ‘за’ < *(*v*)*ъz*(-), ср. лит. *ùž* предл. с вин., род. ‘за’, ‘по поводу, за’, ‘за,

через', 'вне', *ùž*- преф., лтш. *uz* предл. с вин. и лок. 'на', 'до', *uz*- преф. 'на-', 'вверх, вз-', 'начало действия', 'законченность действия' < б.-слав. **už*(-) (Фасм. 1: *333*; Endz. DI 1: *311—312*, *409—425*, *575—580*; Кортландт KZ 20/1, 1977: *37*), см. подр. РЭС 7: *101—103*, s. v. *вз*-. О специфике ареалов **už*(-) в качестве прист. и предл. и семантической близости лтш. *uz* 'на' и ю.-слав. *въз*/*уз* 'на, при' см. Непок. 1964: *25*.

воз, *вóза* род. ед. 'повозка, телега' уст. и южн., самар., курск., орл., 'телега, повозка с приданым невесты' ср.-урал., 'ряд, караван судов, идущих на буксире' волж., 'полный состав плотов' урал., 'мера площади сенокоса' арх., 'кладь, поклажа на телеге или дровнях', уменьш. *возóк*, -*зкá* (Д 1: *227*; СРНГ 4: *14*), *воз*, *вóза* род. ед., *вóзы* мн. 'поклажа, груз, который можно увести на одной подводе (санях и т. п.)', 'большая мера сена', 'поклажа, груз', 'привоз, доставка' арх. (АОС 5: *16—17*), *воз*, -*а* и -*у*, *возы* и *воза* 'повозка (телега, сани) для перевозки груза', 'телега с грузом, кладью', 'количество груза, помещающееся на возу', 'о большим количестве, множество чего-л.' (СлРЯ XVIII 3: *270*), *возъ* 'повозка (для клади или с кладью), телега', 'воз как мера (зерна, сена и др.)', *возы* мн. 'военный обоз', уменьш. *возокъ* 'крытая зимняя повозка на полозьях' (СлРЯ XI—XVII 2: *265*, *302*), *возъ* с XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: *460*; Срз. 1: *283*; не раз в НГБ, см. Зал. 2004а: *720* и др.) || укр. *віз*, *вóза* род. ед., ст.-укр. *воз* (Тимч.: *111*), блр. *воз*, уменьш. *вазóк*, ст.-слав. **возъ** 'повозка', болг. *воз* 'воз, телега', макед. *воз*, с.-хорв. *vôz*, *vȍza* род. ед. 'поезд', 'воз', словен. *vọ̑z*, *vozâ* род. ед. 'воз, повозка', чеш. *vůz*, *vozu* род. ед., слвц. *voz* 'воз, повозка, колесница', польск. *wóz*, *woza* и *wozu* род. ед. 'телега, вагон, автомобиль', в.-луж. *wóz*, *woza* род. ед., н.-луж. *woz*, -*a* // Из прасл. **vozъ*, -*a* 'средство перевозки (воз, телега)', 'то, что перевозят', 'привоз, перевоз' (**vȍzъ*, **vozȧ* род. ед., Дыбо 2000: *50*; в Derks. 2008: *530* **vôzъ*) < б.-слав. **u̯aža*-, из и.-е. **u̯og'ho*-, имени действ. от **u̯eg'h*- 'везти', см. *везтú* I, *возúть*. У прасл. **vozъ* было, видимо, и знач. 'созвездие Большая Медведица', см. *Воз*. Ср. лит. *vãžas* 'сани', 'кучер', уст. 'воз, повозка, телега', греч. ὄχος м. и ср. р. (обычно мн.) 'повозка, колесница', далее др.-инд. *vahanam* 'езда, судно', *vahas* 'едущий, ведущий', др.-исл. *vagn* 'повозка', др.-в.-нем. *wagan*, нем. *Wagen* 'повозка, телега', 'вагон', англ. *wain* 'телега', др.-англ. *wæġ*(*æ*)*n* и т. п., и.-е. **u̯og'h-no*- наряду с **u̯eg'h-no*-, откуда др.-ирл. *fēn* 'вид повозки' (Фасм. 1: *333*; Черн. 1: *161*; Orel 1: *206*; Meillet Ét.: *224*; Traut.: *357*; Sch-Š 22:

1683; Bor.: *709*; Bezl. 4: *347*; Beekes 2010: *1138*). О родстве с гот. *wigs* ‘дорога’, нем. *Weg* и т. п. см. Feist 1939: *563*; Kl.: *870*, *878*. См. также *ваго́н*, *весло́* I (РЭС 5: *316*; 7: *22—23*). Относительно произв. типа *заво́з* см. *вози́ть*.

Знач. ‘поезд’ у с.-хорв. (серб.) *вȏз* калька с нем. *Zug* (Зубов 2013: *23*, *31*).

Воз ‘созвездие Большая Медведица’ ряз., дон., казан., костр., нижегор., южн. (Д 1: *228*), *Воз иные Лось называют* ‘то же’ 1740, *воз небесныи* ‘Полярная звезда’ 1731 (СлРЯ XVIII 3: *270*) || укр. (*Великий*) *Віз*, блр. *Воз*, *-зу* ‘Большая Медведица’ (Станк.: *1178*), словен. *Vẹ̑liki Vọ̑z* ‘то же’, *Mȃli Vọ̑z* ‘Малая Медведица’, чеш. *Velký Vůz* ‘Большая Медведица’, *Malý Vůz* ‘Малая Медведица’, слвц. *Veľký Voz* ‘Большая Медведица’, *Malý Voz* ‘Малая Медведица’, польск. *Wielki Wóz* (Bezl. 4: *347*; Рут 2010) // Из прасл. **vozъ* ‘созвездие Большая (Малая) Медведица’, перен. от **vozъ* ‘воз, телега’. Назв. обусловлено сходством созвездия с повозкой (ср. у Мандельштама: *Распряженный огромный воз Поперек вселенной торчит*) и меняющимся положением Большой Медведицы на небе. Один из наиболее известных в Евразии и древних типов номинации этого созвездия (‘воз’, ‘ковш’, ‘медведица’, ‘семизвездие’, ‘лось’ и др., в Сибири также ‘лабаз, амбар’, см. АнХел 2007: *78*). Из др. примеров ср. рус. *Пово́зка*, *Пово́зочка* и под. (Рут 1987: *33*, *35*; Жур. 2005: *312*), англ. *Charles*’*s Wain*, др.-англ. *Carles wæġn* при др.-англ. *wæġ*(*æ*)*n*, англ. *wain* ‘телега’ (ODEE: *164*, *988*). На Балканах номинация ‘Большая Медведица’ = ‘(небесный) воз’ отразилась также в нар. названиях: болг. *Кола́*(*та*), *Голе́ма ко́ла*, с.-хорв. *Велика Кола*, рум. *Car*(*ul*), венг. *Szent Péter szekere*, *Göncölszekér* и проч. (Младенова ВО 1, 2004: *50*), см. также РЭС 1: *263*, s. v. *а́рба* I. Ср. греч. (Гомер) ἅμαξα ‘Большая Медведица’, букв. ‘воз’, итал. *Carro* (встречается у Данте), ср. *Gran Carro*, ср. *carro* ‘воз, повозка, телега’ и под. Общеевразийский аспект образа Большой Медведицы как воза/колесницы затрагивается в Иванов СБЯ 1977: *210—212*.

воза́боль нареч. ‘действительно, на самом деле’ олон., арх., *воза́буль* олон., *воза́быль* ‘то же’ олон., арх., *вовза́боль* ‘то же’ олон. (СРНГ 4: *328*; 5: *14*) // Универбация предл. *во*° I (Михайлова СРГ 9, 2008: *61—62*) и сущ. *за́быль* вин. ед. ‘быль, правда, дело, не шутка’ сев., сиб. и др. (СРНГ 9: *288*), сложения *за* и *быль*°. Больше известны формы *взá́быль*°, *за́быль* (РЭС 5: *279*; 7: *105—106*).

воза́тай ‘возница’ (Д 1: *228*; СлРЯ XVIII 3: *270*), с XI в. (СлРЯ XI—XVII 2: *265*; Срз. 1: *282*) // Книжн., ц.-слав. слово, из источника типа с.-хорв. *vozataj*, словен. *vozatȃj* ‘возница’, ср. также ст.-чеш., слвц. (< чеш.) *vozataj*, произв. от *voziti* (Mach.: *688*). Ст.-польск. *wozatarz* заимств. из чеш., с перестройкой по образцу слов на *-arz* (Bas., Siatk. 2006: *446*; Brück.: *63*; Bezl. 4: *348*). Менее вероятно, что **в**° исконное произв. указ. типа от *voziti*, рус. *возити*, *вози́ть*° I с суфф. -(*а*)*таи* по аналогии с др.-рус. *зъватаи* ‘посол, гонец’, *попрошатаи* ‘сборщик подаяния’ и под. (ср. Варб. 1984: *198*), см. *вожа́тай.* Ст.-рус. *возакъ* 1631 (СлРЯ XI—XVII 2: *265*) возникло, возможно, под влиянием *вожа́к*° и т. п. слов на *-ак*(ъ).

возбраня́ть см. *воз-*.

возбуди́ть, *-бужу́* ‘вызвать, пробудить (мысль, чувство и др.)’, ‘потребовать внимания к чему-л.’, ‘взволновать’, ‘настроить против’, *возбуди́ться*, *возбужда́ть*(*ся*), *возбуждённый* (СРЯ), *возбуди́ть*, *возбужда́ть* ‘пробудить, пробуждать’, ‘наущать’, ‘пробудить нечто забытое’, *возбуди́ться*, *-жда́ться* (Д 1: *224*; СлРЯ XVIII 3: *273—274*), фольк. *возбужда́ть* ‘пробуждать ото сна’ волог., фольк. *возбужу́* 1 ед. ворон., *возбуди́ть* ‘разбудить’ пск., ‘начать’ арх., ‘возродить’ печор. (СРНГ 5: *15*; Павленко ДЛ 1977: *19—25*), *возбуди́ть* ‘вызвать (войну, болезнь и проч.)’ арх. (АОС 5: *17*), *возбудити*, *възбудити* ‘пробудить’, ‘побудить’, *возбудитися* ‘проснуться’, *возбуждати*(*ся*) (СлРЯ XI—XVII 2: *268*), *възбꙋдити*, *възбꙋждꙋ* ‘пробудить’ 1057 (Срз. 1: *338*) ‖ ст.-блр. *возбудити*(*ся*), *возбуждати* (ГСБМ 4: *90—91*) // Из ц.-слав. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *129—130*), ср. ст.-слав. **възбоудити**, **-боуждѫ** (**възбоуждати**, **-аѭ**) ‘пробудить (пробуждать)’, кот. наряду с с.-хорв. *узбу́дити*, чеш. *vzbuditi*, слвц. *vzbudit’* и др. продолжает **vъz-buditi*, сложение преф. **vъz-* и **buditi*, кауз. к **bъděti*, см. *буди́ть*, *бдеть* (РЭС 2: *319*; 5: *49*). Исходное знач. ‘пробудить, разбудить’ к XX в. в рус. яз. полностью устарело, уже произошел разрыв с церковнокнижной традицией употребления **в**°, возобладали перен. знач. — ‘побудить’ и т. п. Аналогичной была история слова *возбужде́ние* (Коп. 1988: *31—34*).

Из ц.-слав. также *возбнути*, *възбъноути* ‘проснуться’ (СлРЯ XI—XVII 2: *266*; СДРЯ XI—XIV 2: *12*), ср. ст.-слав. **възбънѫти** ‘то же’ < **vъz-bъ*(*d*)*nǫti.* Рус.-цслав. *возбыдати* ‘пробуждаться’ XI в. (СлРЯ XI—XVII 2: *268*) содержит продление корневого гласного.

возвели́чить ‘прославить’, ‘пожаловать саном, почестями’, *возвелича́ть* ‘прославить’, ‘называть по чину, сану, по отчеству’, *воз-*

вели́читься (Д 1: *224*; СлРЯ XVIII 3: *275*), *возвелича́ть* ‘называть по отчеству’ олон., влад. (СРНГ 5: *15*), *возвеличити*, *възвеличити* ‘увеличиться, вырасти’, ‘возвысить, вознести’, ‘прославить’, *възвеличитися*, *възвеличатися* (СлРЯ XI—XVII 2: *269*), *възвеличати* 1073, *възвеличити* 1057 (Срз. 1: *340*) || ст.-блр. *возвеличити*(*ся*) XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *92*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁвеличити** ‘увеличить, умножить’, **въꙁвеличити сѧ** ‘увеличиться’ **въꙁвеличати** ‘восхвалять, славить’, **въꙁвеличати сѧ** ‘гордиться, кичиться’, произв. с преф. **въꙁ-** от **величити**, **величати** (ЭСРЯ МГУ 1/3: *130*), см. *воз-* и *велича́ть* (РЭС 6: *220*; Schum. 1958: *59*; Moln. 1985: *98—99*). На слав. словах, формально предполагающих **vъz-veličiti*, *-ati*, сказалось влияние греч. μεγαλύνω ‘увеличиваю, усиливаю, возвышаю’.

возвести́ ‘ведя, помочь подняться наверх’, ‘поднять глаза, посмотреть вверх’, ‘возвысить в сане, звании’ (*возвести на престол*), ‘соорудить, построить’, *возвести поклеп* и под. ‘обвинить, оклеветать’, ‘отнести к чему-л. происхождение, источник чего-л.’, *возвести́сь* (СРЯ; Д 1: *225*; СлРЯ XVIII 3: *276*), *возвести*, *възвести* ‘ввести, привести вверх’, ‘устремить вверх’, ‘соорудить, возвести’, ‘поставить на царство (должность)’, ‘оклеветать’, *возвестися* ‘подняться’ (СлРЯ XI—XVII 2: *271*), *възвести* (*возвести*), *възведꙋ* 1057, *възвестисꙗ* ‘подняться’ XI в. (Срз. 1: *340*) || ст.-блр. *возвести* XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *92—93*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁвести**, **въꙁведѫ** ‘возвести’, ‘ввести, привести’, ‘возвести в сан’, **въꙁвести очи** ‘поднять глаза’, произв. с преф. **въꙁ-** от **вести**, см. *воз-*, *вести́* I (РЭС 7: *28*). Толкуется как калька греч. ἀν-άγω ‘веду наверх, привожу’, ‘поднимаю, возвышаю’, ‘строю’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *130*).

Ц.-слав. влияние сказалось на итеративе *возводи́ть*, *възводити*, *възвожꙋ* (с 1073 г., см. Срз. 1: *341*), ср. ст.-слав. **въꙁводити**, **въꙁвождѫ** ‘выводить наверх’, ‘возводить в сан’, в кот. также усматривается калька греч. ἀν-άγω (ЭСРЯ МГУ 1/3: *130*). См. *взвод* I, *взво́дня* (РЭС 7: *109*).

возвести́ть, *возвещу́*, *возвеща́ть* ‘уведомлять, пода(ва)ть весть’, ‘провозгласить’: *выстрел «Авроры» возвестил начало новой эры* (СРЯ; Д 1: *225*; СлРЯ XVIII 3: *277*), *возвести́ть*, *возвеща́ть* ‘извещать’ костр., тул. (СРНГ 5: *15*), *возвѣстити* ‘сообщить, известить’, *возвѣститися* ‘стать известным’ (СлРЯ XI—XVII 2: *272*), *възвѣстити*, *-щꙋ* и *възвѣщати* 1057 (Срз. 1: *345*, *346*) || ст.-блр. *возвестити*(*ся*), *возвещати* XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *93*) // Из

ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁвѣстити**, **-вѣщѫ** 'сообщить, рассказать', **въꙁвѣштати** 'сообщать, рассказывать, вещать', произв. с преф. **въꙁ-** от ***вѣстити** (см. *воз-*, *благовести́ть*, *вести́ть*, РЭС 3: *226*; 7: *32—33*). Толкуется как калька греч. ἀν-αγγέλλω 'возвещаю, объявляю' (ЭСРЯ МГУ 1/3: *130*). Ср. произв. с преф. *провозвести́ть* 'торжественно объявить, предсказать', отсюда *провозве́стник* по образцу (Д) *возве́стник* 'вестник', *възвѣстьникъ* (Срз. 1: *345*).

возвить, *възвить* ж. 'барыш, выгода' XVI в., *възвитие* ср. р. XII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *273*), *даяти на възвитъ* 'давать деньги в рост' XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *17*), *възвитиѥ*, *възвить* 'барыш, рост' 1073 (Срз. 1: *341*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁвитиѥ** и **въꙁвитъ** 'то же' (< 'добытое') из **vъzvitije*, **vъzvitь* от **vъz-viti* 'одолевать', родственного ст.-слав. **повинѫти** 'покорить', рус. (< ц.-слав.) *повинова́ться*, лит. *výti* 'гнать(ся), преследовать, выгонять', лтш. диал. *vît* 'преодолевать', др.-инд. *vḗti* 'преследует' (Фасм. 3: *294*; Pok. 1: *1124*; Sławski SP 2: *48*), см. также *вои*, *во́ин*, *вина́* I, *вить* I (РЭС 7: *187*, *259*). От **в°** образован глаг. *възвитити* 'получить выгоду, пользу' (XI в.), откуда несов. *возвитовати* (Срз. 1: *341*).

возвра́т, *-а* 'действие того, кто возвращает(ся)', 'обратный путь' (Д 1: *225*), *возвра́т держать* 'возвращаться' петерб. (СРНГ 5: *16*), *возвра́т*, *-а* и *-у* м., *возвра́та*, *-ы* ж. 'обратное прибытие (приход, приезд)', 'получение, обретение утраченного, потерянного' (см. подр. СлРЯ XVIII 3: *281*), *възвратъ* 'возвращение', 'солнцеворот' XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 2: *275*) // Безаффиксное произв. от *возврати́ть*(*ся*) 'вернуть назад, обратно, обрести вновь' (Д 1: *225*; СлРЯ XVIII 3: *279*), *възвратити*, *възвращꙋ*, *възвратити сꙗ* 1057 (Срз. 1: *343*; СлРЯ XI—XVII 2: *275*; Борисова ВСЛРЯ 1975: *92*) < ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁвратити (сѧ)** 'возвратить(ся), вернуть(ся)', 'обратить(ся) вспять', кот. м. б. продолжением прасл. **vъz-vortiti* (*sę*), откуда также рус. *возвороти́ть* 'возвратить' волог., ворон., том., *возвороти́ться* 'возвратиться' новг., симб., барнаул., том. (СРНГ 5: *16*), др.-рус. *възворотити*, *възворочꙋ* 'возвратить', *възворотитисꙗ* (Срз. 1: *342*). Сложение преф. **vъz-* (см. *воз-*) и глаг. **vortiti* (*sę*), рус. *вороти́ться*, кауз. от **vьrtěti* (*sę*) 'вертеться' (Gołąb Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *79—83*), см. *верте́ть* (РЭС 6: *334*), *вороти́ть*. Предполагают влияние на ст.-слав. слово со стороны греч. ἀπο-στρέφω 'поворачиваю, возвращаюсь' (ЭСРЯ МГУ 1/3: *130*). Но есть и данные в пользу реконструкции прасл. **vъzvortъ*, ср. рус. диал. *возворо́т*

‘возвращение’ сарат. (Порохова ДЛ 1979: *56*), с.-хорв. *ȕzvrāt* ‘возврат’, диал. ‘край поля, где плуг при пахоте разворачивают обратно и др. (Bezl. 4: *373*).

Рус.-цслав. *възвратъ* в «Изборнике» 1073 г. (*Възвратъ же ѥсть слово възвращаѭсѧ отъ подълежаштаато на предълежащеѥ..*, см. Срз. 1: *343*) — калька греч. ἀναστροφή ‘анастрофа’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *130*; Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *15*; ср. Ворт Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *104—107*).

Рус. *возвраще́ние* (Д 1: *225*; СлРЯ XVIII 3: *281—282*), *възвращениѥ* 1057 (Срз. 1: *343*) < ц.-слав., ср. ст.-слав. **възвраштєниѥ**, в кот. усматривается калька с греч. ἐπάνοδος ‘возвращение’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *131*). Глаг. *возвраща́ться*, *възвращати*(*ся*) 1057 (Срз. 1: *343*), ср. со ст.-слав. **възвраштати (сѧ)** ‘возвращать(ся)’, имперфективом к **възвратити (сѧ)**.

возвра́тный *глагол* ‘имеющий частичку *ся* (*сь*)’, ‘обращающий действие на самого деятеля’ (Д 1: *225*), «*Возвратный глагол значит дѣйствие и страдание*, *от себя самого на себяж происходящее*; *составляется из действительного слова и слова ся или сь*: *возношусь*, *моюсь*» 1755 (Ломоносов, см. СлРЯ XVIII 3: *281*) // Возникло из прил. *возвра́тный* ‘направленный в обратную сторону, обратный’, ‘ответный’ (Там же), ‘прибывающий обратно’ 1512 (СлРЯ XI—XVII 2: *275*) от *возврати́ть*, *возвра́т*° (ср. словен. *vzvrâten*, чеш. *zvratný* и др., см. Bezl. 4: *373*). Образцом могло послужить нем. *rückbezügliches* (*Zeitwort*) ‘возвратный (глагол)’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *203*). Ср. в той же функции чеш. *zvratné sloveso*, польск. *zwrotny* (сказавшееся на укр. *зворо́тний*, блр. *зваротны*), словен. *povratni* (*glagol*) и др. (Там же). Болг. *възвратен* < рус.

возвы́риться ‘рассердиться’ ср.-урал. (Субботина Эт. 2003—2005: *224*) // М. б. связано (Там же) с гнездом **var-* ‘варить’, **vьrěti*, **vьrǫ* ‘кипеть, клокотать, выливаться’ и под. (см. *вари́ть* I, *вар* I, *вир* I в РЭС 6: *60—61*, *88—90*; 7: *213—215*). Ср. *вскипе́ть* ‘выйти из себя, рассердиться’. Корневое *-ы-* следствие вторичного аблаута или окказионального отвердения **вир-* (тогда из **возви́риться*). Относительно преф. см. *воз-*.

возвы́сить, *возвы́шу* ‘сделать выше, поднять’, ‘увеличить, усилить, повысить’ (Д 1: *225*; СРЯ), *возвы́сить* (*-ти*) ‘поднять’, ‘повысить в чине’, ‘восхвалить, прославить’, *возвы́ситися* (см. подр. СлРЯ XVIII 3: *281—282*), *воз-*, *възвысити* ‘поднять, повысить’, ‘возвеличить, поставить выше других’, ‘повысить (в должности, звании)’ (СлРЯ XI—XVII 2: *276*), *възвыситисѧ*, *возвыситьсѧ* 1164

(Срз. 1: *344*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възвысити** ‘возвысить’ от **высити сѧ** ‘возноситься’, на кот. сказалось влияние греч. ὑψόω ‘поднимаю, возвышаю’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *131*). От **възвысити** = **vъz-vysiti* образован итератив-дуратив **vъz-vyšati*, ср. рус.-цслав. *възвышати*, *възвышатисѧ* (с XI в., см. Срз. 1: *344*), на кот. также мог повлиять указ. греч. глаг. См. *воз-*, *возвы́шенный*.

возвы́шенный ‘исполненный духовного, нравственного величия, совершенства, благородный’, ‘приподнятый, торжественный’, (уст.) ‘высокопоставленый, знатный’, ‘прославленный’ со втор. пол. XVIII в. (СлРЯ XVIII 3: *285*) // Перен. от *возвышенный* ‘высокий, высоко поднятый’, исходно пассивного прич. от *возвы́сить*°. Перен. знач., вероятно, под влиянием франц. *élevé*: *esprit élevé* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *131—132*). Ср. болг. *възви́шен* ‘возвышенный, благородный’ (при *възвише́н* ‘расположенный высоко’), макед. *возвишен*, серб. *ȕzvīšen* ‘то же’.

Дериват *возвы́шенность* как географический термин (‘невысокое плоскогорье’) известен с кон. XIX в. (Там же), но в знач. ‘возвышенное место на земной поверхности’ встречается уже в XVIII в. (Радищев, см. СлРЯ XVIII 3: *285*). Возможно влияние нем. *Erhöhung* ‘повышение, возвышение’, ‘небольшая гора’ и франц. *élévation* в тех же знач.

во́згать см. *во́жгать*.

возгла́вить, *-влю* ‘стать во главе, взять на себя руководство’ (СРЯ) // Возникло в перв. пол. XX в. на основе оборота *стать во главе* и слова *глава́* ‘руководитель, голова’ (< ц.-слав., см. Фасм. 1: *429*). Иного происхождения **в**° в «Лексиконе» Поликарпова (1704): *возглавля́ю* — перевод-калька греч. ἀνακεφαλαιόω ‘собираю вместе, объединяю’; отсюда произв. *возглавление* ‘краткое содержание, оглавление’ 1776 (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *13—14*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *132*; СлРЯ XVIII 3: *286*). Ср. болг. *възглавя́* ‘возглавить’.

Рус. *возгла́вница* ‘головная часть кровати, ложа’ (Д 1: *225*), *възглавница* ‘подушка’ с XII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *278*) < ц.-слав., ср. ст.-слав. **възглавьница** ‘то же’, кот. является калькой греч. προσκεφάλιον (Schum. 1958: *62*). Из ц.-слав. также болг. *възгла́вница*, с.-хорв. *ȕzglāvnica*. Греч. или ц.-слав. влияние сказалось на рум. *căpătîi* ‘изголовье, подушка’ (Moln. 1985: *108—109*, здесь же о ц.-слав. *възглавие*, *изъглавие* resp. *возглавие*). См. также РЭС 7: *113* (s. v. *вспла́вье*). О слове *возглавие* в ряду синонимов *подушка*, *подглавие*, *подвыйник* см. Якубович МРСлЯ 1973: *110—111*. Ст.-рус. *возглавка* ‘изголовье’ (СОРЯМР XVI—XVII 2: *283*) ср. с

болг. *възглáвка*, с.-хорв. *ùzglavak*, польск. *wezgłówek* ‘подушка’ (СОРЯМР XVI—XVII 2: *283*), сюда же блр. диал. *вýзгалавак* ‘доска, в которой закрепляются ручки воза’, о кот. см. ЭСБМ 2: *214—215*.

вóзглас, *-а* ‘громкое восклицание, выкрик’ (СРЯ), ‘восклицание’, ‘то, что возглашено, сказано’, ‘в риторике, заключение или окончание статьи сильным и кратким изречением’, *возглáс* церк. ‘произносимое священником вслух заключение читаемых им молитв’ (Д 1: *225*), *вóзглас* церк. ‘то же’, ‘антифон’, ‘голос, крик’ (СлРЯ XVIII 3: *286*), *возгласъ* ‘заключительные слова молитвы, произносимые священником громко, вслух’, *возгласомъ* нареч. ‘громко, вслух’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *278*) // Исходное *възгласъ* (*возглáсъ*) в качестве церковного термина толкуется как произв. от *возгласúть*°, «светское» знач. фиксируется у Даля (ЭСРЯ МГУ 1: *132*), но встречалось по меньшей мере с 1840-х гг. С точки зрения духовенства **в**° и подобные слова, например, *благодать*° I (РЭС 3: *228*) не подлежали употреблению в «светских» контекстах (Живов 2002: *664*, *666*). Наряду с **в**° известно синонимичное рус.-цслав. *возглашéнье* (*-ние*) (Д 1: *225*; СлРЯ XVIII 3: *287*), *възглашениѥ* (1073), ср. ст.-слав. **въꙁглашениѥ** ‘возглас (заключительные слова безмолвной молитвы священника, произносимые вслух)’, в кот. усматривается калька греч. ἐκφώνησις (Schum. 1958: *62*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *132*; ПравЭ 9: *159*). Ср. болг. *въ́зглас* ‘возглас’.

возгласúть, *-шý* ‘объявить, возвестить’, *возглашáть* (Д 1: *225*), *возгласúть* (*-ти*) ‘воскликнуть’, ‘громко и торжественно произнести, пропеть, прочитать’, ‘громко возвестить; провозгласить’, *возглашáть* (*-ти*) (СлРЯ XVIII 3: *286*), *возгласити*, *възгласити* (СлРЯ XI—XVII 2: *278*), *възгласити*, *възглашꙋ*: *Прѣжде даже не възгласить коуръ* 1057, *възглашати*, *-аю* ‘возглашать’ 1073 (Срз. 1: *346*) || болг. *възглася́* // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁгласити**, **-глашѫ** ‘воскликнуть, возгласить’, ‘пропеть (о петухе)’, ‘позвать (громко)’, **въꙁглашати**, **-аѭ** ‘кричать’. Глаг. **въꙁгласити** образован с помощью преф. **въꙁ-** (см. *воз-*) от **гласити** ‘звать, восклицать’ < прасл. **golsiti*, откуда рус. диал. *голосúть* ‘причитать над покойником’ и проч. (ЭССЯ 6: *218—219*). Ср. *возголóсить* ‘кричать’ р. Терек (СРНГ 5: *18*). Предполагается, что на семантику ст.-слав. слов повлиял греч. глаг. φονέω ‘громко говорю, возглашаю’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *132—133*), ср. также προσφονέω.

возгóлить, *-лю* ‘запачкать’ пск., ‘марать, пачкать, гадить’ твер., пск., *возгóлиться* ‘пачкаться’ твер., пск., *вазгóлить*(*ся*) ‘пач-

кать(ся)’ пск., смол. (СРНГ 4: *17*; 5: *17*) || блр. *вазго́ліцца* ‘копаться’, ‘возиться (с чем-то тестоподобным), пачкаться’ (ЭСБМ 2: *24*) // От *ва́згать*° ‘марать, пачкать’, кот. м. б. апофонически связано с *возгря*° I (в РЭС 5: *327* допускается также сомнительная связь с диал. *гва́здаться*). В отношении *-ол-* ср. диал. *дудо́лить* ‘сосать, пить’, *мусо́лить* ‘пачкать слюной’ (ЭССЯ 5: *148*; 20: *198*), *сусо́лить* ‘медленно пить’ (Фасм. 3: *810*) и под. Менее вероятна деривация от сущ. *возго́ла* ‘грязнуля, замарашка’ пск., *возго́ля* ‘то же’ пск., твер. (СРНГ 5: *17*), блр. диал. *вазго́ля* ‘копуша’, кот. также от *ва́згать*, блр. **ва́згаць* (ЭСБМ 2: *24*). Сущ. *возго́ла*, *возго́ля* ср. с *возгря*° II.

возго́нка, *возго́н* ‘перегон огнем твердого летучего тела, для очистки, отделения его от сторонних частиц’ (Д 1: *226*), ‘превращение твердого вещества нагреванием в пар (минуя жидкое состояние) и обратное превращение его’ 1789 (СлРЯ XVIII 3: *288*) // Образовано от *возгоня́ть* ‘гнать кверху’ как калька ср.-лат. (в алхимической терминологии) *sublimatio* ‘поднятие вверх, превращение твердого вещества в пар’ от *sublimare* ‘возгонять’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *133*) resp. лат. *sublīmātio* ‘поднятие вверх, возвышение’, *sublīmāre* ‘возгонять, поднимать, возвышать’, ср. *sublīmis* ‘высокий, возвышенный’. В слав. яз. лат. слово обычно заимствовалось: польск. *sublimacja* и проч. (Там же), ср. франц. *sublimation*, англ. *sublimation* и т. п. Это заимств. есть и в рус. — *сублима́ция.* Как термин психологии оно стало известно лишь в XX в.

возгоре́ться см. *воз-*.

возго́реться ‘заболеть сапом’ волог., *возгоря́ть* ‘то же’ волог., сев.-двин. (СРНГ 5: *18*) // К *возгря*° I, *возго́рь*.

возгря I ‘сопля’, ‘насморк’ перм. (Д 1: *226*), *во́згри* мн. ‘сопли’ волог., новг., пск., сев.-двин., олон., арх., казан., сиб., твер., калуж., ряз., орл., *возгри́* мн. ‘то же’ вят., смол., дон., *во́згорь* м. ед. ‘то же’ арх., *возго́рь* м. (*его возгрём ушибить можно*) ворон., курск., *возгря́* ед. ‘то же’ волог., яросл., калуж., орл., курск., тамб., дон., *во́згорь* ‘сап, конская болезнь’ (*сопли идут из ноздрей*) волог., сев.-двин., новг., курск., *возгря́* ‘то же’ волог., арх., пск., *во́згри* мн. ‘смола, выступающая на коре или плодах сливы, персика и др.’ терск. (СРНГ 5: *19*; ПОС 4: *89*), *во́згорь* ‘заболевание (опухоль под горлом у лошади)’ арх. (АОС 5: *18*), *возгре́я* ‘сап’ пск. (ПОС 4: *89*), *во́згри*, *-ей* род. мн., *возгря́* ед. ‘сопли’ (СлРЯ XVIII 3: *289*), *vosgri* = *возгри* пск., 1607 (Fen.: *100*), ИС *Возгорь* (*Иванъ Андреяновъ сынъ Возгорь*, Суздальский крестьянин) 1556 (Туп.:

145), *возгри* ‘сопли’: *слава Христу и без твоихъ возгрей* 1675 (Аввакум), *возгрь* ж. ‘то же’ XIII в. ~ 1156, ИС *Возгря* (*Воротникъ Сенка Возгря*) 1585 (СлРЯ XI—XVII 2: *281*; Срз. 1: *282*; Пичхадзе 2011: *96*), ИС *Возгра* (также *Сопля*) втор. пол. XVI в., *Возгрев* Нижний Новгород, 1608 (Весел.: *70*) || укр. диал. *віскри́вий* ‘сопливый’ (ЕСУМ 1: *404*), блр. диал. *вазгры́* ‘сопли’ (ЭСБМ 2: *24*), ст.-блр. *возгря* кон. XVI в. (ГСБМ 4: *95*), с.-хорв. *vozger* ‘сопли’, словен. *vǫ́zger*, *-gra* м. ‘сопли’, *vozgrí* ‘внутренность тыквы’ (Курк. 1992: *164*), *ózger*, *ózgra* и *ózger* ‘конская болезнь, сап’ (Bezl. 2: *264*), чеш. *vozher*, *-hru*, ст.-чеш. *vozker* ‘сопля’, слвц. диал. *ozger* ‘сопли у коня, сап’ (Mach.: *697*), польск. *wozgrza*, диал. *wozgier*, ст.-польск. *wozgierz* (SłStP 10/4: *302*), в.-луж. *wózhr*, *-a*, *wózhor*, н.-луж. *wózgeŕ* (Bezl. 4: *347*; Sch-S 22: *1685*) // Из прасл. **vozgrъ* м., **vozgr’a* ж. (или **vozgrь* ж.) ‘сопля’, кот. м. б. дериватом с суфф. *-r-* от глагольной основы, отразившейся в польск. диал. *woźgać* ‘пускать сопли, харкать’ (Vaillant Gr. comp. 4: *638*; ЭСБМ 2: *24*), далее к *ва́згать*°, *возго́лить*° (Фасм. 1: *333*; ср. Scheftelowitz KZ 54, 1927: *241*). Менее вероятна деривация от *vozg-* в рус. диал. *во́згать* ‘есть, бить’, *во́згаться* ‘возиться’ (Курк. 1992: *164*), о кот. см. *во́жгать*. Сомнительно сравнение с *воск*°, прасл. **voskъ*, с озвончением *-skr-* (Orel 1: *206*). Сравнивают с и.-е. **u̯es-* ‘увлажнять; мокрый’, ср. др.-в.-нем. *wasal* ‘дождь’, англосакс. *wōs* ‘сырость, сок’ и проч., но детали неясны (Brück.: *631*; Vaillant Gr. comp. 4: *638*; Pok. 1: *1171*; Bezl. 2: *264*; 4: *347—348*; не убеждает Sch-Š 22: *1685*). Сходство с вазири (южн. диалект пушту) *wužgyē* ‘слюна’ (Mach.: *697*; Трубачев, доп. в Фасм. 1: *347*) и др.-инд. *vijjala-* ‘слизистый’ (Петерссон), на основе кот. предполагают и.-е. **u̯əzg*(*e*)*ro-* (см. также ЭСБМ 2: *24*), м. б. случайным.

Имеются произв., часть кот. м. б. прасл. происхождения: рус. диал. *возгри́вый* (и *возгря́вый*) ‘не утирающий себе носа’, отсюда *возгри́вец* ‘сопливый человек’ (Д 1: *226*; СРНГ 5: *19—20*; СлРЯ XVIII 3: *289—290*), ср. блр. *вазгры́вы*, словен. *vozgȑv*, *vozgrȋvec*, чеш. *vozhřivý*, *vozkřivec*, слвц. *vozgrivec* (Mach.: *697*), польск. *wozgrzywy*, *wozgrzywiec* и др., прасл. **vozgrivъ*, **vozgrivьcь*. Ср. также рус. диал. *возгрева́*(*с*)*тый* ‘сопливый’, *во́згрень* ‘ящур (болезнь)’, *возгри́вить* ‘пачкать соплями’, *возгрины* ‘болезнь домашних животных’ и др. (СРНГ 5: *18—20*), см. также *возго́реться*, *возгря* II.

возгря II ‘о неловком, неумелом человеке’ нижегор., *возгря́* ‘о невзрачном, неопрятном, некрасивом человеке’ влад., *во́згря* ‘то же’

волог., *возго́рь* ‘то же’, *во́згорь* ‘то же’ курск. СРНГ 5: *19*) // Перен. от *возгря*° I, букв. ‘сопля’ или ‘сопливый’. Ср. *возго́ля* ‘замарашка’, *возго́лить*°, *визгря́*° (РЭС 7: *158*).

во́зда, чаще *во́зды* мн. ‘брус в перекрытии дома, к которому крепятся стропила’ волог. (СГРС 2: *144*), *во́зды* мн. ‘жерди, доски под крышей сарая (повети), на которых хранят сено’ арх. (АОС 5: *18*) // Вариант с начальным *во́-*° I диал. *о́зда*, *озда́* ‘поперечная балка на речном судне’ (СРНГ 23: *86*), др.-рус. *озда* ‘то же’ < **ob-zьda* от **ob-zьdati*, сложения преф. **ob-* и глаг. **zьdati* ‘строить’, ср. др.-рус. *оздати* ‘оградить, обложить камнем, деревом’ (ЭССЯ 31: *227*; Фасм. 2: *89*).

воздая́ние ‘вознаграждение, отплата, возмездие’ (СРЯ; Д 1: *226*; СлРЯ XVIII 3: *290*), *воздаяние* XVI в., *въздаанья* мн. XIII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *283*), *въздаıаниıа* мн. 1076 (СДРЯ XI—XIV 2: *39*), *въздаанигє* 1073 (Срз. 1: *349*) ‖ ст.-блр. *воздаяние* XVII в. (ГСБМ 4: *95*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въздаıанигє** ‘отплата, воздаяние’ от **въздаıати** ‘отдавать, воздавать, оплачивать’, произв. с преф. **въз-** (см. *воз-*) и суфф. **-нигє** от **даıати** ‘давать’ < **dajati* от **dati* (ЭССЯ 5: *183—184*). Ср. также ст.-слав. **възданигє** ‘воздаяние’, **въздати** ‘отдать, дать’, рус. (< ц.-слав.) *воздание*, *възданигє* ‘воздаяние’, *возда́ть*(*ся*), *въздати* (с XI в.), *въздаıати* (Срз. 1: *350*; СлРЯ XI—XVII 2: *282*). Указ. ст.-слав. слова с преф. **въз-** — кальки с греч. ἀνταπόδομα ‘воздаяние’, ἀνταπόδοσις ‘отдача, возврат, воздаяние’, ἀνταποδίδωμι ‘отплачу’, букв. ‘отдаю в ответ’ (Schum. 1958: *62*; Moln. 1985: *109—110*). В зависимости от контекста рус. **в**° обозначало как награду (чаще), так и кару (Коп. 1988: *142*).

Болг. *въздая́ние* из ц.-слав. или из рус. Ст.-слав. **въздати** является формальным продолжением **vъzdati*, **vъzdatь* (**vъz-* + **dati*), ср. болг. *възда́м* ‘воздать’, с.-хорв. *ȕzdati se* ‘надеяться’, чеш. *vzdáti* ‘сдать’ и др. (Moln. 1985: *110*).

воздви́гнуть, *-гну* ‘поставить, построить’ (*Я памятник воздвиг себе нерукотворный*, Пушкин), ‘поднять, вознести’, *воздви́гнуться*, *воздвига́ть*(*ся*) (Д 1: *226*; СлРЯ XVIII 3: *291—293*), *воздвигнути*, *въздвигнути* (*вз-*) ‘поднять наверх’, ‘возвысить, возвеличить’, ‘помочь встать, поднять на ноги’, ‘соорудить, построить’, ‘побудить’ и др. (СлРЯ XI—XVII 2: *283—284*), *въздвигнѹти*, *въздвигнѹ* и *въздвизати*, *въздвижѹ* 1057 (Срз. 1: *350*) ‖ ст.-блр. *воздвигнути*(*ся*), *воздвизати*(*ся*) (ГСБМ 4: *96*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въздвигнѫти**, **-нѫ** ‘поднять, воздвигнуть’, ‘создать’, **въздви-**

ѕати 'поднимать, устраивать', болг. *въздигна*, макед. *воздигне* 'воздвигнуть, возвести'. Глаг. на **-нѫти** — дериват с преф. **въз-** (см. *воз-*) от **двигнѫти** 'двинуть' < прасл. **dvignǫti*, произв. на -*nǫti* от **dvi*(*d*)*zati* 'двигать', откуда вторичное **dvigati*, рус. *дви́гать* (SP 5: *121—127*; несколько иначе ЭССЯ 5: *168*). Ср. ст.-слав. **двиѕати** resp. **въз-двиѕати**. Вместо *въздвизати* (*воз-*) в русском возобладал глаг. *воздвига́ть.* Предполагается влияние на **въздвигнѫти** со стороны греч. ἐγείρω 'пробуждаю', 'воскрешаю', 'воздвигаю', ἐπάιρω 'поднимаю', 'поднимаю' (Moln. 1985: *129—130*), указывают также на греч. ἀνίστημι 'поднимаю, ставлю, воздвигаю' (ЭСРЯ МГУ 1/3: *133*). Чеш. *zdvihnouti* (*zdvihati*) 'поднять' м. б. моравизмом, попавшим затем в слвц. *zdvihnúť* (*zdvihať*), польск. *zdwignąć* (Moln. 1985: *129*). Из многочисленных знач. глаг. *воздви́гнуть*, *воздвига́ть* в СРЛЯ сохранилось по преимуществу 'строить, сооружать', проч. выступают как архаизмы (Коп. 1988: *153—157*).

Из ц.-слав. также сущ. *воздви́жение* (Д 1: *226*), *въздвижениѥ*, *вздвижениѥ* 'поднятие, движение', 'сооружение', 'церковный праздник в честь обретения и водружения (*честного*) креста, на котором был распят Иисус Христос (14 сентября по ст. ст.)' (СлРЯ XI—XVII 2: *284*), *Въздвиженіѥ ст҃аго кр҃ста* 1057 (Срз. 1: *351*). Ср. ст.-слав. **въздвиженик** 'поднятие', **въздвиженик (чьстьнааго) крьста**. Ст.-слав. слово калька с греч. ἀνάστημα 'возвышение, высота' (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *16*) и, в качестве назв. праздника воздвижения креста, — с греч. ἡ ὕψωσις τοῦ (τιμίου καὶ ζοωποιοῦ) σταυροῦ (Schum. 1958: *62*) 'Воздвижение (честного и животворящего) креста', ср. лат. *Exaltatio S. Crucis* (ПравЭ 9: *160*). Известно также ст.-слав. **въздвигъ крьста**, откуда рус.-цслав. *въздвигъ кр҃ста* 1057 (Срз. 1: *351*). Ср. *воздвизальнъıи* 'крест, которым благословляют во время празднника Воздвижения' (Срз. 1: *282*), также *воздвигальныи* (СлРЯ XI—XVII 2: *283*, *285*), *воздвиженский* 'относящийся к Воздвижению или к церкви того же имени', *крестовоздвиженский* 'относящийся к церкви Воздвижения Креста' (Д 1: *226*; 2: *192*), ИС *Воздвиженский.* Из ц.-слав. также укр. *Воздвиження* (*Чесного Хреста Господнього*), блр. *Узьдзьвіжаньне* (*Пачэснага Крыжа Гасподняга*), болг. *Въздвижение* (*на Светия Кръст Господен*), серб. *Воздвижење Часног Крста*. По лат. образцу (точнее передающему греческий) построены чеш. *Povýšení* (*svatého Kříže*), польск. *Podwyższenie* (*Krzyża Świętego*) и др. С назв. *Воздвижение* и его вари-

антами связаны многочисленные сближения по нар. этимол.: *В Здвижение одежду сдвигают* и под. (Кабакова СДЭС 1: *400*).

воздержа́ть, *воздержу́* ‘удержать от какого-л. действия’, обычно *воздержа́ться* ‘удержаться от какого-л. действия, отказаться’, ‘уклониться от голосования’ (СРЯ), *воздержа́ть* ‘сдержать’ перм., фольк. *воздёржати* ‘соблюсти’ волог. (СРНГ 5: *21*; о др. знач. см. Павленко ДЛ 1977: *28*), *воздержа́ть* (*-ти*) ‘удержать (от чего-л. вредного пагубного, неуместного)’, ‘сдержать, не дать проявиться’, *воздержа́ться* (СлРЯ XVIII 3: *294—295*), *воздержати* (*въздьрьжати*, *въздръжати*) ‘удержать, остановить’, ‘поддержать’, ‘владеть, управлять’ (СлРЯ XI—XVII 2: *286—287*), *въздьржати* (*въздрьжати*), *въздьржꙋ* ‘удержать’ с XI в., *въздьржатисꙗ* (*въздрьжатисꙗ*): *въздьрьжатисѧ врѣдьныихъ брашьнъ* 1073 (Срз. 1: *356*) || ст.-блр. *воздержати*(*ся*) XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *98*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁдрьжати**, **въꙁдрьжѫ** ‘задерживать, удерживать’, **въꙁдрьжати сѧ** ‘воздержаться’, произв. с преф. **въꙁ-** (см. *воз-*) от **дрьжати** ‘держать’ (< **dьržati*, см. ЭССЯ 5: *230*). Ср. болг. *въздържа́* (*се*), макед. *воздржи* (*се*), с.-хорв. *uzdȑžati se*, словен. *vzdržáti* (*se*). Предполагается, что ст.-слав. **въꙁдрьжати** калька с греч. ἐγ-κρατεύομαι ‘владею собой’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *134*). В СРЛЯ у глаг. *воздержа́ться* преобладает знач. ‘уклониться от голосования’ (известно с кон. XIX в.), — калька с франц. *s’abstenir* (Там же).

Произв. *воздержа́ние* ‘умеренность, строгость нравов, диета, пост’ (СлРЯ XVIII 3: *294*; Д 1: *226*; ПравЭ 9: *173*), *въздержание* (*воз-*) ‘аскетизм, умеренность, соблюдение’ (СлРЯ XI—XVII 2: *286*), *цѣломѫдриѥ же ѥсть въздьржание похотьмъ* 1073 (Срз. 1: *355*), ср. ст.-слав. **въꙁдрьжаниѥ**, в кот. усматривается калька с греч. ἐγ-κράτεια ‘самообладание, воздержанность’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *134*).

возде́ть см. *вздеть* (РЭС 7: *115*).

вознять см. *взнять* (РЭС 7: *117*).

во́здух I ‘среда, окружающая земной шар и образующая атмосферу’ (Д 1: *226*), *во́здух*, *-а* ‘ветер’ новг., орл., арх., ‘легкий ветер’ олон., ‘запах’ вят., том., арх., *воздухи́* мн. ‘легкие; грудь’ (*ударил по воздуха́х*) смол. (СРНГ 5: *21—22*; АОС 5: *20*), *во́здух*, *-а* и *-у* ‘воздух’, ‘жидкая (по представлениям XVIII в.) материя, окружающая землю и необычная для жизни’, ‘климат’, ‘погода’ (СлРЯ XVIII 3: *5—6*; Кут. 1966: *162—166*), *воздухъ* (*вздухъ*, *въздухъ*) ‘воздух’, ‘ветер, вихрь’ (СлРЯ XI—XVII 2: *288*), *въздꙋхъ* ‘воздух’ 1073

(Срз. 1: *354*) || укр. книжн. *во́здух*, ст.-блр. *воздухъ*, *въздухъ* XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *99—100*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въздоухъ** 'воздух', состоящее из преф. **въз-** (см. *воз-*) и **доухъ**, ср. рус. *дух* и т. п. < прасл. **duxъ* (Фасм. 1: *333*; Черн. 1: *161*; ЭССЯ 5: *153*). Обсуждение акцентологических аспектов этимол. **в°** (и *во́зраст°*) см. Kortlandt KZ 91/1, 1977: *38*. Не совсем ясно, от какого глаг. образовано **въздоухъ**: от **vъzdъxnǫti* или от непосредственно не засвидетельствованного **vъzduxati* от **duxati*, ст.-слав. **доухати** 'дышать' (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *14—15*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *134*; ср. ЭССЯ 5: *151*). Диал. **в°** наряду с **въздоухъ** м. б. рефлексом прасл. **vъz-duxъ*, откуда рус. диал. *взду́хи°* мн. 'легкие, грудь' и др., блр. *вазду́хí* 'легкие' (ЭСБМ 2: *24*), ср. *вздох* и *вздохну́ть°* (РЭС 7: *118*, *120*; Bezl. 4: *370*). Ср. польск. ГО *Wzduch* в бас. Сана и под. факты (Шульг. 1988: 317). В ряде слав. яз. воздух (погода, климат, эпидемия) обозначается рефлексами прасл. **povětrьje* (от оборота **po větru* 'по ветру', см. *ве́тер* I, РЭС 7: *42*), ср. блр. *паве́тра*, польск. *powietrze*, чеш. *povětří* (Bor.: *473*; Афанасьева, Плотникова СДЭС 1: *402*).

Болг. *въ̀здух* или из ц.-слав. или из **vъzduxъ*. Ст.-словен. *vzdûh* < ц.-слав. (Sn.: *838*). Согласно БЕР 3: *203*, с.-хорв. *vȁzdūh* из болг., откуда, возможно, и серб. (с большей степенью адаптации) *ȕzdūh* 'воздух'. Слвц. *vzduch* < чеш. *vzduch* < рус. (Mach.: *706*). Рум. *văzduh* < слав. Попытку истолковать осет. *wældæf* 'воздух' как кальку со слав. (*wæl* 'верх' и *tæf* 'дух') см. Аб. 1965: *31*.

Включающие **в°** сложения (уст.) *воздухопла́ватель* (1816), *воздухопла́вание* (1835), *воздухопла́вательный* (*воздухоплавательный шар* 1793, см. СлРЯ XVIII 4: *6*) являются кальками соответственно с франц. *aéronaute*, *aéronautique* (сущ. и прил.), ср. заимствованные *аэрона́вт*, *аэрона́втика* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *134—135*). Аналогично болг. *въздухопла́ване* и под. Термин *воздушный круг* 'атмосфера' в яз. науки XVIII в. — калька с нем. *Luft-kreis* (Кут. 1966: *164*).

Прил. *возду́шный*, др.-рус. *воздушьныи* м. б. из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въздоушьнъ**, но не исключено и возникновение адъектива на рус. почве. Относительно истоков выражения (*строить*) *воздушные замки* (выражение, известное в старых и новых языках: ср. нем. *Luftschloss*, англ. *to build the castles in the air* и под.), см. СРФ 1998: *98*, *198—199*; СлРЯ XVIII 4: *7*.

во́здух II, *во́здухи* мн. 'покровы на сосуды со Святыми Дарами' (Д 1: *226*; СлРЯ XVIII 4: *6*; ПОС 4: *92*), … *пелены*, *занавеси…*

и воздухи (Лесков, «На ножах»), *воздух* ‘в православной литургической традиции один из тканых покровов для священных сосудов, используемых божественной литургией’ XIV в., *большие воздухи* мн. ‘подобные покровы до 2 м. в длину (вышли из употребления к XVII в.)’, *большой воздух* ‘плащаница с изображением композиции «Положение во гроб»’ (ПравЭ 9: *184*; СлРЯ XI—XVII 2: *289*; СОРЯМР XVI—XVII 2: *289*; Срз. 1: *354*), *вѣздȣхъ* ‘пелена для покрывания сосудов со святыми дарами’ XIV в. (Срз. Доп 3: *46*) || укр. *во́здух* ‘покрывало для церковного сосуда с причастием’ (ЕСУМ 1: *416*), ст.-укр. *воздухъ* XVII—XVIII вв. (Тимч. 1: *288*), ст.-блр. *воздухъ* ‘покрывало, которым во время богослужения накрывают освященное жертвоприношение’ XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *100*) // Возникло из *во́здух*° I как калька ср.-греч. ἀήρ в том же знач., букв. ‘воздух’ (Фасм 1: *333*). Известно и рус.-цслав. *аеръ* ‘покров для церковных сосудов’ (РЭС 1: *106*): *аиеръ рекъше въздоухъ* 1284 (СДРЯ XI—XIV 2: *47*). Ср. серб. *ва̀здӯх* ‘покрывало для священного сосуда’.

воздыма́ть ‘приподнимать’, ‘поднимать, перемещать кверху’, ‘будить’, *воздыма́ться* арх. (АОС 5: *20*), *воздъмати*, *воздымати*, *въздымати* ‘поднимать’ (Срз. 1: *282*, *355*) // Из **vъz-dymati*, произв. с преф. **vъz-* от **dymati*, итер. на *-ati* от **dъmǫ*, **dǫti* ‘дуть’ (см. РЭС 7: *121*, s. v. *вздыма́ть*). Основа на *-nǫ-* во *въздынути* ‘поднять’ (Срз. 1: *355*), диал. *взды́нуть* (СРНГ 4: *262*), судя по корневому вокализму, поздняя, возникла, видимо, уже на рус. почве (Варбот Эт. 1972: *43*). См. также Vaillant Gr. comp. 3: *229*.

воздыря́ть см. *возыря́ть*.

воздыха́нцы мн. — течение в русском сектантстве, сложилось в 1871 г. среди старообрядцев беспоповцев и часовенных (ПравЭ 9: *186*) // От *воздыха́ние*, поскольку воздыханцы видят долг христианина в вознесении *воздыханий* к Богу (Там же). Это слово (*въздыханиѥ* XI в., Срз. 1: *355*) из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁдыханиѥ**, кот. от **въꙁдыхати**, откуда рус. *воздыха́ть* (ср. *вздыха́ть*°, РЭС 7: *123*; Ильинская Обр. нов. ст. 1964: *189*). Др. назв. воздыханцев — *воздыха́тели* (Там же), возникший на рус. почве дериват от *воздыха́ть*, больше известный в знач. ‘влюбленный, поклонник’, также *вздыха́тель* (СлРЯ XVIII 4: *7*). Ср. выражение *воздыхать от любви* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *135*). Сущ. *воздыха́тор* ‘воздыхатель’ (1911) сарат. (СРНГ 5: *22*) с необычным в данном случае *-тор* демонстрирует сращение «заимствованного, народно-книжного суффикса действующего лица с… славяно-русскою

основною частью», как в словах *ухажёр*, *шумёр* (Виногр. 1994: *705*, *869*). Аналогичное слово есть в блр.: *ваздахта́р* ‘любовник’ (ЭСБМ 2: *24*).

возжа́ см. *во́жжи.*

возжа́ть I см. *вожжа́ть* I.

возжа́ть II: *возжать горку* ‘кататься на санях с горы во время масленицы (о новобрачных)’ арх. (АОС 5: *22*) // Связано с *вожжа́ть*(*ся*), *во́жгать*° (Варбот Эт. 2006—2008: *49*), возможно влияние *езжа́ть*, ср. *е́здить*. Рус. (Д) *во́зженый конь* ‘упряжной’ испытало влияние пассивного прич. *е́зженый* (Черн. 1: *161*). Ср. диал. прич. *во́женый* (СРНГ 5: *11*) от *води́ть*° (*ж* < *dj*) и от *вози́ть*° (*ж* < *zj*). Форма (Д) *во́жженый конь* (СРНГ 5: *13*) сблизилась с *во́жжи*°.

воззва́ние ‘гласное обращение к обществу, народу, приглашение кого к чему’ (Д 1: *201*), *воззва́ние*, *возва́ние* (СлРЯ XVIII 4: *9*), *возвание* (СлРЯ XI—XVII 2: *290*), *възъваниѥ* 1073 (Срз. 1: *371*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възъваниѥ** ‘зов, призыв’ от **възъвати** ‘воззвать, воскликнуть’, рус.-цслав. *възъвати.* Структуру сущ. (*vъz-zъvanije*, а не *vъ-zъvanije*, ср. *vъ-zyvanije*, рус.-цслав. *възыва́ниѥ*) помогает уточнить факт калькирования этим словом греч. ἀνάκλησις ‘воззвание, призыв’, кот. содержит преф. ἀνα-, обычно передаваемый с помощью ст.-слав. **въз-** (см. *воз-*). Написание **в**° с *-зз-*, начиная с «Лексикона» Поликарпова (1704) относят на счет влияния греч. приставки (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *15—16*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *135*). О глаг. *воззва́ть* как соотнесенном с «контекстами книжного языка» см. Виногр. 1994: *561*.

воззвахи мн. — заглавие православного песнопения (гимна) // По начальному стиху *Господи*, *воззвах к Тебе* (греч. Κύριε ἐκέκραξα), где *воззвах* 1 ед. аор. (*воз-*° + *звати*), см. Фасм. 1: *334*; ПравЭ 9: *186*.

воззре́ние ‘убеждение, взгляд, образ мыслей, точка зрения’ ‘взгляд длительный, почти *взирание*’, ‘взгляд, понятие или суждение’ (Д 1: *197*), *воззрѣ́ние* (*возрѣ-*) ‘глядение’, (также мн.) ‘взгляд, взор’ (СлРЯ XVIII 4: *10*), *възрѣньѥ* ‘глядение, рассматривание’ XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 2: *58*; СлРЯ XI—XVII 2: *290*; согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *135*, с 1097 г.) ‖ ст.-блр. *возренье*, *возрѣнье* ‘облик’, ‘взгляд’ XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *115*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възьрѣниѥ** ‘взгляд’ от **възьрѣти**, **възьрѭ** ‘посмотреть’, отсюда рус.-цслав. *възьрѣти* (*господь възьрѣ на Петра* 1057, см. СССПИ 1: *125*). Возможно, в слове **в**° совпали два разных, но

очень близких: *възьрѣние* и *въз*(ъ)*зьрѣние* (Виногр. ЭИРЯ 1, 1960: *52* = Виногр. 1994: *101—102*) соответственно от **vъ-zьrěti* и **vъz-zьrěti* (БЕР 2: *142*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *135*; SEK 5: *245*, s. v. *vzór*), см. *взира́ть* (РЭС 7: *125*). Из исходного знач. ‘глядение, взгляд’, кот. сохраняется еще в XIX в. (ср. *при воззренье гневном* в «Ундине» Жуковского), в XVIII в. развилось перен. ‘внимание, уважение’ (*удостоить воззрения*, *воззрение на заслуги* и под., кон. XVIII в.), затем появляется ‘проникновение мыслью, интеллектуальное познание’ (*воззрение на жизнь*), затем ‘внутреннее содержание, чувственное восприятие’ и, чаще в форме мн. *воззрения*, — ‘убеждение, образ мыслей’ (ср. синонимичное *взгля́ды* мн., см. РЭС 7: *114*, s. v. *взгляд*), кот. с 1840-х гг. становится основным знач. слова **в**°. Его семантической эволюции содействовало влияние нем. яз., особенно яз. немецкой философии (ср. употребление слова *Anschauung*). В 1830—1840-х гг. возникает слово *мировоззрение* для передачи нем. *Weltanschauung* (ср. Unbegaun RÉSl 12/1-2, 1932: *39*). Выражение *точка воззрения* (*зрения*) — калька перв. четверти XIX в. с франц. *point de vue*. Ср. нем. *Gesichtspunkt*; англ. *point of view* (Виноградов ЭИРЯ 1, 1960: *52—58*; Веселит. 1964: *115—116*). См. также Сор. 1965: *75*, *172*, *504*, *512*; Коп. 1988: *55—56*. Относительно глаг. *воззри́ться* ‘уставиться’ (с преф. *воз-*) и прост. *во́зриться* (с преф. *во́-*) ‘пристально посмотреть’ см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *136*.

вози́ра ‘мельница’ смол. (СРНГ 5: *24*) // Неясно. Нуждается в подтверждении.

вози́ть, *вожу́* ‘доставлять, передвигать с одного места на другое (на колесах, на судах и т. п.)’, *вози́ться* ‘быть возиму’, ‘беспокойно ворочаться’, ‘хлопотать, заботиться’ (Д 1: *227*), ‘с жадностью есть, хлебать (жидкое)’ влад., твер., пск., калуж., костр., ‘сплетничать, распространять сплетни’ енис., *вози́ться* ‘приноситься, тащиться (о грязи, соре и т. п.)’ барнаул., ‘заниматься извозом’ арх. (СРНГ 5: *24*), ‘возить’, перен., прост. ‘водить туда и сюда, усиленно действуя чем-л.’ (*ложками возить*), *вози́ться* ‘быть возиму’, ‘играть, резвиться’, ‘хлопотать’ (СлРЯ XVIII 4: *11*), *возити*, *вожѹ* ‘возить’, *возитисѧ* ‘переправляться через реку’, *возитисѧ рѣкѹ* (Срз. 1: *283*; СлРЯ XI—XVII 2: *290*; Крысько 2007: *323—325*) || укр. *вози́ти*, *вожу́*, *вози́тися*, блр. *вазі́ць*, *вазі́ца*, болг. *во́зя*, с.-хорв. *vòziti*, *vȍzīm*, чак. (Вргада) *vozȉti*, *vȍzīš*, словен. *vóziti*, *vǫ́zim* (Дыбо 2000: *446*; Derks. 2008: *530*), чеш. *voziti*, *-ím*, слвц. *vozit’*, *-ím*, польск. *wozić*, *wożę*, в.-луж. *wozyć*, *-žu*, н.-луж. *wozyś*,

-ут (Sch-Š 22: *1686*) // Из прасл. **voziti*, **vožǫ* ‘возить’, итер. от **vezti*, см. *везти́* I (РЭС 6: *187*), *воз.* Акцентологически **vozı̋ti* (а. п. *b*, Булатова, Дыбо, Николаев X МСС 1988: *38*; в Derks. 2008: *530* **vozìti*). Возможно исходное и.-е. **u̯og'hei̯e/o-*, ср. греч. ὀχέω ‘несу, ношу’, ὀχέομαι ‘езжу’, далее др.-инд. *vāhayati* ‘везет, дает везти’, гот. *wagjan* ‘трясти, двигать’, др.-в.-нем. *weggen* ‘двигать’; б.-слав. рефлекс указ. и.-е. формы отразился также в лит. *važióti* ‘возить’, лтш. *vazât* ‘таскать, волочить’, *pãrvazât* ‘переволакивать’, *pãrvazâtiês* ‘бродяжничая перебираться’ (Фасм. 1: *334*; Мейе 1951: *190*; Kar. 2: *495*; Bezl. 4: *348*; Bor.: *708*; Feist 1939: *541*; Traut.: *357*; ME 3: *186*; Smocz. 2007: *726*, *746*). См. также *во́жгать*.

Префиксальные образования *взвоз*° (РЭС 7: *111*), *заво́з*, *изво́з*, *перево́з*, *подво́з*, *прово́з* и др., кот. восходят к **vъz-vozъ*, **jьz-vozъ* (ЭССЯ 9: *101*), **za-vozъ*, **per-vozъ*, **pro-vozъ*, находят параллели в балт.: лит. *ùžvažas* ‘въезд’, *pavažà* ‘полоз’, *pérvaža* ‘переезд (через брод, ров и др.)’, *próvaža* ‘тележная или санная колея’ (Smocz. 2007: *726*; Fraenkel LP 5, 1955: *19*).

возла ‘совершенно, дотла’ пск. (СРНГ 5: *24*), *во́зло* нареч. ‘до предела, совершенно’, ‘очень крепко, непробудно (во сне)’ пск. (ПОС 4: *94*), *во́зло* ‘полностью, совершенно’: *разорила во́зло* новг. (НОС 1: *132*) // Неясно. Из *во*° I + *зло*? Едва ли из **възъ* (см. *воз-*) *тьло*. Ср. *дотла́* < *до тьла* (*тьло* ‘основание’, Фасм. 4: *65*).

во́зле ‘подле, близ, близко, около; вплоть, рядом’, *возле́*, *возля́* диал. (Д 1: *228*), *возле́* и *во́зле* межд. ‘слово, с помощью которого лошадь во время пахоты заставляют идти ровно вдоль борозды’ тул., курск., *во́злив* ‘возле, рядом’ пск., твер., *во́зля* ‘возле, рядом’ том., *возля́* ‘то же’ ряз., моск., тул., калуж., курск., влад., пенз., твер., Литва (СРНГ 5: *24—26*), *во́зле* (*во́зьле ре́чку*, *во́зьле берек*), *возля́* (*возля́ ре́ку*) арх. (АОС 5: *25*), *во́зле*, *о́зле* предл. (ПОС 4: *94*), *во́злѣ* нареч. и предл. ‘рядом, возле, вблизи’, предл. ‘рядом’ (СлРЯ XVIII 4: *11*), *возлѣ* предл. и нареч. ‘около, подле’, нареч. ‘рядом, около’ (СлРЯ XI—XVII 2: *291*), *възлѣ*, *возлѣ*, *возли* ‘около, по’ (Срз. 1: *361*) || укр. диал. (Жел.) *ві́зля*, *ві́злі*, *во́злі* ‘возле’ (ЕСУМ 1: *397*) // Обычно выводят из **vъz dьl'ě* (**vъz dьlě*), где **vъz* предл. (см. *воз-*), **dьl'ě* лок. от **dьl'a* ‘длина’ (Преобр. 1: *90*; Фасм. 1: *334*; ESSJ 1: *68—73*; Orel 1: *206—207*). Критика в адрес этого объяснения **в**° не подкреплена достоверной этимологической альтернативой: предполагаемая (Маценауэр) основа **zъl-* в составе **въ-з*(ъ)*лѣ* (поддержано в Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *16—17*;

ЭСРЯ МГУ 1/3: *136—137*) неубедительна и не обязательна для объяснения др.-рус. *озлѣ* ‘возле, около’ (Срз. 2: *635*), диал. *зле*, *зли*, *зля* ‘возле’ (СРНГ 11: *287*, *296*). В отношении *во́злив* ср. *во́длив*.

Все же более вероятно, что **в**° из *въз-дъле*, с упрощением *-здл-* после падения редуцированного, параллельно *во́дле*° < *въ-дъле*. Знач. *въздъле*, по всей видимости, включало характерный для преф. *въз-* оттенок движения вверх (см. *воз-*, *вз-*), см. Крысько Яз. движ. 2007: *360—361*.

Рус. диал. *ви́зле* < укр. (РЭС 7: *163*).

Ср. *возлена́я косуля* ‘соха, которую тянет лошадь, идя возле борозды, а не по борозде’ яросл. (СРНГ 5: *25*).

возлежа́ть ‘лежать на чем, чаще о лежании боком, по древнему обычаю, за трапезою или в беседе’ (Д1: *197*), *возлежать*, *возлѣжать* (*-ти*) (СлРЯ XVIII 4: *12*), *возлежати* ‘лежать, возлежать’ (СлРЯ XI—XVII 2: *292*), *възлежати*, *възлежꙋ*: *Възлежаахѫ съ Ис҃омъ* 1057 (Срз. 1: *359*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възлежати**, **възлежѫ** ‘лежать’, ‘возлежать (за трапезой)’, произв. с преф. **въз-** (см. *воз-*) от **лежати**. Ст.-слав. слово калька с греч. κατάκειμαι ‘лежу, возлежу (за столом)’, ἀνάκειμαι ‘возлежу за столом’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *137*; Moln. 1985: *111—113*). Ср. также рус.-цслав. *възлещи*, *возлещи* ‘возлечь’ наряду с *возле́чь* (Срз. 1: *359*), ст.-слав. **възлешти** ‘лечь, возлечь’ и греч. ἀνακλίνεσθαι (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *16*).

возлия́ние, *возлия́нье* ‘в древности: принесение вина в жертву богам’, шутл. ‘выпивка’ (СРЯ), ‘действие по глаголу *возлияти*’, ‘возливаемые благовонные воды и масла’ (СлРЯ XVIII 4: *12*), *възлиание* 1550 (СлРЯ XI—XVII 2: *292*), *възлияниѥ* 1499 (ЭСРЯ МГУ 1/3: *137*) || ст.-блр. *возлиание*, *возлеание*, *возлияние* 1516—1519 (ГСБМ 4: *103*) // Ц.-слав. слово, произв. от *възлиѩти*, *възлию* ‘наливать, поливать’ 1057 (Срз. 1: *360*), ср. ст.-слав. **възлиꙗти** ‘налить’, кот. м. б. калькой греч. καταχέω ‘выливаю’ (в ЭСРЯ МГУ 1/3: *138* говорится о греч. ἐκχέω ‘то же’). Определение **в**° как «собственно русского» (ЭСРЯ МГУ 1/3: *137*) спорно. Знач. ‘выпивка’, возникшее на основе выражения (уст., книжн., шутл.) *возлия́ние Бахусу* (*Ва́кху*), мотивируется античным обрядом возлияния богам (СРФ 1998: *93*).

возме́здие ‘отплата, кара за наказание за что-л.’ (СРЯ), *возме́здие* ‘воздаяние, награда и кара, плата по заслугам, вознаграждение’, *возме́стье*, *возме́стка* (Д 1: *228*), *… побрякивали своими возмездиями в задних карманах своих кургузых фрачишек* (Достоевский,

«Господин Прохарчин»), *возме́здие* (*-ье*) ‘воздаяние, плата’, ‘отмщение, наказание’ (СлРЯ XVIII 4: *14*; СлРЯ XI—XVII 2: *295*), *възмьздиѥ* ‘награда или наказание (по заслугам)’ 1156—1163 (СДРЯ XI—XIV 2: *86*) || болг. *възме́здие* ‘возмездие’, редк. ‘награда’ // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възмьздиѥ** ‘воздаяние, отплата’ от **въз-** (см. *воз-*) и **мьзда** ‘плата, вознаграждение’ (~ рус. *мзда* и др., см. ЭССЯ 21: *177*). В ст.-слав. слове усматривается калька греч. ἀντιμιστία ‘воздаяние, возмездие’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *138*). На рус. почве в течение XX в. слово **в**° сузило свое знач.: от ‘награда и наказание’ до ‘кара, наказание’ (Сор. 1965: *333*; Коп. 1988: *142—144*). Глаг. *возмездити* ‘отплатить, воздать по заслугам’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *295*) — произв. от **в**°. Ср. *безвозме́здный*° (РЭС 3: *42*).

Формы *возме́стье*, *возме́стка*, возможно, испытали влияние глаг. *возмести́ть* = *возмѣстить* ‘восполнить, заменить утраченное, недостающее’ (СРЯ; Д 1: *228*), *възмѣстити*, кот. от др.-рус. *мѣстити* ‘помещать’ (Срз. 2: *244*), *мѣсто* (Фасм. 1: *334*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *138*) и не связано с *месть*, *мстить* (ср. Преобр. 1: *531*).

возми́лка, *возьми́лка* и *возьми́ха* ‘рыболовная сеть вроде невода, ловят стерлядь и мелкую рыбу’, *возьми́ха* ‘подобная сеть для осенней ловли белуг, залегших в ямы, ятовья’ астрах. (Д 1: *197*, *228*), *возми́лка* ‘сеть для ловли стерляди, когда она залегает в ямы’ сарат., *возьми́ха*, *возьмиха́* ‘то же’ диал. (СРНГ 5: *26*) // Произв. от *возьму́*, *взять*° (РЭС 7: *135*) с суфф. *-иха* и *-лка*, обычным в назв. инструментов и орудий, с широким применением в профессиональных диалектах (Виногр. 1947: *138*).

возмо́жный ‘статочный, сбыточный, исполнимый’ (Д 1: *228*), ‘зажиточный’ колым., амур. (СРНГ 5: *26*), ‘возможный’, ‘гипотетический’ (СлРЯ XVIII 4: *16*), *възможьнъи* ‘возможный’: *Отъ Ба҃ вьса възможьна сѫть* 1057 (Срз. 1: *362*; СлРЯ XI—XVII 2: *296*) || ст.-блр. *възможный*, *взможный* кон. XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *105*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възможьнъ** ‘возможный’, ‘посильный’, **възможьна сътворити** ‘укрепить кого-л.’, произв. от **възмошти** ‘смочь, быть сильным’ из **въз-** (см. *воз-*) и **мошти**, ср. рус. *мочь* и *возмо́чь* (адаптированное заимств. из ц.-слав.). На знач. ст.-слав. прил. могло повлиять греч. δυνατός ‘сильный, крепкий, мощный’, ‘возможный’ от δύναμαι ‘могу’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *138*).

Ср. болг. *възмо́жен* ‘возможный’, диал. ‘богатый’ (БЕР 3: *204*).

возмужа́ть, *-а́ю* ‘достигнуть полного физического развития, зрелости’, ‘физически окрепнуть’ (СРЯ), ‘достигать полного возраста,

войти в полные лета, стать взрослым человеком’ (Д 1: *228*), ‘поздороветь’ яросл. (СРНГ 5: *26*), ‘оправиться после болезни, окрепнуть’ арх. (АОС 5: *25*), ‘по характеру, делам стать похожей на мужчину (о женщине)’, ‘набраться мужества’ пск., ‘воспрянуть (о растениях)’ арх. (Павленко ДЛ 1977: *29*), *возмужа́ть* (*-ти*), *возмужать* ‘стать взрослым’ (СлРЯ XVIII 4: *16—17*), *възмоужати*, *-ю* ‘возмужать’ (*Кнѧзю Ст҃ославу възрастъшю и възмужавш*(*ю*)… 1377), ‘преуспевать’, ‘мужаться’, *възмоужатисѧ* ‘укрепляться, преуспевать’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *84—85*; Срз. 1: *363*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁмѫжати**, **-аѭ** ‘мужать’, произв. с помощью преф. **въꙁ-** от **мѫжати сѧ** ‘поступать мужественно, мужаться’ (ср. **мѫжь** ‘мужчина’ < прасл. **mǫžь*, ЭССЯ 20: *159—161*), кот. передает греч. ἀνδρίξεθαι ‘мужать’, ср. ἀνήρ ‘мужчина’ (Львов 1975: *24*). В ЭСРЯ МГУ 1/3: *138—139* говорится о кальке с греч. ἀνδρόω ‘делаю мужем, мужчиной’, ἀνδρόομαι ‘становлюсь мужчиной, мужаю’, ср. ἀνήρ ‘мужчина’. У рус. **в**° развилось знач. ‘повзрослеть, окрепнуть’, возможно его применение к женщинам: *возмужала* 1681 (СлРЯ XI—XVII 2: *297*). Ср. адъективированное прич. *возмужа́лый*, отсюда сущ. *возмужа́лость*. Формы *взмужают* 1646, *взможает* 1611 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *165*) м. б. обусловлены контаминацией **в**° и *в*(*о*)*змочи*, *возмощи* в знач. ‘вырасти, возмужать’: *донелѣ възмогуть* (СлРЯ XI—XVII 2: *296—297*), *возможа́ть* ‘окрепнуть’ арх. (АОС 5: *25*), ср. *возможный*°.

возмусти́ть ‘смутить’ смол. (СРНГ 5: *26*) // Произв. с преф. *воз-*° от диал. *мусти́ть* ‘смущать, сбивать с толку’, *смусти́ть* ‘смутить’, *сомусти́ться* ‘прельститься’, *сомуща́ть* (СРНГ 18: *366*; 39: *61*, *318*), кот. истолковано как результат скрещения *мути́ть* (*возмути́ть*°) и родственного *мясти́*, *мяту́* ‘приводить в смятение’, прасл. **męt-*/**mǫt-* (Фасм. 3: *694*). Этот глаг. следует отделять от *му́стить*, *мусти́ть* ‘понимать, соображать’ яросл. (ЯОС 6: *68*), кот. наряду с *му́штать* ‘знать, понимать, соображать’ олон. (СРНГ 19: *46*) сравнимо с карел. люд. *muštada* ‘вспоминать’, вепс. *muštta* ‘понимать’ (Ahlqvist StSlFin 15, 1998: *17—18*; Фасм. 3: *21*).

возмути́ть, *-мущу́* ‘вывести из состояния покоя’, ‘привести в движение, волнение, негодование, разгневать’, (уст.) ‘побудить к мятежу, восстанию’, *возмути́ться* ‘прийти в негодование’, (уст.) ‘поднять мятеж’, итер. *возмуща́ть*(*ся*) (СРЯ; Д 1: *190*), *возмути́ть* ‘рассердить’ волог. (СРГК 1: *219*), *возмути́ть* (*-ти*) ‘привести в движение, волнение (воду, воздух)’, ‘нарушить спокойствие, встревожить’, ‘взволновать, вызвать негодование’, ‘под-

стрекнуть к бунту’, *возмути́ться*, *возмуща́ть*(*ся*) (СлРЯ XVIII 4: *17—18*), *възмоутити*, *-щоу* ‘привести в движение, волнение, возмутить’, ‘вызвать беспокойство, взволновать’, *възмоутитисѧ*, *възмоущати*(*сѧ*) (СДРЯ XI—XIV 2: *85*), *възмȣтити*, *възмȣщȣ* 1073, *възмȣтитисꙗ*: *ѥгда възмѫтиться вода* 1057, *възмȣщати* 1057, *възмȣщатисꙗ* 1073 (Срз. 1: *363*; СССПИ 1: *126—127*) || ст.-блр. *возмутити*(*ся*), *возмущати* (ГСБМ 4: *106*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁмѫтити сѧ** ‘придти в движение’, **въꙁмѫтити** ‘привести в замешательство, смутить’, **въꙁмѫштати** ‘приводить в движение’, ‘приводить в замешательство’, **въꙁмѫштати сѧ** ‘трястись, дрожать’. Глаг. **въꙁмѫтити** (**сѧ**), произв. с преф. **въꙁ-** (см. *воз-*) от **мѫтити** (**сѧ**) ‘смущать, волновать’ (< **mǫtiti*, ЭССЯ 20: *142*), толкуется как калька с греч. ἀναταράσσω (-ττω) ‘взбалтываю’, ‘возбуждаю, смущаю, расстраиваю’ (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *15*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *139*). Транзитив типа *возмуща́ть*, согласно Голомбу (Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *87—89*, вслед за Пешковским), вторичен по отношению к интранзитиву-рефлексиву *возмуща́ться*, аналогично *волнова́ться* — *волнова́ть* и под. Развитие знач. ‘делать мутным’, (перен.) ‘смутить, встревожить’ > ‘побудить к мятежу’ сходно с развитием тюрк. *bulγa-* ‘мутить, перемешивать’, ‘досаждать’ и *bulγaq* ‘мятеж’, ср. рус. (диал., ст.-рус.) *булга́чить* ‘мутить жидкость’, ‘тревожить’ и *булга́к* ‘мятеж’ (РЭС 5: *110*). Ср. рус.-цслав. *възмѧсти*, *възмѧтȣ* ‘расстроить’, *възмѧстисꙗ* (Срз. 1: *364*), ст.-слав. **въꙁмѧсти сѧ** ‘зашататься’, ‘придти в смятение’, где представлен рефлекс **męt-* (также в сущ. *смяте́ние* и др.), апофонически связанный с **mǫt-* в словах **в**°, *смути́ть*, *смуще́ние*, *возмусти́ть*° и др.

Сущ. *возмуще́ние* ‘действие по глаголу *возмуща́ть*(*ся*)’, ‘негодование, недовольство’, ‘мятеж, восстание’, (уст.) ‘мятеж’ (СРЯ; Д 1: *199*; СлРЯ XVIII 4: *18*), *възмȣщениѥ* 1057 (Срз. 1: *363*) < ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁмѹштєниѥ** ‘волнение, движение’. Со втор. пол. XIX в. (1863) появляется знач. ‘отклонение небесного тела от своей орбиты’ (также ‘внезапное отклонение магнитной стрелки’) — следствие калькирования лат. *perturbātio*, букв. ‘расстройство, замешательство, смятение’ (см. подр. ЭСРЯ МГУ 1/3: *139—140*). Ср. в том же знач. франц. *perturbation* (< лат.) и под., известно и рус. *пертурба́ция*.

Болг. *възмуща́вам*, *възмутя́*, *възмуще́ние* толкуются как болгаризованные заимств. из рус., сюда же *възмути́телен* (БЕР 3: *204*), ср. *возмути́тельный*.

возненави́деть ‘исполниться ненависти’ (Д 1: *229*), *возненави́дѣть* (*-ти*), *-ви́жу* и *-ви́жду* (СлРЯ XVIII 4: *19*), *възненавидѣти*, *-жоу* (Срз. 1: *365*; СДРЯ XI—XIV 2: *89*) || ст.-блр. *возненавидети* (*-ѣти*) XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *106*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възненавидѣти**, **-виждѫ**, произв. с преф. **въз-** (см. *воз-*) от **ненавидѣти** (ЭСРЯ МГУ 1/3: *140*) < **nenaviděti*, ср. рус. *ненави́деть* и проч. (ЭССЯ 24: *173*). Известны рус. диал. *вознави́деть* ‘возненавидеть’ диал. (СРНГ 5: *26*), *возневи́деть* арх. (АОС 5: *26*).

вознепщева́ти, *-щую* ‘подумать, предположить, счесть’ (СлРЯ XVIII 4: *19*; СлРЯ XI—XVII 2: *299*), *възнепьщевати*, *-оую* ‘предполагать, измышлять’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *89*) // Не прижившееся книжн. слово, заимств. из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възнепьштевати**, **-штоуѭ**, преф. **въз-** (см. *воз-*) + **непьштевати** ‘опасаться’ < **nepъtjevati* (ЭССЯ 24: *225*).

Вознесе́ние (*-нье*), *Вознесение Господне* ‘восшествие, восхождение Спасителя на небеса’, ‘церковный праздник на 40-й день после Пасхи, а также название храма (монастыря) в воспоминание этого события’ (Д 1: *199*; СлРЯ XVIII 4: *20*), *вознесеньев день* арх. (АОС 5: *26*), *възнесениѥ* ‘восхождение Христа на небеса’ XI в., ‘праздник Вознесенья’ 1057 (Срз. 1: *365*) // От имени действ. *възнесениѥ* (*воз-*°) по глаг. *възнести* (*воз-*) ‘поднять вверх, возвысить’, *възнестися* (*воз-*), из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възнесение** ‘вознесение’, **възнести (сѧ)** ‘вознести(сь)’ из **въз-** + **нести (сѧ)**, ср. рус. *нести́*(*сь*) < прасл. **nesti* (*sę*) (ЭССЯ 25: *19—23*). На знач. ст.-слав. глаг. повлияло греч. ἀναφέρω ‘выношу наверх, возношу’, калькой кот. является также ст.-слав. **възносити**, рус.-цслав. *възносити*, *возноси́ть* (Арапова ЭИРЯ 5, 1966: *15*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *140*). Назв. праздника передает греч. Ἀνάληψις (τοῦ Κυρίου или τοῦ Σωτῆρος; новогреч. Ανάληψη), аналогично укр. *Вознесіння Господне*, блр. *Узьнясеньне Гаспо́дне*, болг. *Възнесение Господне*, серб. *Вазнесење Господње*. См. Фасм. 1: *334*; ПравЭ 9: *193*, *197* (проч. слав. назв. праздника см. Агапкина, Кабакова СДЭС 1: *402*). В латыни *Ascensio Domini*, отсюда франц. *Ascension*, англ. *Ascension* и др. Встречаются местные назв. в честь **В**° (или церкви **В**°): *Вознесенск* (укр. *Вознесенськ*) на Украине (с 1795 г.), *Вознесенский посад* (с 1853 г.), соединившийся с гор. *Иваново* в гор. *Иваново-Вознесенск* (до 1932 г., впоследствии Иваново). В Атлантике есть *Ascension Island* (британское владение), рус. о-в *Вознесения* (Посп. 1998: *101*).

возни́кнуть, *-ну* ‘показаться, проявиться, обнаружиться’, *возника́ть* (Д 1: *229*), *возни́кнуть*, *-ну* ‘встать, подняться, возвыситься’ (*славой до небес возник* у Державина, «На коварство французского возмущения…»), ‘появиться на свет (о растениях); родиться (о животных, людях)’, ‘появиться, восстать’, *возница́ть* (СлРЯ XVIII 4: *21*), *възникноути*, *-оу* ‘подняться, устремиться вверх, ввысь к кому-л.’, ‘выпрямиться, занять вертикальное положение’, ‘возникнуть, появиться’, ‘очнуться’, *възницати* ‘возникать, появляться’ (СДРЯ XI—XIV 2: *92—93*), *възникнȣти* и *възницати* XI в. (Срз. 1: *366*) || ст.-блр. *возникнути*, *возникати* (ГСБМ 4: *108*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въѕникнѫти**, **-нѫ** ‘пробиться, подняться’, ‘придти в себя, воспрянуть’ (Фасм. 1: *334*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *140*; Orel 1: *207*). Возможно исходное прасл. **vъz-niknǫti* ‘произрасти, подняться вверх, наружу’, сложение преф. **vъz-* (см. *воз*-) и **niknǫti* ‘подняться, прорасти, возникнуть’, отсюда также болг. *възни́кна*, макед. *возникне*, словен. *vzníkniti*, чеш. *vzniknouti*, слвц. *vzniknút’*, польск. *wzniknąć* и др., возможно, и рус. (Д) *взни́кнуть*. Параллельное образование в балт. — лит. *už-nìkti* ‘горячо начать, приняться’. Ср. *вни́кнуть*° < **vъ-niknǫti* при лит. *į-nìkti* ‘увлечься, налечь’ (РЭС 7: *323*). В XIX в. исходное знач. ‘произрастать, выходить наружу’ отмирает. Около сер. XIX в. исчезают знач. ‘возрастать, подыматься, возвышаться, расти, усиливаться’. Семантика становится все более абстрактной. *Возникать — возникнуть* становится книжн. синонимом глаг. *появляться — появиться* (об истории знач. **в**° см. Виногр. 1994: *105—106*).

Рус.-цслав. произв. *возникнове́ние*, *възникновениѥ* XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *92*) в 30—40-х XIX гг. вновь появляется как дериват-неологизм от **в**°, — по существу же, старое ц.-слав. слово, утвердившееся в литер. узусе этого времени. Оно не было признано Далем, кот. не допустил его в свой словарь (Д). Грот однако включил *возникнове́ние* в издание академического словаря 1891 г. (Виногр. 1994: Там же; Сор. 1965: *210*, *214—215*; Свердлов ЭИРЯ 3, 1961: *28—31*).

возни́ца ‘ямщик, извозчик, погонщик’ (Д 1: *228*; СлРЯ XVIII 4: *22*), *возница* 1646 (СлРЯ XI—XVII 2: *300*), *возницы* мн. 1586 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *295*) || укр. *візни́ця* (ЕСУМ 1: *344*), ст.-укр. *возница* (Тимч.: *110*), ст.-блр. *возница* 1488 (ГСБМ 4: *108*) // Из (ст.-)польск. *woźnica* ‘возница, кучер’ от *woźny* ‘возовой’, *wóz*, см. *воз* (Виногр. 1947: *77*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *140*; Kochm. 1975: *80*; Kip. 1975: *100*; Orel 1: *207*). Ср. польск. ТО *Woźniki*, по одному из ос-

новных занятий жителей места (Rosp. 19841: *437*). Слово **в**° один из многих полонизмов рус. яз., связанных с ездой на упряжной лошади и усвоенных в XVI—XVII вв. (Kochm. 1975: *76—80*). Сказанное касается и ст.-рус. *возникъ* ‘упряжная (обычно ценная) экипажная лошадь’ (XVI—XVII вв.) < (ст.-)польск. *woźnik* с XV в. (*woźniak*) ‘экипажный конь’ от *woźny* ‘возовой’. Как назв. упряжной лошади *возникъ* (также *возовикъ*, *возовая лошадь*, ср. ст.-польск. *wozowy koń*) в XVIII в. выходит из употребления и вытесняется словом *рысакъ* (Одинц. 1980: *133—137*). Ср. ст.-укр. *возникъ* ‘экипажный конь’ с XV в. (Тимч., см. Одинц. 1980: *134*), блр. *во́знік* ‘упряжный конь’, но совр. ‘кучер’ (ЭСБМ 2: *184*), см. ниже.

Оригинальными произв. с суфф. *-никъ* от *воз*, *вози́ть*° являются др.-рус. (только Житие Андрея Юродивого) *возьникъ* ‘погонщик волов’, ст.-рус. *возникъ* ‘кучер’ XVI в., *возничей* ‘извозчик, кучер’ XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *295*; СлРЯ XI—XVII 2: *300*; Плискевич ВСЛДРЯ 1974: *46*; Молдован 2000: *81*; Пичхадзе 2011: *107*), укр. *візни́к* ‘извозчик’. Правда, форма на *-чей* очень близка польск. *woźniczy* ‘возница’, как и укр. *візни́чий* (ЕСУМ 1: *344*).

Известны также рус. *возни́ца* (обычно мн.) ‘оглобля в двухколесной повозке’ пск. (ПОС 4: *96*), *возни́цы* мн. ‘толстые, до половины четырехгранные оглобли у телеги-одноколки’ новг. (СРНГ 5: *27*). На основе подобного сущ. возник астроним *Возни́ца* ‘созвездие Большой Медведицы’ курск. (СРНГ 5: *27*; Жур. 2005: *311—312*), ср. *Воз*°. В качестве назв. того же созвездия иногда выступает и литер. *возничий* (БАС).

возносить см. *Вознесе́ние.*

080́к см. *воз*.

возопи́ть, *возоплю́* ‘громко закричать, завопить’, *возопия́ть* (СРЯ; Д 1: *229*), *возопи́ть* (*-ти*), *возопия́ти* (*-ть*), *возопию́* (СлРЯ XVIII 4: *24*), *возопити*, *въспити*, *возопияти* (СлРЯ XI—XVII 2: *302—303*), *възъпити*, *възъпию* (*възъпивъ гласъмъ великимъ* 1057), *въспити*, *възопити* (Срз. 1: *372*), *возопити*, *возпити* XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *113*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **възъпити**, **-пиѭ** (**възпити**) ‘воскликнуть, вскричать’, ‘провозгласить’, ‘позвать, призвать’, произв. с преф. **възъ-** (см. *воз-*) от **въпити** ‘звать, кричать’, ср. рус. *вопи́ть*° < прасл. **vъpiti*, *vъpjǫ* (Vaillant Gr. comp. 1: *184*; 3: *277*). Ст.-слав. **възъпити** (< **vъz-vъpiti*) м. б. калькой греч. ἀνακράζω ‘вскрикиваю, восклицаю’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *141*).

возрази́ть, *-ражу́* ‘выразить несогласие, высказать довод против чего-л.’, *возража́ть* (СРЯ; Д 1: *229*), *възразить* ‘отразить, отбить’ (*... нападению... возражаему быть...* у Тредиаковского), ‘опровергнуть, отвергнуть’, ‘ответить, выражая несогласие’ (СлРЯ XVIII 4: *25*), *въз*(*д*)*разити*, *-жоу* (с XII в.) ‘отразить, отбросить, заставить отступить’, ‘отклонить, отвергнуть’, *въз*(*д*)*ражати* (с XII в.) ‘разбивать’, ‘запрещать, противиться’ (СДРЯ XI—XIV 2: *113*), *въздразити*, *въздражȣ* ‘отталкивать’, ‘возразить’ XI в., *въздражати*, *въздражаю* XI в. (Срз. 1: *352*) || болг. *възразя́* (БЕР 3: *204*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁдраꙁити**, **-ражѫ** ‘удержать’ (отсюда **въꙁдражати** ‘удерживать, отговаривать’), в кот. усматривается калька с греч. ἀντικρούω ‘отталкиваю, мешаю’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *141*). Ст.-слав. слово включает преф. **въꙁ-** (см. *воз-*) глаг. **-раꙁити** (с вставным **-д-**) < прасл. **raziti*, ср. рус. *рази́ть* и др. (Фасм. 3: *434*). Знач. ‘отразить, помешать’ сохраняется до XVIII в., с конца того же века развивается совр. знач. Ср. произв. *возраже́ние*, старшая фиксация *възраженьѥ* ‘толкотня’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *112*).

во́зраст, *-а* ‘степень взрослости, молодости или старости’ (Д 1: *200*; СРЯ), *во́зраст*, *вы́зраст*, *-а* и *-у* ‘возмужалость’ моск., олон., барнаул., самар., сиб., ‘рост человека, размеры животного’ свердл., *в во́зрасте* арх., *до во́зраста лет* ‘до зрелого возраста’ орл., вят., ряз., *вы́зраст* ‘возраст’ волог., *до вы́зрасту лет* ‘до совершеннолетия’ вят. (СРНГ 5: *28—29*; 6: *284*), *во́зраст* ‘размер, величина’ (*камень большой по возрасту*) пск., ленингр., брян., ‘рост человека’ пск., Карел. (Павленко ДЛ 1977: *26*), *во́зраст*, *-а* и *-у* ‘рост человека’, ‘процесс роста, вырастания’, ‘один из периодов пяти человеческой жизни’ (СлРЯ XVIII 4: *26*), *возрастъ* (*взрастъ*), *въз*(*д*)*растъ* ‘рост, величина’, ‘возраст’ (*быть въ возрастѣ*, *прийти въ возрастъ*) (СлРЯ XI—XVII 2: *304*), *въз*(*д*)*растъ* (XI в.) ‘рост’, ‘возраст’, ‘зрелый возраст’, ‘взрослые люди’ (Срз. 1: *368—369*) || ст.-блр. *возрастъ* ‘возраст’, ‘рост’ XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *114*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въꙁдрастъ** ‘рост’, ‘возраст’ (Фасм. 1: *334*; Гавлова Эт. 1967: *36*), бессуффиксальный девербатив от **въꙁдрасти** ‘вырасти’ из **въꙁ-** (см. *воз-*) и **расти** ‘расти’ < прасл. **orsti* (ЭССЯ 32: *206*, *208*). Попытку объяснить акцентологические проблемы этимол. **в**° (и *во́здух*°) см. Kortlandt KZ 91/1, 1977: *38* (исходит из правила, по кот. слав. слова, восходящие к этимону с ударным **u-*, давали **vý-*, а в случае безударного *u-* имели ударение на последующем этому *u-* (*vъ-*) слоге). Возможно

прасл. **vъz-orstъ* ‘рост’, откуда также рус. диал. *взрост* (СРНГ 4: *268*), *возро́ст* (ПОС 4: *99*), блр. *узро́ст*, с.-хорв. *ȕzrāst*. Ст.-слав. **въздрастити** ‘вырастить’, рус.-цслав. *взрасти́ть*, *въз*(*д*)*растит* (СДРЯ XI—XIV 2: *115*) — произв. от **въздрастъ**, не наоборот (вопреки ЭСРЯ МГУ 1/3: *141*). Ср. рус. диал. *возро́стить*, *возра́щивать* ‘выращивать’ (СРНГ 5: *29*). Относительно диал. *возраста́ть*, *возрасти́* см. Павленко ДЛ 1977: *27*; Шелеп. 2: *139*. См. также *взро́слый* (РЭС 7: *130*).

До XVIII в. слово **в**° обозначало ‘рост, величину’ (позднее сохранилось лишь в церковном яз.), в перен. и расширенном знач. могло указывать на период развития человека. После утраты связи с глаг. *возраста́ть* стало возможным применение **в**° к поздним периодам жизни человека. Ср. прил. *возрастный* ‘взрослый, выросший’, отсюда *великовозрастный* (Виногр. 1994: *37—38*) и совр. *возрастно́й* (*спортсмен*) ‘находящийся на склоне карьеры’. Представления славян о возрасте и жизненным цикле, браке и др. обобщены Кабаковой в СДЭС 1: *405—407*.

Рус.-цслав. *въз*(*д*)*расть*, *-и* ж. ‘возраст’, ‘зрелость’ (СДРЯ XI—XIV 2: *116*; Срз. 1: *369*) или возникло уже на вост.-слав. почве или заимствовано из ст.-слав. ***въздрасть** ж. с перестроенной основой, ср. болг. *въ́зраст* ж. (БЕР 3: *204*).

возре́сь, *возри́сь* ‘до краев (налить)’ енис., *возри́сь* ‘то же’ волог. (СРНГ 5: *29*) // Сопоставимо с *всрезь* ‘вровень с краями’ (СРНГ 5: *212*) < **vъz sъrězь* (**vъ sъrězь*?), ср. диал. *срезь* ‘что-л. налитое до краев, полное’ (СРНГ 40: *314*). Менее вероятна связь (контаминация?) с диал. *вздрись*° ‘то же’ < **вздризь* < ? **въз дрызь* (РЭС 6: *155—156*; 7: *121*).

Возрожде́ние ‘название исторической эпохи в истории Европы, наступившей после Средневековья’ (СРЯ), с 1891 г. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *141*) // Калька с франц. *La Renaissance* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *141*) < преф. *re-* + сущ. *naissance* ‘рождение’ (или от *re-naître* ‘возрождаться’), ср. итал. *il Rinascimento.* Рус. **В**° возникло на основе книжн. *возрожде́ние*, обозначения действ. по глаг. *воз-роди́ть*/*воз-рожда́ть* (см. СлРЯ XVIII 4: *28*). В рус. яз. известно также заимств. из франц. — *Ренессанс*, ср. англ. *renaissance* и проч. (ODEE: *755*). Ср. укр. *відро́дження* по образцу польск. *odrodzenie*, кальки с франц. (Richhardt 1957: *111*; Unbegaun RÉSl 12/1-2, 1932: *37*).

возры́нуть ‘воспрянуть, поправиться’ новг. (СРНГ 5: *29*) // Связано с *взры́нуть*° ‘вспылить’ (пск.), ‘вскрикнуть’ (новг.) < **vъz-rinǫti*,

к прасл. **rinǫti* ‘устремиться и др.’, **na-rinǫti*, др.-рус. *наринутися* ‘броситься, устремиться’ (Меркулова Эт. 1978: *98—99*; РЭС 7: *131*; ЭССЯ 22: *247—248*). Гласный *ы* из-за отвердения *р’*-. Ср. *ры́нуться* ‘стремительно броситься’ твер., яросл., двин. (СРНГ 35: *312*), литер. *ри́нуться* (Фасм. 3: *484*).

позу́ля ‘лжец’ перм., урал., ‘кто неверно поет, фальшивит’ перм. (СРНГ 5: *29—30*) // От *вози́ть*° в знач. типа ‘сплетничать’ (СРНГ 5: *24*), суфф. *-у́ля* (согласно Виногр. 1947: *77*, «ласкательно-фамильярный») как в *обкаку́ля* и проч.

возуси (знач.?): … *возуси*, *чембура* (*повода*)… енис. (СРНГ 5: *30*) // Искаженное *во́жжи*° (Журавлев УЗ УрГУ 20, 2001: *177*).

возыка́ться ‘хлопотать, возиться’ волог. (СГРС 2: *145*) // Наряду с *возю́каться*, *возя́каться* и под. м. б. связано с лексикой, собранной s. v. *во́жгать*°.

возы́рки, *-рок* pl. tant. ‘искры из глаз’ смол. (СлСмГ 2: *69*) // Девербатив от глаг. типа блр. диал. *а-зыря́ць* ‘озарять, освещать на мгновение’, к **ob-zyriti* (*sę*), ср. *зы́рить* ‘смотреть’ (ЭССЯ 31: *225*).

возырха́ть ‘есть’ пск. (ПОС 5: *99*) // Глаг. на *-xati* от той же основы, что *возыря́ть*°. Не совсем ясно отношение к *ворзыха́ть*, см. *во́рзать* ‘хлебать’.

возыря́ть, *-я́ю* ‘жадно хлебать’ яросл., олон., *вузыря́ть* (Д 1: *230*), ‘торопливо, с жадностью, шумно есть или пить’ влад., *возы́ря*, *вcovзы́ряла* ‘кто жадно ест’ диал. (СРНГ 5: *30*), *возыря́ть* ‘быстро есть’ Карел. (СРГК 1: *220*) // Из преф. *во-* (см. *во* I) + **-зырять*, ср. диал. *зы́рить* ‘пить’, ‘пить взахлеб’, ‘пьянствовать’ и др. (СРНГ 12: *38*), кот. выводится из гипотетического **jьzyriti* (ЭССЯ 9: *102—109*).

Вариант *воздыря́ть* ‘торопливо и жадно есть что-л. жидкое, хлебать’ яросл., костр., твер., вят., перм., ‘бить, колотить’ вят., свердл. (СРНГ 5: *22*), по мнению Меркуловой, обнаруживает вставное *д* (Эт. 1967: *169*). Не вполне ясно отношение к диал. *буздыря́ть* ‘жадно хлебать’, о кот. см. РЭС 5: *69*.

возъырь см. *ви́зирь* I (РЭС 7: *161*).

во́зьма, *-ы* ‘полынья’ тобол., ‘прорубь’ урал., свердл., *войма*, *вожма*, *озимь* ‘большая прорубь, которую делают при зимнем лове рыбы’ ср.-урал. (СРНГ 5: *14*, *30*; Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *55—56*), *во́зьма* ‘прорубь в виде трапеции или трегольника’ Уральск. (СлГУрК 1: *252*) // Из манс., ср. *asmas* ‘полынья’, *as* ‘дыра, отверстие’, хант. *wəs* ‘отверстие, яма’ (Матвеев: там же; Ан. 2000: *157*; WWb: *50*).

возьми́ условн. союз ‘если’: *возьми второй глаз заболит* тер. (СРГК 1: *220*) // Обособившаяся форма 2 ед. импер. от *взять*°. Ср. арготич. *прики́нь* ‘прими во внимание, представь’.

возьму́ см. *взять*.

возю́каться, *возя́каться* см. *во́жгать*.

воида́ть, *-а́ю* ‘знать’ арх. (СРНГ 5: *30*) // Видимо, то же слово, что *во́ндать* ‘то же’ арх. (СРНГ 5: *90*). Тогда один из двух вариантов содержит неточность. Если опираться на **в**°, можно сравнить с фин. *voida* ‘мочь, быть в состоянии’ (Журавлев DS 1995: *186*). Ср. *во́ймовать*°.

воименки мн. ‘грибы (какие?)’ тюмен. (СРНГ 5: *31*), *войменки* ‘вид грибов’ тоб. (Мерк. 1967: *192*) // Вероятно, искаженное *волменки*, см. *во́лменка*.

воимчик (знач.?): *Воимчики поют*, *Сухо дерево везут* диал. (в загадке, см. СРНГ 5: *31*) // Возможно, искаженное [*вошчики*] = *во́зчики* (ср. [*изво́щик*]), от *вози́ть*°. Слово *возчики* известно также как назв. жителей одной из деревень в Кировской обл. (СлКолПр 2011: 62).

во́имя ж. ‘образ, икона, изображение святого’ (*эту во́имя мамынька выменяли*) яросл. (Д 1: *230*), ‘наименование церкви, иконы (по имени святого)’ яросл., костр., *во́йма* ‘наименование, название’ яросл. (СРНГ 5: *31*, *33*) // От предложного сочетания *во имя*, ср. *во*° I и *и́мя* < прасл. **jьmę*, *-mene* ‘имя’ < ? **en-men-*, где **en-* ‘внутри’ (ЭССЯ 8: *228*; Сырочкин Эт. 1991—1993: *47*), так что **в**°, возможно, является примером восстановления внутренней формы (см., в связи с прус. *emnes* ‘имя’, Топ. ПЯ 2: *30*). Ср. глаг. (Д) *воименова́ть* ‘назвать, дать имя’, кот. из *во-* (*во* I) и *именова́ть* < **jьmenovati* (ЭССЯ 8: *225*). См. также *войменной.*

во́ин, *-а* ‘ратник, боец, солдат’ (СРЯ; Д 1: *230*), ‘военный, боец’, *крестовые воины* ‘крестоносцы’ (СлРЯ XVIII 4: *30*), *воинъ* (иногда *въинъ*) ‘воин’: *воини* мн. 1057, также *вои* мн. (Срз. 1: *287*; СлРЯ XI—XVII 2: *307*; об отношении форм *воини* — *вои* см. Сорокол. 1970: *80*; Львов 1975: *272*) ‖ укр. *во́їн*, ст.-укр. *воинъ* XIV—XVIII вв. (Тимч. 1: *291*), блр. *во́ін*, ст.-блр. *воинъ* XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *120*) ‖ болг. поэт. *во́ин* // Видимо, из ц.-слав. (в древнейшую эпоху др.-рус. яз. «приурочено к ц.-слав. языковой стихии», см. Сорокол. 1970: *80*), ср. ст.-слав. **воинъ** (мн. **вои**). Обычно считается произв. с суфф. сингулятива **-инъ** (ср. **господинъ**, **гражданинъ** и др.) от ***вои** < **vojь* (Georgiev LP 8, 1960: *29*; БЕР 3: *172*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *141—142*; Ог. 1: *207*; Преобр. 1: *90—*

91; ЕСУМ 1: *416*; ЭСБМ 2: *184*), см. *вой* I. Мейе считал **воинъ** не вполне ясным: суфф. *-ino-* или *-ĭno-* (Meillet Ét.: *449*)? Относительно произв. *воин*(*ь*)*скыи* и близких (*воиныи*, *воиньныи*, *воиничьскыи* и др.) см. Сорокол. 1070: *162—166.* Назв. *крестовые воины* ср. с нем. *Kreuzheer* (СлРЯ XVIII 4: *30*).

Из ц.-слав. (ю.-слав.) также *воиникъ* (с XI в.) ‘воин’, ‘военачальник’ (Срз. 1: *286*; СДРЯ XI—XIV 1: *462—463*), ср. болг. *войни́к* ‘солдат’, ‘болгарин, которому турки разрешали носить оружие’, макед. *војник*, с.-хорв. *vòjnīk* ‘солдат, воин’, словен. *vojník* (Сорокол. 1970: *81*, *237*; БЕР 3: *173*; Sk. 3: *612*). Ср. также *во́инство* ‘войско’, *воиньство* 1073 (Срз. 1: *287*; Сорокол. 1970: *161—162*), диал. *во́инство* ‘война’, ‘вооружение’ (СРНГ 5: *31*), укр. *во́їнство* при ст.-слав. **воиньство** ‘войско, воинство’, ‘военная служба’, болг. поэт. (Вазов) *во́инство* (БЕР 3: *172*). С рус. **в**° и ИС *Воя*, *Вой* связаны назв. др.-рус. гор. *Воинъ* в Переяславско-Русской земле (ПСРЛ 1: *162*; 2: *151*) и *Воищина* в Смоленской земле , см. Роспонд ВСО 1972: *45*; Нер. 1983: *42—43*. Об отношении к слав. этнониму Βαϊουνηται (= ? **Vojьnitji*) см. Тохтасьев ОБЯ 2, 1998: *37* (критически).

воиная *сторона* ‘обратная сторона’ перм., тюмен., омск. (СРНГ 5: *31*), *во́инная сторона* Карел. (СГРС 1: *220*) // Связано с *во́нный* ‘внешний, наружный’ (СРНГ 5: *92*) от *вон*° I, но переосмыслено как сложение *во-* (см. *во* I) + *ино́й* (< **jьnъ*(*jь*), см. ЭССЯ 8: *233*). Ср. попытку вычленить в ст.-слав. **въꙁнакъ** исходное **jьnakъ*: спина понимается как «иная» по отношению к лицу часть тела (Wojtyła-Świerzowska Slav. 79, 2010: *161-164*; РЭС 7: *127*). См. также *воинꙋ*.

воинꙋ ‘всегда’, *въинꙋ* XI в. (Срз. 1: *286—287*, *374—375*), *воину* ‘всегда, постоянно’ ст.-пск. 1476 (ПОС 4: *101*), *воинный*, *въиньныи* ‘непрерывный, беспрестанный’ (СлРЯ XI—XVII 2: *308*) // Ц.-слав. слова, ср. ст.-слав. **въиньнъ**, **выньнъ** ‘постоянный’, **вынинѫ**, **въинѫ**, **вынѫ** и др. ‘постоянно, всегда’ < предл. *vъ* (см. *в*, РЭС 5: *303*) + форма вин. ед. мест. *jьnъ* ‘иной’, с сохранением этимологического знач. этого мест. — ‘один’ (ESSJ 2: *731—732*; ЭССЯ 8: *233—234*). Ср. болг. *ви́наги* ‘всегда, постоянно’, о кот. см. также БЕР 2: *148—149.*

во́истый ‘храбрый, воинственный’ арх., *вои́стый* ‘то же’ арх., урал., *воистых людей*, *кроме советского народу*, *нет* том. (СРНГ 5: *31*), *воистыи* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *309*) // От *вой*° I.

во́ить, *во́ю* ‘выть’ твер., тул., калуж., влад., ‘причитать по покойнику’ тул., твер., ворон., курск., дон. (СРНГ 5: *9*, *31*; СлКГ 2: *100*; СлРДГ 1: *82*), *во́ить* ‘выть, причитать’ волог. (СГРС 2: *145*), *во́ить* ‘выть, завывать’ арх. (АОС 5: *30*) // Как и диал. *во́ять*° ‘выть, плакать в голос’, тождественно *выть*, *во́ю* (Фасм. 1: *371*), но с перестройкой инф. под влиянием основы през. и инфинитивов на -*ити*. Встречается у Пушкина: *И ветер воил и летал* (в первоначальной редакции «Бури», см. Виногр. 1994: *868—869*). См. *вой* II.

воитѧти ‘жаловаться, горевать(?)’: *… и отъ того посла слышали есьмо, намъ воитяючи всказали есте* кон. XV в. (Срз. 1: *288*; ГСБМ 4: *130*, s. v. *войтяти*) // Если знач. ‘сетовать’ (Ан. 2005: 115) или сходное, м. б. тождественно блр. (диал.) *вайця́ць* ‘упрекать’, ‘ссориться’, ‘бранить’, укр. (Полесье) *вайтя́ти* ‘выражать неудовольствие’ (Непокупний Мов. 6, 1968: *35*; СБ: *38—39*; Urbutis Balt. 5/2, 1969: *161*; Станкевич Balt. 24/1, 1988: *37*), — видимо, из незасвидетельствованного лит. **vaitė̃ti* = *vaitóti* ‘стонать, охать, жаловаться’ от *vái*, *vaĩ* ‘ой, эх, ох’ (Būga RR 2: *663—664*; Непокупний Мов. 6, 1968: *35*; Fraenk.: *1185*; ЭСБМ 2: *27*; ЕСУМ 1: *320*). Иной вариант балт. этимол. опирается на прус. *waitiat* ‘говорить’ (Непокупный БалтЯз 1973: *20—21*). О семантических сложностях см. Urbutis Balt. 5/2, 1969: *161*. В ГСБМ 4: *130* для ст.-блр. *воитяти* дается знач. ‘наблюдать’, для кот. указ. этимол. вообще не подходит.

во́иц (знач.?): фольк. *Скинь… перстень да скажи*: «*во́иц ты мой во́иц, злат перстень*!» самар. (СРНГ 5: *31*) // Возможно, из **воец* (**vojьcь*) от *вой* I, ср. *бое́ц*° I от *бой*° I (РЭС 3: *311—312*).

вой I, -*я* фольк. ‘сражение, битва’ (*по вою не воевал*) арх., олон. (СРНГ 5: *31*), *вои* ‘воины’: *И мост под воями дрожит* (Батюшков, см. Сом. 2001: *68*), *во́и* мн., *воев* и *вой* род. мн., *вой* (редк.) ‘воин’, *вои небесные* (*огненные*) ‘ангелы’ (СлРЯ XVIII 4: *30*), *вои*, -*ю* ‘воин’, мн. ‘лагерь, расположение войск’ (СДРЯ XI—XIV 1: *461—462*), ‘воин’ (*имате ли воѣ* 1144), *вои* мн. ‘войско, силы’ 1057, *ити вои* ‘идти на войну’, *вести воѧ* ‘командовать’ (Срз. 1: *284—285*; СССПИ 1: *127*) ‖ ст.-блр. *вой* ‘воин’ XV—XVI вв., ‘войска’ (ГСБМ 4: *121—122*), ст.-слав. **вои** мн. ‘войско, войска́’ (**воѩ сътворити** ‘послать войска’), словен. *vȍj*, *vója* род. ед. ‘войско’, ‘бой’, чеш. *voj* ‘часть войска’, (уст.) ‘войско’, слвц. *voj* ‘отряд’, польск. (уст.) *wój* (совр. обычно *woj*) ‘воин, рыцарь в средневековой Польше’, (XVII в.) ‘бой, война’ // Из прасл. **vojь* ‘бой’, ‘воин’, ‘часть войска, войско’ (исходно ‘гон’, ‘кто преследует’), имени действ. с корневым *о*-вокализмом от утраченного (неза-

свидетельстванного) *viti ‘гнать(ся)’ = лит. výti (ниже). Ср. *bojь и *biti, рус. бой° и бить° (РЭС 3: 214, 318). У древних славян постоянного войска не было, оно собиралось по необходимости (Mach.: 696). Родственно ст.-слав. **повинѫти** ‘покорить, подчинить’, **повиновати сѧ** ‘подчиняться’ (рус.-цслав. *повиновáться*), лит. *výti*, *vejù* (диал. *vijù*) ‘гнать(ся), преследовать’, итер. *vajóti*, *vajóju* ‘гонять’, лтш. диал. *vît* ‘преодолевать’, итер. *vajât* ‘преследовать’, др.-инд. *vḗti* (также *váyati*) ‘преследует, стремится’, авест. *vāy-* ‘преследовать, гнать’, осет. *wajyn* ‘бежать, скакать’, греч. ἵεμαι ‘стремлюсь, устремляюсь’(< *ϝῑ-εμαι), лат. *vīs* 2 ед. ‘хочешь’ и др. (Būga RR 1: *598*; Фасм. 1: *334—345*; Pok. 1: *1123—1124*; Fraenk.: *1267*; Sk. 3: *612*; Mach.: *696*; Sch-Š 21: *1643*; Аб. 4: *44—45*; Goł. 1992: *167*; Bor.: *708—709*; Bezl. 4: *336—337*; Derks. 2008: *524*; Beekes 2010, 1: *579*), см. также *винá* I, *воевóда*, *возвить*, *вóин*. О возможных связях за пределами и.-е. яз. (тюрк., уральск.) см. Иллич-Свитыч Эт. 1965: *364*. Некоторые отождествляют указ. лит. *výti* и лит. *výti* ‘вить’ (см. *вить* I, РЭС 7: *259*), что сомнительно. Прасл. **vojь* содержится также в ИС: др.-рус. *Воиславъ*, *Воигостъ*, *Воимѣръ* и др. (Вас. 2012: *80—81*, *161*, *210*), с.-хорв. *Ljubivoj*, ст.-польск. *Borzywoj*, *Mściowoj* и под.

Др.-рус. **в°** выступает как синоним слов *рать*, *полкъ* и *дружина*. Начиная с ранних пам. письм. начинает употребляться только в отношении рядовых воинов и ополченцев, затем становится назв. всякого военного человека, боевых сил. В XVI—XVII вв. в живом употреблении уже не встречается (см. подр. Сорокол. 1970: *76—79*, *160*, *288*).

вой II, *-я* ‘вытье, завывание’, ‘воющий голос человека, зверя, ветра’ (Д 1: *322*), *воем выть* (ср. у Пушкина, «Сказка о рыбаке и рыбке»), *вóем воять* (*кричать*) пск. (ПОС 4: *101*), *вой*, мн. *вои* (*вои ... волчьи* у Державина), ‘громкий плач, вопль’ (СлРЯ XVIII 4: *32*) // Девербатив от **vyti*, **vъjǫ* ‘выть’ (Фасм. 1: *335*; Vaillant Gr. comp. 3: *283*; Bor.: *717*). Предполагается деривация по модели **bojь* — **biti* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *142*), ср. *бой°* I (РЭС 3: *318*), *вой°* I, также **gnojь* — **gniti* и др. (Отк. 2001а: *8*, *59*, *108*). Тогда необязательна реконструкция **vъjь* или **vyjь*. Ср. блр. диал. *вый* ‘стон, вопль’ (ЭСБМ 2: *259*). Болг. *вой* ‘вой волка или собаки’ — позднее образование от *вúя* ‘выть’ по аналогичной модели: *бой* — *бúя* и т. п. (БЕР 3: *172*). См. также *воёк* II.

Сущ. *вой*, *вóя* ‘сожаление, жалость’ арх. (АОС 5: *30*), судя по контексту (*ты дожывеш*, *што никакóво вóя-то не будет*), может

обозначать плач над умершим: *воя не будет* 'никто не пожалеет (после смерти)'. Ср. *Хто заплаче надо мною*? у Шевченко и под. (Ан. 2011: *169*).

вой III межд. 'ай, ой, увы (восклицание испуга, боли, страха)' арх. (Д 1: *230*; СРНГ 5: *31*), *вой* и *вой-вой* ленингр., Карел. (СРГК 1: *220*) ‖ блр. *вой* межд. (ЭСБМ 2: *184*) // Из *в-* (протетич.) + *ой* межд. < **oj*(*ь*) (ЭССЯ 32: *34*).

вой IV фольк.: *Вой еси ты*, *батюшко Егорей храбр* (заговор) амур. (СРНГ 5: *31*) // Вероятно, из обычного для русского фольклора (обычно былин) приветствия *гой* (*еси*), о кот. см. Фасм. 1: *427*. Менее вероятна связь со ст.-рус. *ой еси* (приводится в ЭССЯ 32: *34*), см. *вой* III.

вой V 'котловина, яма в реке (с водоворотом)' бас. Оки (Смолицкая ЛГРЯ 1991: *100*) // Апеллятив, восстанавливаемый на основе ряда ГО и ТО в бас. Оки: рр. *Большой Воин*, *Сухой Воин*, с. *Воин* и др., далее к *-вой*° (Там же). Но неясно отношение указ. ГО и ТО к *во́ин*°. Васильев (Вас. 2012: *128*) упоминает, в иной связи, отношение ТО *Воинъ* — ИС *Воинъ*.

вой VI 'наледь, ледяной нарост' арх. (СГРС 2: *145*) // Неясно. Едва ли к *-вой*°: 'ледяной нарост' < 'утолщение' < 'то, что навито, намотано' или 'вал'?

-вой // Втор. часть сложений типа диал. *наво́й* 'скалка, вал для намота чего', 'навитая основа', *пово́й* 'повитие, повивка', 'самая вещь, что повито', *пово́йник* 'бабий головной убор' (Д 3: *143*, *385*), *суво́й* 'волнение, толчея на море' (Подв.: *167*; Черн. 1: *155*), *заво́и* мн. 'женские черные онучи, которые наматываются сверху белых онуч' тамб., тул., ряз. (СРНГ 5: *331*), прасл. (-)*vojь*, исходно имя действ. к **viti* 'вить' (слав. материал см. Bezl. 4: *337*), см. *вить* I (РЭС 7: *257*). Ср. беспрефиксное блр. *вой* 'самое сильное течение воды в реке, стрежень', 'место завихрения воды' (Яшк. 2005: *153*; Агеева 1989: *214*). Прасл. **navojь* (ЭССЯ 24: *21—24*), **povojь*, **sǫvojь*, **zavojь*, ср. лит. *vajóti*, *vajóju* 'вить, свивать (веревку), сдваивать', 'обвиваться', *są̃vaja* 'часть бича, более тонкий ремень, который приплетается к двум другим' и т. п. См. также *во́йка* II.

Сев.-рус. назв. реки *Вой* (арх., вят.), видимо, не к **в**°, но наряду с ГО *Войярви* = *Маслозеро* (арх.) и под. из п.-фин. или саам., ср. фин. *voi* 'масло' (Агеева 1989: *214*).

во́йва 'сенокос у моря' беломор. (СРГК 1: *220*) // Попытку сравнения с саам. *vuaive*, *oiv*, *oaiv*, *uaiv*, *uiv* 'голова' см. Шилов Эт. иссл. 8, 2003: *88*.

войгать ‘торопливо и жадно хлебать, возырять’ волог. (Д 1: *230*) // Видимо, к *во́жгать*°, но *-йг-* непонятно. Не исключено искажение слова.

во́йдать I, *-аю* ‘смачивать на морозе полозья нарт водою, чтобы они покрылись слоем льда (водою) и лучше скользили’ камч., Якут., *войда́ть* урал., *войдать* р. Вишера, ‘смачивать лыжи водой для лучшего скольжения’ р. Колва, ‘волочить что-л.’ енис., *во́йдить* ‘смачивать на морозе полозья нарт’ сиб., камч., *пово́йдаться* камч. (Д 1: *230*; СРНГ 5: *32*; 27: *255*), *во́йдать* ‘мыть (чаще о небрежном, некачественном мытье)’, ‘смачивать, мыть’ арх. (СГРС 2: *145*; АОС 5: *30*), ‘круговыми движениями перемещать по поверхности, вертеть’ тер., ‘тереть пол’ сев.-морск., *во́йдаться* ‘возиться’ арх. (СРГК 1: *220*), *наво́йдать* ‘намазать’: *глазы-то навойдала* арх. (Арзуманова СРГ 5, 1989: *92*), *во́йдать* ‘плохо помыть, покрасить’ беломор. (Сало СФУ 2/1, 1966: *15*), *войдать* ‘кое-как, плохо помыть (пол, посуду), кое-как умыться’, ‘кое-как побелить печь, покрасить пол’, ‘испачкаться (о детях)’, ‘поливать теплой водой полозья саней для лучшего скольжения’ беломор. (Сало, цит. по МСФУСЗ 1: *90*) // Из п.-фин., ср. карел. *voitoa*, *voijella*, люд. *voitta* мазать, намазывать’, салм. *voidua* ‘мазать, гладить’, ливв. *voidada* ‘мазать, обмазывать жиром, слюной’, вепс. *voita* ‘намазать, побелить печь’, фин. *voide* ‘мазь’, *voitaa*, *voidella* ‘смазывать, намазывать’ (Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *13*; Сало СФУ 2/1, 1966: *15*; МСФУСЗ 1: *90*; SSA 3: *468*). Семантическое развитие в рус.: ‘смазать, покрасить, смочить’ > ‘смачивать полозья, лыжи’. Ср. *ма́зать* (*нарту*) ‘леденить нарту, намораживать на ее полозья тонкий слой льда’ индиг. (Бог.: *366*). Еще одной семантической параллелью может служить эвенк. *сиварка* ‘жгут (которым смазывают полозья нарт при спусках)’ от *сива-* ‘мазать, обмазать’ (ТМС 2: *74*). См. также Ан. 2000: *157*, *366* и *взо́йдить* (РЭС 7: *129*) < **вз-во́йдить*.

Девербативами являются рус. *во́йда* ‘тонкий слой льда на нижней стороне полозьев собачьих нарт для лучшего скольжения’ (*ехать на войде*) колым., ‘обледенелые полозья’ колым., сиб., *войда* ‘то же’ р. Вишера, *во́йданка* ‘меховой лоскут, с помощью которого полозья нарт смачиваются водой’ колым. (СРНГ 5: *32*). Из рус. происходят якут. (Колыма) *bojdo* ‘намораживание льда на полозьях саней’, *b*(*u*)*ojdalā-* ‘намораживать лед на полозьях саней’, ительм. *войданьн'* ‘кусок шкурки для смачивания полозьев нарты’ (Ан. 2001: *137*).

во́йдать II, *-аю* ‘баюкать’ арх. (АОС 5: *30*) // Исходное знач. м. б. ‘нянчить’, ср. *во́ймовать*°. Сравнение с *во́йдать*° I затруднительно из-за знач., а с рус. *го́йдать* ‘качать (голыбель, качели)’ южн., зап. (СРНГ 6: *280*) — из-за географии и *г-* (*го́йдать* ср. с блр. *гайда́ць* и др., ЭСБМ 3: *16*; ЕСУМ 1: *546*).

во́йде см. *во́де*.

войё́ см. *воё́*.

во́йка I нареч. ‘тут, здесь’ арх. (АОС 5: *30*) // Начальное *во́-* то же, что в *во́де*°, *-ка* = част. *-ка* (*во́де-ка* и под.), *-й-* ср. с мест. **jь* ‘тот, он’ (ЭССЯ 8: *204*).

во́йка II ‘соломенный жгут для утепления входной двери в доме’ арх. (СГРС 2: *143*), ‘узел, завязанный на пучке растущей ржи, пшеницы, льна, отделяющий один участок от другого’ яросл. (ЯОС 3: *29*) // Наряду с *-вой*° от *вить*° I (РЭС 7: *259*). Ср. ст.-польск. *wój* ‘одно из пасм волокна, из которых скручивается шнур’ (SłStP 10/4: *305*).

Неясно отношение *-вой* и *во́йка* ‘часть плуга; металлический стержень, который прикреплял плуг к вальку’ ворон. (СВГ 1: *232*).

во́йкаться ‘иметь дело, возиться’ арх. (СГРС 2: *145*), костр. (Карт. КострГ) // Вероятно, к *во́жгать*°, *вожжа́ть*° II, но детали неясны. С **в**° м. б. связано *во́йкаться* ‘отсутствовать, проводить время вне поля зрения говорящего’ костр. (Карт. КострГ).

во́йкса, *во́йлукса* см. *во́екса* I.

войло́ I ‘гривенка, обвислая в морщинах, голая кожа под шеей на груди у быка, бугая’ (Д 1: *230*) // По предположению Меркуловой, от ст.-рус. *воя*° ‘шея’, рус.-цслав. *выя* (Срз. 1: *309*, *459*), ср. рус. (Д) *заво́ек*, *заво́йка* ‘затылок, загривок, задняя часть шеи’ (Меркулова ОЛА 1981: *294*; Фасм. 1: *373*). Но **в**° едва ли можно оторвать от рус. *воло* ‘мясное место ниже подбородка’ (СлРЯ XVIII 4: *41*), укр. *во́ло* ‘зоб’, ‘подгрудок у быка’, блр. *валлё*, см. *во́ля* II ‘большой зоб’ (Фасм. 1: *348*; ЭСБМ 2: *40*). Ср. блр. диал. *ве́йлё* = *валлё* (ЭСБМ 2: *81*).

войло́ II ‘вой’ яросл. (СРНГ 5: *32*) // К *вой*° II.

войло́ III ‘деталь сохи’ волог. (СРГК 1: *220*), *во́йло*, *войло́* ср. р. ‘деревянный кривой брус в сохе, в который вставляется нож’ волог. (СРНГ 5: *32*; СлВолГ 1: *77*) // Возможно, к *войло́*° I как результат уподобления детали сохи «гривенке» у быка.

во́йлок ‘кошма, сваленная полсть, обычно из овечьей шерсти; плохие войлоки коровьи, азиатцы валяют и верблюжьи’, ‘не отделанное еще сукно’ (Д 1: *230*), *во́йлук* ‘соломенный жгут, проклад-

ка для утепления входных дверей дома', 'войлок' арх. (АОС 5: *30*), *во́йлок* 'соломенный коврик для обивки дверей' арх. (СГРС 2: *145*), *во́йлок* 'войлок', 'войлочная прокладка на внутренней стороне хомута пск. (ПОС 4: *102*), *во́йлок*, *-и* им. мн. (СлРЯ XVIII 4: *32*), *войлок*, *войлук* 'подседельник' зап.-сиб., XVIII в. (Пан.: *158*), (Джемс) *voiloc* 'потник, подседельник' арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *84*), *воилокъ*, *воилукъ* 'чепрак' кон. XVI в. (Срз. 1: *285*; СлРЯ XI—XVII 2: *309—310*), *седло… с воилоки* 1528, *войлок черкасской* 1482 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *302*) || ст.-блр. *войлокъ*, *войлукъ* XVI—XVIII вв. (ГСБМ 4: *122*), польск. *wojłok*, *wojłak*, *wojłuk*, *woidłok* 'войлок' (Варш. сл. 7: *681*), *wojłok* 'потник' 1610—1612, *woidłok* 1569 (Stachowski LWGT 1995: *169*) // Видимо, тюркизм (суфф. *-luq*, *-lyq*), но достоверный тюрк. источник не установлен. Указывают тюрк. (тат.) **ojluq* или **ojlyq* 'покров, покрывало' (Mikl.: *393*; Фасм. 1: *335*), в связи с кот. С. Стаховский приводит тюрк. диал. *öğlük*, назв. части упряжи (LWGT 1995: *169*). Согласно Дмитриеву (ЛС 3, 1958: *40*; ЭСТЯ 2: *181—182*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *142—143*), из кумык. *bojulluq* (*bojunluq*) 'то, что подкладывают под голову (шею)', т. е. 'подушка из шерсти или войлока', ср. тюрк. *bojun* 'шея' (иные варианты тюрк. этимол. см. Черн. 1: *161— 162*; Шип. 1976: *110*; Kip. 1975: *65*). На основе знач. 'войлок' развились перен. знач.: *во́йлок* 'о человеке с нечесаными растрепанными волосами' арх., 'неловкий, неуклюжий человек' курск., тул., смол., твер., пск., 'лентяй' яросл., 'толстый слой снетковой икры, налипшей на стенки рыболовной снасти' пск. (СРНГ 5: *33*; ПОС 4: *102*). Ср. *войлок войлоком* 'о всклокоченных волосах' (СлРЯ XVIII 4: *32*). Для знач. 'соломенный жгут, прокладка' допустима контаминация с *во́йка*°.

(Ст.-)польск. лексема, по-видимому, правильно считается русизмом (Brück.: *629*), хотя Стаховский выводит ее непосредственно из тюрк. Нем. *Woilach* редк. 'подкладка под седло для молодых лошадей' < рус. или польск.

Рус. *во́йлок* 'валенок' Литва (СРНГ 5: *32*), судя по иллюстрации *в войлоках отходил* (Там же), м. б. pl. tant., — как и блр. диал. *вайлакі́* 'мягкие валенки'. Последнее из лит. *veĩlokai* pl. tant. (Чекман Balt. 8/2, 1972: *153*) < слав.

О заимств. из рус. в яз. Сибири типа манс. (ср.-лозьв.) *voiləχ*, якут. *bōjlox* см. Ан. 2003: *137*. Из рус. также фин. *voilokki* и под. (SSA 3: *468*).

во́йма *выть* ‘выть очень громко’ нижегор., *войма́ выть* ‘то же’ сарат., нижегор. (СРНГ 5: *33*) // Нареч. на *-ма* от *во́ить*° типа *ва́лма*° I (*валма́*) *вали́ть* и под. (РЭС 6: *29*).

войменной ‘вещий’ арх. (АОС 5: *30*) // От *во́имя*°: ‘вещий’ < ‘священный’.

во́ймовать, *во́ймую* ‘внимательно слушать, прислушиваться’ арх., яросл., ‘понимать, вникать’ арх., яросл., перм., ‘разбираться, уметь’ свердл., ‘делать что-л., работать’, ‘распоряжаться’, ‘просить, требовать’ яросл., ‘заботиться, внимательно относиться’ перм., сев.-двин., ‘ухаживать, угощать, беречь’ волог., ‘нянчиться’ влад., ворон., Алт., *воймова́ть* ‘понимать’ арх., *во́ймоваться* ‘браться, вмешиваться’ твер., перм. (СРНГ 5: *33*), *во́ймать*, *во́ймовать* ‘понимать что-либо, адекватно реагировать на окружающее’, *во́ймовать* ‘то же’, ‘знать’, ‘уметь’ арх. (СГРС 2: *145*; АОС 5: *30*), *во́ймовать*, *во́ймую* ‘заботиться, внимательно относиться к кому-л., ухаживать за кем-л.’ волог. (СлВолГ 1: *77*) // Согласно РЭС 7: *331*, к *внять*° I, что сомнительно (см. также Михайлова Этнолингв. Оном. Этимол. 2012: *197*). Ввиду преимущественно сев.-рус. распространения, а также наличия *воида́ть*° ‘знать’ и *во́йдать*° II ‘баюкать’, кот. м. б. рассмотрены как варианты **в**°, можно думать о связи с фин. *voida* ‘мочь, быть в силах, состоянии’, ‘чувствовать себя’, *voima* ‘сила, энергия’, карел. ливв. *voija* ‘мочь, быть в состоянии’, ‘быть способным, быть в силах’, вепс. *voida* ‘мочь, быть способным’, ‘быть возможным’ и т. п. (Ткач. 1985: *111*; МСФУСЗ 1: *90—91*; UEW: *579*). Алквист (предполагающая, как и Ткаченко, мерян. субстрат), предпочитает п.-фин. источник, связанный с фин. (диал.) *oimi*, *oimo*, *oimu*, *oime* ‘разум, ум, рассудок’, *oimia* ‘понимать, соображать, смекать’ (StSlFin 15, 1998: *16—17*; ср. SSA 2: *261*). Попытку обоснования первичности для рус. яз. семантики ‘быть в состоянии’ см. Теуш МСФУСЗ 1: *91—92.*

Тогда сходство **в**° со ст.-блр. *воимати* ‘увлекать, захватывать’ (ГСБМ 4: *120*) из преф. *во-* (см. *во* I) + *имати* (< **jьmati*, ЭССЯ 8: *224*) случайно, как и с рус. *войми́ться* ‘уняться, прекратиться’ ворон. (СВГ 1: *237*).

война́, *-ы́* ‘раздор и ратный бой между государствами, международная брань’ (Д 1: *230*), *война́* (*войня́*) ‘ссоры, раздоры’, ‘драка’, ‘армия’ арх. (АОС 5: *30*), *войня́* ‘война’ волог., арх. (СРНГ 5: *33*), *германская* (*николаевская*, *николашкина*, *царская*) *война* ‘война 1914—1918 гг.’, *польская война* ‘о вторжении Красной Армии в

Польшу в 1939 г.’ (ПОС 4: *101—102*), *войнá* (мн. *войны́*, *войнáми*, *в войнáх*) ‘война’, ‘бой, сражение’, ‘войско, военный отряд’ (СлРЯ XVIII 4: *32—33*), *воина* ‘война’, ‘повинности, поборы, связанные с ведением войны’, ‘войско’ (СлРЯ XI—XVII 2: *310*; Сорокол. 1970: *117*; Серг. 1972: *36*, *41*), *воина* ‘война’ 30—60 гг. XI в. (НГБ № 527, см. Зал. 2004а: *240*) || укр. *війнá*, ст.-укр. *война* ‘война’, ‘битва, бой’ (Тимч.: *111*), блр. *вайнá*, ст.-блр. *война* ‘война’, ‘войско’ с XV в. (ГСБМ 4: *123*), болг. *войнá*, макед. *војна*, с.-хорв. *vôjna*, чеш., слвц. *vojna* ‘война’, ‘военная служба’, польск. *wojna* ‘война’, (ст.-польск.) ‘войско’, ‘военная обязанность’, ‘битва’, в.-луж. *wójna*, н.-луж. *wojna* // Из праслав. **vojьna* ‘война’, субстантивир. прил. ж. р. (м. **vojьnъ* ‘относящийся к войску, воинам, войне’), произв. с суфф. *-ьna* от **vojь* ‘бой’, ‘войско’, ‘воин’ (Фасм. 1: *335*; Черн. 1: *162*; Vaillant Gr. comp. 4: *596*; Mach.: *697*; Bor.: *706*; Sch-Š 21: *1641—1642*; Orel 1: *207*), см. *вой* I, *воéнный*, *вóйско*. В рус. яз. слово **в**° в XVI—XVII вв. становится основным назв. военных действий, оттесняя *рать* и др. синонимы (Сорокол. 1970: *318—319*; Львов 1975: *275—276*). О войне и ее предвестиях в представлениях славян см. Гура СДЭС 1: *407—409*.

Словен. *vójna* ‘война’ из других слав. яз. (Bezl. 4: *338*). Лит. *vainà* (LKŽ 17: *908*) < слав.

во́йндук, *вóйндык* см. *военду́к.*

во́йско, обычно *войскá* мн. ‘совокупность вооруженных сил государства или часть их’ (СРЯ), *вóйско* ‘военная сила, рать’; казачьи сословия образуют особое войско: Донское, Терское, Кубанское, Уральское, Оренбургское, Сибирское, Астраханское, Башкирское и др. (Д 1: *231*), *вóйско* ‘весь наличный комплект казаков, который осенью, зимой и весной рыбачит на Урале общей массой по рубежам или ятовям’ Уральск. (СРНГ 5: *34*), *вóйско*, *-а* ‘война’ арх. (АОС 5: *31*), *вóйско*, *-а* род. ед., *войска* и *войски* им. мн. (*вóйска* и *вóйски*) ‘вооруженные силы государства, а также часть их’, *войско казацкое* (СлРЯ XVIII 4: *33*), *войско* ‘войско’, ‘казачье население, занимающее обособленные пограничные территории по Дону, Яику и Днепру’ XVI —XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 2: *310*), *Войско Донское*, *Войско Запорожское* (СОРЯМР XVI—XVII 2: *304*) || укр. *вíйсько*, ст.-укр. *войско* кон. XVI в. (Karpluk RS 36/1, 1975: *82*), блр. *вóйска*, ст.-блр. *войско* 1480 (ГСБМ 4: *124—125*), (ст.-)чеш. *vojsko*, (ст.-)польск. *wojsko* ‘армия’, *Wojsko Polskie* ‘польская армия’, в.-луж. *wójsko*, н.-луж. *wojsko* (Sch-Š 21: *1642*) // Результат субстантивации формы ср. р. кратк. прил. **vojьskъ* ‘во-

инский, военный’, деривата с суфф. -*ьskъ* от **vojь* (Фасм. 1: *335*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *143*; Черн. 1: *162*; Вог.: *707*), см. *войнá*, *вой* I. Известен вариант **в**° в виде субстантивир. местоименного прил.: ср. р. *вóйское*, -*ого* род. ед., *вóйским* твор. ед. ‘войско’ влад., арх., *вóйская*, -*ой* ж. ‘война’ самар. (СРНГ 5: *33—34*), *вóйско*(*е*), -*ого* ‘то же’: *на вóйском* ‘на войне’ арх. (АОС 5: *31*). Далее ср. *войская* (*войска*) ж. ‘войско’, *войское* ср. р. ‘то же’, *войский* ‘воинский, военный’ (СлРЯ XI—XVII 2: *310—311*), *воиска* и *воискаю* ‘война’ XII в. (Срз. 1: *287*). Старшей в рус. яз. является форма м. *воискыи*, *въискъıи* ‘военный, воинственный’, с XI в. (Срз. 1: *287*; СДРЯ XI—XIV 1: *467*). Ср. диал. *вóйский* ‘относящийся к войску’: *вóйская сила* нижегор., вят., петерб., самар., смол. (Там же), ст.-чеш. *vojský* (Mach.: *696*). Ранее XV в. говорить об употреблении слова *воиско* в рус. яз. оснований мало. В XVI в. оно активизируется, в XVII в. начинает выступать как основное обозначение вооруженной силы. Некоторые думают о заимств. из польск. в рус. (Милейк. 1984: *78*) и укр. (Karpluk RS 36/1, 1975: *82*), видимо, и блр. Полонизмом м. б. прил. *войсковóй* (ср. уст. *войсковой круг* в казачьих войсках, до XVIII в.), известное с XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *311*). Ср. польск. *wojskowy*. Рус. форма ж. р. *войская* ограничена переводными ц.-слав. памятниками (ср. ниже ю.-слав.), форма ср. р. *войское* также не получила широкого распространения (Сорокол. 1970: *83*, *166—169*).

В ю.-слав. и зап.-слав. также имела место субстантивация адъектива, но в форме ж., из исходного **voj-ьska*(*ja*) *sila*, сохранившегося в рус. диал., фольк. *вóйская сила*, *сила вóйская*: *выходила*, *выступала сила войская*... (СРНГ 5: *33—34*): ст.-слав. **воиска** ж. ‘война’, болг. *войскá* ‘войско’, макед. *војска* ‘войско, война’, с.-хорв. *vójska*, *vȏjsku* вин. ед., словен. *vójska* ‘войско, война’ (Sk. 3: *612*; Bezl. 4: *338*), ст.-чеш. *vojska*, ст.-польск. *wojska* (Вог.: *707*; Bas., Siatk. 2006: *445*). В сев.-слав. в итоге утвердилось форма на -*o vojsko* ср. р. Слово *воиска* в отдельных др.-рус. пам. письм., возможно, из зап.-слав. (Львов VI МСС 1968: *233*). Форма на -*o* (ср. р.) вытеснила в польском форму на -*a* (ж.), видимо, под чеш. влиянием, а также влиянием польск. *rycerstwo*, *żołnierstwo* (см. Karpluk, выше).

войт, -*а* ‘должностное лицо в средневековых городах городах Польши, Украины, Белоруссии’, уст. ‘староста в украинском селе’ (СРЯ; ср. у Гоголя в «Старосветских помещиках»), ‘градской голова, (ныне) старшина, (местами) городской старшина’, ‘род по-

лицейского тысяцкого или пятисотского в посадах или местечках’, ‘деревенский староста или даже наряженный с рабочими в поле десятский’ южн., зап. (Д 1: *231*), *войт*, *-а* и *-á* ‘староста, управляющий’ южн., зап., ‘смотритель полевых работ, десятский’ смол., южн., зап. (СРНГ 5: *34*), ‘деревенский староста’ пск. (ПОС 4: *105*), *войт* уст. ‘начальник должностного лица’ орл. (СлОГ 2: *69*), *войт*, *-а* и *войта*, *-ы* «… в малой Руси в городах Биргермейстер, или Бурмистр, а в малых мѣстечках, яко старосты» XVIII в. (Татищ. 1979: *217*; СлРЯ XVIII 4: *33—34*), *войтъ* ‘должностное лицо (староста, судья) в Западной и Южной Руси’ (СлРЯ XI—XVII 2: *311*), *воитъ*, *-а* ‘выборное лицо, в ведении которого находились юридические дела’ ю.-рус., 1359 (СДРЯ XI—XIV 1: *467*), *воитъ* Галиция, 1351, *воитко* (Срз. 1: *288*) || укр. *вíйт*, ст.-укр. *войтъ* ‘председатель городских судов’, ‘сельский староста’ (Тимч.: *111*), блр. *войт*, ст.-блр. *войтъ* ‘войт, глава города’ 1432 (ГСБМ 4: *129*) // Через польск. *wójt* (с XIV в.) ‘глава сельской общинной власти’, также ‘глава городской администрации (в старых городах с использованием немецкого права)’ < ср.-в.-нем. *voit* (*vogt*, *voget*) ‘глава администрации, наместник, владелец’ (нем. *vogt*), др.-в.-нем. *fogat* < ср.-лат. *vocatus*, кот. из лат. *advocātus* (Фасм. 1: *335*; Brück.: *629*; ЕСУМ 1: *397*; ЭСБМ 2: *184—185*; Bor.: *709*; Kl.: *866*; Bas., Siatk. 2006*: 446*), ср. рус. *адвокáт*° (РЭС 1: *100—101*). В московском деловом языке слово стало употребительным по существу только после 1654 г., когда началось объединение Украины и России (см. подр. Gard. 1965: *78—79*, *261*; Sob. 1969: *197*; Thom. 1978: *86—87*, *226*). Ср. др.-рус. *фоготъ* ‘смотритель, управитель’ 1229 (Фасм. 4: *200*; Gard. 1965: *79*).

Ст.-чеш. *fojt* ‘войт’ < ср.-в.-нем. (SESJČ: *171*; Mach. *145*), ст.-польск. *fojt* (SłStP 10/4: *305*) < ст.-чеш. Относительно в.-луж. *wojt*, *bohot* ‘фогт’, н.-луж. *wojt*, *bogot* см. Sch-Š 21: *1643*. Идиш *vojt* (Ід.-блр. сл.: *855*) < слав.

Помимо **в**° известны произв. *войти́ть* ‘быть войтом’ смол., *войтовáть* ‘то же’ южн., зап., *войтóвна* ‘дочь войта’ смол., *вóйтовский*, *вóйтский* ‘относящийся к войту’ южн., зап. (СРНГ 5: *34*), *войтовáть* ‘изменять направление движения, поворачивать’ орл. (СлОГ 2: *69*), *войтов* ‘относящийся к войту’ смол., 1701, *войтовский* ‘то же’, *войтовство* ‘округ в составе волости’ зап., XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *306*; СлРЯ XI—XVII 2: *312*), ср. блр. *вайтóуна* и *вайтýўна* ‘дочь войта’, *вайтóўства* ‘должность войта’, *вайтоўскі* ‘относящийся к войту’ (ЭСБМ 2: *27*), ст.-блр.

войтовая ‘жена войта’ XVI в., *войтовский* ‘относящийся к войту’ XV—XVII вв., *войтовство* ‘должность войта’, ‘район, управляемый войтом’ XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *127—129*). Эти слова также из польск., ср. (ст.-)польск. (диал.) *wójto*(*w*)*stwo*, *wójtowa*, *wójtować*, *wójtowicz*, *wójtowy* (*wójtów*), *wójtowna* (Варш. сл. 7: *704*).

С указ. апеллятивами связаны фамилии *Войтенко* 1654, *Войтковичъ* 1554, *Войтовичъ* XV в., *Войтовъ* 1649 (Туп.: *562*). Лит. *vaĩtas* ‘деревенский староста’ < слав. (Fraenk.: *1184*). О фин. *vouti* и т. п. см. SSA 3: *471*.

войти́ см. *вни́ти* (РЭС 7: *325*; см. также Крысько в Собол. 1, 2004: *31*, комментарий).

войтова́ть I см. *войт.*

войтова́ть II ‘играть в карты’ орл. (СлОГ 2: *69*) // К *войтова́ть* I, *войт*°? ‘Играть в карты’, возможно, из ‘проводить время как войт’. Ср. также *войтова́ть* ‘радоваться’ орл. (Там же).

войцо́, *-а* ‘оглобля для скрепы двух (нескольких) пар быков’ дон., ‘дышло для ярма и плуга’ терск. (СРНГ 5: *35*), *войцо́* ‘то же’ ворон. (СВГ 1: *237*), *вайцо́* ‘часть бычьей упряжи’ Уральск. (СлГУрК 1: *255*) ‖ укр. *війце́* ‘дышло в упряжи плуга между двумя парами волов’ (ЕСУМ 1: *397*) // Уменьш. от *воё́*°, укр. диал. *віє́* со стершейся диминутивностью. Ср. *войча́тка* ‘вид сохи’ том. (СОС: *51*), — возможно, ‘соха с дышлом’.

вок ‘сильный крик, вопль’ Карел. (СРГК 1: *221*; Михайлова СРГ 7, 1999: *16*) // Возможно, из п.-фин., ср. карел. *voikkoa* ‘плакать, стонать, ныть’, вепс. *voikta* ‘плакать’, *voik* ‘плач’ (сообщение Муллонен). Не исключена контаминация с *воп*° I. Ср. *вук* ‘выпь’ пск. (ПОС 5: *100*), если это слово связано с *выпь*.

Нет ли связи с *во́кнуться* ‘лишить себя жизни’ ленингр. (СРГК 1: *221*)?

вока́булы мн. ‘слова в значении списка слов с переводом для затверживания наизусть’ (Д 1: *231*), …[Смердяков] *французские вокабулы наизусть учит…* (Достоевский, «Братья Карамазовы»), *вокабула*, *-ы* (*вакабула*, *фокабула-*) ед., им. мн. *-ы* и *-а*, *-бул* и *-булов* 1710-е ‘то же’, (только мн.) ‘словарь (обычно двуязычный)’, ‘специальное слово, термин’ (СлРЯ XVIII 4: *36*) ‖ укр. *вока́була* (Rudn. 1: *463*), блр. *вака́була* (ЭСБМ 2: *27*) // Источник слова в лат.: *vocābulum* ‘название, слово’ (~ *vocō*, *vocāre* ‘звать’ от *vōx*, *-cis* ‘голос’), откуда польск. *wokabuła*, (уст.) *wokabuł*, *wakabuł* ‘иностранное слово с переводом для выучивания’, нем. *vokabel*, франц. *vocable* ‘вокабула’ и т. п. В рус. яз. пришло через польск.,

отчасти непосредственно из лат. (*вокабула* мн. = лат. *vocābula* мн.) и (для рус. формы с *ф*-) через нем. посредство (Фасм. 1: *335*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *144*; Sob. 1969: *198*; Kl.: *866*). Со втор. десятилетия XVIII в. рус. **в**° — школьное (семинарское) слово (БВК 1972: *163*, *291—292*).

Сущ. *вокабулариум* 1731, *вокабулярий* 1742, *вокабулария* 1763 ‘краткий словарь’ (СлРЯ XVIII 4: *36*) < ср.-лат. *vocābulārium* (*-ius*) откуда также франц. *vocabulaire*, польск. *wokabularz*, англ. *vocabulary* и т. п.

вокали́зм ‘система гласных в каком-л. языке’ (СРЯ), «*Посмотрим же, до какой степени наш вокализм близок к вокализму санскритскому…*» 1853 (Чернышевский ОЗап 89/7, отд. V, 1853: *21*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *145*), интернац. // Выводится из франц. *vocalisme*, произв. с суфф. *-isme* от *vocal* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *145*; Виногр. 1982: *427*), см. *вока́льный*. Однако перв. фиксация франц. слова — 1864 (DMD: *1057*; TLF 16: *1233*). Получается, что слово **в**° было создано в рус. с помощью продуктивного суфф. *-изм* (= франц. *-isme*; о суфф. см. Виногр. 1947: *111*) до появления франц. *vocalisme*, но закрепилось затем уже под влиянием последнего.

вокали́ст, *-а* ‘специалист по вокальному искусству’ (СРЯ), ‘певец’ 1791 (СлРЯ XVIII 4: *36*), интернац. // Из франц. (уст.) *vocaliste* (совр. *vocalisateur*) от *vocal* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *145*), см. *вока́льный*. Это объяснение не подходит для единичной фиксации 1791 г., т. к. франц. слово известно лишь с 1842 г. Во французском, возможно, из англ. *vocalist* ‘певец’, с 1834 г. (TLF 16: *1233*), кот. по времени тоже не подходит на роль источника рус. **в**° в XVIII в. Но англ. слово известно с XVII в. в знач. ‘произноситель слов, оратор’ и могло послужить образцом для рус.

Из франц. *vocalise* 1833 (DMD: *1057*) от *vocal* происходит рус. *вокали́з* м., уст. *вокали́за* ж. ‘этюд для голоса без слов’ 1835 (ЭСРЯ МГУ 1/3: *144*).

вока́льный ‘голосной или голосовой, относящийся до человеческого голоса’ (Д 1: *231*), ‘относящийся к пению’ 1710 (СлРЯ XVIII 4: *36*), интернац. // Дериват от заимств. из франц. *vocal* (ср. англ. *vocal*, ODEE: *985*) < лат. *vōcālis* от *vōx*, *vōcis* ‘голос’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *145*). Указывают также на итал. *vocale*. Выражение *вокальная музыка* ср. с франц. *musique vocale*, нем. *vokalmusik* (СлРЯ XVIII 4: *36*, *351*), итал. *musica vocale*.

Укр. *вока́льний*, блр. *вака́льны* м. б. из рус.

во́кальные, *-ых* мн. ‘менструации’ брян. (СРНГ 5: *35*) // М. б. связано с блр. *во́кал*, *во́кала* = рус. *о́коло*, ср. *около себя* как одно из

назв. месячных (Д 2: *371*). О рус. *о́коло* и параллелях см. ЭССЯ 26: *78*; ESSJ 1: *88—91*; см. также *вобе́ц*.

вокася́ межд. ‘не тронь, прочь’ урал., *вокася* сиб. (СРНГ 5: *35*), *во́кася* част. ‘для придания большей выразительности, обычно для усиления последующего слова’ (*во́кася надумал*), *во́кася выкуси* ‘получай, что заслужил’ курск. (СлКГ 2: *101*) // М. б. сращением *во*° II, *-ка* или *-ко* (усилит. част., см. *во́де*, *во́дека* и др.) и дейктич. *-се*/*-сь* (см. *во́се*), изменившегося в *-ся*, возможно, под влиянием десемантизированного *ся* (из рефлексивного *ся*), нередко появляющегося после част. *-ка* и *-ко*: *не пей-ка ся* и под. (Собол. 2, 2006: *224*, также *592* — комментарий Крысько). Ср. диал. *а́се* ‘ась?’ и *а́ся* ‘то же’ (РЭС 1: *314*), *ну́-ка* и *ну́-кася* (СРНГ 21: *314*; относительно *ну́ка* см. ЭССЯ 26: *32*), *на́кося* = *накось* ‘ничего не получишь’ (*на́кося*/*-сь выкуси*) из *на* межд. (Фасм. 3: *33*; ср. ЭССЯ 21: *184*), *-ко* и *-ся*/*-сь*. Это *на́кося* может сопровождаться кукишем (как в финале «Лошадиной фамилии» Чехова). См. еще *во́-ко* и *во́се* (*во́ся*).

ока́тный ‘живой, расторопный’ арх. (СРГК 1: *221*) // Возможно, к *вока́тной* ‘свободный от дел, не занятый каким-л. делом’ арх. (АОС 5: *32*) и далее к *вака́нтный*° (РЭС 5: *334*).

вока́ция ‘зов, призыв, особенно приглашение на ученую должность, в университет или в академию’ (Д 1: *234*), *вокация* 1724 ‘письменное приглашение на профессорское или пасторское место в Германии’ (СлРЯ XVIII 4: *36*) // Из нем. *vokation* < лат. *vocātio*, *-ōnis* ‘вызов, приглашение’ (Там же) от *vocō*, *vocāre* ‘звать’, см. *вока́була*.

вокачиться ‘заниматься хлопотливым делом, возиться’ ленингр. (СРГК 1: *221*) // Куркина (Отзыв) допускает связь с **kačiti sę*, кот. реконструируется на основе с.-хорв. *ка̏чити се* ‘цепляться, хвататься’ и под. фактов (ЭССЯ 9: *107—108*).

вокза́л ‘здание для пассажиров на железнодорожной станции или на пристани’, *вокза́льный*, *привокза́льный* (СРЯ; в лит-ре со втор. пол. XIX в.), ‘место, где сходится много дорог и собираются люди в ожидании попутной машины’ перм. (Мурз. 1984: *125*), *воксал* ‘железнодорожная станция’ 1850 (Ледяева ЭИРЯ 7, 1972: *130*), *вокса́л* ‘сборная палата, зала на гульбище, на сходбище, где обычно бывает музыка’ (Д 1: *232*), *На гуляньях иль в воксалах Легким зефиром летал* 1813, *С воксала в маскерад лететь* 1816 (Пушкин, «К Наталье», «К Маше»), *…клубы и воксалы на немецкую ногу* 1842 (Гоголь, «Мертвые души»), *… в воксал, на рулет-*

ку.. 1866 (Достоевский, «Игрок»), *воксал* 1776, *ваксал* 1771, *фоксал* 1761, *факсал* 1781, *воксгал* 1803, *фоксгал* 1768 ‘парк под Лондоном — место общественных увеселений’ (… *Лондонской звѣринец, фоксгал…*), ‘о публичном увеселительном заведении вообще’, ‘само общественное увеселение’ (… *Воксал, на котором представлена будет Опера…*) (СлРЯ XVIII 4: *36*; Ледяева ЭИРЯ 7, 1972: *124—125*; Арист. 1978: *84*) // Из англ. *Vauxhall*, ныне назв. квартала в Лондоне, также в составе ряда лондонских топонимов: *Vauxhall Bridge Road*, *Vauxhall Bridge*, *Vauxhall Road*, *Vauxhall Road* (Tesnière RÉSl 27, 1951: *258*). Связано с назв. поместья, принадлежавшего приближенному короля Джона, — по имени Falkes de Breauté (умер в 1226 г.): *Falkes*’ *Hall*, затем *Faux hall*, *Foxhall* и *Vauxhall*. Оно получило широкую известность (особенно с 1740-х гг.) после того как было перенесено по метонимии на парк увеселений *Vauxhall Pleasure Gardens*, находившийся еще за пределами города (см. в Википедии «Vauxhall») В парке устраивались музыкальные представления. Успех лондонского Vauxhall’а (закат кот. наступил после 1820-х гг.) вызвал волну подражаний на континенте, сначала во Франции (*Vauxhall de Torré* в Париже, 1764; *Wauxhall de Marseille* 1805, и проч.), также в Бельгии (*Vauxhall* в Брюсселе, 1860—1870), Дании (*Tivoli-Vauxhall* в Копенгагене), Польше (*Foksal* в Варшаве, назв. ул., исходно — увеселительных садов, с 1776 г.).

С XVIII в. *vauxhall*’ы становятся известны и в России. Их устраивают, в частности, в Петербурге на набережной Мойки в царствование Екатерины II. При постройке первой российской железной дороги Петербург — Павловск в Павловске был построен *воксал* (закончен в 1838 г.), где в течение долгого времени давались концерты (ср. детские воспоминания Ахматовой о ее поездках в Павловск). Этот гор. мыслился именно как центр развлечений (не промышленный), и именно это придавало смысл железнодорожному сообщению с Петербургом. Павловский *воксал* был одновременно зданием для пассажиров, что и стало причиной превращения этого слова в рус. назв. вокзала (железнодорожного): ... *будут вновь ходить паровозы… отправляясь… от воксала в Павловске* 1837 (Черн. 1: *162*). Совр. форма *вокза́л* установилась под влиянием слова *зал* или его нем. источника *Saal.* Но совр. знач. слова **в**° закрепилось лишь во втор. пол. XIX в. Тургенев в «Дыме» (1867) пишет *площадка железнодорожной станции*. Достоевский в «Игроке» использует **в**° как назв. здания для развлечений,

а вокзал называет *дебаркадером* < франц. *débarcadère* (Tesnière RÉSl 27, 1951: *265*; Ицкович ЛС 6, 1963: *151*). В советское время появились сложения *автовокзáл*, *аэровокзáл* и словосочетания *морской вокзал* и *речной вокзал* (Haderka IJSLP 14, 1971: *91*).

В рус. яз. лексема заимствовалась непосредственно из англ. (*воксгал*), но ранее, видимо, через посредство франц. *facshall* XVIII в. (Ицкович ЛС 6, 1963: *149*), откуда формы *факсал*, *фоксал*, *воксал*.

Из лит-ры см. Фасм. 1: *335* (здесь же доп. Трубачева); Tesnière RÉSl 27, 1951: *255—266*; Brück.: *124*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *145—146*; БВК 1972: *177*; Ледяева ЭИРЯ 7, 1972: *119*; Черн. 1: *162*; Orel 1: *208*.

Укр. *вокзáл*, блр. *вакзáл* < рус. (ЭСБМ 2: *28*), из рус. яз. и назв. вокзала в ряде др. яз. на территории бывшего СССР.

воклены мн. ‘восходящие источники в провальных озерах’ нижегор. (СРНГ 5: *35*), *воклена* ‘сильный родник, карстовый восходящий источник на дне провального озера’ горьковское Заволжье (Мурз. 1984: *125—126*) // Сопоставимо с *óклины* мн. ‘болотистые участки на месте бывших озер’ смол., *окнины* мн. ‘проталины на топких болотистых местах’ курск. (СРНГ 23: *127*, *129*) и т. п. продолжениями **okъnina*, произв. от **okъno*, ср. рус. *окнó* как назв. ям в болоте, прорубей и под. (Мурз. 1984: *126*; ЭССЯ 32: *44—47*). Лучше отказаться от включения рус. *óклины* в гнездо **obkliniti* (ЭССЯ 27: *124*).

вó-ко част. ‘вот-вот, вот где’, ‘ужо подожди’, ‘ну-ка, ну вот’ арх. (СРНГ 5: *35*) // Сращение *во*° II и усилит. част. *-ко* (Фасм. 2: *147*), см. также *вокасé.*

вокорýхольцы мн. ‘игра в жмурки (известная комнатная, особенно святочная игра)’ перм., урал. (СРНГ 5: *35*) // Связано с *окарýкальцы* ‘в жмурки (игра, играть)’ перм., *окорýгольцы* ‘игра в жмурки, в прятки’ перм., *окорýкальцы* ‘то же’ перм., свердл., *окорю́колки* ‘то же’ перм. (СРНГ 23: *112*, *156*), *окарю́колка* ‘игра в прятки’ ср.-урал. (СлСрУр 3: *50*) от *окарю́чить* ‘увидеть спрятавшегося во время игры и застукать его’, *карýкальцы*, *карю́кальцы*, *корýкальцы* мн. ‘игра в жмурки’ перм., урал., *карю́чить*, *корю́чить* ‘ждать, когда во время игры все спрячутся’ ср.-урал. (СлСрУр 2: *20*; СРНГ 13: *108*, *113*). Далее сравнимо со слав. **kor-k-* (ЭССЯ 11: *50*, *77*), но настораживает относительно узкий ареал рус. слов: перм., урал.

вóкрек ‘бедренная часть туши’ пск. (ПОС 4: *108*) // Связано с *óкорок* и т. п. рефлексами **obkorkъ* (ЭССЯ 27: *151*), в отношении

-ре- ср. рефлексы типа *TrъT-* в новгородско-псковском диалекте (Зал. 2004а: *50—52*).

вокрях, *во крях* ‘в картежной игре: кто вправе заявлять, хвалиться картами’: *кто во крях*, *а мы в молчках* (Д 1: *232*; 2: *343*; Савинов РФВ 21, 1889: *28*) // Переделка франц. фразеологизма *au cri* с тем же знач., букв. ‘в крике’ (Там же; Фасм. 2: *375*), ср. *cri* ‘крик’, также картежный термин, от *crier* ‘кричать’, о кот. см. DMD: *255*. Франц. *au* (предл. *à* + артикль *le*) передается с помощью *во*° I.

вокру́г см. *вобе́ц.*

вокуме́лье см. *вотуме́лье*.

во́кхий см. *во́лгкий.*

во́кша ‘белка’ нижегор. (СРНГ 5: *36*) // Слабая документация формы дает основание предположить искажение слова *ве́кша*° I (РЭС 6: *199*). Но следует иметь в виду назв. рек *Вокша*, *Векша* (новг.), кот. м. б. связаны с назв. белки. Вместе с тем, имеются ГО типа *Вокша* и *Вокса*, кот. объясняются иначе, — возможно, из п.-фин. субстрата (фин. *vuoksi* ‘пролив, течение, поток’), см. Агеева 1989: *214—215.*

вокшаться ‘возиться’ вят. (СРНГ 5: *36*) // Возможно, из *во́шкаться*, см. *во́шкать.*

вокшем ‘покрывало для головы’ тобол., 1771 (Зуев 1947: *92—93*), *вокшим* ‘женский головной платок’ Сургут (Ан. 2000: *158*) // Местное заимств. из коми *okšin*, *okši̯n* ‘платок (для головы)’ или из хант. (< коми) низям., казым. *ŏχšat*, салым. *okšat*, *oγšet* ‘то же’ (Аникин ОЛА 1985—1987: *275*; UrIdg 1, 1990: *17*; DEWOS: *38*; Ан. 2000: *158*).

вол I, *-á* ‘кладеный, легченый самец крупного рогатого скота’ (Д 1: *238*), ‘то же’, ‘зодиакальное созвездие, телец’ (СлРЯ XVIII 4: *37*), *волъ* ‘вол, бык’, ‘сосуд, украшенный изображением вола’ (СлРЯ XI—XVII 2: *312*), *волы* вин. мн. 1057 (Срз. 1: *296*) || укр. *віл*, *волá*, блр. *вол*, *валá*, ст.-слав. **волъ**, **-оу**, болг. *вол*, макед. *вол*, с.-хорв. *vȏ*, *vòla*, чак. (Вргада) *võ*, *volȁ*, словен. *vȍl*, *vóla* (Bezl. 4: *338*), чеш. *vůl*, *vola*, ст.-чеш. *vól*, слвц. *vôl*, *vola*, польск. *wół*, *wołu*, в.-луж. *woł*, *-a*, н.-луж. *woł*, *-a* и *-u* (Bezl. 4: *338—339*) // Из прасл. **volъ*, *-u* ‘вол, кладеный бык’, сущ. с *u*-основой и колонной окситонезой (ИлСв 1963: *144*). Ср. др.-рус. *волѹи* XI в. (Срз. 1: *296*), с.-хорв. *vòlūjskī* ‘воловий’, сущ. **volovina* ‘мясо или шкура вола’ (произв. с суфф. *-ina*), рус. *воло́вина*, др.-рус. *воловина*, словен. *volóvina*, чеш. *volovina* (Эккерт УЗИС 27, 1963: *10—11*; Берншт. 1974: *246*), *воло́вый*, диал. *воло́вий* (СРНГ 5: *45*). Надежной этимол. нет (Bor.:

709). Наряду с рус. диал. *вал*° V ʻвол’ м. б. связано с **val’ati* ‘вертеть, катать, зажимать’, ср. рус. *валя́ть*° в знач. ‘кастрировать’, *вали́ть*° ʻто же’, укр. диал. *валя́ти* ‘кастрировать коней’ (ЕСУМ 1: *399*), рус. *конова́л*. Древнейший способ холощения — механическое повреждение семенников. См. Грубор ЈФ 8, 1928—1929: *17—24*; Труб. 1960: *44*, *80*; Трубачев Эт. 1965: *381*; БЕР 3: *174*; Jakobson Word 7/2, 1951: *190*; Эккерт УЗИС 27, 1963: *16*; Черн. 1: *163*; Orel 1: *208*; РЭС 6: *17*, *27*, *40*. Древность **valъ* ʻвол’ вызывает сомнения, но прасл. *volъ* бесспорно. Глаг. **valiti* с *ō* в корне моложе форм с *o* (Варб. 1984: *79—80*; об аблауте см. также Sch-Š 21: *1647—1648*). Сной видит в **volъ* субстантивир. прил. со знач. ‘легченый’ и предполагает на основании **val’ati* производящий глаг. **voliti* ‘кастрировать’ (Bezl. 4: *338—339*; Sn.: *829*), что не исключено, как и предположение о деривации **volъ* от незасвидетельствованного прасл. **velti* (= лит. *vélti* ‘валять, мять’), с исходным знач. ‘тот, кто валит, мнет, катит (о волах при молотьбе)’ (Мартынов БлрЛ 9, 1976: *11—12*; ЭСБМ 1: *13—15*; 2: *186—187*). Не потеряло значения предположение, согласно кот. **volъ* связано чередованием с **velikъ* как обозначение крупной скотины (Meillet Ét.: *242*; MSL 14, 1906/1908: *374*; РЭС 6: *217*). Проч. толкования **volъ*, в том числе предположения о тюрк. (др.-булг.) источнике типа чув. *вылья̆х* ‘скот’ (с кот. некоторые связывают также *воло́х*° I, *Волосъ*° I), неприемлемы или еще менее убедительны. См. Фасм. 1: *335—336*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *146*; Шип. 1976: *110*; Сетаров СТ 1, 1978: *42*; Баскаков ВВЯН 1987: *226*; СТ 4, 1983: *18*; Федот. 1: *136*; Добродомов УЗ МГПИ 403, 1970: *47*.

О произв. от **в**° фитонимах типа *воловик*, *воловья сила* см. Дубровина ALPp 6/1, 2010: *62—67*.

вол II ‘нарыв, опухоль, шишка’ вологʼ. (СГРС 1: *146*), *вол* ‘нарыв на пальце, вызываемый, по народному поверью, тонким, как нитка, червяком’ XVII —XVIII вв. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *306*) // Связано с *волды́рь*° II, *волы́нка*° IV, *во́ль*° II, *во́ля*° II и т. п. лексикой. К ней относится, видимо (Грубор ЈФ 8, 1928—1929: *13—17*; Куркина Эт. 1971: *89*; Вас. 2012: *270*), и рус. диал. *вал* ‘нарыв, волдырь’, ‘нарост на стволе дерева’ (РЭС 6: *17*, s. v. *вал* IV), *вало́к* ‘нарост на дереве’ и под. Ср. *воло́вье*°.

вол III ‘волна’: *волы… на реке бывают* волог. (СГРС 1: *146*), *во́лы* мн. новг. (СРНГ 5: *82*) // Связано с *вал*° III ‘большая волна’, *волна́*° I и т. п. Возможно, содержит реликт вокализма *o* в незасвидетельствованном **voliti* при обычном **valiti*, *вали́ть*° (РЭС 6:

16, *27*). Не совсем ясно отношение (не исключена контаминация) к *вол*° II: волны «набухают», «вздуваются».

К **в**° относится, видимо, и *волы* мн. ‘крупные пологие увалы’ забайк. (Мурз. 1984: *128—129*).

вол IV ‘рыба Collionymos festivus’ черномор. (Д 1: *238*) // Вероятно, перен. от *вол*° I, ср. *бычо́к*° IV, назв. рыбы, и *бычо́к*° I, уменьш. от *бык*° I (РЭС 5: *274*, *293*).

вола́н м. I ‘закругленная с одного конца пробка с перяным венцом в другом конце, для игры (ее бьют вскидывая ракетой)’, ‘летучие оборки женских нарядов’ (Д 1: *132*), *вола́н* ‘верхняя часть отрезного по талии сарафана, присборенного по поясу’, *воло́н* ‘волан, пришивная оборка’ арх. (АОС 5: *34*, *51*), уменьш. *вола́шек* ‘деталь женской одежды (волан?)’ волог. (СГРС 2: *146*), *волан* 1763, *валан* 1769, *волант* 1768, *валана* ж. 1788, *воланта* ж. 1786 ‘пробковый полушарик с перьями’, *валан*, *валана* ‘сборка, оборка’ (СлРЯ XVIII 4: *37*) // Из франц. *volant* ‘оборка платья’, ‘крыло ветряной мельницы’, ‘автомобильный руль’, субстантивир. PPA от *voler* ‘летать’ (Фасм. 1: *336*; Orel 1: *208*; Kip. 1975: *148*). Из того же источника польск. *wolant* (блр. *вала́н* ‘часть юбки’ скорее из рус., чем из польск., ср. ЭСБМ 2: *32*) и т. п., также как назв. руля, ср. нем. *Volant* ‘волан на платье’, (уст.) ‘руль’, аналогично болг. *вола́н* (БЕР 3: *174*), словен. *volân* (Sn.: *829*), чеш. *volán* (на платье) и *volant* ‘руль’ (SESJČ: *510*) и т. п. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *146*). Блр. *вула́н* < рус. (ЭСБМ 2: *219*). О рус. словах на *-ан*/*-ант* см. Суперанская ВКультР 3, 1961: *214—220.*

вола́н II ‘извозчик-лихач’ ст.-моск. (ЯСМ: *108*) // Назв. дано по одежде: … *безобразные по толщине воланы дорогого сукна…* (Гиляровский); «Воланы набивались ватой, как можно толще, вероятно, из-за холода, а также из-за привычки клиентов бить сапогом (или тростью) извозчика в спину» (ЯСМ: *108*). Вероятно, к *вола́н*° I: тогда с переносом ‘часть женского платья’ > ‘характерная часть одежды извозчика’ > ‘извозчик-лихач’. Но поскольку речь идет о лихаче, стоит иметь в виду еще франц. *volant* в знач. ‘летучий’. Ср. забытое выражение *корпус волант* ‘летучий военный отряд’ 1716 (СлРЯ XVIII 4: *37*) < франц. *corps volant* (Там же).

вола́н III ‘окоренный кусок бревна определенной длины’ волог. (СГРС 2: *146*), *Сорвался багор, покатился волан* (И. Кучин, «Чикаго») // Скорее всего, вариант слова *бала́н* ‘короткое бревно’, ‘отрезок бревна’, *бала́н*, *бала́нс* ‘весы с коромыслом’, см. *бала́нс* (РЭС 2: *126*). Возможна контаминация (едва ли этимологическая

связь) с *вал*° II в знач. круглого бревна, вала в виде бревна и *вол*° II—III. Судя по цитате из Кучина, **в**° проникло в арго заключенных.

вола́н IV ‘травянистое растение (какое?)’ арх. (АОС 5: *34*) // Возможно, назв. растения, чем-то напоминающего волан, см. *вола́н*° I.

вола́ндовать, *-дую* ‘возиться’ арх. (АОС 5: *34*) // От *вала́ндать*(*ся*), см. *вала́нда* (РЭС 6: *18*). От **в**° образован глаг. *вола́ндычать* ‘возиться’ (АОС 5: *34*).

волапю́к, *-а* (*воляпю́к*) ‘искусственный язык, который пытались использовать в качестве международного’, перен. ‘тарабарщина, набор слов из разных языков’ (СРЯ), *обыденный*, *служилый волапюк* <…> *Литературная русская речь как бы висит в воздухе между журнальным волапюком и говореньем*… (Анненский КО: *93*, *96*), с 1892 г. (Арист. 1978: *84*), интернац. // Из *volapük*, назв. искусственного яз., изобретенного в 1879 немецким священником Шлейером (J. M. Schleyer). Назв. составлено из сущ. *vol* (переделано из англ. *world* ‘мир’), соединительной гласной *a* и сущ. *pük* (переделано из англ. *speak* ‘говорить’). Ср. англ. *volapük*, *-puk* (ODEE: *985*) и т. п. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *147*). В перен. знач. слово **в**° имело ироническую окраску, ср. выше у Анненского.

во́лбас ‘лодка, выдолбленная из целого куска дерева’ волог. (СГРС 2: *146*) // Метатезировано из *в-о́блас* (с протетич. *в-*) = диал. *о́блас*, *обла́с* (СРНГ 22: *86*), о кот. см. Фасм. 3: *102*.

во́лблый, *во́лбый* см. *во́блый* II, *во́лглый*.

волве́нка I, *во́лвенка* ‘гриб волнушка’ свердл., тюмен., *во́лвенка* ‘съедобный гриб, близкий к рыжику’ пск., *волве́нка* ‘вид грибов’ курск., ворон., тул., ‘гриб, похожий на рыжик, но толще его, с пушистой поверхностью’ калуж., перм., *во́лвеник* ‘волнушка’ перм., *во́лбенки* мн. ‘волнушки’ вят., тюмен., *во́лвенцы* мн. ‘волнушки’ арх., перм., *во́лбенцы* мн. ‘то же’, *во́лвеница* ‘волнушка’ вят., арх., перм., костр., *волвяни́ца* ‘то же’ диал., *во́лвянец* ‘то же’ арх., *во́лвянка* ‘род поганок’ диал., *волве́ня* ‘волнушка’ калуж., смол. (СРНГ 5: *36—37*; Д 1: *232*; Мерк. 1967: *192*), *волве́нка*, *волвё́нка*, *волву́шка* ‘волнушка’ подмоск. (Иванова ДЛ 1977: *211*), *во́лванка* ‘груздь’ Карел. (СРГК 1: *221*), *во́лбенка*, *во́лванка*, *во́лванца*, *во́лвеница*, *во́лвянка* ‘волнушка’ арх. (АОС 5: *34—35*), *волвя́нка* (*-вен-*) ‘съедобный гриб; волнушка’, *волвень* ‘то же’ (СлРЯ XVIII 4: *37*), (Джемс) *volvonítze* = *волвони́ци* мн. ‘волнушки’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *76*, *212*; СОРЯМР XVI—XVII 2: *306*) || укр. диал. *волве́нка* ‘вид гриба’ (ЕСУМ 1: *417*) // У Фасмера

истолковано как произв. от *вол*° I (*ŭ*-основа) со ссылкой на рус. (Д) *коровья́к* ‘белый гриб’, нем. *Kuhreizker* (Фасм. 1: *336*; Jakobson Word 7/2, 1951: *191*; Arum. UG 2: *119*; сходно ЕСУМ 1: *417*). Не убеждает Безлай, согласно кот. рус. **в**°, *волну́ха*° I наряду со словен. диал. *olich* ‘вид ядовитых грибов’ (< ? **volvixъ*) восходят к некоему б.-слав. **vъlv-* (JiS 1960/1961: *104—106*). Правдоподобнее исходить (как и в случае с *во́вгенка*°, *во́лгенка*°) из исходного *волн-* < **vьln-*, к **vьlna* ‘шерсть’ (см. доп. Трубачева в Фасм. 1: *336*, вслед за Махеком; Machek 2, 2011: *1913*), см. *волну́ха* I, *во́лна* I. Тогда *волвя́нка* из *волня́нка*° I от **vьlněnъ* ‘шерстяной’, произв. с суфф. *-ъka*; есть также варианты с *-ica*, *-ьсь*, *-ikъ*, ср. *во́лвеник*, *во́лвеница*, *во́лвенец* и др. Шляпка гриба покрыта волосками (Меркулова Эт. 1964: *96*; Мерк. 1967: *173*; Orel 1: *208*). С **в**° связан, видимо, ГО *Волвянка* костр. (WdRGWN 1: *347*).

волве́нка II ‘оплеуха’ моск., тул., бран. ‘о девушке’ калуж., *волве́ночка* ‘франтиха’ тамб., *волве́ня* ‘удар, оплеуха’, ‘след от удара’ смол. (СРНГ 5: *36*; СлСмГ 2: *69*) // Перен. от назв. гриба *волве́нка*° I, *волве́ня*. Применение назв. гриба к девушке исходит, видимо, из сравнения грибов с половыми органами (Топоров Balc. 1979: *243—244*). В случае с волнушками, у кот. волосистая шляпка с углублением, это женский орган, ср. бран., вульг. *мохна́тка* ‘вульва’, ‘особа женского пола’. В отношении знач. ‘оплеуха’ ср. бран. *пизды* (*пиздюлей*) *дать* (*вломить*), *отпи́здить* ‘избить, побить’ (ср. Матер. сл. мата 2: *110*).

волвя́нка I см. *волве́нка* I.

волвя́нка II ‘оловянка при игре в кости’ сарат. (СРНГ 5: *37*) // От *волвяно́й* ‘оловянный’ симб. (Там же) = *олвяно́й*, *олвя́ной* сарат., тул. (СРНГ 23: *182*) < прасл. **olověnъjь* (согласно Дыбо 1981: *135*, **olovę̀nъjь* при **ȍlovęnъ*, **olovęnȁ*, *ȍlovęno*, подвижная а. п.) от **olovo* ‘олово’ (ЭССЯ 32: *75—76*).

во́лга I см. *Во́лга.*

во́лга II см. *во́лгус*.

Во́лга (прил. *во́лжский*, *приво́лжский*, *заво́лжский*) — назв. крупнейшей реки Европейской части России и Европы (часто в нар. творчестве, лит-ре: *Волга-матушка* и под.), берет начало в Тверской обл., впадает в Каспийское море; назв. притока Днепра (Фасм. 1: *336*), *Кривая Волга* — рукав Волги (астрах.), *Коренная Волга* казан. (WdRGWN 1: *347*), *во́лга* ‘ручей, образующийся во время половодья; русло такого ручья’, ГО *Во́лга* (назв. ручья, речки) (АОС 5: *351*), … *збися дивъ… велитъ послушати земли*

незнаемѣ, *Влъзѣ…* СПИ (СССПИ 1: *128*) // Обычно сравнивается с чеш. *Vlha* — назв. реки в бас. Лабы, польск. *Wilga* — назв. прав. прит. Вислы в Кракове. Предполагается прасл. **vьlga* (**Vьlga*) ‘ручей, река’, связанное с *во́лгкий*°, *во́лглый*°, *воло́га*° I (Фасм. 1: *337*, *341*; Shevel. 1964: *85*). О связи польск. ГО *Wilga* с *wilgi* ‘влажный’, прасл. **vьlgъkъ* (рус. *во́лгкий*°) см. Bab. 2001: *617—619.* Иную этимол. рус. **В**° (Удольф) упоминает Хенгст: из дослав. **Algă* < др.-европ. **Ol-g-* (Оном. Поволжья 8, 2001: *103*; Конф. оном. Поволжья 8, 1998: *60*). Ср. ТО *Заво́лжье*, *Пово́лжье*, прил. *во́лжский*, диал. *во́лженский*, *во́лжий*, *во́лжный* ‘волжский’ (СРНГ 5: *39*), др.-рус. (со втор. полногласием) *Поволожье*, диал. *во́лжка* ‘рукав или проток Волги’ симб., *во́ложка*° ‘рукав или проток на Волге, Каме’ сарат., нижегор., вост. (СРНГ 5: *39*, *48*; Мурз. 1984: *127*; WdRGWN 1: *353*; Топоров Stud. Sl. Бернштейну 1993: *60*). Однако исконнославянский облик назв. Волги м. б. и результатом глубокой адаптации заимствованного назв. Есть серьезные аргументы в пользу дославянского происхождения назв. Волги: ф.-угор., дофинно-угорского, балт. (Vasmer 1, 1971: *415*; Kiss 2, 1988: *775*; Смол. 2002: *57—59*; Stasz. 1968: *489*; Посп. 1998: *102*; Посп. 2000: *57*). Не оспоривая древнемарийскую этимол. Микколы (ниже), Топоров (Stud. Sl. Бернштейну 1993: *47—62*) развил догадку Трубецкого об исходном балт. **ilga*, букв. ‘длинная, долгая (река)’. Перспективнее, видимо, балт. этимол., опирающаяся на тот же материал, что и исконная: трактовка **В**° как отглагольного балтизма, к лит. *vìlgti*, *vìlgyti* ‘мочить, делать влажным’ (Васильев ВО 1 (10), 2011: *11*). По существу, для более ранней эпохи **В**° можно считать балтизмом, для более поздней — исконным.

Назв. столь большой реки несомненно существовало в яз. Поволжья до прихода славян (освоивших сначала ее верхнее течение). Матвеев допускал, что **В**° (из апеллятива) в некоем неизвестном яз. имело знач. ‘вода’, ‘река’ (сходная ситуация с назв. Волги в яз. совр. народов Поволжья, см. ниже). Не совсем ясны отношения к *во́лгас*° и п.-фин. *ala* ‘низ’, ‘нижний’: путь по Волге нередко назывался ‘дорога на низ’ (ср. Поп. 1981: *57*; МСФУСЗ 1: *93*; РЭС 1: *167*, s. v. *а́лодь*°). С тем же *ala* Попов соотносил и назв. *Во́лхов*°. Об иноязычных назв. Волги и их отношении к **В**° см. Фасм. 1: *337* — тат. *Идел*, казах. *Еділ*, чув. *Атăл*, калм. *Іҗл*, мар. *Юл*, мордЭ *Рав*, мордМ *Рава* (см. также Strum. 1996: *96*). Остается неопровергнутой идея Микколы (FUF 20, 1929: *127—128*) о заимств. слав. **В**° из др.-мар. **Julγa* (*Вълга* < ? **Jьlga*), ср. мар. *Юл*.

Об отношении назв. *Волга — Волго* (оз., через кот. протекает р. Волга в истоке) и под. см. Матв. 1: *155*; Васильев Этнолингв. Оном. Этим. 2009: *45*; ВО 1 (10), 2011: *10*, см. также *во́дло*.

Назв. *Во́лга* для мелкой речки среди притоков Чагоды, видимо, следует отделять от **В**° и связывать с вепс. *vau̯ged* ‘белый’ и под. (Васильев ВО 1 (10), 2011: *10*), см. *Во́логда*.

волга́н, *волга́шка* ‘старинный курган, могильник’ влад. (СРНГ 5: *37*) // Неясно. Похожие слова содержат *-р-*: блр. *вурга́н* ‘бугор’ (ЭСБМ 2: 227), рус. *курга́н-варга́н* (СРНГ 4: *46*). Ср. также *вол*° II и близкие факты. Если иноязычное, источник?

волга́рь ‘коренной, прирожденный судовщик, ходок по Волге; бурлак’: *здесь народ волгарь*, *я и сам с Волги* ‘народ тертый, плут, я и сам наторел, знаю вашего брата’ (Д 1: *232*), *волгарить* ‘бурлачить на Волге’ диал. (СРНГ 5: *37*) // Известное с сер. XIX в. (1852) обозначение волжских судохозяев, судовых приказчиков, лоцманов, матросов, бурлаков (до распространения паровых судов), чаще поволжского происхождения. Встречается в лит-ре (Короленко), нередко у советских писателей. Слово возникло, видимо, на средней Волге, от ГО *Во́лга*° + суфф. имени деят. *-арь*, ср. *окарь* от *Ока́*, *чуна́рь* от *Чуна* (Иркутская обл.) и под. (Левашов Лингв. иссл. 1, 1972: *106—114*). Книжн. назв. булгар/болгар типа *волгары* мн. (*волга́ры… народ… от Волги… прозванный* 1705, см. СлРЯ XVIII 2: *96*), ст.-блр. *волгарове* мн. (*болгарове вторгнȣлися до трацѣи… зовут се ѿ волги… волгарове* нач. XVII в., см. ГСБМ 4: *134*), — народно-этимологическое преобразование этнонима *болгар*(*ы*) (Фасм. 1: *337*; РЭС 5: *330—332*; также 1: *15*).

во́лгас ‘низкий берег реки’ волог. (СРНГ 5: *37*), ‘луг, тянущийся вдоль берега реки узкой полосой’, ‘речной мыс, поросший травой’, ‘травянистый островок в реке или в озере’, ‘сырое травянистое место’, ‘заросшее озеро’, ‘сухое место на болоте’, ‘густой, глухой лес’, *во́лгос* ‘луг, тянущийся вдоль берега реки узкой полосой’ арх. (СГРС 2: *146—147*), *во́лгос*, *во́лгас*, чаще *волгоса́* мн. ‘заливной луг’ арх. (АОС 5: *35*; о географии см. Матвеев УЗ УрГУ 4, 1995: *49*), *волгасъ* ‘низкий берег реки’ 1540 (СлРЯ XI—XVII 2: *312*); см. в СГРС и АОС произв. *во́лгасина*, *во́лгасный*, *волгасо́к*, *-о́чек* // Из саам., ср. патс. *vŭ̆əl̦l̦ì*, аттр. *vŭ̆əl̦l̦*^{i}*jɐs*, нот. *vŭ̆əl̦l̦ėi*, аттр. *vŭ̆əl̦l̦*^{ė}*γɐs* и др. ‘низменный, низинный, низкий’, сонг. *uallaš*, *vualgaš* ‘находящийся на нижней стороне’. Интервокальное *-лг-* передает основы косв. п. и словообразовательной основы саам. прилагательного (нот. *vŭ̆əl̦l̦*^{ė}*γɐ`zzɐs`st* и т. п.), финаль *-ас*/*-ос* не редкость

для рус. финно-угризмов (Теуш МСФУСЗ 1: *92—93*) . В отношении знач. ср. рус. диал. *низ* 'низина; территория, прилегающая к реке' и *низы́* мн. 'низкий заливной луг; луг по берегу реки' и под. факты (ЭССЯ 25: *145—147*). См. также *Во́лга*, *Во́лхов* — в связи с идеей Попова об отражении в *Вол-* п.-фин. *ala* 'низ', 'нижний' (Поп. 1981: *57*), кот. соответствует указ. саам. лексике. Ср. *во́лгос*°.

во́лгенка, *волгинка* 'гриб волнушка', *во́лгенца*, *во́лгинца*, *во́лденец*, *во́лденица*, *во́лденка*, *во́лденца* 'то же' арх. (АОС 5: *35—36*), *во́лгеница* волог., *во́лгенка* арх., *во́лденец* волог., *во́лденица* арх., волог., *волдени́ца* волог., *во́лденка* арх., волог., *во́лденца* арх., волог., *во́лдинец* арх., волог., *во́лдинка* 'то же' арх., волог. (см. подр. СГРС 2: *146—149*; СлВолГ 1: *77—78*), *волганка* ряз., *во́лганцы* мн. 'то же' олон., ряз., *во́лгонек* новг., *во́лгонка* ряз., *во́лденка*, *волде́нка* ср.-урал., *во́лденка* волог., арх., *во́лденица* волог., яросл., волог., костр., *во́лданцы* мн. 'то же' олон., арх. (СРНГ 5: *37*; Мерк. 1967: *192*) // Фасмер признает формы *во́лданцы*, *во́лганцы* темными (Фасм. 1: *338*). Можно предполагать, что разные варианты назв. волнушки стали следствием комбинаторных изменений, ср. *во́вгенка*°, *волве́нка*° I, *волну́ха*° I. Возможны контаминации, в частности, с дериватами от назв. ивы, ивняка типа *во́лденка*° II.

Особняком стоит *волгари́* 'волнушки' арх. (СРНГ 5: *37*).

во́лгий I см. *во́лглый.*

во́лгий II 'неуживчивый, сварливый': *Настя... така во́лга*, *все буянит* онеж. (СРГК 1: *221*) // Возможно, к *во́ля*° I в знач. 'своеволие', *во́льга*°, см. также *волда́т*.

во́лгкий 'влажный, сыроватый, отсыревший' зап., смол., калуж., пск., твер., *во́кхий* 'влажный' пск. (ПОС 4: *109*), *во́кха холстинка* енис., *во́хкий* 'сыроватый, отсыревший' терск., дон., 'мокрый' сиб. (СРНГ 5: *36—37*, *164*), *во́гкий* (Д 1: *234*), *ва́гкий* смол. (СлСмГ 2: *11*), *волгкий* 'влажный, сырой': *волхко* ср. р., 1670, *вългъко* ср. р. XII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *362*; Срз. 1: *378*) ‖ укр. *во́гкий*, *вогки́й*, диал. *вовхкий* (ЕСУМ 1: *413*), блр. *во́гкі*, *во́хкі*, *во́лкі* (ЭСБМ 2: *178*, *190*), хорв. *vȕfək*, словен. *vólhek* (Bezl. 4: *340*), чеш., слвц. *vlhký*, польск. *wilgi*, ст.-польск. также *wilki* (< **wilgki*) // Из прасл. **vьlgъkъ*(*jь*) 'сырой, влажный', произв. с суфф. *-ъkъ* от **vьlgъ* (**vь̋lgъ*, см. Dybo StLingu. 3/2, 2002: *446*), связанного с **vьlgnǫti*, **volga*, др.-в.-нем. *welc* 'влажный, мягкий, увядший', лтш. *vilgans* 'влажный', *vęlgs* 'влажность', 'влажный' (Traut.: *358*;

ME: *530*; Brück.: *621*; Fraenk.: *1251*; Фасм. 1: *337*; Mach.: *694*; Stang 1972: *63*; Eckert ZfSl 29/1, 1984: *18*; Широков Balt. 20/1, 1984: *20*; Goł. 1992: *138*; Bab. 2001: *618*; Bor.: *700*; Bezl. 4: *340*; Derks. 2008: *536*), см. *во́лгнуть*, *воло́га* и под. Привлекая лит. *vilgšnùs* ‘влажный’, Откупщиков реконструирует лит. **vilgùs* (ср. *kibšnùs* — *kibùs* ‘прилипчивый, цепкий’ и т. д.) с древней *й*-основой, см. Balt. 19/1, 1983: *29* = Отк. 2001б: *352*. Рус. *во́кхий* из *во́хкий* < *во́гкий* < *во́лгкий*, с утратой *л* и метатезой *-кх-* < *-хк-* < *-г*(ъ)*к-*. См. *во́хка*.

Сущ. *волкость*, *волхкость*, *волгота* ‘влажность’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *312—313*) ср. со ст.-польск. *wilkość* / *wilgość*, *wilgota* (Bor.: *340*). Сущ. *волгость* (*волгность*, *вогность*) наряду с *влажность* использовались в яз. науки XVIII в. как эквиваленты нем. *Feuchtigkeit* (Кут. 1966: *159*, *161* и др.).

во́лглый ‘напитавшийся влагой, сырой, отсырелый, водянистый’ (Д 1: *232*), ‘сырой, мокрый’ смол. (СлСмГ 2: *70*), *во́лглой* м., *-ая* ж. (знач.?): *во́лглой води́ци возьму́* арх. (АОС 5: *35*), *во́лглый* ‘влажный’ (СлРЯ XVIII 4: *37*), *волглый* ‘влажный, сырой’ XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 2: *312*) || ст.-блр. *волглый* кон. XVI в. (ГСБМ 4: *134*) // Из **vьlglъ*(*jь*), прич. на *-l-* от **vьlgnǫti* (Orel 1: *208*), см. *во́лгнуть*. Отсюда также синонимичные диал. *во́блый*° II, *во́глый*, блр. *во́глы*.

Прил. *во́лгный* ‘влажный, сыроватый’ влад. (СРНГ 5: *37*), ст.-блр. *волгный* кон. XVI в. (ГСБМ 4: *134*), видимо, отражает диссим. *-лгл-* > *-лгн-*. Менее вероятна первичность *-н-*, кот. имеет в виду Карулис, сравнивая *во́лгный* с лтш. *valgans* ‘влажный’ (ДЛ 1974: *215*). Не исключено, что *волгова́то* ‘влажно’ брян., *волгова́тый* ‘сыроватый’ смол. (СРНГ 5: *37*), *во́лгий* ‘сырой’ ворон. (СВГ 1: *237*), *волгой* ‘влажный’ (ВСибЗаб XVIII: 77) восходят к **vьlg-* = лтш. диал. *vilgs* ‘то же’, также *vilgans* (Kar. 2: *476—477*). Но возможно, что *-лг-* < *-лгл-*. Ср. блр. (диал.) *вагкава́ты*, *валкава́ты* ‘влажный, влажноватый’, кот., согласно ЭСБМ (2: *14*, *40*), из **волгловатый.* Ср. *волкова́тый* ‘сыроватый, мокроватый’ смол., пск. (СРНГ 5: *40*), блр. *ваўкава́ты* ‘то же’ (ЭСБМ 2: *76*).

во́лгнуть, *во́лгну* ‘сыреть, набирать влагу, мокроту, сырость’ (Д 1: *232*), *во́лгнуть* новг. (НОС 1: *132*), ворон. (СВГ 1: *237*), Морд. (СлМорд 1: *82*), *во́лгнуть* ‘отсыревать’ (СлРЯ XVIII 4: *37*) || с.-хорв. *vȕgnuti*, *-ēm*, словен. *vólgniti*, *-nem*, чеш. *vlhnouti*, слвц. *vlhnúť*, польск. *wilgnąć* // Из прасл. **vьlgnǫti* ‘увлажняться, сыреть’ (**vь̋lgnǫti*, см. Dybo StLingu. 3/2, 2002: *446*), кот. нередко

считают произв. от **vьlgъ*, откуда **vьlgъkъ*, см. *во́лгкий*. Близкородственно лит. *vìlgyti*, *vìlgau* ‘мочить, увлажнять, держать в воде’, *vìlgti*, *vìlgstu* ‘сыреть, волгнуть’ (предполагается идентичное прасл. **vьlg-ti*, **vьlže-šь* 2 ед. през., см. Bezl. 4: *340*), лтш. *vil̂gt*, *vil̂gstu* ‘то же’, далее (с *e*-вокализмом) лтш. *velgt* (*vel̂gt*), *veldzu* ‘стирать, замачивать белье’, *vel̂dzêt* ‘увлажнять’. Ср. также прус. *welgen* ‘насморк’, ср.-в.-нем. *welc*(*h*), др.-в.-нем. *welc*, *welh* ‘влажный, мягкий, увядший’, нем. *welk* ‘увядший, дряблый’, др.-ирл. *folcaid* ‘моет, смачивает’ (Фасм. 1: *337*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *147*; Traut.: *358—359*; Sk. 3: *606*; Меркулова Эт. 1974: *75*; Авксентьева Balt. 11/1, 1975: *46*; Варб. 1984: *77*; Smocz. 2007: *752*). Б.-слав. и герм. формы объединяет наличие *-g-* (в герм. также с *-k-*) (Stang 1972: *63*).

волгова́тый I см. *во́лглый.*

волгова́тый II ‘прыщавый’ смол. (СлСмГ 2: *70*) // Вероятно, к *вол*° II, *волды́рь*° II и т. п.

волгос = (Джемс) *βolgos* ‘дерево, из которого делают кнутовища; оно достигает, вырастая, половины человеческого роста, растет на покрытых вереском равнинах Татарии по берегам Волги’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *106*; СОРЯМР XVI—XVII 2: *306*) // Можно предположить тождество или связь с *во́лгас*°, *во́лгос* и принять сдвиг знач.: ‘низменный берег’ > ‘кустарник на низменном берегу’. Ларин считал, что аналоги **в**° на Севере не зафиксированы (Лар. 1959: *226*). Возможно, **в**° связано с *волжа́нка*° II resp. *та́волга*? Из «тонких и крепких прутьев» таволги делали шампола и кнутовища (Д 4: *385*).

во́лгус, *во́лдус* ‘доска, прикрепленная к мотне невода и служащая как поплавком, так и ориентиром’, *во́лга* ‘то же’ арх., *волда́* ‘то же’ волог. (СГРС 2: *146—149*) // Метатезировано из близких по знач. форм *ло́вгус*, *ло́вдас* арх., *ло́вда*, *ловда́* арх., волог., тоб., тюмен., *ло́втус*, *ло́вдус* олон., *ло́вдус* арх. (СРНГ 17: *99*, *102*) < п.-фин., ср. фин. *laudas*, *laudus* ‘поплавок невода из доски’, *lauta* ‘доска’, карел. *lauda*, ливв. *laudu* ‘то же’, эст. *laud* ‘стол, доска’ (Калима, см. Фасм. 2: *509*; Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *14*; Эт. 1971: *341*; Мызников XII МСС, 1998: *433*; Ан. 2000: *357*).

во́лда ‘шерсть’ курск. (СлКГ 2: *101*) // Из *во́лна*° I.

волда́т ‘солдат’, ‘сорванец, своевольник’, *волды́га* ‘то же’ ряз. (СРНГ 5: *38*), *волда́т*, *волды́га*, *волы́нец*, *вольга́к* и др. ‘своевольник’ ряз. и др. (Д 1: *232*) // Образования, возникшие в гнезде *во́ля*° I. Форма *волда́т* из-за скрещения с *солда́т* (см. о нем Фасм.

3: *709*), но *волда́т* м. б. и простым искажением (Журавлев DS 1995: *186*). *Волды́га*, возможно, содержит вставное -*д*-, суфф. как в *булды́га*° I, *забулды́га* (РЭС 5: *112*). *Вольга́к* произв. с суфф. -*ак* от *вольг*- в диал. *во́льга*° 'толпа гуляк'. Наряду с *волы́нец* у Даля есть *воли́нец* (Д 1: *239*), кот., видимо, первично: от слова типа *волины* 'воля (?)' олон. (СРНГ 5: *39*). Янышкова пишет о скрещении *солда́т* и *во́ин*° (Slav. 82/1-2, 2013: *150*), что возможно, но следует учитывать также *волды́га* и т. п.

во́лденка I см. *во́лгенка*.

во́лденка II 'мелкая ива' ленингр. (СРНГ 5: *38*) // Из **во́лменка* (-*лм*- > -*лн*- > -*лд*-), ср. *волми́на*°, *волмяг*° I.

во́лдочка 'окошко в сенях, на чердаке, в хлеву, в фундаменте дома', 'отверстие в русской печи под устьем' смол. (СлСмГ 2: *70*) // Обычное назв. данной реалии — *волоковое*, *волковое* или *волоконное* (см. *во́лок*) *окно*, ср. *волкову́шка* 'маленькое окно в темном углу' калуж. (СРНГ 5: *41*, *54*). Но связать **в**° с этими словами трудно. Из **во́лочка*, со вставным *д* (ср. *волды́рь*° I), или результат контаминации с *фо́рточка*?

волды́рь I 'неуклюжая избушка особняком' (Д 1: *232*), 'строение, поставленное на свободном, пустом месте' ряз. (СРНГ 5: *38*) // Связано с *булды́рь*° III, *бо́лдырь*° II в том же знач. (РЭС 3: *334*; 5: *113*). Совпадение с *волды́рь*° II м. б. обусловлено нар. этимол.

волды́рь II 'шишка, опухоль на теле от ушиба; нарыв, гнойный пузырь; водяной пузырь' (Д 1: *232*), *волды́рь*, -*я́* 'нарост на дереве, напоминающий опухоль на теле человека или животного' ю.-краснояр. (СРНГ 5: *38*), 'наплыв на стволе дерева, кап', 'гриб-трутовик на стволе дерева' арх., волог. (СГРС 2: *148—149*), 'вздутие на кожном покрове', *волды́рь*, *волты́рь* 'нарост, утолщение на стволе дерева' арх. (АОС 5: *36*, *67*), *воды́рь*, *волды́рь* 'водяной пузырь от ожога' пск. (ПОС 4: *80*, *109*), *волды́рь* 'опухоль на коже, наполненная жидкостью', 'о шишке, наросте' (СлРЯ XVIII 4: *37*), *валдырь* 'волдырь' Якут., 1646 (СлРЯ XI—XVII 2: *313*) || блр. *вулды́р*, диал. *вулды́рь* (ЭСБМ 2: *220*) // М. б. вычленено вставное -*д*- как в *ла́ндыш* < **ла́ныш*, *возыря́ть*° — *воздыря́ть* и др. Тогда исходное **vol-yrь* — произв. с суфф. -*yr-ь* (ср. *пупы́рь*, *пузы́рь* и проч.) от основы **vol*(')- в *вол*° II, *во́ль*° II и др. (Меркулова Эт. 1967: *169*; Куркина Эт. 1971: *89*; Курк. 1992: *69—71*). Иначе в ЭСБМ 2: *220* — сближение **в**° с блр. *булды́р* 'пузырь', рус. *булды́рь*° I, далее с блр. *бурды́ль* и *бурду́ль* 'пузырь, волдырь' и др., рус. *бурду́ль*° (ср. РЭС 5: *112—113*, *158*). Предполагается, что блр.

вулды́рь < **вурды́ль*. Неудачна догадка об исходном для **в**° **водлырь* < **водлый* ‘водный’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *147*). Не убеждает и исходное **vьlgyrь*, к *во́лглый*° (Orel 1: *208—209*).

Ср. произв. *волды́рить*, *волдыря́ть* ‘делать волдыри’, диал. ‘бить до волдырей’ пск. (Д 1: *232*; СРНГ 5: *38*). Слово *волды́рь* в знач. ‘малорослый чванный человек’, *волдырем сесть* ‘некстати, неладно’ (Д 1: *232*) — перен. от знач. ‘шишка’.

во́ле предл. с род. п. ‘около, близ’ пск. (ПОС 4: *110*) // Связано с *во́дле*°, *ви́ли*° II ‘возле’ (РЭС 7: *177*).

воле ‘ну, же, неужели, разве’ (*воле нынꙗ богатии плачѣте* 1073), *воле убо* ‘ну же’, *воле же* (Срз. 1: *289*; СДРЯ XI—XIV 1: *467*; см. также СлРЯ XI—XVII 2: *313*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **волѥ** (**воле**) межд. и част., **волѥ же** межд. ‘итак, давайте’, ‘и вот, а вот’, част. ‘разве, ли’, кот. м. б. родственно ст.-слав. **ѡ веле** межд. ‘ох, о как’, см. *веле-* (РЭС 6: *204*). Ср. *бо́ле*° I—II (РЭС 4: *13—14*). Другие перспективы открывает сравнение с укр. диал. *воль* (*то*) — *воль* (*то*) ‘или — или’ и с глаг. **voliti* (ЕСУМ 1: *423*), см. *во́лить*.

волебница ‘одежда из грубой ткани, используемая на работах по выжиганию леса’ Карел. (СРГК 1: *221*) // Неясно. По сообщению Муллонен, не исключена связь с п.-фин. материалом: фин. *alainen*, карел., вепс. *alaine*, эст. *alane* ‘нижняя одежда, например, юбка, рубаха, особенно нижняя часть женской рубахи, из более грубой домотканной ткани’.

волева́ть, *волю́ет* 3 ед. ‘развратничать’ Карел. (СРГК 1: *221*) // От *во́ля*° I, букв. ‘давать себе волю’. Ср. *волева́ть* ‘своевольничать’, *волева́ться* ‘быть на воле’ (Д 1: *239*).

во́лей нареч. ‘лучше, охотнее’ зап., калуж. (СРНГ 5: *38*), *волѣ́й* (Д 1: *239*) // Наряду с рус. *вале́й*°, блр. *вале́й* ‘лучше’ связано со словен. *voliši* ‘лучше, охотнее’, польск. *wolej* (у блр. авторов), рус. *во́лить*° ‘хотеть’ (*мне волится* ‘хочется’, Д 1: *239*), польск. *woleć*, диал. *wolić* ‘предпочитать, желать, хотеть’ (ЭСБМ 2: *37*; Bezl. 4: *340*). Сходная связь между рус. *охо́тней* при *хоте́ть*, см. РЭС 6: *23*). Иногда сравниваемое с **в**° лит. *vẽlyk* (*vẽl*, *vẽly*) ‘лучше’ м. б. истолковано как застывшая форма 2 ед. импер. от глаг. *vẽlyti* ‘хотеть, предпочитать’ < др.-рус. *велити* (Smocz. 2007: *732*; Fraenk.: *1219*; РЭС 6: *212*).

волейбо́л ‘командная спортивная игра, заключающаяся в перебрасывании (обычно с силой, ударами) мяча через сетку, растянутую на определенной высоте’ (СРЯ), интернац. // В словарях отмечается с 1933 г. (*воллей-бо́л*), но заимствовано в 1920-х гг. Источ-

ник — англ. *volleyball*, ср. *volley* ‘прием мяча на лету, отбой’ (< ‘залп’, ‘град’), *to volley* ‘отбивать мяч на лету’ (< ‘стрелять залпами’, ‘сыпаться градом’) и *ball* ‘мяч’. Сама игра была изобретена в 1895 г. в США. См. Черн. 1: *163*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *147*. Англ. *volley* из (ст.-)франц. *volée* ‘полет’ (< роман. **volāta* от *volāre* ‘летать’), англ. *ball* ‘мяч’ восходит к герм. **balluz* (ODEE: *70*, *985*).

волентарь см. *волонте́р.*

волжа́нка I ‘гриб волнушка’ вят., пенз., свердл., тюмен., *во́лжанка* влад., яросл., *волжанка* костр., симб., перм., яросл., *во́лженка* свердл., костр., яросл., вят., волог., пск., перм., *во́лжемка*, *волже́мка* ‘то же’ свердл. (СРНГ 5: *38*; Мерк. 1967: *192*), *волжа́нка*, *во́лжинка* ‘то же’ подмоск. (Иванова ДЛ 1977: *209*), *во́лжанка* (СлРЯ XVIII 4: *37*), *волженица* 1690 (СлРЯ XI—XVII 2: *313*) // Видимо, к *во́лгенка*°, *во́лденка.* Форма с *ж* м. б. результатом контаминации с *волжа́нка* III ‘уроженка Поволжья’ и с *волжа́нка*° II.

волжа́нка II, *во́лженка* ‘вид мелкой ивы, тала, растущей по Волге’ нижегор., яросл., ‘растение пузыреплодник калинолистый’ нижегор. (СРНГ 5: *38*) // Могло возникнуть из *таволжа́нка* от *та́волга*, *таволга́* < тюрк., ср. тат. *tubylγy* и т. п. ‘таволга’ (Фасм. 4: *8*; Ан. 2000: *521*; возражения см. Филин ТОДРЛ 14, 1958: *592*). Допустима аттракция к *волжа́нка* III ‘уроженка Волги’ от *Во́лга*°, *во́лжский*. Ср. ГО *Волжанка*, назв. ряда рек в России (WdRGWN 1: *348*).

Исходный вокализм перв. слога назв. таволги сохраняется в др.-рус. *тѹволжанъ* ‘из таволги (?)’ (Срз. 3: *1031*). Ср. диал. *во́лжаный* и *волжа́ный* ‘то же’, ст.-рус. *волжаный* (фольк. … *избушечка лесу красного*, *лесу-то волжаного*…, см. СОРЯМР XVI—XVII 2: *306*), субстантивацией кот. являются *волжа́нка* ‘небольшая изба из таволги’ диал., ‘клюка из мелкой ивы’ олон. (СРНГ 5: *38—39*).

волжа́нка III ‘уроженка Поволжья’ см. *волжа́нка* I—II.

во́лжкий ‘сырой, влажный’ курск., калуж., ворон., дон., терск. (СРНГ 5: *39*), *волжкий* (СлРЯ XVIII 4: *37*) // Вариант прил. *во́ложкий* ‘то же’ калуж. (СРНГ 5: *48*), произв. с суфф. *-ьк-* от *во́лога* = *воло́га*°. Возможна контаминация с *во́лгкий*°. Известно диал. нареч. *волжско* ‘сыро, влажно’ (встречается у Тургенева, «Новь») от адъектива *во́лжский* (**во́ложский*), произв. с суфф. *-ьск-*: *во́лжский* ‘мокрый, сырой’ курск. (СлКГ 2: *101*).

во́лжский I см. *Во́лга*.

вóлжский II см. *вóлжкий.*

волик ‘небольшое греческое или турецкое мореходное судно’ (Д 1: *232*) // Ср. тур. *voluk* (*волук*) ‘маленькое судно с одной мачтой’ (Радл. 4/2: *1975*).

вóлин, *волю́н* ‘лось, сохатый’, *волéнок* ‘лосенок’ сиб. (Д 1: *232*), *волин*, *вóлен*, *волéн* ‘молодой лось (до 2 лет)’ ср.-урал., ‘лосенок (до года)’ перм., свердл., *воли́н* ‘полугодовалый лось’ диал., *волё́нок* ср.-урал., сиб., *вóлик* ‘годовалый лось’ перм., *воли́на* ‘кожа молодого лося’ волог., 1852 (СРНГ 5: *39*), *волина* ‘шкура молодого лося’ 1681 (СлРЯ XI—XVII 2: *313*), *волик*, *волина* ‘шкура молодого лося’ 1649 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *307*) // Вероятно, дериваты на основе заимств. из коми *воль* ‘шкура оленя и лося’, диал. ‘постель, шкура взрослого оленя или теленка поздней осенью’ (ССКЗД: *57*) < о.-перм. **wo̭l′* ‘постель’ (Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *56*; КЭСК: *62*; Ан. 2000: *158*). Матвеев (Там же) привлекает еще хант. *vuli* ‘теленок лося’. От **в**° образовано *вóленые кожанки* ‘то же’ свердл., отсюда *вóленки* ‘рукавицы из лосиной кожи’ свердл., оренб., перм. (СРНГ 5: *38*), *вóленки* ‘рукавицы’ (Д 1: *232*). Возможна контаминация с исконным рус. *олéнь* (ЭССЯ 6: *20*).

Ст.-блр. *воликъ* уменьш. от *волъ*, *волина* ‘мясо вола’ иного происхождения, см. *вол* I.

вóлить ‘хотеть, желать, требовать, приказывать’ (Д 1: *239*), ‘давать волю, не сдерживать’ (*девок строжь*, *не воль их*) ленингр., ‘уговаривать’ Карел. (СРГК 1: *221*), *вóлиться* ‘хотеться’ влад. (СРНГ 5: *39*), *вóлить*, *вóлю* и *волю́* ‘поступать согласно своему желанию’, ‘следить, наблюдать, присматривать’, ‘баловать’ арх. (АОС 5: *36—37*), *вóлить* ‘исполнять, осуществлять’, *вóлиться* ‘поступать по своему усмотрению’ пск. (ПОС 4: *110*), *волити*, *волю* ‘хотеть’ 1057, ‘предпочитать’, *волитисѧ* ‘хотеться’ (Срз. 1: *289—290*; СДРЯ XI—XIV 1: *469*) || блр. (Нос.) *вóліць* ‘упрашивать, убеждать’ (ЭСБМ 2: *189—190*), ст.-слав. **волити**, **-лѭ** ‘хотеть, предпочитать, выбирать’, болг. диал. *вóля* ‘любить’ (БЕР 3: *175*), с.-хорв. *vòleti*, *vȍlīm* ‘любить’, хорв. чак. *volȉt*, *vȍlin* ‘любить, хотеть, желать’, словен. *volíti*, *vo̧lim* ‘выбирать, желать, предпочитать’, чеш. *voliti*, слвц. *volit’* ‘избирать, выбирать’, польск. *woleć*, ст.-польск. также *wolić* ‘предпочитать, выбирать’, в.-луж. *wolić*, *-u* ‘выбирать’, н.-луж. *woliś* ‘выбирать, разрешать’ (Sch-Š 22: *1650*) // Из прасл. **voliti*, **vol’ǫ* ‘выбирать, поступать по своей воле’ от **velěti* (см. *велéть*, РЭС 6: *211—212*), родственно гот. *waljan* ‘выбирать’, др.в.-нем. *wellen* ‘то же’, др.-сев. *velja* (< герм. **wal-ija*

‘то же’), др.-инд. *varáyati* ‘выбирает, домогается’ (Фасм. 1: *338*; Feist 1939: *549*; Kip. 1975: *33*; Kl.: *871*; Bor.: *707*; Derks. 2008: *525*; Bezl. 4: *340—341*). Вайян не исключал заимств. из герм. в слав. (Vaillant Gr. comp. 3: *426*, *435*). Глаг. **voliti* имеет ту же ступень корневого вокализма, что сущ. *вóля*° I < **vol’a*. Допускают деривацию глаг. от имени, но не исключено и обратное (Кузнецов ВСЯ 1, 1954: *46*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *158*; Sch-Š 22: *1650*). Ср. лит. *valióti*, *-ju*, *vãlyti* ‘быть в силе, в состоянии’, лтш. *vaļât* ‘подчинять своей воле, вынуждать’, кот. м. б. поняты как произв. от лит. *valià* ‘воля’, лтш. *vaļa* ‘свобода, досуг’ (Fraenk.: *1190*; Būga RR 2: *53—54*; Аникин НРЭ 1, 2003: *55*; Smocz. 2007: *717*).

Реконструируется ряд сложений с **voliti*: **dovoliti*, **jьzvoliti*, **nevoliti*, **uvoliti* и проч. (ЭССЯ 5: *88*; 9: *98*; 25: *84*), ср. рус. (Д) *довóлить*, *извóлить* (< ц.-слав., см. ЭСРЯ МГУ 2/7: *26*), *невóлить*, *увóлить* и т. п. См. также *благоволúть* (РЭС 3: *227*).

вóлиться I см. *вóлить*.

вóлиться II ‘напряженно работать’ южн. Прикамье (СлРГЮПрК 1: *132*) // От *вол*° I. Возможно влияние литер. *работать как вол*, кот. является калькой с франц. *travailler comme bœuf* (СРФ 1998: *94*).

волк I, *-а* ‘хищный зверь песьего рода Canis Lupus’, ‘нелюдимый человек’, *волк и овцы*, *волк и гуси* — назв. народной игры (Д 1: *232*; СлРЯ XVIII 4: *38*), *вóлки* — прозвище жителей ряда деревень в России (СлКолПр 2011: *63*), *волкъ* (*вълкъ*, *влъкъ*) ‘волк’, ‘противник христианского учения’, ‘волчья шкура, мех’, ‘название накожной болезни’ (СлРЯ XI—XVII 2: *314*), *вълкъ*, *влъкъ*, *волкъ*, *-ци* мн. ‘волк’ XI в. (Срз. 1: *379*; СССПИ 1: *128*; 6: *210*) || укр. *вовк*, диал. *вiвк* (ЕСУМ 1: *411*), блр. *воўк*, ст.-слав. **влькъ** (**влъкъ**), болг. *вълк*, макед. *волк*, с.-хорв. *vûk*, *-a*, словен. *vộlk*, *-a* и *volkâ*, чеш., слвц. *vlk*, польск. *wilk*, ст.-польск. также *wielk* (‘волк’ и ‘оборотень’), кашуб. *v́ilk* (Bor.: *700*), в.-луж., н.-луж. *wjelk* // Из прасл. **vьl̂kъ*, *-a* (а. п. *c*) ‘волк’, близкородственного лит. *vil̃kas*, лтш. *vìlks*, прус. *wilkis* (б.-слав. **u̯ilka-*), др.-инд. *vŕ̥ka-*, авест. *vəhrka-*, гот. *wulfs*, др.-сев. *ulfr*, др.-англ. *wolf*, др.-в.-нем. *wolf* (< герм. **wulfaz*), греч. λύκος (λύ- < **u̯l̥-*; делабиализация *-k^u-), лат. *lupus* (< ? сабин.?), алб. *ujk* < **ul’k* (< **wulka-*). Лтш. диал. *ulks* ‘волк’, интересное вокализмом (ср. также «ятвяжск.» *wułks*), м. б. из др.-рус. (Zinkevičius Balt. 21/1, 1985: *81*; Зинкявичюс БслИссл 1983: *20*; Kar. 2: *530—531*; Endz. DI 2: *393*). С назв. волка связаны обширные топономастические данные типа др.-ирл. ИС *Olcán*, в том числе в б.-слав. ареале: гидронимы и топонимы типа

рус. *Волк*, *Волков Овраг*, *Волчья Балка* (WdRGWN 1: *348*, *363*), с.-хорв. *Vûk* (Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *399—408*; Sk. 3: *636*; Журавлев Эт. 2009—2011: *146*), *Vukos*(*l*)*av* (Bezl. 4: *342*), прус. ГО *Wilkus*, *Wilkus-See*, лит. *Vil̃k-ežeris* и под. (Daubaras Balt. 14/2, 1978: *137*; Fraenk.: *1252*). Но не исключено, что некоторые из назв., имеющих «волчий» облик, гетерогенны (к и.-е. **u̯elk-* ‘влажный’, см. Непок. 1976: *33* и *волóка*). Типологические аналоги *Волк*, *Волковы* известны и за пределами и.-е. яз. (СИГТЯ 1997: *643*). Допускают отражение и.-е. назв. волка в осет. *Wærgon* (ИС бога-кузнеца) и, что спорно, — в лат. ИС *Volcānus* / *Vulcānus* (Аб. 1965: *38*; Аб. 4: *93—94*; доп. Трубачева в Фасм. 1: *338*; Жур. 2005: *361*), см. *волкáн.*

И.-е. этимон обычно реконструируют в виде **u̯l̥k^{u}o-* (о рефлексации плавного в слав. см. Arum. UG 1: *58*; Авксентьева Balt. 11/1, 1975: *46*; Мошиньский ВЯ 5, 1969: *3*; Šaur 59/1, 1990: *5*), допуская в германском ассим. **u̯…*f* < **u̯…*χ^u* (или **u̯…*p*) < **u̯…*k^u* в герм. (Преобр. 1: *92*; Traut.: *359*; Фасм. 1: *338*; Черн. 1: *163*; Orel 1: *209*; Mach.: *694*; Bezl. 4: *341—342*; Feist 1939: *576*; Endz. DI 4/2: *337*; , ИлСв 1963: *40—41*, *115*; Scholz 1966: *19*; Karaliūnas LKK 10, 1968: *76*; Schmalstieg Balt. 11/1, 1973: *8*; Palmaitis Balt. 2 pried. 1977: *115*; Or. 1998: *484*; Smocz. 2007: *752*; Derks. 2008: *536—537*; Kl.: *896*; ODEE: *1011*). Иное решение предполагает 2 варианта и.-е. зоонима: наряду с **u̯l̥k^{u}o-* также **u̯l̥p*(*h*)- с отражением в герм., лат., а также в хетт. *ulippana* (ИТ 1974: *131*; Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *401*; ГИ 1984: *492—494*). И тот и др. вариант нередко связывают с **u̯el-* ‘раздирать, ранить, убивать’, ср. лат. *vellō* ‘деру, рву, терзаю’, *volnus* / *vulnus* ‘рана’, греч. οὐλή ‘рана’ и проч.: ‘волк’ = ‘раздирающий (добычу) зверь, зверь-убийца’. Едва ли от и.-е. **u̯el-k-*, см. *влечь* I (РЭС 7: *307*), *волóчь*, как нередко думают (например, Отк. 2005: *224*; Шапошников Эт. 2009—2011: *357*).

Но есть и основания ограничиться реконструкцией назв. волка, воздерживаясь от установления мотивировки. Имеется немало сходных форм, а частности, лат. *volpēs* / *vulpēs* ‘лиса’ (< италийск. **u̯olp-i-*, см. de Vaan 2008: *688*), (?) прус. *lape*, лит. *lãpė* ‘то же’. Связь некоторых из этих слов с назв. волка возможна (ср. Goł. 1992: *205*).

В отношении знач. **в°** ‘нелюдимый человек’ ср. *бирю́к°* I (РЭС 3: *199*). Этот тюркизм не вытеснил в южнорусском исконное **в°** (Котков Вопр. обр. ВСНЯз 1962: *45*).

Использование **в°** для обозначения незаконных вырубщиков леса (калуж., см. СРНГ 5: *40*) и похитителей животных (вора водят с позором по селу, надев на него шкуру зарезанного им животного, не очищенную от крови, см. Мельников, «В лесах») м. б. отголоском древних представлений о превращении преступника в волка, зверя-изгоя (Иванов МНМ 1: *242*; СБЯ 1977: *189—190*; ср. «волчьи» обряды у славян, СДЭС I: *411*, *427*, *460*). См. *волкола́к.*

Относительно галлицизма *пора меж волка и собаки* в «Евгении Онегине» Пушкина как передачи франц. *entre chien et loup* см. Жур. 2005: *321—322*.

волк II ‘род злой накожной болезни, похожей на рак’ (Д 1: *233*) // От *волк°* I, поскольку появляющиеся при этой болезни туберкулы как бы вгрызаются в кожу, см. также *волча́нка.* Принцип номинации сходный с назв. болезней *рак*, *жаба*, *ящур*. Вероятно, **в°** калька лат. *lupus* в том же знач., букв. ‘волк’. Заимствованы из латыни чеш. *lupus*, слвц. *lupus* ‘волчанка’ и др. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *153*; Черн. 1: *164*). Аналогичные назв.: нем. *Wolf* ‘разъедающая (кожу) болезнь’, букв. ‘волк’ (Kl.: *896*), словен. *vȏlk* ‘рана от потертости под седлом у лошади’ (Bezl. 4: *342*), (ст.-)чеш. *vlk* ‘кожная болезнь’, с.-хорв. *ву́чац* ‘гангрена’, болг. *вълкоя́дина* ‘волчанка’ (БЕР 3: *206*). Сепаратная этимол. чеш. *vlk* в знач. болезни (к лат. *ulcus* ‘вред’ и т. п., см. Mach.: *695*; SESJČ: *510*) едва ли целесообразна.

волк III ‘снаряд для трепки и разбивки шерсти’ (Д 1: *233*), ‘род капкана’ енис., ‘железный крюк на веревке для перетаскивания бревен’ волог. (СРНГ 5: *40*, здесь и др. знач.), ‘согнувшееся дугой дерево с побегами от вершины’ арх. (СГРС 2: *149*), *волк* ‘инструмент в виде железного крюка с раздвоенным концом для работы с тяжелыми предметами (бревнами, глыбами и др.)’ забайк. (ВСибЗаб XVIII: *77*), ‘дикая ветвь, дикий побег’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 2: *314*) // Перен. от *волк°* I. Из параллелей в других б.-слав. яз. ср. чеш. *vlk* как назв. дикого побега на дереве (в Mach.: *695* неоправданная сепаратная этимол.), аналогично рус. *волчо́к* (Д 1: *337*), польск. *wilk* (Brück.: *621*), словен. *vȏlk* в знач. ‘побег-пасынок’, ‘капкан’ и др. (Bezl. 4: *342*), лит. (диал.) *vil̃kas* ‘орудие для обработки шерсти’, ‘орудие с крючьями для извлечения упавшего в колодец ведра’, ‘бесполезный побег на растении’ (LKŽ 19: *383*). О перен. знач. от разных назв. волка см. Жур. 2005: *380*; Гура СДЭС 1: *411* (в контексте представлений славян о волке). В нем. яз. «разные инструменты» также именуются ‘волк’ (Фасм. 1: *346—347*), см. *волчо́к* III.

волка́н, *вулка́н* 'огнедышащая гора' (Д 1: *232*), *Тряслися грозно Пиренеи*, *Волкан Неаполя пылал* (Пушкин, «Евгений Онегин», X глава), ... *страшный волкан… всечасно угрожает... Неаполю* 1796 (СлРЯ XVIII 4: *38*), *волкан* с 1780-х гг. (БВК 1972: *158*) // Исходная форма этого заимств. такая же как в СРЛЯ — *вулка́н* (как назв. огнедышащей горы с 1718 г.), ранее *Вулкан* 1694, также *Вул*(*ь*)*канус* 1694 (СлРЯ XVIII 4: *181*), из лат. *Vulcānus* (*Volcānus*), ИС бога огня и кузнечного дела у римлян. Имя бога было впервые перенесено на огнедышащие горы португальскими или испанскими моряками, ср. порт. *volcão*, исп. *volcán*. Рус. форма с *о* в перв. слоге (назв. горы), видимо, обусловлена влиянием итал. *volcano* (уст.; совр. *vulcano*) или франц. (< итал.) *volcan*, ср. также англ. *volcan* и др. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *213*; Черн. 1: *172*; ODEE: *985*; BatAl 5: *4093*). *Волкан Неаполя* — Везувий. Назв. вулкана используется также как перен. (как метафора страстности, горячности и под.). Ср. рус. уст. *волканическая натура* (у Островского, «Бешеные деньги», см. ЯСМ: *110*) при франц. *volcanique.* В XVIII в. рус. **в°** еще не имело выхода в образную речь (БВК 1972: *280*). Основной научный термин для вулкана в XVIII в. — *гора горящая*, *гора огнедышащая* (калька с лат. *mons ignifer* или *mons ignivomus*).

волка́на 'растение ясенец семейства рутовых' Кавказ, ставроп., 'дикая герань' орл., *волкана́* 'растение живокость высокая, царьзелье', *волкана* 'аконит' курск., ворон. (Д 1: *232*; СРНГ 5: *40*), *волкона* 'дикая герань' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *314*) // Не исключено заимств., но источник не установлен. Допустима хотя бы вторичная связь с *волк*° I (словообразование?). Мотивировка в том, что осенние листья герани кроваво-красной похожи на окровавленный след волка. Аконит используется для отравы для волков. По догадке Анненкова **в°** — «измененное *волхунога*» (СРНГ 5: *40*), см. *волхуно́к.*

волкова́тый I см. *во́лглый*.

волкова́тый II 'такой, который все видит и замечает; проворный, ловкий' новг. (СРНГ 5: *40—41*), 'хитрый, ловкий, проворный' ворон. (СВГ 1: *238*) || укр. *вовкува́тий* (ЕСУМ 1: *411*), блр. *ваўкава́ты* 'нелюдимый, диковатый' (ЭСБМ 2: *76*), польск. *wilkowaty* 'имеющий сходство с волком (прожорливый и др.)' (Варш. сл. 7: *612*) // От *волк*° I, укр. *вовк*, блр. *воўк*, букв. 'волкообразный'. Ср. лит. *vilkãtas* 'оборотень, человек-волк', дериват от *vil̃kas* 'волк' с суфф. -*at*- (Smocz. 2007: *753*), букв. «волкатый» (иначе о лит. слове

Топ. ПЯ 4: *74*). С лит. *vilkãtas* и под. иногда сравнивают рус. ГО *Волкота*, *Волката* (прит. Зап. Двины) и др. (Агеева 1983: *188*).

волкова́ть ‘охотиться за волками, особенно с ружьем по ночам, с поросенком, или на приваде’ (Д 1: *233*) // От *волк*° I. Ср. параллельное лит. *vilkáuti*.

волковня́ ‘яма для ловли волков’ курск., смол., *выстыла хата как волковня* Литва, Латвия (СРНГ 5: *41*), ‘яма-западня для ловли волков’ кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 4: *38*) // Судя по географии, могло придти с Юго-Запада, ср. укр. *вовківня́* ‘волчья яма’ (ЕСУМ 1: *411*), ст.-блр. *волковня* XVIII в. (Тимч. 1: *295*), блр. диал. *ваўкаўня* (*сьцюдзена*, *як у ваўкаўнi*, см. Станк.: *1196*), польск. *wilkownia* ‘яма для ловли волков’ (Варш. сл. 7: *612*), также лит. (гибридное) *vilkaũnė* ‘о холодной избе, комнате’: *troba šalta kaip vilkaũnė* (LKŽ 19: *387*). К связи представления о холоде с волками ср. диал. *хуть валков ганяй* ‘о холоде (в доме)’, *волки пъдо́хли* ‘очень холодно (в жилье)’ курск. (СлКГ 2: *102*). Ср. *собачий холод*.

волкодав ‘борзая или иная собака, которая берет волка и которою травят волков’ (Д 1: *233*; СлРЯ XVIII 4: *148*), *Мне на плечи кидается век-волкодав* (Мандельштам, «За гремучую доблесть…»), *волкодавъ* 1613 (СлРЯ XI—XVII 2: *314*) // Сложение *волк*° I и *дави́ть* (< **daviti*, см. ЭССЯ 4: *198—199*). Ср. болг. *вълкода́вина* ‘остатки зарезанной волком скотины’ (БЕР 3: *206*). В ЭСРЯ МГУ (1/3: *148*) *-дав* объясняется как вост.-слав. безаффиксное произв. от *дави́ть* (ср. *у-да́в*), но есть основания говорить о древнем образовании, родственном, в частности, лид. (глосса) Κανδαύλης = κυνάγχης, букв. ‘собакодав’ (ИС лидийского царя), фриг. (Гесихий) Δάος ‘волк’, авест. *dav-* ‘давить, притеснять’, герм. **dauja-*, др.-исл. *deyja* ‘умирать’ и др., ср. нем. *Tod* < герм. **dauþu-* ‘смерть’ (Фасм. 1: *481*; ЭССЯ 4: *199*; Kl.: *826*; Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *403*; СБЯ 1977: *182*, *188* и др.). Слово **в**° известно в перен. знач.: *волкода́в* ‘северо-восточный осенний ветер’ пск. (СРНГ 5: *41*; Мурз. 1984: *126*), ср. *волкоре́з* ‘то же’ пск., *волкое́д* ‘восточный ветер’ пск. (ПОС 4: *113*), — также диал. бранные назв. лошади (СРНГ 5: *42*). Ср. *волковня́*° как назв. выстуженного жилья.

волкола́к ‘человек-оборотень, принимающий облик волка’ калуж., *волкула́к* ‘то же’ курск., орл., смол. (СРНГ 5: *42*), *волкола́к* смол. (СлСмГ 2: *70*) || укр. *вовкула́к* и *вовкула́ка* ‘то же’ (ЕСУМ 1: *412*), блр. *ваўкала́к*, также диал. *ваўкала́ка*, *вавкула́к* и др. (ЭСБМ 2: *76*), болг. *вълкола́к* ‘убитый человек, превратившийся в злого ночного духа; вампир’, диал. *върколя́к*, *фъркуля́к*, *вракала́к* (БЕР

3: *206*), с.-хорв. *vukòdlak*, хорв. чак. *vukozlȁk*, *kozlȁk*, словен. *volkodlȁk* ‘оборотень, упырь’ (Bezl. 4: *342*), чеш. диал. *vyl’kodlak* ‘скряга’ (Mach.: *695*), слвц. *vlkolak*, *vlkodlak* ‘оборотень, упырь’, польск. *wilkołak* // Из прасл. **vьlkodlakъ* ‘оборотень’, букв. ‘волчья шерсть/шкура’, сложения **vьlkъ* (см. *волк* I) и *-*dlakъ*, родственного прасл. (южн.) **dlaka* ‘шерсть зверя’, (зап.) **tlaka* ‘то же’ (с.-хорв. *dlȁka*, словен. *dlàka*, чеш. *tlaky* мн. ‘волосы’ и др.) и далее балт. **tlāki̯a-* > **klāki̯a-* > прус. *clokis* (ТО *Tlocunpelk*), лит. *lokỹs*, лтш. *lâcis* ‘медведь’. Балт. параллели указывают на исходное прасл. **dl-* < **tl-* (Brückner KZ 46, 1914: *207*; Bern. 1: *208*; Преобр. 1: *91*; Фасм. 1: *338—339*; Liewehr ZfslPh 23/1-2, 1954—1955: *106*; Vaillant Gr. comp. 4: *538*; Зализняк БслИссл 1981: *79*; НГБ 1986: *122*; ЭССЯ 5: *63*; SP 3: *235—236*; Иванов, Топоров V МСС 1963: *139*; Топ. ПЯ 3: *181—182*; 4: *69—78*; Bor.: *701*). На судьбу инлаутного слав. -*dl-* < -*tl-* могло повлиять анлаутное *dl-* в *dlȁka* и т. п. Орел видит в **vьlko-dlakъ* кальку с герм. **wazi-u̯ulfaz* ‘оборотень, вервольф’ > др.-англ. *werewulf* (Ad font. 2005: *268*). Есть иные толкования resp. реконструкции для слав.: прасл. **vьlkolakъ*, втор. часть **lakъ* ‘одежда, платье’ (Bezl. 4: *343*; Snoj JiS 29/4, 1983—1984: *123—126*) и проч. (см. об этом Жур. 2005: *361*). Гипотезу о лит. *lokỹs* < балт. **lāk-ii̯a-* см. Smocz. 2007: *362*. В.-луж. *wjelkoraz*, н.-луж. *wjelkoraz* ‘оборотень’ — новообразование, кот. включает во втор. части произв. от **raziti* (ср. в.-луж. *zarazyć* ‘убить’), см. Sch-Š 21: *1613*.

Считалось, что оборотень, надев звериную шкуру, превращается в волка, который затем может обернуться собакой, кошкой, страшилищем и др. Ведьмы обладают способностью стать «вовкулаками» (об этой форме см. ниже) и обращают других (Д 1: *233*, с упоминанием нем. *Werwolf*, франц. *Loup-garou*). Рассматриваемые слав. назв. оборотня типа отражают древние представления о человеке-волке («волчьи волосы» на голове князя-Волка в эпосе о Всеславе, с.-хорв. *косе вучје*, словен. *volčja dlaka*, ср. др.-исл. *vargshár* ‘волчьи волосы’), см. Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *406*; Балк. сб. 1977: *152—164*. В Закарпатье известны верования об оборотнях, способных быть один месяц волком, другой — медведем (Гура, Левкиевская СДЭС 1: *418—420*). Герм. ИС типа др.-исл. *Ulf-bjǫrn*, *Bjǫrn-ulf*, др.-в.-нем. *Wulf-bero*, *Berulf* (Иванов Балк. сб. 1977: *152—164*), букв. ‘волко-медведь’, подталкивают к сравнениям прасл. **dlak-* (< **tlak-*) с и.-е. назв. медведя типа греч. ἄρκτος (Иван. 1965: *32—34*; Топ. ПЯ 4: *72—75*; Топо-

ров БслИссл 1984: *220*; лит-ру см. также Ан. 1998: *212*), о чем см. подр. Иванов XIV МСС 2008: *253—257*. См. также *варкулака* (РЭС 6: *92—93*).

Цитируемое у Добровольского и проч. лит-ре рус. *волкодлáк* 'оборотень' (Д 1: *233*) Страхов расценивает как несуществующее, «амальгамированное» из с.-хорв. *vukòdlak* и рус. *волк* (Palaeosl. 12/1, 2004: *260*). Рус. *волколáк* м. б. из ц.-слав. (Виногр. 1994: *461—462*; Arum. UG 2: *73—74*). *Вовкулáка* (южн., зап.) у Даля (Д 1: *233*) передает укр. и блр. формы. Чеш. книжн. *vlkodlak* взято из др. слав. яз. (Mach.: *695*). Лит. *vilkalõkas*, *vilkólakis*, *vilkolãkis* и под., видимо, литуанизированные славизмы (Fraenk.: *1252—1253*; Būga RR 1: *221*; 2: *326*), хотя Топоров видел в них отражение балт. **u̯ilk-* & *(*t*)*lak-*, отсылающее к образу «волко-медведя» (Топ. ПЯ 4: *74*; Топоров КСИС 30, 1961: *18*). Слово распространилось на Балканах: рум. *vîrcolak*, *vîlcolak*, новогреч. βουρκόλακας, βουλκόλακας, алб. *vurkollak*, *vurvollak* (БЕР 3: *206*; Sk. 3: *636*; Свешникова Balc. 1979: *214*; Or. 1998: *517*; Иванов XIV МСС: *258—259*).

волкомéйка, *волконéя* 'малокалиберная, короткая пищаль' (Д 1: *232*), *волконетъ*, *волконея*, *волконейка* 'мелкокалиберная пушка, фальконет' пск., XVII в. (ПОС 4: *112*), *волконейка*, *волконет*, *волконея* XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *308*), *волконея* 'малокалиберная пушка' 1611, *волконетъ* 'то же' 1589 (СлРЯ XI—XVII 2: *314*), *фалконéт* 'род малой пушки, которая ставится на железные вилы, на ухвате' (Д 4: *153*), *функалѣт* 1681 (Gard. 1965: *79*) || Слово возникло в итал.: *falconetto* 'фальконет', уменьш. от *falcone* 'небольшая пушка (большего калибра, нежели фальконет'), ранее 'стенобойная машина' XV в. (BatAl 2: *1586*), перен. от 'сокол' = франц. *faucon* < герм. **falkon*, откуда нем. *Falke* и др. Ст.-франц. *fauconnel* (*faulconneau*) 'маленькая пушка', позднее *fauconneau* XVI—XVII вв. (DMD: *379*; TLF 8: *687*), — калька с итал.; англ. *falconet* < итал. (ODEE: *343*). В рус. яз. пришло из нем. *Falkonett* XV—XVII вв., *Falkaune* XVI в. < итал. *falconetto* и *falcone*, по нар. этимол. сблизилось с *волк*° I, чему могли способствовать перен. назв. пушек типа *змея*, *лев* и под. (Gard. 1965: *80*). Наряду с **в**° была известна калька *сокол* (Там же).

волкомéрия 'гортензия' дон. (СлРДГ 1: *83*; встречается у Лескова, «Некуда», см. ЯСМ: *110*) // От научного назв. растения клеродендрум — *волкамерия* (*Volkameria*), по имени немецкого ботаника Волкамера (J. G. Volkamer der Jüngere, † 1744 г.).

волконóг см. *волхунóк*.

Волма — назв. лев. прит. Мсты; лев. прит. Свислочи, бас. Березины; прав. прит. Днепра в Игуменском уезд Минской губ.; прав. прит. Ислочи, бас. Немана; реки неподалеку от Вятки; ТО *Волменское* в Вятском уезде (Вас. 2012: *362—363*; WdRGWN 1: *350*), ТО *Усть-Волома* (совр. *Усть-Волма*) при впадении Волмы во Мсту, др.-новг. *до ȣсть воломи* 'до устья Волмы' XIII в. (НГБ № 390а, см. Зал. 2004а: *507—508*) // Истолковано как 'Ивовая (река)', произв. от основы **vъlm-* (см. *волмина*°, *волмя́г*° I) от **вълмъ* 'ива'. Далее возможно сравнение с лат. *ulmus* 'вяз' (< италийск. **e/olmo-*, de Vaan 2008: *637*), слав. параллели кот. усматриваются также в фактах типа рус. (Д) *и́лем*, *и́льма* род. ед. 'берест, дерево, похожее на вяз', диал. *ви́льма* 'дерево ильм шершавый', ст.-польск. *ilem* 'вяз' и др. (Фасм. 2: *126*; ЭССЯ 9: *222—223*, s. v. **jьlьmъ*; Bab. 2008: *XI.7*).

Подтверждением указ. этимол. **В**° м. б. назв. смежной р. *Веребье* (*Веребья*, *Веребушка*, *Веребейка*), кот. родственно др.-рус. *вьрбьѥ*, *вьрбиѥ* собир. 'вербняк, заросли вербы, ивы' (Вас. 2012: *364—365*; ср. Кипарский ВЯ 5, 1956: *133*), рус. *вéрба*° I (РЭС 6: *261*). С **В**° связано блр. *волма* 'углубление в дне реки ниже порога' (Станк.: *1180*), 'впадина на заливном лугу (пойме реки) в увлажненной полосе возле террасы', ТО (назв. деревни) *Волма* (Яшк. 2005: *156*). Здесь метонимический сдвиг: 'ивняк (низинная растительность)' > 'низина, впадина'. Менее надежна связь данного материала (к кот. относится и блр. *валмó* 'впадина, углубление', см. Яшк. 2005: *135*) с польск. ГО *Wełna*, ранее *Wełta* в бас. Варты, *Wełnica* в бас. Одры. Для этих слов предлагались сравнения с др.-инд. *ūrmí-* м./ж., авест. *varəmi-* 'то же' (Rozwad. 1948: *225—226*; Brück.: *606*; ЭСБМ 2: *40*), ст.-польск. *wełm* и *wełma* 'волнение воды, волна' (Bab. 2001: *600—601*), лит. *vilnìs*, рус. *волнá*° I. Сюда же др.-англ. *wielm*, др.-в.-нем. *walm* 'кипение, жар' (Фасм. 1: *339*). Кроме того, в блр. *Волма* усматривался балтизм, ср. прус. *Wolmen* (Топ., Труб. 1962: *180*). См. также Вас. 2012: *363*, *365*. Попытку сравнения **В**° с новогреч. ойконимом Βάλμι см. Іліаді СтОЕ 2003: *47—48*.

С указ. блр. апеллятивами, скорее всего, связано рус. диал. *вóлма* 'болотистые, сыроватые места с кочками и лужами', кот. неубедительно выводилось из марийск. *волмо* 'опустившийся', причастной формы от глаг. *волаш* 'опуститься' (Иванов СФУ 5/2, 1969: *106*). Ср. также рус. *вóлма* 'заросшее озеро', 'маленькое

озеро’, ‘сырое топкое место’, *во́лмы* мн. ‘сырой покос’, *волми́стое место* ‘топкое место’ костр. (Карт. КострГ).

во́лменка ‘гриб волнушка’ вят., арх., перм., свердл., *во́лмянка* свердл., тюмен., *во́лмянка* ‘то же’ тоб., том., перм., *во́лминка*, *волми́нка* новосиб. (СРНГ 5: *42*, *43*; Мерк. 1967: *192*), *во́лменка* ‘то же’ арх. (СГРС 2: *150*) // Из *во́лнянка*° I. Ср. также синонимичные *во́лмейка* тюмен., *во́лменец* арх., *во́лмени* мн. свердл., *волмя́к* новг., *во́лмовик* беломор. (СРНГ: Там же), *во́лменца*, *во́лмица*, *во́лмуха*, *волму́ха*, *волму́шка* сев. (СГРС 2: *150*).

волми́на ‘кустарник’, ‘место, заросшее ивовым кустарником’, ‘ивовый кустарник’ новг. (НОС$_2$: *122*), *волмина* ‘кустарниковые заросли на пойме’ новг. (Мурз. 1984: *126*), *во́лмина* ‘сырое место (в лесу)’, *волми́нная сосна* ‘кривая, чахлая сосна’ костр. (Карт. КострГ), *Волми́на* — в назв. места: *Кателёвская Волмина* (*на Кателёвской Волмины нынче грибов много*) новг. (НОС$_2$: *122*), *Волмина* — назв. болота на Новгородчине (Строгова, см. Вас. 2012: *363*), *волмина*: *Се въдале Варламе ст҃моу Сп҃соу землю и огородъ и ловища рыбнаѧ и гоголинаю и пожни… ·г҃·корь.·д҃·лозь. ·е҃·волмина. ·ѕ҃· на островѣ и съ нивами* др.-новг., 1192 (Срз. 1: *290*; СДРЯ XI—XIV 2: *160*) || блр. диал. *во́лмина* ‘притеррасная часть поймы, а иногда и заросшие старицы, окруженные ивой, ольхой и смородиной’, ‘котловина, сырая впадина с травой’ (Станк.: *1180*; Яшк. 2005: *156*), *во́лмiшча* ‘пространство между возвышенностью и сеножатью’, ‘заросшая старница, окруженная ивой, ольхой, смородиной’ (Яшк. 2005: *156*) // Произв. с суфф. -*ина* (-*ище*) от **вълма* или **вълмъ* (см. *Волма*), исходное знач. кот. м. б. ‘ива’ (Вас. 2012: *363—364*; Филин ТОДРЛ 14, 1958: *591*; доп. Трубачева в Фасм. 1: *339*; ср. Варбот ПСИЛЛ 2, 1975: *6*). В СлРЯ XI—XVII (2: *315*) др.-новг. *волмина* толкуется (со знаком «?») как ‘место, поросшее ивовым кустарником’ (иначе Кипарский ВЯ 5, 1956: *133*). Ср. *волмя́г*° II.

во́лмия ‘молния’ перм., вят., тобол., свердл. (СРНГ 5: *42*) // Метатезировано из *мо́лвия* ‘то же’ олон., арх., Карел., вят., влад., орл. (СРНГ 18: *214—215*), ср. литер. *мо́лния*, др.-рус. *мълния*, *мълнии* < прасл. **mъldni* ‘то же’ (ЭССЯ 20: *220—221*).

волмя́г I, -*а* м. ‘сугроб’ новг. (НОС$_2$: *122*) //. М. б. тождественно *волмя́г*° II как обозначение труднопроходимого места.

волмя́г II, -*а* м. ‘заросли ивняка’, ‘заросли бурьяна’ новг. (СРНГ 4: *43*), ‘густой, дикий лес’, ‘лес, захламленный сучьями и поваленными деревьями’, ‘валежник’, ‘вид кустарника’, ‘молодой лес на

вырубке’, *Волмя́г* ‘заросшее болотистое место’, *Волмя́га* ‘место на левом берегу реки Волмы’новг. (НОС$_2$: *122*; НОС 1: *133*) // Образовано от той же основы, что и *волми́на*°, но с суфф. *-яг* (< *-’*agъ*, см. Sławski SP 1: *65*), как экспрессивное собир. обозначение заросшего (отсюда захламленного) леса, исходно ивняка. См. Вас. 2012: *362*.

Ср. *волмя́жник* ‘вид кустарника’, ‘ягоды кустарника’, ‘вид травы’ новг. (НОС 1: *133*).

волмя́жник I ‘гриб волнушка’ новг. (СРНГ 5: *43*), *волмя́жка* ‘вид гриба’ новг. (НОС 1: *133*) // Формально выглядит как произв. от *волмя́г*° II, т. е. ‘ивовый гриб’ (?). См. Филин ТОДРЛ 14, 1958: *593*; Вас. 2012: *364*; ЭССЯ 8: *233*. Возможна однако связь с *во́лменка*°, *во́лнянка*° I. Тогда сближение с *волмя́г* II, *волмя́жник* II народно-этимологическое.

волмя́жник II см. *волмя́г* II.

волна́ I, *волну́* вин. ед. ‘водяной гребень, гряда, долгий бугор, поднявшийся при всколыхании вод ветром или иной силой’, перен. ‘движущаяся в одну сторону толпа’ (Д 1: *233—234*), ‘водный вал’, перен. ‘о скоплении людей, толпе’, ‘колебательные движения в физической среде’ (СлРЯ XVIII 4: *38*), *вълна*, *вълна*, *волна* ‘волна’ с XI в. (Срз. 1: *380*; Кардашевский УЗ МОПИ 88/5, 1960: *8—10*) || укр. диал. (Жел.) *вовна́*, *мовна́* (ЕСУМ 1: *412*), ст.-слав. **влъна (вльна)**, болг. *вълна́* (БЕР 3: *207*), чеш. *vlna*, ст.-польск. *wełna* ж., чаще *wełn* и *wełm* м. (Brück.: *606*) // Из прасл. **vьlna* ‘волна’ (а. п. *c*), родственного лтш. диал. *vilna* (б.-слав. **u̯ilnā* в Traut.: *359*), лит. *vilnìs*, *-ie͂s* ж., диал. уст. *vilnià*, (Ширвид) *vilnios* мн. ‘волны, валы’, лтш. *vil̂nis* ж., также (диал.) *vìlnis* и *vil̂n̦a*, др.-в.-нем. *wella*, нем. *Welle* ‘волна’, др.-инд. *ūrmí-* м./ж., авест. *varəmi-* ‘то же’, др.-в.-нем. *wallan*, нем. *wallen* ‘бурлить, кипеть, волноваться’, алб. *valë* (< **u̯alā*) ‘волна’, далее см. *вал* III, *вали́ть*, *вля́яться* II (Būga RR 1: *493*; 2: *656*; Feist 1939: *576*; Фасм. 1: *339*; Черн. 1: *163*; Львов 1966: *74*; Mach.: *695*; Orel 1: *209*; Sławski DB 1970: *503*; Arum. UG 1: *127*; Варбот Эт. 1965: *111*; Варб. 1969: *75*; Or.: *493*; Kar. 1: *532*; Fraenk.: *1253*; Smocz. 2007: *754*; Derks. 2008: *537*; РЭС 6: *16*, *27—29*; 7: *307*). Попытку привлечь тох. B *lāñe* ‘осень’ (= ? ‘сезон паводков’) см. Isebaert KZ 100/2, 1987: *304—306*.

В герм. и б.-слав. представлен *-n*-овый суфф. при *-m-* в и.-иран. (Stang 1972: *63—64*; Широков Balt. 21/1, 1984: *21*). Тот же суфф. в ст.-польск. *wełm* (наряду с *wełn*) и блр. диал. *валма́* ‘вол-

на' (отсюда *валва́* 'то же', Яшк. 2005: *135*), если только *-łm-*/*-лм-* не из *-łn-* / *-лн-*, как в случае с в.-луж. *wołma* < прасл. **vьlna* 'шерсть' (Sch-Š 21: *1648*), см. *во́лна*. Абаев допускал осет. **ulnæ* (наряду с засвидетельствованным *ulæn*) 'волна', образующее с прасл. **vьlna* и т. п. скифо-европейскую изоглоссу (Аб. 1965: *22—23*; Аб. 4: *15*).

Болг. *вълна́* в разговорном яз. не употребительно, м. б. книжн. заимств. из рус. или ц.-слав. Однако слово могло существовать в др.-болг. как диалектизм (Gutschmidt SlWort 1975: *109—110*; иначе БЕР 3: *207*). О возможных причинах вытеснения рефлексов прасл. **vьlna* 'волна' в ю.-слав. и их отношениях с рефлексами **vьlna* 'шерсть' см. Трубачев XI МСС, 1998: *12*.

Смочиньский принимает мнение, согласно кот. с лит. *vilnìs*, *vilnià* 'волна' связано назв. реки *Vìlnia* (отсюда ТО *Vìlnius*), см. Smocz. 2007: *754*. Следует учесть, что это назв. входит в обширный круг б.-слав. водных имен на *Vil-* и *Vel-* (*Ви́лия*, *Велья*, *Вилея* и т. п.), кот., возможно, обнаруживают вариантность древних топооснов, объединяемых идеей извилистости (Вас. 2012: *545—550*; ср. РЭС 7: *178*).

волна́ II 'молва', 'о тех, кому приходится разбираться в каком-либо деле, быть свидетелем' арх. (СРНГ 5: *43*), 'волнение, беспокойство', *во́лна*, *волна́* 'шум, суматоха' арх. (АОС 5: *37*) // От *волна́*° I. Ср. *волну́ поднять* 'вызвать беспорядок, поднять шум' калуж. (СРНГ 5: *43*), разг. *гнать волну́* (*не гони волну*!) 'то же'. Для знач. 'молва' не исключена связь с *молва́* < прасл. **mъlva* (ЭССЯ 20: *225*), ср. метатезу в слове *во́лмия*°.

волна́ III см. *во́лна* I.

во́лна I 'волосяной покров животного, обычно овцы' тул., брян., курск., 'шерсть, состриженная с овцы, козы' южн., тул., калуж., орл., курск., брян., ворон., рост., смол., иван., яросл., пск., новг., оренб., *волна́* 'то же' твер., волог., арх., свердл., пенз., сарат., дон., тамб., *во́лны* мн. 'то же' (Д 1: *233*; СРНГ 5: *43*; встречается у А. Островского, Тургенева), *во́вна* пск. (ПОС 4: *68*), уменьш.-ласк. *во́лонка* орл., смол., тул. (СРНГ 5: *56*), *во́лно* [*во́вно*] ср. р. 'шерсть' Карел. (СРГК 1: *222*), *волна́* 'шерсть овцы, козы и некоторых др. животных' (СлРЯ XVIII 4: *38—39*), *вълна*, *влъна* (с XI в.), *волна* 'шерсть', 'шкура' (Срз. 1: *380*) || укр. *во́вна*, блр. *во́ўна*, ст.-слав. **вльна**, болг. *въ́лна*, диал. (зап.) *вль́на*, *ву́на*, (Пирин) *въ̀на* (БЕР 3: *206*), макед. *волна*, с.-хорв. *vȕna*, чак. (*v*)*ȕna*, словен. *vọ́lna* (Sn.: *830*), чеш. *vlna*, слвц. *vlna*, польск. *wełna*,

ст.-польск. также *wiełna*, диал. *wełna*, *wiołna*, *wołna*, кашуб. *wełna*, *våłna* (Bor.: *684*), в.-луж. *wołma*, н.-луж. *wałma* (*-łm-* < *-*ln*-), диал. уст. *wełma* (Sch-Š 21: *1648*) // Из прасл. **vь̋lna* ‘шерсть’ (а. п. *a*, Дыбо 2000: *51*), родственного лит. *vìlnos* мн. ж. ‘шерсть (овечья, стриженая)’, *vìlna* ед. ‘клок шерсти’, лтш. *vil̃na* ‘шерсть’, прус. *wilna* (и *wilna*) ‘шерсть’ (б.-слав. **u̯īlnā* в Traut.: *359*), др.-инд. *ū́rṇā*, авест. *varənā*, лат. *lāna* (< **u̯lānā* < **u̯l̥̄nā*), греч. λῆνος (вторичный ср. р.), дор. λᾱ́νος ‘шерсть’, гот. *wulla* ‘шерсть’, др.-в.-нем. *wolla* (нем. *Wolle*), др.-англ. *wull* (англ. *wool*) и др. (герм. **wullō*), хетт. *ḫulana-* ‘шерсть’, ср.-ирл. *olann*, валл. *gwlan*, брет. *gloan* ‘шерсть’ (рефлексация сходна с лат., но с неясным сокращением **ā > ă*, согласно Дыбо, в докладе на Miklosich-Symp. 1991); ср. реконструкцию кельт. **w*(*u*)*lāno-*, **w*(*u*)*lano-* ‘шерсть’ (Matas. 2009: *432*). И.-е. **u̯l̥̄nā* (баритонированное образование, см. ИлСв 1963: *67*, *149*), иная ступень вокализма в лат. *vellus*, *-eris* ‘руно’, (?) арм. *gełmn* ‘шерсть, войлок’.

Обычно связывают с лат. *vellō* ‘щиплю, рву’, по древнему способу снятия шерсти с животных, но высказывают сомнения в древности этого глаг. и по поводу его анлаута. См. Фасм. 1: *339—340*; Endz. DI 1: *100*; 4/2: *337*; Pok. 1: *1139*; Fraenk.: *1253*; Arum. UG 1: *154*; Vaillant Gr. comp. 4: *585*; Иван. 1965: *11—12*; Karaliūnas LKK 10, 1968: *77*; Ambrazas Balt. 3/1, 1967: *117*; Mach.: *695*; Абаев Сб. Борковскому 1971: *14*; Schmalstieg Balt. 9/1, 1973: *7*; Иванов, Топоров Balt. 9/1, 1973: *23*; Kip. 1975: *27*; Kl.: *897*; Goł. 1992: *139*; Жур. 2005: *732*; Smocz. 2007: *754—755*; Derks. 2008: *537*; Beekes 2010: *857—858*; Orel 1: *209*). Хетт. *ḫulalii̯a-* ‘наматывать (шерсть)’, *ḫula-li* ‘веретено’ сохраняют связь назв. шерсти с назв. действия ее обработки и орудия (ИГ 2, 1984: *578*; попытку сравнения с хетт. *u̯alḫ-* ‘бить’ см. Bezl. 4: *343*). Трубачев (XI МСС 1993: *12*) развивает мнение о родстве и.-е. **u̯l̥nā* ‘волна’ и **u̯l̥̄nā* ‘шерсть’: ‘шерсть’ < ‘нечто струящееся, волнистое’ (сходно ИТ 1974: *44—45*).

Вывод о том, что **в**° несвойственно сев.-рус. говорам (Фил. 1972: *565—566*), неприемлем. Следует учесть также географию назв. гриба волнушки типа *во́лна*° II, *волну́ха* I. Ср. *во́лда*°.

во́лна II ‘гриб волнушка розовая’ арх. (АОС 5: *36*) // От *во́лна*° I, из-за ворсинок на кожице. Известно и в форме *волна́* калин. (Мерк. 1967: *192*). Ср. *во́лгенка*°, *во́лменка*°, *во́лнянка*° II.

волне́ние ‘движение волн на водной поверхности, колебание ее’, ‘нервное возбуждение, сильное беспокойство’, *волне́ния* ‘массовые выражения недовольства’: *волнения Литвы* (Пушкин, «Кле-

ветникам России»), *волне́ние* ‘колебание водной поверхности’, ‘возбужденное состояние, беспокойство’ (СлРЯ XVIII 4: *39*), *вълнениѥ*, *вълънѥниѥ*, *влънениѥ*, *волнениѥ* (морское) с XI в. (Срз. 1: *380*), ‘мятеж, смута’ (СлРЯ XI—XVII 2: *315*) // Книжн. слово, заимств. из ц.-слав., ср. ст.-слав. **влъненик** от глаг. **влънити сѧ** ‘волноваться’, см. *волна́* I, *волни́ть* I. Согласно Свердлову (ЭИРЯ 4, 1963: *117*; см. также ЭСРЯ МГУ 1/3: *149*), образовано в др.-рус. от *волнитися*, *вълнитисıа* ‘то же’ (Срз. 1: *380*). В XVII—XVIII вв. наряду с **в**° было употребительно синонимичное *волнование* (*вол*-) от *волновати* (*вол*-). Это сущ. со временем перестало быть употребительным, как и глаг. *вълнити*(*сıа*), и **в**° стало восприниматься как произв. от *волнова́ться* (Свердлов ЭИРЯ 4, 1963: *117*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *149*). Ср. болг. *вълне́ние* (БЕР 3: *207*), чеш. *vlnění*, слвц. *vlnenie*.

Перен. знач. у слова **в**°, как и у глаг. *волнова́ть*(*ся*) (см. *волни́ть* I) появилось во втор. пол. XVIII в.: *волнение мысленности* (Радищев) и под. (Коп. 1988: *42*). Развитие ‘колебание’ > ‘волнение (психическое)’ в истории рус. яз. не редкость, что видно и по жаргонизмам вроде *заколебал*! или *меня не колышет*! (Чумакова Эт. 1982: *103*).

волни́ть I ‘колыхать воду или иную жидкость’, ‘тревожить, беспокоить’, *волни́ться* (Д 1: *324*), *волнитися* ‘бороться с волнами’, ‘волноваться’ (СлРЯ XVIII 4: *39*), *волнитися*, *вълънитися*: *море вълънящее* 1096 (СлРЯ XI—XVII 2: *315—316*; Срз. 1: *380*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **влъннти сѧ** ‘волноваться’ от **влъна**, см. *волна́* I. Согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *148*, **в**° известно в говорах, но подтверждений этому как будто нет. Возможно прасл. **vьlniti sę*, ср. помимо ст.-слав. слова также чеш. *vlniti se*, слвц. *vlnit*’ *sa* ‘волноваться’, параллельно лит. *vil̃nyti*, *vilniúoti* ‘покрываться волнами, волноваться’ от *vilnìs* ‘волна’.

Из ц.-слав. и рус. *волнова́ть*(*ся*), *вълновати*(*сıа*) с XI в. (Срз. 1: *380*), см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *149*. Рефлексивная форма м. б. первична по отношению к нерефлексивной (согласно Gołąb Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *87—89*), см. *возмути́ть.* Для перен. знач. смысловая связь с *волна́* теряется, как и в случае с укр. *хвилювати*(*сь*) ‘волновать(ся)’ при *хвиля* (Булаховский Тр. ИРЯз 1949: *183*). О перен. знач. у глаг. *волнова́ть*(*ся*) (со втор. пол. XVIII в.) см. *волне́ние*.

волни́ть II ‘бить’ тамб. (СРНГ 5: *44*) // Ср. укр. диал. *во́внити* ‘возиться’, кот. объясняют от *во́вна* ‘шерсть’ (= *во́лна*° I), имея в виду процесс обработки шерсти (ЕСУМ 1: *412*).

волнотёп, *-а* ‘шерстобит’ курск., орл., тул., калуж., смол., ‘шаповал’ южн., *волнотяп* ‘шерстобит’ курск. (СРНГ 5: *44*; Д 1: *233*, встречается у Григоровича, «Рыбаки»), *волнотеп* ‘то же’ 1626 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *309*), ИС *Волнотеповъ* (*Ивашко Волнотеповъ*, тюменский служилый человек) 1697 (Туп.: *563*) // Сложение *во́лна*° I и *тёпать* ‘тяпать’ или *тепти́*, *тепу́* ‘бить’ (о последнем см. Фасм. 4: *44—45*). Возможно, старое образование, ср. словен. *volnotépec*, *-pca* ‘тот, кто чешет шерстяную пряжу’ (Bezl. 4: *343*). Из синонимичных назв. ср. *шерстобо́й*, *шерстоби́т*, *волночёс* (СРНГ 5: *44*). От **в**° образовано *волнотёпка* ‘машина для взбивания шерсти’ орл., калуж. (СРНГ 5: *44*). «Кинешмские шерстобиты ходят со смычками своими по всей России и ввели между собою особый, искусственный язык, похожий на офенский…» (Д 1: *233*), так наз. жгонский.

волну́ха I, *волну́шка* ‘гриб Agaricus torminosus’ (Д 1: *234*), *волну́шка* ‘кушанье из запеченных соленых грибов’ новг. (СРНГ 5: *44*), *волну́ха* ‘волнушка’ арх., волог., яросл. (Мерк. 1967: *192*), ‘то же’ волог., *волну́ха* ‘гриб рыжик’, ‘гриб подберезовик’ арх., *волну́хи* мн. ‘любые грибы, идущие на засолку’ арх., волог. (СГРС 2: *150—151*), *волну́шка* ‘Agaricus torminosus’ смол., арх., печор., волог., калин., костр. (Мерк. 1967: *193*), *волну́ха* ‘любой съедобный пластинчатый гриб’, ‘любой пластинчатый гриб из рода млечников’, ‘гриб волнушка розовая’ арх. (АОС 5: *38—39*), *волнухи* мн. ‘волнушки’ (СлРЯ XVIII 4: *41*), *волнушка* ‘съедобный гриб’ 1708 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *309*) // От *во́лна*° I (Преобр. 1: *92*; Фасм. 1: *340*; Orel 1: *210*) или *во́лна*° II. Меркулова допускает «переоформление» из *волня́нка*° I (Мерк. 1967: *173*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *149*). Ср. *мохну́шка* ‘волнушка’ твер. (СРНГ 18: *311*). Слово **в**° входит в состав прозвища некоторых сельчан *боровицкие волнухи* на Новгородчине (НОС 1: *133*). Нередким является перенос назв. с волнушки на иные грибы. Не убеждает Якобсон (Word 7/2, 1951: *191*), кот. связывает **в**° с *вол*° I, *волуй*°, считая связь с *во́лна*° I народно-этимологической, см. также *волве́нка* I.

Фин. *volnuhha*, *volnuska* < рус. (Коппалева 2007: *84*).

волну́ха II ‘о рыхлой, толстой женщине’ волог. (СРНГ 5: *44*) // К *волна́*° I, о колышащейся плоти. Не исключено и тождество с *волну́ха*° I, ср. *волве́нка*° II. Сравнение с грибом может лежать и в основе **в**° ‘бестолковая, суетливая женщина’ ленингр. (СРГК 1: *222*), если последнее не к *волни́ть*° I, *волнова́ться*.

волну́хи мн. ‘валенки и валяные калоши’ орл., *волну́шки* ‘валенки’ (СРНГ 5: *44*) // Исходная форма — *валену́хи* мн. ‘валенки’ орл. (СРНГ 4: *25*), произв. от *ва́леный*, от кот. образованы также *ва́ленки*° I (РЭС 6: *23—24*), *ва́ленцы* мн. ‘то же’ (СРНГ 4: *25*).

вóлнянка I ‘гриб волнушка’ перм., *волня́нка* ‘то же’ пск., смол. (СРНГ 5: *45*), *волнéнка* ‘то же’ арх., волог. (СГРС 2: *150*; АОС 5: *37*), *волнё́нка* ‘то же’ смол. (СлСмГ 2: *70*), *волнянка*, *волняница* (СлРЯ XVIII 4: *41*) || укр. *вовня́нка*, блр. *ваўня́нка*, диал. *вавня́нка*, *вовня́нка* (ЭСБМ 2: *77*), ст.-чеш. *vlněnka*, польск. *wełnianka* // Из прасл. (сев.) **vьlněnъka* (**vьlněnica*) ‘волнушка’. Результат субстантивации с помощью суфф. *-ъka* (*-ica*) адъектива **vьlněnъ* от **vьlna* (см. *вóлна* I). Ср. рус. *волня́ный* ‘шерстяной’ (Д 1: *232*), ст.-рус. *волняный*, *вълняный* (СлРЯ XI—XVII 2: *316*), ст.-блр. *волняный* ‘шерстяной’, *волняница* ‘верхняя одежда из шерстяной ткани’ (ГСБМ 4: *137*), польск. *wełniany*, чеш. *vlněný*. Шляпка гриба Agaricus torminosus покрыта волосками, что и обусловило его назв. типа ‘шерстяной’. Аналогично лит. *vilnẽlė* ‘покупная шерсть’, ‘гриб волнушка’ (уменьш. от *vìlna* ‘шерсть’), *vilnãgribis* ‘волнушка’ (= ‘шерстяной гриб’), *vil̃nė* ‘то же’ (вариант к *vìlna* ‘шерсть’) (LKŽ 19: *428*), лтш. (с иным денотатом) *vil̂nis* ‘гриб Agaricus vellereus, скрипица (с ворсистой шляпкой)’ от *vil̃na* ‘шерсть’ (ME 4: *595*). На шерсть указывает и лат. *vellereus* в научном назв. скрипицы, ср. *vellus*, *-eris* ‘шерсть’. См. Меркулова Эт. 1964: *96*; Мерк. 1967: *172—173*; Фасм. 1: *340*; Gen. 2005: *676*.

С **в**° связаны диал. назв. волнушек *волнéйка*, *вóлнейка*, *вóлница* (СРНГ 5: *43—44*), *волна́вка*, *вóлненца*, *вóлник*, *вóлнинца*, *волну́ра* (СГРС 2: *150*), *вóлненца* (*вóвненца*), *вóлничная губа* и др. (АОС 5: *37—38*). См. также *вóвгенка*, *волвéнка* I, *вóлгенка*, *волжа́нка* I, *вóлменка*, *волмя́жник* I.

вóлнянка II ‘мелкая ива’ новг., *вóлнянка* ‘то же’ новг. (СРНГ 5: *45*) // Из **вóлмянка* < ? **вóлминка*, к *волми́на*°. Возможна контаминация с *вóлнянка*° I.

воло см. *войлó* I, *вóля* II.

вóлоб — слово в детской считалке: *Первунчики*, *другунчики*, *на жё́лобе*, *на вóлобе*… волог. (СГРС 2: *151*) // Неясно. Асемантическая рифма к *жё́лоб*?

волóвина см. *вол* I.

воловóдить ‘медлить, мешкать, тянуть дело’ курск. (Д 1: *234*), *воловóдить*, *-дишь* ‘то же’ влад., калуж., курск., ворон., тул., орл., смол., *воловóдиться* ‘попусту тратить время’, ‘возиться’ ворон.,

курск., дон., иссык-кульск., ‘дружить’ новг., курск., краснодар., ‘якшаться’ ворон., тул. (СРНГ 5: *45*) ‖ блр. *валаво́дзіць*, *валаво́дзіцца* (ЭСБМ 2: *30*) // Исходное знач. ‘вести волов’, отсюда ‘медлить’, поскольку воловьи гурты перегоняются медленно (Чернышев, см. СРНГ 5: *46*; Березович, Борисова Простр. и врем. ЯзК 2011: *290*). Сложение *вол*° I и *води́ть*° I. Ср. *волово́д* ‘воловий повод’ (Д 1: *238*), ст.-укр. *воловодъ* (Тимч.: *112*), блр. *валаво́д* (ЭСБМ 2: *30*), рус. *волово́дство* ‘проволочка’ калуж. (СРНГ 5: *46*). В отношении знач. ср. ст.-рус. *воловьство* ‘медлительность’, *воловный* ‘медленный, ленивый’ (СлРЯ XI—XVII 2: *317*), *волова́тый* ‘то же’ Бурят. (Шелеп. 2: *145*, с сомнительным отнесением к *валу́х*° I—II, ср. РЭС 6: *33—34*) и под.

воло́вские *орехи* мн. ‘грецкие’ смол. (СлСмГ 2: *71*), орл. (СРНГ 5: *46*) // То же, что блр. *вало́ўскі* < **валошскі* (ЭСБМ 2: *43*) = рус. *воло́шский* (*орех*), см. *воло́х* I, *воло́ская репа*, *воло́цкий орех.*

Неясно отношение к *воло́вчатый* (*потолок*) ‘польский, вразбежку, одна доска кроет две кромки соседних досок’ перм. (Д 1: *234*), урал. (СРНГ 5: *46*).

воло́вье, *-ья* ‘нарывы’ арх. (АОС 5: *40*) // Собир. от *вол*° II.

во́лог ‘волк’ южн. Прикамье (СлРГЮПрК 1: *133*) // Редк. вариант слова *волк*° I со втор. полногласием. Не исключена контаминация с *во́рог*° I, *враг*.

воло́га I ‘влага, вода, жидкость’, (ныне) ‘масло, сало, жир’: *волога хлебу помога* (Д 1: *334*), ‘вода для питья во время еды’ новг., *воло́га* ‘всякая жидкая пища’ волог., олон., новг., яросл., ‘приправа к еде’ олон., арх., сев.-двин., волог., пск., костр., тамб., ‘скоромная приправа к еде’ пск., новг., волог., нижегор., ‘вареная говядина, рыба и др. как дополнение к основной еде (щам, хлебу, каше)’ олон., ‘жир, масло’ волог., новг., смол., пск., *во́лога* ‘то же’ новг., ‘вообще все местные овощи’ арх., *во́лога* ‘грибы’, ‘зимний запас соленья’ костр., *воло́га* ‘навоз’ урал. (СРНГ 5: *46—47*), *во́лога* ‘жир, жирные продукты (масло, сало и др.)’, ‘жидкое кушанье (суп., уха, кисель)’, ‘начинка пирога’, ‘продукты питания (обычно растительные)’ арх., волог., ‘грибы, подходящие для соления’ волог., *во́лога*, *воло́га* ‘молоки у рыбы’ волог., *воло́га* ‘сырое место’ арх. (СГРС 2: *151*), обл. *воло́га* ‘жир, масло (?); приправа к пище’ (СлРЯ XVIII 4: *41*), *волога* ‘масло, сметана, жиры и под.; приправа к пище’ (*за вологу* 1282), ‘жидкая пища (похлебка, щи и др.) или приправа к ней’ (СлРЯ XI—XVII 2: *317*), *вологоу соби купи* XIV в. (НГБ № 687, см. Зал. 2004а: *577*), ‘сваренная

жидкая пища, варево’ XII—XIII вв. (СДРЯ XI—XIV 1: *468*; Пичхадзе 2011: *107—108*), *Не бився о мокляке, вологи не видати* ‘не помучившись с костью, костный мозг не увидишь’ XII в. (Даниил Заточник; перевод см. Eckert ZfSl 29/1, 1984: *4*) || укр. *воло́га* ‘влага’, блр. диал. *вало́га* ‘похлебка из молока или конопляного семени’, ‘заправка из конопляного семени’, ‘масло, все скоромное’, ‘болото’ и проч., *во́лага* ‘жир как приправа; вареное мясо, рыба’, ‘сырое топкое место’ (ЭСБМ 2: *41*, *187*; Вештарт Лекс. Полесья 1968: *373*), ст.-слав. **влага** ‘влага’, болг. *вла́га*, с.-хорв. *vlȁga* ‘сырость’, чак. *vlȁga*, словен. *vlága* ‘влага’, ‘дождь (особенно теплый)’, уст. ‘бульон, суп’, чеш. *vláha*, слвц. *vlaha*, в.-луж. *włoha*, н.-луж. *włoga* ‘влага’ // Из прасл. **volga* (**vȍlga*, см. Dybo StLingu. 3/2, 2002: *446*) ‘влага, жидкость’, также (вост., словен.) ‘жидкая пища’ (к и.-е. **u̯elg-* ‘влажный’), близкородственного лит. *valgà* ‘еда, блюдо’, *pavalgà* ‘закуска, приправа, гарнир’, *val̃gis* ‘пища, еда, блюдо’, лтш. *val̂gs* ‘влажный’, *pavalgs* ‘приправа, жир’, *valgt*, *valgstu* ‘увлажниться’, лит. *válgyti*, *válgau* ‘есть, питаться’, прус. (Грунау) *walge* ‘esset’. К **volga* восходит также рус.-цслав. *вла́га*° (РЭС 7: *291*), кот. испытало влияние семантики исконного др.-рус. *волога*: *приготови ны влагу* и под. (Eckert ZfSl 29/1, 1984: *13*). Нулевая ступень корня отражена в слвц. диал. *vlha* ‘сырое место’ (Варб. 1984: *77*), лит. *vìlgyti*, *vìlgstu* ‘сыреть, влажнеть’, *во́лгкий*°, *во́лглый*°, *во́лгнуть*°, (?) *Во́лга*° (Būga RR 2: *664*; Фасм. 1: *340*; Мейе 1951: *277*; Fraenk.: *1189*; Sk. 3: *606*; Добродомов Эт. 1979: *79*; Kar. 2: *476—477*; Bor.: *700*; Smocz. 2007: *716*, *752*; Sk. 3: *605*; Sch-Š 21: *1621*; Bezl. 4: *340*; Derks. 2008: *524*). В Bezl. 4: *329* допускается деривация **volga* от **volžiti*, см. *воло́жить*. О семантическом развитии ‘влага’ > ‘влажная, жидкая (жирная пища)’ > ‘пища вообще’ (др.-рус.; рус. сев.-зап., сев.; блр.; словен. и балт. яз.) см. Непок. 1976: *55—56*; Нимчук Мов. 6, 1981: *35*; Эккерт Эт. 1984: *239—245*; Eckert ZfSl 29/1, 1984: *2—18*; Stundžia Balt. 23/2, 1987: *207*.

Наряду с и.-е. **u̯elg-* ‘влажный’ существовало **u̯elk-* ‘то же’ (Порц. 1964: *296*; Burrow Krat. 15, 1970/1972: *53—54*; Stang 1970: *45*; Sn.: *826*; Bezl. 4: *329*): лит. *valkà* ‘лужа’, лтш. (Курземе) *val̃ks* ‘ручей, ручеек’, укр. (Полесье) *волока* ‘влажная низменность’ и под. (Непок. 1976: *30—33*). Ср. рус. *воло́га* ‘сырое место’ арх. (СГРС 2: *152*) и *воло́ка*°.

На основании лит. (вост.) славизма *vãlagas* ‘кушанье’ Буга предполагал блр. **во́лог* м., параллельное **в**° (Būga RR 2: *664*). Коми *вӧлӧга* ‘харчи (кроме хлеба, воды, напитков)’ (ССКЗД: *65*) < рус.

воло́га II ‘лесная дорога’ арх. (СГРС 2: *152*) // Вариант слова *воло́ка*°, но в знач., больше характерном для родственного *во́лок*° ‘то же’. С **в**° связано *воло́ги* в контексте: *Воло́ги таки́йе зьдѐлают… бревно́ подыма́ют на э́тих воло́гах* арх. (АОС 5: *41*). Ср. *воло́ка* ‘род повозки… для перевозки бревен’ волог. (СРНГ 2: *51*). Известно блр. диал. *вало́га* ‘борона’ < ? *вало́ка* (ЭСБМ 2: *41*).

Во́логда — назв. гор. и прит. Сухоны; др.-рус. *Вологда*. Старшее упоминание в пам. письм. — договорная грамота Новгорода с тверским великим князем Ярославом Ярославичем, 1264 (в летописных источниках упоминается под 1147 г.) // Гор. назван по реке. Начиная с Микколы и Калимы, гидроним объясняют из вепс. *vau̯ged* ‘белый, светлый’ < **valgeda* (т. е. **В**° = ‘Белая, светлая (река)’), родственного фин. *valkea* ‘то же’, мар. *волгыдо* (*walγə̑δə̑*, *wolγə̑δə̑*) ‘светлый, ясный’ и т. п. (SSA 3: *399—400*; Фасм. 1: *340*; Vasmer 1, 1971: *336—338*; Hep. 1983: *44*; Kiss 2, 1988: *775*). Неясно отношение к ТО *Вологдино*, *Валогдино* в Средней России (Vasmer 1, 1971: *388*, *397*). Назв. реки сравнимо также с указ. мар. словом, в чем м. б. усмотрено свидетельство мерян. происхождения (Матвеев УЗ УрГУ 7/1, 1997: *15*). Но возможны и более древние истоки **В**°, общие с назв. типа *Вычегда*, *Керогда* (см. подр. Матв. 1992; о формантах *-гда*, *-хта* см. Шилов ВЯ 6, 2001: *13—16*). См. также Чайк. 1988, s. v.; Посп. 1998: *103*; Матв. 1: *157*. Интересную вариантность польск. адъектива от назв. Вологды (*Wołogda*): *wołogdzki*, *wołogodzki*, *wołogdziański* — разбирает Островский Ad font. 2006: *272—279*.

Ср. *Во́логда* как назв. луга, пожни (АОС 5: *41*). Произв. с суфф. *-јанин* (*-јане* мн.) *вологжа́нин* выступает как назв. уроженца Вологды и как назв. зап. ветра в арх. говорах (СГРС 2: *152*). Подобные ИС уже в XVII в. появились в Сибири: *Вологжанин* (Верхотурский стрелец) 1603, (Верхотурский крестьянин) 1652, *Вологда* (казак в Сибири) 1678 (Туп.: *148*), сюда же фамилия *Вологодский*.

воло́дать, *-аю* ‘быть здоровым, владеть (частями тела)’ иван., *волода́ть* ‘то же’ яросл., смол., *воло́довать* ‘то же’ арх., костр., *воло́дать* ‘иметь силу, здоровье’ влад., *волода́ю* ‘владею’ ворон. (СРНГ 5: *47*; СлСмГ 2: *71*), *воло́дать*, *-аю* ‘распоряжаться’, ‘действовать (о частях тела)’, *воло́довать* арх. (АОС 5: *41*) || укр. *воло́дати*, *волода́ти*, ст.-укр. *володати*, блр. *вало́даць*, *валада́ць*, ст.-блр. *володати* (ГСБМ 4: *139*), ст.-слав. **владати** ‘властвовать, господствовать’ (SJS 5: *195*), болг. нар. *вла́дам* (БЕР 2: *160*),

с.-хорв. *vládati*, *vlâdām*, словен. *vládati*, *-am*, ст.-чеш. *vládati*, ст.-польск. *włodać* XIV—XV вв., *włodować* (Bor.: *703*; Bas., Siatk. 2006: *444*) // Из прасл. **voldati*, *-ajǫ* ‘владеть (в том числе частями тела), властвовать’, глаг. на *-ati* от **volsti*, **voldǫ*, ср. др.-рус. *во-лости*, *-доу* ‘владеть, обладать’ XIV в. ~ XI в. (СДРЯ XI—XIV 1: *469*), ст.-слав. **власти**, **владѫ** ‘владеть, властвовать’ (Sk. 3: *604*; Mach.: *693*; Bor.: *703—704*; ЭСБМ 2: *41*; Sieczkowski SlOcc 20/2, 1960: *145*; Goł. 1992: *138*; Sn.: *826*; Bezl. 4: *328—329*). Ср. ст.-лит. *valdóti*, *-ju* ‘владеть’ (Smocz. 2007: *731*). Имеется семантическое схождение между рус. **в°** в знач. ‘владеть (частями тела)’ и его генетическими коррелятами в герм. и балт.: нем. *Gewalt in den Händen*, *Armen haben*, лит. *pavaldýti* ‘управлять’, ‘владеть (конечностями)’ (Общ. лекс. 1989: *289*, *292*). Аналогичные связи отмечены для заимствованного рус. *владáть*, см. *владéть* (РЭС 7: *293*; о диал. *влад-/волод-* см. Порохова ДЛ 1977: *40—53*), *володéть*.

Польск. *władać* < ст.-чеш.

володе́ть, *-éю* ‘двигаться, действовать (о частях тела)’ арх. (АОС 5: *41*), *vollodiett* ‘владеть языком’: *ruschigi retzi vollodiett = рускии рѣчи володѣть* пск., 1607 (Fen.: *16*), *volodell* (*володѣл*) ‘ты владел, распоряжался (моими деньгами)’ пск., 1607 (Fen.: *159*, *341*; СОРЯМР XVI—XVII 2: *310*), *володѣти*, *-ю* ‘обладать, владеть, иметь власть; управлять’: *поищемъ собѣ кнѧзѧ. Иже бы володѣлъ нами* 1377 (Лавр. лет. под 862 г., см. СДРЯ XI—XIV 1: *468*) || укр. *володíти*, ст.-укр. *володѣти*, ст.-блр. *володети*, *володеть* (ГСБМ 4: *139*), ст.-слав. **владѣти** ‘властвовать, господствовать’ (SJS 5: *198*), болг. *владéя* книжн. (БЕР 2: *160*), макед. *владее* ‘властвовать, править; владеть’ // Из прасл. **volděti*, *-ějǫ* ‘владеть’, родственного лит. *valdýti*, *valdaũ* ‘править, управлять’, *veldė́ti*, *veldù* или *véldžiù* ‘наследовать’, лтш. *vàldît*, *-u* ‘господствовать, властвовать’, гот. *waldan* ‘править’, др.-исл. *valda*, др.-англ. *wealdan* (англ. *wield*), др.-в.-нем. *waltan* ‘управлять, господствовать, обладать’ (герм. **walda-*), лат. *valeō*, *valēre* ‘быть в силах, сильным’, др.-ирл. *follnathir* ‘господствует, правит’, и.-е. **u̯al-* ‘быть сильным, господствовать’ (Būga RR 2: *667—668*; Traut.: *341*; Feist 1939: *548*; Фасм. 1: *340—341*; Pok. 1: *1111—1112*). Не исключено, что **volděti* результат перестройки **volsti* (см. *волóдать*). Старое, но не забытое мнение о заимств. из герм. в б.-слав. сомнительно. Б.-слав. и герм. факты отличаются от и.-е. соответствий наличием суфф. (презентного?) *-dh-* (Порц. 1964: *211*, *295*; Vaillant Gr. comp. 3: *154—155*, *372*; Stang 1972: *61—62*; Kip. 1975: *29*; ГИ 1,

1984: *423*; 2: *752*, *938*; Иванов БслИссл 1986: *54*; Общ. лекс. 1989: *285*, *289*; Kl.: *874*; Smocz. 2007: *731*; Derks. 2008: *524*; Orel 1: *211*). См. также *владе́ть* (< ц.-слав., РЭС 7: *293*), *во́лость*.

Володимеръ — ИС, др.-рус. *Володїмиръ* Лавр. лет. под 983 г., *Володимѣръ* (Туп.: *143*; СССПИ 1: *120—121*) || укр. *Володи́мир*, ст.-блр. *Володимѣръ*, болг. *Владими́р*, др.-болг. (Конст. Багрянородный) Βλαδίμηρος, словен. *Vladimir*, чеш. *Vladimír*, польск. *Włodzimir*, *Włodzimierz* и др. (см. подр. Топоров XI МСС ИКЭФСл 1993: *60*) // Из прасл. **Voldiměrъ* (*-mirъ*), откуда также рус.-цслав. *Влади́мир*° I, *Владимѣръ*. Сложение **voldь* и **-měrъ* (**-mirъ*), со знач. ‘великий в своей власти’. См. подр. РЭС 7: *295*; Роспонд ВСО 1972: *33—34* (иначе Strum. 1996: *181—182*: ‘владей миром’). Возможная параллель славянскому ИС представлена в герм. *Waldemar* / *Woldemar* (ср. др.-в.-нем. *waltan* ‘владеть’ и *māri* ‘знаменитый, славный’), отсюда рус. *Вольдемар* (Фасм. 1: *347*; ср. Vaillant Gr. comp. 4: *775*). Образование ИС от слов, обозначающих обладателя власти, широко известно в слав. яз. (Общ. лекс. 1989: *287*, *291—292*). Ср. рус. *Всеволод* (ЕСУМ 1: *434*), чеш. *vlastimil* и под., см. *во́лость* I. От др.-рус. *Всеволодъ* (имя князя кон. X в.) образован ТО *Всеволожь* в Черниговской земле (Нер. 1983: *51*; ЕСПР: *39*).

Лит. *valdýmieras* (*valdìmieras*), *valdýmieris* ‘властелин, повелитель’ (LKŽ 17: *1028*) происходит от имени Владимира Святого, победившего ятвягов: *иде Володїмиръ на Ѩтвѧгы, и взѧ землю ихъ* Лавр. лет. под 983 г. (Фасм. 1: *341*; Ан. 2005: *310*). Ср. *коро́ль* от имени Карла Великого (Фасм. 2: *333*). Назв. гор. *Valmiera* (Латвия) < **Vald-mir-*. Относительно прус. ИС *Woldemyr* см. выше у Топорова и в Общ. лекс. 1989: *293*, *294*.

Полногласное др.-рус. *Володимѣрь*, *Володимирь* (*градъ*) с посессивным суфф. *-jь* выступает как назв. городов наряду с *Владимѣрь*, позднее *Влади́мир*° II (РЭС 7: *296*). Отсюда прил. *володимирский*, сущ. *володимирцы* как назв. жителей города (СОРЯМР XVI—XVII 2: *310*). См. ЕСПР: *33—34*.

Уменьш. от *Володи́мер*, *Влади́мир* — *Воло́дя* < **Володѧ*, *-ѧте* (Фасм. 1: *341*). Др.-рус. также *Володьша*, *Володша* (Туп.: *148*), отсюда ст.-пск. ТО *Володчина гора*, на ней был основан гор. *Володимерецъ* (Пск. I лет. под 1462 г.), см. Нер. 1983: *45*.

воло́дка I ‘стебель травянистого растения’, *в одну воло́дку* ‘в один ряд’ арх. (АОС 5: *41*), ‘стебель’, ‘одна из луковиц с перьями’ вят. (Васнецов, см. Куркина Эт. 1975: *27*) // То же, что *воло́тка* ‘над-

земная часть, стебель растений, соломинка, травинка' арх., волог. (СГРС 2: *160*) < **волотъка* (< **voltъka*, см. Куркина: Там же), уменьш. от *во́лоть*°, *во́лодь*°. По-видимому, следует отделять от *воло́дка*° II (иначе Пичхадзе 2011: *236*).

воло́дка II, *володу́шка* 'растение живучка (дубровка) пирамидальная, Ajuga pyramidalis', 'живучка (дубровка) ползучая, Ajuga reptans' (Фасм. 1: *341*) // Объяснено как произв. от *володь*° 'волосы' (Там же; Преобр. 1: *92*). Стебель и лицевая часть листьев живучки пирамидальной покрыты густыми волосками. Но непонятно, где и когда могло возникнуть **в**°. Кроме того, известно *володушка* 'растение Bupleurum aureum' (Д 1: *234*), кот. по догадке Даля м. б. связано с *воло́тка* (Там же) resp. с *воло́дка*° I. Ср. блр. *валаду́шка*, *вало́даўнік* 'Bupleurum rotundifolium' (ЭСБМ 2: *31*).

воло́дный 'жирный' олон., арх. (СРНГ 5: *47*) // Возможно, искаженное слово: *воло́жный* 'жирный, масляный' арх. и др. (СРНГ 5: *48*) от *воло́га*° I. Согласно Меркуловой (Эт. 1974: *75*), кот. не сомневается в форме **в**°, это слово возникло в ряду *воло́га*° I — *воло́жить*° — *воложный* 'сырой, влажный' (СРНГ 5: *48*) вследствие замены *г* на *д*, как результат вторичного восстановления из форм с *ж*. Она указывает также на укр. диал. *во́лод* 'влажность' (Эт. 1974: *75*), кот. понято как результат контаминации *воло́га* и *хо́лод* (ЕСУМ 1: *418—419*).

во́лодь, *-и* 'стебли злаковых и льна' арх., волог., 'трава с тонким длинным стеблем, растущая в низких местах' арх. (АОС 5: *41*; СГРС 2: *161*) // Возникло из *во́лоть*° вследствие дистантной диссим. *в…т*' > *в…д*' и/или колебания звонкий / глухой. Ср. произв. *воло́дина* 'стебель травянистого растения' арх. (АОС 5: *41*).

володь 'волосы': *великъ тѣломъ… густою володiю* XV в., *Бѣловолодъ* в Киевской лет. (ПСРЛ 2: *645*; Пичхадзе 2011: *236*; Срз. 1: *291*) // Наряду с рус.-цслав. *владь*° III продолжает прасл. диал. **voldь*, *-i* 'волосы', сближаемое с **volsъ*, рус. *во́лос*° I, лит. *valaĩ* мн. 'волосы конского хвоста' и др. (РЭС 7: *299*; Specht 1947: *231*; Vaillant Gr. comp. 4: *33*, *659*). Безлай сравнивает **voldь* со словен. *pódlanka* 'подшерсток' < ? **podъ-vold-ьn-ъk-a* (Lingu. 8/1, 1966—1968: *65—66*, здесь и др. сравнения; см. также Bezl. 3: *70*).

воло́жить 'увлажнять, мочить, поливать' южн., зап., 'приправлять пищу маслом, более о скоромном масле' сев., вост., 'улещать, ублажать' арх., *воло́житься* 'маслиться, тучнеть, жирнеть' (Д 1: *234*), 'приправлять пищу жиром, маслом, сметаной; маслить' волог., пск., твер., волог., новг., арх., калуж., прибалт., *воложи́ть*

‘мазать печеное маслом’ пск., ‘убеждать, уговаривать’ арх. (см. подр. СРНГ 5: *47—48*), *воложи́ть* ‘класть в пищу масло или молочные продукты’ арх. (АОС 5: *41*), *воложити* ‘увлажнять’ XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 3: *5*) ‖ укр. *воло́жити* ‘увлажнять’, блр. диал. *вало́жыць* ‘заправлять еду салом’ (ЭСБМ 2: *42*), ст.-блр. *воложити* ‘делать влажным’ (ГСБМ 4: *140*), с.-хорв. *vl̀žiti*, *-žīm*, словен. *vlážiti*, *vlâžim*, макед. *влажи* ‘увлажнять’, чеш. *vlažiti* ‘делать влажным’ // Из прасл. **volžiti* ‘увлажнять, мочить’ (**vőlžiti*, см. Dybo StLingu. 3/2, 2002: *446*), родственного лит. *válgyti*, *válgau* ‘есть, питаться’, лтш. (< лит.) *val̃ģît* ‘есть быстро и много’ (Derks. 2008: *527*; Bezl. 4: *329*). Ср. также рус.-цслав. *влажити*° (РЭС 7: *299*). В знач. ‘есть, питаться’ лит. глаг. неологизм XVI в. вместо древнего *ė̃sti*, более древнее знач. *válgyti* м. б. ‘увлажнять слюной во рту (еду)’ (Būga RR 2: *664*; Smocz. 2007: *716*). Слав. и балт. глаг. — кауз. с *о*-ступенью (и.-е. **u̯olg-ei̯e-*) от **u̯elg-*, *е*-ступень представлена в лтш. *velgt* (*vel̂gt*), *veldzu* ‘стирать, замачивать белье’, *vęlgs* ‘влажный’ и др., нулевая ступень в лит. *vìlgyti* ‘увлажнять’ и т. п., см. *во́лгнуть*, *во́лгкий* (Куркина Эт. 1965: *144—145*; Меркулова Эт. 1974: *75*; Sk. 3: *606*; Kar. 2: *426—427*). Из числа префиксальных образований с **в**° ср. рус. (Д) *поволо́жить* ‘помаслить’, *разволо́жить* ‘разбавить, смазать маслом’, **orzvolžiti* (*sę*) (ЭССЯ 35: *186*; Eckert ZfSl 29/1, 1984: *9*).

Знач. *воло́жить* ‘бить, колотить’ курск. (СРНГ 5: *48*), видимо, образное, ср. *угости́ть* ‘ударить’ и под. Аналогично ст.-рус. *волога* ‘о побоях в кабаке’ (СОРЯМР XVI—XVII 2: *309*), ср. *воло́га*° I. Менее ясно *воло́жить* ‘тащить, волочить через силу’ яросл. (СРНГ 5: *48*), *воложа́ть* ‘тащить, с трудом протаскивать’ арх. (АОС 5: *41*), кот. м. б. связано с *воло́зить*°. Или ‘тащить через силу’ < ‘волочить бревна’? Тогда ср. *воло́га*° II.

О развитии знач. ‘улещать, ублажать’ (ср. *у-ма́слить* ‘задобрить’, диал. *са́лить* ‘давать взятки’ от *са́ло* и под.) см. Пьянкова ОиДЛ 6, 2007: *19*, где цитируются также диал. *поволо́жка* ‘лесть’, *заволожить* ‘не дать хода, замять, задобрив кого-надо’ и под.

во́ложка ‘рукав или проток на Волге, Каме’ (*это Волга, а это воложка*) сарат., нижегор., вост., *воло́жка* ‘то же’, *воложки́* мн. ‘малые заливы на берегах от разлития воды’ костр. ‘всякий из множества боковых рукавов, протоков Волги, образующих острова, а со временем старицы и ерики’ Поволжье, ‘огибающие остров протоки на Каме и др. реках’ перм., *во́лошка* ‘проток, рукав реки, огибающий остров и пересыхающий летом’ перм., ‘на-

звание мертвых рукавов Волги’ диал., *волошка* ‘пойма’ костр. (Д 1: *234*; СРНГ 5: *74*; Мурз. 1984: *127*; Фасм. 1: *341*), *воложка*, *волошка* ‘весеннее русло реки; старое сухое русло’ (СлРЯ XVIII 4: *41*), *Воложка*: … *з затонъ и с воложекъ*, *опричь стрежня болшой Волги* XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *5*), *воложка*, *волошка* ‘боковой рукав Волги, Камы’ (СОРЯМР XVI—XVII 2: *322*), ГО *Воложка* — назв. многих рукавов Волги, также *Белая Воложка*, *Дубовая Воложка*, *Кленовая Воложка* и др., *Волошка* (WdRGWN 1: *353*, *358*) // Из **Вължька*, букв. ‘маленькая Волга’, см. *Во́лга* (Фасм. 1: *341*). Если признать ГО *Во́лга* исконным, **в**° следует отождествить с *воло́жка* ‘похлебка, суп’ арх. (АОС 5: *40*), уменьш. от *воло́га*° I, предполагая раннюю омонимизацию. Но возможна и гетерогенность **в**° и *воло́га* I. См. подр. Матв. 1: *122* и *воло́ша*.

воло́зить ‘привозить’, *воло́зеться* ‘тащиться по земле’ арх. (АОС 5: *42*) // Куркина (Отзыв) допускает исходный глаг. **лозить* / **лазить*, указывая на рус. *ла́зить*, *ело́зить*, диал. *зало́зить* ‘очистить ствол от сучьев’ сев. (СГРС 4: *111*; Куркина Сб. пам. Матвеева 2012: *277—278*). Тогда произв. с преф. *во-*, см. *во* I. Можно предположить также экспрессивное образование из *волочи́ть* и/или контаминацию с *вози́ть*° I. В целом, не очень ясно.

во́лозе нареч. ‘благо, хорошо’ волог., *воло́зе* ‘хорошо что, кстати’ енис. (СРНГ 5: *49*) // Из *бо́лозе*° ‘благо, хорошо’, ‘хорошо, что’ (сев., вост.) < прасл. **bolzě* (РЭС 4: *23*). Относительно *в-* вместо *б-* см. Михайлова ЛАРНГ 2008: *410*.

волозья́, *волузя́* ‘название хороводной игры под песню «Во лузях»’ южн. Прикамье (СлРГЮПрК 1: *133*) // Местное преобразование назв. «Во лузях», кот. из **въ лузѣхъ* (букв. ‘в лугах’), ср. *во*° I и *луг* (< прасл. **lǫgъ*, ЭССЯ 16: *140*) в застывшей форме лок. мн. типа *в лестя́х*, *в утря́х* (Фасм. 2: *527*, *531*). Ср. *волузя́х* ‘название песни’, ‘танец, сопровождаемый песней’ арх. (АОС 5: *67*). Сюда же, видимо, *волузья́х* нареч. ‘в пьяном виде’ ворон. (СВГ 1: *243*).

во́лойдать ‘бранить, ворчать’ арх. (СРНГ 5: *49*) // Ономат. происхождения (видимо, иноязычного), как и *валайдать*° ‘журчать (о ручье)’, *ба́лайдать* ‘болтать’ сев. (РЭС 6: *18*).

во́лок, *-а*, *во́локи* и *волока́* мн. ‘перешеек между двух рек, где переволакивают лодки или товар с них с одной речки на другую’, ‘глухой лес, из которого выволакивают срубленные бревна на полозках’, ‘гужевой путь дремучим лесом, от селения до селения’, ‘дневной переход зверовщика, особенно на лыжах’ (СРЯ; Д 1: *236*), сев., сев.-зап., урал., сиб. (СРНГ 5: *49—50*; Толст. 1968:

162—163; Нер. 1983: *46*), ‘перелесок’ олон., ‘полоса в поле’ курск., ‘участок земли, полоса, клин’ зап., ‘небольшая пологая гора, плоская возвышенность’ ряз., ‘горный перевал’ Запечорский край (также в диал. назв. приспособлений, орудий для волочения, сгребания, втаскивания чего-л., назв. рыболовных снастей и отверстия для выхода дыма из курной избы, см. подр. СРНГ 5: *49—51*), *во́лок*, *-а* ‘невод’, ‘кладбище’ новг. (НОС 1: *133*), ‘часть ткацкого станка — барабан, на который наматывается нитки, пряжа’, *во́лок* и *воло́к*, *-лка́* ‘облако’ арх. (АОС 5: *45*), ‘участок суши между двумя судоходными реками, по которому перетаскивают суда и грузы или перевозят товары’, ‘устройство для перевозки грузов волоком’, ‘примитивная повозка, волокуша’, ‘рыболовная сеть’ (СлРЯ XVIII 4: *41*), (Джемс) *βolóχa = воло́к*(*а*) ‘брод’ арх. (Лар. 1959: *120*), *вълъкъ*: *товаръ чересъ вълъкъ вѣсти* смол., 1229, *на волоце* смол., 1230, ТО *Волокъ*: *на Волоце* 1137 (Срз. 1: *291*), *за вълъкъ* ‘в Заволочье’ сер. или втор. пол. XII в., *отъ* [*в*]*олокꙋ* ‘от Волока’ 1161—1167 (НГБ № 685 и 724, см. Зал. 2004а: *351*, *363*), множество ТО: *Волок*, *Заволочье* (‘то, что за Волоком’: сев. территории бас. Онеги, Мезени, Сев. Двины, Печоры), *Переволоцкое*, *Переволоки* и под.; *Волок* — назв. пути через Ямал между верховьями рр. Мутной и Зеленой, *Тазовский волок* между реками Таз и Турухан, и под. (Мурз. 1984: 127—*128*) ‖ укр. *во́лок* ‘бредень’, ист. ‘волок (между реками)’, блр. *во́лак* ‘то же’, диал. ‘бредень, невод’, ‘гужевая лесная дорога; дорога, по которой волочили товарные бревна’ (см. подр. ЭСБМ 2: *187—188*), ст.-блр. *волокъ* ‘рыболовная сеть’ 1517 (ГСБМ 4: *141*), болг. диал. *влак* ‘невод’, ‘борона из сучьев’ (БЕР 3: *161*), макед. *влак* ‘вид бороны’, ‘невод’, с.-хорв. *vlâk* ‘небольшой невод’, словен. *vlâk* ‘волочение’, ‘невод’, чеш. *vlak*, слвц. *vlak*, польск. *włok* (вторично *włók*) ‘бредень, невод, трал’ // Из прасл. **volkъ*, *-a* м. (*vol̑kъ*, а. п. *c*) ‘то, что волокут (невод, борона и др.); место (путь), где волокут’, исходного имени действ. с корневым *o*-вокализмом от **volčiti* ‘волочить, бороновать’ и/или **vьlkt’i* (>**velkt’i*), **velkǫ* ‘тащить, волочить’, см. *волочи́ть*, *воло́чь*, также *влечь* I (РЭС 7: *307*). Возможно б.-слав. **u̯olko-*. Родственно лит. *val̃kas* (4 а. п.) ‘распорка для просушки кож’, ‘катаракта’, ‘сани, волокуша для вывоза сена и др. с болота; то, что вывозится’, ‘бредень’, ‘тяжелая работа: растяжка, волочение (тяжестей)’, *ãpvalkas* ‘одежда’, ‘голенища сапог’, *ùžvalkas* ‘постельное покрывало’, лтш. *valks* ‘спуск воды’, ‘сквозняк’, *uzvalks* ‘костюм (мужской)’, далее ср.

греч. ὁλκός ‘борозда’ и т. п. (Фасм. 1: *342*; ИлСв 1963: *110—111*; Derks. 2008: *526*; LKŽ 18: *34*; Mach.: *693*; Куркина Эт. 1968: *97*; Курк. 2011: *145*; Роспонд ВСО 1972: *57*; Kar. 2: *461*; Bezl. 4: *330*; Beekes 2010: *1069*). Специфика семантики вост.-слав. и особенно рус. **в**° в наличии знач. ‘волок’ (> ‘перешеек, переход и т. п.’), в чем усматривали ф.-угор. (п.-фин.) влияние: ср. фин. *valkama* ‘пристань, гавань’ и соображение, что волок пролегал между двумя местами отправления и прибытия судов (Попов СФУ 8/2, 1972: *87*; Мищенко ОиДЛ 4, 2003: *43*; ср. Junttila MSFOu 266, 2012: *282*). Волок был важнейшим средством восточнославянской колонизации, в том числе на Севере и в Сибири. Возле водно-волоковых путей возникали поселения и кусты поселений. Отмечался параллелизм **в**° — *воло́ка*°, *во́роб* I — *воро́ба*° и под. (Būga RR 2: *666*). Трубачев подчеркивает отсутствие знач. ‘судоходный волок’ у балт. параллелей слав. слов (Труб. 1997: *160—162*). По семантике балт. параллели ближе к *воло́ка*°. См. также *воло́чка*.

Указ. лит. *ãpvalkas* ср. со ст.-чеш. *oblak* ‘наволочка, покрытие’ и под., рус. диал. *о́болок* и *оболо́к* ‘облако’ и др., из **obvolkъ* (ЭССЯ 31: *84—85*). Слав. слова в знач. ‘поезд’ (болг. *влак*, с.-хорв., словен. *vlâk*) испытали — видимо, через посредство чеш. *vlak* — влияние нем. *Zug* (~ *ziehen* ‘тянуть, тащить’), франц. *train* (~ *traîner*). См. Зубов 2013: *31*.

Якут. (Колыма) *buolax* ‘перетаскивание лодки волоком’ (ДСЯЯ: *71*) < рус. (Ан. 2003: *138*).

волок, *воло́к* см. *во́лох* II.

воло́ка ‘две клюки, длинные кокорки, служащие оглоблями и полозьями, для выволакивания бревен из непроезжего леса’, ‘волокуша для перевозки сена’ (Д 1: *236*), *воло́ка*, *-и* ‘волокуша (для перевозки сена, бревен и др.)’ сев., перм., урал., сиб., *во́лока* ‘борона’ волог., *воло́ка* ‘известная мера земли’ зап., ‘мера земли, ок. 20 га’ новг., Литва, ‘приспособление для свивания пряжи’ перм. (СРНГ 5: *51—53*), ‘борозда’ арх., ‘двухколесная телега’ волог., ‘невод для ловли рыбы на отмелях’ арх. (СГРС 2: *154*), *волока* ‘металлическая нить, проволока’, ‘мера земли в Польско-Литовском государстве’ кон. XVI—XVII вв., *волока серебряницкая* ‘орудие для волочения серебра’ (СлРЯ XI—XVII 3: *6*) || укр. *воло́ка* ‘завязка для постолов’, ‘участок земли от 8 до 40 десятин’, ‘узкая полоска земли’ (ЕСУМ 1: *420*), (Полесье) *волока́* ‘мера земли’, ‘веревка’ (Толст. 1968: *161*), ст.-укр. *волока* 1595, геогра-

фический термин (Непок. 1976: *30*), ‘проволочка, волокита’, ‘мера поверхности’ (Тимч.: *112*), блр. (диал.) *валóка* ‘борона’, ‘невод’, ‘веревка, шнурок’, ‘мера земли от 16 до 30 десятин’ (ЭСБМ 2: *42*; Вахр. 1959: *24*), ст.-блр. *волока* ‘мера, участок земли’ XV—XVII вв. (4: *140*), хорв. чак. (Нови) *vlākȁ* ‘дорога с лесозаготовок’, словен. *vláka* ‘волочение, тяга, боронование’ (Derks. 2008: *525*), хорв. *vlȁka*, словен. *vláka* ‘завязка для обуви’ (Bezl. 4: *330*), чеш. морав. *vlaka* ‘невод’ (Mach.: *693*), польск. *włóka* ‘взбороненное поле’, ‘мера земли, 30 моргов (ок. 16 га)’ (Szymczak PorJęz 7, 1971: *485*, в рецензии на книгу Шевчик об этом слове) // Из прасл. **volka* ж. ‘волочение, тяга’ > ‘то, что или чем волокут, тянут’ (**volkà*, а. п. *b*, согласно Derks. 2008: *330*), параллельного **volkъ* м. образования от **vьlkt’i*, **velkǫ* ‘тащить, волочить’, см. *вóлок*, *влечь*, *волочи́ть*. Наряду с лит. *valkà* (а. п. 2) ‘сквозняк, порыв ветра’, ‘катаракта’ (LKŽ 18: *34*), лтш. *vàlka* ‘сквозняк’ продолжает б.-слав. **u̯alkā* (**u̯ólkaˀ* в Derks. 2008: *525*). Знач. ‘мера земли’, по-видимому, не обязательно выводить из ‘веревка’ (Толст. 1968: *161*), ср. *вервь*° I—II, *верéвка*° (РЭС 6: *267—268*, *272*). В рус. говоры это знач. могло придти из укр. и блр. Ср. лит. *vil̃kis* ‘волочение’, ‘старинная мера земли’ (LKŽ 19: *396*).

На правах транспортно-коммуникационного термина к **volka* отнесены укр. (Полесье) *волокá* ‘низменный густой лес’, блр. *валакá* ‘зыбкое болотистое место’ (ЭСБМ 2: *31*), (вост. Полесье) *валóка* ‘низкое, заболоченное, но проходимое летом место, поросшее ольхой’, *волóка* ‘небольшое травянистое болото в лесу’ и под. (Толст. 1968: *160—162*). Ср. с.-хорв. (Черногория) *vlâka* ‘долина’, ТО *vlaka* и под. (Schütz 1957: *39*), словен. ТО *Ízlake*, *Rázlake*, *Harina Zlaka* (Bezl. 4: *330*). Возможное семантическое развитие в вост.-слав.: ‘место волока’ > ‘обмелевшее высохшее место’ > ‘болотистая местность’ > ‘низкорослый лес’ (Куркина. Отзыв). Но допускают также, учитывая факты типа *волóга*° I, *вóлгкий*° и др., параллелизм **u̯elg-* / **u̯elk-* ‘влажный’, кот. хорошо известен в балт.: ср. лтш. *val̂gs* ‘влажный’ при лит. *valkà* ‘лужа’, лтш. *val̃ka* и *vàlka* ‘мокрый луг в лесу’, ‘лужа на дороге’ и т. п. (Непок. 1976: *31—33*, вслед за Безлаем).

Наряду с **в**°, *вóлок* возникли обособившиеся формы мн.: рус. *волокá*, *-ов* род. мн., *вóлоки* и *волóки*, *-ов*, также *волоки́*, *-óв* ‘примитивная повозка для транспортировки волоком, волокуша’ сев., сев.-зап., сиб. (СРНГ 5: *52*; АОС 5: *45*; Шелеп. 1: *143*), укр. (Жел.) *волóки* ‘ремешки для постолов’, блр. диал. *вóлакі*, *волокы* ‘неубран-

ные колоски на ниве' (ЭСБМ 2: *188*), в.-луж. *włoka*, *-ow* 'шлейф, полоз плуга, невод' и др. (Sch-Š 21: *1621—1622*). Рус. *воло́ки* 'кожаная обувь вроде сандалий' курск., 'оборы, завязки у лаптей и постолов (поршней)' южн., зап. (СРНГ 5: *52*), *воло́ки* мн., уст. 'завязки лаптей' орл. (СлОГ 2: *73*), видимо, из укр. и блр.

Якут. ю.-зап. *moloxo*, бур. зап. *балхаа* 'волокуша' < рус. (Ан. 2003: *139*).

воло́кать и *вола́кать*, *-ает* 3 ед. 'с трудом передвигая, тащить по земле', 'приволакивать ногу', 'прилагая усилия, вести, тащить' пск. (ПОС 4: *117*) // Глаг. на *-ati* от *волокти́*°. Вариант *-а́кать* как в *за-вола́кивать* и под. Вторично *волоки́ть* 'волочить' (пск., Глускина), см. Николаев БслИссл 1986: *130*.

волокиморы мн. 'два шестика у рыболовной снасти — вады' «промежуток между волокимором и веревкой вады называется 'яглыс'» волог. (СРНГ 4: *11*; 5: *52*) // Неясно. Искаженное **волокиторы* (шутливое назв.)?

волоки́та 'затягивание судебного и т. п. дела, проволочка в решении вопроса' (ср. у Зощенко: «Волокита»), 'хлопотное дело, связанное с перепиской и проч.', уст. 'ловелас': *старый волокита* (Пушкин, «Дубровский»; см. СРЯ), *волоки́да* 'бродяга' пск., 'то же' курск., 'надоедливый человек' арх., 'искательство, ходьба за чем' твер., 'труд, работа' пенз., твер., 'езда' перм., , *волоки́ты* мн. 'ходьба по судебным или тяжебным делам' волог. (СРНГ 5: *52*, *53*), *волоки́та* 'забота, хлопоты' арх., 'надоедливый человек (чаще о ребенке)', 'след от вещи, которую тащили волоком' арх. (АОС 5: *45*), *волоки́та* (*волоки́да*) 'проволочка, затягивание дела', 'ходьба, езда по делам', 'любовные похождения', 'ловелас', 'бродяга, авантюрист' (СлРЯ XVIII 4: *42*), 'любитель ухаживать за женщинами' XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *312*), *волокита* 'длительный переход; переезд' (*в волоките моей* у Аввакума), 'бродяга, скиталец', 'проволочка, судебные хлопоты' 1497, *волокида*: *много… волокиды учинили* Пск. I лет. под 1547 г. (СлРЯ XI—XVII 2: *42*; Срз. 1: *291*), ИС *Волокита* (холоп в Ясенском погосте) 1539, *Волокида* (*Ивашко Волокида*, казак) 1622 (Туп.: *148*) || укр. *волоки́та* 'деревянное устройство для перетаскивания плуга' (ЕСУМ 1: *420*), ст.-укр. *волокита* 'волокита, проволочка' XVI—XVIII вв. (Тимч. 1: *298*), блр. диал. *валакі́да* 'тот, кто медлит', *валакі́ты* мн. 'часть сохи' (ЭСБМ 2: *31*), ст.-блр. *волокита* 'волокита, проволочка' 1516, *волокида* 1593 (ГСБМ 4: *141*) // Возникшее в XV—XVI вв. произв. от ст.-рус. *волочити*, *волоку*

(см. *воло́чь*) в знач. ‘медлить’, ‘подвергать судебной волоките’ (СлРЯ XI—XVII 3: *11*). Ср. *проволо́ка*, *проволо́чка*, *проволá-кивать дело* (Д 3: *474*), диал. *воло́ка* ‘волокита’ пск., ленингр. (СРНГ 5: *52*). Форма на *-ида* (*д* неясно) вышла из употребления к сер. XVII в. (Тагунова ЭИРЯ 6, 1968: *158—165*; Фасм. 1: *342*; Черн. 1: *163*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *150*). Историческим контекстом возникновения **в**° как назв. судебных проволочек стал перенос тяжебных дел в московские приказы в XV в. (Муравьев 1988: *75*). Знач. ‘ловелас’ мотивировано глаг. *волочи́ться* (за женщинами). Для ст.-блр. слова можно предположить московское влияние.

волоки́тник ‘кустарник, дерево семейства ивовых’ Алт. (Шелеп. 2: *143*) // Из *молоки́тник* от диал. *молоки́та* ‘вид ивы’ < прасл. (сев.) **molkyta* (Там же; ЭССЯ 19: *189*).

волокно́, *-á* ‘тонкая, прочная и эластичная нить растительного, минерального или искусственного происхождения’ (СРЯ), ‘всякая природная нить, непряденая и невитая’ (Д 1: *237*; СлРЯ XVIII 4: *42*), ‘пучок льна, который можно захватить в горсть’, ‘прядка льна как единица учета’ новг., ‘очищенный от костры, вычищенный лен’ перм., олон., калуж., волог., нижегор., костр., ‘тонкая пряжа из льна’ нижегор., пск., костр., перм., ‘холст’, олон., ирк., ‘колос’ тул., ‘о волосах’ (*у тебя уж белое волокно*) курск., *воло́кны* мн. ‘лен в известной стадии обработки’ новг., ‘лучший сорт льна и конопли’ Карел. (СРНГ 5: *53*), *волокно* ‘волокно (как единица исчисления льняного волокна)’ ок. 1495 г. (СлРЯ XI—XVII 2: *7*) ‖ укр. *волокно́*, блр. *валакно́*, ст.-блр. *волокно* нач. XVII в. (ГСБМ 4: *141*), болг. *влакно́*, макед. *влакно*, с.-хорв. *vlákno*, словен. *vlákno*, чеш. *vlákno*, слвц. *vlákno*, польск. *włókno*, в.-луж., н.-луж. *włokno* // Из прасл. **volkъno* ‘волокно’ (а. п. *b*, согласно Derks. 2008: *526*, см. ниже), кот. объяснимо как отглагольное имя с суфф. *-ъno* от **vьlkt'i*, **velkǫ* ‘волочь, тянуть’, см. *влечь* I (РЭС 7: *307*), *воло́чь*. «Волокно — это то, что вытянуто, получено после обработки на мялке, трепале, гребне, щетке» (Труб. 1966: *81*). Суфф. как в **sukъno* ‘сукно’, **tolkъno* ‘толокно’ и др. (Būga RR 2: *666*; Sławski SP 1: *135*; Boryś ЗбФиЛ 27/28, 1984—1985: *97*; Bor.: *705*; Черн. 1: *163*; Orel 1: *210*; Жур. 2005: *346*). В пользу этого решения косвенно свидетельствует прус. *awilkis* (**au-wilkis*) ‘нить’, букв. ‘выволоченное’, ср. лит. *vil̃kti* ‘тянуть, тащить, волочить’, *рус. у-вле́чь* и проч. (Топ. ПЯ 1: *178*). Для прасл. возможно и **volkno* (**volknò* в Derks. 2008: *526*), поскольку *-kn-* сохранялось (Варбот Эт. 1965: *109*; Варб. 1969: *75*),

но польск. *ó* указывает на *-ъno-*, не *-no-*. Сравнивают далее с др.-инд. *valká-* м. ‘лыко, луб, заболонь’, исходя для слав. из и.-е. **u̯olk-no-* или **Hu̯olk-no-* (Bezl. 4: *330*). Нецелесообразно отказываться от сравнения с гнездом ‘волочить’ и думать о корневом родстве с др.-англ. *wlóh* ‘волокно, клочок’, датск. *lu* ‘клочок сукна’ (герм. **wlōha-*), греч. λάχνη ‘шерсть, волос’, рус. *вóлос*° I, *вóлна*° I (Фасм. 1: *342*; FT 1: *657*; Sch-Š 21: *1622*; Pok. 1: *1139*; Arum. UG 2: *107*, *117*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *150*). Отмечена восточно- и южнославянская инновация: развитие у некоторых продолжений **volkъno* знач. ‘волос(ы)’: рус. диал. (курск.), болг. диал., макед., с.-хорв. (*vlákno* известно в знач. ‘волосок шерсти’) (Budziszewska SO 25/2, 1976: *227*).

Лит. *valãknas*, *valaknà* < блр.

Волоколáмск — назв. гор. в Московской обл. // Из более раннего *Волокъ Ламьскии*, *Волокъ на Ламѣ*; *Ламьскии волокъ* в Лавр. лет. под 1178 г., *Волокъ* (*на Волоцѣ*) в Лавр. лет. под 1135 г. (Татищ. 1979: *219*; Нер. 1983: *45—46*; Посп. 1998: *103*; Посп. 2000: *58*; ПОС 4: *117*; Vasmer 1, 1971: *348—350*; Роспонд ВСО 1972: *72*), см. *вóлок*. Городу предшествовало поселение, возникшее в нач. волока, соединявшего р. Лама в бас. Верхней Волги с притоками Москвы-реки, на торговом пути из Новгорода в рязанские и московские земли. Впоследствии поселение было перенесено на более высокое и сухое место, где теперь и находится **В**° (Смол. 2002: *58*). Ср. прил. *волоколамский* (*-ой*) = *волоцкии*, *волотцкии* XV—XVI вв. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *318*) от *Волокъ*. Отсюда *Волоцкой* пер. в Москве (УлМо 2003: *64*), ГО *Волоцкое* на севере России (WdRGWN 1: *357*) и произв. с суфф. *-ěn-inъ*, *-ěn-e* (*-jan-inъ*, *-jan-e*) *волочане* мн., *волочанинъ* (*вълъчанинъ*) ‘житель Волока или окрестностей’ (Срз. 1: *295*; СДРЯ XI—XIV вв. 1: *470*); некогда *волочанами* называли, вероятно, людей, постоянно занимавшихся перевозкой на волоках (Труб. 1997: *158—159*). Ср. ИС *Волочанинъ* (*Курьяникъ Волочанинъ*, белозерский крестьянин) 1504 (Туп.: *149*). Слово *волочане* засвидетельствовано в НГБ № 739, перв. пол. XII в. (Зал. 2004а: *291*). Итак, ТО *Волокъ* относилось к нескольким географическим пунктам (Там же). Об отражении волоковой терминологии в верхнеднепровской топонимии см. Труб. 1997: *157—158* — ТО *Волок*, *Волочек*, *Переволочье* и др. ГО *Лама* сравнивают с речными назв. в Поочье — *Ламенка*, *Ламка* и под. (Смолицкая, см. Нер. 1993: *46*), а также с этнонимом *Lami* (Адам Бременский), кот. может относиться к балт. племени, близкому

голяди (Vasmer 1, 1971: *349*, *527*). Сравнивают также с лит. *lomà* ‘лог, котловина’ (Kiss 2, 1988: *775*).

волокти́ и *волокчи́*, *волоку́*, *волоче́т* ‘тащить волоком, везти по земле’, ‘медлить’ диал. (Д 1: *236*), *волокчи́* ‘волочь, тащить’ арх., олон., сев.-двин., волог., вят., перм., твер., енис., сиб., амур. (СРНГ 5: *56*) // Инф. *волочи́* (см. *воло́чь*), перестроенный под влиянием през. *волоку́*. Ср. укр. *волокти́* (ЕСУМ 1: *420*), блр. диал. *валакці́* (ЭСБМ 2: *31*).

волоку́ша ‘две длинные, волочащиеся по земле оглобли, с нахлесткой, вязком или колодкой и парой копыльев внизу, для таски бревен’, ‘род бороны; снаряд для расчистки снега’, *волоку́ши* мн., *волоку́шка* (диал. материал см. подр. Д 1: *237*; СРНГ 5: *54—56*), *волоку́ша* ‘невод без мотни’ кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 4: *42—43*), с XVI—XVII вв. (согласно ЭСРЯ 1/3: *150*) || блр. *валаку́ша* ‘старинное орудие для рыхления почвы’, ‘небольшой невод’ (ЭСБМ 2: *31*) // Произв. с суфф. *-уша* от *воло́ка*° (ЭСРЯ 1/3: *150*).

воло́менной ‘масляный пирог с хорошей начинкой’ яросл. (Ткач. 1985: *144*, со ссылкой на картотеку ЯОС) // Гапакс-локализм с бывшей мерян. территории, объяснен как субстр. мерян. слово (Ткаченко: там же). Однако очень похоже на искаженное субстантивир. *воло́женной* от *воло́жить*°.

воло́ндать, *-аю* ‘действовать, о частях тела’: *рука не воло́ндает* арх. (АОС 5: *51*) // То же, что *воло́дать*°, но со вставным *н* как в диал. *пру́ндить* вместо *пру́дить* и под. (Петлева Эт. иссл. 7, 2001: *48—51*).

воло́нка см. *во́лна* I.

волонте́р, *-а* ‘доброволец, причисленный на своем иждивении к войску’ (Д 1: *234*), *волентир* ‘тот, который из своей охоты и на своем иждивении при войске служит’ (Татищ. 1979: *218*), *волонтер* 1712, *волонтир* 1708, *валентир* 1697, *волентир* 1702, *валентер* 1697, *волунтер* 1706 (СлРЯ XVIII 4: *43*), *волентар* 1661 (Leem. 1976: *106*), *волонтарь* 1631, *волентарь* 1609 (СлРЯ XI—XVII 2: *313*) || ст.-укр. *волонти́р* (ЕСУМ 1: *420*) // Источник слова в лат. *voluntārius* ‘добровольный’, ‘доброволец’ (от *voluntās* ‘воля’, к *volō* ‘хочу’), откуда франц. *volontaire* ‘то же’ (ст.-франц. *voluntaire*), итал. *volontario*, *volontiero*, через франц. — нем. *volontär*, англ. (< ст.-франц.) *volunteer*. Через зап.-евр. — в слав. яз.: чеш. *volonter*, польск. *wolontariusz*, *woluntariusz* и проч. Старшие фиксации рус. **в**° м. б. из польск. Эта возможность отмечалась для рус. *волентар* 1661 (Leeming SEER 51 / 124, 1973: *348*; Leem.

1976: *106*). Разнообразные рус. варианты кон. XVII — нач. XVIII вв. сравнивают с итал., франц., нем. и англ. словами (БВК 1972: *351*; СлРЯ XVIII 4: *43*). Совр. рус. *волонтёр* из франц. и/или нем. См. Фасм. 1: *269*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *151*; HW 1963: *48*, *64*; Kip. 1975: *125*; Арист. 1978: *84—85*; ODEE: *986*; DDM: *1060*; TLF 16: *1306—1307*; Kl.: *867*; BatAl 5: *4084*.

Рус. и укр. *волонтир* выводится из англ., но *-тир* могло появиться и на слав. почве, ср. исход заимствований *командúр*, *кирасúр* (ЕСУМ 1: *420*). Известны также рус. *валентúр*° ‘лентяй, лежебока’ яросл., волог. (РЭС 6: *24*) и блр. *валанты́р* ‘лодырь’ (в ЭСБМ 2: *32* связывается с *вóлот*° I). Болг. *волентúр*, возможно, из рус. *волентир*, но указывают и на рум. источник (БЕР 2: *175*).

Блр. *валанцёр* < рус. (ЭСБМ 2: *32*), что возможно и для укр. *волонтéр*, кот. в ЕСУМ 1: *420* выводится из франц.

волоóкий ‘с большими спокойными глазами’ (СРЯ; у Бунина, Паустовского и др.) // Книжн. слово, сложение *вол*° I и *-óкий* (*черноóкий* и под.), калька с греч. βοῶπις ‘с большими глазами навыкате’, сложения βοῦς ‘бык, вол’ и ὀπ- в ὄψ, ὀπός ‘взор, зрение’, ὄψομαι ‘увижу’. Впервые у Гнедича в переводе «Илиады»: *волоокая Гера* = βοῶπις Ἥρη (ЭСРЯ МГУ 1/3: *151*). Независимо от **в**° возникло сложение *волы́глаз* бран. ‘человек с большими глазами’, ‘пучеглазый, с бесстыдными глазами’ пск., твер., сев. (СРНГ 5: *82*), *волеглáзый* ‘волоокий’ Карел. (СРГК 1: *221*).

С **в**° не связано рус. *волопóкий* ‘глазастый’ смол. (СРНГ 5: *57*; СлСмГ 2: *72*), блр. *валапóкі*, кот., согласно Мартынову (Эт. 1984: 129), из **волопо-окий*. Ср. *волопля́стый* ‘то же’ смол. (СРНГ 5: *57*).

вóлос I, *-а*, *вóлосы* и *волосá* мн. ‘роговистые, трубчатые нити, растущие на теле человека и большей части млекопитающих’, *зá волосы* (Д 1: *235*; СлРЯ XVIII 4: *43*), собир. ‘шерсть’ калуж., вят., ‘леска, сплетенная из конского волоса’ брян., ‘водяной червь волосатик (по поверью, забирается под кожу людям и животным во время купания и причиняет болезнь)’ олон., арх., новг., вят., перм., свердл., тул., калуж., курск., смол. (также новосиб. — *А. А.*), ‘гнойное воспаление, опухоль, нарыв’ твер., олон., ирк., краснояр., ‘гнойное воспаление тканей пальца, ногтоед’ курск., костр., твер., пск., новг., волог., арх. (СРНГ 5: *57*), ‘болотная кочка’ арх., ‘отходы после трепания льна’, *волосá* мн. ‘конец бревна’ волог. (СГРС 2: *156*), *валóс* (им. ед.) пск. (ПОС 3: *65*), *волос* ‘гнойное воспаление, якобы вызываемое волосообразным червем’ XVII—XVIII (СОРЯМР XVI—XVII 2: *314*), *волосъ* ‘волос’ 1229 (СДРЯ

XI—XIV 1: *470*) || укр. *во́лос*, *-а* ‘волос’, *во́лос*, *-у* ‘болезнь заногтица’, блр. *во́лас*, *-у* и *-а* ‘волос’, диал. ‘незаживающая рана’ (ЭСБМ 2: *188*), ст.-слав. **власъ**, **-а** ‘волос’, **власи** мн. ‘власяница’, болг. *власи* мн. ‘волосы’, ‘ворс’, макед. *влас*, с.-хорв. *vlâs*, *-a*, словен. *lâs*, *lasû* и *lâsa* род. ед. (ю.-слав. материал см. также ОСА 1990: *148*), чеш. *vlas*, слвц. *vlas*, *-u*, польск. *włos*, в.-луж. *włós*, *-osa*, н.-луж. *włos* ‘волос’ // Из прасл. **vôlsъ*, *-ȧ* ‘волос’ (ОСА 1990: *148*; Дыбо 2000: *49*) , диал. ‘волосообразный червь’ (> ‘причиняемая им, по поверьям, болезнь’) < и.-е. **u̯olk’o-*. Родственно авест. *varəsa-* ‘волос, особенно на голове’, ср.-перс. *vars* ‘волос’, др.-инд. *válśa-* м. ‘отросток, ветвь, гибкий прут’, хетт. (?) *u̯ēlku-* ‘трава, растительность’, греч. λάχνη (< ? **u̯l̥k’-sn-ā*) ‘шерсть, волос’, видимо, также *володь*°, *владь*° III, лит. *valaĩ* мн. ‘волосы конского хвоста’ и др.; см. еще *влас* (< ц.-слав.), *ворс* I (Traut.: *341*; Фасм. 1: *342—343*; Зализняк ВСЯ 6, 1962: *36*; Arum. UG 2: *117*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *151*; Черн. 1: *163—164*; ИлСв 1963: *114—115*; ИТ 1974: *53*; Orel 1: *202*; Шелеп. 2: *144—145*; Mach.: *693*; Sch-Š 21: *1622*; Bezl. 4: *125*; Derks. 2008: *526—527*; Kloekhorst 2008: *996*; Beekes 2010: *289—290*; РЭС 7: *300*). В гнезде **volsъ* очень частотны фитонимы, что можно связать с мифопоэтическим образом «волос земли» и представлениями о волосах как средоточии жизненных сил: рус. диал. *волоса́нец*, *волоса́тик*, *волосе́й*, *волосене́ц*, *волоски́*, *волосни́к*, *волося́нка*, *волося́тник* и др. (СРНГ 5: *58—64*; Жур. 2005: *101—102*, *104*; Толстой, Усачева СДЭС 1: *420*; Lincoln Hist. of religions 16/4, 1977: *357*). Допускают корневое родство с *во́лна*° I, *во́лоть*°. Связь с *волокно́*° (Orel 1: *210*, со знаком «?») сомнительна. Близость слав. и иран. назв. волоса, возможно, свидетельство сохранения общего архаизма (Трубачев Эт. 1965: *24*), но не исключено и иран. влияние на слав. (Recz. 1985: *55*). Безлай сравнивал со слав. назв. волоса словен. диал. *lâs* ‘балка потолка’ (Lingu. 8/1, 1966—1968: *65—66*).

Оборот *волосы солнца* ‘лучи солнца при восходе или закате’ олон. (СРНГ 5: *57*) находит семантическую аналогию в лит. *saulės kasos* мн. ‘столбы света или тьмы при заходе солнца за кучевое облако’ (букв. ‘волосы солнца’), блр. *каса́* ‘луч’ (Аникин Слав. 2, 1994: *89*). Волосы служат признаком различения девиц и замужних: *непе́тый во́лос* ‘незамужняя женщина’, *пе́тый во́лос* ‘незамужняя женщина’ яросл. (СРНГ 5: *57*). Ср. в «Ригведе» (X, 139, 1): *sūryaraśmir harikeśaḥ* ‘солнечный луч — золотоволосый’ (ИТ 1974: *50*). Знач. ‘болотная кочка’ в СГРС уясняется по

семантике деривата *волоса́ч* ‘длинная трава на кочках’ арх. (СГРС 5: *157*).

В новгородской земле и территориях новг. колонизации долгое время было популярным ИС *Волосъ*: ср. *Волосъ Блудкиничъ* (новгородец) 1230, *Волосовъ* (*Оѳромейко Волосовъ*, крестьянин) 1495 и под. (Туп.: *149*, *563*), ранее в НГБ № 914 — *Волосъ* XI в. (Зал. 2004а: *283*) и др. Это по происхождению языческое ИС уже в XI в. стало эквивалентом имени *Власий*° (Там же; Собол. 2006: *163—164*, также *585*, где комментарий Крысько) и выступало как нар. новг. форма этого христианского ИС (Срз. 1: *294*; Вас. 2012: *341—342*; РЭС 7: *301*).

Прил. *волоса́тый*, др.-рус. *волосатыи* 1280 (СДРЯ XI—XIV 1: *468*) из прасл. **volsatъ*(*jь*) от **volsъ*, ср. также укр. *волоса́тий*, блр. *валаса́тый*, болг. *влаćат*, с.-хорв. *вла̀сат*, словен. *lasát*, чеш., слвц. *vlasatý* (Черн. 1: *164—165*). Ср. *власатый*, кот. наряду с *влас*° из ц.-слав. (РЭС 7: *301*). От *волоса́тый* диал. дериваты *волоса́тик* ‘гнойное воспаление, нарыв’, ‘нечистый дух, черт’, ‘растение ястребинка волосистая’ и др., *волоса́тка* ‘о женщине с непокрытой головой’, ‘заросший волосами человек’, ‘нечистая сила’ (СРНГ 5: *58*; СГРС 2: *157*). В качестве назв. червя-волосатика и гнойного нарыва, язвы (будто бы причиняемой волосатиком) выступают произв. от **в**° *во́лосень* и *волосе́нь*, *волосе́ц*, *волосни́к*, *волосни́ца*, *волосо́к*, кот. известны и в др. знач. (СРНГ 5: *58—62*). См. ИТ 1974: *52—53*.

во́лос II см. *во́лось*.

во́лос III ‘власть’ ряз. (Д 1: *235*) // Имя деят. от *волоси́ть* ‘властвовать, управлять’ ряз. (Там же), кот. от *во́лос*’ (= *во́лость*° I), см. Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *262*. Толкование ‘власть’ м. б. неверно, правильнее ‘начальник’ (Там же). Ср. *веле́с*° ‘распорядитель’ от *веле́ть*° (РЭС 6: *208*, *211*; Жур. 2005: *352*). Сомнительные трактовки **в**° см. ИТ 1974: *54*; Топоров БслИссл 1985: *17*. Куркина (Отзыв) допускает, что *волоси́ть* произв. от **в**°.

волоса́н ‘туча, облако удлиненной формы’ арх. (АОС 5: *52*) // Произв. от *во́лос*° I. Известны и иные назв. этого рода: *волоса́тые облака* ‘удлиненной формы’ арх. (Там же), кашуб. *povłosovka* ‘разорванные на полосы облака, похожие на волосы’ и др. (Горячева Эт. 1988 1990: *35—36*), *волоса́тка* ‘перистое облако’ арх. (СГРС 2: *157*) от *волоса́тый.* Ср. лит. *debesų kasos* ‘полосы облаков’, *kasótas dangus* ‘небо, покрытое длинными полосами белых облаков’ (Аникин Слав. 2, 1994: *89*) при рус. диал. *коси́цы* ‘облака вы-

тянутой формы’, *коси́чка* ‘тонкие вытянутые облака’ (СРНГ 15: *53—54*; Жур. 2005: *321*). Только по знач. от **в**° отличаются *волоса́н* ‘травянистое растение с длинным жестким стеблем’ арх. (АОС 5: *52*), ‘водяной’ арх. (СГРС 2: *156*).

воло́ская *репа* ‘земляная груша’ диал. (СРНГ 5: *60*), *волоской укроп*, *волоский горох* XVIII в. (СлРЯ XVIII 4: *45*; Дем. 2011: *28*, *36*) // Пришло с Юго-Запада, через укр. и блр., ср. укр. *волоський* (*горіх волоський*), ст.-укр. *орѣхъ волоскый* XVI—XVIII вв. (Тимч. 1: *299*), блр. *вало́скі* (*арэх*) ‘грецкий (орех)’, к *воло́х*° I, *воло́шский.* Возможно влияние польск. *włoski* (*orzechy włoskie*). Но польск. *wołoski* (= *włoski*) < вост.-слав. (Brück.: *630*). См. также *воло́вские орехи.*

волосожа́ры мн. ‘созвездие Плеяд’ южн. (Д 1: *235*) ‖ укр. *Волосожа́р* ‘созвездие Плеяды’, ‘созвездие Орион’ (ЕСУМ 1: *421*) // Вост.-слав. соответствие рус.-цслав. астронима *власожелищи*° и др. ‘Плеяды’ (Срз. 1: *270*; СлРЯ XI—XVII 2: *270*) — сложения, перв. часть кот. м. б. связана с *влас*°, *во́лос*° I (прическа замужних баб как образ Плеяд, ср. *ба́бы*° ‘Плеяды’, РЭС 2: *42*), *волосы́ня*, с.-хорв. *Vlȁšići* мн., словен. *Vlahi*, *Vlášiči*, *Lahi* мн., а также, что менее вероятно, с ИС Велеса-Волоса (см. *Велесъ*, *Волосъ* I). В ю.-слав. по нар. этимол. сблизилось с этнонимом *влах*°, *воло́х*° I (Sk. 3: *609*; ИТ 1974: *49—52*; ОС ЕРСЈ 1998: *19—20*; Bezl. 4: *330*). Втор. часть неясна, относительно *-жар* (~ ? *жар* ‘уголь без пламени’ и др.) см. *висожа́ры* (РЭС 6: *208—209*; 7: *242*, *304*). См. Рут 1987: *40*; Фасм. 1: *343*. Принимая во внимание с.-хорв. астронимы типа *Vlastožare*, Рут предлагает для **в**° исходное **волосостожары* (**велесостожары*) с последующей гаплологией и отклоняет реконструкцию **volostožarъ* Мошиньского (Рут 1987: *39—41*). Ср. *восожа́ры*°.

волостель ‘властитель’ 1229 (Срз. 1: *292*) // Исконное вост.-слав. соответствие рус.-цслав. *властель* (Срз. 1: *271*), см. РЭС 7: *303*.

волости см. *воло́дать.*

во́лость I, *-и* ‘в Древней Руси: территория, подчиненная одной власти, преимущественно княжеской’, ‘в дореволюционной России и в СССР до конца 1920-гг.: низшая административно-территориальная единица, входившая в состав уезда’ (СРЯ), ‘группа деревень’, ‘центр большого села’, ‘конец, край деревни’ арх., ‘большая деревня’ олон. (СРНГ 5: *62*; Д 1: *234*), *волость* с XI вв. ‘власть’, ‘право’, ‘область, страна, земля, находящаяся под одной верховной властью’, ‘округ, принадлежащий городу’ (Срз. 1: *293*;

СДРЯ XI—XIV 1: *469*; Кандаурова УЗ МГПИ 240, 1964: *209*; Львов 1975: *134*), *волость* ‘владение, достояние’ др.-новг., XII в. (Зал. 2004а: *295*, *447*) ‖ укр. *во́лость*, блр. *во́ласць*, ст.-блр. *волость* ‘волость, область’, ‘частная собственность’, ‘власть’ (ГСБМ 4: *144*), ст.-слав. **власть** ‘власть, право’, ‘владения, государство’, **власти** мн. ‘начальство, власти’, болг. *власт*, макед. *власт*, с.-хорв. *vlâst* ‘власть’, словен. *lâst*, *lastî* род. ед. ‘собственность’, чеш. *vlast*, слвц. *vlasť* ‘родина, отечество’, польск. *włość* ‘земельное владение’, ст.-польск. ‘край, провинция, отчизна, земля’ (Bor.: *704*) // Из прасл. **vôlstь*, *-i* ‘власть’ (а. п. *c*) < **vold-tь*, произв. с суфф. *-tь* от **volsti*, **voldǫ* (см. *воло́дать*, *володе́ть*). К тому же этимону восходит рус.-цслав. *власть*° (РЭС 7: *303*; Hüttl-Folter WslJb 25, 1979: *29*). Наряду с лтш. *vàlsts* ж. (основа *vàlsti-*) ‘государство’, перен. ‘мир, царство (растений, животных)’, уст. ‘власть’, диал. *val̃stis* ‘край, волость, приход (церковный)’ (Kar. 2: *479—480*) м. б. продолжением б.-слав. **u̯alsti-* (в Derks. 2008: *526* **wolstis*), ср. лит. *val̃stis*, *-sčio* м. ‘волость, округ’, ‘власть’, *val̃sčius*, *-iaus* ‘территориальная единица в Великом княжестве Литовском’, ‘земельное владение’. См. Фасм. 1: *344*; Traut.: *340*; Būga RR 1: *343*; 2: *666—668*; ME 4: *459—460*; Fraenk.: *1192*; Mach.: *693—694*; Vaillant Gr. comp. 4: *692*; Sk. 3: *609*; Ivanov, Toporov Balt. 9/1, 1973: *24*; Kip. 1975: *43*; ЭСБМ 2: *188—189*; Иванов, Топоров СБЯ 1984: *97*; Общ. лекс. 1989: *293*; Goł. 1992: *238*; Курк. 2011: *251*; Куркина XIV МСС 2008: *335*. Балт. слова испытали слав. влияние. Допускают и заимств. из др.-рус. и польск. (Smocz. 2007: *718*), что однако необязательно. Ср. *во́лость*° II.

Семантическая связь ‘власть’ — ‘территория, на которой эта власть осуществляется’ отчетливо прослеживается у рефлексов и.-е. **u̯al-dh-* ‘быть сильным, господствовать’ в б.-слав. и герм., ср. помимо слав. **volstь* др.-исл. *vald* ‘власть, господство’ и др. Из аналогий на ином материале ср. лат. *regere* ‘править, управлять’ и родственное нем. *Reich* ‘государство’. Территориальное знач. было и у рус.-цслав. *власть*, но для (др.-)рус. **в**° это знач. стало основным, как и у слова *о́бласть* (< ц.-слав.), из **ob-volstь*, ср. исконное др.-рус. *оболость* ‘область’ (Общ. лекс. 1989: *286*, *290*; ЭССЯ 31: *89—90*; Фасм. 3: *102*; Machek 2, 2011: *2122*).

Произв. от **volstь* прил. **volstьnъ*(*jь*) ‘находящийся под чьей-л. властью’ отразилось в рус. *волостно́й*, др.-рус. *волостьныи* с XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: *470*; Срз. 1: *294*), укр. *волосни́й*, ст.-блр. *волос*(*т*)*ный* ‘волостной’ (ГСБМ 4: *143*), ст.-чеш. *vlastní* ‘соб-

ственный, свойственный' и т. д., сюда же рус.-цслав. *вла́стный* (РЭС 7: *302*).

Наряду с **volstь* (*i*-основа) м. б. реконструировано ИС **Volstъ* (*o*-основа), откуда вост.-слав. ИС *Волостъ* (от него ТО *Волостово* новг., XV —XVI вв.), др.-чеш. *Vlast* (*Vlasta* ж.), др.-польск. *Włost* (ТО *Włostowo*, *Włostów*, ГО *Włostowa*). Эта основа входит в состав составных ИС типа чеш. *Vlastimil* (Вас. 2012: *255*; Общ. лекс. 1989: *291*), см. *Володи́меръ*.

во́лость II, *-и* 'гнойное воспаление, язва, опухоль' олон. (СРНГ 5: *63*) // Видимо, то же слово, что *во́лость* 'болезнь, напоминающая рак' (со ссылкой на «Причитания» Барсова), кот. Фасмер расценил как эвфемистическое назв. болезни, от *во́лость*° I (Фасм. 1: *344*). Однако **в**° не отделимо от *во́лос*° I в знач. опухоли и др., совпадение с *во́лость*° I вторично.

Волосъ I — Волос, ИС древнерусского языческого бога: *Клѧшасѧ ... Перуномъ бг҃ъ своимъ и Волосо*ᵐ *скотьимъ бг҃омъ* Лавр. лет. под 907 г. (Срз. 1: *294*; договоры Олега и Святослава с греками подкрепляются клятвой Перуном и «скотьим богом» Волосом, см. об этом ИТ 1974: *45*; Бернштам ПолКульт. 1996: *96*; Жур. 2005: *96*) // По существу, остается неясным. Несмотря на сомнения Фасмера и других, трудно отделить от *Велесъ*°, как в случае с *во́лот*° I и укр. *ве́лет* 'великан' (об отношении слав. **vol-sъ* и **vol-tъ* см. ИТ 1974: *72*), рус. *во́лоть*° и *ве́леть*° 'стебель, трава' (РЭС 6: *208—210*, *212—213*). Различия в употреблении **В**° и *Велесъ*° все же существенны. В частности, *Велесъ* не употребляется в летописи и не сопровождается определением «скотий бог». Возможно, что Перун был богом князя и дружины и обитателем скал и возвышенностей, а Волос богом остальной Руси, приуроченным к низинам; мифологически он выступал как противник громовержца (ИТ 1974: *45—46* и др.; Топоров КСИС 30, 1961: *22*; БСлЭтнК 1980: *57*; БслИссл 1985: *17*; Иванов, Топоров ВЭиСлВР 1976: *115—126*; Якобсон Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *125—128*). Его функции, почитание и имя совпали с ИС святого Власия, кот. выступает у славян как покровитель скота (см. *Вла́сий*, РЭС 7: *301*; Strum. 1996: *118*; Юдин 1997: *85—86*). Теоним *Волосъ* в сравнении с *Велесъ*, по-видимому, шире распространенный, наддиалектный вост.-слав. вариант. Не забыта отклонявшаяся Фасмером (Фасм. 1: *343*) идея о том, что вариант *Велесъ* более древний, близкий лит. *vélnias* 'черт', лтш. *velns* и т. п. (Вас. 2012: *338—342*; Васильев Этнолингв. Оном. Этимол. 2012: *17*; ср. Hamp

Balt. 12/1, 1976: *63*; Жур. 2005: *349—351*). Согласно Бернштам, *Волосъ* — слав. ИС, олицетворяющее культ финского населения (ПолКульт. 1996: *98*). Так или иначе, этно-региональный аспект в этом ИС, по-видимому, присутствует (Там же). Интересно сравнение **В°** с др.-исл. *vǫlsi* 'Приап' (Фасм. 1: *343*), собств., именем бога Фрея (*Freyr*), относящимся к его фаллосу. Согласно Струминьскому, др.-сев. **Wǫlsō* > слав. вост. **Volsy* > **Volosy*, затем **В°** (Strum. 1996: *227—228*, *231*). Но против сравнения с *vǫlsi* высказывается Хольтхаузен (ZfslPh 22/1, 1953: *147*), согласно кот. это слово связано с норв. *volse* 'длинная толстая мышца', швед. диал. *volster* 'утолщение', далее к др.-исл. *vǫlr* 'круглая палка' и т. п. (Holthaus. 1948: *350*). Не убеждает соображение об анаграмме *Волос* — *Соловей* (Мартынов Эт. 1997—1999: *103*).

Множественность возможных мотивировок и решений для *Велесъ* / *Волосъ* дали основание думать о полигенезе (Жур. 2005: *350—351*; Журавлев Эт. 1997—1999: *55—56*). Топонимические данные, кот. нередко сравнивают с теонимом **В°**, связаны скорее с омонимичным ИС *Волосъ* II: *Волосова* ул. на Софийской стороне древнего Новгорода, новг. ойконим *Волосово* и др. (Вас. 2012: *341—342*). Однако теонимические истоки каких-то назв. этого рода не исключены, кроме того допускают родство **В°** и *во́лос* I, указывая на наличие в гнезде *во́лос* I слов в знач. 'шерсть' и 'нечистый дух, черт': *волосе́нь*, *во́лосень* и под. (ИТ 1974: *52—55*). См. также *волосы́ня*, *власожелищи* (РЭС 7: *302*), *Волы́нь*.

Волосъ II см. *во́лос* I.

волосы́ня 'совездие (Волосожары?)' пск. (СРНГ 5: *63*), 'созвездие Большой Медведицы', 'созвездие Плеяды' пск. (ПОС 4: *125*), *vollosini* 'die Souenstern' пск., 1607 (Fen.: *19*; СОРЯМР XVI—XVII 2: *317*), *волосыни* мн. (*волосыны*) 'созвездие Плеяды': *волосыни да кола въ зорю вошли, а лось головою стоит на востокъ* XV—XVI вв. ~ 1472 (Аф. Никитин, см. Срз. 1: *294—295*) // Связано с *во́лос°* I, поскольку Плеяды могли ассоциироваться с образом прически у замужних баб (ИТ 1974: *49—50*), см. *волосожа́ры.* Ср. блр. диал. *валоскі* мн. 'Плеяды' (*валоскі у зары — конь у сасе*), *валосны* мн. 'то же' (Станк.: *1188*). Фасмер приводит рус. диал. *волосянка* 'Плеяды' (Фасм. 1: *344*). Менее достоверна связь с ИС *Волосъ°* I (иногда **в°** толкуют как женский коррелят к *Волосъ* I, см. Ostrowski SEB 2, 2003: *154*), хотя и указывают на соотнесенность Волоса и Плеяд (ИТ 1974: *49*; Budziszewska RS 45/1, 1987: *87—88*). Не убеждает и включение астронима в семью слав.

володе́ть°, *во́лость*° I (Иванов, Топоров СБЯ 1984: *97*). Отмечали, что назв. Плеяд отличаются разнообразием семантических мотиваций (Жур. 2005: *271*; Рут 1987: *33*).

во́лось ‘верхняя часть снопа с колосьями’ смол. (СРНГ 5: *63*) // То же, что *во́лоть*°: *-сь = с*’ < *ц*’ < *-т*’ (Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *262*). Сущ. *во́лос* ‘стебель льна’, ‘щетинка на оболочке зерна, ость’ пск. (ПОС 4: *120—121*) обнаруживает или отвердение конечного согласного или контаминацию *во́лос*° I с *во́лоть* (видимо, родственным по корню), собир. *волотье́*.

Ср. *волось* в контексте «вообще нарывы, по понятию народа, происходят от ‘волоси’» арх. (СРНГ 5: *63*). Знач. этого слова, очевидно, ‘черви-волосатики’ (собир.?), см. *во́лос* I.

волосяни́ца ‘власяница, грубошерстная одежда, носимая, вроде вериг, на голом теле’ (Д 1: *235*; СлРЯ XVIII 4: *45*) || ст.-укр. *волосяница* XVI—XVIII вв. (Тимч. 1: *300*), ст.-блр. *волосяница*, *воласяница*, *волосеница*, *волосенница* ‘власяница’ XVII в. (ГСБМ 4: *146*), болг. *власени́ца* ‘длинная одежда из козьей шерсти’ (БЕР 3: *162*), с.-хорв. *vlàsanice* мн. (Sk. 3: *609*), (ст.-)польск. *włosienica* ‘волосяная ткань’, ‘одежда для траура или самоистязания из такой ткани’ (Brück.: *627*) // Из прасл. **volsęnica* (*-ěn-*?), произв. от прил. **volsęnъjь* ‘волосяной’, рус. *волосяно́й*, укр. *волосяни́й*, блр. *валасяны́* (Дыбо 2000: *192*, *197*), от **volsъ*, см. *во́лос* I. В рус. яз. больше известно *власяни́ца* (РЭС 7: *305*). В этом слове предлагалось видеть (Львов 1975: *67—68*) квазицерковнославянизм, возникший из **в**°. В ст.-слав. яз. слово практически отсутствует, **власѣница** является поздним гапаксом (SJS 5: *201*). Однако неполногласная форма старше полногласной. Не пришла ли последняя в рус. яз. сравнительно поздно с Юго-Запада?

Ср. произв. от **volsęnъjь* с др. суфф.: диал. *волосяни́к* ‘волосатый человек’, ‘сито из конских волос’, *волосяники́* мн. ‘род лаптей из конского волоса, хвоста, гривы’ (также *волося́ники* 1780, см. Вахр. 1959: *74—75*), *волося́нка* ‘волосы, пучок волос’, ‘сеть из конских волос’ и под. (Д 1: *235*; СРНГ 5: *63—64*). *Волося́нка* ‘лесная птица, вьющая гнездо из волос, шерсти животных’ пск. (Там же) находит соответствия в укр. орнитониме *волося́нка* (ЕСУМ 1: *421*). Относительно *волося́нка* ‘Плеяды’ см. *волосы́ня*.

Волося́нка ‘музыкальный инструмент, волынка’: *в волосянку играть* смол. (СРНГ 5: *64*) содержит ошибку в толковании: не ‘волынка’, а ‘детская игра’ (*Хто патянить*, *Да ни датянить*, *Таго за́ власы будим драть*) с возможным аграрно-магическим смыслом,

включавшим реализацию мотива вытягивания колосьев = «волос Земли» (Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *262—263*). Ср. *волося́нка* ‘мяч, скатанный из коровьего волоса’ смол. (СлСмГ 2: *73*), ‘детская игра, в которой проигравшего дерут за волосы’ (СлРЯ XVIII 4: *45*).

во́лот I м. ‘гигант, великан, богатырь’: «в волотах сказочных, в богатырях, сила соединяется с родством и дородством; остатки их видят в костях допотопных животных, а в Сибири говорят, что целый народ волотов заживо ушел в землю…» (Д 1: *236*), *во́лот* и *воло́т* ‘богатырь, великан’, *воло́тка* и *волотовка* ‘могила великана, волота’ диал., *волотов* ‘принадлежащий волоту’, часто в местных назв. — *Волотовы горы*, *Волотово* курск., тул., костр., *Волотова могила* (СРНГ 5: *64—65*), *во́лот* ‘человек большого роста и необычайной силы’ новг. (НОС 1: *134*), (Джемс) *βolat* ‘гигант, великан’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *81*), *волотъ* ‘великан, исполин’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *9*), ст.-рус. книжн. *волоты* мн., также *волотове*, *лотове*, *толотове*, *лютове* (Белова 2000: *74—75*), *Тогда бо быша чюдове на земли рекши волотове* 1494 (Срз. 1: *295*), ИС *Волотъко* (отсюда *волотъковѣи* дат. ед. ‘(жене) Волотка’ в НГБ № 293, XIII в., см. Зал. 2004а: *474—475*) от *Волотъ*, от кот. ТО *Волотово* под Новгородом, ср. также на Новгородчине ТО *Волот*, ГО *Волотня* (Васильев, Вихрева Сб. стат. пам. Петровой 2010: *134—135*; Вас. 2012: *284—287*), ТО *Волотово городище*, *Волотова могила*, *Волутина гора*, *Волотово* на берегу Дона (Срз. 1: *295*), *Волотовки* в Вятской обл., *Волотово* в Липецкой обл. (Мурз. 1984: *128*) || блр. *во́лат*, *валатоўка* ‘курган’, *валатоўкі* мн. ‘кладбище’ (Станк.: *1188*), ст.-блр. *волотъ* XVI в., *волотовка* ‘курган’ XVII в. (ГСБМ 4: *146*), ТО *Волаты* или *Валаты́*, *Во́латава*, *Валаты́нь*, *Валата́*, *Валато́ўка*, *Валато́ўкі*, также *Валаткай = Valatkai* и под. в Литве (Яшк. 2005: *131—135*; Топоров БСлЭтнК 1980: *24*) // Известны также варианты с *е*: рус. (< ? укр.) *ве́летень*° (РЭС 6: *210*), новг. ТО *Велетово* 1545, *Велѣтово* 1498 (Вас. 2012: *287*), ГО *Велетовка* смол., блр. (WdRGWN 1: *276*), укр. *ве́лет*, *ве́летень*, ст.-укр. (Тимч.) *велетъ*, диал. *ве́лит*, *ве́литень*, *ве́лень*, *ве́летка* (ЕСУМ 1: *346*), ст.-блр. *велетъ* ‘то же’ (ГСБМ 3: *81*), (?) ср.-лат. *veletabi* — назв. зап.-слав. племени в Мекленбурге, **Veletove* ‘вильцы (лютичи)’, ср. нем. *Wilzen* (Фасм. 1: *288*, *344*; ЭСБМ 2: *189*; Жур. 2005: *546*).

Достоверной этимол. и реконструкции нет. Рус.-цслав. *влатъ* (Срз. 1: *275*) недоказательно. Чаще реконструируют прасл. **voltъ*, назв. мифических великанов (со временем подверженных из-

мельчанию, см. Жур. 2005: *672*). Сравнение этой лексемы с **volděti*, рус. *володе́ть*° см. Vasmer 1, 1971: *19*. Голомб (JIES 3/4, 1975: *324—325*), привлекая слав. этноним *veleti*, назв. полабского племени на территории Бранденбурга, исходит из прасл. **veletъ* / **veltъ* > **veletъ* / **volotъ*, кот. толкует как произв. от **velěti* (см. *веле́ть*, РЭС 6: *211*): 'повелитель' > 'великан'. Старое сопоставление с греч. этнонимом (Птолемей) Οὐέλται он сохраняет. Топоров (изложено в Зинкявичюс БслИссл 1983: *19—20*) при обсуждении «ятвяжск.» *wałtida* 'здоровье' сравнивает с последним и с лит. *váltis* 'колос', рус. диал. *во́лоть* 'стебель', также рус. **в**°, толкуя эти факты в контексте символики «плодородия, процветания, роста, силы». Он указывает на обряды завивания *волотки на бородку* с отчетливой семантикой умножения урожая, ср. *волоти́ться*° (см. также ИТ 1974: *63*, *72*). Указ. *wałtida* позднее было истолковано как германизм, возможно, из незасвидетельствованного др.-в.-нем. **waltîda* 'сила, мощь' от *waltan* 'володеть, владеть' (Орел, Хелимский БслИссл 1985: *127*). Сравнение **в**° с этим кругом слов (включая лат. *valēre* 'быть в силах, сильным', рус. *володе́ть*°) кажется перспективным. Возможно, **в**° опосредованный (через балт.) германизм? Проч. толкования и сравнения **в**° см. Фасм. 1: *288*, *344*; РЭС 6: *210—211*, s. v. *ве́летень*.

В др.-рус. «Повести града Иерусалима» фигурирует персонаж *Волотъ Волотовичь*, имя кот. выступает как один из вариантов ИС царя *Волотомана*, *Волотомона*, *Вотоломона*. Скорее всего, эти имена заменили какое-то другое, более раннее, никак не связанное с **в**° (БрЕфр; Топоров БСлЭтнК 1980: *24*).

во́лот II м. 'вершина снопа', 'стебель, соломинка', 'пряда трепаного льна' новг. (НОС 1: *134*), 'трава, растущая по низким местам': *во́лот — тонкая, как рожь, трава, коровы ее едят* арх. (СРГК 1: *224*), уменьш. *волото́к* 'кустик или стебель травянистого растения на корню' том., 'стебель льна' арх. (СРНГ 5: *65*) || укр. *во́лот* 'колос', 'метелка проса или овса' (ЕСУМ 1: *421*), с.-хорв. *vlȃt* м., *vlȃta* род. ед., *vlátovi* мн. 'колос (у овса, проса и др.)', словен. *lȃt* м., *latȗ*, *latȃ* род. ед. 'метелка (проса, овса)', диал. также 'колос', 'кукурузный початок' (Bezl. 2: *127*) // Вариант с *o*-основой к *во́лоть*° (*i*-основа). Прасл. **vol̑tъ* 'метелка растения' (ИлСв 1963: *146*). Ср. Traut.: *341*.

во́лот III м. 'орудие, используемое при уборке хлеба' (*волотом… бывало, сгребали рожь, прикатывали и обмолачивали в гумнах*), 'место, где молотят хлеб', 'палка вроде лопаты' новг. (НОС 1:

134) // Трудно отделить от *во́лот*° II, но знач. не совпадает. Контаминация с *мо́лот* (< прасл. **moltъ*, ЭССЯ 19: *197—198*)? У последнего помимо обычного м. б. также знач. как у с.-хорв. *мла̑т* ‘цеп’, ‘умолот’, слвц. *mlat* ‘место в риге, где идет молотьба’ (цит. по ЭССЯ: там же). Отмечалось словообразовательное сходство **vol-tъ* и **mol-tъ* (ИТ 1974: *72*).

во́лота ж. ‘картофельная ботва’ волог. (СРНГ 5: *64*), *воло́тка* ‘гнездо картофеля’ костр. (Карт. КострГ) // Перестроено из *во́лоть*°, кот. известно и в знач. ‘картофельная ботва’ (СРНГ 5: *66*). Ср. укр. диал. *воло́та* ‘волоть, метелка’ (ЕСУМ 1: *421*), чеш. *lata*, слвц. (< чеш.) *lata* (Mach.: *694*).

волота ‘верхняя мужская одежда’ XVI в. ~ после 1395 г. (СлРЯ XI—XVII 3: *9*) // Связано с *вотола* ‘род верхней одежды’ 1389 (СДРЯ XI—XIV 1: *478*), кот. от назв. грубой ткани *во́тола*°, *ватола*, см. *вато́ла* I (РЭС 6: *120—121*). По предположению Петрухина (Там же), первично именно *волота*, кот. он связывает с *во́лоть*°.

волоти́ться, *-и́тся* 3 ед. ‘наливаться, созревать’ твер. (СРНГ 5: *65*) // От *во́лоть*°. Ср. *волочи́ться*° II.

во́лотиться, *-итсяя* 3 ед. ‘суетиться, хлопотать’ вят. (СРНГ 5: *65*) // К *во́лот*° III. Ср. рус. диал. *молоти́ться* ‘возиться’, ‘много ходить’ и *мо́лот* (ЭССЯ 19: *194*). Неясно отношение к *воло́титься* ‘лежать где-л., валяться’ селигер. (СелСл 1: *120*).

воло́тка I, *во́лотов*, *волотовка* см. *во́лот* I.

воло́тка II см. *во́лоть*.

воло́тка III ‘каракатица’ (Фасм. 1: *344*) // Непонятно, откуда взято. Не спутаны ли 2 разных слова: *воло́тка* II от *во́лоть*° и диал. *волоса́тка* ‘вид маленькой каракатицы в Белом море’ (Д 1: *235*)?

во́лоть ж. ‘нить, жилка, волокно, растительное или животное’ (*после трепки остается чистая во́лоть*, *воло́тка*, *жилка льна*), ‘стебель, стебель, соломинка’, ‘прядка трепаной конопли, пеньки’, уменьш. *воло́тка*: *воло́тка на бородку* — говорят, покидая небольшой клок хлеба на ниве несжатым (Д 1: *237*; ИТ 1974: *63*), *во́лоть*, *-и* ‘стебель травянистых растений (ржи, льна и др.) вместе с плодом (колосом, стручками и др.)’ волог., новг., костр., перм., челяб., свердл., *воло́ть* ‘то же’ дон., арх., волог., *во́лоть* ‘нить, волокно (льняное, шерстяное)’ тобол., ‘волокно льна’ том., кем., ‘верхняя часть снопа, с колосьями’ курск., орл., ворон., тамб., калуж., костр., смол., пск., тюмен., брян. (СРНГ 5: *65—66*; диал. данные см. также Кардашевский УЗ МОПИ 88/5, 1960: *11—*

12), *во́лоть* ‘стебель злаков, овощных культур, ботва’, ‘соломинка, травинка’ арх., волог., ‘обработанный стебель льна, волокно’ арх., ‘высокая трава, растущая на сырых, низменных местах’ арх., ‘хвост (коня и др.)’ волог., ‘сенокос на сыром месте’ арх., *воло́ть* ‘картофельная ботва’ арх., *волть* ‘стебель злаков’ арх. (СГРС 2: *161*, *165*), *во́лоть*, *-и* ‘животное или растительное волокно, мочка’, ‘верхушка травы, злака, метелка, веничек’ (СлРЯ XVIII 4: *46*), *волоть* ж. ‘стебель’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *10*) || укр. *во́лоть*, *-ти* ‘метелка (растения)’, с.-хорв. *vlât* ж. ‘стебель, росток, соломинка; соцветие и плод зерновых, колос’, словен. *lât* ж., *latî* род. ед. ‘стебель’, диал. *vlât*, *vlatî* ‘колос’ (Bezl. 2: *127*), ст.-чеш. *vlat’* ‘колос’, чеш. диал. *vlat’* ‘метелка овса’ (Mach.: *694*), польск. (диал.) *włoć*, *-i* ‘отдельные нескошеные колосья, оставшиеся на стерне’, ‘метелка овса’, ст.-польск. *prośnowłoć*, *prosiaana włoć* ‘растение крестовник косозубчатый’, в.-луж. диал. *łoć*, *-će* ж. ‘оболочка у цветов; соцветие’, н.-луж. *łoś*, *-śi* ‘початок плода, пучок плодов, гроздь, метелка’ (Sędzik 1977: *45—46*, *102*, *104*; Панин ЛФЯНС 1984: *15—16*; Sch-Š 11: *770*; 21: *1636*) // Из прасл. **voltь*, *-i* ‘метелка, верхняя часть растения, верхняя часть стебля ржи, льна и под.’, этимологически тождественного лит. *váltis*, *-ies* ‘колос овса, метелка’, прус. *wolti* (вторичная *ē*-основа) ‘колос’ (Endz. DI 4/2: *341*; Фасм. 1: *344*; Vaillant Gr. comp. 4: *695*; Эккерт БслСб 1972: *206*; Жур. 2005: *102*; Мызн. 2009: *209*).

Б.-слав. **u̯alti-* ‘колос, стебель (ржи, льна)’ родственно др.-ирл. *folt* ‘пучок волос’, ‘листва’, валл. *gwallt* ‘пучок волос’, ‘покрытые листвой концы веток’, ср.-в.-нем. *walt*, др.-в.-нем. *wald* ‘лес’ (герм. **wálþu-*), с нулевой ступенью греч. λάσιος ‘густошерстный, косматый, заросший’ (**u̯l̥tios*). Допускают связь с лат. *vellō* ‘щиплю, рву’ (Kl.: *872*; ср. *во́лна*° I). Герм. **wálþu-* м. б. сопоставлено однако с герм. **wilþi̯a-* ‘дикий’, др.-в.-нем. *wild* (ИлСв 1963: *146*). Куркина предполагает несохранившееся прасл. **velti* ‘драть, рвать’ как производящую основу для **voltь*, см. об этом *ве́леть* (РЭС 6: *212*). В рус. диал. *ко́лоть* ‘колос с зерном’ (СРНГ 14: *189*) усматривается контаминация **в**° и *ко́лос* (Janyšková Slav. 82/1-2, 2013: *151*), но отмечалась возможность простого искажения **в**° (СРНГ: Там же).

Траутман дает б.-слав. **u̯alkti-*, т. к. привлекает вслед за Бугой лит. *válkštis*, *-ies*, *válkšna* ‘колос’ из **válkstis* и **válksna*, предполагая **u̯alkti-* > *váltis* (Traut.: *341*; Būga RR 1: *276*; 2: *669*; Sławski DB 1970: *502*). Однако из **u̯alkti-* ожидалось бы рус. **во́лочь* и т. п. (Фасм. 1: *344*). См. также Arum. UG 1: *117*, *122*, *146*.

воло́х I, *воло́хи* мн. — старое назв. романских народов (Фасм. 1: *345*), *во́лохи*: *Тут волохи усатые*, *И угры в чекменях* (А. К. Толстой, «Ночь перед приступом»), *воло́хи*, *волошене* мн. (*волошенин*) 'восточно-романская народность, составлявшая основное население Валахии и Молдавии', 'наемные солдаты-кавалеристы из Валахии' (СлРЯ XVIII 4: *46*), *волохи* мн. 'то же' 1600, *волошенин*, *волошанин* ед., прил. *волошский* 1594 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *318*, *322*), др.-рус. *волохъ*, *волоси* (*волохове*) мн. 'влахи, валахи (пастушеское племя к югу от Карпат, предки румын)' (Жур. 2005: *125—126*, *667*) || укр. *воло́х* 'восточный романец: молдаванин или румын', редк. 'итальянец', *воло́шин* 'то же', *воло́шка* 'молдаванка или румынка, реже итальянка', ст.-укр. *волохъ* 'человек романского племени: румын, молдаван, итальянец' XV—XVII вв. (Тимч. 1: *301*), ст.-блр. *волохъ* 'житель Молдавии или Валахии' XVI—XVII вв., *волошенинъ* 1538, *волошинъ* 'валах' 1538, *волошка* 'валашка' 1625 (ГСБМ 4: *147*, *154*), ст.-слав. **влахъ**, **власи** pl. tant. 'Италия' (SJS 5: *201*), болг. *влах*, *-си* мн. 'валах', диал. 'пастух (обычно аромунин или каракачанин)', макед. *влав* 'аромунин, валах', с.-хорв. *vlàh*, *vlàsi* мн. 'валах, румын', уст. ирон. 'влах (неправославные сербы и хорваты о православном сербе)', 'крестьянин побережья (в устах островных жителей Далмации)', (кайк.) 'итальянец, латинянин', словен. *vlah*, *vlasi* мн. 'румын, итальянец, латинянин', диал. *làh* 'итальянец', чеш. *vlach*, слвц. *vlach*, польск. *włoch*, *włosi* мн. (ст.-польск. *włoszy* мн.) 'итальянец', *Włochy* pl. tant. 'Италия', н.-луж. уст. *wloch* (Sch-Š 21: *1622*; об ударении см. Kiparsky ScSl 4, 1958: *262*) // Из прасл. **volxъ* 'волох, романец' < герм., ср. гот. **walhs*, др.-в.-нем. *wal*(*a*)*h*, ср.-в.-нем. *walch*, др.-исл. *valir* мн., др.-англ. *wealh* — назв. соседних германцам негерманских племен (кельтов, римлян, романских народов), герм. **walha-* (**walhi-*) < кельт. (у галлов, Цезарь) *volcae*, (Страбон и др.) Οὐλκοι — вольки, назв. нескольких кельт. племен в южной Галлии (Mikl.: *393—394*; Фасм. 1: *345*; Зализняк Эт. 1964: *191*; ЕСУМ 1: *422*; Kl.: *873*; Mach.: *675—676*; Sk. 3: *606—609*; Vaillant Gr. comp. 1: *164*; Arum. UG 2: *120*; Mosz. 1957: *268*; Март. 1963: *79*; Shevel. 1964: *415*; Витковский ВСО 1979: *189*, *191*; Коледаров SlSp 12, 1987: *15—34*; Черняк ОБЯ 1, 1990: *192*; Goł. 1992: *138*; Будан. 2000: *184*; Труб. 2002: *45*, *49*; Bezl. 2: *119—120*; Orel 1: *211*). Ср. др.-в.-нем. *in Walhum* (= нем. *in Italien*), чеш. *ve Vlaších*, польск. *do Włoch* и под. (Schulze 1933: *530*). Заимств. непосредственно из кельт. в слав. невозможно (Vasmer 1,

1971: *19*, *26*). *Volcae* долго были соседями германцев, что обусловило перенос этого назв. на всех кельтов, в том числе романизированных, и на романские народы. Имя *volcae* не раз пытались связать с назв. волка типа рус. *волк*° I (Трубачев ВЯ 1, 1959: *24*, здесь же попытка привлечь назв. племени лугиев; Аб. 4: *94* — об осет. дигор. *Wærgon* и под.). Однако гот. **walhs* реконструкт, а на западе герм. ареала отмечены формы без *-h*, *-ch*: др.-англ. *Walas*, англ. *Wales* и др. Для прасл. **volxъ* предложено сравнение с и.-е. **u̯el-* в др.-рус. ИС *Велесъ*°, *Волосъ*° I и т. п., мотивируемое тем, что *Волосъ* — «скотий бог», а **volxъ* обозначает этнос по преимуществу пастушеский, скотоводческий; допускается также вторичное притяжение заимствованного этнонима с рефлексами указ. и.-е. **u̯el-* (Иванов, Топоров СлавДр 1980: *23—26*). См. также *Вала́хия*, *влах*, *влох* (РЭС 6: *20*; 7: *305*, *312*). Сомнительна попытка (Шапошников СтОЕ 2013: *184—199*) опровергнуть общепринятую этимол. **volxъ*, сравнивая его с лат. этнонимом *volsci* ‘вольски’ и привлекая к сравнению ст.-слав. **влъхвъ**, рус. *волхв*°.

С **в**° связаны ИС *Волошинъ* (*Данило Волошинъ*, землевладелец) ю.-зап., 1444, *Волошенинъ* (*Мартинъ Волошенинъ*) зап., 1567, *Волошениновъ* (*Михайло Волошениновъ*, солдат) зап., 1645 (Туп.: *564*) и, видимо, ИС типа *Волохъ*, с нач. XVI в. (Туп.: *149*; Весел.: *71*), см. также Собол. 2, 2006: *158*.

Из вост.-слав. усвоено польск. *wołoch*, *wołoszyn* (Brück.: *626*, *630* см. ниже *wołoski*), *wołosi*, *wołochów* род. мн. ‘легкая валашская кавалерия’ (Варш. сл. 7: *694*). Венг. *oláh* ‘румын’ < болг., с.-хорв.; венг. *olasz* ‘итальянец’, (ст.-венг. также) ‘француз’ < с.-хорв., словен. (EWU 4: *1058*; Хел. 2000: *427*). Из слав. также алб. *vllah* (Or.: *512*), новогреч. βλάχος ‘валах, влах’, идиш *Volex* ‘Румыния’ (Ід.-блр. сл.: *855*).

От этнонима с помощью суфф. *-ьsk-* образованы адъективы: рус. *волошская овца* (известна по всей южной Европе, особенно в Румынии и Венгрии, у нас в Новороссийских губерниях, в южн. части войска Донского, в Саратовской, Симбирской, Самарской и Казанской губерниях, см. БрЕфр.), *воло́шский орех* ‘грецкий орех’, *волошский* (*воложский*, *волохский*) *орѣхъ* (СлРЯ XVIII 4: *45*), *волошский* ‘валашский’, *Волошская земля* ‘Валахия, княжество на юге Румынии’, *волошские*, *воложские орѣхи* ‘грецкие’ XVI—XVII вв. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *322*), ст.-рус. *Волошская земля* ‘Италия’ (Vasmer 1, 1971: *763*), укр. (*горіх*) *воло́ський*, ст.-укр. *волоскый* ‘молдавский’ XIV—XVIII вв., ‘итальянский’

XVI в. (Тимч. 1: *299*), блр. *валоскі* (*арэх*), с.-хорв. *vlȁškī* (*Vlaška ulica* в Загребе и под. ТО, см. Sk. 3: *606*) ‘валашский’, словен. (фольк.) *na laškem* ‘в Италии’ (Bezl. 4: *119*), макед. *влашки* ‘валашский’, чеш. *vlašský* ‘итальянский’, *vlašský ořech*, слвц. *vlašský*, *vlašský orech*, (ст.-)польск. *włoski*, *włoski orzech*, в.-луж. *włóski*, *włóski worjech*, н.-луж. *włoski* ‘итальянский’ (**vőlšьskъjь*, см. Дыбо 2000: *151*). См. Фасм. 1: *345*; ЕСУМ 1: *422*; Sch-Š 21: *1622.* Назв. типа *воло́шский орех* — калька-заимствование с нем., ср. ср.-в.-нем. *walhisch nuz*, нем. (исходно н.-нем.) *Walnuß* (< **walh-nuss*), ср.-н.-нем. *walnut*, др.-сев. *valhnot* и др. В герм. яз. калька со ср.-лат. *nux gallica* ‘галльский орех’, последнее передается в герм. дериватами от **walha-* ‘кельтский, романский’ (Kl.: *873*). См. также *влоский* (РЭС 7: *311*), *воло́вские орехи*, *воло́ская репа*, *воло́цкий орех*.

воло́х II м. ‘черепяная покрышка на горшок’ новг., волог. (Д 1: *236*), *во́лох*, *-а* ‘крышка от печного горшка, чугунка, кринки’ новг., яросл., *воло́х* ‘то же’ волог., новг., яросл., *во́лох* ‘задвижка, вьюшка’, ‘отверстие в дымоходе, где помещаются вьюшки’ яросл. (СРНГ 5: *66—67*; ЯОС 3: *32*), *воло́ха* ‘крышка глиняной посуды’ арх. (АОС 5: *58*), *во́лох* и *воло́х* ‘то же’, ‘заслонка печи’, ‘задвижка в дымоходе печи’, перен. ‘гриб с большой шляпкой’ волог., *во́лоха* ‘крышка глиняной посуды’ волог., арх., уменьш. *воло́чек* волог. (СГРС 2: *161*; АОС 5: *58*), *волок*, уменьш. *волочекъ* ‘вид сосуда’ XVIII в. (Малышева РусИЛЛ 1989: *135*) // Согласно Менгесу, из чув. (Ашмарин) *valak*, *vulak* ‘корыто, колода, жолоб’ (SlSp 6, 1984: *60*). Скорее к *во́лок*° ‘дощечка, закрывающая воловое окно’ пск. (ПОС 4: *117*) < ‘окно, отверстие в избе (для выхода дыма)’ (сходно Фасм. 1: *345* — от *волоку́*). ‘Дощечка…’ > (?) ‘крышка горшка’, ‘задвижка’. Согласный *-х*, возможно, следствие эмфатической замены *-к* (см. примеры s. v. *воло́ха*° I). Можно предположить и омонимическое отталкивание от формы *во́лок*.

во́лох I [*во́лъх*] ‘молодой баран’ Уральск. (СлГУрК 1: *257*) // Исходно м. б. назв. кастрированного животного, ср. ст.-рус. *валохъ*, *волохъ*, *валухъ* ‘вастрированный жеребец’ и далее *валу́х*° I—II (РЭС 6: *33—34*), *воло́ха* III.

во́лох II ‘упрямый человек’ новг. (НОС 1: *135*) // Достоверной мотивировки нет. К *во́лох*° I, *воло́ха*° III? Можно предположить также связь с *воло́кать*° ‘тащить с усилием’. Относительно *-х* см. *воло́ха* I, *волоха́тый*. Не исключена и связь (контаминация) с *воло́хать*°.

воло́ха I ‘кожа, шкура’ костр., твер. (Д 1: *236*), ‘рубаха’ влад., костр. (СРНГ 5: *251*), ‘кожа, содранная с околевшего животного’ яросл. (ЯОС 3: *32*), офенск. (в яз. галичских торговцев) *воло́ха* ‘рубаха, ситец’, ‘кожа, шкура’ (Даль, см. Бонд. 2004: *251*; Жур. 2005: *667*) // Связано с укр. *во́лохи* и *воло́хи* мн. ‘волосья на руках и на теле’, польск. (у охотников) *włochacz* ‘медведь’, см. также *волоха́тый*. Допускают прасл. (сев.) **volxa* (с эмфатическим *х*) от **volsъ* ‘волос’ (ЕСУМ 1: *422*), где *х* как в случаях типа *жах — у́жас*, *подво́х — подво́д*, *сва́ха — сват*, польск. *moch — Moskal* (Brückner KZ 43/3-4, 1910: *303—305*; Shevel. 1964: *133*), см. *взвох* (РЭС 7: *113*). Знач. ‘кожа, шкура’ и тем более ‘рубаха, ситец’ могло возникнуть в офенск. Не совсем ясно отношение к офенск. *воло́кша* ‘рубаха’ (Даль, см. Бонд. 2004: *251*).

воло́ха II ‘неряшливая женщина, грязнуля’ иссык-кульск., сарат. (СРНГ 5: *67*) // От *воло́ха*° I, *волоха́тый*°: ‘неряха’ < ‘косматая’.

воло́ха III ‘нерасторопная женщина’ сарат. (СРНГ 5: *67*) // Возможно тождество с *воло́ха*° II как бран. обозначение бабы с разными недостатками. Менее вероятно, что наряду с *волохова́тый* ‘неповоротливый, медлительный’ (Алт.) связано с *валу́х*° I—II (Шелеп. 2: *145*; РЭС 6: *33—34*), ст.-рус. *валохъ*, *волохъ*, *валухъ* ‘кастрированный жеребец’ (СлРЯ XI—XVII 2: *14—15*).

воло́ха IV ‘похлебка’ арх. (СРНГ 5: *67*) // Не отделимо от *воло́га*° I ‘жидкая пища’ и др.

воло́ха V ‘занесенное илом или песком устье реки’ сев. (СРНГ 5: *67*) // М. б. образованием типа *сва́ха* от *сват* (Brückner KZ 43/3-4, 1910: *303—305*; см. *воло́ха* I), связанным с *волочи́ха* ‘то же’, букв. «заволоченное (устье)» арх., Карел. (СРНГ 5: *71*), к *воло́чь*° и т. п. Ср. произв. *волохни́ца* ‘речка без устья, уходящая в тундру, пропадающая в болотах’ арх. (Д 1: *236*, со знаком «?»; Мурз. 1984: *128*)

волоха́тый ‘косматый, волосатый’ курск., калуж., ‘длинношерстный (о животном)’ курск. (СРНГ 5: *67*), ‘православный поп’ курск. (СлКГ 2: *108*) || укр. *волоха́тий*, блр. *валаха́ты*, диал. *валакаты* (ЭСБМ 2: *34*), польск. *włochaty* ‘мохнатый, волосатый’ с XVI в. (Bor.: *704*) // Вероятно, из прасл. **volxatъ*(*jь*) ‘волосатый, мохнатый’ от **volxa* > *воло́ха*° I. Ср. *волоса́тый* и *во́лос*° I (Фасм. 1: *345*; ЕСУМ 1: *422*; Brück.: *627*; Shevel. 1964: *133*; Bor.: *704*). Сравнение с греч. λάχνος ‘шерсть’ и выведение *х* в **volxa*, **volxatъ*(*jь*) из *-ks-* (Arum. UG 2: *120*; ранее Торбьёрнссон, см. Фасм. 1: *345*) сомнительны.

волóхать ‘таскать по земле, мять’, *волóхаться* новг. (НОС 1: *135*), *волóхать*, *-аю* ‘наносить побои, избивать’ пск. (ПОС 4: *126*), *волóхаться* ‘отправляться, направляться’ арх. (АОС 5: *58*) // Возможно, глаг. на *-xati* (см. о них Machek LP 4, 1953; Sławski SP 1: *50*) от основы **vol-k-*/*-č-*, см. *волóкать*, *волочи́ть*.

Глаг. *волóхать* II ‘есть, питаться’ Селигер (СелСл 1: *120*), возможно, обнаруживает развитие знач. типа *мять* — *умять*, *уминать* ‘жадно есть’. Или к *волóха*° IV?

Волохнýться ‘пошевелиться, двинуться’ волог. (СГРС 2: *162*) м. б. перфективом от *волóхаться*.

волóцкий *орех* ‘орех, весьма сходный с русским, но несколько крупнее последнего и и с более хрупкой скорлупой’ симб., пенз., *волóцкие овцы* ‘порода овец’ терск., дон., ТО *Волóцкий* (назв. хутора) дон. (СРНГ 5: *67*), *вóлоцкъй*, *валóцкий*: *волоцки орехи* Уральск. (СлГУрК 1: *257*) // Связано с *волóшский*, *волоский*, см. *волóх* I, *волóская репа.*

волоцкий, *волотцкий*, *волочанинъ* см. *Волоколáмск.*

волочáга, *волочáжный* см. *волочýга.*

волочáть, *-áю* ‘тащить, тянуть’ арх. (проч. знач. см. АОС 5: *59*) // Глаг. на *-ati* от *волочи́ть*°.

волочéбник ‘певчий, песенник, поющий с прочими под окнами, ночью на понедельник светлого воскресения’ зап. (Д 1: *236*), *волочéбник* ‘один из группы песенников, которые на рождество и на пасху поют под окнами песни, славя хозяев и получая от них в награду пироги, яйца и проч.’ смол., пск., *волочóбник*, *валачóбник*: *На улице на широкой Христосъ васкрёс* ⟨…⟩ *Идуть*, *гудуть валачóбники*… ‘то же’ смол. (СРНГ 5: 69; ПОС 4: *126*; Добр.: *82—83*), *волочéбник* ‘один из группы песенников, которые на святки ходят по домам и исполняют величальные песни хозяину’ курск. (СлКГ 2: *108*) ‖ укр. диал. *волочéбник* (ЕСУМ 1: *422*), блр. (диал.) *валачóбнік*, *валачэ́бнік* (Станк.: *1189*) // Произв. с суфф. имени деят. *-никъ* от сущ. типа **волочоба* ‘хождение с песнями на пасху’, деривата с суфф. *-оба* (ср. *жáлоба* от *жáловаться* и под., см. Sławski SP 1: *61*) от *волочитися* (ЭСБМ 2: *35*), см. *волочи́ть*. Слово известно и в польск.: диал. *włóczebnik.*

В рус. (великорус.) говоры слово **в**° и связанный с ним обряд (Виноградова СДЭС 1: *424—425*) пришли с Юго-Запада, так же и адъектив *волочéбный* (*волочéбныя песни*, *стихи*), *волочóбный* (*волочóбные песни*) смол., пск., зап., субстантивир. *волочéбное*, *-ого* ср. р. ‘род колядования на пасху и подачка за это’ зап. (Д 1:

236; СРНГ 5: 69; ПОС 4: *126*), … *ходили для волочебного… и волочебное спели* смол., 1702 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *318*). Ср. ст.-укр. *волочебное* (*волочобное*) ‘подарок за пасхальную проповедь’ XVII в., *волочебный* ‘пасхальный’ XVI в., укр. диал. *волочо́бне* ‘подать жителей господскому двору или замку’, блр. *валачо́бнае* (*хадзіць па валачобнаму*) ‘собранные «волочебниками» яйца, деньги и проч.’, *валачо́бно* ‘пасхальное яйцо’ (ЭСБМ 2: *35—36*; Тимч. 1: *301*), ст.-блр. *волочобное*, *волочебное*, *волочобно* ‘пасхальный подарок’ XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *152—153*), польск. *włóczebne*, *-ego* ‘плата за боронование’, ‘обычай парней ходить всей громадой в пасхальные дни от деревни до деревни’ (Варш. сл. 7: *659*). Это слово м. б. полонизированным заимств. из вост.-слав., ср. синонимичное польск. *wołoczebne* < вост.-слав.

В укр. и блр. рассматриваемое гнездо шире, чем в рус. Ср. укр. диал. *волочіння* ‘хождение с поздравлениями и песнями на пасху’, *волочі́льне* ‘подарок в виде кулича или крашеного яйца в понедельник после пасхи’, *волочі́льник* = *волоче́бник* и под. (ЕСУМ 1: *422*), блр. *валачоўнік*, *валачоннік*, *валачыннік* = *валачо́бнік* (ЭСБМ 2: *36*). В русском аналогичные произв. не приурочены к пасхе: *волочи́льных дел мастер* шутл. ‘вор’ (СРНГ 5: *69*) и др.

волочи́на ‘дождевое облако, туча’ пск. (ПОС 4: *127*) // Наряду с рус. диал. *оболо́чина*, *оболочи́на*, *балачы́на* и т. п. из прасл. **obvolčina* ‘облако, туча’ (ЭССЯ 31: *78*), ср. преф. *об-*, увеличит. суфф. *-ина* и *воло́чь*°. К тому же этимону восходят рус. диал. *ба́лчина*° I, *балчи́на* ‘облако’ (РЭС 2: *154*). Ср. рус. (< ц.-слав.) *о́блако* из **obvolko* (ЭССЯ 31: *85*; Scholz 1966: *20*). Слово **в**° могло возникнуть из *оболочи́на* под вторичным влиянием *волочи́ть*° и вследствие утраты начального безударного.

волочи́ть, *-чу́*, *-ло́чишь* ‘тащить, тянуть по земле’, ‘вытягивать из металла’ (*волочи́ть проволоку*), *волочи́ться* ‘тащиться, тянуться по земле’, (уст.) ‘угодничать, ухаживать’, *волоче́ный* ‘вытянутый в проволоку, нить (о металлах)’ (ОСРЯ; Д 1: *236*), *волочи́ть*, *-чу́*, *-чи́шь* и *-ку́*, *-кё́шь* ‘тащить’ вят., пск., калуж., арх., перм., ‘бороновать’ ряз., калуж., влад., орл., брян., ворон., тамб., дон., рост., краснодар., терск., арх., ‘чесать (волокна льна, хлопка, шерсти)’ тамб., курск., ‘бить, колотить’ терск., ленингр., ‘таскать, дергать за волосы’ астрах., вят., ‘носить одежду’ вят., арх., волог., пск., яросл., ‘обсуждать, сплетничать’ вят., арх., ‘петь’ зап., *волочи́ться* ‘идти, ходить’ смол., курск., орл., арх., вят., ‘бездельничать, болтаться’ пск., твер., новг., ворон., ‘приходить без цели,

без дела’ пск., смол., ‘бродить без надзора’ енис., печор., олон., ‘развратничать’ новг., твер., пск., смол., сев.-двин., орл., арх., сиб., ‘драться, таскать за волосы’ яросл. (см. подр. СРНГ 5: *70—71*; Шелеп. 2: *146*), *волочи́ть* (*-ти*), *волочу́* ‘тащить, тянуть по земле’, ‘вытягивать в нить, металл’, ‘затягивать решение дела’, обл. ‘бороновать’, *волочи́ться* (*-тися*), *волоченный* (СлРЯ XVIII 4: *47*), *волочити*(*ся*) ‘тащить(ся), тянуть(ся)’, *озеро волочити* ‘ловить неводом рыбу’ кон. XV в., *волочити* ‘подвергать судебной волоките, заставив издержаться’, ‘покрывать, обтягивать’, *волоченый*: *волоченое золото* ‘золотые нити’ (СлРЯ XI—XVII 3: *10*), *волочити*, *-оу* ‘тащить волоком’, ‘вести насильно, тащить’, прич. страд. прош. вр. *волоченъ* (СДРЯ XI—XIV 1: *470*) || укр. *волочи́ти*, *-чу́*, *воло́чиш* ‘волочить’, ‘бороновать’, *волочи́тися*, блр. *валачы́ць*, *-чу́* ‘бороновать’, диал. ‘чесать шерсть’ (ЭСБМ 2: *36*), ст.-блр. *волочити*, *-чыты* ‘волочить’, ‘бороновать’, *волочити озеро* ‘ловить рыбу в озере неводом’ 1448 (ГСБМ 4: *150*), ст.-слав. **влачити**, **-чѫ** ‘волочить, тащить’, болг. *вла́ча* ‘волочить, тащить’, ‘бороновать’, ‘чесать (шерсть)’, макед. *влачи*, с.-хорв. *vláčiti*, *vlâčīm* ‘бороновать’, ‘чесать (шерсть, лен)’, ‘тянуть, вытягивать’, словен. *vlačíti*, *vláčim* ‘тянуть, бороновать’, чеш. *vláčiti* (*se*), слвц. *vláčit’* (*sa*) ‘волочить(ся), таскать(ся)’, польск. *włóczyć* ‘волочить, таскать’, ‘бороновать’, *włóczyć się* ‘бродяжничать; слоняться’, ст.-польск. *włóczyć* (*jezioro*) ‘ловить в озере неводом рыбу’, в.-луж. *włóčić* ‘бороновать’, н.-луж. *włocyś* // Из прасл. **volčiti* (**volčíti*), **volčǫ* (*sę*) ‘волочить(ся), тащить(ся), бороновать’, **volčiti ezero* ‘ловить неводом рыбу в озере’, итер. от **vьlkt’i*, **velkǫ* (Фасм.1: *345*; Дыбо 2000: *88*; Bor.: *705*; Bezl. 4: *328*; Orel 1: *211*; Тагунова ЭИРЯ 6, 1968: *162—163*), см. *воло́чь*. В слав. яз. нередки произв. от указ. глаг. со знач. ‘борона’: с.-хорв. *vläča*, чеш. диал. *vlačky* и др. (Курк. 2011: *144*), ср. *во́лок*°. В ЭСРЯ МГУ 1/3: *152 *volčiti* толкуется как дериват от **volkъ*.

Ср. приставочные глаг., произв. от **в**°: рус. (Д) *изволочи́ться*, др.-рус. *оболочити*, рус. *наволочи́ть*(*ся*), *поволочи́ть*, *про-*, *у-*, *вы́волочить* и др., resp. **jьzvolčiti*, **navolčiti*, **obvolčiti* (ЭССЯ 8: *98*; 24: *25—27*; 31: *78—80*), **po-*, **pri-*, **pro-*, **vyvolčiti*.

волочи́ться I см. *волочи́ть*.

волочи́ться II ‘колоситься’: *овес волочится* твер. (СРНГ 5: *71*) // То же, что *волоти́ться*° в сходном знач. Результат диссим. *т*’…*т*’ > *т*’…*ч*’, если не искажение того же *волоти́ться*.

во́лочка ‘проток в реке; рукав, отделившийся от Волги и вновь соединившийся с нею’ сарат. (СРНГ 5: *71*) // Из *во́лошка* = *во́ложка*° вследствие притяжения к *во́лок*° и осмысления -*шка* как возникшего из -*чка*. Ср. *воло́чка*°, *волочо́к*.

воло́чка ‘волочение’ диал., ‘волок, место наибольшего сближения двух судоходных рек, где перетаскивают грузы’ арх., ‘планка граблей, в которую вколачивают зубья’ яросл., ‘зыбь на воде’ новг. (СРНГ 5: *71*) // Исходно имя действ. от *волочи́ть*°, то же, что *волочба́* (Д 1: *236*).

Неясно знач. ст.-рус. *волочка* в контексте *кормился… от соляной волочки* (XVII в.), назв. некоей работы на соляном промысле (СОРЯМР XVI—XVII 2: *322*).

В знач. ‘волок’ **в**° синонимично слову *волочо́к*, -*чка́* арх. (СРНГ 5: *72*), *волочькъ* 1389 (СлРЯ XI—XIV 1: *470*), уменьш. от *во́лок*°. Нередко в топонимии: *Волочо́к* ‘узкий проток Вишеры, служащий для переволакивания малых лодок через лесной мыс’ ср.-урал., зап.-сиб., ‘местность близ бывшей Благовещенской пустыни на р. Онеге (в древности отсюда начинали перетаскивать лодки в верховья р. Емун, прит. Двины)’ арх. (СРНГ 5: *72*). Ср. также ТО *Ожогин Волочек* и *Деденев Волочек* на Новгородчине (Вас. 2012: *256*), *Вышний Волочек*, назв. гор. в совр. Тверской обл. (*Волочекъ* в Воскресенской лет. под 1471 г.), на древнем водно-волоковом пути из Новгорода в Москву (ранее на пути из Варяг в Греки), включая отрезок этого пути от истока р. Тверцы до р. Ламы и Волока Ламского (Татищ. 1979: *219*; Нер. 1983: *47*; Мурз. 1984: *128*; Посп. 1998: *107*), см. *Волокола́мск.* Относительно *волочо́к* ‘старинный экипаж’ см. *волчо́к* I.

волочу́га м. и ж. ‘бродяга, бездомный человек’ тамб., ‘распутник, распутница’ влад., курск., орл., смол., пск., сев.-двин., арх., *волочу́жка* диал., *волочу́жник* ‘развратник, волокита’ тобол. (СРНГ 5: *73—74*; АОС 5: *66*; Д 1: *237*), *волочуга* ‘бродяга’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *12*) ‖ укр. *волоцю́га* бран. ‘бродяга, шатун’, диал. *волоцю́жнік* (ЕСУМ 1: *422*), блр. *валацу́га*, диал. *валачуга* ‘бродяга’ (ЭСБМ 2: *35*), польск. *włóczęga* ‘бродяжничество’, ‘бродяга, бездомный’, с.-хорв. *вла̀чуга* ‘тормоз’, словен. *vlačúga* ‘развратница’ // Из прасл. **volčǫga* ‘бродяжничество, бродяга’ от **volčiti sę* ‘тащиться, бродить без цели’ (Bor.: *704—705*; Bezl. 4: *328*; Куркина Эт. 2006—2008: *160*), см. *волочи́ть.* На вост.-слав. почве редк. суфф. -*ǫga* совпал с -*uga*. Ср. *хапу́га* от *ха́пать* и под. (Sławski SP 1: *68*). В отношении знач. ‘бродяга’ ср. лит. *válkata*

‘то же’ при *válkiotis* ‘таскаться’, кот. родственны **в**°, *волочи́ть* и т. п.

Диал. **в**°, *волочу́жка* известны также в знач. ‘небольшой воз сена, соломы и т. п.’, ‘копна сена’ (СРНГ 5: *73—74*), *волочуга* ‘волокуша (для перевозки тяжестей)’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *12*). Ср. *волочу́ги* pl. tant. ‘примитивная повозка из плетеного кузова и двух жердей, задние концы которых волочатся по земле’ сев. (СРНГ: там же).

Варианты с суфф. -*ага*: *волоча́га* ‘шатун, кто таскается, шатается; волокита’ (Д 1: *237*), ‘бродяга, бездомный человек’ тамб., ‘распутник, распутница’ новг., арх., олон., петерб., ‘воз (сена)’ пск., свердл., ‘волокуша’, ‘двухколесная телега’ вят., уменьш. *волоча́жка* (СРНГ 5: *67—68*). Ср. произв. диал. *волоча́жный* ‘бездомный’ (СРНГ 5: *68*). Сомнительно знач. того же слова ‘будничный, обыденный’: … *ко этому луку да волочажному* фольк. (Там же), о чем см. Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *263*.

Блр. диал. *валачага* с взрывным *г* (ЭСБМ 2: *35*), м. б. русизмом. Блр. диал. *валацэнга* ‘бродяга’ < польск. (Там же).

воло́чь, *волоку́*, -*лочё́шь*, диал., прост. -*локё́шь* ‘тащить, тянуть по земле’, *воло́чься* (СРЯ; СлРЯ XVIII 4: *47*), *воло́чь* безл. ‘о боли в суставах’ волог. (СГРС 2: *164*), *волоччи́* ‘волочить’ перм., *воло́чься* ‘идти’ смол. (СРНГ 5: *74*), ‘ходить’ мурман. (СРГК 1: *224*), *волочи*, -*коу* ‘волочить, тащить волоком’, ‘вести насильно, тащить’, ‘увлекать, вовлекать’ (СДРЯ XI—XIV 2: *470*) || укр. (Жел.) *волочи́*, *волоче́ш*, блр. *валачы́*, -*аку́*, -*ачы́ш* ‘тащить’, медлить’, ст.-блр. *волочи* ‘волочить’ (ГСБМ 4: *148*), ст.-слав. **влѣшти**, **влѣкѫ** ‘волочить, тянуть’, болг. *влека́* ‘влачить, волочить’, *влека се* ‘влачиться, тащиться’, макед. *влече*, с.-хорв. книжн. *vúći*, -*ēm* ‘тянуть, тащить, извлекать’, *vúći se* ‘тащиться, тянуться’, диал. *vleći*, словен. *vlẹ́či*, *vlẹ́čem* ‘волочить’, *vlẹ́či se* ‘тащиться’, чеш. *vléci*, *vleku*, *vléci* (*se*), слвц. *vliect*’, *vleču* ‘волочить, тащить’, *vliect*’ *sa* ‘волочиться, плестись’, польск. *wlec* (*się*), в.-луж. *wlec*, *wleku* ‘волочить(ся)’, н.-луж. *wlac* // Из прасл. **velkt*’*i*, **velkǫ* < **vьlkt*’*i*, **velkǫ* ‘тащить, волочить’ (согласно Дыбо 2000: *359*, *369* **velkt*’*i̇*, **vȇlkǫ* или **vêlkǫ*), родственного лит. *vil̃kti*, *velkù*, лтш. *vìlkt*, *vȩ̀lku* ‘тащить, тянуть’, прус. *awilkis* (*auwilkis*) ‘нить’, авест. *varək*- ‘тянуть’ (только с превербами: *frāvarčaiti* и др.) < и.-е. **u̯elk*- ‘тянуть’, кот. нередко отождествляют с **selk*- ‘то же’ (из **su̯elk*-, согласно Шпехту), ср. греч. ἕλκω ‘тяну’, лат. *sulcō* ‘провожу борозду’ и др. (Фасм. 1: *327*, *342*; Черн. 1:

157; Orel 1: *211*; Būga RR 1: *596*; Traut.: *349*; Pok.: *901*, *1145*; Vaillant Gr. comp. 3: *164*; Arum. UG 1: *154*; Mach.: *694*; Sch-Š 21: *1623*; Sn.: *827*; Топ. ПЯ 1: *178*; ГИ 2, 1984: *689*; Курк. 2011: *154*; Smocz. 2007: *753*; Bezl. 4: *331*). Крысько (2007: *351*) аргументирует для **velkt'i* исходное знач. типа 'тащиться', т. е. непереходное. С.-хорв. *vúći*, ст.-слав. прич. **обльклъ**, **обльченъ** (к **облѣщти**, **облѣкѫ** 'одеть') имеют в корне нулевую ступень в отличие от полной ступени в др.-рус. *волочи*, ст.-слав. **влѣщи**, **влѣкѫ**, **облѣшти**, словен. *vlẹ̑či*, чеш. *vléci* и др. См. также *влечь* I (< ц.-слав., РЭС 7: *307*), *волокти́.*

Ср. префиксальные образования от **в**°: *изволо́чь*, *наволо́чь*, *обволо́чь*, *по-*, *при-*, *про-*, *у-*, *вы́волочь* и др., resp. **jьzvelkt'i*, **navelkt'i*, **obvelkt'i* (ЭССЯ 9: *90*; 23: *215*; 31: *9*), **po-*, **pri-*, **pro-*, **u-*, **vy-*. К этому же гнезду относятся *поволо́ка*, *про́волока*, *вы́волочка*, *на́волочка*, *сво́лочь*.

во́лош 'крышка глиняной посуды', 'заслонка печи', 'гриб с большой шляпкой' волог., *воло́шка* 'крышка глиняной посуды' арх., волог., *воло́шек* 'то же' волог. (СГРС 2: *164*) // От *воло́х*° II. Исходной м. б. уменьш. *воло́шек*, *воло́шка*, отсюда обратное образование *во́лош*.

Нареч. *воло́шком* 'выпукло, округло' волог. (Там же) — застывшая форма твор. ед. от *воло́шек.*

воло́ша 'речка' яросл. (СРНГ 5: *74*), *волоша* 'боковой, пересыхающий рукав Волги' 1543 (СлРЯ XI—XVII 3: *12*), ГО *Волоша* — назв. речки в окрестностях Старой Руссы (WdRGWN 1: *358*) // Вероятно, к *во́ложка*°, *во́лошка*, но детали, в том числе разница в ударении, неясны, как и отношение к *волоша́* 'пролив, связь двух впадающих в море речек проливом, рукавом; в отлив нередко пересыхает' арх., *волошка́* арх., сев. (Д 1: *234*; СРНГ 5: *75*). См. Матв. 1: *122*, где **в**° рассматривается также в связи с назв. прит. Онеги *Во́лошка* и т. п. материалом.

во́лошка см. *во́ложка*, *во́лочка*.

воло́шка 'растение василек синий, Centaurea cyanus' южн., дон., ю.-вост., *волошка* 'сочевичник черный, чернозелье' курск., 'сорт яблок' брян., *волошок белый* 'клевер распростертый' таврич., *волошки* pl. tant. 'бессмертник' новорос., 'василек скабиозовидный' юг России, *волошки лиловые* 'короставник полевой', *волошки белые* 'скабиоза украинская' таврич. (Д 1: *237*; СРНГ 1: *75*), *волошка* 'василек' кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 4: *48*) // Судя по географии, м. б. из укр. *воло́шка* 'василек', диал. 'клевер' (ЕСУМ 1:

422), ср. блр. *валóшка* ‘василек’, диал. ‘клевер’ (ЭСБМ 2: *43—44*). Вслед за ЭСБМ (Там же), фитоним можно связать с этнонимом *волóх*° I, укр. *волóшка* ‘молдованка или румынка, реже итальянка’, ст.-укр. *волошка* ‘молдованка, итальянка’ XVII в. (Тимч. 1: *302*), ст.-блр. *волошка* ‘валашка’ XVII в. (ГСБМ 4: *154*). Ср. *василёк*° (РЭС 6: *104*) и (по сходству номинации) *ромáшка* (Фасм. 3: *499*). Согласно ЕСУМ 1: *422*, фитоним связан с укр. *вóлохи* и *волóхи* ‘волосы’ (см. *волóха* I), что тоже не исключено.

волóшский см. *волóх* I, *волóвские*, *волóская.*

волошня́г, *волошня́к* ‘заросли ольхи, ольшаник’ волог. (СГРС 2: *164*), *волошня́к* ‘ольха; ольховая заросль’ яросл. (СРНГ 5: *75*), *вольхня́к* ‘ольховый лес’ арх. (АОС 5: *74*) // Произв. с собир. суфф. -(*ь*)*няк* (Виногр. 1947: *110*), -(*ь*)*няг* от назв. ольхи типа *вóльха* волог. (СлВолГ 1: *82*), *вóлха*, *вóльха* диал. (Д 1: *237*) в отличие от литер. *ольхá* < прасл. **olьxa* наряду с **elьxa* (ЭССЯ 6: *23—25*; 32: *81*; Зал. 1985: *132*, *161*; Derks. 2008: *370—371*). Ср. *áлес*° I (РЭС 1: *158*).

вóлоштать, *-ает* безл. ‘о ломоте в руках или ногах’, ‘о зубной боли’ олон. (СРНГ 5: *25*) // По сообщению Муллонен, может происходить из источника типа карел. ливв. *volvostoa* ‘ныть (о зубе, зубной боли)’ (KKS 6: *684*).

волощáнин, *-а* ‘волостной обыватель’: *это наш волощáнин* ‘одной с нами волости’ арх., волог. (Д 1: *235*), *волощáна* мн. прионеж., *волощани́н* ‘житель центра волости’ сев.-двин., *волощáнка* арх. (СРНГ 5: *75*; АОС 5: *67*), *волощаны* мн. ‘жители волости’ Пск. II лет. под 1462 г., *волощанинъ* ед. 1589 (СлРЯ XI—XVII 3: *12*; Срз. 1: *296*), *волощанъ* род. мн. 1537 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *323*) || укр. диал. *волощáнин* (ЕСУМ 1: *421*), блр. *валашчанін* ‘сельский житель, который принадлежал помещику; человек определенной волости’ (ЭСБМ 2: *34*), ст.-блр. *волощанинъ*, *волошчанинъ*, *волощане* мн. XVI в. (ГСБМ 2: *154*), польск. *włościanin* ‘деревенский житель, земледелец, крестьянин’, диал. ‘мелкий земельный собственник’, *włościanka* // Из **volstjaninъ*, *-jane* мн. ‘житель определенной земли, края’ от **volstь*, см. *вóлость* I. К семантике ср. укр. *краяни* ‘земляки’ от *край* ‘страна, край’ (Общ. лекс. 1989: *290*), рус. *земляки* от *земля.*

Вариант **в**° — с суфф. *-ěninъ*, *-ěne*, ср. рус. *волостя́нин* (*волостѣнинъ*), блр. *валасця́нін* (ЭСБМ 2: *34*).

волпетёнок, *-нка* ‘молокосос’ арх. (СРНГ 5: *75*) // Неясно. Нет ли искажения? Ср. *волченёнок* ‘волчонок’ прибалт. (СРНГ 5: *78*).

волсомóх ‘травянистое растение (какое?)’ арх. (АОС 5: *67*) // Возможно, результат стяжения сочетания типа *волчей мох* арх. (АОС 5: *68*), *вóлчий мох* ‘повилика’ Литва (СРНГ 5: *79*); *-с-* < ? *ц* вместо *ч* (цоканье).

волт I см. *вольт* I.

волт II ‘сборка на талии шубы’, *волты́* мн. арх. (СРГК 1: *224*) // М. б. связано (опосредованно) с *вольт*° I.

волтеница ‘гриб волнушка’ перм. (СРНГ 5: *75*) // Скорее всего, искаженное **волменица*, ср. *вóлменка*°.

волтижи́ровать см. *вольтижи́ровать*.

волтóжиться ‘шевелиться, ворочаться, суетиться’ вост., *волтоши́ться* ‘то же’ сиб. (Д 1: *237*, со знаком «?»), *волтóжиться*, *-жусь* ‘хлопотать, тревожиться’ олон., ‘бить, возиться, шутить’ яросл., ‘поддерживать знакомство, дружбу; ухаживать, уговаривать’ волог., *волтóзиться* ‘бороться, драться, возиться’ яросл., *вóлтошиться* ‘хлопотать, волноваться’ вят., *волтоши́ться* ‘шевелиться, суетиться’ тоб., сиб., том. *вóлтошиться* ‘двигаться, шевелиться’ арх., *волтошиться* ‘слоняться, бездельничать’ (СРНГ 5: *75—76*), *валтáжиться* ‘много и долго заниматься чем-л., возиться’, ‘дружить, ухаживать’ олон., *валтóжиться* ‘то же’ волог., *валтóшиться* ‘возиться, суетиться’ костр., *валтоши́ться* ‘то же’ ирк. (СРНГ 4: *30*) // М. б. понято как произв. от основы **vъl-t-* (родственной *вали́ть*° и т. п.) с экспрессивными формантами *-ož-*, *-oš-*, *-oz-*. Ср. *валтóрить*° из **vъl-t-or-* и *волтýзить*° из **vъl-t-uz-* (Куркина Эт. 1984: *112*; Курк. 1992: *167*; РЭС 6: *27*, *30—32*). Ситуацию осложняет диал. *вантáжиться*° ‘уделять много времени любимому’ (< ? франц., см. РЭС 6: *53*), из кот. могло возникнуть *валтáжиться* (ср. Фасм. 1: *270*). Но не исключено, что в данном случае *-лт-* > *-нт-*.

волтóрник ‘вторник’ сев.-двин. (СРНГ 5: *76*) // Из *вовтóрник*° с развитием *в…в* > *в…л*. Ср. ст.-блр. *волторокъ* наряду с *второкъ* = *вторникъ* (ГСБМ 4: *154*; 5: *48*), слвц. диал. *volterek* (Mach.: 671), н.-луж. *wałtora* (Sch-Š 22: *1712*). Коми диал. *волторник*, *вовторник* (ССКЗД: *61*) < рус.

волтрýп, *валтрýп* ‘лежебока, лентяй, дармоед’ (*мужик волтруп дубинородный* «семинарское»), *волтрýпить* ‘валяться, спать, лениться’ нижегор. (Д 1: *237*) // Неясно. Можно предположить «семинарское» (ср. у Даля) = «бурсацкое» образование (о фактах этого рода см. Shevelov Lang. 44/4, 1968) из *волóчь*° и *труп*.

волту́зить ‘бить, колотить’ курск., орл., калуж., яросл., тул., ‘бить, возиться’ яросл., *волту́зиться* ‘драться, драться’ яросл., ‘возиться, заниматься чем-л.’ курск., орл., калуж., яросл. (СРНГ 5: *76*), *волту́зить*, *-жу* ‘бить’ арх. (АОС 5: *67*) ‖ укр. диал. *вовту́зити*(*ся*) (Кравчук ВЯ 4, 1968: *131*; ЕСУМ 1: *412*), блр. *валту́зіць*, *валту́зіцца* // Наряду с рус. формами типа *валту́зить*°, *валту́зиться* (РЭС 6: *31—32*) может происходить от основы **vъl-t-uz-* (**vьl-t-*?), включающей помимо форманта *-t-* экспрессивный формант *-uz-* и корень **vъl-*, родственный **val-* в *вали́ть*° (Куркина Эт. 1984: *112*; Курк. 1992: *167*). Предположение о контаминациях и балт. влиянии (ЭСБМ 2: *44*) недостаточно определенно. Ср. *ворту́зить*°.

во́лтух, *а* ‘простофиля’ пск. (СРНГ 5: *76*) // Неясно. Возможно, из *о́лух*, *во́лух*° под влиянием *пасту́х* (из **pasǫ*, **pasti* ‘пасу’ + *-tuxъ*, см. Фасм. 3: *215*). Но ср. *волу́й*° I ‘нерасторопный человек’.

волты́рь см. *волды́рь*.

волузя́х см. *волозья́*.

волуй ‘коровий, бычий’ (СлРЯ XI—XVII 3: *12—13*), *волꙋи* ‘относящийся к волу, воловий, bovilis’ с XI в. (Срз. 1: *296*) // Адъект., образованный от *u*-основы *волъ* (см. *вол* I) переводом в *-i̯o*-основы (Фасм. 1: *345*; Arum. UG 1: *125*; Vaillant Gr. comp. 4: *429—430*; Берншт. 1974: *246*). В Фасм. (Там же) **в**° приводится в знач. ‘воловий пастух’, кот. как будто не засвидетельствовано.

В совр. вост.-слав. яз. (говорах), по всей видимости, слово сохранилось как субстантивир. назв. грибов: рус. *валу́й*° I (РЭС 6: *32*), *валу́й*, *волу́й* ‘Russula foetens’ смол., твер., тул., калуж., костр., пск. и др. (Мерк. 1967: *192*), *во́луй*, *волуекъ* ‘гриб Agaricus emeticus (foetens, integer); сыроежка?’, *зеленый волуй* ‘Agaricus furcatus, ядовит’ (Д 1: *237*), *во́луй* ‘ядовитый гриб Agaricus emeticus’ нижегор. (СРНГ 5: *76*), *волу́й* ‘гриб валуй’ волог. (СГРС 2: *165*), *валу́й*, *волуй* ‘съедобный гриб из рода сыроежек (по мнению немцев, ядовитый)’ кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 2: *210*) ‖ укр. диал. *волу́й* (ЕСУМ 1: *423*), блр. *валу́й* ‘гриб Russula foetens Pers. сем. сыроежковых’ (ЭСБМ 2: *44*; Яшкін БРІ 1973: *100*). См. Фасм. 1: *345*; Jakobson Word 7, 1951; ЭСРЯ МГУ 1/3: *13*; Мерк. 1967: *157—158*; В ЭСБМ 2: *44* указывается синоним блр. *валу́й — бычо́к*. Ср. указание из рус. словаря: *по-теперешнему волу́й, а по-старому бык* волог. (СГРС 2: *165*). Исходная связь назв. вола и грибов мотивируется крупными размерами валуев (Дубровина ALPp 6/1, 2010: *63*).

По-видимому, от назв. ядовитого гриба идет фитоним *волуй* ‘растение сем. зонтичных, цикута ядовитая’ яросл. (ЯОС 3: *34*).

волу́й I ‘нерасторопный человек’ тул. (СРНГ 5: *76*) // То же, что синонимичное диал. *валу́й*° II, имя деят. от *вали́ть*° или *вали́ться* (РЭС 6: *33*). Иначе ЕСУМ 1: *423*, где родственное укр. диал. *волу́йко*, *валу́йко* ‘раззява, увалень’ толкуется как произв. от *волуй*° ‘коровий, воловий’. Но вторичным в перв. слоге укр. слов м. б. именно вокализм *о*.

волу́й II ‘гриб-трутовик на стволе дерева’ арх. (СГРС 2: *165*) // Произв. от той же основы, что в *волды́рь*° II, *вол*° II, *во́ль*° II и т. п. Исходное знач. ‘утолщение на дереве’. Менее вероятно тождество с *волуй*° ‘коровий, бычий’.

волѹхъ ‘коровий пастух’, *волѹси* мн. 1512 (Срз. 1: *296*; СлРЯ XI—XVII 3: *13*) // От *волъ* (см. *вол* I), ср. *конюх* от *конь*, обл. (Д) *овчух* ‘клещ, впивающийся в овец’ от *овца* (Фасм. 1: *345*; Виногр. 1947: *106*). С **в**° Соболевский связал также рус. *о́лух* (*царя небесного*), см. Фасм. 3: *136*. Ср. *во́лтух*.

во́лха, *во́льха* ‘ольха’ см. *волошня́г*, *Во́лхов*.

волхв, *волх* ‘мудрец, чародей, знахарь’ (Д 1: *237*), *Волхвы не боятся могучих владык* (Пушкин, «Песнь о вещем Олеге»), *И только волхвов из несметного сброда Пустила Мария в отверстье скалы* (Пастернак, «Рождественская звезда»), *волхв*, *-а́*, *волхвы́* мн. ‘один из песенников, которые на рождество и пасху поют под окнами песни, славя хозяев и получая от них в подарок пироги, яйца и т. п.’ смол., *волхви́ца* ‘колдунья’ диал. фольк. (СРНГ 5: *76—77*), *волхвы́* мн., также *волхо́ви* и *влохвы́* ‘люди, которые в праздник Рождества ходили по домам и славили Христа’ новг. (НОС 1: *135*), *волхв* м., *волхва́* ж. ‘кто занимается ворожбой, колдовством’ пск. (ПОС 4: *131*), *волхв*, *-а́* ‘мудрец, обладатель тайных знаний у древних народов; языческий жрец’, ‘волшебник, колдун, ворожея’ (СлРЯ XVIII 4: *48*), *волхвъ* (*вълхвъ*, *влъхвъ*) ‘колдун, чародей, знахарь’, ‘астролог, звездочет’, ‘жрец, оракул’ (СлРЯ XI—XVII 3: *13*; СДРЯ XI—XIV 2: *164*), *влъхвъ*, *вълхвъ*, *вълъхвъ*, *волхвъ*, *вълховъ*, *волхвъ* ‘magus, vates’: *Се влъсви отъ въстока придоша въ Иерслимъ* 1057, *влъхва*, *влъхва*, *волхва* ‘колдунья, волшебница’ XI в. (Срз. 1: *381—383*) || укр. *волхв* ‘колдун, волшебник, предсказатель’, ст.-укр. *волхвъ* XV—XVIII вв., *волфъ* XVII—XVIII вв. (ЕСУМ 1: *423*; Тимч. 1: *303*), ст.-блр. *волхвъ*, *волфъ*, *волховъ* ‘чародей, колдун’ XVI—XVII вв., *волхва* ‘пророчица, чародейка’ 1489 (ГСБМ 4: *155*) || ст.-слав. **влъхвъ**, **влъсви** мн. ‘колдун,

волхв, жрец', **влъхва** ж. 'колдунья, волшебница', болг. диал. *влъ́хва*, *влъ́хъв* 'разбойник' фольк., 'вор', 'гадатель' (БЕР 3: *166*), хорв. *vuhao*, *-hla* 'ложный, обманчивый', словен. диал. *vôlhva* 'гадалка', *vôlhvec* 'мудрец, вещун' (Bezl. 4: *340*) // Из прасл. **vъlxvъ* м., *vъlxva* ж. 'волшебник, колдун' (Николаев БслИссл 1986: *130*) неясного происхождения и с неясными внеславянскими связями (Жур. 2005: *480*). Попытки определить заимствованное происхождение не удались: фонетически не проходит др.-сев. **vǫlþva*, откуда *vǫlva* (Миккола у Педерсена IF 5, 1895: *66*; Forssm. 1967: *80*; ср. Фасм. 1: *346*). Не убеждают предположения об источнике заимств. в герм. назв. волка ('волк-колдун', см. Vaillant RÉSl 39/1-4, 1961: *144*; Vaillant Gr. comp. 4: *708*) или слове, связанном с ним: герм. вост. (на Балканах) **wulfa-* (Orel 1: *211—212*), герм. (гот.) **wulhwa-* (Marconato Inc. lingu. 7, 1981: *37—44*). С давних пор (ср. Brückner KZ 48, 1918: *194*) **влъхвъ** толкуют как возникшее на слав. почве произв. на *-u̯o-* от основы в ст.-слав. **влъснѫти**, **-нѫ** 'balbutire, говорить косноязычно' (звукоподр.?), что подтверждают ссылкой на отношения ст.-слав. **балии** 'врач', рус.-цслав. *ба́лий* 'колдун, знахарь' — и.-е. **bhā-* 'говорить' (РЭС 2: *141*), (?) ст.-слав. **врачь** — рус. *врать* и др. (Фасм. 1: *346*; Bezl. 4: *340*), укр. *шепту́н* 'знахарь' — *шепта́ти* (ЕСУМ 1: *423*). Возможно, 'колдун, прорицатель' = ? 'невнятно, непонятно говорящий'. Ср. эпитет Аполлона *Локсий* (Λοξίας), собств., 'запутанный в своих вещаниях', или прил. λοξο-τρόχις 'вещающий туманно, неясно (о Кассандре)' (Топоров Эт. 1980: *138*). Рус.-цслав. *вльсвити* 'волхвовать' XII—XIII вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *12*) = (?) 'говорить невнятно', ср. *вълъснующий* 'косноязычный' (Там же). Интересно *волше́бный* 'непонятный, загадочный' арх. (АОС 5: *69*). Правда, Мошиньский (Phil. slav. 1993: *107*) аргументирует первичность знач. 'астролог, звездочет' resp. вторичность знач. 'колдун, языческий жрец': по его логике, если бы *влъсви* были противниками христианства, то не могли бы отразиться в ст.-слав. тексте как восточные мудрецы, пришедшие поклониться младенцу-Иисусу (ср. рождественскую приуроченность «волхвов» в смол. и новг. говорах). Сомнительно (ср. ПравЭ 9: *278—279*).

Отношение *x* и *s* в данном случае не очень ясно (Arum. UG 2: *120*), но появление перв. вместо втор. возможно. Ср. *трясти́* — *тряхну́ть*, *волоса́тый* — *волоха́тый*° и под. (Shevel. 1964: *133*). Остаются гипотезами сопоставления (Брюкнер, Пизани, Якобсон и др.) **в**° с ИС *Волосъ*°, *Велесъ*° (волхв как жрец Волоса-Велеса;

ср. в СПИ образ Бояна как «Велесова внука»), с указ. *волоха́тый*, а также с *волха́т*, *волхи́т* (ниже) и под. (ИТ 1974: *53—54*; Иванов, Топоров СлавДр 1980: *26*; Якобсон Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *125—128*; Jakobs. 1985: *25*). Отпадает сравнение с кашуб. *velnǫc* ‘отпечататься (в камне и др.)’ (см. об этом SEK 5: *216*). Сомнительную попытку развить сравнение назв. волхвов (будто бы из герм.) с этнонимом *воло́х*° I (будто бы из лат.), привлекая лат. этноним *Volsci*, см. Шапошников СтОЕ 2013: *185—199*.

Из др.-рус. — фин. *velho* ‘колдун, ведьма’, вепс. *volh*, *völh* ‘то же’, эст. *võlu* ‘ведьма’ (Фасм. 1: *346*; SSA 3: 423; ИТ 1974: *53—54*). Единственный возможный след прасл. **vъlxv-* в зап.-слав. — кашуб. *wochwianie* ‘колдовство’ (словин. **våłχv́ańe* от **våłχv́ac*, см. SEK 5: *269—270*, с реконструкцией **vlъxvъ*).

На истории **в**° сказалось ц.-слав. влияние (ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: *152*). Церковнославянизмами м. б. произв. *волхвование* (*вълхвование*) ‘колдовство, волшебство’, *волхвовати* (*вълхвовати*) ‘колдовать, прорицать’, *волхвовный* (*вълхвовьный*) ‘колдовской’ и под. (СлРЯ XI—XVII 3: *13—15*; Д 1: *237—238*), ср. ст.-слав. **влъхвованиѥ, влъхвовьнъ**.

В рус. говорах сохраняются произв. от основы *вълхв-* / *вълх-* (с упрощением группы *-лхв-*): *волхви́ть* ‘ворожить, колдовать’ ср.-урал.; сущ. *волха́т* ‘колдун, знахарь’, *волхви́т* смол., *волхи́т* м. волог., ю.-сиб., перм., урал., *волхи́д* енис., ирк., том., *волхови́т* пск., *волху́н* ‘то же’ фольк., диал. resp. соответствующие формы ж.: *волха́тка* волог., *волхви́тка* ж. Латвия, *волхи́тка* ж. волог., перм., ср.-урал., сиб., *волхи́дка* ж. енис., ирк. (СРНГ 5: *76—77*). Относительно суфф. *-ит-* (*-ид-* в *волхи́д* его вариант) см. Kiss StSlASH 2/1-4, 1956: *368* и *ворожби́т*. Новг. *влохвы́* м. б. результатом поздней метатезы, но не исключен и реликт специфического рефлекса *TъrT* (ср. Зал. 2004а: *50—52*). Ср. блр. диал. *валхві́ць* ‘лечить’, ‘пестовать’ (ЭСБМ 2: *45*).

Судя по форме, с **в**° м. б. связаны ГО *Волхва*, также *Волха*, *Волфа* (р. в бас. Припяти; оз. на Псковщине; прит. Хмости), см. WdRGWN 1: *359.*

Во́лхов, *Волховъ* (Фасм. 1: *346*) — назв. реки, вытекающей из оз. Ильмень и впадающей в Ладогу (отсюда назв. гор. *Волхов* в Ленинградской обл.), *Во́лхово* новг. (НОС 1: *135*; об этой форме в древнем новгородско-псковском диалекте см. Крысько 2007: *91*), *Волховец* ‘рукав Волхова ниже Новгорода’ (Татищ. 1979: *220*; WdRGWN 1: *359*) // Согласно Микколе (JSFOu 23, 1906: *11*), из

фин. *Olhava* с развитием *v*- на слав. почве, ср. фин. *Olhavanjoki*, ст.-швед. (< фин.) *Ålhava* XVI в. (см. также Mikkola MSFOu 74, 1938: *10*; Kalima MSFOu 44, 1919: *262*; Vasmer 1, 1971: *304*; Shevel. 1964: *243*; Жур. 2005: *480*). Струминьский предполагает п.-фин. **Ulhav* ~ фин. *ulho* ‘место с водой в болоте’ (Strum. 1996: *256—257*). Еще одну версию п.-фин. этимол. см. у Дечи: **В**° < др.-фин. **valkedha* ‘белый’ (UAJb 49, 1977: *112—113*). Попов допускал, что *Вол*- в рассматриваемом ГО соответствует п.-фин. *ala* ‘низ, нижний’, а *Во́лга*° соотнесена с ‘дорогой на низ’ (Поп. 1981: *57*).

Неясно отношение **В**° к аналогичным ГО: если *Волхов* как назв. реки недалеко от Камы (WdRGWN 1: *359*) м. б. перенесен в ходе новгородской колонизации, то для ГО *Волховка* в бас. Припяти п.-фин. этимол. не годится. Учитывая ГО *Волховатка*, *Ольховатка* в бас. Орели (Там же), стоит учесть толкование **В**° как «ольховой (реки)» (Поп. 1981: *57*; Посп. 1998: *103*; Смол. 2002: *59*). Ср. (Д) *во́лха*, *во́льха* ‘ольха’ (см. *волошня́г*), *во́лхвиный* ‘ольховый’ Уральск. (СлГУрК 1: *258*). Стоит также обратить внимание на древнеевропейскую этимол. (о чем см. Хенгст Оном. Поволжья 8, 2001: *103*): др.-европ. **Ol-s-* > балт. **Alšava* > фин.-зап. *Olhava* > **В**°.

Волховский пер. в Москве назван в память боев на *Волховском* фронте в 1941—1942 гг. (УлМо 2003: *64*).

Волхо́нка — назв. ул. в Москве, известно с XVIII в. (до того носила иные назв.) // Конечно, не по домовладению князей Волконских, в доме кот. был кабак *Волхонка* (УлМо 2003: *64*). Очевидно, от назв. речки *Волхонка* (*Волкона*, *Волхона*), прит. Москвы-реки (Там же). Ср. ГО *Волхонка*, ранее *Волконь* — прит. Упы, бас. Оки (WdRGWN 1: *350*, *359*). Сама фамилия *Волконских* от той же *Волкони*, с кот. сравнимы также назв. деревень *Волконск*, *Волконская*, *Волоконск*, *Волоконская*, в конечном счете, согласно Трубачеву, к *во́лок*° (Труб. 1997: *163—164*).

волхуно́к, -*нка́*: *си́ний волхуно́к* ‘растение Aconitum volubile сем. лютиковых’ тоб. (СРНГ 5: *78*) // От диал. *волху́н* ‘волхв, колдун’ (см. *волхв*), по способности растения опьянять и целебным свойствам: настой пьют от ломоты в ногах и т. п. (Там же). Непонятен исход слов *волхунога* ‘аконит высокий’ вят., *волхуноги* мн. ‘волхвы?’ вят. (Там же). Созвучный фитоним *волконо́г* ‘растение Lycopus europaeus’ (Д 1: *233*; СРНГ 5: *42*; иначе *волчья нога*), укр. *вовконіг* (ЕСУМ 1: *411*) — перевод лат. (составленного из греч. λύκος ‘волк’ и πούς ‘нога’). См. также *волка́на*.

волхуя́н, *волхуя́ны* мн. ‘ветер’ Уральск. (СлГУрК 1: *258*) // Неясно. Начальное *волх-* м. б. связано с *волк*° I, как в *волкоре́з* и под., см. *волкода́в.* В то же время, *-хуя́н* м. б. произв. от глаг., связанного с **xvějati* ‘качать(ся), трясти’ (см. о последнем ЭССЯ 8: *124—125*), укр. *хвоїти* ‘махать, бить’ и др. (Куркина Эт. 2009—2011: *187—188*).

волча́ ‘растение Ononis spinosa, бычий язык’ (Д 1: *233*) // Результат переноса на растение слова *волча́* ‘волчонок’ (Там же) < **vьlčę*, *-ęte*, мн. *волча́та* < **vьlčęta*, к *волк*° I. Родственно укр. *вовча́*, болг. *вълче́*, словен. *vôlče*, *-ta*, слвц. *vlča*, *-t'a*, польск. *wilczę*, *-ęcia*, мн. *-ęta*, *wilczątko* и проч. Ср. укр. *вовчу́г*, блр. *ваўчу́г* ‘Ononis spinosa’ (суфф. как в укр. *вівсю́г*, рус. *овсю́г*) и под., произв. от сочетаний типа укр. *во́вче зілля*, *во́вча трава*. В ботаническом коде ‘волчий’ значит ‘дикорастущий, несъедобный’ или даже ‘опасный, ядовитый’ (ЕСУМ 1: *413*; менее удачно ЭСБМ 2: *77—78*). Очень многочисленны рус. фитонимы-словосочетания с *волчий* типа *волчья трава*, *волчье дерево*, *волчьи яблоки* и под. (СРНГ 5: *78—80*) и их аналоги в слав. и др. яз., в том числе лат. (Gen. 2005: *356*). См. также *волчо́нок*, *вовчуга*, *волча́г*.

волча́г и *волчня́г*, *-а́* (*-у́*) ‘жесткая, грубая трава’, ‘лесная съедобная ягода (какая?)’ арх. (АОС 5: *67*), *волчня́к*, *-а́* ‘растение волчеягодник, волчье лыко’ волог., арх., ‘жесткая трава белоус’ олон. (СРНГ 5: *81*) // Произв. (исходно собир.) с суфф. *-(n)jagъ* (*-kъ*) (Sławski SP 1: *65*) на основе сочетания типа *волчья трава* (ср. СРНГ 5: *79*; Мерк. 1967: *98*). К семантике ср. лит. *vil̃kažolė*, букв. ‘волчья трава’, как назв. травы белоус.

С помощью суфф. *-jaga* образован фитоним *волча́га* ‘волчьи ягоды’ онеж. (СРНГ 5: *78*), откуда (и/или от **в**°) диал. фитоним *волча́жник*, *волча́шник* (Там же).

волча́н ‘растение астрагал сем. бобовых’ курск. (СРНГ 5: *78*) || укр. диал. *вовки́ня* ‘растение люпин сем. бобовых’ (ЕСУМ 1: *411*) // К *волк*° I. Вероятно, под влиянием лат. *lupīnus* ‘люпин сем. бобовых’, букв. ‘волчий’. Рус. *волчьи бобы* ‘люпин’ (Там же) могло испытать влияние нем. *Wolfsbohne* (Там же).

волча́нка ‘болезнь, поражающая кожу, а также слизистую оболочку, суставы’ (ОСРЯ), с 1875 г. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *153*) || укр. *вовча́к* // От *волк*° II. Образовано по модели назв. болезней *ветрянка*° I (РЭС 7: *61*), *водянка*°. Как и *волк* II, **в**° м. б. понято как калька (перевод) лат. *lupus* (Черн. 1: *164*). В отношении словообразования ср. *волча́н*° и диал. *волчани́ха*, *волчани́ца* ‘волчица’ (СРНГ 5:

78). Согласно ЕСУМ 1: *413*, в рус. и укр. возникло из синонимичного назв. болезни, — *во́лчий лиша́й*, укр. *во́вчий лиша́й*.

Блр. *ваўча́нка* < рус. (ЭСБМ 2: *77*).

волче́ц ‘общее название колючих сорных сорных трав (carduus, cirsium)’ (Д 1: *233*), *волчо́к* ‘волчец’ Литва (СРНГ 5: *81*), *волче́ц*, *-а́* и *волца́* (СлРЯ XVIII 4: *49*), *волчець*, *вълчьць*, *влъчьць* ‘колючее растение’: *трьниѥ и влъчьць* 1073 (Срз. 1: *383*) || ст.-блр. *волчець* 1489 (ГСБМ 4: *156*) // Согласно ЭСРЯ МГУ (1/3: *153*), из ц.-слав., ср. ст.-слав. **вльчьць**, **-а** ‘волчец’ от **влькъ** ‘волк’, болг. диал. *вълче́ц* ‘чертополох’ (БЕР 3: *206*). В ЭСРЯ МГУ (Там же) ст.-слав. фитоним толкуется как калька греч. λύκιον от λύκος ‘волк’. Неприемлемо сравнение **в**° с *волоку́*, *воло́чь*° (Фасм. 1: *346*, со ссылкой на Горяева). Можно однако считать **в**° вост.-слав. образованием, включая его в один ряд с *волчок*, *-чка́* ‘волчец’ (СлРЯ XVIII 4: *49*), *волчняк*, *волчевник* (Мерк. 1967: *98*), блр. *ваўчкі́* мн. ‘растение Bidens, череда’ (ЭСБМ 2: *77*). Ср. лит. *vil̃kas* ‘то же’ (LKŽ 19: *383*). Относительно рус. **в**° ‘вольфрам’ см. *вольфра́м.*

В знач. ‘злокачественный лишай у собак’ рус. *волче́ц* совпадает с с.-хорв. *ву́чец* ‘гангрена’ (Черн. 1: *164*).

Волчо́к ‘дикий побег от корня плодового дерева’ Литва (СРНГ 5: *81*) м. б. местной калькой польск. *wilk*, см. *волк* III. Но рус. *волчо́к* в подобном знач. известно широко.

волчи́на ‘волчье мясо’ диал., ‘волчья шкура’ байкал., свердл. (СРНГ 5: *80*) // Произв. от *волк*° I с суфф. *-ina*. Ср. словен. *volčína* ‘волчья шкура, волчье мясо’ (Bezl. 4: *342*) и лит. *vilkíena*, *vilkienà* ‘волчье мясо’ (LKŽ 19: *392*).

волчи́ца, *волчи́ха* ‘волчья самка’ (Д 1: *233*; СлРЯ XVIII 4: *49*), *волчи́ца* ‘герань кровянокрасная’ курск., ‘жимолость голубая’ волог. (СРНГ 5: *81*), *волчица* (СлРЯ XI—XVII 4: *14*) || укр. *вовчи́ця*, блр. *ваўчы́ца*, болг. *вълчи́ца*, с.-хорв. *vùčica*, словен. *volčíca*, чеш. *vlčice*, польск. *wilczyca*, в.-луж. *wjelčica* // Из прасл. **vьlčica* ‘волчица’ от **vьlkъ* (см. *волк* I), суффиксального расширения и.-е. *$\underset{\circ}{u}\underset{\circ}{l}k^{u}\bar{\imath}$-* (Розвадовский), ср. родственные лит. *vìlkė* (о флексии см. Stang 1966: *203*), др.-инд. *vṛkī́ḥ*, также др.-в.-нем. *wulpa*, нем. *Wülpe*, др.-англ. *wylf*, греч. λύκαινα (Traut.: *359*; Фасм. 1: *346*; Holthausen ZfslPh 22/1, 1953: *147*; Трубачев Эт. 1976: *12*; Топ. ПЯ 5: *84*; ODEE: *1011*; Kl.: *896*; ИГ 2, 1984: *492*; Грковић-Мејџор SEB 6, 2009: *114*).

волчки́ I см. *волчо́к* I.

волчки́ II мн. ‘растение Orobanche alba Steph., заразиха белая’ таврич. (СРНГ 5: *81*) // Лексикализованная форма мн. от заимств. из укр. *вовчо́к* ‘Orobanche’ (уменьш. к *вовк*, см. *волк* I), ср. с.-хорв. *vùčica* ‘то же’ (= ‘волчица’), словен. *vȏl̥k* ‘Orobanche galii’ (Bezl. 4: *342*). Аналогичные назв. в роман. яз.: итал. *lupa* ‘Orobanche’ (= ‘волчица’) и др. (Там же). Заразиха — злостный сорняк.

С назв. волка связано и рус. диал. *волчки́*° ‘репейник’ вят. (СРНГ 5: *81*). Ср. польск. *wilk* как назв. семян репейника и под. растений (Варш. сл. 7: *611*).

волчки́ III мн. ‘часть ткацкого стана’ смол. (СРНГ 5: *81*), *волчо́к* ‘часть прялки’ яросл. (ЯОС 3: *34*) // Уменьш. от *волк*° I, с перен. знач. Ср. словен. *vȏl̥k* ‘колесо в ткацком стане’ и лит. *vil̃kas* ‘часть ткацкого станка’, ‘приспособление чесать шерсть’ (Bezl. 4: *342*; LKŽ 19: *383*).

волчо́к I, *-чка́* ‘крытая зимняя повозка, кибитка’ пск., ‘верх повозки, кибитки из натянутой кожи, ткани’ диал., ‘холщовый верх кережи, оленьей крытой повозки’ арх. (СРНГ 5: *81*; ПОС 4: *134*), ‘род саней с кибиткою’ кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 4: *49*), … *для волчков и для подводъ* 1685 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *325*), *волочки* мн. ‘ручные санки, салазки’ 1669 (Аввакум, см. СлРЯ XI—XVII 3: *12*) // Нет оснований отождествлять с *волчо́к*° III. Произв. от *волоч-/к-* в *во́лок*°, *воло́чь*° и проч.: ‘то, что волочится’ и/или ‘повозка с обтянутым верхом’. Ср. *волочити* ‘обтягивать’ (СлРЯ XI—XVII 3: *11*), *волоченъ* ‘обтянутый’ (СДРЯ XI—XIV 2: *470*). Группа *-лч-* из-за синкопы безударного гласного, как в случае *волко́м* ‘волоком’ арх. (АОС 5: *37*) или диал. *волково́е* окно вместо *волоково́е* (Жур. 2005: *363*). *Волочки́* pl. tant. ‘столбовые дрожки’ мотивируется тем, что ездок кутался от пыли и грязи в холщовый запон (Д 1: *236*). Перенесено также на иную реалию: *волчки́* мн. ‘разновидность беговых дрожек’ яросл. (СРНГ 5: *81*).

Не совсем ясны отношения с *бо́лок*°, *болк* ‘зимняя повозка, крытые сани, кибитка; дорожные сани с верхом’, ‘award’ (арх., сиб.), кот. толкуется как заимств. из саам. (РЭС 4: *25*). Не исключены контаминации. Если отказаться от саам. этимол., то *бо́лок* из **ob-volk-*, ср. рус. диал. *оболо́ка* ‘покрышка, чехол’ и др., *бо́локо* ‘облако’ (ср. ЭССЯ 31: *84—89*; РЭС 4: *26*).

Волчо́к ‘маленькое облако’ яросл. (ЯОС 3: *34*) ср. с *во́лок* и *воло́к* ‘облако’ арх. (АОС 5: *45*), см. *во́лок*.

волчо́к II см. *волче́ц*.

волчо́к III, *-чка́* ‘род кубаря, с полостью внутри, который для забавы детей спускают с гулом на пол’, ‘снарядец, определяющий меру густоты жидкости’ (Д 1: *233*; СлРЯ XVIII 4: *49*), *волчокъ* 1690 (СлРЯ XI—XVII 3: *14*) // От *волк*° I, по воющему звуку при раскручивании игрушки (ЭСРЯ МГУ 1/3: *153*; Черн. 1: *164*; Orel 1: *212*). Вообще, назв. разных инструментов и др. предметов часто обозначаются как ‘волк’, см. *волк* III. В качестве назв. игрушки известны также чеш. *vlk*, слвц. *vlk*, лит. *vil̃kas*, *vilkẽlis* (LKŽ 19: *389*), лтш. *vilks* (Фасм. 1: *346*). Блр. *ваўчо́к* < рус. (ЭСБМ 2: *77*).

С назв. волка связаны также:

волчо́к, *-чка́* ‘маленькая рыбка темного цвета, с большой головою; живет под камнями в бойких местах’, ‘колюшка’ пск., ‘ерш’ дон. (СРНГ 5: *81*; Led. 1968: *152*, *158*). Ср. лит. *vil̃kas* как назв. рыбы бычок, Cottus gobio (LKŽ 19: *383*), кашуб. *v́ilk* ‘рыба бычок’ (SEK 5: *245*);

волчо́к ‘насекомое медведка’ дон. (СРНГ 5: *82*), укр. *вовчо́к* ‘то же’, диал. ‘долгоносик амбарный’ (ЕСУМ 1: *413*) — назв. опасных вредителей. Ср. лит. *vil̃kas* ‘вид насекомого’ (LKŽ 19: *383*);

волчо́к ‘зуб, клык, мешающий животному есть’ орл., калуж., Литва (СРНГ 5: *82*). Ср. выражение *волчий зуб* (Д 1: *233*; СРНГ 5: *80*) и лит. *vilkadañtis*, *vil̃kdantis* в сходном знач. (LKŽ 19: *383*).

волчо́к IV ‘волдырь, желвак’ ленингр. (СРГК 1: *224*) // Произв. от *вол*° IV, контаминировавшее с *волчо́к*, уменьш. от *волк*° I.

волчо́нок, *-нка*, *волченóк* ‘растение Daphne mezereum L.’ волог. (СРНГ 5: *82*) // От назв. детеныша волка, как в случае с *волча́*°. Плоды Daphne mezereum очень ядовиты. Ср. фитонимы *волчье лыко*, *волчеягодник*, также *волчьи ягоды* и параллели в лит. *vil̃kauogė* ‘растение Paris с ядовитыми плодами’, *vil̃ko úoga* ‘плод крушины’, из ‘волк’ + ‘ягода’.

Волчье лыко встречается также как назв. бересклета, аналогичный перенос (с непонятной мотивировкой) у укр. *вовче лико*, блр. *воўча лыка*, польск. *wilcze lyko* (Янышкова Эт. 1985: *44—45*).

волчура́ ‘волчья шкура, волчий мех, шуба’ Д 1: *233*), *волчура* (СлРЯ XVIII 3: *162*) ‖ ст.-укр. *волчура* ‘шуба, подбитая волчей шкурой’ 1725 (Тимч. 1: *303*) // Из *вильчу́ра*° (< польск. *wilczura*, см. РЭС 7: *184*) под влиянием *волк*° I.

волше́бный ‘обладающий чудодейственными свойствами’ (*волшебная палочка*), ‘фантастический’, ‘сказочно прекрасный’ (СРЯ; СлРЯ XVIII 4: *50*), ‘занимающийся волшебством’ новг., волог., также в диал. фитонимах: *волшебная трава* и под. (СРНГ 5: *82*),

волше́бной (*волше́вной*, *волше́пной* ‘то же’, ‘непонятный, загадочный’, (как сущ.) ‘что-то заколдованное’ арх. (АОС 5: *69*), *волшебныи* и *волшевныи* ‘колдовской, относящийся к гаданиям, прорицаниям’ (СлРЯ XI—XVII 3: *15*), *вълшьвьнъи*, *вълшвьнъи*, *волшевьнъи* ‘magicus’: *влъшвьнъıѧ... книгъı* XI в. (Срз. 1: *384*) || ст.-укр. *волшебный* ‘колдовской’ XVIII в. (Тимч. 1: *303*) // Ср. ст.-слав. **влъшьбьнъ** ‘колдовской’, произв. от **влъшьба** ‘колдовство’, кот. связано с **влъхвъ** (Фасм. 1: *347*), но едва ли образовано от него (ЭСРЯ МГУ 1/3: *154*), т. к. произв. на -*ьba* отглагольные. Скорее от ***влъшити**, аналога рус. *волши́ть* ‘колдовать, ворожить’ калуж., нижегор., арх. (СРНГ 5: *82*; СГРС 2: *166*) < **vъlšiti* (Orel 1: *212*), ср. указ. **влъхвъ** и **влъснѫти** ‘balbutire’. См. *волхв.*

Согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *154*, ц.-слав. происхождение имеют др.-рус. *влъшьба* 1073, *вълшьба*, *вълъшьбьникъ* = *вълшьбьникъ*, *влъшьство* XI в., *вълшьство* и под. (Срз. 1: *383*; СлРЯ XI—XVII 3: *14—16*). Ср. рус. (уст.) *волшба́* ‘волшебство’ (Д 1: *238*), *волше́бник*, *волшебство́*. Диал. *волхе́бница* (пск., Глускина) вместо обычного *волше́бница* — результат влияния *волхв*° и т. п. (Николаев БслИссл 1986: *130*).

Болг. *вълше́бен*, *вълше́бство* < рус. (БЕР 3: *207*).

волшенка ‘гриб волнушка’ перм. (СРНГ 5: *82*) // Скорее всего, не **в**°, а **волменка*, см. *во́лменка* и *волтеница.*

во́лы см. *вол* III.

волы́ нареч. ‘очень, сильно’: *голова волы́ как болит* арх. (СГРС 2: *166*) // Неясно. Можно предположить связь с *вол*° III ‘волна’ и т. п.

во́лыга ‘большая ложка с отверстиями, шумовка’ перм. (СлСевПерм 1: *265*) // От *вол*° II? Исходное знач. ‘то, что сделано из капа, наплыва на дереве’, ср. *волы́нка*° IV.

волы́нить, -*ню* ‘намеренно тянуть, затягивать дело’ (СРЯ), ‘причинять хлопоты’, ‘ходить на пасху от дома к дому, славя Христа и получая подарки’, *волы́ниться* пск. (ПОС 4: *135*), ‘затевать драку, толкаться’ дон., *волы́ниться* ‘шалить, толкаться’ перм. (СРНГ 5: *83*) // Согласно ЭСРЯ МГУ (1/3: *154*), возникло на основе фразеологизма *тяну́ть волынку* (см. *волы́нка* II), аналогично *канителиться* из *тянуть канитель* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *83*). Ср. также *завести*/*заводи́ть* (*зате́ять*) *волы́нку* ‘затягивать дело’, ‘устраивать беспорядки, саботаж (в тюрьме)’, последнее с уголовным отпечатком. Образование, видимо, позднее (послереволюционное?), пейор. характера.

От **в**° образованы *волы́на* ‘лентяйка’ арх. (СРГК 1: *225*), *волына* ‘прозвище крестьян’ орл., *волы́нь* ж. ‘рождественская обрядовая

песня, колядка’ пск. (СРНГ 5: *83*), ‘пасхальная песня, в которой славят Христа’: *валынь петь — Христа славить* пск. (ПОС 4: *135*).

Укр. *воли́нити*, блр. *валы́ніць*, *валы́ніцца* < рус. (ЭСБМ 2: *45*).

волы́нка I ‘телячий или козий мех, снятый целиком, зашитый наглухо и снабженный сверху надувною трубкою, а снизу одною или двумя игральными, по которым *волы́ночник*, *волы́нщик* перебирает пальцами, сжимая мех под левой мышкой’ (Д 1: *238*), *волы́нка* ‘гармоника особого строя’ костр. (СРНГ 5: *83*), волог., арх. (СГРС 2: *167*; АОС 5: *69*), *волы́нка*, *волынька* (СлРЯ XI—XVII 4: *50*), *волынка* ‘духовой музыкальный инструмент’ 1621 (СлРЯ XI—XVII 3: *16*), с XVI в. (Ридли, см. СОРЯМР XVI—XVII 2: *326*) // Из укр. *воли́нка* от ТО *Волы́нь*° (Фасм. 1: *347*; Черн. 1: *154*), где этот инструмент появился, как предполагают, в XVI в.; использовался запорожскими казаками (Черк. 2003). Другие укр. назв. — *дуда*, *коза.* Из укр., видимо, и указ. рус. назв. исполнителя на волынке: *волинщик*. См. также Aum. 1981: *23—24*; Судавичене Kalb. 38/2, 1987: *113*. Волынка была в свое время весьма популярна на Руси: сугубо простонародный инструмент с однообразным тягучим звучанием, кот. мотивировало семантику сущ. *волы́нка*° II. В XIX в. волынка была вытеснена более сложными духовыми инструментами.

Блр. *валы́нка* из укр. или рус.

волы́нка II ‘намеренное затягивание какого-л. дела, медлительность в работе’, ‘канитель’ (СРЯ), *волы́нка* ‘беспрерывные, продолжительные работы’ влад., 1910, ‘драка’ оренб. (СРНГ 5: *83*), ‘возня’, ‘ссора, скандал’, ‘молва, слухи’ пск. (ПОС 4: *135*), ‘волнение, суматоха’ арх. (АОС 5: *69*) // Выделилось из оборота *тянуть*, *затягивать волынку* (= *волы́нить*°), к *волы́нка*° I. Ср. *канитель* и *тянуть канитель* (Там же). Основой **в**° м. б. и оборот *завести*/*заводи́ть* (*зате́ять*) *волы́нку* (ср. СРФ 1998: *96*). Синоним — *завести*/*заводи́ть шарманку.* Англ. *to harp* значит ‘играть на арфе’ и ‘надоедливо повторять одно и то же’. По-видимому, необязательно считать, что сущ. **в**° в своем семантическом развитии прошло стадию «безлинейно-нотного начертания довольно продолжительной мелодии» (XVII в., в словаре Дьяченко, см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *154*).

Согласно Черных (Черн. 1: *165*, вслед за Лар. 1959: *233*), в XVII в., в сев.-рус. говорах или «… как элемент профессиональной бурлацкой речи на Волге», **в**° получило особое знач.: (Джемс) *volïnχa* ‘канат’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *127*; СОРЯМР XVI—

XVII 2: *326*), *волынка* ‘название веревки особой выделки’ 1686 (СлРЯ XI—XVII 3: *16*).

Блр. *валы́нка* ‘возня, хлопоты’, ‘волокита’ < рус. (ЭСБМ 2: *45*). Блр. *цягнуць валы́нку* калька с рус.

волы́нка III ‘револьвер’ Иваново (СРНГ 5: *83*) // Слово из уголовного жаргона, обычно без суфф.: *волы́на* ‘пистолет, иное огнестрельное оружие’. Возможно, от *волы́нить*°, *завести́ волы́нку* в жаргонно-уголовном знач. Распространено мнение о связи с диал. *волына* ‘ружейный ремень’ (дон.), но это слово нуждается в подтверждении.

волы́нка IV ‘опухоль, нарыв’ олон. (СРНГ 5: *83*), ‘зоб птицы’ орл. (СлОГ 2: *81*), ‘наплыв на стволе дерева, кап’ волог., *волы́нь* ‘то же’ арх., *волы́ня* ‘то же’ арх., волог., ‘шишка от ушиба, волдырь от укуса и под.’ арх., *волы́ш* ‘то же’ арх. (СГРС 2: *167*), *волы́нка* ‘нарост на стволе дерева’, *волы́нь* ж., *волы́ня* ‘то же’, *волы́ня* ‘волдырь’, *волышо́к*, *-шка́* ‘волдырь’ арх. (АОС 5: *69*), *волы́ш* ‘желвак, шишка’ новг. ($НОС_2$: *125*), *волы́шка* ‘то же’ арх. (СРГК 1: *225*), *волыня́* ж. ‘нарост на дереве’ пск. (ПОС 4: *135*) // Произв. с суфф. *-упь* и *-уп’а*, *-yšь* от **volъ* > *вол*° II (ср. рус. диал. (Д) *гузы́нь* от *гуз* и под., Sławski SP 1: *141*; Курк. 1992: *69*), см. также *во́ль* II. Иное понимание отношения *-н*/*-ш*: отражение морфологического чередования, как в *бара́н* / *бара́шек* (см. *бара́н* I, РЭС 2: *195*), *карма́н* / *карма́шек* и под. (Вас. 2012: *369*). См. *Волы́нь*.

Волы́нки мн. ‘глаза’ олон. (СРНГ 5: *83*) = ‘нечто выпуклое, выпученное’.

С указ. словами, по-видимому, связаны *волы́нка* ‘волуй’ арх., *волы́нец* ‘гриб (какой?)’ арх. (СГРС 2: *167*). Диал. *волы́ш* ср. с ТО *Волышёво* южнее Старой Руссы (Вас. 2012: *369*).

Волы́нь — назв. истор. области на северо-западе совр. Украины, др.-рус. *Волынь* (*на Волынь*, ПВЛ под 1077 г.), *Волыньскаıа земля*, *Велынь*; назв. др.-рус. гор. (*Приде Волыню*, ПВЛ под 1018 г.) на левобережье Зап. Буга, центра Волынской земли до возвышения Владимира-Волынского (Нер. 1983: *47*; ЕСПР: *34*), ИС *Волынский* (воевода и боярин Дм. Донского) XIV в. (Весел.: *71*) ‖ укр. *Воли́нь*, блр. *Валы́нь*, польск. *Wołyń*, нем. *Wolhynien*, венг. *Volhínia* // Сближается с чеш. ТО *Volyně* (гор. в южн. Чехии), также нем. ТО *Wollin* (польск. *Wolin*, *Wołyń*) на западе бывш. Померании (Фасм. 1: *347*), слав. происхождения. Не следует отделять и от ряда назв. в вост. Славии: ТО и ГО *Волынь* (назв. деревни, ручья), ГО *Волынский*, ТО *Волынка* и под. в Новгородской земле и аналогичные назв. на Псковщине (ТО *Волынь*), в Поочье (ГО *Во-*

лынь, *Волынка*, *Валынка*), в бас. Днепра (ГО *Волынь*, *Волинка*, *Волинець*), в Белоруссии (ТО *Валына*, *Валінскі Масток*, ГО *Волынец* и т. д.), см. подр. Вас. 2012: *365—367*; Топ., Труб. 1962: *217*. Сюда же, видимо, пск. *волы́нка*, назв. болота (ПОС 4: *135*). Суфф. *-ынь* как в *Смядынь*, *Горынь* и под. Указ. назв., недостаточно учитывавшиеся при объяснении ТО *Волынь* на Украине, исходно м. б. обозначениями возвышенностей (холмов, гор), кот. связаны с апеллятивами типа *волы́нка*° IV, *во́ль*° II. В говоре Куньинского р-на Псковской обл. «*Волынь* означает… гору, высокий холм» (Поп. 1981: *165*). См. (вслед за Ильинским) Куркина Эт. 1971: *88—89*; Курк. 1992: *69—71*; Нер. 1983: *48—49*; Шульгач СтОЕ 2003: *80*; Вас. 2012: *369*. **В**° м. б. именем с *ū*-основой (**u̯ol-ū*), расширенной *n*-овым суфф., от основы **vel-*, *e*-ступень кот. сохраняется в варианте *Велынь* (*Велыньская земля*), ср. *полы́нь* и др.-рус. *пелынь* (Вас. 201: *371*).

Из проч. объяснений **В**° (не упомянутых у Фасмера): родство с **vъl-* / **vol-* в назв. болотистых и сырых, также изобилующих водой мест, ср. польск. ТО *Wleń*, *Wieleń* и др. (Роспонд ВСО 1972: *12*; Rosp. 1984: *435—436*; ЕСПР: *34*); родство с рус. *во́лость*° I, *веле́ть*° (‘подвластная земля’, Goł. 1992: *237*; Birnbaum ZfslPh 46, 1986: *28*) — теоретически возможные, но неубедительные корневые этимол. Сомнительно произведение от **velь* ‘большой’ (Strum. 1996: *123*). Как «зыбкие» (Вас. 2012: *368*) расценены сравнения с др.-инд. ИС *váruṇa-* и с *Волосъ*° / *Велесъ*° (Топоров XI МСС ИКЭФСл 1993: *112*), в связи с кот. предполагалось ИС **Velunъ* ‘божество низин’, ср. вариант *Велынь* ‘Волынь’ (Труб. 2002: *428—430*). Неприемлема этимол. **В**° Хабургаева (Хаб. 1979: *179—181*): исходно **Velūnis* > **Велынь* ‘город *велыни*’ (см. о ней Вас. 2012: *367—368*).

Этноним *волыня́ки* как (старое) назв. части населения Киевской и Подольской губ., выходцев с Волыни (Соболевский, см. Фасм. 1: *347*), — передача укр. *волиняки* от *Воли́нь*.

воль I см. *во́ля* I.

воль II, *-я* м. ‘опухоль, нарыв’, ‘шишка от ушиба’, ‘нарост на теле’ олон., ‘мозоль на руке’, ‘расширение ствола березы от наплыва’, уменьш. *во́лечка* ‘мозоль’ ленингр. (СРНГ 5: *38*, *83*), *воль* ‘опухоль, нарыв’ 1666 (СлРЯ XI—XVII 3: *16*) ‖ польск. уст. *wól*, *wul* ‘зоб’ (Грубор ЈФ 8, 1928—1929: *13*; Меркулова Эт. 1967: *168—169*) // Из **vol’ь*, *-а* < **vol-jь* от **vol-*, отразившегося также в *волды́рь*° II, *вол*° II, *волы́нка*° IV, (?) *Волы́нь*°. Об отношении знач. ‘нарост’ и ‘зоб’ см. Варбот ОЛА 1977: *280—281*. Ср. *во́ля*° II.

вольвулюс ‘весьма опасный припадок, захлест кишок’ (Д 1: *238*), интернац. // Передача лат. (в медицинской латыни) *volvulus*, от *volvere* ‘вращать, поворачивать’. Обычно *заворот* (*кишок*), калька с лат. В рус. могло придти через зап.-евр. яз.: нем. *Volvulus*, франц. *volvulus* 1685 (MDM: *1060*).

во́льга, *воля́га* ‘группа, толпа, компания гуляк, буянов, сорванцов’ волог. (Д 1: *239*) // Произв. от *во́ля*° I или синонимичного *воль* с суфф. *-яга*. Вариант *во́льга* под влиянием производящего и *вольго́та*°. Пейор. окраска как у слов *во́льница*, *вольнота́* ‘буйная шайка’ (Д 1: *239*), *вольноду́мец*° и под. Ср. *ву́льга* (СРНГ 5: *239*).

вольго́та ‘свобода, воля, привольная жизнь; послабление, досуг’ курск., орл., ворон., тамб., влад., сарат., яросл., твер., смол., пск., волог., новг., арх., перм., свердл., олон., ‘льгота, освобождение от повинности’ свердл., *в вольго́ту* ‘легко, без затруднений’ ирк. (СРНГ 5: *83—84*; Д 1: *239*; встречается у Салтыкова-Щедрина и др.), с 1738 г. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *154*) // Связано с синонимичным *льго́та* < прасл. **lьgota*, произв. с суфф. *-ota* от **lьgъ*(*jь*) ‘легкий’ (ЭССЯ 17: *67—68*) или от **lьga* ‘послабление, льгота’, рус. диал. *льга* ‘то же’ (СРНГ 17: *230*). После падения *-ь-* появилось *ольго́та* (СРНГ 23: *192*), откуда **в**° с протетич. *в-*. Ср. *вовто́рник*°, *волто́рник*°. Не исключено и переразложение типа *во льготу > в вольготу.* Неприемлемо Orel 1: *212* — протетич. **jь- > в*(*о*)- (?). У него же упоминается возможность контаминации с *во́ля*° I, с ошибочной ссылкой на ЭСРЯ МГУ 1/3: *154—155*, где на самом деле говорится (неудачно) о «префиксальном образовании» **в**° от *льго́та*°. В литер. яз. закрепилось произв. *вольго́тный*, *вольго́тно*: *Кому живется счастливо*, *вольготно на Руси*? (Некрасов, «Кому на Руси жить хорошо»). Есть и диал. *вольго́тный* ‘свободный’ и глаг. *вольго́тить*(*ся*) ‘освобождать себя от повинностей’ (СРНГ 5: *84*).

Блр. диал. *вальго́та* ‘льгота’, ‘приволье’ (ЭСБМ 2: *45—46*) < ? рус. Согласно ЭСБМ (Там же), блр. слово наряду с **в**° результат контаминации *во́ля* и *льго́та*, блр. *iльго́та.*

вольго́тный I см. *вольго́та.*

вольго́тный II ‘влажный’ Литва, *вольго́тно* ‘дождливо, мокро, грязно’ волог. (СРНГ 5: *84*) // Дериват сущ. типа ст.-рус. *волгота* ‘влажность’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 2: *312—313*), из **vьlg-* (см. *во́лгкий*) + суфф. *-ota*. Ср. ст.-укр. *вольготность* ‘влажность’ (Тимч.: *113*).

волье́р, *-а* м., *волье́ра*, *-ы* ж. ‘огороженная площадка для животных и птиц’ (СРЯ), *волиер* 1792, *вольер* 1786 (СлРЯ XVIII 4: *50*); ин-

тернац. // Из франц. *volière* ж. ‘большая птичья клетка; птичник, голубятня’, произв. от *voler* ‘летать’ с суфф. *-ière* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *155*; TLF 16: *1305*), ср. *вола́н*° I.

Блр. *валье́ра* < польск. *woliera* < франц. (ЭСБМ 2: *46*).

вольноду́мец, *-мца* м. ‘тот, кто дает волю, свободу превратным убеждениям, ложным или противным общему убеждению мыслям, по предметам важным’, нар. *вольноду́мец*, *вольноду́мец* ‘беглый шатун, бродяга’ (Д 1: *240*), *надменный вольнодумец* (Пушкин, «Полтава»), *вольнодумец*, *-мца*, *вольнодум* 1780 (СлРЯ XVIII 4: *50*) // Калька с нем. *Freidenker* (1715), кот. в свою очередь, калькирует англ. *freethinker* (1692), получившее распространение после труда деиста Коллинза (A. Collins) «A Discourse of Freethinking, occasioned by the Rise and Growth of a Sect called Freethinkers» (1713). См. ЭСРЯ МГУ 1/3: *155*; Velakoski StSlFin 1, 1984: *228—229*; доп. Трубачева в Фасм. 1: *347*; Orel 1: *212*. Франц. *penseur libre* не удовлетворяет структуре рус. слова. Об отношении *мыслитель* — *думецъ* см. Виногр. 1994: *339—341*. Слово **в**° обозначало сначала тех, кто критически относился к христианству, а к нач. XIX в. и противников царизма.

С 1800 г. известно слово *вольноду́мство* (СлРЯ XVIII 4: *50*), ср. нем. *Freidenkerei*, англ. *freethinking*. Синонимы *вольноду́мства* — *фармазонство* (ср. *фармазо́н* / *фармасо́н* и диал. *армизо́н*°, РЭС 1: *287*), *вольтерья́нство* (см. *вольтерья́нец*), позднее — без отрицательных коннотаций — совр. *свободомы́слие*.

Болг. *волноду́мец*, *волноду́мство* < рус. Блр. *вальнаду́мец* скорее всего также из рус., но не исключена и калька с польск. *wolnomyśliciel* (с нем.), см. ЭСБМ 2: *46*).

во́льность, *-и* ‘свобода, своя воля’ (Д 1: *240*; СлРЯ XVIII 4: *51—53*), фольк. ‘простор’ симб. (СРНГ 5: *86*), *Манифест о вольности дворянской* 1762 (замена обязательной службы службой по желанию), *вольность* ‘свобода, независимость’ 1567, ‘освобождение от крепостной зависимости’, *вольности и привилеи*; *по своим волностямъ и привилиямъ*, *какъ были они в подданствѣ у Полского короля* XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *327*) || укр. *ві́льність*, польск. *wolność* // Из **volьnostь*, произв. от **volьnъ*(*jь*), см. *во́льный*. Возможно заимств. в рус. из указ. польск. *wolność* (Kochm. 1975: *88—89*; Basaj SO 28/1, 1979: *11*; Романова 1985: *88*; Orel 1: *212*). Старшая фиксация **в**° 1567 г. соседствует в послании Ив. Грозного с упоминанием польского короля Сигизмунда II. Устойчивое словосочетание *вольности и привилеи*, укр. *вольності*

та привілеї передает польск. *wolnośći i przywileje* в юридической терминологии Речи Посполитой.

Поэтическая вольность — перевод лат. (Сенека) *licentia poëtica* (СРФ 1998: *96*).

во́льный в знач. сущ. ‘леший’ яросл. (Д 1: *239*), волог. (СГРС 2: *168*), *вольно́й* ‘леший’ диал. (Фасм. 1: *347*) // Эвфемистическое назв., субстантивир. прил. *во́льный* < **volьnъ*(*jь*) от **vol’a*, ср. рус. *во́ля*° I. Назв. соответствует локализации лешего вне освоенного пространства, в лесу (иначе Гура СДЭС 1: *430*). Ср. *во́льный* ‘внешний, обращенный в открытое пространство’ арх. (СГРС 2: *168*).

вольт I, *-а*, *на вольту́* ‘круг, описываемый лошадью с всадником на манеже при обучении крутым поворотам’, ‘уклонение от удара противника при фехтовании’ (СРЯ), *вольта* ‘парный танец’ (Васильева-Рождественская БрМаз 2011), *вольт* м., *во́льта* ж. (Д 1: *238*), *волт* ‘оборот, круг лошади в манеже’ 1786, *вольт* «имя одного танца, выдуманного в Италии…» 1790 (СлРЯ XVIII 4: *48*) // Через франц. *volte* из итал. *volta* ‘оборот, поворот’ < нар.-лат. **volta* / *volvita* PPP от *volvere* ‘поворачивать’ (ML: *789*; DMD: *1061*). В знач. танца рус. **в**° из итал. В совр. рус. яз. сохраняется по преимуществу как термин дрессировки лошадей (цирковых).

Вольт ‘передержка карты (у шулеров)’ (Д 1: *238*) < ? франц. *volte* в выражении *faire la volte*, см. также *воля* ‘все взятки’.

вольт II, *-а* ‘единица измерения напряжения электрического тока’ (СРЯ), интернац. // Назв. было унифицировано в 1881 г. по ИС итальянского физика А. Вольта (*Volta*): франц. *volt*, нем. *volt*, англ. *volt* и под. В рус. из франц. или нем. См. ЭСРЯ МГУ 1/3: *155* (франц. «*volte*»), DMD: *1060*. Ср. рус. *вольтме́тр*, (уст.) *вольта́метр* и франц. *voltmètre* 1883 (TLF 16: *1314*). Рус. *во́льтов столб* ‘гальваническая батарея’ (Д 1: *239*) передает франц. *la pile à colonne de volta* или подобное выражение (интернац.).

От **в**° м. б. образован глаг. **вольтану́ть* ‘ударить током’, откуда жарг. *вольтану́тый* ‘ненормальный’, блр. *вальтану́ты* (ЭСБМ 2: *47*). Ср. *ёбнутый* и *ебану́тый* ‘то же’ от *ёбнуть* и *ебану́ть* ‘ударить (в том числе током)’: *током ёб*(*а*)*нуло* и (шутл.) *ёбом токнуло*, отсюда (*ёбом*) *токнутый.*

вольтерья́нец, *-нца* ‘последователь Вольтера в кон. XVIII — нач. XIX вв., вольнодумец’ (у Пушкина, Гоголя, Достоевского и др.), *вольтерья́нство* ‘свободомыслие, связанное со взглядами Вольтера’ (СРЯ) // Произв. от заимств. из франц. *voltairien* ‘вольтеровский’, ‘вольтерьянец’ (+ суфф. *-ец*, *-ство*) от *Voltaire*, имени

(собств., псевдонима) французского философа и просветителя (1694—1778), символа вольнодумства (ЭСРЯ МГУ 1/3: *156*; DMD: *1060*): *Фельдфебеля в Вольтеры дам* (Грибоедов, «Горе от ума»). Ср. аналогичные *кантиа́нец*, *гегелья́нец* (франц. *kantien*, *hégélien*) и под. (Виногр. 1947: *100*).

Выражение *вольтеровское кресло* ‘глубокое кресло с высокой спинкой’ (СРЯ), *вольтерское кресло* нач. XIX в. (СлРЯ XVIII 4: *55*) передает франц. *fauteuil à la Voltaire* или *fauteuil Voltaire*, также *voltaire*.

Блр. *вальтэр’я́нец*, *вальтэр’я́нства* < рус. (ЭСБМ 2: *47*). Ср. польск. *wolterianin*, *wolterowski fotel*, *wolterizm* и под. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *156*).

вольтижи́ровать ‘совершать на скачущей лошади гимнастические упражнения и прыжки’ (СРЯ; ср. у Шолохова в «Поднятой целине»), *вольтижирова́ть* до сер. XIX в. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *156*), *волтижировать* 1737, *фолтизировать* 1731 ‘учиться вскакивать на деревянную лошадь, чтобы обрести навык садиться на лошадь без стремян’ (БВК 1972: *351*; СлРЯ XVIII 4: *48*) // Источник слова — франц. *voltiger* ‘порхать’, ‘плясать на канате’, ‘вольтижировать’ < итал. *volteggiare* ‘кружиться’, ‘вольтижировать’ от *voltare* < роман. **voltāre* / **volvitāre* ‘поворачивать’ от лат. *volvere* (ML: *789*; DMD: *1060*; BatAl 5: *4086*), см. *вольт* I. В рус. через посредство нем. (< франц.) *voltigieren* (уст. *voltesieren*), с оформлением по модели глаг. на *-ировать.*

Сущ. *вольтижёр* ‘вольтижирующий наездник’ (СРЯ), *волтижер* и *волтижир* ‘канатный плясун’ (1803), ‘вольтижер’ (СлРЯ XVIII 4: *48*) < франц. *voltigeur* (также назв. отборных малорослых пехотинцев в наполеоновской армии) от *voltiger*. См. Фасм. 1: *345*; Кір. 1975: *148*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *156*. Сущ. *волтижировщик* 1786 (СлРЯ XVIII 4: *48*) образовано уже в рус. от *волтижировать.*

Блр. *вальтыжы́раваць* < рус. (ЭСБМ 2: *47*).

вольфра́м, *-а* ‘тугоплавкий металл серебристо-белого цвета’ (СРЯ), *во́льфрам* (Д 1: *156*), *волфрам* 1763 (БВК 1972: *173*, *351*; СлРЯ XVIII 4: *48*, впервые у Ломоносова), интернац. // Из нем. *Wolfram*, *wolffram* XVI в., ранее *Wolfsschaum*, букв. ‘волчья пена’, в лат. переводе *spuma lupi*, франц. *écume de loup.* Будучи спутником оловянных руд, вольфрам при выплавке олова как бы пожирал его подобно волку (переводил его в пену шлаков), откуда и «волчья» мотивировка. Бытовало рус. назв. вольфрама *волчец* (Д 1: *238*). *Wolfram* — сложение *Wolf* и ср.-в.-нем. *rām* ‘сажа, копоть’,

нечто вроде ‘пожирающая (как волк) сажа’. Металл некогда считался у рудокопов малоценным, чем и обусловлено пейор. назв. См. Treb. 1957: *48*, *81*; Kip. 1975: *131*; Маковский РР 6, 1980: *87*; Kl.: *896*.

Блр. *вальфрáм* < рус. (ЭСБМ 2: *47*), откуда, возможно, и укр. *вольфрáм* (согласно ЕСУМ 1: *424*), прямо из нем.

вольцó, *-á* ‘часть сохи, дышло’ дон. (СлРДГ 1: *85*) // Из *войцó*°, с ассим. (по месту образования) *-йц-* > *-л’ц-*.

волья́к, *вольяшной* см. *вальяжный*, *вальян* (РЭС 6: *39*).

волю́м ‘том, часть, книга’ (Д 1: *238*), *Не стало слышно Райского в доме, он даже не ходил на Волгу, пожирая жадно волюмы за волюмами* (Гончаров, «Обрыв»), *волюмен* 1729, *волюмин* 1720, *волумен* 1727, *волюм* 1715 (БВК 1972: *351*; СлРЯ XVIII 4: *56*), интернац. // Источник слова — лат. *volūmen*, *-inis* ‘том’, ‘свиток’, ‘изгиб, кольцо’, к *volvere* ‘поворачивать’ (см. *вольт* I, *вольтижúровать*). В рус. непосредственно из лат. и через франц. *volume*, нем. *volumen*, известных в знач. ‘том’ и ‘объем’ (Kl.: 867; DMD: *1060*).

волюнтари́зм ‘произвол в руководстве’ (с октября 1964 по втор. пол. 1980-х гг. официальная оценка деятельности Н. С. Хрущева), ‘в философии: признание воли решающим фактором бытия’ (СРЯ), интернац. // Из нем. *Voluntarismus* ‘волюнтаризм (в философии)’ от лат. *voluntas* ‘воля’. Впервые у Ленина (1908) как философский термин (ЭСРЯ МГУ 1/3: *157*). Из нем. также *волюнтарúст*, *волюнтаристúческий*, ср. нем. *Voluntarist*, *voluntaristich* (Там же).

волю́та ‘скульптурное украшение на капители колонны в виде завитка с кружком в центре’ (СРЯ), *волюта* 1789, *волута* 1709 (СлРЯ XVIII 4: *55*), стар. культурное слово // Из итал. *voluta*, франц. *volute* < лат. *volūta* ‘волюта (в архитектуре)’, букв. ‘завиток’, субстантивир. PPP от *volvere* (DMD: *1060*; TLF 16: *1321*), см. *вольт* I.

вóля I, *-и* ж. ‘данный человеку произвол действия; свобода в поступках’, ‘желание, хотение’, ‘свобода от рабства, крепостного состояния’ (*дать волю*, *отпустить на волю*; *получить вольную*), уменьш. *вóлька* (Д 1: *238*; СлРЯ XVIII 4: *55—57*; СРФ 1998: *97*), *вóля* ‘пастбище, выгон’ твер., кем., том., ‘отхожий промысел’ влад., моск., ‘девичий головной убор в виде широкой ленты’ (*снять волю* ‘о замужестве’) олон., *вóля божья* ‘ненастная погода’ новг., *воля́* ‘свобода в поведении, распущенность’ енис., сев.-двин., *вóля* м. и ж. ‘милый, любимый’ (в частушках) ср.-урал., *валя́* ‘луга’, ‘пастби-

ща' пенз. (СРНГ 4: *35*; 5: *88*), *во́ля* и *воля́* 'пространство вне дома', 'простор', 'пастбище, выгон', 'наружная сторона', 'баловство', 'желание, влечение' арх. (АОС 5: *74—75*), *во́ля* 'желание, охота', 'своеволие, озорство', 'пространство вне помещения, дома', 'прощание с девичьей свободой (песня)' пск. (ПОС 4: *141—144*), 'улица (не дом)' костр. (Карт. КострГ), *воля* 'желание, хотение', 'власть, право, приказ', 'воля, свобода' (СлРЯ XI—XVII 4: *18—19*; СДРЯ XI—XIV 1: *472—474*), *волю* 1057 (Срз. 1: *298—299*) || укр., блр. *во́ля*, ст.-слав. **волꙗ**, болг. *во́ля*, с.-хорв. *во̏ља*, чак. *vȍja*, словен. *vǫ́lja*, чеш. *vůle*, слвц. *vôľa*, польск. *wola*, в.-луж., н.-луж. *wola* (Sch-Š 22: *1649* // Из прасл. **volʼa* 'воля, свобода, желание' (*vòlʼa*, а. п. *b*, см. Derks. 2008: *525*), произв. с корневым -*o*- и суфф. -*ja* от **velěti* (см. *веле́ть*, РЭС 6: *211—212*); с нулевой ступенью в корне: **dovьlěti*, рус. книжн. *довле́ть* (ЭССЯ 5: *89*). Ср. в сложении с **ne*: **nevolʼa*, рус. *нево́ля* и т. п. (ЭССЯ 25: *85*). Также в сочетаниях с предл.: **do voli* (ЭССЯ 5: *87*), **po volě*, **vъ volʼǫ*, рус. *по во́ле*, *вво́лю* и под. Ст.-лит. *nevalia* (Kruopas LKK 12, 1970: *112*) < слав.

Диал. *воль*, -*и* ж. 'воля' (СРНГ 5: *83*) перестроено из **в**°, ср. *во́нь*° I и *воня.*

Близкородственно лит. *valià*, *vãlios* род. ед. 'воля, охота, желание, свобода', 'сила, власть, право', лтш. *vaļa* 'свобода, независимость', 'досуг, власть, позволение', (диал.) 'воля' (б.-слав. **u̯al-i̯ā*), ср. *atlaist vaļā* 'отпустить на волю'. Не исключено слав. влияние на балт. (ср. Endz. DI 1: *94*). Далее ср. др.-инд. *vára-* 'выбор, желание, предмет желаний', *vara-* 'желанный, предпочтительный, лучший', др.-в.-*нем. wala*, нем. *Wahl* 'выбор', бреет. *gwell* 'лучше' (кельт. **wello-* 'хороший') и т. п. произв. семьи и.-е. **u̯el-* 'хотеть, выбирать'. См. Traut.: *348*; Būga RR 2: *664—665*; Endz. DI 2: *343*; Фасм. 1: *347—348*; Черн. 1: *164—165*; Orel 1: *213*; Arum. UG 1: *166*; Mach.: *704*; Sławski SP 1: *82*; Меркулова Эт. 1978: *94*; Аникин НРЭ 1, 2003: *54—55*; Kar. 2: *480—481*; Bor.: *707*; Bezl. 4: *341*; Smocz. 2007: *717*; Matas. 2009: *411*. О возможных ностр. параллелях и.-е. корня см. Иллич-Свитыч Эт. 1965: *340*; Čop KZ 88, 1974: *50*. См. также *во́лить*.

Воля часто коррелирует с др. важным словом нар. мировоззрения — *миром*: *мир да воля*, *мирволить*, *мир-батюшка*, *воля-матушка*. Во время революции лозунг крестьянской России был *Мир — земле, волю — России*. Истоки подобной фразеологии м. б. индо-иранскими: *мир-воля* сравнивается с др.-инд. *mitra-váruṇau*

(*Mitra-Váruṇa*) (Топоров СБФ 1989: *49—50*). *Воля* (*вольная волюшка*) выступает как часть терминологии свадебного обряда (Там же), переходя в смежные ф.-угор. яз. в виде заимств. и калек/полукалек: п.-фин. (ижор., карел., вепс.) *vol'a*, карел. люд. *vol'naja vol'uška* и под. (Гура Ар. иссл. яз. этн. 1977: *235—236*). Но *воля* как неограниченная личная свобода расценивается негативно (необузданность, распутство, беззаконие), с чем связана окраска слов и оборотов типа *во́льга*°, *во́льная женщина* 'развратная' (СРНГ 5: *86*) и под. (Гура СДЭС 1: *428—430*). **В**° в знач. 'свобода' ассоциируется со смертью: *умереть с доброй воли*, *по Божьей воле* 'о естественной смерти' и под.; 'пастбище' может мыслиться как загробный луг, где пасутся души умерших (Топоров БслИссл 1895: *17—18*).

Обособившееся *во́ля*, *воля́* 'можно, позволительно' арх., яросл., 'угодно' арх. (СРНГ 5: *88*) ср. с лит. *valià* в той же функции: *man valià* 'мне можно'.

От **vol'a* образовано прил. **vol'ьnъ*(*jь*), откуда рус. *во́льный*, ст.-слав. **вольнъ**, чеш. *volný*, польск. *wolny* и т. п. (Bor.: *707*). Рус. диал. *во́льно* 'можно', *во́льный* 'умеренно теплый, не жаркий', 'свободный, на просторе, не под крышей', 'умеренно нагретый' (*вольная вади́цка*), 'разрешенный' (Попов ДЛ 1982: *114*), *пово́льный* 'медленный, тихий', польск. *wolna woda* 'тепловатая вода' и под. факты косвенно поддерживают этимол. слова *ле́то* (**lěto*) как родственного лит. *lẽtas* 'кто все делает понемногу, не горячится', 'неинтенсивный, слабый, медленный' и др., также *lėtus*: *lėtus vanduo* 'чуть теплая, летняя вода'; ср. рус. диал. *леть* 'можно' и *леть* 'лето' < **lětь* (Аникин Слав. 2, 1994: *83—84*; НРЭ 1, 2003: *132—134*, вслед за Вайаном и Эккертом). 'Лето' = 'время вольного тепла, вольной воды'.

во́ля II, *-и* ж. 'увеличившийся, большой зоб' смол. (СРНГ 5: *88*), 'зоб птицы' смол. (СлСмГ 2: *75—76*), *воло* ср. р. «мясное мѣсто ниже подбородка» (СлРЯ XVIII 4: *41*) // Наряду с блр. диал. *во́ля* 'зоб', польск. уст. *wola* или продолжает прасл. **vol'a* (Меркулова Эт. 1967: *169*) или перестроено из **vol'e* (**volo*), ср. рус. *вале́̈* 'зоб', 'живот' смол. (СРНГ 4: *21*), укр. *во́ло*, диал. *во́ле*, *во́лє* 'зоб, подгрудок (у быка)' (ЕСУМ 1: *418*), блр. диал. *во́ле*, *во́ло* 'зоб' (ЭСБМ 2: *191*), с.-хорв. *vȍlje* (*vȍlja*), *vôljka* 'зоб у птиц', чеш. *vole* 'зоб, опухоль желез', слвц. диал. *vole* 'опухшая железа', польск. *wole* 'птичий зоб'. Прасл. **vol'e* ср. р. 'зоб' наряду с **vol'ь* м. 'опухоль, нарост' (см. *воль* II), возможно, из и.-е. *(*s*)*u̯el*- 'взду-

ваться, набухать', ср. нем. *schwellen*, *Schwulst* 'опухоль' и т. п. (Machek Slav. 23/1, 1954: *66*; Mach.: *696—697*; Bor.: *707*; Вас. 2012: *369*). Некоторые думают о родстве с **valiti*, *вали́ть*° (Грубор JФ 8, 1928—1929: *16—17*; Меркулова Эт. 1967: *168—169*; Куркина Эт. 1971: *88—89*; Эт. 1977: *169*; Курк. 1992: *69*, *71*). См. также *войлó* I, *вол* II, *волды́рь* II, *волы́нка* IV, *Волы́нь*. Имеются произв. типа рус. *валювáтый* (РЭС 6: *40*), чеш. *volatý*, *volavý* 'зобатый', *volavka* 'цапля' и проч. Об отношении к словен. *vôleki* 'почки' см. Курк. 1992: *67*, *70*; Bezl. 4: 339.

воля́ 'дуга' пенз. (СРНГ 5: *88*) // Неясно. Возможно, назв. части конской упряжи в связи со свадебным обрядом, к *вóля*° I, *воля́*.

воля, *-и* 'все взятки (в картах)': [Леандр] *просить уж воли мыслит* 1763 (Майков, «Игрок ломбера», см. СлРЯ XVIII 4: *57*) // Из франц. *vole* < лат. *vola* 'ладонь' (Там же; TLF 16: *1291*).

вóмало, *вóмалый* см. *вó-* II.

вомбат [*вóмбат*] 'животное из сумчаток, с кролика, в Австралии' (Д 1: *240*), интернац. // Из англ. *wombat*, усвоенного от аборигенов Австралии (ODEE: *1011*). Ср. польск. *wombat*, чеш. *vombat* и проч. (Havl. 2010: *25*).

вомборá 'оборка, фалда': фольк. *бела юбка с вомборами* арх. (СРНГ 5: *89*) // М. б. нар. переделкой рус. (уст.) *фалбалá* 'сборки на подоле женского платья' (< франц., итал. *falbala*), известного во множестве вариантов (ед. и мн.): *фалбора*, *фалбара*, *фалбола*, *фальборы*, *харбара* и др. (Фасм. 4: *183*; Корнилаева ИИРС 1993: *188—192*). Появление *-р-* из-за влияния исконного *боры* 'сборки, складки' (см. *бор* I, РЭС 5: *55—56*). Ближе к **в**° вариант *валбара* 1712 (Корнилаева ИИРС 1993: *192*), наряду с кот. могло существовать **валбора*, где *-лб-* могло ассимилироваться в *-мб-*, а *-а-* перв. слога в условиях оканья замениться на *-о-*.

Не исключено, что с *фалбалá* связано также *бальдýра* 'оборка по подолу юбки' арх. (СГРС 1: *55*), для кот. Теуш предлагает п.-фин. этимол. (Сб. пам. Матвеева 2012: *339—340*).

вóмег 'ядовитое растение цикута', 'яд, отрава, горечь' южн., зап. (Д 1: *240*; см. подр. СРНГ 5: *89*), *вóмег* [*вóмик*] 'что-нибудь неприятное, невкусное' пск. (ПОС 4: *144*), *вóмиг*, *-а* 'хмельной одуряющий напиток, самогонная водка' орл. (СлОГ 2: *83*) // Вариант с протетич. *в-* к рус. *óмег* 'растение цикута', диал. 'горечь' и др. < **obměgъ* (ЭССЯ 28: *58*; в Фасм. 3: *138* **oměgъ*), ср. *вó-* I и **měgъ*, кот. родственно *мигáть*. Рус. формы на *в-* м. б. из укр. и/или блр. (ср. ЕСУМ 4: *185*).

вóмелень, *вомелы́* см. *вотумéль.*

вóмиг, *-а* 'большой ком земли' орл. (СлОГ 2: *83*) // Неясно.

вомпуч 'из названий зверей' перм. (СРНГ 5: *89*) // Неясно. Из коми? Старая единичная фиксация, не исключено искажение.

вон I нареч. 'прочь, наружу', межд. 'как приказ удалиться' (СРЯ), 'этим же словом вызывают караул на плацдарм, к ружью' (Д 1: *240*), *вон*, *-а* м.: *за вóном* 'за намеченной чертой (при игре в рюхи)', *по вóну* 'вовне', *с вóна* 'снаружи' олон., *вóнках* 'вне избы, на улице' пск., смол., *вóнки* 'вон, наружу', калуж., смол., *вонки́* мн. 'сени' пск., твер. (СРНГ 5: *90*, *92*), *с вóну* 'с внешней стороны', *на вон* 'на улицу', *по вонé* (*по вони́*) 'снаружи', *с вóном уйти* 'несолоно хлебавши' арх. (АОС 5: *79*), *вонý* 'снаружи' волог., Карел. (СРГК 1: *237*), *вон* 'изнутри, наружу', 'вынимай оружие': *палаши вон* (СлРЯ XVIII 4: *58*), *вонъ*, *вънъ* (с XI в.) предл. и нареч. 'из, за пределы', предл. 'изнутри наружу, прочь' (СлРЯ XI—XVII 3: *20*; Срз. 1: *391*; Коневецкий Kalb. 25/1, 1976: *30*, *33*) || укр. *вон* межд. 'для отгона собак', диал. *вóнка* 'снаружи' (ЕСУМ 1: *424*), блр. *вон* 'прочь', диал. *вóнка* 'то же', *вóнках* 'на дворе, снаружи' (ЭСБМ 2: *192*), ст.-слав. **вънъ** 'наружу, вон', болг. *вън*, диал. *вон*, *ван* (БЕР 3: *207*), макед. диал. *вон*, *вонка*, с.-хорв. *vȁn*, словен. *vȅn*, чеш. *ven* 'вон, из, прочь', *venku* 'снаружи, на улице', слвц. *von* 'вон, вне', *vonka*, *-ká* 'на улице, на дворе', ст.-польск. *wen*, в.-луж. *won*, *wonka*, уст., диал. *wonkach*, н.-луж. *wen*, диал. *won* (Sch-Š 22: *1651—1652*) // Из прасл. сущ., кот. реконструируют как **vъnъ* вин. ед. (accusativus directionis), **vъna* род. ед. 'пространство вне дома; нежилое помещение в доме', с последующей адвербиализацией. Реликтом того же сущ., возможно, является *вон*, *-а* 'неотапливаемое помещение с прохладным, свежим воздухом' (*в вону*) новг. (НОС 1: *136*). Наряду с этими формами появляются формы типа рус. *вóнках*, слвц. *vonka* (Гринкова УЗ ЛГПИ 92, 1954: *66*; Mach.: *683*), кот. расширены част. *-ka* (см. *вóде*, *вон* II и Mach.: *232*). Возможно прасл. **vъnъ-ka* (Гиндин, Калужская СИИЯ 1991: *35*). Уже в прасл. обособилось **vъně*, застывшая форма лок. ед. (Мейе 1951: *378*; Jelitte 1961: *40*; Mach.: *683*; Vaillant Gr. comp. 5: *100*), см. *вне* (РЭС 7: *317*).

Этимол. **vъnъ* спорна. Обычно сопоставляют с др.-инд. *vánam* 'лес', *vánē* лок. ед. 'в лесу' (Zub. 1/2, 1949: *195—199*; Фасм. 1: *348*, *366*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *158*; Orel 1: *213*; Derks. 2008: *531*; Machek 2, 2011: *2114*), акцентологически **vъ̀nъ* (**vъnа̀*), а. п. *b*, см. ИлСв 1963: *126—127*; ОСА 1990: *40*; Дыбо 2000: *48*. В отношении

знач. ср. (Зубатый и др.) лит. *laũkas* ‘поле’, ‘место под открытым местом, снаружи’ и *laukañ* ‘прочь, вон’, *laukè* ‘снаружи’, лтш. *laukā* ‘вон, наружу, на дворе’, эст. *metsas* ‘в лесу’ = ‘вне двора’ (Непокупный Balt. 3/1: 1967: *71—83*; Непокуп. 1976: *77—78*; Куркина XIII МСС 2003: *362*), фин. *pellolle* ‘вон’, аллатив к *pelto* ‘поле’ (Nilsson LgB 4, 1995: *198*, *205*). Однако в слав. нет следов знач. ‘лес’ (Bab. 2012: *335*), проблематичен и вокализм перв. слога (иные возражения см. Bezl. 4: *297*). Из-за него спорно и сравнение **vъnъ* с прус. *wins* ‘воздух’, *winnen* вин. ед. ‘погода’, *winna* ‘наружу’, косвенно поддерживаемое родством лтш. *ârā* ‘вон, наружу’ и лит. *óras* ‘воздух, погода’ (Bezzenberger KZ 41, 1907: *89*; Traut.: *360*; Jelitte 1961: *40*, *48—49*; Март. 1988: *18—19*), см. также *внѣ́уду* (РЭС 7: *321*). Прус. слова нельзя добавлять к сопоставлению **vъnъ* и др.-инд. *vánam* (Непокуп. 1976: *77*; ср. Endz. DI 4/2: *337—338*). Семантически уязвимо сопоставление **vъnъ* с др.-в.-нем. *wunne* ‘листва (как корм скота)’ и под. (Nilsson LgB 4, 1995: *204—205*; ср. Kl.: *897*).

Осторожнее, м. б., придерживаться старого мнения об исходном прасл. **v-ъnъ* < **u(d)-no-*, адъективе на *-no-* от **ud* (др.-инд. *ud* ‘на, вверх, вниз’ и др.), родственного преф. **vy-*, рус. *вы-* (Meillet Ét.: *154*; Преобр. 1: *95*; Darden IJSLP 25/26, 1982: *105*; Bezl. 4: *296—297*, *332*), см. об этом Bab. 2012: *336*. Новое сравнение предлагает Патри: слав. **vъn-* и хетт. *udnē* ‘место, участок, поле’, со ссылкой на семантические параллели в лит. *laukè* и под. (см. выше), баск. *landa* ‘участок, поле’, также ‘вне, за’ и др. (IF 110, 2005: *308—314*).

От **в**° образован адъект. с суфф. *-ьн-* *во́нный* ‘внешний, наружный’ арх., вят., новг., новг., петерб., перм., колым. (СРНГ 5: *92*), ‘находящийся на открытом пространстве’ волог. (СРГК 1: *227*), *во́нной* ‘то же’ арх. (АОС 5: *80*), *вонная земля* XV в. (СлРЯ XI—XVII 3: *21*), ср. *на во́нну* ‘наружу’ арх. (СГРС 2: *170*). См. также *воиная.*

вон II указат. част. ‘там, вдали, гляди туда’, *во́на* ‘то же’, межд. ‘выражение сильного удивления’ (Д 1: *240*; СРЯ; СлРЯ XVIII 4: *58*), *вон* и *вонь* указат. част. (*вонь и дорога* ‘проваливай’) волог., *во́на* указат. част. ‘вон’ пенз., яросл., костр., влад., ряз., моск., петерб., *во́на* межд. ‘выражение удивления’ курск., яросл., дон., *во́на что* костр., барнаул., *во́но* указат. част. ‘вон’ арх., сев.-двин., новг., волог., яросл., твер., *во́но как* межд. ‘выражение удивления и под.’ перм., арх., *вун* ‘вон’ Литва (СРНГ 5: *90*, *92*, *239*) || укр. *он*

указат. част. ‘вон, вот’, усилит. част. ‘вот’, диал. *онь* ‘вон там’ и др. (ЕСУМ 4: *189*), блр. *вунь* ‘вон’, диал. *вун*, *вонь* ‘то же’ (ЭСБМ 2: *225*) // Из сращения частицы-междометия (*в*)*о* (*в*- протетич.), связанной с *во*° II, *во́се*°, *вот*° II, *э́то*, *э́ва* (**e-to*, **e-va*), и указат. част. *опъ* / *опо* (материал см. ESSJ 2: *522—525*), связанной с мест. *он*, *оно*. Согласно Исаченко, др.-рус. *оно* ‘вот’ (*ѡно* [вариант *воно*] *ти сѣдить вранъ черныи*, *иди ими и*, Лавр. лет. под 1074, СДРЯ XI—XIV 6: *130*; Срз. 2: *672*) состоит из **о* + *опо* (ср. *вот* < **o to*); указат. *вон* нельзя отождествлять с мест. *он*, что видно по укр. *він* ‘он’ в отличие от *он* ‘вон’ (ScSl 16, 1970: *195*; ГИ 1, 1984: *359—360*). Но обычно *вон*(*о*) членят (*v*) + *опъ* / *-по* (ср. *ан*°, РЭС 1: *207*). См. Фасм. 1: *348*; 3: *140—141*; 4: *513*; ESSJ 2: *523*, *525*; ЕСУМ 4: *189*; ЭССЯ 26: *70—71*; 32: *89—90*; Orel 1: *213*. Относительно развития *в*- перед рус. диал. *ô* (*вôн*, *вѡн* и под.) см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *107—109*. В формах на *-нь* обнаруживают встречающийся в указат. элементах параллизм конечного мягкого и твердого: польск. *han* / *hań* и под. (ЭСБМ 2: *224*). Кроме того *-нь* сравнивают с *-сь* в част. (*в*)*ось* (ЭСБМ 2: 225; ср. *аво́сь*°, РЭС 1: *83*). Можно думать о влиянии (*в*)*ось* на *вон.* Формы *вунь*, *вун* обусловлены вторичной лабиализацией *о* (до развития *в*-) преимущественно в блр.: *он* > *ун* > *вун*(*ь*) (ЭСБМ 2: *225*).

Из сращения *вон*, *во́но* (*-а*), *вун*(*ь*) с различными постпозитивными единицами (част., мест.) — *-ка*, *-ко*, *-де-*, *-де-ка*, *-де-тка* (см. Фасм. 2: *147*; 4: *64*), *э́тот*, *тот*, *он*, *-от-ка* и др. — появились диал. образования (см. СРНГ 5, s. vv.; Кузнецова ДЛ 1977: *64—70*):

во́нака, *во́нока* ‘вон, вон там’, ‘выражение удивления и др.’, ср. блр. *ву́нака*, *ву́накі* (ЭСБМ 2: *224*);

во́натка, *во́нотка*, *во́натки* ‘вон там, вдали’, *во́натки*, *во́нотки* ‘вон там’;

во́начка ‘вон там’; ср. блр. уменьш.-ласк. *ву́нацька* (как *ту́тацька*, *ту́тацькі*, *ту́тачкі* при *ту́така*, рус. *ту́точки* и под.), ЭСБМ 2: *224*;

во́нде ‘вон где’, *во́ноде* ‘вон, там’ (из **onъde* согласно ЭССЯ 32: *92*), *во́ндека*, *во́ньдека*, *во́ньдеко*, *во́ндетка*, *во́ндечка*, *во́ндичка* ‘вон где’; ср. блр. диал. *ву́ньдзека*, *ву́ньдзіка*, *ву́ньдзяка* из *вунь* +*дзе* + *ка* (ЭСБМ 2: *225*), *ву́ньдзе*, *-дзя* (ЭССЯ 32: *92*), ст.-блр. *вонде* ‘там’ (ГСБМ 4: *177*; ESSJ 2: *523*, с реконструкцией **on-dě* / **on-de*); ср. *во́де*°;

вонет ‘вон этот’, *воне́тот* м. ‘то же’, *воне́та* ж., *воне́то* ср. р.;

воне́тта, *во́нэтта*, *вонэ́тта* ‘вон там, вон тут’, *воне́тто* ‘то же’;

вóнка, *вонкá* ‘вон, там’;

вóной ‘вон, там’ (*вóно* + *-й* < **jь* ‘тот, он’, см. *вóйка* I), *вóнойка*, *вóнойко* ‘вон, там’, уменьш-ласк. *вóноичка*, *вóноичко* (ESSJ 2: *92*);

вóнон м. ‘вон он’, *вóнна* ж., *вóнно* ср. р.;

вонтéтот м. ‘вот тот’, *вонтéта* ж., *вонтéто* ср. р., *вонтéнтот* м. ‘вот этот’, *вонтéнта* ж., *вонтéнто* ср. р.;

вонэ́нтот м. ‘вон этот’, *вонэ́нта* ж., *вонэ́нто* ср. р.

вон III мест. ‘он’ беломор. (Мызн. 2010: *51*), *вонá* ‘она’ арх. (АОС 5: *79*) // Вариант с протетич. *в-* к обычным *он*, *онá*, др.-рус. *онъ*, *она* < **onъ*, **ona* (ЭССЯ 32: *89—90*).

вон IV ‘рыбное место у берега’, ‘мелкое место на озере, заросшее травой’, *воны́* ‘затопленные берега’ костр. (Карт. КострГ) // Тождественно *ваны́* мн. ‘низкий, залитый водой берег, поросший высокой травой’ костр., *вáна*° I ‘заливной луг’ и под. < п.-фин., см. подр. РЭС 6: *45—46*, с лит-рой. Им. ед. *вон* извлечен из формы *воны́*.

вóнга *вúдна* ‘о жидком, слабо заваренном чае’ арх. (АОС 5: *79*) // По сообщению Муллонен, м. б. связано с карел. *onnahtoa* ‘уменьшаться, ослабляться, утоньшаться’ (KKS 4: *44*), кот., в свою очередь, сопоставимо с карел. *oneh*, фин. *onho* ‘тощий, тонкий, плохой, бедный’ (SSA 2: *266*).

вóнгать, *вóндать* ‘громко плакать, реветь ‘громко петь’ ленингр. (СРГК 1: *226*) // Вероятно, из п.-фин. Ср. карел. *vonkuo* ‘выть, завывать, реветь’, фин. *vonkua* и под. звукоподр. слова (SSA 3: *470*). *Вóньгать* ‘ныть, плакать’, *вóньгаться* ‘то же’ арх. (АОС 5: *81*) м. б. результатом контаминации **в**° и *вéньгать*° (РЭС 6: *253*).

вóндать см. *воидать*.

вóнделка ‘оленья самка в возрасте от одного года’ арх., ‘оленья самка в возрасте от года до двух лет’ кольск., *вонделвáженка*, *вóндел-важенка* ‘оленья самка от двух до трех лет’ кольск., *вондил-вáженка* ‘то же’ арх. (СРНГ 5: *90*; Мызн. 2010: *52*), *вáндель* ‘олениха-трехлетка’, *вáнделица* ‘отелившаяся олениха’ Карел. (СРГК 1: *160*) // Из саам. (Тойвонен), ср. печенг. *vuońal* (Фасм. 1: *348*). Относительно *вáженка* (также из саам.) см. РЭС 5: *324—325.* С **в**° связано, видимо, *вóндрец* ‘двухгодовалый теленок’ Карел. (СРГК 1: *226*). См. также РЭС 6: *48*, s. v. *вáндель.*

вондулук ‘ветер постоянного направления’ (Д 1: *334*, s. v. *ветер*) // Не более чем искажение (опечатка) слова *воднулýк*° (Ан. 2005: *115*). Тем самым отпадает попытка (правда, со знаком «??») вывести **в**° из балт. **vand-lauk-*, где *vand-* ‘вода’ (см. *водá*) и т. п. (Топ. ПЯ 5: *142—143*).

вонжи́ть 'ворчать, ругать кого-л.' яросл. (ЯОС 3: *35*) // Неясно. Из мерян. субстрата? Муллонен допускает связь с фин. *vonkua*, карел. *vonguo*, *vonguda* 'жаловаться, сетовать, вопить, ворчать' (SSA 3: *470*). Ср. *во́нгать*°.

вонза́ и *вонза́я* 'легкомысленная, распущенная баба' волог. (СРГК 1: *226*) // К *вонзи́ть*? Ср. *зано́за* в знач. 'зазноба' (Д 1: *609*).

вонзи́ть, *вонжу́* 'воткнуть острием, всадить (часто о холодным оружии)', *вонзи́ться* (Д 1: *240*; СРЯ; СлРЯ XVIII 4: *58*), *вонзи́ться* 'впиться (жалом)' пск. (ПОС 4: *145*), *вонзити* (*въньзити*, *въньжꙋ*): *вонзите свои мечи вережени* (СПИ), *въньзи ножъ въ ножьница* 1057 (Срз. 1: *391*; СССПИ 1: *131*) // Согласно Орлу, из ц.-слав. (Orel 1: *213*). Источником м. б. глаг. ***въньꙁити**, сложение преф. *vъ-* (см. *в*, РЭС 5: *303*) и вторичной глагольной основы *-*nьziti*, *-*nьžǫ* от прасл. **nьzti* (**nezti*?), **nьzǫ* 'поразить ударом, проткнуть'. Далее ср. **vъ-nьzti*, ст.-слав. **вънисти**, **въньꙁѫ** 'воткнуть, вонзить, вложить' (**въньꙁи ножь**), рус.-цслав. *въньзти*, *въньзꙋ* 1057 (Срз. 1: *389*, *391*), *вънизти*, *-оу* (СДРЯ XI—XIV 2: *179*). Новообразованием (итер.) на основе **в**° является рус. *вонза́ть*, *-а́ю* (**въньзати*) кот. м. б. и префиксальным произв. от *ньзати* 'пронизывать, проникать' (Срз. 2: *447*). Имеется кауз. **vъnoziti* от **vъnьznǫti*, ст.-слав. **въноꙁити** и **въньꙁнѫти** 'воткнуть, вонзить', рус.-цслав. *вънозити* и *въньзнꙋти* = *воньзнꙋти* (Срз. 1: *389*, *391*) при **noziti* от **nьznǫti* (ср. Petit IF 112, 2007: *284*). В эту семью слов входят рус. *нож* (прасл. **nožь* < **noz-i̯os*), *зано́за*, *про-* (*с-*, *на-*)*низа́ть*, *пронзи́ть* (ср. ст.-слав. **пронисти**, **-ньꙁѫ**) и т. п., и.-е. связи недосточно ясны. Нередко сближают с авест. *naēza-* 'острие иглы' (и.-е. **neig'h-*), но есть и иные возможности. См. Фасм. 1: *348*; Endz. DI 2: *73*; Черн. 1: *165*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *158*; ЭССЯ 25: *140—141*; 26: *68—69*; Derks. 2008: *531*; Arum. UG 1: *165*; ИлСв 2: *69*. О морфологии форм *вонзен*, *вонзенный* и под. см. Крысько в Собол. 1, 2004: *63*; ВЯ 1, 2014: *115*.

вонзь 'первый улов рыбы в море' обд., 'ход рыбы против течения' сиб., *ванзевая пора* 'самый большой подъем рыбы на Оби (с первой половины мая до половины июня' том. (СРНГ 4: *38*; 5: *91*) // Из хант., ср. (Казым) *wǫńś-* (*wǫś*), (Тром-Юган) *ońť*, ирт. *üńť*, обдор. *ǫ̭ś*, *ǫ̭ńś-* 'первый подъем рыбы с моря (весной)' (Kálman ALASH 1, 1952: *254*; Фасм. 1: *349*; Steinitz ZfSl 5/4, 1960: *494*; DEWOS: *132*; Napolskich UAJb 12, 1993: *49*; Ан. 2000: *158*; РЭС 6: *50*).

во́ни мн. 'шерстяная подвязка, перехватывающая под коленом сапоги из оленьей кожи' Верховье Печоры (СРНГ 5: *91*) // Из коми

вонь иж. и др. ‘шнурок, опояска, завязка (для обуви и др.)’, ср. *вöнь* ‘пояс, поясок’ (КЭСК: *67*; ССКЗД: *65*). Из того же *вöнь*, видимо, рус. *вынь* ‘пояс’ волог. (Д 1: *304*, с вопросом к слову), ‘тканый пояс’ волог. (СГРС 2: *238*), см. Kalima FUF 18, 1927: *21*; Фасм. 2: *369*. Фиксация в СГРС локализована на крайнем юго-западе Вологодской обл. (МСФУСЗ 1: *99*), но коми этимол. предпочтительнее, нежели сравнение с фин. *vyö* ‘талия, пояс’ и под. (Там же; об отношениях коми и фин. слов см. UEW: *575*; SSA 3: *477*).

во́нмем ‘будем внимательны’ — возглас, произносимый диаконом в некоторые важнейшие моменты богослужения (ПравЭ 9: *325*) // Рус.-цслав. *во́нмемъ*, ст.-слав. **вънькмѣмъ** 1 ед. импер. от **вънѧти** ‘обратить внимание, внять’, передает греч. πρόσχωμεν (Там же) от προσέχω в знач. ‘обращаю внимание’. См. *внять* I (РЭС 7: *330*).

вонне́е нареч. ‘от берега (грести, плыть)’ костр. (СРНГ 5: *92*) // От *во́нный* ‘наружный, внешний’, *вон*° I. Образовано по типу диал. *реча́е* ‘ближе к центру реки’ (~ *река́*), *бережа́е*, *береже́е* (~ *бе́рег*) ‘ближе к берегу’ и под. (СРНГ 2: *245*, *249*; 35: *80*). Последнее калька с п.-фин. яз. (Кипарский, см. РЭС 3: *113*).

во́нной I, *во́нный* см. *вон* I.

во́нной II ‘находящийся там, куда указывается’ арх. (АОС 5: *80*) // От *вон*° II. В ЭССЯ 32: *92* помещено среди рефлексов прасл. **onъjь*, ср. рус. книжн. *о́ный* и под.

во́нной II ‘принадлежащий ему’: *во́нна жона́* арх. (АОС 5: *80*), *во́ный* олон. (СРНГ 5: *93*) // Из *ево́н(н)ый* от *ево́ = его́* (Фасм. 2: *8*). Ср. блр. *яго́ны* и т. п.

во́нный ‘благовонный’ см. *вонь*.

воно́ см. *вон* I.

вонола́ ‘заболонь’ беломор. (Мызн. 2010: *51*) // Иноязычное. Источник?

во́ноци мн. ‘полки для сажи, расположенные у потолка избы’ Карел. (СРГК 1: *227*) // Муллонен (письменное сообщение) допускает связь с карел. *onnus* ‘дерево, сгнившее до образования полости’, *onnistoa* ‘выдолбить полость в бревне’ (KKS 4: *45—46*), однако необходимы уточнения, касающиеся реалии. Согласно Мызникову (устно), речь идет о помещении для выплавки металла, а не о жилище.

во́нтар: *на во́нтар* ‘изнанка’, *на во́нтара*, *на во́нтору* ‘то же’ арх., *во́нтараты* мн. арх., *на вонтараты́* ‘шиворот навыворот, наизнанку’ арх., вят., амур., (*говорить*) *на во́нтараты* ‘бессвязно, непонятно’ арх., *на во́нтарь* ‘шиворот навыворот’ арх., колым.

(СРНГ 5: *92*), *во́нтара* ‘сплетница’, *на во́нтор*, *на во́нтору*, *на во́нторы*, *на во́нторах* ‘плохо, кое-как, не так, как надо’, *на во́нтуру* ‘то же’, ‘в обратную сторону, не туда, куда надо’, ‘наизнанку’ арх. (АОС 5: *81*), *навонтараты* ‘навыворот, наоборот’ (СлРЯ XVIII 4: *59*) // Согласно Фасмеру, из *вон*° I и межд. (звукоподр.) *тараты́*, ср. *тарара́* (Фасм. 1: *349*; 4: *23*), *на во́нтарары говорить* ‘говорить непонятно, тараторить’ арх. (СГРС 1: *170*). Формы типа *во́нтар* — результат усечения? Можно также предположить, что втор. часть слова родственна *-*t*(*e*)*r*- в *утро́ба* (см. *вонтро́б*), *ятро* (см. *ветрю́х*), *внутри́*° (РЭС 7: *327*; Čižmárová, Šipková SEB 6, 2009: *70*), исходно компаративной природы. Тогда **в**° перестройка древнего образования, из **vъn*- и -*tr*- (-*ъ*, -*ь*) с вокализацией -*tr*-: -*тар*, -*тор*, -*тур*. Последнее могло подвергаться удвоению.

вонтро́б ирон. ‘живот’ Латвия, *вонтро́бы* мн. ‘требуха’ Литва, Латвия, *вонтро́ба* ‘живот’ Литва, Латвия (СРНГ 5: *93*) || блр. *вантро́ба*, *вантробы* мн. ‘требуха’, *вантробкі* ‘ливер’ (ЭСБМ 2: *53*), ст.-блр. *вонтроба* XVII в. (ГСБМ 4: *181*) // Из польск. *wątroba* ‘печень’ < прасл. **ǫtroba*, отсюда рус. *утро́ба* и проч. (Фасм. 4: *176*; Bor.: *683*).

Рус. *вонтробя́нка* ‘толстая колбаса из требухи’ Литва (СРНГ 5: *93*), блр. *вантрабя́нка* ‘желудок или толстая кишка, начиненная требухой’ (ЭСБМ 2: *53*). В ЭСБМ (Там же) блр. слово объясняется как произв. от *вантрабя́ная* (*каўбаса*). Скорее из польск. диал. *wątrobianka* от *wątrobiany* (Варш. сл. 7: *482*).

во́нтысь указат. част. ‘вон, там’ урал. (СРНГ 5: *93*) // Включает *вон*° II и указат. част. или мест. *се* (др.-рус. *се*, *осе* ‘вот’, укр. *ось* ‘вот, здесь’ и др.), с отпадением -*е*, ср. *зде-сь* (Фасм. 3: *586*), также *аво́сь*° (РЭС 1: *83*), *во́се*°. Инлаутное -*ты*- не очень ясно: из *ти* dat. ethicus от личн. мест. *ты* или вин. мн. *ты* (им. мн. *ти*?) от указат. мест. *тъ* ‘тот’? Ср. *во́тти*°, *во́ттыся*°.

воню́ см. *вон* I.

вонь I, -*и* ‘отвратительный запах’ (Д 1: *240*), совр. груб. ‘вызывающие глубокое отвращение речи’, диал. *во́нька* ‘дурно пахнущий человек’ волог. (СГРС 2: *171*), *вонь* ‘вонь’, ‘запах вообще’ (СлРЯ XVIII 4: *59*; СлРЯ XI—XVII 3: *21*), с кон. XVI в. (у Ридли, см. СОРЯМР XVI—XVII 2: *336*), *воня́* ж., церк. ‘запах, ухание вообще, а более аромат, запах приятный’ (Д 1: *240*), *во́ня* ‘сильный дурной запах’ арх. (АОС 5: *81*), *воня́*, -*и* и -*и́* ‘запах’, *во́нный* ‘благовонный’ (СлРЯ XVIII 4: *59*), *вонѧ*, -*ѣ* (-*ѧ*) ‘запах’ (*вонѧ благо-*

оуханиѭ ‘запах сжигаемой жертвы’), только мн. ‘ароматические вещества’ (СДРЯ XI—XIV 1: *474*), *воню* ‘запах’ 1057, ‘благовоние’, ‘благоуханная масть’ (Срз. 1: *300*) || укр. диал. *во́ня*, *вонь* (ЕСУМ 1: *425*), ст.-блр. *вонь* ‘вонь’ XVII в., *воня* ‘запах, аромат’ с кон. XV в. (ГСБМ 4: *181*), ст.-слав. **вонꙗ** ‘запах’ (**добраꙗ вонꙗ** ‘благовоние’), **вонѩ** мн. ‘благовония’, болг. *воня́* ‘вонь’, с.-хорв. *во̏њ* м., *во̀ња* род. ед., *во̏ња* ж. ‘запах’, словен. *vȍnj* м., *vọ́nja* род. ед. ‘вонь’, *vọ́nja* ж., чеш. *vůně* ж., ст.-чеш. *vóně*, слвц. *vôňa* ‘запах, аромат’, польск. *woń* ‘запах (обычно приятный)’, уст. *wonia* ‘то же’ (с XV в.), также (XVI в) ‘вонь’ (Bor.: *681*), в.-луж. *wóń* ж., *wónje* род. ед. ‘запах, аромат, благовоние’ // Прасл. **von’a* ж. ‘запах, вдыхание’ (**vòn’a*, а. п. *b*) обычно толкуется как первоначальное имя действ. (с протетич. *v-* и суфф. *-i̯a*) **on’a* < **on-i̯a* от и.-е. **an*(*ə*)- ‘пахнуть, дышать’, к кот. восходят также прасл. **ǫxati* ‘пахнуть, нюхать’, рус.-цслав. *ухати* ‘пахнуть’ (ср. *благоуха́ть*, *благоуха́ние*°), др.-инд. *ániti* ‘дышит’, гот. *uz-anan* ‘выдыхать’, лат. *animus* ‘дух, душа’, *anima* ‘воздух, жизнь, душа’, *animal* ‘животное’, греч. ἄνεμος ‘ветер’ и др. (Фасм. 1: *349*; 4: *178*; Черн. 1: *165*; Orel 1: *213*; Arum. UG 1: *106*; Feist 1939: *538*; Shevel. 1964: *208*; Karaliūnas LKK 14, 1973: *63—65*; Sławski SP 1: *82*; Sch-Š 22: *1653*; ИГ 2, 1984: *466*; Derks. 2008: *527*; РЭС 3: *232*). Отношение ‘запах’ и ‘дышать’ как в случае с болг. *ду́шам* ‘нюхаю’ при рус. *дыша́ть* (ИлСв 1: *261*, здесь же о возможных ностр. связях слав. **vonja*). Нередко выделяют и **von*’ь (Bezl. 4: *344*), но по крайней мере часть его предполагаемых рефлексов м. б. расценены как вторичные (о польск. *woń* см. Bor.: *708*). Рус. *вонь* перестроено из *воня* (сохраняется как церк. слово: *воня́*), кот. в знач. аромата, запаха жертвы из ц.-слав. Рус. *вонь*, *воня́ть*° I, *воню́чий* стали антонимами церковнославянизмов *благовоние*, *благовонный*° (ср. *зловоние*, *зловонный*), см. Виногр. 1994: *870—871*.

Надежного объяснения факультативного *v-* (ср. **ostrъ*, **ognь* и под., где *v-* нет) нет. Предполагают контаминацию **on’a* с **vějati* (Мейе, см. Фасм. 1: *349* и РЭС 7: *99*, s. v. *ве́ять*) или с указ. **ǫxati*, имея в виду болг. *въ́хам*, словен. *vǫ̑hati*, польск. *wąchać* (Хэмп Эт. 1982: *64—65* вслед за БЕР 3: *176*). Не решают проблему попытки реконструкции типа **vo*(*d*)*nja* и сравнения с лат. *odor* ‘запах’, лит. *úosti*, *úodžiu* ‘нюхать, обонять’ (Mach.: *701*; БЕР 3: *176*, *216*). Ввиду лит. слова ожидалось бы скорее прасл. **va*(*d*)*n-*. Гипотетичны предположения о протетич. *v-*, закрепившемся в **von’a*, но в большинстве случаев утраченном (Shevelov Am. Contr. 5 Congr.

Sl. 1963: *255—258*; Shevel. 1964: *243*). Пытаются также вывести **vonja* из этимона типа *(*s*)*u̯od-n-i̯a* < *(*s*)*u̯ed-*, с носовым инф. *(*s*)*u̯e-n-d-*, откуда рус. *вянуть* (Brück.: *630—631*; Otrębski ZfslPh 33/2, 1967: *316*; сходно Būga RR 2: *347*). Эта точка зрения развита в Bezl. 4: *344*.

вонь II см. *вон* II.

воньга ‘омут’ Карел., ТО *Во́нга* (назв. деревни) арх. (Мызников ЛАРНГ 2012: *110*) // Скорее всего, вариант слова *бо́нга*° < п.-фин., ср. карел. *vonka* ‘бухта, залив’ и под. (Калима, Матвеев), см. Фасм. 1: *132*; Матв. 2: *35—36*; МСФУСЗ 1: *35*; РЭС 4: *51—52.* Мызников (ЛАРНГ 2012: *110*) считает вепс. *boŋg* ‘водоворот’, *voŋg* ‘водоворот, глубокое место в реке’ наиболее подходящим источником для рус. **в**° и *бо́нга*°. О назв. типа *Вонга* / *Бонга* и *-ванга* на Русском Севере и в Карелии см. также Матвеев СФУ 5/4, 1969: *299—300*; Мурз. 1984: *91—92*.

во́ньгать см. *во́нгать.*

воню́чка ‘кто или что воняет (камень, растение, насекомое и др.)’ (Д 1: *240—241*; СРНГ 5: *94*), ‘скунс’ (СРЯ) ‖ укр. *воню́чка* ‘перечник вонючий’ // От *воню́чий* (от *воня́ть*°), ср. *колю́чий* — *колю́чка* и под. Согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *159*, от *вонюка*, назв. вонючих растений (СРНГ 5: *93—94*), кот. от *вонь*°.

вонꙗ см. *вонь* I.

во́ня ‘тепло, сохраняющееся в печи после окончания топки’ орл. (СлОГ 2: *83*) // Из *во́ля*° I (не искажение ли?). Ср. диал. *во́льный* ‘о печи после выгреба жара’ (СРНГ 5: *87*).

воня́ть I, *-я́ю* ‘смердеть’, прил. *воню́чий* (Д 1: *240*), совр. груб. ‘говорить нечто отвратительное’ (*не воня́й*!), *воня́ть* ‘пахнуть’ дон., ‘приятно пахнуть’ ворон. (СРНГ 5: *94*), *воня́ть*, *-ти* ‘дурно пахнуть’ (СлРЯ XVIII 4: *59*), *воняти* ‘то же’ XII в., позже ‘вонять’ (СлРЯ XI—XVII 3: *21—22*; Срз. 1: *301*) ‖ укр. *воня́ти*, диал. *воні́ти* ‘приятно пахнуть’, ст.-укр. *воняти* ‘пахнуть, смердеть’ XVIII в. (Тимч. 1: *309*), блр. диал. *ване́ць* ‘вонять’ (ЭСБМ 2: *52*), ст.-блр. *воняти* ‘пахнуть’, ‘вонять’ (ГСБМ 4: *182*), ст.-слав. **воніати**, **-іаѭ** ‘(приятно) пахнуть, благоухать’, болг. *воня́* ‘вонять’, с.-хорв. *во̏њати*, *во̏њам*, словен. *vonjáti*, *-ȃm*, чеш. *voněti*, слвц. *voňat’* ‘пахнуть’, ‘нюхать’, польск. *wonieć* ‘благоухать, обонять’, в.-луж. *wonjeć* ‘пахнуть’, н.-луж. *wonjaś* // Из прасл. **von’ati*, *-aję* ‘пахнуть, нюхать’, произв. от **von’a* (Фасм. 1: *349*; Bezl. 4: *344*; Sch-Š 22: *1653*), см. *во́ня* I. Также с преф.: *провоня́ть*, *навоня́ть* (см. в

ЭССЯ 24: *33* — **navon'ati*, *-ěti*) и др. Назв. *Воню́чий*, *-ая*, также *Воню́чка* часты в качестве ГО и ТО (WdRGWN 1: *368*).

воня́ть II ‘темнеть перед дождем (?)’: *завоня́ло*, *воня́ло на облаках*, *заморáциват* арх. (АОС 5: *82*) // Едва ли отделимо от *воня́ться* ‘взяться, приняться за что-л.’ (Там же) < преф. *во-* (см. *во* I) + *-ня́ть*(*ся*), см. *внять* I (РЭС 7: *330*). Слово **в**° может относиться к дождю, который вот-вот начнется.

вообрази́ть, *-ражу́* ‘мысленно представить себе’, ‘предположить, счесть’, *воображáть* несов., *воображéние* (СРЯ), *воображáть* ‘представлять, понимать’ волог. (СГРС 2: *171*), *вообрази́ть* (стих. *вобр-*), *-ти* ‘придать вид, образ, образовать’, ‘начертить, нарисовать’ (… *перстом вобразить*, Тредиаковский), ‘представить мысленно, в воображении’, *вообразиться*, *воображáть*, *-ти*, стих. *вобр-* (СлРЯ XVIII 4: *61—62*), *вообразити*, *въобразити* ‘создать, придать вид, форму’ (1073), ‘запечатлеть, написать, описать’, ‘вообразить’, *въобразитися*, *во-*, *въображати*(*ся*), *воображенье*, *въображениѥ* 1073 ‘изображение’, ‘вид, образ’ (СлРЯ XI—XVII 3: *22—23*; Срз. 1: *394*) ‖ ст.-блр. *вообразитися* ‘отразиться, изобразиться’ 1489 (ГСБМ 4: *182*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въобразити**, **-ажѫ** ‘уподобить, μορφοῦν’, **въображати сѧ** ‘уподобляться, следовать (образцу), τυποῦν ἑαυτον’ из преф. **въ-** (см. *в*, *во* I) и **образъ** ‘вид, образ’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *159*; ЭССЯ 29: *65*). В ст.-слав. калька с греч. (согласно БЕР 3: *207*). В XI—XVII вв. знач. ‘мысленно представить’ поддерживалось контекстом (*въ умѣ*, *помыслѣ*, *в души вообразити*), в XVIII в. оно становится основным при сочетаемости с широким кругом слов. Во втор. пол. XVIII в. знач. ‘способность мысленно представлять’ формируется у сущ. *воображéние* (Ист. лекс. РЛЯ 1981: *264—265*). История семантики **в**° тесно связана с историей слова *образ* (Виногр. 1994: *752*).

Семантически обособилось *воображáть*, *-áю* ‘быть о себе чрезмерно высокого мнения’ (ОСРЯ): *Ты воображаешь лучше, чем соображаешь* (Каверин, «Два капитана»), с 1920-х (Тарабасова, ниже; ЭСРЯ МГУ 1/3: *150*), прост. *вображáть*. Новое знач. возникло в устойчивом сочетании *воображáть о себе* (с кон. XIX в.), кот. сложилось по модели *много мыслить о себе*, *много понимать о себе*, *много думать о себе* (Тарабасова ВКультР 2, 1959: *175—179*). Произв. *воображáла* ‘кто о себе много воображает’ как *вышибáла* от *вышибáть*, *мази́ла* от *мáзать* и под. (Там же). Ср. разг. (детск.) *вображу́ля* или *выбражу́ля*: *вображу́ля номер пять*, *хвостик некуда девать*.

Блр. *вабражáць*, *вабражáла* < рус. (ЭСБМ 2: *10*). Болг. *въобразя́вам си* (уст. *въображáвам си*), *въобразявам си*, *въображéние* или из ст.-слав. или из рус. (БЕР 3: *207*).

вообщé ‘нераздельно, совокупно, вместе, оптом; всюду, всегда’, нар. *вобще*, *вóпче* (Д 1: *241*), совр. вульг., прост. *ващé* (*ну ты ващé*!), *вообщá* [*вообшá*] ‘вообще’ тоб., *вообщé* [*вобщé*] ‘сообща, вместе’ диал., *вообчé* колым., *вóпче* диал., *вопчé* нижегор., костр., арх., *вопчú* ‘то же’ олон. (СРНГ 5: *95*, *97*), *вообщé*, *вобщé*, *въобще*, прост. *вобче*, *вопче* ‘вместе, сообща; в целом, без исключений; в общем’ (СлРЯ XVIII 4: *62*), *вобче*, *ввопче*, *вообче*, *вопче*, *вопчи*, *вопше*, *увопче* ‘вместе, сообща’ (СОРЯМР XVI—XVII 2: *252*), *вобче* 1593, *вопчи*, *вобце* XIV—XV вв. (Срз. 1: *276*) ‖ ст.-блр. *вообще*, *вобще*, *вобче* XVII в. (ГСБМ 4: *74*, *182*) // Прасл. **obьtjь*(*jь*) отразилось в рус. уст., диал., прост. *óбчий*, ст.-рус. *вобчий* (СлРЯ XI—XVII 2: *248*), наряду с кот. известно рус. (< ц.-слав.) *óбщий* (ЭССЯ 31: *166—167*), см. *вóбшина.* Слово **в**° — результат сращения предл. *въ*, *во* (см. *во* I) и нареч. *обьще* ‘вместе, в целом’, застывшей формы лок. ед. ст.-слав. адъектива **обьщь**, ср. рус. *óбщий* и т. п. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *159*): **въ обьще* > *въобще* > *во*(*о*)*бще*. В сочетании с исконным **об*(*ь*)*че*: *во*(*о*)*бчé* (ср. в Русской правде по списку 1282 г. *въ обчи*, см. Собол. 1, 2004: *65*). Знач. ‘в целом, при всех условиях’ начало складываться в XVIII в. (Коневецкий Kalb. 33/2, 1982: *43—51*). Ср. *вотщé*°.

Блр. *вапшчэ* < рус. (ЭСБМ 2: *56*).

вооружи́ть, *вооружáть* ‘снабжать оружием, ополчать’, ‘поселять вражду’, *вооружи́ться*, *-áться*, *вооружéние* (Д 1: *241*), *вооружи́ть*, *-áть*, *-ти* (стих. *воруж-*, *въоруж-*), *-ся* (СлРЯ XVIII 4: *63*), *вооружáться* ‘собираться’ смол. (СРНГ 5: *95*), волог. (СГРС 2: *171*), *вооружати*, *въорꙋжати*, *въорꙋжаю* ‘вооружать(ся)’ 1073, *въорꙋжатисꙗ*, *-ити*(*сꙗ*), *въорꙋжениѥ* (СлРЯ XI—XVII 3: *23*; Срз. 1: *394*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въорѫжати сѧ**, ‘вооружаться’, **въорѫжити сѧ** ‘вооружиться’ (передает греч. καθοπλίζεσθαι) из **въ-** (см. *во-*) и произв. от **орѫжиѥ** ‘оружие, меч’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *159—160*), прасл. **obrǫžьje*, **obrǫžiti* (ЭССЯ 29: *123*).

воóчию ‘своими глазами’, ‘наглядно’ (СРЯ), *вочию́* ‘на виду, в присутствии, воочию’ диал., *вóчию* тул. (СРНГ 5: *166*), *воочию* (… *и ныне воочию нашею бываеt*, Аввакум) с кон. XVI в. (СОРЯМР XVI—XVII 2: *337*) // Результат универбации сочетания предл. *во*° I и сущ. *очию* лок. дв. от *око* ‘глаз’, букв. ‘в обоих глазах’. У Аввакума еще встречается в несвязанном виде: … *звери*

многие дикие: ⟨…⟩ *и лоси, и кабаны, волки, бараны дикие во очию нашу, а взять нельзя* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *160*). Совр. синонимы: рус. *на глазах*, укр. *нао́чно*, польск. *naocznie.*

Слово **в°** книжн.: *очию* ц.-слав. форма вместо рус. *очью*. Ср. диал. синонимы: *воо́чу* заурал., *во́чу* арх., *вочу́* вят., перм., *во́чью* ‘на виду, на глазах, прямо в глаза, открыто’, *вочью́* вят., арх., перм., курск., *вочью́ ве́рзится* ‘мерещится’ яросл. (СРНГ 5: *95*, *166*), *вочью* (СОРЯМР XVI—XVII 2: *337*).

Диал. нареч. *во́чи* арх. (АОС 5: *137*) содержит форму *очи* им.-вин. дв.

воп I, *-а* и *-у* м. ‘крик, вопль, громкий плач’ (*во́пу-то было*) пск., моск., самар., симб., арх., *вопь* м. ‘то же’ (*какой вопь подняли*) моск., влад., *воп* м. ‘причитание на свадьбе и на похоронах’ олон., сев., самар., *вопь* м. ‘причитания невесты (прощание с родителями)’ сарат., *во́пы* мн. (в знач. ед.) арх., *во́па* ж. ‘крик, вопль’ пск., ‘тот, кто вопит, кричит что есть силы’, ‘плакса’ пск., *во́пка* ‘крик, вопль’ пск. (СРНГ 5: *95*; Д 1: *241*; Юдин 1997: *159*; встречается у А. Островского, см. ЯСМ: *112*), *воп*, *-у* ‘крик, шум, гам’, *вопь*, *-и* ж. ‘то же’ арх. (АОС 5: *84*), *воп* прост. ‘вопль, крик’ (СлРЯ XVIII 4: *64*), *воп* и *вопь* м. ‘то же’ (СлРЯ XI—XVII 3: *24*) || ст.-чеш. *vep*, *úpи* ‘вопль, крик (о помощи)’, *úр učiniti* ‘звать на помощь’ (Mach.: *669*) // Исходно **vъp-* (**vъpъ*) < **up-* (**upo-*), ср. лит. *ùpas* ‘эхо, отзвук, шум’, ‘птица выпь’ (Там же). Лит. *ū̃pas* ‘то же’ (LKŽ 18: *510*) ближе к рус. *выпь* < **ūp-* (Traut.: *335*; Фасм. 1: *349*, *369*; Arum. UG 1: *104*; Derks. 2008: *534*). См. *вопи́ть*, *вопль*, *вок*.

воп II ‘название травы (какой?)’: … *имя тои травѣ воп ростет при болоте* 1643 (СОРЯМР XVI—XVII 2: *337*) // Неясно. Возможно, к *воп*° I, если речь идет о растении, стебель кот. мог служить дудкой.

вопи́ть, *-плю́*, *-и́т* ‘громко кричать’, обл. ‘причитать, голосить над кем-л., громко плакать’ (СРЯ), *вопи́ть*, *-ти*, *-плю́* (СлРЯ XVIII 4: *64*), *вопи́ть* ‘причитать на свадьбе или по покойнику’ ряз., пенз., тул., калуж., влад., яросл., симб., самар., ворон., смол., олон., ‘выпрашивать плачем’ арх., ‘громко звать, призывать’ костр., волог., новг., арх., сев.-двин., калин., пск., ‘говорить’ костр., пск. (см. подр. СРНГ 5: *96*; ПОС 4: *148—149*), *во́пить* ‘кричать’, ‘звать’, *вопи́ть* ‘звать’ арх. (СГРС 2: *171*), ленингр. (СРГК 1: *227*), *вопити* ‘громко кричать, плакать, издавая вопли’, ‘взывать’, ‘во всеуслышание объявлять’ (СлРЯ XI—XVII 2: *24*) || укр. диал. *вопи́ти* ‘громко звать’ (ЕСУМ 1: *425*), блр. *вапі́ць* ‘плакать, выть’, ст.-слав. **въпити**, **въпиѭ** ‘звать, кричать’, с.-хорв. (Вук) *vàpiti*,

vàpijēm (< ц.-слав.) ‘вопить, кричать от боли’, *ùpiti*, *ùpijēm* ‘вопить, созывать’, словен. *vpíti*, *vpȋjem* ‘вопить, звать’, ст.-чеш. *úpiti*, *úpu* ‘вопить, выть’ // Из прасл. **vъpiti* (и *vъpěti*, см. ниже), **vъpjǫ* ‘вопить’, глаг. на *-iti* от корня в нулевой ступени *(*v*)*ъp-* < б.-слав. **up-*, также **ūp-* (звукоподр., см. также *воп* I), ср. лит. *ùpas* ‘эхо’, *ūpúoti* ‘охать, стонать’, лтш. *ûpêt*, *ūpẽju* ‘кричать, выть’, *upuôt* ‘кричать, громко звать’, *ũpis* ‘филин’, др.-в.-нем. *ûfo*, *ûvo* ‘ночная сова’, авест. *ufyeimi* ‘призываю’ (Фасм. 1: *349*; ЕСУМ 1: *425*; Būga RR 2: *672—673*; Arum. UG 1: *104*; 2: *136—137*; Трубачев Эт. 1965: *21*; Vaillant Gr. comp. 3: *277*; Kortlandt KZ 91/1, 1977: *37*; Sk. 3: *565*; Babić Jezik 25/2, 1977—1978: *63—64*; Bezl. 4: *348*; Derks. 2008: *532*; Smocz. 2007: *705*). В балт. формах отсутствует специфическое ритуальное знач. (Зализняк ВСЯ 6, 1962: *36*). Проблематичнее сопоставление (Бенвенист) **vъpiti* с хетт. *u̯appii̯a-* ‘лаять’ (цит. по Шеворошкин Эт. 1964: *157*), кот. также звукоподр. (Kloekhorst 2008: *958*). Отклоняется генетическое сравнение с гот. *wōpjan* ‘выкрикивать’ (к рус. *ва́бить*° и т. п., см. РЭС 5: *306*; Feist 1939: *572*; иначе Vaillant Gr. comp. 4: *187*). Мартынов видит в гот. лексеме заимств. из слав. (ЭСБМ 2: *35*). Нет связи и с лит. *vapěti*, *vapù* ‘болтать, молоть вздор’ (упоминается в ЕСУМ 1: *425*), кот. имеет иные связи (Būga RR 1: *320*). См. также *возопи́ть*.

Некоторые производят **vъpiti* от **vъpъ* (Mach.: *669*), от кот., возможно, глаг. на *-ěti* (если не перестроен из **vъpiti*): рус. *вопе́ть*, *вопе́л* прош. ед. ‘вопить, кричать’ пск., новг., арх., олон., вят., влад., яросл., смол., калуж., орл., курск.. перм., том., тоб., ‘плакать с причитаниями’ олон., сев., ‘громко звать, призывать’ пск., арх., твер. (СРНГ 5: *95*), *вопѣти* ‘громко объявлять’, ‘воспевать’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *24*; СлРЯ XVIII 4: *64*), чеш. *úpěti* ‘стонать, томиться’, ст.-чеш. *úpěti*, *úpěju*, слвц. *úpiet’* (об анлауте см. также Shevelov Am. Contr. 5 Congr. Sl. 1963: *249*).

Согласно Махеку, спряжение типа ст.-слав. **въпиѭ**, **въпиѥтъ** объясняется тем, что ю.-слав. рефлексы **vъpiti*, **vъpjǫ*, **vъpitь* испытали влияние **biti*, **bijǫ*, **bijetь* (Mach.: *669*). Ср. рус.-цслав. *въпиѥть*, *въпиють*, *въпиѭщь* и под., с XI в. (Срз. 1: *396*), совр. *камни вопию́т*. Инф. *вопиять* (Д 1: *241*), *вопияти* (СлРЯ XI—XVII 3: *24*). В яз. XVIII в. субъектом действ. глагола нередко были отвлеченные сущности и (реже) предметы: *А храмы вопиют* (Сумароков), *вопиющая природа* (Фонвизин) и под. В контекстах типа *вопиять против* развилось знач. ‘протестовать’, ‘требовать’, отсюда *вопию́щий* ‘возбуждающий негодование, возмутитель-

ный’ (см. подр. Коп. 1988: *113—116*). Не убеждает мнение, что *вопию́щий* ‘возмутительный’ извлечено из библейского устойчивого сочетания (Иоанн 1. 23 и др.) *гласъ вопиющего в пустыне* (Orel 1: *214*), … *гласъ въпиѭщаага въ поустыни* 1057 (Срз. 1: *396*).

Ср. также ст.-блр. *вопиющий*, *вопияти* (ГСБМ 4: *184*), болг. книжн., редк. *въпи́я* ‘звать, кричать’, обычно *въпи́ещ* ‘кричащий’ (БЕР 3: *207—208*). Болг. *въпи́ющ* < рус.

воплоти́ть, *воплощу́*, *-тишь* ‘выразить в конкретной, реальной форме’ (ОСРЯ), ‘даровать плоть, вещественный образ’, ‘вселять духовное, невещественное в плоть, тело’, *воплоща́ть*, *-ся* (Д 1: *241*), *воплоти́ть*, *-ти*, *воплоща́ть*, *-ся* (СлРЯ XVIII 4: *65*), *воплотити*, *въплътити* ‘облечь плотью, придать образ человека (о рождении Христа)’, *-ся*, *воплощати*, *въплъщати*, *-ся* (СлРЯ XI—XVII 3: *25*), … *насъ ради въплътившаагося словесе Бж҃ию* 1073 (Срз. 1: *396*) ‖ ст.-блр. *воплотитися*, *воплощатися* XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *184*), болг. *въплъща́вам*, *въплътя́вам*, *въплътя́* (БЕР V: *373*) // Из ц.-слав. (Фасм. 1: *350*), ср. ст.-слав. **въплътити**, **въплъштѫ (сѧ)** ‘воплотить(ся)’ < **въ-** (см. *во* I) + произв. от **плъть** ‘тело, плоть’, кот. передает греч. σαρκοῦν, σαρκοῦσθαι, ср. σαρξ, -κός ‘мясо, плоть’ (Schum. 1958: *61*; см. также ЭСРЯ МГУ 1/3: *160*). Исходное знач. ‘облечь плотью (о Христе)’ (XI—XVII вв.). В XVIII в. слово начинает употребляться (Радищев) по отношению к человеку, в XIX в. — также к отвлеченным понятиям (*воплощение мысли*, *воплощенная совесть* и под.), появляется совр. знач. (Ист. лекс. 1981: *267—268*; Коп. 1988: *48*).

В ст.-слав. возникло произв. **въплъштениѥ**, калька с греч. ἐνσάρκωσις (Schum. 1958: *61*; Kip. 1975: *85*), новогреч. ενσάρκωση (важный термин христианства — лат. *incarnatio*, чеш. *vtělení* и под., см. ПравЭ 9: *326—362*). Отсюда рус.-цслав. *воплощение*, *въплъщение* ‘принятие телесного образа, рождение (Христа)’ с XI в. (СлРЯ XI—XVII вв. 3: *25*; Срз. 1: *396*), *воплоще́ние* ‘принятие образа человека, облечение в плоть — о боге-сыне, Христе’ (*до воплощения Христа* ‘до начала нашей эры’), ‘рождение человека’ (СлРЯ XVIII 4: *65*), совр. ‘выражение чего-л. в вещественных образах, формах’ и действ. по глаг. **в**°. См. также *вплоть*.

Синонимичные ст.-слав. **въчловѣчити сѧ** ‘воплотиться’, **въчловѣчениѥ** ‘воплощение (в человеческом облике’ (отсюда рус. *вочелове́читься*, *вочелове́чение*) передают соответственно греч. ἐνανθρωπεῖν, ἐνανθρώπησις (Schum. 1958: *60*).

во́плоть см. *вплоть*.

вопль, *-я* м. ‘плач, стенание, крик, взывание с жалобой, мольбой’ (Д 1: *241*; СлРЯ XVIII 4: *65*), *вопль* ‘обрядовый плач, причитание по умершему’ сарат. (СРНГ 5: *96*), *вопль* м. ‘громкий крик, вопль, взывание о помощи’, *въпль* 1057 (Срз. 1: *396*; СлРЯ XI—XVII 3: *25*) || ст.-блр. *вопль* XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *185*) // Скорее всего, из ц.-слав. (Orel 1: *214*), ср. ст.-слав. **въпл҄ь, -лꙗ** ‘вопль’ < **vъpl’ь* (**vъp-jь*), произв. от основы, отразившейся в *воп*° I, *вопи́ть*° (Фасм. 1: *350*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *160—161*; Arum. UG 2: *136*; Vaillant Gr. comp. 3: *277*), кот. родственны также орнитониму *выпь*, др.-рус. *выпль* (Фасм. 1: *369*; Моисеева Вопр. ТИСРЯ 1972: *27*).

Болг. *во́пли* мн., редк. *во́пъл* ‘вопль’ < рус. (БЕР 3: *176*).

вополь ‘большая мозоль’, ‘водяной пузырь’ Верхнее Прикамье (Кривощекова-Гантман Эт. иссл. 1981: *52*) // Из комиП *ва поль* ‘водяная мозоль’, где *ва* ‘вода’, *поль* ‘пузырь’ (Там же).

вопреки́, *впреки́* ‘наперекор, супротивно, несмотря на’ (Д 1: *241*), *вопреки́*, (стих.) *впреки́* нареч. ‘поперек; крест на крест’, ‘наперекор’, ‘напротив, наоборот’, предл. ‘наперекор, против, несмотря на’ (СлРЯ XVIII 4: *66*), *вопреки* (*впреки*, *впрекы*) нареч. ‘в ширину, поперек’ (*въ прекы гл҃ю* XII—XIII вв.), ‘наперекор’, предл. с дат., реже род. ‘поперек’, ‘наперекор, вопреки’, *въпрекы* (СлРЯ XI—XVII 3: *26*; Срз. 1: *397*) || ст.-блр. *вопреки* (ГСБМ 4: *185*), болг. *въ́преки* // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въпрѣкы** (**въ прѣкы**) в выражении **въпрѣкы глаголати** ‘противоречить’ = греч. ἀντιλέγειν (Фасм. 1: *350*; Vaillant Gr. comp. 5: *119*; Orel 1: *214*), из предл. **въ** (см. *во* I, *в*) и **прѣкы**, кот. м. б. истолковано как форма вин. мн. от ***прѣкъ** ‘поперечный, противоположный’ < прасл. **perkъ* из **per* нареч., предл. ‘перед, через’ (рус. *пере-*) + суфф. *-kъ* как в **pro-kъ*, рус. *прок* и проч. Есть также прасл. нареч. **perko*, предл. **perko*, **perky*, **perkъ*. Ср. рус.-цслав. *прѣкословити* (калька с указ. греч. ἀντιλέγειν), *бес-прекосло́вный*, ст.-слав. **прѣкословесиѥ** ‘противоречие’ и др. Исконные вост.-слав. параллели — *поперёк*, *пере́чить*, (Д) *перёк* ‘поперек’, *пе́рек* ‘перечень’, др.-рус. *перекъ* ‘ширина, поперечина’, укр. диал. *пере́ка* ‘противоречие’, ср. болг. *пря́ко* ‘напрямик’ и проч. См. Фасм. 1: *350*; 3: *238*, *358*; Куркина Эт. 1978: *34—35*; ЕСУМ 1: *161*; БЕР 3: *208*; Vaillant Gr. comp. 5: *119*; ESSJ 1: *173—174*; ESJSSl 12: *706*; ЕСУМ 4: *342*; Пичхадзе НРЭ 1, 2003: *178*. Согласно Schelesniker StSlASH 25, 1979: *355*, (**въ**) **прѣкы** отнюдь не вин. мн., а лок. ед. от сущ. *ā*-основы типа укр. *перека*. Близкая генетическая инославянская параллель **въпрѣкы** — прус. *emprijki* ‘противо-’ (нареч.?), если только это

слово не результат перестройки польск. *w przek* (Топ. ПЯ 2: *32*). Примерная периодизация развития знач. в (др.-)рус.: ‘поперек, наперерез’ (XI—XVI вв.), ‘навстречу, против’ (XIII—XVI вв.), ‘наперекор’ (XII—XVIII вв.), ‘наоборот’ (XVIII в.) (Коневецкий Kalb. 33/2, 1982: *50*).

Болг. *въ́преки* м. б. и из рус. (БЕР 3: *208*).

вопро́с, *-а* ‘предложение, требующее ответа’, *вопроси́ть*, *вопроша́ть* ‘спрашивать’ (Д 1: *241*), *вопроша́ть*, *-а́ю* ‘просить’ смол., ‘приглашать к выпивке’ калуж. (СРНГ 5: *97*), *вопро́с*, *-а* и (редко) *-у* ‘вопрос’, ‘проблема’, ‘спрос’, *вопросить*, *-ти*, *вопроша́ть*, *-ти* (СлРЯ XVIII 4: *66—67*), *вопросъ* ‘вопрос’, ‘расспрос, допрос’, *въпросъ*, *въпроси* мн. 1073, *вопросити*, *впросити*, *въпросити* ‘спросить, попросить’, ‘допросить’, *въпросити*, *въпрошꙋ* ‘просить’ 1073, ‘спрашивать’ 1057, *вопрошати*, *въпрошати*, *въпрашати* 1057 (СлРЯ XI—XVII 3: *26*; Срз. 1: *397*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въпросъ** ‘вопрос’ от **въпросити** ‘спросить’ < преф. **въ-** (см. *во* I) + **просити** (= рус. *проси́ть*), **въпрашати** ‘спрашивать, вопрошать’, ‘допрашивать’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *161* — ст.-слав. **въпрошати**), словен. *vprášati*, *-am* ‘спрашивать, просить’.

В XVIII — нач. XX вв. **в**° сближается по знач. со словом *пробле́ма*, начинает обозначать также предмет исследования. Отсюда назв. научных изданий типа *Вопросы истории*. В 1860-е становятся обычными сочетания *женский вопрос*, *рабочий вопрос* (Сор. 1965: *504—505*; Веселитский ЭИРЯ 5, 1966: *28*), *еврейский вопрос* и под.: *… со всех стороны появились вопросы* (*… все те стечения обстоятельств*, *в которых никто не мог добиться толку*)*… вопросы кадетских корпусов*, *университетов*, *цензуры… и много других* (Л. Толстой, «Декабристы»). Возможно нем. влияние. Ср. нем. *Frauenfrage*, *Arbeiterfrage*, *Judenfrage* и т. п. Виноградов отметил связь разных знач. **в**° с его «конструктивно-синтаксическими свойствами» или «формами сочетаемости с другими словами» (Виногр. 1994: *871*).

Болг. *въпро́с* ‘вопрос, проблема’, также *въпро́сник*, *въпроси́телен* < рус. (БЕР 3: *208*), ср. произв. *вопро́сник*, *вопроси́тельный*.

вопрь м. (?) ‘спертый сырой воздух’ пск. (ПОС 4: *150*) // Знач. слова включает также указание на жару: *то́пиш — жа́рка*, *вопрь стайт.* От *вопре́ть* ‘вспотеть’ (ПОС 4: *149*) < *во-* (= *во*° I или *во́-*° I) + *преть* (~ *пар*), о кот. см. Фасм. 3: *362*.

вопса́ ‘человек, любящий драться, хулиганить’ волог. (СГРС 2: *172*) // Можно предположить суфф. *-са* (см. *во́екса* II) и деривацию от

вопи́ть°, но ожидалось бы **во́пса*. Совпадение с блр. диал. *вопса* ‘энергично (броситься)’ = блр. *во́бцас* ‘стремглав’ (< польск. *obces*, *obcesem* ‘дерзко, нахально’ < лат. *obcessus*, см. ЭСБМ 2: *177*, *194*), видимо, случайно.

вопуда́ть ‘петь, особенно протяжные песни’ перм. (Д 1: *241*; СРНГ 5: *95*) // Восходящая к словарю Даля ошибочная лексикализация оборота *во́пу дать* (Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *263—264*), см. *воп* I.

во́пчий см. *Вобча*.

во́пша, *во́пшина* см. *во́бшина.*

вор I, *-а*, *во́ры* мн. ‘тот, кто ворует, крадет’ (*партия жуликов и воров разделилась на фракцию жуликов и фракцию воров*), уст. ‘изменник, злодей’ (СРЯ), ‘мошенник, обманщик’, ‘изменник, разбойник’, ‘тать, тайный хищник’ (Д 1: *243*), *вор* м. бран. ‘плут, обманщик, бездельник’ арх., калуж., ‘ловкий, хитрый человек’ костр., ‘один из участников святочной игры’ смол. (СРНГ 5: *97*), ‘водящий в игре в прятки’ волог. (СГРС 2: *172*), *вори́ть*, *-рю́* ‘ругать вором, обвинять в воровстве’ арх. (СРНГ 5: *100*; АОС 5: *87*), *во́ры* мн. — часто в составе коллективных прозвищ (так называют жителей многих деревень, см. СлКолПр 2011: 68), *вор* ‘нарушитель закона, разбойник’, ‘изменник, бунтовщик’, ‘мошенник, плут’, ‘похититель’ (СлРЯ XVIII 4: *68*), (Джемс) *βore* ‘вор, грабитель’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *124*), *воръ* ‘мошенник, злодей, обманщик’ (*… мужикъ Власко воръ и рукы подписываетъ* 1547), ‘грабитель, вор’, ‘враг, смутьян, преступник’, ‘бунтовщик, изменник’ (*Тушинский вор* — Лжедимитрий II, кот. стоял лагерем в Тушине, 1608 г.), ‘еретик’ (СлРЯ XI—XVII 3: *28*), *воровские казаки* = *воры козаки* мн. ‘грабители’ 1580 (Срз. 1: *306*; Чурмаева РР 5, 1975: *147—149*; Борисова РР 3, 1971: *119*) // Без достоверной этимол. Борисова аргументирует исходное знач. ‘самовольник, своевольник’, ср. *ворюга* ‘отбившийся от рук мальчишка’ смол. (РР 3, 1971: *122*). Чаще предполагают исходное ‘мошенник, обманщик’, ‘смутьян’ (XVI в.). В перв. пол. XVII в., особенно в период Смутного времени, когда слово **в**° и его гнездо становится очень употребительным и характерным для «официального стиля» эпохи (Черных), преобладает ‘изменник, бунтовщик’, тогда же появляется (см. у Р. Джемса) ‘вор, похититель’. Ср. *воровка* в отношении Марины Мнишек (нач. XVII в.), *воренок*, о сыне Лжедимитрия II и Марины Мнишек. Для истории **в**°, произв. (*с*)*ворова́ти* ‘мошенничать, плутовать, совершать подлог и под.’

(*воровствомъ воровати* — о разных преступлениях), 'участвовать в бунте, мятеже' показательны контексты типа *воровалъ государю*; *своровалъ… государю измѣнилъ* (СлРЯ XI—XVII 23: *196*; Маслова ФАНЭ 1986: *21—23*; Жур. 2005: *247*; об истории знач. см. также Черн. 1: *166*; Борисова РР 3, 1971: *117—123*). Евгеньева (УЗ ЛГПИ 20, 1939: *145—171*) выделяет знач. 'плут, ловкий человек', но на марристский лад предполагает первичное знач. 'волхв, еретик' и этимологически связывает **в°** и *вóрог°* I, *волхв°* (ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: *162*). В XVII в. слова **в°**, *воровство*, *воровской* и проч. вытесняют *тать*, *татьба* и т. п., уголовная номенклатура перестраивается (Волков ŁTNRKJ 14, 1968: *106—108*). В перв. четверти XVIII в. знач. **в°** сузилось до 'тот, кто крадет' (сходное сужение пережили польск. *złodziej* и чеш. *zloděj*), но более широкая семантика давала о себе знать и во втор. пол. XVIII в. (Евгеньева УЗ ЛГПИ 20, 1939: *167*; Unbegaun RÉSl 36, 1959: *48—54*).

Обычно **в°** толкуют как родственное *врать* (Ягич, см. Фасм. 1: *350*; Orel 1: *214*), далее к и.-е. **u̯er-* 'говорить торжественно' (Pok. 1: *1162*). Уточненный вариант этого объяснения: из раннепрасл. **vorъ*, кот., возможно, от **verti*, **vьrǫ* с гипотетическим знач. 'обманывать' (согласно Shevel. 1964: *109*, производящий глаг. утрачен) < 'врать' < ? 'плести', в то время как *врать* из **vьrati*, **verǫ* 'обманывать' < 'плести' (Варбот Эт. 1974: *39—41*; Жур. 2005: *246—247*, *870*; Бјел. 2006: *170*; Муратов Эт. 2009—2011: *202—204*; ср. Meillet Ét.: *226*; Vaillant RÉSl 31, 1954: *100—101*; Vaillant Gr. comp. 4: *49*). Ср. рус. диал. *верáть°* II 'обманывать' и *верáть°* I 'совать, плести' (РЭС 6: *260—261*, *298*), далее *провóрный*, диал. *вóрный* (СГРС 2: *177*), *провóрый* (Варб. 2012: *70*), *воръ* 'ограда, заграждение', см. *вор* II, *ворóвый*.

Соображения Борисовой (выше) сохраняют, однако, некоторую степень вероятности для сравнения **в°**, (*про*)*вóрный* с лтш. *vert*, *veŗu* 'бежать', лит. (кауз.) *varýti*, *varaũ* 'гнать' (Būga RR 2: *670*; Fraenkel ZfslPh 21, 1951: *146—147*; Smocz. 2007: *722*). Привлечение лит. *-varas* в слове *áitvaras* 'домовой' (Fraenkel: там же) сомнительно (Kazlauskas Balt. 4/1: 1968: *149—150*).

История слова, довольно поздняя фиксация и ограниченный ареал недостаточно согласуются с прасл. этимол. (Unbegaun RÉSl 36, 1959: *49*; Leeming SEER 56/2, 1978: *162*). Весьма популярна тюрк. этимол. Сравнивали с уйг. *oγry* 'вор', куман., тур., чаг. *oγru* 'мошенник', чув. *вăрă* 'вор', 'воровство' (Радл. 1: *1020—1021*; Дмитриев ЛС 3, 1958: *45*; Räs. 1969: *357*; ЭСТЯ 1: *412—413*). На

чув. слово в связи с рус. **в°** указывал Марр, но в контексте «яфетического» учения (Евгеньева УЗ ОГПИ 20, 1939: *155*). Подробное обоснование тюрк. этимол. см. у Добродомова: в рус. из др.-чув. (ок. XVI в.) источника типа **vărᵊ(ă)*, более ранний вариант кот. (**oγr* > **ovr*) заимствован в венг. *orv* ‘вор’, ‘проныра’ (согласно EWU 4: *1071*, венг. < куман.). Предполагается, что слово **в°** было сначала «емким оценочным ярлыком, применявшегося к любому нарушителю норм поведения, преступнику…» (Диал. и топ. Поволжья 2, 1973: *75—86*; Федот. 1: *109*; Räs.: *357—358*; Дыбо FUM 32/33, 2008—2009: *123*). Отмечалась возможность заимств. рус. диал. *огуря́ться* ‘отлынивать’ из тюрк. *oγur* ‘вор, воровство’ (Добродомов: Там же). Результатом контаминации **в°** и арготич. *уркага́н* стали слова *воркаган* ‘вор’, ‘хулиган’, *воркаганить*, *вуркуганить* ‘воровать’ дон. (Муратов Эт. 2009—2011: *203*).

Блр. *вор* ‘вор’ < рус. (ЭСБМ 4: *194*), ср. также ст.-блр. *воръ* ‘обманщик, плут’ нач. XVII в. (ГСБМ 4: *195*). Из (ст.-)рус. усвоены фин. *vora*, *voro* ‘вор’, коми *вӧр*, мар. *вор*, морд. *вор* (SSA 3: *470*), тат., башк. *bur* (Дмитриев ЛС 3, 1958: *45*). Добродомов допускает заимств. в коми, мар., тат. и башк. из чувашско-булгарского (Диал. и топ. Поволжья 2, 1973: *79—80*). О заимств. из рус. в яз. Сибири (хант. *wor* и др.) см. Ан. 2003: *140.*

вор II, *-а*, *во́рок*, *-рка* ‘хлев, скотный двор’ (СлРЯ XVIII 4: *69*), *во́рок* и *во́рак*, *-рка*, *воро́к*, *-рка́* ‘огороженное место, загон для скота’ диал., *воро́к* ‘загон, стойло’ курск., ‘загородка для скота’ ворон., ср.-урал., *во́рок* и *воро́к* ворон., дон., смол., твер., *во́рак* и *воро́к* ‘то же’ орл., тамб., курск., ворон., смол., тул., моск., *во́рок* ‘хлев’ смол., курск., орл., *во́рак* ‘коровник’ курск., *во́рок* ‘то же’ орл., брян., *ворки́* мн. ‘боковые стенки телеги’, *в ворка́х* ‘наравне с краями телеги’ влад., *во́ры* мн. ‘запоры, засовы, жерди, преграждающие путь куда-л.’ диал. (см. подр. СРНГ 5: *100*, *110—111*, *129*), *воро́к*, *-рка́* ‘загон для лошадей’: *И начали мы… заводить ворок* (Лесков, «Очарованный странник»), *воръ* м. и *вора* ж. ‘забор, ограда, преграда’ (*а броды вси бяху заворены ворами* Пск. II лет. под 1407 г.), ‘огороженное место’ (Срз. 1: *305*; СлРЯ XI—XVII 3: *28*), *воръ* ‘ограда, забор, загородка’ XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: *477*) || укр. диал. *вір*, *вору* ‘ограда из жердей, частокол’ (ЕСУМ 1: *401*), блр. *вор* ‘хлев’, диал. *во́рык* уменьш. (ЭСБМ 2: *197*), ст.-блр. *воръ* ‘огороженное место, загон для скотины’ XVI в. (ГСБМ 4: *195*) || польск. *wór*, *woru* род. ед. ‘мешок’, ст.-польск. ‘мошна’, словинц. *vor* ‘шнур, которым сеть привязывают к жерди’, *vòr* и *vår* ‘нити

для починки сети' (Bor.: *709*), чеш. *vor* 'плот (при сплаве леса)', 'мешок' (Mach.: *697*) // Из прасл. сев. **vorъ*, *-a* 'ограждение, загон, жердь для изгороди' (вост.), 'мешок, связка' (в основном зап.) от **verti*, **vьrǫ* 'закрывать, запирать', 'плести' (см. *верéть* IV, *верáть* I). Семантические различия дают основания думать и о независимой деривации от **verti* в разных слав. диалектах (SEK 5: *235*). Наряду с *вар*° II 'скотный двор; загон' родственно лит. *vãras* 'жердь (для забора)', 'планка для укрепления двери, стола и т. п., скрепка', *vãrai* мн. 'жерди, колья', *apìvaras* 'обора (лаптей)' от *vérti*, *verìù* 'пронзать, вдевать' (Būga RR 2: *323*; Фасм. 1: *273*, *350*; ЭСБМ 2: *194*; Fraenk.: *1197*; Амбразас Balt. 23/2, 1987: *173*; Bor.: *709*; Smocz. 2007: *720*; Топ. ПЯ 2: *113*; РЭС 6: *61—62*, *298—299*). Согласно Варбот, паре **в**° — *вар* II, прасл. **vorъ* — **varъ* (**o* — **ō*) соответствует глаг. на *-iti* с *o*-вокализмом *-voriti* 'совать, запирать', **ō*-ступени нет (Варб. 1984: *41—42*). Ср. также **obvorъ* (Там же; ЭССЯ 31: *95*). В отношении знач. 'забор' — 'жердь' ср. лит. *tvorà* 'забор', 'жердь' (Būga RR 2: *671*). Знач. 'мешок, связка' характерно больше для зап.-слав. (лехит.), но ср. *вор*° III, *вóрка*°, *воркú*°.

Оборот *не ходити в воры* в контексте [крестьяне] ... *в воры на лоси... и на волчьи и на лисьи поля не ходятъ* (1599) толкуется в СлРЯ XI—XVII (3: *28*) 'нести повинности в качестве загонщика в облавной охоте'. Слово *воры* обозначает здесь, возможно, засеки, ограждения при охоте загоном.

Не совсем ясно *вор* в выражении *с одного вора*: возможно, 'с одного скотного двора, хлева (расходы)' (Страхов в дискуссии с Журавлевым, см. Palaeosl. 13/2, 2005: *28—29*).

вор III 'ловушка, мешок для рыбы' новг. (НОС 1: *136*), *вóрок* 'мешок' пск. (ПОС 4: *155*) || укр. *вóрок* 'мешок; емкость для выдавливания сыра', диал. *вор* 'большой мешок' (ЕСУМ 1: *427*) // Из прасл. **vorъ* (см. *вор* II), сюда же блр. *вор* 'мешок', уменьш. *ворак*, ст.-блр. *воръ* 'мешок' XVII в., уменьш. *ворокъ*, *ворекъ* XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *193*), ст.-укр. *воръ*, уменьш. *ворекъ*, *ворокъ* (Тимч. 1: *309*, *313*), польск. *wór*, уменьш. *worek* (ЭСБМ 2: *194*), словинц. *vòr* 'нити для починки сети' и под. (SEK 5: *235*). Часть вост.-слав. слов м. б. из польск., особенно в форме *ворекъ*.

вор IV 'одна варка, один прием варения (пива)': фольк. *Ты вари пивушка девять воров* смол. (СРНГ 5: *98*) // Скорее всего, то же слово, что ст.-блр. *варъ* 'варка пива', 'количество пива, сваренное за один раз' XVI—XVII вв. (ГСБМ 3: *11—12*), см. РЭС 6: *60—61*,

s. v. *вар*° I. Вокализм **в**°, встречающийся также в глаг. *во́рить* ‘варить’ Алт. (Шелеп. 2: *152*), видимо поздний. Но есть и некоторая вероятность его древности, как в рефлексах прасл. **jьz-vorъ* (ЭССЯ 9: *100*; Vaillant Gr. comp. 3: *423*; Варб. 1984: *26*; Черниш 2003: *230—231*, *386*). Ср. *во́ря* ‘количество пива или кваса, сваренное за один раз’ волог., ‘еда (какая?)’ (том.) наряду с более известным диал. *ва́ря* ‘любое вареное кушанье’ (СРНГ 5: *62*, *130*).

во́ра ‘осмотр рыболовных снастей в заборе (садке) и выборка из них пойманной рыбы’ арх. (СРНГ 5: *98*) // К *во́р*° II (Фасм. 1: *350*) или *во́р*° III.

вора́кать ‘ворожить’ арх. (АОС 5: *84*) // Вероятно, результат контаминации *вара́кать*° II ‘болтать’ (РЭС 6: *67—68*) и *вора́кул* (*вора́кула*, *вора́куль*) ‘гадальная книга’ арх. (АОС 5: *84*), кот. из литер. *ора́кул* < лат. *ōrāculum*.

вора́нда ‘большая куча сучьев, обрубленных с поваленных деревьев, предназначенная для сжигания’ арх. (АОС 5: *84*) // Вариант слова *вера́нда*° II < п.-фин., ср. карел. люд. *verand*, *verandod* мн. ‘куча хвороста в поле’, вепс. *verand*, *veraŋg* ‘костер при сжигании подсеки’ ~ фин. *virittää* ‘разжигать’ (Фасм. 1: *319*; Мызн. 2004: *172*, *315*, *328*; МСФУСЗ 1: *82*). См. также *бо́ранда*, *ва́ранда* (РЭС 4: *61*; 6: *69*; 7: *69*).

вора́ндуха ‘самка тетерева’ арх. (СГРС 2: *172*) // Лысова (Эт. иссл. 7, 2001: *82—85*) исходит из **вара́ндуха* и отождествляет с *маранду́ха*, *маранда́ха* и под. ‘самка глухаря, тетерева’ (арх.). Далее сравнивает с сев.-рус. **ма́рандать*, **ва́рандать*, **мара́ндать*, **вара́ндать* ‘издавать звуки’ < ? п.-фин., ср. фин. *marista* ‘брюзжать, ныть’, вепс. *mareida*, *varaita* ‘то же’ и под. Ср. *ва́райдать*° и под. (РЭС 6: *65—66*).

вора́ш ‘ястреб’ вят. (СРНГ 5: *98*), *вара́ш унес цыплят* (Иванов СФУ 5/2, 1969: *106*) // То же, что *вара́ш*° (РЭС 6: *71*) < коми и мар. яз., ср. коми *варыш* ‘ястреб, коршун’, удм. *варыш* ‘ястреб’, мар. *varáš*, марГ *väraš* ‘ястреб’ (Фасм. 1: *274*, *351*; КЭСК: *47*; Серебренников ЛС 5, 1960: *31*; Мызн. 2004: *100*; Мызн. 2005: *116—117*; Мызн. 2007: *89*).

во́рашный ‘здоровый, видный’ влад. (СРНГ 5: *98*) // Старая запись, можно предположить искажение: *взра́шный*° = *взра́чный*, ср. литер. *невзра́чный.*

ворванка ‘сорт яблок’ ворон. (СРНГ 5: *98*) // М. б. связано с назв. яблок *варву́ля*°, *варгу́ль*°, *воргу́ль* и под., кот. выводят (Соболевский) от ГО *Воргол*, *Ворго́лка* на юге России и на Украине (Мер-

кулова ЭИРЯ 2, 1962: *79*; WdRGWN 1: *369—370*; об отношении *-г-* / *-в-* см. Cooper RÉSl 77/3, 2006: *411—412*). Совпадение с ГО *Ворванка* в Подольском р-не Подмосковья м. б. случайным. Ср. *Во́рскла*°.

во́рвань ж. 'жидкий жир, рыбий или из других морских животных' (Д 1: *242*), 'колесная мазь' пск. (ПОС 4: *151*), *во́рвань* ж. и м. 'рыбий жир или жир водных млекопитающих', 'вытопленное тюленье сало', 'падаль', 'негодные люди' арх. (АОС 5: *85*), *во́рвань* и *во́рвонь* ж. 'жир, вытопленный из морских млекопитающих и рыб', *ворвонь*, *морская свинья* (СлРЯ XVIII 4: *69*), (Джемс) *βȣrβon* = *вурван⟨ь⟩* арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *68*), (Герберштейн) *Roß die sy nennen Wodwani* 1526 (Isačenko ZfSl 2/4, 1957: *498*), *ворвонь* 'род животного': *G϶ ворвонѣхъ. Ворвwни*ж *многи и велики видѣхомъ ходяща по земли* XV в. (Срз. 1: *301*), *ворвань* 'кожа морских млекопитающих', 'жир, вытопленный из морских млекопитающих и рыб' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *28—29*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *21*) // Заимств. из сканд. яз., подобно *аку́ла*° (через саам., см. РЭС 1: *135*), *сельдь*, *я́корь*, *шня́ка* и проч. (Kiparsky OSP 4, 1971: *6—7*). Обычно выводят из др.-швед. *narhval* 'морское млекопитающее, Monodon monoceros', др.-исл. *náhvalr* (Э. Майер, см. Фасм. 1: *351*; Forssm. 1967: *80*; Orel 1: *214*), предполагая дистантные изменения: ассим. *n-…-l* > *n-…-n*, диссим. *n-…-n* > *v-…-n*, — также действие нар. этимол. (Shevel. 1964: *414*), ср. *рвань*, *(вы)рвать* (Преобр. 1: *96*), кот. могла обусловить и развитие знач. 'падаль', 'негодные люди'. В герм. яз. сложение, втор. часть кот. содержит назв. кита — др.-исл. *hvalr*, швед. *hval* и проч., перв. недостаточно ясна: к др.-сев. *nár* 'труп' и под., будто бы по черным и белым пятнам на коже животного (FT 1: *436*, *755*)? Ср. англ. *narwhal* < голл. *narwal* < датск. *narhval* (ODEE: *603*); нем. *Narwal* < швед. *narval* (Kl.: *582*). Рус. (Д) *нарва́л* из сканд. яз. (Фасм. 3: *44*).

Согласно Кипарскому, при заимств. рус. **в**° имела место контаминация двух слов: указ. др.-швед. *narhval* и швед. *hvalraf* 'спермацет', др.-датск. *hvalrav*, ср. нем. *Walrat* (Kl.: *873*). Он цитирует из М. Меховского (XVI в.) назв. морского животного *vorvol*, кот. тот приписывает языкам аборигенов арктического побережья (Kip. 1952: *7*, *34*; Kiparsky ZfslPh 34/2, 1969: *432*; Kip. 1975: *95*), но речь идет, конечно, о рус. слове, см. ниже. В форме *Wodwani* Герберштейн принял *r* за *d* и, видимо, ассоциировал слово с *вода́*° (Isačenko ZfSl 2/4, 1957: *498*).

Укр. диал. *вóрвань* ‘жир рыб и морских животных’ (ЕСУМ 1: *425*), блр. *вóрвань* ‘то же’, чеш. *vorvaň*, слвц. *vorvaň* ‘кашалот’ (Mach.: *697*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *163*; Havl. 2010: *197—198*) < рус. Блр. диал. *вóрвыль*, *вóрволь* ‘ворвань’, *ворволя* ‘колесная мазь’ (ЭСБМ 2: *196*), ст.-блр. *ворволь* ‘ворвань’ 1679, *ворволевый* 1577, *ворволовый* 1690 (ГСБМ 4: *186*) законсервировали форму с *-л-*, слабо засвидетельствованную в рус., ср. *vorvol* у Меховского. Лит. *var̃valis*, *várvalis* (*var̃velis*, *várvelis*) < ст.-блр. (Smocz. 2007: *724*).

ворворка см. *вáрворка* (РЭС 6: *74*).

вóрга I ‘болотистая кустарная лощина; залив или пролив по лощине’ (Д 1: *242*), ‘болотистая местность, заросшая кустарником, мелколесьем’ арх., ‘голое кочковатое болото’ сиб., ‘глухое место в лесу’, ‘роща, заросшая кустарником, подлеском или мелколесьем’ олон., ‘поляна в лесу, заросшая кустарником’ новос., ‘сухая сенокосная поляна на болотистом месте’ Алт. (СРНГ 5: *98*; Мурз. 1984: *129*; Ан. 2000: *158*; Шелеп. 2: *151*), ‘низкое топкое труднопроходимое место’, ‘топь на болоте’, ‘мелкий лес на болоте’, ‘труднопроходимый лес’ арх., ‘овраг, лог, ложбина’ арх., волог. (СГРС 2: *172—173*; Корсунова ОиДЛ 5, 2004: *24*), *ворга* ‘заросшая кустарником или мелким лесом болотистая местность’, ‘узкий речной или морской залив; прибрежная заполняемая водой яма’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *29*), ‘болотистая местность, заросшая кустарником или мелким лесом’ 1440 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *22*) // Обычно принимают протетич. *в-* и отождествляют с *óрга* ‘болотистое топкое место, поросшее мхом и мелким лесом’ сев., сев.-зап. (СРНГ 23: *330*; СлРЯ XI—XVII 13: *62*), наряду с кот. известно также др.-новг. *орогъ* ‘лощина, низина’ (XII в.) в НГБ № 805 (Зал. 2004а: *389*). Отношение *-рг-*/*-рог-* как в случае с *вóрга* и *вóрога*°, *ворог*° III. Лексемы *óрга*, *орогъ* имеют надежную п.-фин. этимол. (Калима): ср. фин. *orko* ‘глубокая ложбина с сырым дном, низина’, ‘узкая долина между гор’, ‘береговая промоина, прорытая весенней водой’, карел. *orko* ‘промежуток между двумя холмами’, ‘сырое темное место, поросшее высоким ельником’, *orgo* ‘низменное место между холмами, заливаемое весенней водой’, ‘луг на берегу реки, очищенный от ельника’, ‘глухой еловый лес’, вепс. *org* ‘лощина, заросшая лесом’ (Фасм. 1: *351*; SSA 2: *271—272*; Мызн. 2003б: *223—225*, 266; Теуш МСФУСЗ 1: *94—95*). Однако выделение протетич. *в-* в *вóрга* проблематично, поскольку зоной протетич. *в-* на Русском Севере является в основном Вологодчина и крайний юг Архангельской обл. (Теуш:

там же). Альтернатива сравнению с *о́рга* — объединение с *во́рга* в др. знач. (см. ниже). Возможны контаминации слов п.-фин. и коми происхождения (Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *22*).

Рус. *во́рга* ‘трещина вдоль ствола дерева’, ‘затес, царапина на дереве’, ‘засыхающее дерево’, *во́рга*, *во́гра* ‘нарост на поврежденном месте дерева’ арх. (СГРС 2: *174—175*), *во́рга* ‘щель вдоль древесного ствола’ том., ‘накипь смолы на хвойных деревьях (в пораненных местах)’ нижегор. (СРНГ 5: *99*), ‘полоса, потёк’ арх. (АОС 5: *86*) этимологически м. б. отличны от **в**° и быть связаны с двумя другими группами слов:

во́рга, *ворга́* ‘лесная дорога, тропа’, ‘просека, проход’, ‘тропа через болото’, ‘охотничья тропа с ловушками вдоль нее’, ‘путь, отмечаемый затесками на деревьях’, ‘след зверя’, ‘оленья дорога’, ‘колея’ арх. (СГРС 2: *173—174*; АОС 5: *85—86*), *во́рга* ‘дорога (зырянское слово)’ печор., ‘место в лесу, где расставлены силки на птиц’ арх., урал., ‘зимняя дорога, проходящая по рано замерзающим болотам’ кольск., ‘тропинка в лесу или тундре’ арх., ‘пути кочевок оленьих стад’ Коми АССР, ‘въезд в гумно, ворота’ перм. (СРНГ 5: *98—99*);

во́рга ‘ручей, протока между островами, отмелями на болоте’, ‘заросший ручей или протока, старица’, ‘овраг, лог, ложбина’, ‘ров, промытый дождевой водой в песчаном берегу’ арх. (СГРС 2: *172*), ‘овраг, ущелье в карстовых районах’ арх. (СРНГ 5: *99*), *воргови́на* ‘глубокое, тянущееся полосой место в море’ арх. (АОС 5: *86*).

Указ. лексика сопоставима с коми *ворга* ‘желоб, лоток’, ‘русло, ложе’, *ю ворга* ‘русло реки’, *туй ворга* ‘проторенная тропа’, иж. *ворга*, *вӧрга* ‘оленья дорога’ и под. (Kalima FUF 18, 1927: *20—21*; КЭСК: *63*; Мызн. 2003б: *224*). Не исключено однако заимств. в коми из рус. Согласно Теуш (Изв. УрГУ 20, 2001: *136*; ФУНРЯ 2002: *60*; МСФУСЗ 1: *94—96*), для *во́рга* в знач. ‘дорога, тропа’, ‘след животного’, ‘колея’, ‘трещина на стволе дерева’ следует привлечь иной источник, а именно, п.-фин., родственный фин. *varho* ‘колея, борозда, паз’. Ввиду проблематичности выделения протетич. *в-* у *во́рга* ‘лощина, низина и под.’ п.-фин. источник типа фин. *varho* м. б. актуальным и для этого рус. слова. Границы между очерченными семантическими группами слов нечеткие. См. также РЭС 6: *75—76*, s. vv. *ва́рга* I, III.

во́рга II ‘старье, хлам’, *ворга́* ‘разложившийся труп животного’ арх. (СГРС 2: *96*) // По предположению Теуш (МСФУСЗ 1: *96*), метатезировано из **ровга* < саам., ср. сев. *roaw’go*, южн. *roåvguo*,

ин. *roavvu*, кольт., кильд. *råvv*, саамТ *roavva* ‘полсть (одеяло с мешком для ног)’ (Lehtiranta MSFOu 200, 1989: *114—115*). Итконен связывал с этим материалом рус. диал. *рóвва* как назв. мехового одеяла и его частей (Фасм. 3: *488*), сюда же *рóвдуга*, кот. известно на Русском Севере в знач. ‘шкура без шерсти, истертая шкура’, что близко к знач. ‘старье, хлам’ ‘падаль’ (МСФУСЗ 1: *96*).

Ворга — назв. поселка в Смоленской обл., с XIX в. (Посп. 1998: *102*) // Неясно. Выводить от *вóрга*° I (Там же) нельзя по географическим соображениям.

вóрган ‘большой живот’ твер. (СРНГ 5: *99*) // К *варгáн*° I в знач. ‘барабан’, перен. ‘брюхо’ (*брюхо вздует как варган*) новг. (НОС 1: *107*), см. РЭС 6: *76—77*. Начальное ударение под влиянием литер. *óрган*?

Бран. *воргáн* вят. (СРНГ 5: *99*) к *варгáн*° III ‘неряха’ или к тому же *варгáн*° I?

вóргань см. *вóркать*.

вóргать ‘возражать’ перм. (СРНГ 5: *99*) // Возможно, к *вáргать*° ‘ворчать’ < коми (РЭС 6: *80*). Из коми и сев.-рус. *воргóнить* ‘кипеть, бурлить’ (= *варгáнить*° III, *варгóсить*°), см. Теуш ФУНРЯ 2002: *203*.

ворговáть см. *ворковáть*.

воргýль, *-я* ‘прыщ или волдырь от укуса насекомых’, *вурды́ль* ‘то же’ смол. (СлСмГ 2: *76*, *79*), *вордýль*, *-я*, *вордулú* мн. ‘чирей’ брян. (СРНГ 5: *99*), *ворды́ль* ‘волдырь’ арх. (АОС 5: *86*) // Наряду с *вардýль*° ‘волдырь’ м. б. результатом контаминации *волды́рь*° II и *бурбýль*° (РЭС 5: *149*; 6: *82*).

воргунóк ‘порода яблок, похожих на крымские’ (Д 1: *242*) // Ср. *ворванка*° и близкие слова.

вордина ‘одна из двух продольных жердей, прикрепленных к верхней части копыльев нарт’ н.-индиг., колым. (Ан. 2003: *140*) // Также в форме *вáрдина* ‘то же’ (турух.), ‘дранка, прут для плетения чего-л.’ (арх.), произв. с суфф. *-ина* от *вáрда*° I ‘то же’ < п.-фин. (см. подр. Матвеев Эт. 1994—1996: *131*; МСФУСЗ 1: *131*; РЭС 6: *80—81*). Из рус. формы с *-ó-* в перв. слоге усвоено эвен. *ōрӡина* ‘борт нарты’ с утратой *в-*, возможно, еще в рус. сиб. говоре (ТМС 2: *23*; Ан. 2003: *140 —141*).

воребья́на ‘плясунья и певица на свадьбе’ волог. (СГРС 2: *175*) // К *воробéй*° в знач. игры, пляски?

воржевáтый ‘ласковый’ волог., арх. (СРНГ 5: *99*), *воржевáтой* ‘бойкий, разговорчивый’ арх. (СГРС 2: *175*) // Трудно отделить от *вожевáтый*°. Возможно, под влиянием *воржáться*, *-áюсь* ‘во-

зиться', 'иметь дело' арх. (АОС 5: *87*), кот. м. б. контаминированным образованием, ср. *вожжа́ться* (наряду с *-жж-* также *-жг-*, *-жд-*, *-зг-*, см. *во́жгать*), *варза́ться* 'возиться' (арх.), см. *ва́рзать* (РЭС 6: *86*).

воре́ц, *выре́ц* 'ящик для выращивания рассады, прикрепляемый к стене дома или стоящий на столбах около него', 'парник' арх., волог. (СГРС 2: *175*, *248*) // К *вор*° II, т. к. речь идет о сооружении на столбах.

во́рза 'снег, дающий осадку, наст' арх. (Д 1: *244*, с вопросом к слову) // Согласно Горячевой (Эт. 1984: *46—47*), связано с **verzti* 'вязать'. Или к *во́рзать*° 'хлебать' как назв. снега тающего, с примесью воды и «чавкающего»?

ворза́ 'проказник, шалун', 'лодка у браконьеров', *ворзу́ играть* 'играть в бабки' волог. (СГРС 2: *175*) // То же, что *варза́* 'шалун, проказник' (РЭС 6: *87*), далее см. *ворзать* 'бедокурить'. Сущ. *ворзу́нья* 'непослушная корова', *варзу́н* 'шалун' (СГРС 2: 176) от *ворзать*.

во́рзать, *-аю* 'хлебать' арх., *ворза́ть* 'жадно, торопливо хлебать, глотать, чавкать' олон. (СРНГ 5: *99*), новг. (НОС 1: *136*) // Вероятно, звукоподр. происхождения, как и блр. *ву́рзаць* 'хлебать, втягивать жидкость' (ЭСБМ 2: *228*), см. *ва́рзать* (РЭС 6: *86*; Фасм. 1: *351*). Не совсем ясны отношения с рус. *бу́рзать*° (РЭС 5: *162*), для кот. предложена п.-фин. этимол.: карел. ливв. *puršuo*, *puržuo*, *burzuo*, *buržuo* 'сочиться', 'плакать в голос' и проч. (Теуш Сб. пам. Матвеева 2012: *344—345*).

Глаг. *ворзыха́ть*, *варзыха́ть* 'глотать с шумом' (СГРС 2: *176*), *ворзыха́ть* 'жадно глотать, чавкать' оренб., олон., перм., арх. (СРНГ 5: *100*), сюда же *ворзы́кать* 'есть (?)' арх. (АОС 5: *87*), можно понять или как произв. на *-xati* от **в**° или как метатезированное *возырха́ть*°. Изолированное *ворзыря́ть* 'то же' олон. (СРНГ 5: *100*), если не содержит искажения, м. б. из *возыря́ть*° под влиянием *ворзыха́ть*.

ворзать 'бедокурить' волог. (СРНГ 5: *99*), *ворза́ться*, *во́рзаться* 'возиться' арх. (АОС 5: *87*), *ворзаться* 'возиться, проказить' обл. (СлРЯ XVIII 4: *69*) // Трудно отделить от *варза́ть* 'баловаться, озорничать' и под., см. *ва́рзать* (РЭС 6: *86*). Горячева (Эт. 1984: *47*) относит **в**° к **verzti* 'связывать', см. *верзи́ть* II (РЭС 6: *308—309*), *во́роз*.

Неясно отношение к *во́рзгать* 'чесать, чесаться', *ворзга́ть* 'царапать', *во́рзгаться* 'чесать, чесаться' волог. (СРНГ 5: *99—100*), сближение кот. с *варза́ть* признано сомнительным (Фасм. 1: *351*).

ворзомецкий см. *басурмáн* (РЭС 2: *260*).
вори́ть I см. *вор* I.
вори́ть II, -*рю́* ‘соображать, думать, понимать’ арх. (АОС 5: *87*) // М. б. связано с синонимичными *вáрать*°, *вáрдать* (арх.) < ? п.-фин. или саам., ср. фин. *vartioita* ‘сторожить, присматривать, следить’ и т. п. (Теуш Ad. font. 2006: *350—351*; РЭС 6: *69—70*).
-вори́ть, *отвори́ть* см. *ворóта*.
ворищь ‘морж (?)’: *ворищь по немеᶣкіі. Рыба моᵖжь* XVII в. (в азбуковниках, см. Белова 2000: *77*) // Искаженное нем. *Walroß*? Нем. < голл. *walros*, *walrus*, см. подр. Kl.: *873*.
вóрка ‘тонкая веревка, вкладываемая в рот строптивой лошади для взнуздывания’ севск. (Преобр. 1: *630*), *ворки́* мн. ‘связки забитых тюленей, бельков’ беломор. (Мызн. 2010: *52*) // Связано с *вор*° III, *верáть* I ‘совать, вкладывать’ (Фасм. 1: *351*; РЭС 6: *260—261*). В отношении знач. ср. словин. *vor* ‘шнур, которым сеть привязывают к жерди’, *vȍr* и *vår* ‘нити для починки сети’ (Bor.: *709*).
вóркать, -*аю* ‘мурлыкать, ворковать’ онеж. (СРНГ 5: *100*), др.-рус. *връкати*, *връчѫ* (ср. *воркание* ‘воркование’, Срз. 1: *301*) ‖ укр. диал. *вóркати* ‘мурлыкать, ворковать’ (ЕСУМ 1: *426*), словен. *vŕkati*, *-am* ‘то же’, ‘квакать’, чеш. *vrkat* ‘ворковать’, слвц. *vŕkat’* (Mach.: *700*), ст.-польск. *warkać* ‘сеять раздор’ (Bor.: *679*) // Из прасл. **vъrkati* ‘ворковать, мурлыкать, квакать’ (звукоподр.) < **v-ъrk-* < б.-слав. **urk-*, ср. лит. *ur̃kti* ‘урчать (о собаке)’, ‘мурлыкать (о коте)’, *ver̃kti*, *verkiù* ‘плакать’, см. также *ворчáть* (Фасм. 1: *356*; Smocz. 2009: *737*), *ворковáть.* Параллельные образования — рус. диал. (Д) *ýркать*, *урчáть* (Фасм. 4: *168*), чеш. морав. (*h*)*urgat* (Mach.: *700*), рус. *бóркать*° II (РЭС 4: *73*).

Ср. связанные с **в**° *вóркань* ‘лягушачья икра’ волог., *ворклúвый* ‘который часто воркует (о голубях)’ диал., *ворковóй* ‘то же’ волог. (СРНГ 5: *100*), *вóргань* ‘лягушачья икра’ костр. (Карт. КострГ). Имеется произв. с суфф. *-ун воркýн* ‘ворчун’ волог., арх., ‘речной порог, перекат’ сиб., (обычно мн.) ‘бубенцы у лошади, коровы’ влад., яросл., волог., перм., ср.-урал. (СРНГ 5: *101*: Мурз. 1984: *129*), отношения кот. с *боркýн*° II (РЭС 5: *74*) не вполне ясны. Смешение *ворк-* и *ворч-* считалось чертой петербургского говора: *воркýн* вместо литер. *ворчýн* и под. (Виногр. 2004: *107—108*). С **в**° м. б. связано *воркýн* ‘чирей’ южн. Прикамье (СлРГЮПрК 1: *135*).
воркова́ть, -*кую* ‘бормотать (о голубях)’, ‘нежничать, говорить вкрадчиво, нежно’, *воркова́ться* (Д 1: *242*), ‘ворковать’, ‘бормо-

тать, ворчать' (СлРЯ XVIII 4: *69*), 'квакать' (*лягушка воркýет*), 'ворчать, бормотать' арх., *ворговáть* 'ворковать' новг., ряз. (СРНГ 5: *99—100*), *ворковати* 'ворковать' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *29*) || укр. *воркувáти*, блр. диал. *варкавáць* (ЭСБМ 2: *61*) // Итер. на *-ovati* от глаг. типа *вóркать*°. Знач. 'нежничать' развилось в перв. пол. XIX в. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *164*).

Форма *вороковáть* 'ворчать' новг. (НОС 1: *137*) содержит втор. полногласие.

С помощью суфф. *-ot-ati* образован глаг. *воркотáть*, *-кочý* 'мурлыкать' арх., ворон., курск., орл., 'ворчать' пск., твер., 'бурлить' арх., *ворготáть* 'ворковать' вят. (СРНГ 5: *100*), *воркотать* 'ворчать, бурчать, щебетать' (СлРЯ XVIII 4: *69*), ср. укр. *воркотáти*, *-тíти* 'ворковать, мурлыкать', блр. *варкатáць* 'мурлыкать', чеш. морав. *vrkotat'*, *vrkůtat'* 'ворковать' (Mach.: *679*), польск. *warkotać* 'ворчать, фыркать', ст.-польск. *warkotać* 'роптать' < прасл. **vъrkotati* (ЭСБМ 2: *61*; Bor.: *679*). Именные образования с суфф. *-ота*: рус. *воркотá*, *воркутá* 'икра лягушки', 'пена на реке во время ледохода' волог. (СГРС 2: *176*), *воркóта* 'ворчание' смол., *воркотá* 'мурлыканье (о кошках)' волог., 'о коте' вят. (СРНГ 5: *100—101*), отсюда диал. *воркотéнь* 'ворчун', 'ворчанье', *воркотня́* 'ворчун' и под. (Там же). Ср. укр. *воркóта*, *воркітня́*, *воркотня́*, блр. *варкатня́*.

воркосóй 'мужчина, перешедший после женитьбы в дом жены', *воркошá* арх. (АОС 5: *88*) // Неясно. Ср. *варакóсить* и под. (РЭС 6: *66—68*)?

воркоч 'волосы, коса' диал. (Фасм. 1: *351*), др.-рус. *върkочь* 'женская коса убранная' (Срз. 1: *400*) || укр. диал. *воркоч* (ЕСУМ 1: *426*), с.-хорв. *вр̏коч*, *врко̏ча* род. ед. 'франт', чеш. *vrkoč* 'заплетенные волосы', 'плетенка лука', слвц. *vrkoč* 'коса', диал. *vrkoče* мн. 'искусственные цветы' (Mach.: *700*), польск. *warkocz* 'коса' // Фасмер дает рус. слово как диалектизм, но в рус. диал. словарях оно не отмечено. Возможно, речь идет об укр. (Верхратський) слове? Надежной этимол. нет. Варбот вслед за Махеком (Mach.: *700*) реконструирует прасл. **vъrkočь* 'украшенная кудель, вплетаемая в косу', родственное с.-хорв. *vȑčati* 'чесать лен', *vrkati* 'крутить' и гипотетическому **vъrkati* (**vьrk-*) 'бросать', откуда рус. *вéркало*° 'праща' (Эт. 1976: *31—35*; Эт. 1991—1993: *53* = Варб. 2012: *116*, *393—396*; РЭС 6: *312*; см. также Brück.: *602*; Sk. 3: *628*).

воркуля́ть 'смотреть' арх. (СРНГ 5: *101*) // Варбот относит к прасл. **vъrk-* (**vьrk-*) 'бросать' < 'крутить' и сравнивает с болг. диал.

въркáлям 'катать по земле' (Эт. 1991—1993: *54* = Варб. 2012: *116*), см. *воркоч*. Сходство с болг. м. б. случайным.

воркýнчик 'растение кубышка желтая' арх., волог. (СГРС 2: *176*) // Букв. 'бубенец', ср. *воркýнчик* 'то же' (волог.), уменьш. от *воркýн* (СРНГ 5: *101*), см. *вóркать*. В отношении знач. ср. *бубéнчик*° I 'колокольчик' и 'кубышка желтая' (РЭС 5: *18*).

Воркутá — назв. реки в бас. Печоры и гор. (с 1931 г., сначала поселок при руднике и лагере заключенных) на севере республики Коми: *На берегах Воркуты Столбы уходят в туман. Там живут зека, Желтые, как банан. Уголь воркутинских шахт Ярким огнем горит* («На берегах Воркуты») || коми *Вöркута*, нен. *Вăркута* // От ГО *Воркута* в бас. Печоры, назв. реки (известно с XVIII в.), на кот. стоит гор., коми *Вöркутаю*, нен. *Вăркута яха* (*яха* 'река'). От нен. *вăркута* 'изобилующий медведями (о местности)', ср. *вăрк* 'медведь'. См. Kiss 2, 1988: *776*; Посп. 1998: *104*; РООР 1994: *49*.

ворлы́га, *ворлы́жать* см. *варлы́га* (РЭС 6: *101*).

ворменский 'армянский' ст.-рус. (Фасм. 1: *351*) // Видимо, русифицированное укр. *вірмéнський* от *вірмéн*, *вірменúн* 'армянин', ср. польск. *ormiański* и проч. (Фасм. 1: 351, здесь же доп. Трубачева; ЕСУМ 1: *403*). Относительно рус. *армя́нский* см. Фасм. 1: *88*; РЭС 1: *289*.

ворнь 'чернота, чернь': *серебро с ворнью* том. (СРНГ 5: *101*) // Из *вóронь* 'то же' (*наводить вóронь*, см. Д 1: *244*), см. *воронúть* II.

вóроб I см. *ворóба*.

вóроб II 'воробей' твер. (СРНГ 5: *102*) || укр. (Полесье) ИС *Швороб* (фамилия), блр. (Полесье) *швóроб*, *швóраб* (Непок. 1976: *43*), слвц. *vráb* (Mach. 1957: *573*) // Из прасл. **vorbъ* 'воробей', наряду с кот. известны суффиксальные дериваты — **vorbьjь* и др., см. *воробéй*. Из др.-рус. **воробъ* усвоено фин. *varpunen* 'воробей' с суфф. -*nen* (Kiparsky IJSLP 22, 1976: *143*; Shevel. 1964: *415*). Существовал также вариант орнитонима с *е*-вокализмом (прасл. **verbъ*), откуда (вероятно, через паннонских славян) венг. *veréb* ~ *vereb* и (через др.-рус.) эст. *värb* 'то же' (Хел. 2000: *454*; согласно Рот 1973: *250—251*, венг. < др.-рус.; см. еще EWU 6: *1622*).

ворóба 'циркуль', 'снаряд у каменщиков для очертания кругов', снарядец для поверки правильности установки жерновов' (Д 1: *242*; Schulz 1964: *51*), *ворóбы* мн. 'орудие для разматывания и наматывания ниток, пряжи в виде крестовины из вращающихся деревянных планок' сиб., перм., свердл., 'палочки для разматывания ниток' сиб., сев., 'ткацкий станок для наматывания ниток'

олон., ‘сновальный станок, так же и развивальный’ новг., петерб., волог., влад., костр., ряз., пенз., тамб., тул., калуж., симб., сарат., *воро́ба* мн. ‘орудие для разматывания и наматывания ниток’ олон., волог., перм., *воро́ба* ед. ‘то же’ перм., новос., тобол., *во́роб*, *-а* ед. ‘то же’ тамб., влад., новг., петерб., перм., *глаза как на воро́бах* ‘о бегающих глазах’ яросл., тамб., костр., волог., *воро́бьи* мн. ‘из названий при выделке холста’, *воробьи́* мн. ‘в ткацком стане’ твер., *воро́бцы*, *воробцы́* мн. ‘мотовило’ диал. (СРНГ 5: *103—104*; Журавлев Эт. 1978: *53*), *ворова́ = воро́ба* (чаще *воро́бы* мн.) ‘орудие для сматывания нити’ сев. (СГРС 2: *177*, *178*), *воро́ба* ж. ‘орудие для очерчивания круга у каменщиков: доска с отверстием на одном конце, надеваемая на кол и вращаемая на нем’, *воро́бы*, *-ро́б* мн. ‘приспособление для сматывания и свивания пряжи’ (СлРЯ XVIII 4: *69*), *воробы* мн. ‘крестовина из бревен или жердей для устройства временного жилья, шатра’ Новг. II лет. под 1569 г. (СлРЯ XI—XVII 3: *29*), ИС *Вороба* втор. пол. XIV в., *Воробины* (Весел.: *71*) // Сравнивают с прус. *-warbs* в *arwarbs* ‘дрога’, ‘оселина (у повозки)’ (*ar-* ~ ? лтш. *ar* ‘с’), лтш. *virba* ‘железная штанга; ‘прут, копье’, лит. *vir̃bas* ‘розга, лоза, прут’, *virbaĩ* мн. ‘хворост’, лтш. *vir̂bs* ‘прут, палка, жердь’, далее см. *ве́рба* I (Фасм. 1: *351—352*; Arum. UG 2: *142*; Топ. ПЯ 1: *110—111*; Smocz. 2007: *757*; РЭС 6: *262*). Ввиду возможности развития типа ‘мотовило’ < ‘ветка’ не исключено, что **в°** из **vьrba* ‘верба’ (< ‘прут, ветка’) с вокализацией как в случае *вервь°* I ‘веревка’ — диал. *воро́вина°* ‘то же’ (Труб. 1966: *111*; Куркина Эт. 1978: *38*; Būga RR 2: *656—657*; РЭС 6: *267*). Допустимо и прасл. диал. (вост.) **vorba* ж., обычно **vorby* мн. ‘мотовило, снаряд для размотки пряжи’ (Трубачев Эт. 1963: *16*, *22*, *24*). Догадку о связи **vorba* и словен. зап. *raba* ‘Equisetum vulgare’ см. Bezlaj-Krevel JiS 13/3, 1968: *85*. Далее возможно сравнение с герм. **warp-* ‘основа ткани’, ср. др.-исл. *varp*, др.-в.-нем. *warf* , нем. уст. *Werft* и др., к нем. *werfen* (Фасм. 1: *352*; Трубачев Эт. 1963: *24*; Stang 1972: *64*; Kip. 1975: *35*; Kl.: *886*; Goł. 1992: *138*; ОпСС 1995: *111—136*), и.-е. **u̯erb*(*h*)- ‘вращать, сгибать’ (Pok. 1: *1153*). Журавлев относит к этому корню и назв. воробья (см. *воробе́й*), привлекая чеш. диал. *vrbit se* ‘изгибаться, вертеться (об ученике за партой)’ и др. Он склонен считать **в°** результатом семантического переноса ‘воробей’ > ‘мотовило’, ср. аналогии типа рус. диал. *вьюн*, *вьюха* ‘птица’ и ‘вращающаяся деталь ткацкого станка’ (Эт. 1978: *56—57*). С тем же *vrbit se* сравнивает рус. **в°** и Петлева (ДРЯЛЛ 1980: *186—187*).

С **в°** связано *воробъ* в контексте *осл*я*деи съ воробъ полторы тысячи тел*ѣ*гъ* в Новг. II лет. (Срз. 1: *302*). Речь может идти, например, о бревнах, брусьях с крестовиной.

Ср. диал. произв. *воро́бина*, *воро́бка*, *воро́бки* мн., *воро́бушка*, *воро́бушки* мн., *воро́бцы* мн., *воро́бчик*, *воро́бье*, *воробьи́* мн. ‘орудие для разматывания и наматывания ниток’, *воро́бин* ‘отвесный шест, употребляемый при кладке труб’, *воро́биня* ‘длинная доска’ (см. подр. СРНГ 5: *102—104*).

воробе́й, *-бья́* ‘птичка с коричневато-серым оперением, живущая обычно близ жилых строений’, уменьш. *воро́бушек*, *воро́бышек* (СРЯ), *воробе́й*, *воро́бышек* ‘святочная хороводная игра с песней’ (Д 1: *242*), *воробья причащать* ‘пить помалу, из рюмки’ (Гиляровский, см. ЯСМ: *113*), *воробо́йка* ‘то же’ тамб., *воро́бчик* ‘то же’ олон., новг., петерб., влад., яросл., тул., курск., тюмен., *воробы́к* ‘то же’ онеж., *воро́быш* ‘воробей’ новг., твер., олон., *воробе́й*, *воробы́шек* ‘народная хороводная игра’ диал., *воробе́й водяной* ‘водяной дрозд’ арх., *воробе́й леший* ‘скворец’ пск., *синий воробе́й* ‘снегирь’ том., также *воробе́ичка*, *воробе́йка*, *воробе́йко*, *воробе́шек*, *воробе́юшка*, *воробе́юшко*, *воро́бьюшка*, *ворову́шки* мн. — уменьш. диал. назв. воробья, *воробе́йчик* перен. ‘о мужчине маленького роста’ калуж. (СРНГ 5: *102—107*), арготич. *воробу́шек* ‘пенис’, *поймать воро́бушка* ‘забеременеть’ (Жур. 2005: *525*), *воробе́й*, *-бья́* ‘воробей’, *воробьенок*, *воробенок* птенец воробья’, *воро́бка* ‘самка воробья’ (СлРЯ XVIII 4: *70*), (Джемс) *βoroβe* = *воро́би⟨й⟩* 1618—1619 (Лар. 1959: *60*), *воробии*: *Волга же раздаю воемъ по голуби комуждо, а другимъ по воробьеви* (рассказ о мщении Ольги древлянам) 1377 (Срз. 1: *301*), *Воробей*, часто как ИС с кон. XV в., *Воробьевъ* с 1353 г. (Туп.: *150*, *564*; Весел.: *72*) || укр. диал. *горобе́й*, *воробе́й* (ЕСУМ 1: *570*), (Полесье) *шворобе́й*, *шворабе́й*, *шорабе́й*, *шурабе́й* (Журавлев Эт. 1978: *57*), ст.-блр. *воробей* XVII в. (ГСБМ 4: *186*), ст.-слав. **врабии**, болг. *врабей* (БЕР 3: *178*) // Из прасл. **vorbьjь* ‘воробей’, произв. с суфф. *-ьjь* (как в **solvьjь*, **inьjь*, **ulьjь*, **zmьjь* и т. п., рус. *солове́й*, *и́ней*, *у́лей*, *змей*, Бернштейн 1974: *290—292*; Sławski SP 1: *83*) от основы, бессуффиксальный вариант кот. представлен в **vorbъ* и **verbъ*, см. *во́роб* II. Допустимо также **verbьjь*, ср. рус. диал. *веребе́й°*, др.-рус. *веребии* и под. (РЭС 6: *271*). Возможно, что **vorbьjь* от *i*-основы **vorbь* с собир. знач. (Otrębski ZfslPh 35/1, 1970: *66*).

С **в°** связаны др.-рус. ТО *Воробеѥскъ* (гор. на Волыни) и *Воробиинъ* (гор. в земле вятичей), см. Нер. 1983: *48*. *Воробьёвы горы*

(прост. также *Воробьёвка*, см. ЯСМ: *113*) в Москве названы по селу *Воробьево* (с 1451 г.), см. УлМо 2003: *64—65*. Рус. «воробьиные» гидронимы типа *Воробьевка* (р.) см. WdRGWN 1: *371*.

Рус. *горобе́ц*, *-бца* ‘воробей’ курск., ворон., дон., краснодар., тоб. (СРНГ 7: *54*), видимо, из укр. *горобе́ць* ~ болг. *врабе́ц* (обычно *врабче́*, исходно уменьш.), с.-хорв. *вра́бац*, *-пца*, словен. *vrábec*, *-bca*, чеш., слвц. *vrabec* < **vorbьсь* (ЕСУМ 1: *570*; Sk. 3: *616*; Sn.: *832*; Bezl. 4: *349*). Рус. *воробе́ц*, *-бца́* ‘воробей’ дон., моск. (СРНГ 5: *102*) или из **vorbьсь* или адаптированный украинизм. Начальный *г-* в укр. *горобе́ць*, *горобе́й* мог возникнуть в форме с утраченным *в-* (**ороб-*), ср. реальные укр. диал. *оробе́ць*, *оробе́йко* (ЕСУМ 1: *570*; Shevelov Am. Contr. 5 Congr. Sl. 1963: *253—258*).

Ряд слав. форм продолжает **vorbъljь*: словен. *vrábelj*, *-blja*, чеш. диал. *vrabel*, *-bla*, слвц. диал. *vrábel*, *-bla*, польск. *wróbel*, *-bla*, ст.-польск. *wrobl* (ср. ТО *Wróblew* и под., см. Rosp. 1984: *439*), в.-луж. *wrobl*, диал. также *róbl*, н.-луж. *wrobel*, *-bla*, кашуб. *vròbel*, полаб. *vorble* мн. (Bor.: *710*; Берншт. 1974: *290*; Sch-Š 22: *1690*). Из ю.-слав. формы типа словен. *vrábelj* усвоено алб. *harabel* (БЕР 3: *178*; Or.: *142*; Дейкова SEB 6, 2009: *80—81*). Сходный суфф. (*l*-овый) и в генетических и.-е. параллелях (ниже). О суфф. в слав. назв. воробья и ареалах орнитонимов см. также Nahtigal SR 2/1-2, 1949: *304* и особенно Utěšený MJ 25, 1974: *195—204*; Bezl. 4: *349*. Польск. происхождения рус. фамилия *Вру́бель*, следует учесть и укр. полонизм (Жел.) *вру́блик* (Richhardt 1957: *112*).

Форма *вороблик* у Берынды (ГСБМ 4: *186*), возможно, из *воробикъ* (Там же) под влиянием польск. *wróbelek* уменьш. Не исключен и рефлекс **vorbъljь* + суфф. *-икъ*.

Прасл. **vorb-* ‘воробей’ родственно лит. *žvìrblis* ‘воробей’, перен. ‘маленький, слабый человек’, ‘старинный танец’, ‘penis’, ‘часть колеса’, ‘ошибка при прядении’ и др., лтш. *zvir̃bul*(*i*)*s* ‘воробей’, греч. (Гесихий) ῥόβιλλος·βασιλίσκος ὄρνις, назв. некоей птицы, букв. ‘царек-птица’ (Фасм. 1: *352*; Черн. 1: *166*; Specht KZ 68, 1943: *35*; Fraenk.: *1328*; Arum. UG 1: *217*; Urbutis Balt. 9/2, 1973: *217*; Dybo StLingu. 3/2, 2002: *459*; Smocz. 2007: *796*; Orel 1: *214—215*; LKŽ 20: *1138*; Beekes 2, 2010: *1289*). Б.-слав. **u̯arbii̯a-* (Traut.: *342*; Sławski DB 1970: *502*). См. также *врабий*.

Протетич. *ш-* в полесских формах и, возможно, *s-* в с.-хорв. (Черногория) *srābac* ‘воробей’ по крайней мере типологически сопоставимы с анлаутом балт. форм (Непок. 1976: *42—44*). Анлаутный согласный в балт. объясняют контаминацией со словами

типа лтш. *zvīgurs*, *zvipurs*, *žīguris* ‘воробей’ (ME 4: *776—777*). Указывают также на лит. *žvirbti* / *žver̃bti* ‘плакать’ и под. (Urbutis Balt. 19/2, 1983: *164*). Начальное *ш-* в полесск. *шво́роб* и т. п., возможно, из-за влияния глаг. (Полесье, Карпаты) *шва́ркати* ‘чирикать’ (Непок. 1976: *44*). Мотивировка назв. воробья не установлена. Не убеждают его истолкования как ономатопеич. слова (лит-ру см. Журавлев Эт. 1978: *52—53*; Аникин НРЭ 1, 2003: *55—57*) и сравнение с гот. *sparwa* ‘воробей’ (Mach.: *697*). Отнесение назв. воробья к и.-е. **u̯er-b*(*h*)- ‘крутить, вращать, гнуть’ (‘воробей’ = ‘юркий, вертлявый’), к кот. возводится и *воро́ба*° (Журавлев Эт. 1978: *52—58*; Жур. 2005: *524—525*), едва ли доказуемо для балт. и греч. материала.

Рум. *vrábie* < слав. Из рус. происходят якут. *barabyaj*, хак. *porātaj*, *poroŋtaj*, эвенк. *боробэј* и др. (Ан. 2003: *141*; Stachowski UAJb 14, 1996: *221*).

В нар. представлениях воробей предстает как невоздержанный, беспечный вор, плут, соблазнитель (Гура СДЭС 1: *430—433*). Прил. *воробьи́ный* (ср. укр. *горобі́ний*, блр. *вераб'і́ны*) входит в состав многих диал. назв. растений: *воробьи́ный* (*-ая*, *-ое*) *горох* (*горошек*, *щавель*, *зелье*, *кашица*, *просо* и т. п.), см. СРНГ 5: *105*; Дубровина ЛАРНГ 2012: *358—372*. Эти назв. обозначают нечто вроде уменьшенных разновидностей других растений (обычно гороховидных), зачастую бесполезных для человека. Имеются межславянские параллели наподобие рус. диал. *воробьиное просо* — польск. *wróble proso* (Дубровина ЛАРНГ 2012: *362*, *364*, *367*). И за пределами Славии: лит. *žvìrblių* (*-io*) *kanãpė*, букв. ‘воробьиная конопля’, и под. (LKŽ 20: *1139*).

Фразеологизм *воробьиная ночь* ‘короткая летняя ночь; ночь с непрерывной грозой и зарницами’ (ОСРЯ), также диал. (СРНГ 5: *105*) связана с орнитонимом **в**° лишь по нар. этимол. (Бурнашев: «… воробьи мечутся от света зарниц», см. СРНГ 5: там же). Наряду с синонимичным *рябиновая ночь* (Д 4: *124*) восходит к фиксируемому с XV в. др.-рус. выражению *рябин*(*н*)*ая ночь* (*бывши ночи рябинои бысть тма*, *и громъ… и молнiа*..., в летописном рассказе о битве Ярослава Мудрого и его брата Мстислава), где перв. часть м. б. родственна *рябо́й* (Финкель ВЯ 4, 1956: *92—95*; Агапкина, Топорков СБФ 1989: *230—252*; Топорков СДЭС 1: *433—434*).

Об использовании образа воробья в народной метрологии в связи с диал. оборотом (не поясненным в СРНГ 5: *102*) *в воробья* (ср. *на воробьиный скок*) см. Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *264*.

воробъ: *съ воробомь* в роли нареч. ‘с исступлением’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: *475*) // Можно предположить связь с др.-рус. *вьрпати* (?), *-лю* ‘рвать что-л.’, ‘грабить’ (СДРЯ XI—XIV 2: *266*), *наворопъ* ‘налет, нападение’, серб. *врбати се* ‘морщиться, ссориться’, чеш. *vrab* ‘морщина’, см. *воропъ*, *ве́рпы* (РЭС 6: *319—320*; Петлева ДРЯЛЛ 1980: *186*), с колебанием *-b*/*-p* (**u̯or-p-*/*-b-*?).

воробьи́ ‘вареные комочки из муки, изготовленные на терке’ Причудье (цит. по Страхов Palaeosl. 19/1, 2011: *272*) // Перен. от *воробе́й*°, один из многих в слав. лексике примеров переноса с птиц на хлебные изделия: рус. диал. *воро́бушки*, *грачи* и проч. (Страхов Palaeosl. 19/1, 2011: *273*). См. у Страхова (Там же) критику ошибочного сравнения (Кудрявцев) **в**° с *воропа́й*° I.

воро́вина см. *варовина* (РЭС 6: *96*), *воро́ба.*

воро́вый ‘проворный, бойкий, живой’ сев., вост., новг., арх., олон., волог., новг., *ворово́й* ‘то же’ олон., волог. (СРНГ 5: *107*), *воро́бая* ‘ловкая’ костр. (Карт. КострГ), *воро́бой*, *воро́вой*, *ворово́й* ‘то же’, ‘сообразительный’ арх. (АОС 5: *90*, *92*), *воро́вой*, *воро́вый* ‘проворный, расторопный’ арх., волог. (СГРС 2: *178*), *воро́вый* ‘хитрый’ ворон. (СВГ 1: *245*), *ворово́й* ‘лживый, изворотливый’ пск. (ПОС 4: *153*) // Наряду с синонимичным *варо́вый*° I сравнивается с *прово́рный*, *вере́ть*° IV ‘плести’, болг. *прови́рам* ‘просовывать’ и т. п. (РЭС 6: *91*; Жур. 2005: *246—247*; ср. Bezlaj Lingu. 8/1, 1966—1968: *78*), сюда же *вор*° I, кот. выглядит как производящее для **в**° (Варб. 2012: *70*). Иначе Борисова: принимает для *вор* I исходное знач. типа ‘своевольник’ (~ лтш. *vert* ‘бежать’) и считает ‘бойкий, проворный’ его развитием (РР 3, 1971: *123*). Следует учитывать возможность тюрк. этимол. *вор* I.

во́рог I, *-а* ‘недруг, неприятель, супостат’, ‘нечистая сила, сатана, леший’ (Д 1: *243*), ‘леший’ орл. (СРНГ 5: *108*), ‘враг’ пск. (ПОС 4: *154*), ‘вор’ новг. (НОС 1: *136*), ‘противник, недруг’ (СлРЯ XVIII 4: *71*), *ворогъ* ‘дьявол’ 1076, ‘военный противник’ 1377, ‘недруг’ XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: *475*; Срз. 1: *302*) ‖ укр. *во́рог*, *-а*, диал. *во́ріг* (ЕСУМ 1: *426*), *ворогú* мн., блр. *во́раг*, *-а*, ст.-блр. *ворогъ* XV в. (ГСБМ 4: *187*), ст.-слав. **врагъ**, **-а** ‘враг’, перен. ‘о дьяволе’, болг. *враг*, *врагове́* мн. ‘противник, неприятель’, ‘дьявол’, диал. ‘хитрец’, ‘злой человек’ (БЕР 3: *178—179*), макед. *враг*, с.-хорв. *vrâg*, *-а* ‘черт, дьявол’, словен. *vrâg*, *-a* ‘черт, дьявол’, чеш., слвц. *vrah* ‘убийца’, ст.-чеш. ‘неприятель’, польск. *wróg*, *wroga* (уст. *wrogu*) род. ед. ‘враг, противник’, ‘черт, дьявол’ (*wrogi* ‘злой’), в.-луж. *wróh*, *wroha* род. ед. ‘убийца’ // Из прасл.

vorgъ*, *-a* ‘враг’, ‘нечистая сила (леший)’ (vôrgъ*, Дыбо 2000: *124*), родственного прус. *wargs* ‘злой’, *wargan* вин. ед. ‘зло, печаль, опасность’, *pawargan* вин. ед. ‘раскаяние’, лит. *var̃gas* ‘горе, беда, мучение’, ст.-лит. (Ширвид) ‘поражение’, ‘нужда’, ‘противоречие’, ‘труд, трудность’, лит. *vargùs* ‘трудный, тяжелый’, лтш. *vȁrgs* ‘слабый, хилый, жалкий, убогий’, как сущ. ‘беда, нужда’, (деномин.) лит. *var̃gti*, *vargstù* ‘бедствовать, надрываться, мучиться, прозябать’, лтш. *var̃gt*, *vargstu* ‘болеть, бедствовать’, (с апофонией) лит. *vérgas*, лтш. *vęrgs* ‘раб, невольник’. Далее м. б. связано с гот. *wrikan* (*wrikand* 3 мн. през., *wrak* 3 ед. прет.) ‘преследовать’, *wraks* м. ‘преследователь’, др.-в.-нем. *rehhan*, др.-исл. *reka*, др.-англ. *wrecan* (англ. *wreak*) и др. < герм. **wrek-a-* ‘преследовать, мстить’, лат. *urgeō* ‘жму, тесню’ (Фасм. 1: *352*; Traut.: *342*; Būga RR 2: *670*; Endz. DI 4/2: *334*; Shevel. 1964: *44*; Karaliūnas Balt. 4/2, 1968: *264*; Dybo StLingu. 3/2, 2002: *457—458*; Feist 1939: *574*; Труб. 1959: *176*; Arum. UG 1: *144*; Bor.: *710—711*; Bezl. 4: *359—360*; Жур. 2005: *367*; Smocz. 2005: *394*; Smocz. 2007: *721*, *737*; Derks. 2008: *527—528*; Kl. *662*; попытки расширить круг родственных слов см. Karaliūnas ZfSl 19/2, 1974: *203—206*; Oguibenine IJSLP 23, 1981: *19—22*). Неправомерно допускать заимств. в слав. из герм. источника типа др.-исл. *vargr* ‘волк; изгой’ (Mach.: *698*), как и заимств. в обратном направлении (Март. 1963: *153*). Некоторые думают о родстве **vorgъ* с указ. *vargr*, букв. ‘волк-человек, совершивший преступление’, а также с др.-в.-нем. *warg*, др.-англ. *wearg* ‘преступник’, гот. *-wargs* в *launa-wargs* ‘неблагодарный’, ср. гот. *ga-warg-jan* ‘приговорить’, хетт. *ḫurk-el* ‘отвратительное преступление’ (Feist 1939: *325*; Holthaus. 1948: *332*; Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *405*; ГИ 2, 1984: *487*, *494*; Sn.: *832*; Orel 1: *215*). К сравнению нередко привлекают прасл. **vergt'i* / **vьrgt'i*, **vьrgǫ*, др.-рус. *веречи*° ‘бросить’ и под. (Brück.: *632*; Труб. 1959: *176*), но у этих слов иные и.-е. связи (РЭС 6: *301*), ср. *воро́жа*°, *ворожи́ть*°.

Ср. произв. *ворогу́ха* ‘злоумышленница, злодейка’ (Д 1: *243*), *ворогу́ша* м. и ж., бран. ‘враг, недоброжелатель’ перм., смол., вят. (СРНГ 5: *109*). Не совсем ясна аттрибуция вторичных знач.: *ворогу́ха* ‘больной, хилый человек’ пск., твер., *ворогу́ша* ‘сваха’ арх., ‘грубая баба’ калуж., ‘вялый, неповоротливый человек’ ю.-сиб. (Там же), *ворогуша* ж. ‘враг’ (СлРЯ XVIII 4: *32*) — к **в**° и/или к *ворогу́ша*° II—III. Знач. ‘хилый человек’ ср. с лтш. *vȁrgs* ‘слабый, хилый’.

Старым дериватом является др.-рус. *ворожьда* ‘вражда’ 1425 (СДРЯ XI—XIV 2: *475*), кот. наряду со ст.-слав. **вражьда** ‘вражда, злоба’ и т. п. из прасл. **voržьda*, произв. с суфф. -*ьda* (Sławski SP 1: *63*; Bas., Siatk. 2006: *447*; ср. Vaillant Gr. comp. 4: *154*, *492—493*, где принимается заимств. из герм.). Ср. рус.-цслав. *вражьда* с XI в. (Срз. 1: *311*; Селищев ВЯ 4, 1957: *58*), совр. рус. *вражда́*, диал. *вражду́ делать* ‘вредить’ смол. (СРНГ 5: *183*). Предположение о развитии -*ьda* (также в *кривьда*, *правьда*) из -*ьba* под влиянием *v*- (Schulze 1933: *634*) едва ли целесообразно (ср. Sławski SP 1: *63*). В литер. яз. **в**° было вытеснено словом *враг*° I (из ц.-слав., как и *вражда́*). Не доказано соображение Львова, что знач. ‘враг, неприятель’ у вост.-слав. *ворогъ* вторично, более раннее знач. ‘леший’, ‘знахарь’ и под. (Львов 1975: *304—305*). О словах **в**° и *враг* как назв. военного противника см. Сорокол. 1970: *96—97.*

Из и.-е. источника типа **u̯orgos* (б.-слав.?) заимствованы коми *варгӧс* ‘непослушный, ленивый’, удм. *варгас* ‘своевольный’ (Хел. 2000: *193*; иначе о коми слове см. Saarik. 2006, Introduction: *36*).

во́рог II, -*а* ‘овраг’ твер. (СРНГ 5: *108*) // Судя по ударению и географии, едва ли из «почти общеповолжского» *вара́г*°, *враг*° II ‘то же’ < ? булг. (Д 1: *165*; Добродомов ВЯ 4, 1974: *11*; РЭС 6: *64*; иначе Mach.: *699*, s. v. *vráž*). Скорее к *во́рга*° I, отношение такое же, как между диал. *о́рга* ‘болотистое место; лощина’ и др.-новг. *орогъ* ‘лощина’ XII в. (НГБ № 805, см. Зал. 2004а: *390*), см. также *во́рога*, *во́рожка*.

во́рог III, -*а* ‘знахарь; колдун’ курск., орл. (СРНГ 5: *108*) // Как и в случае с *воро́жа*°, *ворожи́ть*°, более вероятно родство с прасл. **vergt'i* / **vьrgt'i*, др.-рус. *веречи*° ‘бросить’ (ср. ст.-польск. *wróg* ‘жребий, доля и др.’, см. Курк. 2011: *131*), нежели родство (тождество) с *во́рог*° I: ‘колдун’ = ? ‘тот, кто напускает порчу, предвещает беду’ или ‘тот, кто водится с нечистой силой, «врагом»?

во́рога ‘след зверя’ арх. (СГРС 2: *179*), ‘полоса, потёк’ арх. (АОС 5: *86*) // Не отделимо от *во́рга* в тех же знач. (см. *во́рга* I), относительно -*рг*- / -*рог*- см. также *во́рог* III.

ворога́н I, -*а* ‘ураган’ арх. (АОС 5: *93*), *вра́ган* ‘то же’ низовья Печоры (СлНПеч 1: *93*). // К *варга́н*° VII ‘то же’ (РЭС 6: *78*). Ввиду *ворогу́ша* ‘метель с ураганом’ калуж. (СРНГ 5: *109*) можно предположить хотя бы вторичную связь с *во́рог*° I и/или II, *ворогу́ша*° I и/или II: ураган, метель как следствие колдовства и/или действия нечистой силы, «врага».

ворога́н II, *-а* ‘округлая выпуклость, бугорок’ орл. (СлОГ 2: *84*) // Ср. *варга́н*° III ‘то же’ (РЭС 6: *77*).

ворого́сить, *-шу*, *ворoко́сить*, *-шу* ‘болтать’ арх. (АОС 5: *93*; СГРС 2: *179*), *ворoко́сить* ‘говорить вздор’ низовья Печоры (СлНПеч 1: *88*) // Возникло из *вара́косить* ‘болтать’, *вараго́зить* ‘говорить неправильно’ (арх.), см. РЭС 6: *67—68*, s. v. *вара́кать* II. Сюда же *ворого́четь* ‘болтать’ арх. (АОС 5: *93*).

ворогу́зить, *-жу* ‘делать кое-как, возиться’, *ворогу́лить* ‘то же’ арх. (АОС 5: *93*), *ворoко́сить* ‘то же’ волог. (СГРС 2: *179*) // Варианты глаг. *вара́кать*° I, *вара́косить* ‘то же’ (РЭС 6: *66—67*).

ворогу́ша I см. *во́рог* I.

ворогу́ша II, *ворогу́ха* ‘ворожея’ (Д 1: *243*), *ворогу́ша* ‘то же’ олон. (СРНГ 5: *109*) // От *во́рог*° II.

ворогу́ша III, *ворогу́ха* ‘лихорадка, веснуха, лихоманка; это одна из сестер Иродовых, посланных на муку человеку в виде белого ночного мотылька, который, садясь сонному на губу, приносит лихорадку’ (Д 1: *243*), *ворогу́ха* ‘лихорадка’ влад., твер., калуж., ворон., новг., ‘изнурительная болезнь’ пск., твер., *ворогу́ш* ‘бабочка серого цвета’ орл., *ворогу́ша* ‘лихорадка’ влад., твер., калуж., тул., ворон., курск., орл., брян., смол., пск., новг., ‘недоброе пожелание и легкая брань’ (*какую тебе ворогушу надо*?) вят., смол., ‘белая бабочка’ ворон., («дрожит крыльями как в ознобе») калуж., ‘старая женщина с трясущейся от старости головой’ калуж., *ворогу́ша вешня* ‘весенняя лихорадка’ олон., *ворогу́шка* ‘лихорадка’ новг., брян. (СРНГ 5: *108—109*), *ворогу́ша* ‘русалка’ волог. (СлВолГ 1: *83*), *ворогуша* ‘лихорадка’ XVIII в. ~ 1672 г. (СлРЯ XI—XVIII 3: *32*), с XVI в. (СОРЯМР XVI—XVII 3: *37*) // Произв. от *во́рог*° I с суфф. *-уха* и *-уш*(*к*)*а*, табуистические назв. (Фасм. 1: *353*). Наличие у этих суфф. ласкательного оттенка (Виногр. 1947: *136*) сближает **в**° с комплиментарными назв. болезни типа диал. *кума́*, *роди́мец*, *ма́тушка*. В отношении формы ср. *берегуша* ‘русалка’, связанное с др.-рус. *берегыни*° (Николаев, Страхов БслИссл 1985: *157*; РЭС 3: *111*). См. также *враг* I.

воро́дня ‘бревно, которое кладется в воду у борта барки и предохраняет ее от столкновения с другой баркой’ моск. (СРНГ 5: *109*) // Неотделимо от рус. *сковоро́дня* ‘то же’ р. Москва, *ско́вородень* ‘поперечная скрепа, запуск конца бревна в вырубку (у плотников)’ диал. (Д 4: *200—201*; СРНГ 38: *47*), *сковорода́* ‘вид посуды’, прасл. **sko-vorda* с преф. **sko-* (Куркина Эт. 1988—1990: *59—60*).

С **в**° м. б. связано также рус. *вороду́н* ‘одноколка, двуколка, таратайка, кабриолет’ тул. (Д 1: *243*), ‘одноколка’ тул. (СРНГ 5: *109*) и болг. (Родопы) *варду́не* мн. ‘двуколка для спуска бревен, деревьев и др.’, *вурду́не* ‘крепкие колья, заменяющие задние колеса у двуколки’ и далее с лит. *vìrdis* ‘шест в сарае, поперечная балка’, лтш. *vārde* ‘поперечная балка’ и под. (Куркина Эт. 1980: *19*; в Smocz. 2007: *757* балт. слова даны как неясные).

воро́жа ж. ‘ворожба, гадание; знахарство’ зап., *ворожа́* ‘то же’ пск., смол., калуж. (СРНГ 5: *109*; Д 1: *243*), *ворожа* ‘ворожба’ XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: *475*; Срз. 1: *302*) || ст.-блр. *ворожа* ‘то же’, ‘жребий’ с XV в. (ГСБМ 4: *187*), словен. *vráža* ‘суеверие’, ст.-чеш. *vražě* ‘жребий, участь’, ст.-польск. *wróża* ‘ворожба’, ‘жребий (в том числе при дележке риз распятого Иисуса)’ // Из прасл. **vorža* ‘ворожба, жребий’ < ? **vorgja* от **vergt’i* / **vьrgt’i*, **vьrgǫ*, др.-рус. *веречи*° ‘бросить’, ср. рус. *верга́ть*° и под., а также (в отношении знач.) *мета́ть жребий* и т. п. От того же прасл. глаг. м. б. образовано ст.-польск. *wróg* ‘несчастье, лихо’ (*zły wróg*), ‘судьба, участь, жребий’, ‘дурное предзнаменование’. В отношении формы ср. аналогию в прасл. **storža*, рус.-цслав. *стража* при **stergt’i*, рус. *стере́чь.* См. Vaillant RÉSl 35/1-4, 1958: *94*; Vaillant Gr. comp. 4: *154*; Mach.: *699*; Bor.: *711*; Bezl. 4: *353*; Варбот ОЛА 2006—2008: *160*; Курк. 2011: *131*; РЭС 6: *269*, *301*. Ввиду ст.-польск. слова и рус. *во́рог*° II менее вероятна связь с **vorgъ* ‘враг’, см. *во́рог* I. См. Brück.: *632*; ЕСУМ 1: *427*; Кандаурова Вопр. ГрЛексРЯ 1973: *68.*

ворожби́т, *-а* ‘колдун, знахарь’ пск., смол., сев.-зап., Литва, Латвия, *ворожби́тка* ‘колдунья, знахарка’ Литва, Латвия (СРНГ 5: *109*), *ворожьбитъ* ‘враг, недруг’ 1377 (СДРЯ XI—XIV 1: *475*) || укр. *ворожби́т*, блр. *варажбі́т*, польск. *wróżbita* ‘колдун, magus’ // От **voržьba*, рус., укр. *ворожба́*, блр. *варажба́*, польск. *wróżba* и др., произв. с суфф. *-ьba* от **voržiti*, см. *ворожи́ть*. Именной суфф. *-it-* возник по образцу адъективного *-it-* (*имени́т*, *знамени́т*, *санови́т* и проч.). Ср. *найми́т*, рус.-цслав. *домовитъ* ‘отец семейства’, *подобитъ* ‘подражатель’, *дължьбитъ* ‘должник’, диал. *молотби́т* ‘молотильщик’ = блр. (Нос.) *молодзьби́т*, и проч. (о суфф. см. Kiss StSlASH 2/1-4, 1956: *365—371*; ЭСБМ 2: *57*). От *ворожба́* глаг. *ворожби́ть* ‘заговаривать, гадать’, ‘лечить’ (Д 1: *243*). Ср. рус.-цслав. *вражбитъ* от *вражба* ‘колдовство’ (СлРЯ XI—XVII 2: *94*).

ворожея́, *-и* ‘гадалка, знахарка’ (СРЯ; Д 1: *243*), *Где ведуны с ворожеями Чаруют злаки на полях* (Блок, «Русь»), *вороже́й* ‘кол-

дун, знахарь' пск., твер., ворон., свердл., *ворожéя* 'комнатное растение с крупными овальными листьями' свердл., *ворожея́* 'трава (какая?)' калуж. (СРНГ 5: *93*), *ворожéй* 'колдун': *Басурманин*, *ворожей*, *Чернокнижник и злодей* (Ершов, «Конёк-горбунок»), *ворожéй* м., *ворожéйка* ж. и м., *ворожéя* и *ворожея́* ж. и м. 'гадатель, гадалка' арх. (АОС 5: *93—94*), *ворожея́*, *-и́* ж., *ворожéй* м. 'то же', 'колдун, колдунья' (СлРЯ XVIII 4: *71*), *ворожея* 1555 (СлРЯ XI—XVII 3: *32*) || блр. диал. *варажэй* (ЭСБМ 2: *58*) // Произв. с суфф. имени деят. *-ějа*, *-ějь* (ср. *варея́*°, РЭС 6: *85*, *плетея* 'кружевница' и проч., Попова ДЛ 1975: *174—188*) от *ворожити*, см. *ворожи́ть*. После *ж* ожидалось бы *а*, на что указывает, возможно, *ворожáйка* арх. (АОС 5: *93*; СГРС 2: *179*). Гласный *е* после *ж* мог появиться под влиянием других образований с *-ějа*, *-ějь*, типа *варея́*° (РЭС 6: *85*). Ср. др.-рус. *тъчаи* 'ткач' (суфф. *-ějь*) и диал. *ткея́* ж. (арх.) наряду с *тчея* (влад.), *точея* (нижегор.), суфф. *-ěја* (Варб. 1969: *84*, вслед за Лескином; Попова ДЛ 1975: *180*). См. также Vaillant RÉSl 35/1-4, 1958: *94*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *165*; Варбот Эт. 1965: *85*. Не стоит принимать суфф. *-ьjь*, т. к. тогда ожидался бы род. ед. **ворожья́*, ср. *воробéй*°, *-бья́*.

Фитонимы *ворожéя*, *ворожея́*, видимо, мотивированы тем, что перед дождем на листьях растения появляются капли дождя («предсказание» дождя).

Неудачно сравнение рус. *ворожéйка* 'вкопанный в землю шест, на вершине которого прикреплена планочка, на ее конце пучок кудели (род флюгера на гумне)' волог. (СРНГ 5: *109*) и др.-исл. *varg-tre* 'волчье дерево, дерево преступника-волка', назв. ритуального столба (Иванов Изв. ОЛЯ 34/5, 1975: *405*; ИГ 2, 1984: *494*, *487*).

ворожи́ть, *-жу́*, *-и́шь* 'заговаривать, пускать заговор, порчу', 'разгадывать неизвестное или будущее, гадать, знахарить', *ворожи́ться* 'заставить ворожить, гадать для себя' (Д 1: *243*), *ворожи́ть*, *-жу́* 'предвещать неприятное, накликать' том., волог., ленингр., 'размышлять' ряз., *ворожи́ться* 'ворожить, гадать для себя' диал., 'лечиться' ворон., симб., пенз., влад., пск., новг. (СРНГ 5: *110*), *ворожи́ть*, *-ти*, *-жу́* 'гадать, колдовать', перен. 'действовать хитро, тонко', *ворожи́ться* 'обращаться за помощью к ворожее' (СлРЯ XVIII 4: *71—72*), *ворожити* 'ворожить, волхвовать' XVI в. ~ XI в., 'знахарствовать, наводить порчу', *ворожитися* 'подвергать себя действию порчи' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *33*) || укр. *ворожи́ти*, *-жу́*, *-óжиш*, блр. *варажы́ць*, *-жу́*,

варожыш, ст.-слав. **враженик** ‘предсказание, гадание’, болг. *вра́жа* ‘гадать, ворожить’, диал. *вра́жа* ‘хитрить’ (БЕР 3: *179*), с.-хорв. *вра̂жати*, *-жа̂м* ‘колдовать, ворожить’, словен. *vražíti*, *-ím* ‘вредить колдовством’, слвц. *vrážit’* ‘предсказывать, вещать’, польск. *wróżyć* // Из прасл. **voržiti*, **voržǫ* ‘ворожить, колдовать, гадать’ < ? ‘гадать, метая жребий’ от **vorgъ* ‘бросание жребия’ или **vorža* ‘ворожба’, см. *воро́жа* (Vaillant RÉSl 35/1-4, 1958: *93—94*; Mach.: *699*; Bor.: *711*; Bezl. 4: *353*; Sn.: *833*). Более распространено мнение о деривации от **vorgъ* ‘враг, беда’ (см. *во́рог* I), с исходным знач. типа ‘колдовать с враждебной целью’ (Фасм. 1: *353*; Булаховский Тр. ИРЯз 1949: *183*; Orel 1: *215*; ЭСБМ 2: *57*; ЕСУМ 1: *427*), но, возможно, это народно-этимологическое толкование (ср. Brück.: *632*). Фонетически и семантически проблематично сравнение **voržiti* с осет. *warzyn* ‘любить’, иран. **warz-* (Аб. 4: *53—54*, также 1: *576*; Абаев Эт. 1966: *257*; Зализняк ВСЯ 6, 1962: *36*; Трубачев Эт. 1965: *22*; Goł. 1992: *107*). Неубедительно корневое сравнение **voržiti* со ст.-слав. **врачь** и под. Мошиньского (Phil. slav. 1993: *108*). См. *врази́ться*°.

Ср. произв. с преф. *при-*, *по-*, *на-*, *за-*: *приворожи́ть*, блр. *прыва-ражы́ць* и т. п. (о последнем см. Антропов Palaeosl. 12/1, 2004: *145*). Известно рус.-цслав. *вражити* ‘ворожить’ (СлРЯ XI—XVII 3: *97*).

во́рожка ‘ручей, протока между островами, отмелями, на болоте’ арх. (СГРС 2: *179*; СРНГ 5: *110*), *ворошка*: *Дано… до глубокои ворги и глубокая ворга и до Лясоминского наволока малые ворошки ловити… рыба* 1621 (СлРЯ XI—XVII 3: *33*) // Наряду с *во́рог*° III от *во́рга*° I, уменьш. образование. Сюда же, видимо, *ворожи́нка* ‘сырое место’ арх. (СГРС 2: *179*), отнесение кот. к **verzti* ‘связывать’ (Горячева Эт. 1984: *47*) сомнительно.

во́рожник ‘засыхающее, поврежденное дерево’ арх. (СГРС 2: *179*) // От *во́рга*° в том же знач., см. *во́рга* I и (в отношении *-рог-* вместо *-рг-*) также *во́рог* III, *во́рожка*. Ср. *о́рожное дерево* ‘крепкое редкослойное дерево’ олон. (СРНГ 23: *345*).

во́роз, *-а* бран. ‘кто причиняет неприятности’ пск. (ПОС 4: *155*) // Согласно Горячевой (Эт. 1984: *47*), к *ворзать*° ‘бедокурить’, далее к **verzti* ‘связывать’, см. *верзи́ть* II (РЭС 6: *308—309*). Укр. *ворозьки́й* ‘шаловливый, быстрый, горячий’ (Горячева: Там же), диал. *ворозки́й* ‘игривый (о коне)’ не в пользу этого решения, т. к. обозначают коня, которого надо придерживать, ср. укр. диал. *воро́за* ‘веревка, шнур’ (ЕСУМ 1: *427*; о связях укр. *воро́за* см. также Dybo StLingu. 3/2, 2002: *458*).

Недостаточно обосновано и отнесение (Горячева Эт. 1984: *47*) к **verzti* рус. *во́розь* ‘мелкая снежная пыль’, искра, блестка’ арх. (Д 1: *243* — «морось?»).

во́рок II см. *вор* II, III.

ворока́ть ‘идти обратно, возвращаться’ пск. (ПОС 4: *155*) // Вероятно, из **vortjati* в соответствии с особенностями древнепсковского диалекта, при рус. *ворочáть*° с обычным *ч* (Николаев БслИссл 1986: *128—137* — но **в**° здесь не приводится). Ср. *воровáться* ‘уклоняться от прямого ответа’ пск. (ПОС: там же).

вороко́вистый фольк. ‘крепкий, долговечный’: *сырой дуб вороковистый* сев.-двин. (СРНГ 5: *111*) // Неясно. Если устойчивый эпитет дуба, то м. б. далеко зашедшим преобразованием (порчей) назв. *карколи́ст* (ср. в заговорах: *На море-окияне*, *на острове Буяне*, *стоит дуб Карколист*…), см. о таких назв. Жур. 2005: *230*. Вариант *вороно́вистый* (СРНГ 5: *116*) м. б. простым искажением **в**°: *н* вместо правильного *к*, едва ли наоборот. Но канонической формы у подобных назв. нет (Юдин 1997: *174*).

вороко́сить см. *ворого́сить*, *ворогу́зить*.

во́рон I, *-а* ‘крупная птица вороньего рода Corvus corax, весь черный, с отливом’ (Д 1: *244*; СлРЯ XVIII 4: *72*), *чёрный во́рон* ‘закрытый автомобиль для перевозки арестованных (в годы сталинизма)’, диал. *во́рон* ‘ястреб’, перен. ‘жадный, злой человек’ сев.-двин. (СРНГ 5: *111*), ‘детская игра’ волог. (СГРС 2: *179*), *воронъ* XII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: *476*), перен. ‘хищный враг’: *чръныи воронъ*, *поганыи Половчине* СПИ (СССПИ 1: *132*), часто как ИС: *Воронъ* 1398, и под., *Вороновъ* (Туп.: *151—152*; Весел.: *72*) || укр. *во́рон*, диал. *во́рiн*, *о́рон* (ЕСУМ 1: *427*), ст.-блр. *воронъ* XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *189*), ст.-слав. **вранъ** ‘ворон’, болг. диал. *вран* (*вранъ́т*) ‘ворон’, ‘черт (в заговоре)’, с.-хорв. *вра̂н*, *-а* ‘ворон’, разг. ‘вороная лошадь’, уст. ‘черт’, словен. *vrân*, *-a* ‘ворон’, ‘черт, дьявол’, *vrânč* ‘дьявол’, чеш. уст. *vran*, польск. диал. (редк.) *wron*, н.-луж. *wron* ‘ворон’ // Из прасл. **vornъ* (а. п. *c* **vôrnъ*, *vôrna* род. ед., Дыбо 2000: *55*; ИлСв 1963: *113*) ‘ворон (птица-вещун, связанная с миром мертвых)’, кот. наряду с лит. *var̃nas* ‘то же’, ст.-лит. (Ширвид) ‘вороной конь’ (~ прус. *warnis* ‘ворон’ < ? **varnas*) из б.-слав. **u̯arna-* ‘ворон’ (Фасм. 1: *353*; Черн. 1: *166*; Orel 1: *215*; Traut.: *343*; Fraenk.: *1201*; Arum. UG 1: *145*; Szemerényi Krat. 2/2, 1957: *121—122*; БЕР 1: *180*; Sławski DB 1970: *502*; Smocz. 2007: *723*; Гура СДЭС 1: *434*). Последнее нередко рассматривают как субстантивир. прил. **u̯arna-* ‘черный, вороной’ в

форме м., произв. с суфф. *-no-* от и.-е. **u̯er-* ‘жечь, палить, чернить’, см. *вороно́й.* Следует учитывать также тох. В *wrauña* ‘ворона’ (Schwentner IF 63, 1958: *167*; Karaliūnas LKK 1968: *21*; Urbutis Balt. 9/2, 1973: *216*; Жур. 2005: *253*; Sn.: *833*), ИС *Wrauśke* (уменьш. суфф. *-śke*), букв. ‘Вороненок’ (Иванов БслИссл 1986: *58*). Нет оснований думать о заимств. из «протослав.» в «протобалт.» (Robinson Am. Contr. 9 Congr. Sl. 1983: *247—253*).

Нет особой нужды в обособлении слав. слов в знач. ‘злой человек’, ‘черт’ (Bezl. 4: *350—351*; см. также *воро́на* I), кот. не отделимы от ‘ворон’ и ‘ворона’, хотя и могут иметь особую историю. В то же время, интересна догадка о связи рус. диал. *во́рон* ‘ястреб’ с кругом фактов, упоминаемых s. v. *вострого́р*° (Топоров СБЯ 1983: *121*).

Вместе с тем, допускают и.-е. звукоподр. **u̯(o)r-n-*, параллельное звукоподр. **k(h)er-*/**k(h)or-*/**k(h)r̥-* в орнитонимах типа греч. κόραξ, лат. *corvus* ‘ворон’, *cornīx* ‘ворона’ и др. (Machek LP 3, 1951: *100—101*; Mareš Slav. 1967: *356—359*; ЕСУМ 1: *427*); с ними м. б. связаны рус. диал. *крук* = блр. *крук* ‘ворон’, укр. *крук* и др. < прасл. **krukъ* (ЭССЯ 13: *42*; Клепикова ВСЯ 5, 1961: *178*). Согласно ИГ 2, 1984: *540*, у орнитонима **k(h)or-n-* (ср. лат. *cornix* ‘ворона’) в балто-славянском и тохарском появился вариант с начальным **u̯-*. Не доказано наличие связи между б.-слав. **u̯arna-* (см. также *воро́на*) и фин. *vares* и *varis*, род. *vareksen*, *variksen* ‘ворона’ и т. п. фактами уральск. яз. (ср. Čop UAJb 44, 1972: *171*; об уральск. см. SSA 3: *109*; UEW: *559*). См. у Абаева (Аб. 4: *49—50*) сопоставление широкого круга материально сходных орнитонимов (по большей части гетерогенных): осет. *wari* ‘сокол’ (< груз. *bari* ‘сокол’ < ? иран.), коми *варыш* ‘ястреб’ (см. *вора́ш*), венг. *varjú* ‘ворона’, слав. **vornъ* и т. п.

Есть предположение (Derks. 2008: *528*; ранее Kortlandt Balt. 21/2, 1985: *121*), что в б.-слав. и и.-е. эпоху слово имело суфф. *-u̯o-*: **u̯or-u̯o-*. Отношение последнего к **u̯arna-* как в указ. лат. паре *corvus* — *cornīx*, причем, **u̯or-* в б.-слав. будто бы вытеснило **kor-*, ср. выше.

Блр. *во́ран* < рус. (ЭСБМ 2: *195*).

Рус. *вран* (*вранъ*, с XI в., см. Срз. 1: *313*) < ц.-слав. Встречается у Державина, Жуковского, Рылеева, Пушкина, Лермонтова и др. (Цейтлин Обр. нов. ст. 1964: *239*; СУСФ: *134*).

Основа **vorn-* содержится также в рус. диал. *га́йворон* ‘грач’, болг. *га́вран*, чеш. *havran* ‘ворон’, польск. *gawron* и под.

(< **gavornъ*), с.-хорв. *kàvrān*, словен. *kâvran* ‘ворон’ (< **kavornъ* ~ лит. *kóvarnis* ‘ворон’, см. Traut.: *343*; ЭССЯ 6: *88—89*; 9: *166*; Кипарский ВЯ 5, 1956: *133*; Kaczmarek SlOcc 20/2, 1960: *45*; Клепикова ВСЯ 5, 1961: *180*; Mareš Slav. 36/3-4, 1967: *354—361*; Мартынов Balt. 2 pried., 1977: *110*), рус. *жа́воронок*, *скворо́нок* ‘жаворонок’ и проч., прасл. **žavornъkъ*, **skovornъkъ* (Фасм. 2: *32*; 3: *644*; SP 7: *75*; Ан. 1998: *392*). См. также *вороногра́й*.

во́рон II ‘незаконнорожденный сын’ новг. (НОС 1: *137*) // От *во́рон*° I, т. к. эта птица представляется нечистой.

ворон I ‘о большом количестве’: … *атаман Кондратей Афонасьевич Булавин пошел под Азов и под Таган, а с ним силы ворон…* 1708 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *39*), *ворон* «в простом счислении то ж самое, что в словенском *тьма*, десять тысяч» XVIII в. (Татищ. 1979: *221*) // К *во́рон*° I, ср. в былинах: *Нагнано-то силушки черным черно, Черным-черно, как черна ворона* (цит. по СССПИ 1: *132*). Ср. также упоминаемое Татищевым (выше) *тьма* как назв. бесчисленного множества, десяти тысяч (Фасм. 4: *134*).

ворон II ‘лес’ вят. (СРНГ 5: *111*) // Возможно, к *во́рон*° I, *ворон́ой*° как перен. назв. дремучего леса, ср. *чернь* ‘непроходимый лес, тайга’ сиб. (Д 4: *595*), *темный лес*. Сложнее допускать народноэтимологическую переработку коми *вӧр* ‘лес’ или иного рефлекса ф.-угор. **wẹre* (**wōre*) ‘гора’ (UEW: *571*; Мурз. 1984: *129*; РЭС 6: *62*, *66*, s. vv. *ва́ра*, *вара́йничать*).

воро́на I, *воро́ну* вин. ед. ‘птица Corvus Cornix’, ‘нерасторопный вялый человек, разиня’ (Д 1: *244*; СлРЯ XVIII 4: *72*), ‘неаккуратная растрепанная баба’ смол., *воро́ница* ‘ворона’ онеж., сев., *ворони́ца* ‘то же’ олон., новг., *воро́нница татарская* ‘чибис’ вят. (СРНГ 5: *111*, *113*), *воро́на* ‘разиня’, ‘приезжий человек’, (мн.) ‘выделения из носа’ арх. (АОС 5: *95*), ‘всеядная птица средних размеров с черно-серым оперением’ (СОРЯМР XVI—XVII 3: *39*), *ворона* XIII—XIV вв. (СДРЯ XI—XIV 1: *476*), часто как ИС: *Ворона Ивашко* (боярин житомирский) 1482, и под. (Туп.: *150*) || укр. *воро́на*, блр. *варо́на*, болг. *вра́на*, макед. *врана*, с.-хорв. *vrȁna*, *vrȁnu* вин. ед., словен. *vrána*, чеш. *vrána*, слвц. *vrana*, польск. *wrona*, (ТО *Wrona* XII в.), кашуб. *warna* (Bor.: *710*), в.-луж. *wróna* (Sch-Š 22: *1691*) // Из прасл. **vorna* ‘ворона (птица, считающаяся нечистой и связанной с миром мертвых)’ (**vőrna*, а. п. *a*, см. Дыбо 2000: *122*), родственного лит. *várna* ‘ворона’, ‘раззява, зевака’, ‘penis’ (LKŽ 18: *277—279*), лтш. *vãrna* (и *vãrne*) ‘ворона’, (пейор.) ‘старая баба’ (*ak tu vęca vārna*!), прус. *warne* ‘ворона’ (*ē*-основа

вторична), также в сложении *bukawarne* ‘сойка (?)’ (букв. ‘буковая ворона’) < б.-слав. **u̯ārnā-* ‘ворона’ (Traut.: *343*; Būga RR 1: *440*; ME 4: *506*; Фасм. 1: *353*; Vaillant Gr. comp. 1: *301*; Machek LP 3, 1951: *99*; Shevel. 1964: *534*; Kazlauskas Balt. 4/1, 1968: *130*; Sławski DB 1970: *503*; Arum. UG 1: *145*; Karaliūnas LKK 10, 1968: *21*; Sk. 3: *617—618*; Kar. 2: *489*; Топ. 1: *262*; ГИ 2: *540*; Orel 1: *215*; Bezl. 4: *350*; Sn.: *833*). Назв. вороны толкуется как бессуффиксальный дериват (с помощью vr̥ddhi и перевода в *ā*-основы) от назв. ворона: и.-е. **u̯orno-* — **u̯ōrnā-* (Leumann IF 61/1, 1952: *7—16*; Kurył. 1956: *159*; Макаев ЛС 5, 1962: *7*; Булаховский Изв. ОЛЯ 7/2, 1948: 172; доп. Трубачева в Фасм. 1: *353*; реконструкцию б.-слав. **wórˀnaˀ* и пояснения см. Derks. 2008: *528*). Согласно Марешу, напротив, от исходной формы ж. (назв. вороны) образовано назв. ворона (Slav. 36/3, 1967: *359*). См. еще Furlan SR 2003: *17—21*.

Обозначение вороны входит в состав орнитонима **kavorna*, ср. словен. *kavrána*, н.-луж. *karwona* ‘ворона’ (~ ? лтш. *kuõvãrna* ‘галка’, см. ЭССЯ 9: *166*; Traut.: *343*; Endz. DI 2: *341*).

Слав. топонимам от назв. вороны и ворона (ср. ГО *Ворона*, *Ворона Большая*, *Ворона Малая* и др., см. *Воро́неж* и WdRGWN 1: *373*; Нер. 1983: *49*; Bezl. 4: *350*) соответствуют балт.: прус. ГО *Warne* 1389, позже *Warne-Bach*, ТО *Warnitz*, лит. ГО *Var̃nas*, *Var̃nė*, *Varnùpė*, лтш. *Vãrna* и под. (Daubaras Balt. 14/2, 1978: *137*; Vanag. 1981: *365*; Blažienė Balt. 22/2, 1986: *41*). Однако часть таких назв. м. б. связана с и.-е. **u̯er-*/**u̯or-* ‘вода, дождь, река’ (Krahe BzN 16/1-3, 1965: *7*; Daubaras: Там же). Против связи назв. реки *Ворона* и орнитонима **в°** см. Смол. 2002: *59—60*.

Знач. ‘разиня’, ‘неаккуратная баба’ и под. обусловлены нар. представлениями о вороне как нечистой, глупой и ленивой птице (Гура СДЭС 1: *438*), ср. глаг. *проворо́нить*, *ворони́ть* ‘глазеть’ курск. (СРНГ 5: *115*), *воро́нить* ‘допускать промах, не сделать вовремя’ арх. (АОС 5: *97*).

Влияние франц. *bayer aux corneilles* ‘ротозейничать’, букв. ‘зевать как вороны’ (Шанский, Романова, Филиппов РЯШ 5, 1983: *73*) могло сказаться на литер. *воро́на* ‘разиня’, *считать воро́н*.

Прил. *воро́ний* (ср. словен. *vrânji*, чеш. *vraní*, польск. *wroni* и др.) частотно в фитонимах: *воро́ний глаз* ‘живокость высокая’ влад., ‘аконит’ курск., ‘безвременник осенний’ костр., ‘ядовитое луговое растение’ арх., вят., также диал. *воро́ньи глаза*, *воро́нье око*, *воро́нья ягода* и проч. (СРНГ 5: *113—114*). Ср. лит. *varnãkis* ‘растение Empetrum nigrum’ (= ‘вороний глаз’, см. *ворони́ка*), *var-*

nakỹs ‘растение Strychnos Nux vomica’ и под. (LKŽ 18: *280*), также в гидронимии: лит. *Varnakis*, *Varnakys* (назв. озер), см. Daubaras Balt. 14/2, 1978: *137*.

Рус. *воро́нья ягода* ‘лесная ягода светло-красного цвета и водянистого вкуса (люди ее не едят)’ колым. (СРНГ 5: *114*) м. б. калькой якут. *suor otono* ‘растение арктоус красноплодный’ (*suor* ‘ворон’, *oton* ‘ягода’) и/или юкагТ *xaγimǝburiǝ* ‘воронья ягода’ (Ан. 2000: *159*).

Рус. *врана* (с XI в., см. Срз. 1: *313*; СлРЯ XI—XVII 3: *99*) < ц.-слав.

воро́на II, *-ы* ‘сошник, если на россоху надет только он один, без другого’ челяб. (СРНГ 5: *111*), ‘часть сохи (какая?)’ арх. (АОС 5: *95*), ‘сошник’ Алт. (Шелеп. 2: *154*) // Возможно, от *воро́на*° I, по модели перен. знач. ‘название животного, птицы’ > ‘название орудия’ (Там же). Но ср. *ворона́*°.

воро́на III ‘одна из палок, придерживающих солому на крыше’: *на сало́му кладу́т га́лки, или варо́ны…* пск. (ПОС 4: *156*) // Связь с *воро́на*° I, скорее всего, народно-этимологическая. Видимо, к *воронéц*° II, *ворона́*°, *верéнька*° (РЭС 6: *282*) и т. п., см. Меркулова Эт. 1978: *102—106*.

ворона́ ‘отверстие в корме судна, где проходит руль’ арх. (Д 1: *244*; Подв.: *22*) || болг. диал. *врана́* ‘деревянная пробка для сосуда’, ‘боковое отверстие бочки’ (БЕР 3: *181*), макед. *врана* ‘вырез на дыне’, чеш. диал. *vrana*, *vranka*, польск. *wrona*, *wronka* ‘отверстие в бочке’ // Из прасл. **vorna* ‘отверстие (для закрывания, соединения)’, произв. с суфф. *-nъ* от **verti*, **vьrǫ* ‘закрывать, запирать’, ‘плести’, ‘прятать’ (Brück.: *632*; см. *верéть* IV, РЭС 6: *298*). Ср. болг. диал. *вран* ‘затычка для бокового отверстия бочки’ (БЕР 3: *180*), с.-хорв. *vrȃnj*, *vránja* род. ед. ‘затычка в бочке’ (Sk. 3: *618*), словен. *vrȃnj* ‘затычка, пробка’ (**vorn’ь* < **u̯or-ni̯o-*) и т. п. Меркулова видит в **vorna* субстантивир. форму ж. адъектива **vornъ* м. ‘связывающий, закрывающий’ (Эт. 1978: *103*), отражением кот. м. б. рус.-цслав. *враныи* ‘плетеный, витой’ (*чепь ... врану…* 1358, см. СлРЯ XI—XVII 3: *100*; Vaillant Gr. comp. 3: *213*; Бјел. 2006: *170*). См. также *воронéц* II, *воро́нка* II. Родственно лтш. *vãrna* ‘колода с желобками для витья веревок’ (Фасм. 1: *353*; ME 4: *506*; Bezl. 4: *351*). Обычно слав. слова относят к и.-е. **u̯er-* ‘раздирать, царапать’, алб. *varrë* ‘рана’, рус. *ра́на* (< ? **u̯rō-nā*) и т. п. (Pok.: *1163*; Sk. 3: *618*), но для алб. слова установлены иные связи (Or.: *495*), а сближение с *ра́на* имеет корневой характер.

Рум *vrană* ‘отверстие для втулки в бочке’ < слав.

Ворóнеж — назв. гор. на юге Европейской части России, на реке *Ворóнеж* (лев. прит. Дона); в летописях: *в Вороножь* под 1177 и 1237 гг. (ПСРЛ 1: *385*, *514*), *Воронажь* (ПСРЛ 2: *606*), *въ Воронежъ*, *въ Вороножь* (ПСРЛ 7: *94*, *139*); ср. *воронежцы*, *вороножцы*, *вороножене* ‘жители Воронежа’, прил. *воронежский*, *вороножский* (СОРЯМР XVI—XVII 3: *39*) || укр. *Вороніж*, блр. *Варóнеж* // Назв. городу дано по реке, этимологические связи гидронима достоверно не определены. Сравнивается с ГО *Воронега* — назв. прит. Ладожского оз. (Фасм. 1: *353*), ТО *Вороночь* (*Вороначь*, *Вороничь*) — назв. ст.-рус. города в Псковской земле (Пск. I лет. под 1348 г.), далее, возможно, с *воронóй*° (Нер. 1983: *49—50*). Назв. *Воронега* (в XVII в. *Воронья*) толкуется как произв. от исконной основы с формантом *-ега* п.-фин. происхождения. «Вороньи» назв. типа р. *Ворон*, *Воронка* на русском Северо-Западе м. б. кальками с п.-фин. образцов (Васильев ВО 1 (10), 2011: *7—8*). Широкий круг назв. от основы *ворон-* упоминает Нерознак (Нер. 1983: *49—50*): реки *Ворон*, *Ворона*, *Воронец*, *Вороница* и под. (Там же). Сомнительно мнение, согласно кот. река *Ворóнеж* названа по разрушенному при монголо-татарском нашествии городу с тем же назв., перенесенным в Подонье из Черниговского княжества, где возникло как притяж. прил. от ИС *Воронегъ* (Загоровский, см. Посп. 1988: *104*). Наличие ГО *Лесной Воронеж* (прав. прит. Воронежа), *Лесной* (прав. прит. Лесного Воронежа) дало основание для догадки о субстр. (морд.) истоках **В**° (см. об этом Топ., Труб. 1962: *223*; Kiss 2, 1998: *770*; ЕСПР: *35*; Смол. 2002: *60*), см. *Вóрскла*.

воронéц I, *-нцá* ‘вороной конь’ смол., ‘антрацит’ дон., ‘ворон (?)’ курск., казан., калуж. (СРНГ 5: *112*, *113*) || укр. *воронéць*, блр. *варанéц* ‘вороной конь’ (ЭСБМ 2: *58*) // Субстантивация прил. **vornъ* ‘вороной’ с помощью суфф. *-ьсь*. Ср. с.-хорв. *vrânac*, *-a*, словен. *vrānec*, *-nca* ‘вороной конь’ (Sn.: *833*; Bezl. 4: *350*), болг. *врáнчо* (БЕР 3: *180*). Учитывая др.-новг. *Вороньць* (ниже), Одинцов считает др.-рус. назв. масти *чальць* (ср. *чáлый*) образованным по образцу *вороньць* (Одинц. 1980: *99*).

Как диал. назв. растений Paris quadrifolia, Polygonatum officinale и под. (СРНГ 5: *112—113*; Д 1: *244*), слово **в**° (отсюда *воронéшник* ‘Polygonatum officinale’ том., см. СРНГ 5: *113*) м. б. лексикализацией составных наименований типа *ворóний глаз*, *вороньи ягоды* и под. (см. *ворóна* I). Сюда же литер. *воронéц*, *-нцá*

‘ядовитое растение с красными или черными ягодами’ (СРЯ), ‘растение Actaea spicata’ (СлРЯ XVIII 4: *72*), *воронецъ* ‘растение вороньи ягоды’ 1674 (СлРЯ XI—XVII 3: *33*). Ср. *ворони́ка*°.

С **в**° связаны ИС *Вороньць* (*Вороньцѧ* род. ед. в НГБ № 332, XII в., см. Зал. 2004а: *431*), *Воронецъ* XV—XVII вв., *Воронцовъ* с кон. XV в. (Туп.: *151*, *565*; Весел.: *72*) наряду с ИС *Воронко* и *Вороной* XVI—XVII вв.

ТО *Воронич* — назв. городища и деревни (в XIV—XVI вв. пригород Пскова), ИС *Воронич*, *Вороничъ* (*Юхно Вороничъ*, Великое княжество Литовское) 1501 (Туп.: *532*) наряду с с.-хорв. *vrànić*, словен. *vrânič* м. б. возведено к **vorni-tjь* ‘вороненок’ < б.-слав. **u̯arnī-ti̯a-*, ср. лит. *varnýtis* ‘то же’ (Traut.: *343*).

вороне́ц II, *-нца́* ‘один из двух деревянных брусьев, расположенных перендикулярно друг к другу от печи до стен, поддерживающих полати, перегородку, занавеску, широкую полку, идущую вдоль стен, и отделяющую место у печки от остальной части избы’ яросл., костр., сев., вост., волог., новг., ленингр., сев.-двин., арх., олон., ‘полка в избе’ онеж., олон., арх., яросл., ‘печной столб’ новг., ‘оглобля’, ‘верея’ онеж., (уменьш.) *воро́нчик* фольк. ‘деревянный брус в избе’ волог. (СРНГ 5: *112*, *117*; Д 1: *244*; диал. материал см. также СГРС 2: *180—181*), *воронецъ* м. ‘деревянные брусья, поддерживающие в избе полати, перегородку, занавеску’ 1699 (СлРЯ XI—XVII 3: *33*) // Произв. с суфф. *-ьсь* от **vornъ* в знач. ‘скрепа, связка, соединение (брус, жердь)’ от **verti*, **vьrǫ* ‘закрывать, запирать’, ‘плести’, ‘прятать’, см. *ворона́*, *воро́нка* II. Возможно, что **vornъ* здесь адъект., субстантивир. с помощью *-ьсь*: **vornьсь* (Меркулова Эт. 1978: *104—106*). Представление, что назв. *вороне́ц* обусловлено цветом («воронова крыла») этой части жилища в топившихся по-черному старинных избах (СРНГ 5: *112*), — народно-этимологическое. Не убеждает отождествление **в**° и *во́рон*° I со ссылкой на нем. *Hahnebalken* (*Hahn* ‘петух’), голл. *hanebalk* (Schulz 1964: *51—52*). Шульц (Там же) не исключает однако и связь с *воро́нка* II.

Ср. произв. *вороне́чина* ‘полка в избе’, ‘оглобля’, ‘верея’ онеж., *вороне́чка* ‘то же’ онеж., олон. (СРНГ 5: *113*), *βoranïtsa* ‘широкая доска, идущая вдоль стены через всю избу от печи под прикрепленную к стене полку’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *77*, *212—213*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *40*).

вороне́ц III ‘речной перекат’ арх., волог., ‘высокая волна’ арх. (СГРС 2: *181*), *вороңу́ха* ‘волнение в море от столкновения двух

встречных течений в начале прилива’, ‘подводный риф, отмель, где сталкиваются два встречных течения’ беломор. (СРНГ 5: *117*), ‘бурлящий поток воды’ Кольский п-в, ‘водоворот’ Карел. (Шилов ФУНРЯ 2000: *72*) // Согласно Меркуловой, от основы **vorn-*, отразившейся в *ворона́*°, *ворон́ец*° II, *воро́нка*° II. Тогда в **в**° отразилось особое знач. производящей основы **ver-*, — как у и.-е. **u̯er-* ‘вращать, закрывать’ (Эт. 1978: *104*; см. также Галинова Эт. иссл. 7, 2003: *28*), что нуждается в аргументации. Шилов (ФУНРЯ 2000: *72*; ВО 1, 2004: *88*) предполагает связь с *вьрѣти* ‘кипеть’, не объясняя форму слова.

ворони́ка, *ворони́ца* ‘кислая водянистая ягода черного цвета, водяника, шикша, Empetrum nigrum’ (Д 1: *244*), *ворони́ка* ‘то же’ арх., волог., *ворони́ца* ‘то же’ арх., *ворони́ха* ‘то же’, ‘жимолость’ арх. (СГРС 2: *181*), *ворони́ка* ‘жимолость’ арх., *вороника* ‘кустарник’ волог. (СРНГ 5: *115*), *вороница*: *На Соловецкомъ островѣ... черница*, *голубица*, *вороница* нач. XVIII в. (Боброва ИИГЛ 1990: *124*) // Произв. от прил. *воро́ний* с суфф. *-ика*, *-ица* (см. о них Боброва ИИГЛ 1990: *95* и далее), возможно, на основе сочетания *воро́нья ягода*, см. *воро́на* I. Ср. укр. диал. *вороня́чка* ‘Empetrum nigrum’ (ЕСУМ 1: *428*). По модели ‘воронья ягода’ построены также англ. *crowberry*, нем. *Krähenbeeren*, фин. *variksenmarja*, лит. *varnãuogė* ‘вороника’ и под.

ворони́ть I, *воро́нить* см. *воро́на* I.

ворони́ть II ‘наводить чернь на металл, темный цвет разных отливов’ (Д 1: *244*), ‘обжигать на огне, палить’ терск. (СРНГ 5: *115*), *ворони́ть*, *-ню́*, *вороне́ние* (СлРЯ XVIII 4: *72*) // От *во́ронь*, *-и* ‘черный или сизый цвет, наведенный на железо’ (Там же; также *ворнь*°), сущ. с *i*-основой от прил. *вороно́й*°, ср. *черни́ть* и *чернь* от *чёрный* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *167*). От глаг. образовано имя оруд. *воронило* ‘металлический инструмент в форме лопаточки для полировки металла’ 1629 (СлРЯ XI—XVII 3: *33*), словен. *vraníłọ* ‘черный цвет глаз’ (Bezl. 4: *350*). Укр. *воронува́ти*, диал. *ворони́ло* ‘соль для воронения’ (ЕСУМ 1: *428*). Ср. **navorniti* (*sę*), рус. (Д) *навороні́ть* ‘навести воронь’ (ЭССЯ 24: *33*).

воро́нка I ‘птица сизоворонка, ракша’ (Д 1: *244*), ‘ворона’, ‘детеныш вороны’, ‘чибис’ арх. (АОС 5: *98*) // К *воро́на*° I, *вороно́й*°. Сюда же *воро́нка* ‘рыба, разновидность бычков (Gobius)’ и, вероятно, *воро́нка цесарская* ‘птица удод’ арх. (СРНГ 5: *115*). Ср. словен. *vránka* ‘кличка козы’ (Bezl. 4: *350*).

воро́нка II ‘лейка, посудинка раструбом кверху, а трубкою, для протока наливаемого, книзу’ (Д 1: *244*; СлРЯ XVIII 4: *72*), ‘яма раструбом, например, от разрыва’ (Д 1: *244*), ‘водоворот’, диал. ‘окно воды в болоте’, ‘прорубь’ арх. (СГРС 2: *182*), ‘сильный водоворот’, ‘входная часть рыболовного сооружения конусообразной формы’, ‘открытый рот’ арх. (АОС 5: *98*), уменьш. *воро́ночка* ‘берестяной сосуд с деревянной ручкой’ арх. (АОС 5: *99*), (Джемс) *βerónekа* ‘воронка’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *74*), *воронка* ‘воронка’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *33*) ‖ укр. диал. *воро́нка* ‘затычка’, ‘отверстие в бочке, свистке’ (ЕСУМ 1: *428*), блр. диал. *варо́нка* ‘отверстие; ход в склеп, лаз’, ‘дупло’ (ЭСБМ 2: *63*), *воронка* ‘лейка’ кон. XVII в. (ГСБМ 4: *189*) // Видимо, из довольно позднего (см. Вендина ЛАРНГ 2008: *15*, *24*; ОЛА 2006—2008: *34*, *49*) вост.-слав. **vornъka* ‘отверстие (под затычку)’, ‘отверстие (в которое можно что-то вставить)’, также ‘омут, водоворот’, кот. толкуется как субстантивир. с помощью суфф. -*ъka* прил. **vornъ*, см. *воро́на* (Меркулова Эт. 1978: *104*). Этому не противоречит сравнение (Фасм. 1: *354*) с рус. *вера́ть*° I ‘совать’, ‘плести’ и др. (РЭС 6: *260*), польск. *wór* ‘мешок’ (~ *вор*° III), см. Brück.: *632*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *167*; Schulz 1964: *52*. Орел (Orel 1: *216*) толкует **в**° как уменьш. от *воро́на* (что нуждается в оговорках), а последнее отождествляет с *воро́на*° I (как *ле́бедь* — *лебёдка* и под.), что сомнительно.

Ср. с иным суфф.: *вороню́ха* ‘водоворот’ тер. (СРГК 1: *227*)

Из рус.: тат. *büränkä* (Радл. 4: *1818—1819*), якут. *boruoŋka*, бур. *бороонхо* (Ан. 2003: *141*). Лит. *varánka* < блр. (Smocz. 2007: *720*).

воро́нка III ‘капуста, листья которой не образуют кочана, растут в разные стороны’ брян. (СРНГ 5: *115*) // От *воро́нка*° II, т. к. неправильно растущие листья образуют подобие раструба.

воро́нка IV ‘лошадь-двухлетка, на которой можно только боронить’ яросл., волог. (СРНГ 5: *115—116*) // Из *боро́нка* ‘то же’ яросл., твер., пск. и др. (СРНГ 3: *117*) от *борони́ть*° I (РЭС 4: *90*), ср. *обороня́ть* — *оборо́нка* и под. Начальное *в*- или под влиянием *вороно́й*° и/или как в других случаях *в*- вместо *б*-, см. *во́лозе.*

вороно́вистый см. *вороко́вистый*.

вороногра́й м. ‘книга для гадания по крику ворона’ XVI в. (СОРЯМР XVI—XVII 3: *41*), ‘то же’ 1494 (СлРЯ XI—XVII 3: *33—34*), *воронъграи* ‘пение ворона’, *вороннограи* XVII в. (Срз. 1: *303*) // Сложение *во́рон*° I и *грай* ‘воронье карканье, птичий крик’, др.-рус. *граи* ‘каркание’ < прасл. **grajь* (ЭССЯ 7: *102*). Ср. ТО *Vranograč*

в Боснии (Sn. 3: *618*) и словосочетания *вороний грай* и *грай вороний* (например, у Гумилева в «Заблудившемся трамвае», у Ахматовой в «Мартовской элегии»). Фасмер приводит «*ворогра́й*, др.-рус. ‘грач’» (Фасм. 1: *354*), но **в°** в таком знач. как будто не засвидетельствовано, есть (Д) *гра́йворон* ‘грач’, кот. возникло под влиянием *грай* из *га́йворон*, см. о нем *во́рон* I.

вороно́й ‘о конской масти: сплошной черный’ (Д 1: *245*; СлРЯ XVIII 4: *72*), перен. *прокатить на вороных* ‘забаллотировать на выборах, бросить много черных шаров’ (встречается у Чехова, см. ЯСМ: *114*), *во́рон* ‘конь вороной масти’ смол., *вороно́й* ‘темнокоричневой масти (о лошади)’ калуж. (СРНГ 5: *116*), ‘темный’, ‘крепкий (о чае)’ волог. (СГРС 2: *182*), ‘черный или темно-коричневый’, *воро́ной* ‘темно-серый’ арх. (АОС 5: *99*), *вороныи* (Срз. 1: *303*), *воронъ* ‘вороной (о масти лошади)’ 1392—1427 (СДРЯ XI—XIV 1: *476*), *конь воронъ* XII в., *въ голубѣ воронъ*, *въ свѣтлѣ воронъ* ‘об оттенках лошадиных мастей’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *34*) || укр. *ворони́й*, ст.-укр. *вороный* (Тимч. 1: *311*), блр. *вараны́*, ст.-блр. *вороный* (ГСБМ 4: *190*), ст.-слав. **вранъ** ‘вороной’ (SJS 5: *220*), болг., макед. *вран*, с.-хорв. *vrân* м., *vrána* ж., словен. *vrán* м., *vrána* ж., чеш., слвц. *vraný*, польск. *wrony*, в.-луж. уст. *wróny* (Sch-Š 22: *1691*) // Из прасл. **vornъ*(*jь*) ‘черный, вороной’ (*vôrnъ*, а. п. *c*, см. Derks. 2008: *528*), кот. м. б. произв. с суфф. *-no-* от и.-е. **u̯or-*, *o*-ступени корня **u̯er-* ‘жечь, палить, чернить’ (Pok.: *1166*; Черн. 1: *166*; Traut.: *343*; Fraenk.: *1201*; Szemerényi Krat. 2/2, 1957: *121—122*; Bor.: *710*; Bezl. 4: *350*; Sn.: *833*), ср. *вар°* I, *вари́ть°* I (РЭС 6: *60*, *88*). Прасл. **vornъ* ‘ворон’, **vorna* ‘ворона’ (см. *во́рон* I, *воро́на* I) м. б. результатом субстантивации адъектива. Смочиньский допускает его связь с лит. *varìnis* ‘медный’ (Smocz. 2007: *723*).

Нередко думают, напротив, о деривации адъект. от назв. птицы: ‘вороной’ < ‘цвета ворона (крыла ворона)’ (Фасм. 1: *354*; ЭСБМ 1: *58*; ЕСУМ 1: *428*; Orel 1: *216*), — что не противоречит звукоподр. трактовке орнитонима. Ср. б.-слав. **u̯oru̯o-s* ‘вороной’ = **u̯oru̯o-s* ‘ворон’ в Derks. 2008: *528*. Согласно Махеку, привязка прил. **vornъ*(*jь*) к коню сходна с использованием орнитонима в качестве клички для коня, вроде *Грачик* в «Войне и мире» Толстого (Mach.: *698*; Machek LP 3, 1951: *101—102*).

В.-луж. (уст.) *wróny* ‘черный, черно-коричневый’ — неологизм эпохи серболужицкого возрождения, создан под инославянским влиянием (Sch-Š 22: *1691*).

воронóк I, *-нкá* ‘конь вороной масти’ влад., иван., волог., твер., пск., свердл., сиб. (СРНГ 5: *116*) // Субстантивация прил. *воронóй*° (укр. *ворони́й*) с помощью суфф. *-ъкъ*. Ср. с иным суфф. *ворону́ха* ‘вороная кобыла’ тоб., перм. (СНГН 5: *117*). Сюда же, видимо, *воронóк* ‘напиток из сотового меда, воды, дрожжей или хмеля’ калуж., ряз., курск., влад., иван., ‘черное пиво’ калуж. (СРНГ 5: *116*), ‘крепкий напиток из вощин с хмелем’; ср. у Державина: *… липца*, *воронка и чернопѣнна пива* (СлРЯ XVIII 4: *73*).

Как уменьш. от *вóрон*° I м. б. истолковано *воронóк* ‘стриж’ влад., ворон., тул., ‘береговая ласточка’ диал., ‘ястребок’ калуж. СРНГ 5: *116*), *воронок*, *-нка*: *Ластовица Береговая или Воронок* (СлРЯ XVIII 4: *73*).

воронóк II, *-нкá* ‘серебряный сосуд в виде кувшина (для омовения рук при архиерейских служениях)’ волог. (СРНГ 5: *116*), *воронокъ* ‘небольшой кувшин’ 1686 (СлРЯ XI—XVII вв. 3: *34*), 1628 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *41*) // К *ворóнка*° II, *воронá*°.

воронцы́ мн. ‘крутые верхушки сопок’ колым. (СРНГ 5: *117*) // Результат лексикализации *воронéц*° II в форме мн. с перен. знач. Ср. иной пример переноса ‘часть дома’ > ‘часть рельефа’: *сараи* мн. ‘возвышенности, увенчанные плоскими лавовыми покровами’ (камч.) от *сарáй* ‘плоская крыша’ колым. (Ан. 2000: *483*).

вóроны мн. ‘пиковая масть в картах, пики’ олон., *ворóны* мн. ‘то же’ волог., арх. (СРНГ 5: *117*; АОС 5: *99*) // Формы мн. к *вóрон*° I, *ворóна*° I с перен. знач. Лтш. *vārna* ‘пики’ (= ‘ворона’) могло возникнуть под рус. влиянием (МЕ 4: *506*).

вороп ‘широкий пояс, пропускаемый между ног’ нижнее Приобье (Ан. 2000: *159*) // Из хант. (Казым) *wǫrəp* ‘женский пояс, прикрывающий половые органы’ и/или близкого хант. источника (см. подр. Steinitz ZfSl 5/4, 1960: *494*; DEWOS: *1624*).

воропáй I — определение жениха и коровая (Фасм. 1: *354*) // В источниках по рус. лексике такого слова нет, речь идет об укр. *воропáй*, блр. диал. *варапáй*, кот. толкуются ‘фольклорный эпитет мужа или жениха; эпитет коровая’ (ЭСБМ 2: *59*; ЕСУМ 1: *428*). Ср. в блр. коровайных обрядах: *Ой*, *караваю*, *караваю*, *якi-жа ты вырапаю* (цит. по Топ. ПЯ 1: *111*); в блр. свадебной песне: *Да куды сцежка да клецi*? — *Да караваю-верапаю*! (цит. по Меркулова Эт. 1977: *99—100*). Меркулова, излишне резко возражая против «коровайных» трактовок **в**°, указывает на блр. диал. *варапáй* ‘несообразительный, бестолковый человек’ (СПЗБ 1: *283*), (Нос.) *воропай* ‘слепец’ (точнее, ‘тот, кто несется, не разбирая, куда’:

ляціць як варапай), укр. (в песне): *Чоловіче-воропаю*, *де ж я тебе поховаю*? (Эт. 1977: *99—100*). Этот материал м. б. связан со ст.-рус. ИС *Ворыпай* (*Якуш Ворыпай* и *Васюк Дмитриевич Ворыпай Нармацкий*, Новгород) 1495, *Ворыпаевы* (Коломенский и Рязанский уезды) XV—XVI вв. (Весел.: *72*, *213*), *Воропанъ*, *Воропановъ* XVI в. (Туп.: *565*; Страхов Palaeosl. 19/1, 2011: *274*), укр. диал. *воропай* 'ворчун', блр. ИС *Варапай*, *Варапаеў*, ТО *Воропаи*, далее к слав. гнезду **verp*- / **vorp*- / **vьrp*-, состав кот. пока не вполне ясен. См. *верпе́ть* 'кипеть', *ве́рпы* 'морщины', *воропе́ха*, *воропи́счина*, *воропъ* (Меркулова Эт. 1977: *99—100*; Эт. 1981: *161*; РЭС 6: *319*). Допускают связь с обычаем похищения девицы (ЕСУМ 1: *428*). Едва ли проясняет ситуацию принятие связи образа каравая-воропая с образом мирового дерева. При этом слова *воропа́й*, *вырапа́й* сравниваются с рус. *воропи́счина*°, др.-рус. *воропъ*° и др.: 'дубина, оглобля' > 'бить' > 'нападать, грабить' (ИТ 1974: *248*; Топ. ПЯ 1: *111*). Формально *воропай* выглядит как имя деят. с суфф. -*ajь* (см. о нем Sławski SP 1: *88*) от **vorpъ*.

Страхов реконструирует вост.-слав. **воропати* (~ блр. диал. *воро́паць*, см. *воропа́ться*), от кот. и объясняет **в**° и ИС типа *Воропанъ*, *Варапай* (Palaeosl. 19/1, 2011: *274*).

воропа́й II 'детеныш морского зверя (тюленя, белухи, нерпы)' арх., (чаще мн.) перен. 'мальчики, подростки' арх., (уменьш.) *воропа́йчик*, *воропа́енок* арх. (СГРС 2: *183*; АОС 5: *100*) // К *воропа́й* I? Развитие знач. м. б. 'детеныш зверя' < 'подросток' < 'неопытное, неразумное существо'. Галинова (Эт. иссл. 6, 1996: *53*) думает об исходном **vorp*- 'вертеть'. Ср. *воропа́ться*°.

воропа́ться, -*а́юсь* 'возиться (с детьми и др.)' арх. (АОС 5: *100*) // Возможно, от *воропа́й*° II. Но вероятнее обратное, если предположить связь **в**° с блр. диал., редк. *воро́паць* 'неаккуратно складывать в кучу' (запись Никифоровского, см. Меркулова Эт. 1981: *161*), с.-хорв. диал. *vȑpati* 'возиться, заниматься чем-л.', кашуб. *vårpac* 'ткать', 'делать плохо', 'торопиться', польск. диал. *warpać* 'шить, латать как попало' и др. < прасл. диал. **vъrpati* 'крутить, вертеть, быстро двигать (об особом способе ткания)' < и.-е. **u̯er-p*- (Куркина ОЛА 1978: *337*; SEK 5: *209*). С **в**° м. б. сопоставлены также с.-хорв. *vŕpoljiti se*, -*im* 'крутиться, вертеться, проявлять беспокойство' (Sk. 3: *629*) и др.-рус. *воропъ*°.

воропе́ха неодобр. 'неповоротливая лентяйка' смол. (СлСмГ 2: *77*) // Произв. от основы *ворои*-, отразившейся также в блр. диал. *во́рапень* 'лежебок', *воро́паць* 'неаккуратно складывать в кучу'

(ЭСБМ 2: *195*; Меркулова Эт. 1977: *97*; Эт. 1981: *161*), см. *воро-па́ться*, *вороп́исчина*, *воропъ*.

вороп́исчина ‘оглобля, дубина’ онеж. (СРНГ 5: *117*) // По предположению Меркуловой, из **vorp-išč-ina* (Эт. 1977: *97*) = **воропи-щина*. Далее, видимо, от **воропище* с суфф. *-išče* / *-isko* (о суфф. см. Sławski SP 1: *96*). Сравнивают с *воропа́й*° I, *воропъ*°, лит. *vir̃ptis* ‘тычина, шест’, *vir̃pstas* ‘то же’ и др. (ИТ 1974: *248*; Топ. ПЯ 1: *111*; 2: *116—117*). Все это весьма приблизительно. Лит. *vir̃ptis*, видимо, от *virpė́ti* ‘дрожать’ (Smocz. 2007: *758*).

вороп́ут бран. ‘оборванец, грязнуля’ ср.-урал., перм., *варапу́т* ‘то же’ диал. (СРНГ 5: *117*) // Возможно, из *вор*° I и *путь* по аналогии с диал. *шалопу́т* (< *ша́л-ый* и *путь*, см. Фасм. 4: *400*). Топоров (Топ. ПЯ 2: *117*) относит к гнезду **vorp-*, но не объясняет *-у́т*.

воропъ, *-а* ‘набег’: *поустити на воропъ* ‘сделать набег’ 1377 (СДРЯ XI—XIV 1: *476*; Срз. 1: *303*) // Членение *поустити на воропъ* неверно. Правильно *поустити наворопъ* ‘послать передовым отрядом (в разведку)’ 1425 (СДРЯ XI—XIV 5: *130*), *наворопъ* ‘набег, нападение; отряд, совершающий набег; авангард войска’ Ипат. лет. под 1169 г., рус.-цслав. *наврапъ* ‘грабеж, добыча’ < **navorpъ* ‘набег, грабеж’ от **navorpiti* ‘напасть, наступать’ из **na-* и **vorpiti*, ср. др.-рус. *наворопити* ‘то же’, блр. диал. *ныварóпіць* ‘навалить, нагромоздить’, рус.-цслав. *съврапѣтисѧ* ‘быть теснимым, покоряться’, *врапѣти* ‘усилиться, возмочь’, польск. *nawropieć* ‘гневаться, бурчать’ и др. (Меркулова Эт. 1977: *97—98*; ЭССЯ 24: *33—34*; СлРЯ XI—XVII 3: *100*), чеш. *vrápati*, диал. *vy-vrapovati* ‘обрушиваться (на кого)’ (Mach.: *698*). Ср. рус.-цслав. *врапъ* ‘насилие, сила’: *на врапъ* 1073 (Срз. 1: *313*).

Глаг. **vorpiti* ‘нападать’ — произв. от **verpti*, **vьrpǫ* ‘грабить, обдирать’, ср. др.-рус. *вьрпсти*, *вьрпѹ* ‘отнимать силой, отдирать’ (Срз. 1: *462*), ст.-слав. ***връти** или **врѣти**, **връпѫ** ‘обдирать, обирать’ (SJS 5: *224*). Сравнение с лит. *ver̃pti* ‘прясть’ сомнительно. Проблематичны и сравнения с греч. ῥέπω ‘качаюсь, склоняюсь’, ῥόπαλον ‘дубинка’, лат. *repēns*, *-ntis* ‘внезапный, неожиданный’ и др. (Фасм. 1: *354*; Traut.: *353*; Pok. 1: *1156*; Топ. ПЯ 2: *117*; Меркулова Эт. 1977: *100—101*), см. Beekes 2, 1910: *1276*, *1281*. Рус.-цслав. *врапъ* ‘насилие, сила’ 1073 (Срз. 1: *313*), макед. *врапит* ‘проворный, шустрый’ дают основание для прасл. **vorpъ*, к кот. нередко относят также, несмотря на разницу в знач., словен. *vrâpa* (**vorpa*), чеш. *vrap*, уст. *vrapa*, в.-луж., н.-луж. *ropa* ‘морщина, складка’ (Duridanov Balt. 4/1, 1968: *57*), см. *вéрпы* ‘морщи-

ны' (РЭС 6: *319*). Эти слова иногда отделяют от *навoропъ* и т. п. (Mach.: *698*; Sch-Š 16: *1235—1236*; Bezl. 4: *351*), но четкая граница в и.-е. связях не установлена (см. еще Vaillant ЗбФиЛ 18/1, 1975: *223*, относительно *съврапѣтисѧ*). Не совсем ясно отношение к *воро́ба*°, *воробъ*°. С **в**° иногда сравнивают с.-хорв. *vŕpoljiti se*, *-im* 'крутиться, вертеться' (Sk. 3: *629*), но ср. *воропа́ться*°.

вороста́ 'мелкий щебень, дробленый камень', 'крупный песок (для оттирания грязи с пола, деревянной мебели)' арх. (АОС 5: *100*) // Из (*г*)*вьрста* (*връста*) 'то же' со втор. полногласием, см. РЭС 6: *324*. Ср. *воростяно́й* арх. (АОС 5: *100*).

во́рот I 'воротник' (Д 1: *245*), *во́рот*, *-а* 'шея, нижняя часть шеи' онеж., арх., ленингр., 'часть лошадиной туши от головы до туловища' вят. (СРНГ 5: *117*), 'шея' волог., новг. (НОС 1: *137*; СГРС 2: *183*), 'шея', 'вырез для шеи; воротник' арх. (АОС 5: *100*), 'воротник', 'шея' (*есть ли крест на вороту́*? 'при возмущении чьим-л. поступком') пск. (ПОС 4: *158*), 'застежка у сарафана под мышкой' онеж. (СРГК 1: *228*), *во́рот*, *-а*, *на воротѣ*, *на вороту* 'вырез для шеи в одежде; воротник' (СлРЯ XVIII 4: *73*), *…opæt prodat kabui na vorotu ne palo* (опасение потерпеть убыток) пск., 1607 (Fen.: *242*), *воротъ*, *-а* 'вырез для ворота у одежды' 1589, 'шея' XIV в. (Срз. 1: *303*; СДРЯ XI—XIV 1: *304*) || блр. диал. *во́рат* 'воротник', 'дырка, через которую насыпают что-л.' (ЭСБМ 2: *195*), болг. *врат*, макед. *врат*, с.-хорв. *vrât*, *-a*, словен. *vrât*, *-a* и *vratû* род. ед. 'шея', польск. уст. *wrot*, *-u* 'поворот, оборот', в.-луж. стар. *wrót*, *wróta* (ОСА 1990: *148*) // Из прасл. *vȏrtъ*, **vortȁ* 'шея' (Там же) = 'то, что поворачивается (подвижная часть тела)' < 'поворот (головы)' < и.-е. **u̯ort-o-* 'поворот, вращение' (имя действ.) от **u̯er-t-* 'вертеть, поворачивать' (слав. рефлекс **vertǫ* не сохранился), **u̯r̥t-* > прасл. **vьrtěti*, **vьrt'ǫ* 'вертеть', рус. *верте́ть*°, ср. семантическую параллель в лат. *collum*, ст.-лат. *collus*, гот., др.-сев. *hals* 'шея' < и.-е. **kᵘólso-* от **kᵘel-* 'поворачивать' (Фасм. 1: *354*; Brück.: *633*; Shevel. 1964: *119*; Mach.: *701*; БЕР 3: *181—182*; Bezl. 4: *351*; Sn.: *833*; Orel 1: *216*; Меркулова ОЛА 1981: *294—295*; Schuster-Šewc SEB 2, 2003: *111*; Соломеина, Теуш Эт. 2009—2011: *236*; РЭС 6: *335*). Принимают также деривацию **vortъ* от **vortiti*, *вороти́ть*° (ЭСБМ 2: *195*). Отмечена восточно- и южнославянская инновация: развитие знач. 'шея' (Budziszewska SO 25/2, 1976: *227*). Возникшее по метонимии знач. 'вырез для шеи в одежде' отмечается с кон. XVI в. (Срз. 1: *304*), знач. 'воротник' — с перв. пол. XVIII в., не позднее 1731 (Черн. 1: *167*). Ср. *ворот-*

ни́к, *воротникъ* 1626 (СлРЯ XI—XVII 3: *35*), диал. *воротки́* мн. ‘воротник, ворот’, *вороток* ‘кисейная сорочка и др.’, *вороту́шка* ‘верхняя часть женской рубашки’ (СРНГ 5: *121—124*). Перенос от назв. части тела на назв. части одежды не редкость, ср. рус. *грудь* в знач. ‘грудь рубашки, мундира’, *спина́* ‘задняя часть рубашки, мундира’ (Толстой Эт. 1967: *150*).

Сущ. *вороток* ‘возвышенность’ новг. (НОС 1: *138*), видимо, перен. от ‘шея’.

Из именных образований гнезда **vort-* ср. *воро́т* ‘продольное отверстие в борти’ (Д 1: *245*), *во́рот* ‘вывернутое наизнанку платье’ ряз., ‘поворот, излучина реки’ арх., *воро́т*, *-а*, *-у* ‘возвращение, возврат’ калуж., *воро́т*, *-а* ‘отверстие в борти (улье)’ диал. (СРНГ 5: *118*), *во́рот* ‘проход для рыбы, образуемый краями невода’ арх. (СГРС 2: *183*), ‘возврат (во времени)’ Карел. (СРГК 1: *228*), ‘возврат’, ‘водоворот’ арх. (АОС 5: *101*). Сущ. *во́рот* ‘калитка’ арх. (АОС 5: *101*), кот. по знач. ближе к *воро́та*°, м. б. результатом перестройки не сохранившейся формы ед. последнего.

Сущ. с преф.: *оборо́т*, *поворо́т*, *привороо́т*, *возвра́т*° (< ц.-слав.) и проч., ср. **ob-vortъ* (ЭССЯ 31: *96—97*) и т. п. Ср. сложение *коловоро́т* < **kolovortъ* (ЭССЯ 10: *149*). Из проч. материала ср. укр. *збо́рот* ‘межевая дорога между полями’, словен. *vrât* ‘отрезок земли в конце нивы, где при пахоте поворачивают назад’, с.-хорв. *ȉzvrāt* ‘то же’, чеш. *zvrat* ‘поворот’, в.-луж. *wuwrót* ‘поворот при пахоте’, диал. *u̯órɘt* и под. (Sch-Š 22: *1714—1715*; ЕСУМ 1: *359*; Bezl. 4: *351—352*). Рус. (Д) *ши́ворот* ‘ворот, воротник; загривок’, также во фразеологизме *ши́ворот-навы́ворот*, содержит преф. *ши-* (Фасм. 4: *436*), как в (Д) *ши́бздик* (Там же) и др., возможно, и *ши́вера* ‘перекат, порог речной’ (Ан. 2000: *698*). Толкование *ши́ворот* = **шия* (см. *шея*) + **в**° (Черн. 1: *167*) сомнительно.

во́рот II ‘вал оси, навой, обращаемый колесом с рукоятями, вставными рычагами’ (Д 1: *118*; СлРЯ XVIII 4: *73*), *во́рот*, *-а* ‘орудие для разматывания ниток, пряжи; род воробов’ влад., вят., волог., ‘дышло в конной молотилке’ диал. (СРНГ 5: *118*), ‘вращающееся приспособление для вытаскивания сетей’ пск. (ПОС 4: *158*), ‘колодезный журавль’ арх. (СГРС 2: *183*), *воротъ* ‘вращающийся вал с цепью или веревкой, ворот’ 1654 (СлРЯ XVII 3: *34*) || укр. диал. *во́рот* ‘цилиндр, вал’ (ЕСУМ 1: *359*), ст.-слав. **вратъ** ‘колесо, орудие пытки’ // Скорее перен. от *во́рот*° I (Меркулова ОЛА 1981: *294*), нежели самостоятельное продолжение и.-е. **u̯ort-o-*.

Ср. произв. диал. *воротоќ* ‘слесарный инструмент’, ‘невод для прибрежной ловли’, *вороту́шка* ‘ворот для наматывания невода’ (НОС 1: *138*).

воро́та мн. ‘отверстие, проем в стене или ограде для прохода и проезда; широкие двери для езды’, ‘створы, которыми проем запирается’ сев., вост., *ворота́* южн., зап. (Д 1: *245*), *воро́та*, *ворота́*, *воро́ты* мн. ‘входная дверь с крыльца в избу, в сени’ арх., волог., ‘калитка’ ленингр., ‘узкие участки долины — ущелья, через которые прорывается река’ сиб., ‘узкий проход из одного болотистого места в другое’ арх., ‘широкий пролив’ пск. (СРНГ 5: *118*), *воро́та* мн. ‘входная дверь в избу, сени’ арх., волог., ‘клинья леса, с двух сторон вдающиеся в болото’ арх., *ворота́* мн. ‘причал для лодок’ волог. (СГРС 2: *183—184*; см. также АОС 5: *101—104*), *воро́та*, *ворота́* и *воро́ты* мн. ‘ворота’, ‘узкий проход между скалами, отмелями; морское устье’ (СлРЯ XVIII 4: *73*), *ворота* мн. ‘ворота’ XII в., также как географ. назв. (СДРЯ XI—XIV 1: *476*), *затворити ворота* ‘преградить путь’ СПИ (СССПИ 1: *132—133*), часто в топонимии: в назв. глубоких ущелий, прорезающих горные гряды, узких участков долины, через которые прорывается река (*Зейские ворота*, *Жигулевские ворота*), коротких морских проливов с заметным течением (*Карские Ворота*) и т. п. (Мурз. 1984: *130*) || укр. *воро́та* и *ворота́* мн. (ИлСв 1963: *122*), блр. *варо́ты* мн., ст.-слав. **врата** мн. ‘ворота, дверь’, макед. *врата* ж., болг. *врата́* ж., с.-хорв. *vráta* мн., словен. *vráta* мн., чеш. *vrata* мн., диал. *vráta* мн., редк. *vráto* ед., слвц. *vráta*, польск. *wrota* мн., в.-луж. *wrota* мн., н.-луж. *wrota* мн. (Sch-Š 22: *1691—1692*; топонимы типа *Vráta* в Славии см. Bezl. 4: *352*) // Из прасл. **vorta* ‘запираемый проход (ворота)’, мн. к слабо засвидетельствованному ед. **vorto*, имени ср. р. с суфф. -*to*- от глаг. **verti*, **vьrǫ* ‘закрывать, запирать’, ‘плести’, ‘прятать’ (см. *вере́ть* IV). Мн. ч. указывает на соединение нескольких частей ворот (опоры, полотнища ворот). По народным представлениям, ворота символизируют акт контакта с внешним миром (открывание — закрывание ворот), что чревато опасностью «и требует особого ритуального оформления и символической защиты» (Виноградова, Толстая СДЭС 1: *438*). См. также *врата́*.

Прасл. **vorta* из б.-слав. **u̯artā* ‘ворота’ (< и.-е. **u̯órtā* ср. р. мн., **u̯ortom* ед.), родственного лит. *var̃tai* мн. ‘ворота’, лтш. *vàrti* мн. ‘ворота’, ‘калитка в ограде; стояк для сушки клевера’, прус. *warto* ср. р., мн., *wartin* вин. ед. (с переходом в иной тип основ) ‘дверь’

соответственно от лит. *vérti*, *veriù* ‘пронзать, прокалывать’, ‘вдевать, продевать’, ‘закрывать, открывать’, *at-vérti* (*vartus*) (~ рус. *от-вори́ть ворота*), лтш. *vẽrt*, *veŗu* ‘открывать, отворять, раскрывать’, ‘вдевать (нитку)’, ‘нанизывать (бусы)’, *at-vẽrt* (*vārtus*) и т. п., прус. *etwēre* 3 ед. през. ‘открывать’, ‘отворять’ (в знач. 2 ед. през.), *etwerreis* 2 ед. импер. ‘то же’ (*etwerreis… wartin*). Далее ср. англосакс. *weorð*, *worð* ‘двор’ (< **u̯er-to-*, **u̯r̥-to-*), алб. *vathë* ж., уменьш. от **vartë* ‘овчарня, загон’ (< праалб. **wartā*), тох. В *wärto*, *warto* ‘сад, роща’ и др. См. Meillet Ét.: *176*, *297*; Fraenkel AfslPh 39, 1925: *71*; Endz. 4/2: *334*; Фасм. 1: *355*; Черн. 1: *167*; Traut.: *353*; Pok. 1: *1160*, *1162*; Endz. 4/2: *724*; Arum. UG 1: *144*; ИлСв 1963: *122—123*; Варбот Эт. 1965: *110*; Karaliūnas LKK 10, 1968: *63*; Vaillant Gr. comp. 4: *684*; ЭСБМ 2: *64*; Топ. ПЯ 2: *113*; Eckert ZfSl 39/4, 1994: *501*; Bor.: *710*; Smocz. 2007: *724*; Or.: *496*; Bezl. 4: *352*; Sn.: *833*; РЭС 6: *298*). Орел (Orel 1: *216*) расценивает герм. и тох. параллели рус. **в°** как сомнительные, не упоминая алб.

Согласно Непокупному (Непок. 1976: *57—60*), имело место взаимодействие б.-слав. **u̯artā* и **dures* (прасл. **dvьrь*, **dvьri*, также **dvorъ*, рус. *дверь*, *двери*, также *двор* и т. п.), охватывавшее только запад балт. ареала (западнобалтийско-[курско-прусско-] славянская изоглосса): нейтрализация знач. ‘ворота’ и ‘дверь’. Ср. лит. диал. *dùrys*, прус. *dauris*, курш. *dvars* / *dvaŗš*, курсен. *duors* в знач. ‘ворота’ или ‘калитка в изгороди’ и вместе с тем употребление прус. *warto*, лит. диал. (в Прусской Литве) *var̃tas* в знач. ‘дверь’, аналогично ст.-лит. (Бреткунас, писатель Прусской Литвы, XVI в.) *wartas* ‘дверь’. Слав. аналогии в окрестностях бывшего прус. ареала м. б. объяснены влиянием з.-балт. субстрата, как в случае с кашуб. *dw*(*i*)*erze* ‘вход в стодолу’. Но есть и аналогии в слав. южн. и, возможно, вост. ареалах (SP 5: *283*), где наблюдается тенденция к вытеснению обозначений ‘двери’ рефлексами прасл. **vorta*: ср. болг. *врата* ‘ворота’ и ‘дверь’ (болг. *двер* переходит в архаизмы). При этом имеются факты типа хорв. чак. *dveri* ‘ворота’, ср. в рус. диал. речи: *а варо́та дверь называли* пск. (ПОС 8: *144*). См. также Аникин ЭЭИВЕ 1995: *55—56*; Ан. 1998: *283—284* и *во́рот* I.

Ср. произв.: уменьш. *воро́тца* (укр. *ворі́тця*, болг. *врат́ца* и др.), *подворо́тный* (укр. *підворі́тний*), диал. *воротéц* ‘дверь’, *воро́течка*, *воро́течки* мн. ‘воротца’, *воро́тика* мн. ‘ворота’, *воро́тина* ‘ворота, дверь’, ‘одна створка ворот’, *воро́тинка* ‘калитка’ влад., *воро́тка* ‘калитка’ влад., волог. ‘всякий проход или разводной

проем’, *воротни́ца* ‘часть изгороди с выдвижными жердями для прохода’, ‘полотнище ворот’ (укр. *ворíтниця*, с.-хорв. *vrȁtnica* и под.), *воро́тнички* ласк. ‘воротца’, *воро́тня* ‘створка ворот’ (укр. *ворíтня*, блр. *варатня́*), *воро́тушки* мн. ‘воротца’ (СРНГ 5: *119—124*; ЕСУМ 1: *428*; БЕР 3: *182*), *воро́тка* ‘протока, соединяющая озерко с рекой’, *воротко́* ‘канал, проток’ новг. (НОС 1: *138*).

Относительно семантики и узуса слов *воро́тина*, *воро́тня*, *воротни́ца* и сочетаний *под воротню* (отсюда литер. *подворо́тня*) см. Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *264—265*).

С **в**° м. б. связаны местные назв. типа *Воротыня* новг., *Воротынец* нижегор., орл. (Шульгач СтОЕ 2003: *80*), см. *вороты́нь.*

вороти́ло ‘большой рычаг’, ‘мельничный хвост, рычаг, бревно, которым ворочают мельницу к ветру’ (Д 1: *246*; СлРЯ XVIII 4: *74*), *вороти́ло*, *-а* ‘шест с сучками на конце, с помощью которого подхватываются веревки невода’ костр. (СРНГ 5: *120*) || укр. *вороти́ло* (уст.) ‘палка-рычаг в ветряной мельнице’, диал. ‘навой’ (ЕСУМ 1: *359*), блр. диал. *варацíла* ‘вал в ткацком станке, навой’ (указывает на блр. **варацíць*, см. ЭСБМ 2: *60*), ст.-блр. *воротило* ‘то же’ 1653 (ГСБМ 4: *190*), болг. диал. *вра́тило* ‘кросна (в ткацком станке)’ (БЕР 3: *182*), макед. *вратило*, с.-хорв. *vrȁtilo* ‘коленчатый вал’, ‘рычаг’, словен. *vratílo* ‘вал в ткацком станке’, ‘крюк для котла над очагом’, чеш. *vratidlo* ‘вороток’, слвц. *vratidlo* ‘вал в ткацком станке’ // Из прасл. **vortidlo* ‘вал, рычаг’, произв. с суфф. имени оруд. *-dlo* от **vortiti* (Bezl. 4: *353*), см. *вороти́ть*.

Сущ. *вороти́ла* ‘кто властен, управляет, ворочает всем’ (Д 1: *246*), ‘очень сильный и много работающий человек’ курск., ‘шутник’ ворон. (СРНГ 5: *119*) также от *вороти́ть*, произв. с суфф. *-ла* < прасл. **-la*, ср. *кути́ла* от *кути́ть* (Sławski SP 1: *105*), *мази́ла* от *ма́зать* и др. В литер. яз. слово *вороти́ла* вошло из просторечия, см. Сор. 1965: *483*. Есть синоним (Д) уст., неупотр. *воро́чала* ‘воротила’ от *воро́чать*°. В качестве имени деят. известно и *вороти́ло*: *… на миру воротило — что на сходе молвит, так тому и быть* (Мельников-Печерский, «На горах»).

Блр. *варацíла* ‘деловой человек’ из рус. или образовано по рус. образцу от *варочаць*, *варацíць* (ср. ЭСБМ 2: *60*).

вороти́ть, *-чу́*, *-ро́тишь* (уст. *вороти́т* 3 ед.) ‘поворачивать, отворачивать’ (*закон что дышло — куда поворотишь* (*повернешь*), *туда и вышло*), ‘вернуть’, *вороти́ться* (СРЯ; СлРЯ XVIII 4: *74*), *вороти́ть*, *-рочу́* ‘выполнять тяжелую работу; делать что-л. с напряжением, силой, усердием’ волог., иван., ‘делать что-л. неаккурат-

но, без старания' пск., твер., *вороти́ть се́но* 'ворочать, переворачивать сено для просушки' новг., *вороти́ть от смерти* (кого-л.) 'спасти от смерти' волог., свердл., 'оправдать' свердл., 'оборотить' арх., 'отомстить' пск., *воро́титься*, *вороти́ться* (СРНГ 5: *120—121*), *вороти́ти*, *ворочоу* 'вернуть, возвратить, отдать обратно' 1239, 'заставить вернуться' 1377, *воротитисѧ* 'возвратиться, вернуться' XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: *477*; СлРЯ XI—XVII 3: *34*; Кандаурова УЗ МГПИ 240, 1964), *а воротите конь и мѧтьль* 'верните коня и плащ' кон. XII в. (грамота из Торжка, № 10, см. Зал. 2004а: *452*) || ср.-болг. *вра́титъ* (при болг. *из-*, *от-вратя́*), ст.-слав. **вратити сѧ**, **вращтѫ сѧ** 'вернуться, обернуться', с.-хорв. *vrátiti*, *vrâtīm* 'вернуть, возвратить', чеш. *vrátiti*, слвц. *vrátit'* 'то же', польск. *wrócić* 'вернуться, возвратиться; вернуть, возвратить', в.-луж. *wróćić* 'возвратить', н.-луж. *wrośiś* (*se*) // Из прасл. **vortĭ́ti* (*sę*) **vort'ǫ* (*sę*) 'воротить(ся)', кауз. от сменившего залог еще на праславянском уровне глаг. состояния **vьrtě̋ti* (Дыбо 2000: *88*, *475*), см. *верте́ть* (РЭС 6: *334—336*). Возможно б.-слав. **u̯or-t-ei-/i-* (< и.-е. **u̯ort-ei̯e-*), ср. лит. *vartýti*, *vartaũ* 'ворочать, перевертывать, переворачивать' (~ *vérsti*, *verčiù* 'валить, переворачивать' и др.), лтш. *vȁrtît* 'валять, катать', прус. *wartint* 'поворачивать', *wartinna sin* 3 ед. през. возвр., др.-инд. *vartáyati* 'вращает, крутит', гот. *fra-wardjan* 'развращать' (Traut.: *354*; Feist 1939: *166*; Фасм. 1: *355*; Vaillant Gr. comp. 3: *422*; Orel 1: *216*; Mach.: *701*; Bor.: *710*; Sch-Š 22: *1690—1691*; Smocz. 2005: *197*, *295*, *396*; Derks. 2008: *529*; ср. Machek ZfSl 25/1, 1980: *57* — о слав. **vъrtati*). О фактах типа рус. (диал.) *вороти́ть*, *воро́чать*° 'выворачивать (с корнем)' см. Курк. 2011: *108*.

Ср. образования с преф.: *навороти́ть*(*ся*), *по-*, *за-*, *с-*, *от-*, *вы́воротить*(*ся*) и под., ср. **navortiti* (*sę*) (ЭССЯ 24: *35*) и т. д. Соответствующие слова с неполногласием и прист. *раз-* типа *разврати́ть* (< ц.-слав., из **orz-vort-*, см. ЭССЯ 35: *189—192*) образуют в СРЛЯ обособленную группу с общим знач. аморальности (Порохова ДЛ 1979: *57*).

Слав. ИС типа др.-рус. *Воротиславъ*, (ст.-)чеш. *vratibor*, ст.-польск. *Wrocisław* сопоставляются с балт. ИС: прус. *Wartwille* (1394, 1400), *Jowart* (1428) и др. (Юркенас Kalb. 33/2, 1982: *25*; Traut. 1925: *40*, *116*). Ср. ТО *Воротиславль* в древнем Киеве, от ИС *Воротиславъ* (ЕСПР: *35*).

воротни́к см. *во́рот* I.

воро́тник ‘сторож у ворот’ (Д 1: *245*; СлРЯ XVIII 4: *74*), ‘тот, кто открывает ворота на свадьбе’ (фольк.) арх., помор., перм., новг., сев.-двин., ‘сторож у ворот, у входа в поскотину’ тобол., зап.-сиб., Якут. (СРНГ 5: *122*), *воро́тникъ* ‘караульный у городских или крепостных ворот’, ‘сторож, привратник’ (СлРЯ XI—XVII 3: *35*), *воротьникъ* ‘сторож у ворот монастыря’ 1383 (СДРЯ XI—XIV 1: *477*) // Произв. с суфф. *-икъ* от прил. *воро́тный*, *воротно́й* ‘относящийся к воротам’, др.-рус. *воротьнъи* (Срз. 1: *305*). Ср. укр. *ворітник* (ЕСУМ 1: *428*), ст.-слав. **вратьникъ** ‘привратник, сторож’, болг. *вра́тник*, рус.-цслав. *вратникъ* (СлРЯ XI—XVII 3: *101*) и др.

вороты́нь ‘сосуд для разливания пива’ арх. (АОС 5: *112*) // Не отделимо от *бороты́ня* ‘большой глиняный горшок’ арх. (СГРС 1: *161*) и далее (Д) *браты́ня* ‘сосуд, в котором разносят пития’, см. *брати́на* (РЭС 4: *166—167*). Т. о., сомнительна связь с местными назв. *Воротыня* новг. (Шульгач СтОЕ 2003: *80*), др.-рус. *Воротынескъ* в Черниговской земле (Нер. 1983: *50*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *48*), *Воротынь* (Татищ. 1979: *221*) и *Воротынск* в Калужской обл. (Роспонд ВСО 1972: *65*), см. *воро́та*. Нерознак (Там же) реконструирует апеллятив **воротынь* (~ *воро́та*), кот. не связано с **в**°.

во́рох, *-а*, *вороха́* мн. ‘куча, груда, горка чего сыпучего или сваленного в рыхлую кучу; сгребенный лопатою горкой, молоченный, еще не веянный хлеб’ (Д 1: *246*; СлРЯ XVIII 4: *74*), *во́рох* ‘деревянная лопата, с помощью которой провеивали хлеб’ волог. (СГРС 2: *186*), *во́рох*, *-а*, *вороха́* мн. ‘груда, куча обмолоченного зерна’ курск., тул., волог., симб., казан., влад., калуж., ряз., дон., моск., смол., пск., петерб., заурал., тоб., амур., ‘куча обмолоченного, но непровеянного зерна’ арх., сев., новг., волог., твер., орл., тул., костр., яросл., перм., сиб., ‘груда, куча снопов сена, соломы и т. п.’ перм., том., моск., *воро́х* ‘груда необмолоченных снопов хлеба’ тоб., свердл., вят. (см. подр. СРНГ 5: *124—125*), *ворохъ* ‘ворох, куча’ XVI в., ‘множество, большое количество чего-л.’ XV в. (СлРЯ XI—XVII в. 3: *36*) || укр. *во́рох* ‘куча (особенно невеяного зерна)’, блр. диал. *во́рах* ‘куча зерна или навоза’ (ЭСБМ 2: *196*), ст.-блр. *ворохъ* ‘куча, груда’ XVII в. (ГСБМ 4: *192*) || болг. *врах* ‘снопы, приготовленные к молотьбе’, ‘зерно, смолоченное за один’, ‘группа, толпа’: *врах деца́* (БЕР 3: *182—184*), макед. *врав* ‘ряд снопов на току’, с.-хорв. *врâх* (*врâ*), *врӓови* мн. ‘куча, груда (снопов)’ (ОС ЕРСЈ 1998: *20*; Bezl. 4: *359—360*) // Из прасл.

*_vorxъ_ 'куча зерна (для обмолота или обмолоченного), ворох' от _verxt'i_, *_vьrxǫ_ 'молотить (с помощью животных)', ср. *_vьršiti_ 'то же', *_vьršь_, _-i_ 'зерно, хлеб', рус. _верши́ть_° III, _вершь_° IV. Родственно лтш. _vārsms_ 'хлеб, разостланный для обмолота', 'груда провеянного зерна', _vàrsmis_, _vàrsmu_ вин. ед. 'куча молоченого, еще не веянного хлеба' (Endz. DI 2: _535_; Būga RR 2: _670_), лат. _verrō_ (*_versō_), ст.-лат. _vorrō_ 'мету, сгребаю, тащу', греч. ἔρρω 'тащусь, плетусь', хетт. _u̯arš-_ 'стирать, смахивать; срывать, ощипывать, собирать урожай' (Фасм. 1: _302_, _355_; Benveniste BSLP 33, 1932: _137_; Kammenhuber KZ 77, 1961: _69_; Грисле Balt. 5/2, 1969: _220—221_; БЕР 3: _213—214_; Sk. 3: _625_; Kip. 1975: _45_; Kar. 2: _490—491_; de Vaan 2008: _666_; Kloekhorst 2008: _968—969_; Beekes 1, 2010: _464_; РЭС 6: _355_; 7: _12_), тох. A _wsār_, B _ysāre_ 'омёт, стог хлеба' (~ и.-е. *_u̯ers-_, согласно van Windekens KZ 77, 1961: _97—98_). Буга толкует лтш. _vārsms_ как 'наваленное', к лит. _veȓsti_, _verčiù_ 'валить, переворачивать' и др. (Būga RR 2: _670_), ср. _вороти́ть_°.

Рус. _во́рох_ 'мешок, который вешается над горящей лучиной во избежание копоти' арх. (Д 1: _246_), видимо, из 'мешок (в который входит ворох зерна)'. Не исключена и метонимия от _во́рох_, уменьш. _ворошо́к_ в знач. тлеющей кучи, костерка: _одна головня и в поле гаснет, а ворошок курится_ (Там же). Ср. рус. _гру́да_ и диал. _грудо́к_ 'костер' и под. (Ан. 2005: _126_).

Сущ. _вороха́_ мн. 'неровно замерзший лед' арх., волог., 'снежные заносы, сугробы' арх. (СГРС 2: _186_) по развитию знач. аналогично диал. _гру́да_ 'замерзшая грязь на улице, дороге' и под. (Ан. 2005: _126_). Есть также сходство по знач. с польск. _zawroch_ 'метель, вихрь', кот. нередко сопоставляют с **в**°. Однако связи не совсем ясны, ср. также блр. _во́рах_ 'страх, дрожь от страха', 'шум, шорох', 'переворот, беспорядок' (ЭСБМ 2: _196_), рус. _заворо́ха_ (Д) 'тревога, кутерьма', словен. _vršẹ́ti_, _-ím_ 'шуметь, шуршать' (Brück.: _601—602_). Блр. слово, возможно, обратное отглагольное образование, см. _вороши́ть_. Ср. рус. уменьш. _ворошо́к_ (охотничье) 'движение и шелест камыша, травы, на проходе зверя и птицы' (Д 1: _246_). Относительно отглагольного межд. _воро́х_, _воры́х_ см. _вороши́ть_.

Прил. _вороховáтый_ 'изобилующий ворохами (муравейниками)' диал. (СРНГ 5: _126_) по форме совпадает с блр. _варахава́ты_ 'непросохший (о сене)' = 'подлежащий переворачиванию' (ЭСБМ 2: _60_).

ворохи́ль 'лекарственное растение (какое?)' дон. (СРНГ 5: _125_) // Неясно. Ср. _ворохия_°.

ворохия ‘растение, систематическое название которого трудно определять’ диал. (у знахарей, см. СРНГ 5: *125*) // Видимо, то же, что (Д) *варáхия* ‘растение inula hirta, однородное с девясилом’, кот. неясно (РЭС 5: *70*). Неясно также отношение к *ворохúль*° (СРНГ 5: *125*). Возможно, что в облике слов (слабо засвидетельстванных) есть искажения.

Фитоним *ворохня́* ‘трава (лекарственная)’ волог., калуж. (СРНГ 5: *126*), возможно, к *вóрох*°.

ворохло ‘тряпье, хлам, барахло’ диал., *ворохнó* ‘то же’ яросл. (СРНГ 5: *125—126*) // Из формы типа *варахлó* (яросл.) < *барахлó*° (РЭС 2: *202—203*). Относительно *в*- вместо *б*- ср. диал. *верлóг*° вместо *берлóга*° и под. (РЭС 6: *314*). Не исключено и влияние гнезда *вóрох*°. С ним контаминировало сущ. *ворохня́* ‘старье, хлам’ арх. (АОС 5: *112*), образованное с помощью пейор. суфф. -*ня́* с собир. знач. (Виногр. 1947: *130*).

ворóхля ‘непроворный, медлительный человек’ яросл. (ЯОС 3: *38*) // От **ворóхлый*, прил. на основе *l*-ового прич. от *ворóхать*(*ся*), см. *ворошúть*. Образование как у (Д) *рóхля* ‘вялый разиня’ от *рóхлый* ‘рыхлый’, ‘хилый, вялый, непроворный’ (Фасм. 3: *509*).

ворохмáться ‘драться’ ленингр. (СРГК 1: *231*) // Вероятно, из формы типа *борыхмáться* пск. (СРНГ 3: *123*), ср. *барыхмáться*° ‘бороться, возиться, сопротивляться’, блр. диал. *барахмáцца* ‘бороться’, также рус. *борухáться*° (РЭС 2: *238*; 4: *100*).

ворохóба ‘противный, несносный человек’ перм., ‘бестолковая женщина’ арх., ‘баба-растрепа’ костр. (СРНГ 5: *126*), *ворохóба* и *варахóба* ‘растрепанный, небрежно одетый человек’ яросл. (ЯОС 3: *38*), *ворохóба* ‘о быстром, ловком, непоседливом человеке’, ‘о том, у кого все валится из рук’, ‘о том, что сложено плохо, неаккуратно, ворохом’ волог. (СРГК 1: *231*) // Произв. с суфф. -*oba* (см. о нем Sławski SP 1: *61*) и конкретизированным знач. от основы *ворох*-, ср. *ворóхать*(*ся*), *ворошúть*°. От **в**° образованы *ворохóбый* ‘вялый, болезненный’ вят. (СлВятГ 2: *72*), *ворохóбистой* (*ворохóбистое — сухойо сено*) арх. (АОС 5: *112*), *ворохóбиться* ‘шевелиться, ворочаться’ симб., нижегор., ‘шуметь’ нижегор., ‘возиться’ иван., ‘ссориться’ нижегор. (СРНГ 5: *126*). Возможно вост.-слав. **vorxoba*, с кот. связаны укр. *ворохóбний* ‘мятежный’, *ворохóбити* ‘шевелить, ворошить; бунтовать’ (ЕСУМ 1: *429*), блр. *варахóбкі* мн. ‘старые бесполезные вещи’ (ЭСБМ 2: *60*). Нередко привлекаемое к сравнению польск. *warch* ‘гнев’ имеет иные связи, см. *вáрхал* (Bor.: *678*; РЭС 6: *98*).

ворохта́ть ‘двигать, шевелить’ пск. (ПОС 4: *166*) // Произв. с усилит. суфф. *-tati* от *воро́хать*, см. *вороши́ть*.

ворочá ‘бучало, водоворот под мельничным колесом’, *во́рочь*, *-и* ‘лопасть колеса водяной мельницы’ арх. (Д 1: *246*) // Из **vort-ja* и **vort-jь* от **vort-*, см. *во́рот* I—II.

воро́чать, *воро́чаю* ‘передвигать нечто тяжелое, громоздкое’, ‘распоряжаться, управлять’, ‘вертеть, поворачивать’, *воро́чаться* (СРЯ; Д 1: *245*; СлРЯ XVIII 4: *75*), *ворочать* ‘отделять мякину от зерна с помощью граблей’ костр., *воро́чать* ‘разрушать, ломать, разбирать на части’ арх., ворон., *ворочáть* ‘возвращать’, ‘заставлять, просить вернуться’ твер., орл., перм., барнаул., смол., новг., арх., *воро́чаться* ‘вертеться’ калуж., *язык ворочается* ‘хочется сказать что-л.’ диал. (СРНГ 5: *127*), *ворочати*, *-аю* ‘возвращать что-л.’ 1280, *ворочатисѧ* ‘возвращаться’ 1229, *ворочати языкомь* ‘болтать’ (СДРЯ XI—XIV 1: *477*) ‖ укр. *ворочáти*(*ся*) ‘ворочать(*ся*)’, блр. *варо́чаць* ‘отдавать назад’, *варо́чацца*, ст.-слав. **обраштати** ‘обращать, превращать’, **обраштати сѧ** ‘поворачиваться, оборачиваться, возвращаться’, болг. *вра́щам* ‘возвращать, отдавать’, ‘поворачивать (обратно)’, с.-хорв. *вра̏ħати* (*се*), *-ā̄м* (*се*) ‘возвращать(ся)’, словен. *vráčati*, *-am* (*se*) ‘отдавать, возвращать(ся)’, чеш. *vráceti* (se), слвц. *vracat’* (*sa*) ‘возвращать(ся)’, н.-луж. *wracaś*, *wraśaś* // Из прасл. **vort’ati* (< **vortjati*), **vort’ati sę* ‘ворочать(ся), возвращать(ся)’, имперфектива от **vortiti*, см. *вороти́ть* (Фасм. 1: *355*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *169*; Orel 1: *217*; Sch-Š 22: *1690*; ЭСБМ 2: *64*; ЕСУМ 1: *359*; Bezl. 4: *349*). Развитие знач.: ‘возвращать’ > ‘поворачивать’ > ‘переворачивать (нечто тяжелое), ворочать’. См. *ворокáть*.

Рус. *вращáть*, *обращáть* < ц.-слав. Ст.-слав. **обраштати (сѧ)** < **ob-vortjati* (ЭССЯ 31: *102*). Болг. *връ́щам* (= *вра́щам*) содержит нулевую ступень корня, т. е. **vъrt-j-* (БЕР 3: *182*).

Рус. **в°** в знач. ‘управлять’ м. б. семантической калькой франц. *remuer* ‘двигать, шевелить’, ‘поднимать (вопросы) и под.’: *remuer beaucoup d’argent* ‘ворочать большими деньгами’ (Шанский, Романова, Филиппов РЯШ 5, 1983: *73*).

воро́ша ‘просвет, небольшая прогалина в лесу’ арх., ‘просвет, прогалызина в лесу, с края тундры’ арх. (СРНГ 5: *127*) // М. б. искажением слова *воро́та*°, знач. переносное.

вороши́ть, *-шу́* ‘ворочать, трогать, шевелить, копаться, рыться’, ‘молотить лошадьми, связывая их кольцом, поводьями за хвосты’, *вороши́ться* (Д 1: *246*), *вороши́ть*, *-шу́* ‘трогая, касаясь,

беспокоить, мешать' арх., курск., 'переворачивая обмолоченное зерно, очищать от колосьев или сушить' яросл., тул., 'сбивать масло из сметаны мутовкой' (*вороши́ть масло*) арх., новг., 'сгребать, складывать в ворох, в кучу' яросл., курск., сев.-двин., вят., *вороши́ться* 'беспокоиться, волноваться' влад. (СРНГ 5: *127—128*; НОС 1: *139*), *волоши́ть*, *-шу́* 'перемешивать' арх. (АОС 5: *67*), *вороши́ть*, *-шу* 'шевелить, двигать', 'беспокоить, теребить, тревожить', перен. 'трогать, занимать' (*прочее его не ворошит*), 'переворачивать (скошенную траву) при сушке', *ворошиться* 'шевелиться, ворочаться', 'тронуться с места' (СлРЯ XVIII 4: *76*), *ворошити* 'переворачивать, передвигать; трогать', *ворошитися* XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *37*) ‖ укр. диал. *воро́шити* (ЕСУМ 1: *429*), ст.-блр. *ворошити* 1540 (ГСБМ 4: *195*) // Произв. от др.-рус. *ворохъ*, см. *во́рох* (Фасм. 1: *355*). Укр. *воруши́ти*, блр. *варушы́ць* (вместо **варашы́ць*) 'шевелить, ворошить, переворачивать' могли испытать влияние укр. *ру́хати*, блр. *ру́хаць* 'двигать' (ЭСБМ 2: *67—68*). Рус. *воруха́ться* 'двигаться, шевелиться, ворочаться' краснодар., *воруша́ть* (наряду с *ворошáть*) 'трогать, прикасаться' калуж., *вору́шить* 'то же' курск., ю.-вост., *вору́шиться* 'двигаться, шевелиться, ворочаться' курск., калуж. (СРНГ 5: *127*) из укр. или испытали укр. влияние.

С **в**°, *во́рох* связаны также рус. диал. *воро́хать* 'трогать, касаться чего-л., ворошить', *ворохну́ть* 'беспокоить трогая, касаясь', 'вывихнуть', *ворохну́ться* 'тронуться', 'повернуться', *ворыха́ть*, *ворыхну́ть* 'бросать беспорядочно, класть как попало', *воро́х* межд. 'о беспорядочном, бесцельном действии' (ср. рифмованное образование *шорох ворох*), 'о медленном исполнении чего-л.', также *воры́х* межд., *ворю́хать* 'качать', 'ломать' перм. (СРНГ 5: *125—126*, *129—130*; ПОС 4: *169*; Фасм. 1: *355*), *воры́х* межд. 'раз — и все' (СелСл 1: *127*), *воро́хаться* 'шевелиться, возиться' (ЯОС 3: *38*), *воро́хать* 'ворошить сено, солому' (СГРС 2: *186*), *ворохну́ть* 'сказать неправильно' (НОС 1: *138*), блр. *варо́хаць* 'ворочать с шорохом', 'переворачивать сено', *варо́хацца* (ЭСБМ 2: *64*), укр. *ворухну́ти*, блр. *варухну́ць* 'шевельнуть', *вары́хаць*, *варыха́ць* 'раскачивать, колебать', *вары́х* межд. (ЕСУМ 1: *429*; ЭСБМ 2: *70*). Знач. 'сказать неправильно' < ? 'шевельнуть (языком)'. Менее вероятно, что *воро́хать* из усеченного *воро́чать*° + суфф. *-xati*.

Глаг. *vrochnutze* 'пошевелиться' (*on ne smeie peret domnoiu ne vrochnutze*) ст.-пск., 1607 (Fen.: *178*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *48*) у Фенне относится по семантике к группе пск. диалектизмов

(Мжельская ПСИЛЛ 2, 1975: *25*; ПскГ 1979: *14*). Можно предположить здесь рефлекс *TorT* > *TroT.*

От **в°** образовано имя деят. *ворошúла* ‘кто ворошит, трогает’ (СРНГ 5: *127*; ср. *воротúла* s. v. *воротúло*°), с кот. связано ИС *Ворошило* 1500, *Ворошиловъ* 1580 (Туп.: *120*).

ворс I, *-а* м. ‘начес, короткий густой пушок на поверхности некоторых тканей’, *ворсúстый* (СРЯ), *вóрса* ж. ‘то же’ (Д 1: *246*; СлРЯ XVIII 4: *76*), *ворс* м. ‘лишайник, растущий на коре березы’, *вóрса* ‘то же’ волог. (СГРС 2: *187*), *вóрса* ‘ворс’ арх. (АОС 5: *117*), *ворса* ж. ‘ворс’ XVII в., *ворсоватыи* ‘покрытый ворсом’ XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 3: *37*), ИС *Ивашко Ворса* (крестьянин Жабенского погоста) 1495 (Туп.: *120*) ‖ укр. *ворс*, *-у* и *-а* м., *вóрса* ж., блр. *ворс* м., *ворса* ж., (диал.) ‘отходы шерсти при чесании в виде коротких волокон’ (ЭСБМ 2: *196*) // Считается заимств. из иран., ср. др.-иран. **varsa-* ‘волос’ (родственно прасл. **volsъ*, рус. *вóлос*° I), авест. *varəsa-* ‘волос’, ср.-перс. *vars*, перс. *gars* (Фасм. 1: *355*; Зализняк ВСЯ 6, 1962: *41*; Arum. UG 2: *144*; Kiparsky OSP 4, 1971: *4*; ЕСУМ 1: *429*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *169*; Эд. 2002: *173*; Orel 1: *217*). Относительно позднюю фиксацию **в°** пытаются объяснить ссылкой на иран. источник типа ср.-перс. *vars* (ЭСБМ 2: *196*), но это мало что меняет, т. к. ср.-перс. *v-* > перс. *g-* (перс. *gars*) задолго до старшей фиксации **в°**. Едва ли что-то дает сомнительное «сармато-туранское» **varsa-* (Шапошников Эт. 2003—2005: *317*). Хронологически лучше подошло бы заимств. из ср.-в.-нем. *borst* м./ср. р. = нем. *Borste* ж. ‘щетина’ (Черн. 1: *167*; Kl.: *127*), но субституция *б-* > *в-*, *ст-* > *с-* под влиянием *вóлос*° I (Черн. 1: *167*) выглядит натяжкой. Проблематично и сравнение с *ворс*° II и его голл. источником resp. допущение перехода ‘пенька из веревок (канатов)’ > ‘начес на ткани’.

Лит. *varsà* ‘пук шерсти, пук волос’ < блр.; лит. *var̃sas* ‘ворс’ (LKŽ 18: *300*) < рус.

ворс II, *-а* м. ‘пенька, нащипанная из старых смоленых веревок’ (Д 1: *246*), *ворса* ж. ‘то же’ 1595 (СлРЯ XI—XVII 3: *37*) // Очевидно, из голл. *worst*, *worsten* мн. ‘обрубки старых канатов (распускаемые), используются для починки такелажа и т. п.’ (Meul. 1909: *240*). Далее, видимо, к (ср.-)голл. *worst*, нем. *Wurst* ‘колбаса’ (по сходству обрубков с колбасой), см. о последнем Kl.: *899*. Ср. нем. *Wurst* ‘короткий конец троса’, *Braunschweiger Wurst*, н.-нем. (Гамбург, Альтона) *Brunswieker Wust* ‘о длинном, толстом корабельном тросе’ (Kl. 1911: *145*, *843*), букв. ‘брауншвейгская

колбаса’. Исход рус. слова мог испытать влияние *ворс*° I, *во́рса* ‘начес, пушок’, кот., видимо иного происхождения. Ср. *ворш*т°.

ворса́ться, *ворта́ться* ‘заниматься хлопотливым делом, возиться’ арх. (АОС 5: *117*) // Неясно, в том числе и в отношении *с*/*т*.

Неясно также, является ли *вortу́ша*, *вортýшка* ‘лягушка’ арх. (Там же) дериватом *ворта́ться.*

ворси́товый ‘сделанный из тонкой кожи’ волог. (СГРС 2: *187*) // Видимо, от **ворситый* (с суфф. *-ит-* как в *имени́тый* и т. п., см. Виногр. 1947: *212*) = литер. *ворси́стый* от *ворс*° I + суфф. *-ов-ый*. Допустимо, что речь идет о замше, тонкой коже с бархатистой поверхностью, уподобленной мягкому ворсу.

ворска́тенький ‘собранный в складки, сборки’ пск. (ПОС 4: *169*) // Возможно, реликт др.-рус. **върскатъ* или **вороскатъ* (+ уменьш.-ласк. суфф.), связанного с **vorska*, **vorskati*, с.-хорв. *vrȁska* и т. п., рус.-цслав. *враска*°, *врасковатый* ‘морщинистый’, *врасковатый* ‘то же’ (СлРЯ XI—XVII 3: *100*). Гипотетично допущение исходного **морска́тенький* (*в-…р-* < *м…р*), уменьш.-ласк. к *морска́тый* ‘морщинистый’ (СРНГ 18: *277*), к прасл. **mъrskъ*/*mъrska* ‘морщина’ (ЭССЯ 21: *6*), ср. родственное рус. *морщи́на*.

Сущ. *ворсту́шка* ‘полотняное платье’ волог. (СГРС 2: *187*), возможно, из **ворску́шка*, исходно ‘платье со сборками’?

Во́рскла — назв. лев. прит. Днепра; также *Ворскло* (отсюда ТО *Ворскло*), ст.-рус. *Ворскл*, *Ворскол* (WdRGWN 1: *379*), *Во́рсклица*, *Ворсколец*, *Ворсклец*, *Ворскловец* — назв. притоков и рукавов Ворсклы, др.-рус. *Вързскла* / *Воръсколъ* / *Ворскола*, *Ворсколъ*, *Върьсъкълъ* ‘Ворскла’ (см. подр. ЕСПР: *36—37*; Топ., Труб. 1962: *223*; Труб. 1968: *138*) || укр. *Во́рскла*, *Во́рсклиця*, блр. *Ворскла* // Сомнительно произведение от *ворча́ть*, т. к. структура **В**° не объяснена, аналогия *Пискла* — *пищать* (Фасм. 1: *356*) не доказательна. Только нач. слова объясняет волжско-финская этимология, общая у **В**° с ГО *Воргол*, *Воробжа*: к морд. *v́iŕ* ‘лес’, ранее **vur* (Топ., Труб. 1962: *223*, вслед за Поповым), см. также *Воро́неж*, *ворванка*. Согласно ЕСПР: *37*, предпочтительнее исходить из иран. **Ŏrskul-*, где перв. часть связана с осет. (дигор.) *ors* ‘белый’, а втор. с осет. *kūl* (дигор. *kolæ*) ‘глубокая вода (водоем)’, видимо, тюрк. происхождения (см. Аб. 1: *602*; 4: *18—19*). Сходно у Добродомова: **В**° от прошедшего тюрк. посредство назв. сарматского племени Ἄορσοι, *Aorsi* (у Плиния, Страбона и др.) + гидрооснова *kol* в алтайских яз. (Добродомов РР 2, 1987; см. также Посп. 1998: *104*; Смол. 2002: *60—61*). Ἄορσοι сравнивают с тем же дигор. *ors*.

во́рснуть ‘ударить’ пск. (ПОС 4: *169*) // Вероятно, к блр. *варсану́ць* ‘пихнуть, толкнуть’, *варса́нуць* ‘то же’, *варса́ць* ‘колоть в бок с разбега’, *ва́рсаць* ‘кидать’, кот. недостаточно ясны, см. ЭСБМ 2: *65*. См. также *варсану́ть* (РЭС 6: *97*).

во́ртовать, *-ую* ‘понимать, разбираться в чем-л.’ арх. (АОС 5: *117*) // Не отделимо от синонимичного *ва́рдать*, *ва́рдовать* < п.-фин., см. *ва́рать* (РЭС 6: *69*).

верти́нка (*верти́нок*?) ‘сухое возвышенное место в лесу’ арх. (АОС 5: *117*) // Возможно, к *вору́й*°, но детали неясны.

верту́зить, *-ту́жу* ‘бить, избивать’ арх. (АОС 5: *117*) // Из *волту́зить*°.

во́рты мн. ‘лыжи’ калуж. (СРНГ 5: *128*) // Связано с диал. *а́рты*°, *и́рты* ‘лыжи’, ст.-рус. *р*(ъ)*ты*, польск. диал. *arty* ‘лыжи’ и т. п. < прасл. **rъty* мн. ‘то же’ (Славский, см. РЭС 1: *299—300*). Гласный перв. слога в слав. словах появился после падения ъ, начальный *в-* протетич.

вору́здить ‘грести, работать веслами’ Карел. (СРГК 1: *232*) // Возможно, из формы с начальным *б-* наподобие *бору́зди́ть*° ‘рыхлить землю’ пск. (РЭС 4: *99*).

вору́й ‘сухое возвышенное место на болоте’ арх., *вару́й* ‘высокая кочка на болоте’ арх., печор., *вору́истый* арх. (СГРС 2: *29*, *187*) // Из саам. или п.-фин., ср. саам. **vārē* ‘гора’, ‘сопка’, лул. *vārrē*, сев. *varre*, ин. *vääri*, колт. *vääˊrr*, кильд. *vaˊrr*, терск. *var̯r̯e* (Lehtiranta MSFOu 200, 1989: *144—145*), фин. *vaara* ‘гора, сопка’, ‘холмистая местность’, карел. ливв. *voara*, *vuara*, *vuaru*, *vaaru* ‘поросшая лесом сопка, гора’, также фин. *vuori* ‘гора’, карел. ливв. (< фин.) *vuori* ‘скалистая гора’ (SSA 3: *475*; UEW: *571*), см. Теуш МСФУСЗ 1: *61*. П.-фин. < ? саам. Ввиду *-уй* правдоподобно заимств. из п.-фин. (карел.) источника на *-u* (о подобной субституции см. Хелимский НГБ 1986: *256*). См. также РЭС 6: *98*.

во́рук ‘рыба’: *все приносили домой ряпушку да во́рук* Карел. (СРГК 1: *232*; Михайлова СРГ 7, 1999: *16*) // Вероятно, заимств., но источник не установлен. Или неверно записанное знач.?

вору́шка I ‘клеть’ пенз., ‘навес около риги’ ряз. (СРНГ 5: *128*) // Уменьш.-пейор. от *вор*° II, ср. диал. *вару́шка* (преимущественно южн.) и *вар*° II ‘скотный двор и под.’ (РЭС 6: *61*).

вору́шка II ‘стебель, на котором есть соцветие’ онеж. (СРГК 1: *232*) // М. б. связано с гнездом **ver-* в знач. ‘плести’, см. *вор* II, *вору́шка* II. Или к *вор*° I: ‘стебель, «укравший» соцветие’?

во́рхать, *-аю* ‘идти, шагать’: *в больших сапогах во́рхаю* арх. (АОС 5: *118*) // Возможно, из **во́рохать* ‘брести с трудом’ с выпадением послеударного гласного, ср. *ворыха́ть* ‘с трудом идти, тащиться’ пск. (ПОС 4: *170*), к *ворошúть*°.

во́рчак, *-а* ‘пристяжной (постромочный) валек в упряжке’ (Д 1: *246*), *во́рчак* смол., *во́рчик* ‘пристяжки’ калуж., ср.-урал., прибалт. (СРНГ 5: *128*; СлСмГ 2: *78*), *во́рчик* ‘деталь окучника (какая?)’ пск. (ПОС 4: *169*) || блр. *во́рчык* ‘валек для пристяжной лошади в плугу’, диал. также *варча́к* (ЭСБМ 2: *69*), ст.-блр. *ворчакъ* 1688, *ворчыкъ* 1695 (ГСБМ 4: *195*) // Вариант с протетич. *в-* формы *о́рчик* ‘пристяжной валек’ курск., вост.-казах. (СРНГ 23: *348*), ср. укр. *о́рчик*. Форма с **в**° пришла в рус. яз. через блр.; ю.-рус. *о́рчик* < укр. Вост.-слав. < ст.-польск. *orczyk* (с XV в.) < ср.-в.-нем. *ortschît* ‘пристяжной валек’ (< *ort* ‘острый конец’ + *schît* ‘полено’), ср. нов.-нем. *Ortscheit* (Фасм. 3: *165*; ЕСУМ 4: *216*; Bor.: *394—395*). Из ср.-в.-нем. также в.-луж. *wórćik*, *worćik* (Sch-Š 22: *1659*). В качестве источника слав. слова называют еще нем. диал. (Силезия) *ôrtšich* (Там же). Вост.-слав. вариант с конечным *-ча́к* м. б. обусловлен контаминацией с диал. (< ? тюрк.) *арча́к*° I ‘деревянный остов седла’, также *орча́к* (СРНГ 23: *348*), ст.-блр. *орчакъ*, *ярчакъ* и др. (РЭС 1: *310*; Кравчук ВЯ 4, 1968: *122*; ЭСБМ 1: *155*). В слав. яз. формы на *-ik* воспринимаются как уменьш.

ворча́ть, *-чу́* ‘изъявлять неудовольствие свое полугласным бормотом’, ‘о звере: издавать сердитый, негромкий голос, ему свойственный’, ‘о человеке: журить кого, брюзжать, браниться’, ‘бурчать, урчать’ (Д 1: *242*; СлРЯ XVIII 4: *76*), ‘квакать’ арх., ‘мурлыкать’ ленингр. ‘пустословить’ калуж. (СРНГ 5: *128—129*), *ворша́ть* ‘ворчать’ арх. (АОС 5: *88*), *ворчати* ‘ворчать, бурчать’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *37*), (Джемс) *bruχa βorchït* ‘брюхо ворчит’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *167*), (Fen.) *subaka… vortzit* ‘собака ворчит’ пск., 1607 (Fen.: *449*), *ворчение* XVI в. (СОРЯМР XVI—XVII 3: *50*) || укр. диал. *ворча́ти* (ЕСУМ 1: *426*), блр. диал. *варча́ць* (ЭСБМ 2: *69*), с.-хорв. *вр̀чати*, *-ӣм* ‘мурлыкать’, перен. ‘брюзжать’, чеш. *vrčeti* ‘ворчать’, ‘жужжать, гудеть’, слвц. *vrčat’* ‘ворчать’, польск. *warczeć* ‘ворчать, рычать, урчать’, диал. *warczeć*, *wyrczeć*, *werczeć* (Bor.: *678*), в.-луж. *wórčeć*, *-u*, н.-луж. *warcaś*, *-ym* (Sch-Š 22: *1659*) // Из прасл. **vъrčati*, **vъrčǫ* ‘ворчать, рычать, урчать’. Звукоподр. образование, к б.-слав. **urk-*, ср. лит. *ur̃kti* ‘урчать (о собаке)’, ‘мурлыкать (о коте)’, *ver̃kti*, *verkiù* ‘плакать’, см. также *во́ркать* (Фасм. 1: *356*; Черн. 1: *167—168*; Sk. 3:

621; Mach.: *699*; ЭСБМ 2: *61*, *230*; Vaillant Gr. comp. 3: *396*; Kortlandt KZ 20/1, 1977: *37*; Smocz. 2009: *737*; Orel 1: *217*). Ср. *урча́ть* (Фасм. 4: *168*). Необязательно предположение (Sch-Š 2: *54—55*), что формы типа в.-луж. *bórčeć* ‘бренчать, звякать’ возникли из форм на *v*- типа **vъrčati*, ср. *бурча́ть*° (РЭС 5: *194*). Знач. ‘быть недовольным, ворчать’ < ‘ворчать как зверь’. Ср. *рычать на подчиненного*, *фыркать* и под. (Шанский, Романова, Филиппов РЯШ 5, 1983: *73*).

Диал. *ворчажли́вый* и *ворчежли́вый* ‘ворчливый, раздражительный’ сев. (СРНГ 5: *128*; АОС 5: *128*) предполагает сущ. **ворча́га* + суфф. -*лив*- (ср. *бережли́вый* и под., Виногр. 1947: *209*).

Из произв. от **в**° ср. имя деят. *ворчу́н*, -*а* (*старый ворчу́н*), сюда же диал. *ворчу́н* ‘индюк’ влад., ‘рыба усач кавказский, Barbus ciscaucasicus Kesel’ пск., ‘особый вид усача’ терск. (СРНГ 5: *129*; ПОС 4: *169*).

во́рчить, -*чу* ‘нести, тащить’ костр. (СРНГ 5: *129*) // Неясно. Дается со ссылкой на *ва́рчить* (Там же), но такой позиции в СРНГ как будто нет.

во́рша ‘травянистое растение’ арх. (АОС 5: *118*) // Неясно.

воршик ‘водонос’ 1599 (Ридли, см. СОРЯМР XVI—XVII 3: *50*) // Неясно. Конечное -*шик* = суфф. им. деят. -*чик*. Сходство с *во́рчить*° м. б. случайным.

воршт ‘поперечная перекладина по вантам, под марсом, где прелом и соединение их с путенвантами’ (Д 1: *246*), *ворст*, *воршт* ‘железный прут, привязываемый к вантам’ (Самойлов 1941) // Из голл. *worst* ‘железная или деревянная штанга, закрепляемая на вантовом канате, чтобы не допустить скручивания блоков и шкворней’, о кот. см. Meul. 1909: *240*. Ср. *ворс*° II.

воршу́т ‘вотяцкий жрец’, бран. ‘вотяк (удмурт)’ (Д 1: *246*) // Из удм. *воршуд*, назв. антропоморфного предка-покровителя рода, а также идола этого предка и тех, кто поклоняется ему. Этимологически слово значит ‘хранитель счастья’, ср. удм. *вордыны* ‘родить, растить’ и *шуд* ‘счастье’. См. Нап. 1997: *54*.

воръ, *во́ры* см. *вор* II.

воры́згать, -*аю* ‘есть, хлебать, пить поспешно, с жадностью, неряшливо’ влад., твер., моск., яросл., *ворызга́ть* ‘то же’ пск., новг., ‘принимать пищу’ влад., *воры́згать* ‘шмыгать носом’, ‘соваться, искать чутьем’, *воры́згаться* ‘плескаться’ костр., яросл., *воры́здать* ‘жадно хлебать’ пенз. (СРНГ 5: *129*) // То же слово, что *вары́згать* ‘очень быстро есть, хлебать’ влад., твер., *варызга́ть*

‘то же’ твер., моск., нижегор., новг., *вары́згать* ‘плескать, брызгать’, ‘соваться носом, искать чутьем’ влад., *вары́згаться* ‘мараться, пачкаться’ смол., ‘возиться в воде, разбрызгивая ее’ новг. (СРНГ 4: *61—62*). Выделяется формант -(*ы*)*зг*- (как в диал. *мулызгать*, *мутызгать* и проч.) и корневое *вар*(*а*)- (Куркина Эт. 1965: *187*; ср. Фасм. 1: *273*). См. *вара́згаться* (РЭС 6: *65*).

ворынья́к ‘растение волчьи ягоды’ арх. (СГРС 2: *187*) // Связано с *воронья́г* ‘то же’ новг. (НОС$_2$: *129*), кот. возникло вследствие эллипсиса сочетания *воро́нья ягода* (см. *воро́на* I) и добавления суфф.

ворыха́ть, *ворю́хать* см. *вороши́ть.*

во́ря см. *вор* IV.

во́сва, -*ы*, мн. *во́свы* ‘оса’ смол., *восва́*, мн. *во́свы* ‘оса’ пск. (СРНГ 5: *130*) // Варианты назв. осы с вторичным начальным *в*- (балт. влияние?), кот. отсутствует в диал. *о́сва* твер., моск., *осва́* петерб., твер., пск., смол., моск., курск., орл., прибалт. (СРНГ 23: *353—354*), *ысва́* смол. (Добр.: *1013*) < прасл. **os*(ъ)*va* ‘оса’ ~ лит. диал. *vapsvà* (< **vapsuvà*), произв. с собир. знач. от *vapsà*, ср. прус. *wobse* и др., прасл. **o*(*p*)*sa* (а. п. *b*), рус. литер. *оса́*, см. Būga RR 2: *323*; Liewehr ZfslPh 23/1-2, 1954—1955: *97*; Fraenkel LP 5, 1955: *15*; Фасм. 3: *156*; Shevel. 1964: *188*, *243*; Otr. 1965: *89*; Ан. 2005: *110*; Дыбо 2000: *48*. Дерксен дает б.-слав. **wops*(*w*)*aˀ* = **u̯ops*(*u̯*)*ā* (Derks. 2008: *377*). В отношении -*ва* ср. диал. *вошва́* ‘вши’, к *вошь*°.

Рус. *ванса́* Литва (СБ: *29*), польск. диал. *wapsa* < балт. (Там же).

восвоя́си нареч. ‘к себе домой’ (СРЯ), *отправимся во свояси* ‘домой, к дому, по домам’, *во свояся*х (*хорошо в гостях*, *а во свояся*х *лучше*), *а что-то у нас во своясѣ*(*я*)*х дѣется*! (Д 4: *154*), *во-своя́сы* арх., вят., тоб. (СРНГ 5: *130*), *восвоё*, *восвой*, *восвоя́си*, *восвоя́сы* арх. (АОС 5: *118*), *восвояси* (*в своя́си*), *восвоясы* ‘к себе домой, по домам’, *во свояся*х ‘в домашнем кругу’ (СлРЯ XVIII 4: *77*), *восвоя*: *возвратися въ своа съ радостию великою* Ник. лет. под 1131 г., *восвояси*: *прииде во своаси* Радзив. лет. под 914 г. (СлРЯ XI—XVII 3: *37*), *възвратися въ своя си* ПВЛ под 6437 г. (Срз. 3: *284*), *въ своꙗ си* XII в. (в декабрьской минее, см. Крысько 2007: *62*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въ своꙗ** (**си**), кот. является калькой с греч. ἔις τὰ ἴδια, где ἔις предл. ‘в’, ἴδια вин. мн. к ἴδιον ‘собственность’, ср. ἴδιος ‘собственный, личный’: **въ** предл. (см. *в*, РЭС 5: *303*); **своꙗ** — субстантивир. форма вин. мн. притяж. мест. **своѥ** им. ср. р., **свои** им. ед. м. ‘свой’; **си** энклитическая форма дат. ед. возвратного мест. **сѧ** ‘ся’. Употребление энклитики **си** в обороте

въ своꙗ си — болг. языковая особенность, как в совр. болг. *пред себе си* и под. Добавление **си** осуществилось в текстах вост.-болг. редакции и объясняется влиянием местной речи редакторов и переписчиков (Львов ПИДСЯ 1971: *185*; Сумникова ИИГЛ 1990: *59—68*; Черн. 1: *168*; Львов РР 2, 1971: *113*; Orel 1: *217*; см. также Янович ВБГУ IV/2, 1974: *65—68*; Lunt SEEJ 34/1, 1990: *23*). Нередкое толкование **си** как част. неудачно. Относительно сопоставления **в°** с прус. *sen wissan swaieis* 'со всеми своими' (согласно Эндзелину, *sen wissan*[*s*] *swaiens*, см. Endz. DI 4/2: *320*) см. Palmaitis Balt. 19/2, 1983: *193*; 22/1, 1986: *100*). Едва ли удачно судит о **в°** Otrębski WdSl 16, 1971: *187*.

После того как энклитическая форма *си* в истории рус. яз. вышла из свободного употребления, рус.-цслав. **в°** стало мыслиться как предложно-падежная форма сущ. с изменением по падежам и числам: (Д) *свояси* мн. 'свой дом, своя семья, родина', *своясей* род. мн., *во своясях* и под. (Сумникова ИИГЛ 1990: *68*). Неисконность **в°** не учитывается в СРФ 1998: *100*.

во́се, *вося*, *вось* 'вон, вот, вон там', 'тут, вот здесь, вот где' (Д 1: *246*), *во́се* 'вот, вон' новг., том., *восе́* 'то же' сиб., олон., *во́се* (в сочетании с мест.) 'частица с непонятным значением' (*а пошто ты восе ходила даве на улку-ту*) арх., олон., *восе́* 'недавно, на днях', 'в скором времени' нижегор., (с редупликацией) *восевосе* 'скоро' олон., *вось* 'недавно' влад., пенз., ряз., 'через некоторое время' костр., 'в будущем году' костр., нижегор., 'авось' волог., новг., костр., 'вон, тут' новг., енис. (СРНГ 5: *130*, *153*), *восе*, *вось*, *вося* межд. и част. 'вот' XVII в., 'если': *Пришли... горла черныхъ лисицъ, а восе жь горлъ столько не будетъ, пришли 40 черныхъ лисицъ* 1508 (Срз. 1: *305*; СлРЯ XI—XVII 3: *37*), *восе* указат. част. 'вот' ок. 1425 г., *осе* 'вот' XII в. (СДРЯ XI—XIV 1: *477*; 6: *159*) ‖ блр. *вось*, *вося* (ЭСБМ 2: *201*) // Из **o-se* 'тот, вон', где **o* частица-междометие (*в-* протетич., см. *во* II), *se* указат. част. или мест., ср. др.-рус. *се*, *осе* 'вот', укр. *ось* 'вот, здесь', блр. диал. *ось* (Фасм. 1: *356*; 3: *586*; ЭССЯ 6: *8*; 26: *71*; ESSJ 2: *542—543*; Журавлев Эт. 1988—1990: *82*; ЕСУМ 4: *230*). Березович (ОиДЛ 5, 2004: *99*) видит в диал. *на вось* 'на следующий год, на неопределенное будущее' предшественник литер. *аво́сь*. См. *аво́сь* (РЭС 1: *83*), *вокася́*, *вон* II, *восся́*, *во́сьте*, *вот* II.

Из сращения **в°** с постпозитивным указат. мест. *-й* < **jь* возникло нареч. *восе́й* 'недавно, некоторое время назад' влад., тамб., пенз., ряз., нижегор., симб., самар., сарат., новг., челяб. (СРНГ 5:

131), к кот. добавляются част. -*ка* и -*к* (отсюда -*ц* по III палатализации), -*ки*, -*та* (м. б. и формой указат. мест. *то*: мн. ср. р. *та*?), -*тко* (< *ты* + *ко*, см. Фасм. 4: *64*) и др., иногда добавляемые и непосредственно к **в**°: диал. *восе́етко* ‘недавно’, *восе́иц* ‘не очень давно’, *восе́ичка*, *восе́ишко* (ласкат. к *восе́й*), *восе́йк*, *вусе́йк* ‘давно’, *восе́йка*, *восе́йко* ‘недавно’, *восе́йка*, *вусе́йка* ‘тогда’, *восе́йки*, *восе́йта*, *восе́ка* ‘недавно’, *во́сенька* ‘недавно’, ‘вот’, *во́сеньки* ‘недавно’, *во́сечка* ‘вот, вон’, *во́ська* ‘недавно’, ‘вот’, *вусе́й*, *вусе́ешко*, *вусе́йку*, *вусе́юшко* ‘то же’; ср. диал. адъективы *восе́вошний*, *восе́ишный*, *восе́йный* ‘недавний, прежний’ (СРНГ 5: *130—132*, *153*; СлМорд$_2$: *109*; Попов ДЛ 1975: *155—157*; ESSJ 2: *543*; Березович ОиДЛ 5, 2004: *99—100*). Ср. также блр. *во́сяка* ‘вот здесь’ (ЭСБМ 2: *201*), рус. диал. *осе́й* ‘позавчера, три дня назад’, *осе́йко* ‘недавно’ (СРНГ 23: *359*). Форму *восе́йта* ср. с *восе́тта*, см. *во́сеть*.

восе́йка I см. *во́се*.

восе́йка II ‘бойкая непоседливая баба’ перм. (СРНГ 5: *131*) // Возможно, от *восе́йка*° I, по частому употреблению слова «бойкой бабой» или по ее способности быстро перемещаться («недавно была»). Правда, в СРНГ пометы «перм.» у *восе́йка* I нет.

во́сел, -*а* ‘веревочная петля’ (*хучь в во́сел лезь*), ‘веревка’ тул. (СРНГ 5: *132*) // Больше известно в форме без *в*-: диал. *осёл*, *осел*, *о́сел* ‘петля’, *осе́лок*, -*лка* и *осило́к*, -*лка* ‘силок’, далее ср. *о́сил* ‘петля’ (СРНГ 23: *362*, *363*; 24: *6*), прасл. **obsidlo* (ЭССЯ 29: *173*). Вокализм втор. слога в формах типа **в**° непонятен.

восемна́дцать числ. ‘18’, уст. *осмьнадцать* (например, у Пушкина), *восьма́дцать* тамб. (СРНГ 5: *153*), *осьмна́тцать*, *высемна́цыть*, *васьна́ццать* (и др.) пск. (ПОС 4: *170*), *восьмена́дцать*, *восьмина́дцать* (АОС 5: *129*), *восьмна́дцать* (*восем*-, *восм*-, -*атц*-), *осмнадцать* (*ось*-, *осмь*-, -*атц*-, -*атса*-) (СлРЯ XVIII 17: *118*), (Джемс) *βostmanátzet* арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *100*), *осмнатцать* XVII в. (Демидова ДЛ 1982: *135*), *восмьнатцать лѣтъ* XVII в., *восмнадцать рублевъ* XIV—XV вв., *по осминатцати* 1552, *осмнадцать* 1599 (СлРЯ XI—XVII 3: *37*; 13: *121*), *ѡсми надсѧте* XIII в. (НГБ № 775, см. Зал. 2004а: *133*, *502*), *они осмьнадесѧте* 1057 (Срз. 2: *729*) || укр. *вісімна́дцять*, блр. *васемна́ццаць*, ст.-слав. осмь на десѧте, болг. *осемна́йсет*, уст. *осемна́десет*, макед. *осумнаесет*, с.-хорв. *о̀самнаест*, словен. *osemnájst*, чеш. *osmnáct*, слвц. *osemnásť*, польск. *osiemnaście*, *osiemnastu* (личн.-мужск.), в.-луж. *wosomnaće*, *wosomnaćo* (личн.-

мужск.), н.-луж. *wosymnasćo*, полаб. *visĕmnădist*, *visĕmnocti* (Pol.-Sehn.: *172—173*) // Из прасл. **osmь na desęte* 'восемнадцать' (ЭССЯ 36: *58—59*; здесь же проч. слав. материал; Sch-Š 22: *1666*; Orel 1: *217*), букв. 'восемь на (после) десяти', включающего числ. **osmь* (см. *во́семь*) и предлог **na* 'на' с числ. **desęt-* 'десять' (рус. *де́сять*) в форме лок. ед. В подобных сочетаниях (др.-рус. *одинъ на десяте* '11', *дъва на десяте* '12' и др.) отразилось установление десятичной системы счисления (БК 1965: *255*). Трактовку **na desęte* как постоянного «синтаксического форманта», ставшего «суффиксоидом», см. Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *121*. Целостность назв. типа **osmь na desęte* и **osmь desętъ* (см. *во́семьдесят*) «… получила просодическое отражение в объединении энклиноменных групп и предопределила их дальнейшую универбацию» (Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *324*). Относительно *ѡсми надсѧте* см. *во́семь.*

Универбация подобных числ. осуществилась к XIV в. О фонетической эволюции **в**°, в том числе о развитии *-дцать* в истории ряда числ. (**в**°, *оди́ннадцать* и т. д., *два́дцать* и т. д.) см. Собол. 1907: *97*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *170*; Демидова ДЛ 1982: *135*. Написание *-д-* в *-дцать* носит исторический характер (БК 1965: *262*). Вместо *на десѧте* через стадии *-на*[*дс*]*ѧть* > *-на*[*тс*]*ѧть* > *-на*[*ц*]*ѧть* развилось *-нацать* (Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *257—258*). Ударение **в**° аналогическое, ожидалось бы *во́семнадцать* (Там же).

Из проч. и.-е. назв. 'восемнадцати' к **в**° ближе лтш. *astoņpadsmit*, также построенное по модели '8 на 10'. Ср. иные модели образования числительного в греч. ὀκτω-κάι-δεκα ('8 и 10'), лат. *duodēvīginti* ('2 из 20'), лит. *aštuoniólika* ('восемь, оставшиеся [при десяти]', ср. *-lika* ~ и.-е. **leik*[u]*-* 'оставлять'), нем. *achtzehn* ('8-10'). См. Аникин НРЭ 1, 2003: *57* и *73*; Orel 1: *217*. У слав. числ. на *-дцать* отмечают возможные иран. параллели типа 'один над десятью' (Иванов Сб. Зализняку 1996: *719—720*).

Рус. *осмна́десять* (*осмь-*) XVIII в. (СлРЯ XVIII 17: *118*) архаизирующая форма под ц.-слав. влиянием.

О рус. *восемна́дцатый*, диал. *восьмна́дцатый* (СРНГ 5: *153*), уст. (Карамзин) *осьмой-надесять*, укр. *вiсiмна́дцятий* и т. п., см. ЭССЯ 36: *52—53*.

во́семь, *-сьми́* числ. '8', *о́семь*, *о́симь* пск. (ПОС 4: *170*), *восьмь* 1500, *восмъ* 1586, *осмъ* 1679, *осми летъ* 1621 (СлРЯ XI—XVII 3: *38*; 13: *120*), (Джемс) *βosema* (= *во́сьма*) '8' арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *100*), *осмь* XI—XII в., *осьмь* XII в. (СДРЯ XI—XIV 6: *173*), *осми* им. и вин. XIII в. (НГБ № 775, Зал. 2004а: *133*, *502*), *осмь*

1057 (Срз. 2: *729*; о диал. вариантах числ. ‘8’ в истории рус. яз. см. Демидова ДЛ 1982: *132—133*) ‖ укр. *вiсiм*, блр. *во́сем*, ст.-слав. **осмь**, болг. *о́сем*, с.-хорв. *ȍsam*, словен. *ọ́sem*, чеш. *osm*, прост. *vosum*, слвц. *osem*, польск. *osiem*, *ósm*, *ósmiu* (личн.-мужск.), кашуб. *osem*, *osme*, в.-луж. *wosom*, *wosmjo* (личн.-мужск.), н.-луж. *wosym*, *wosmjo* (личн.-мужск.), полаб. *visĕm* (Pol.-Sehn.: *172*); дальнейший слав. материал см. ЭССЯ 36: *53—54* // Прасл. **osmь*, **osmi* род. ед. ‘восемь’ (а. п. *b*), вытеснило прасл. **osta* (< б.-слав. **aštō*), кот. следовало бы ожидать из и.-е. **ok’tō*(*u*) ‘восемь’, отразившегося в др.-инд. *aṣṭā́u*, *aṣṭā́*, авест. *ašta*, греч. ὀκτώ, лат. *octō*, гот. *ahtáu*, тох. A *okät*, B *ok*(*t*) и др. (Traut.: *15*; Meillet BSL 29, 1928: *32*; Фасм. 1: *356*; Fraenk.: *20*; Szém. 1977: *110—111*; Vaillant Gr. comp. 2: *633—636*; Arum. UG 2: *99*; Топ. ПЯ 1: *129*; ЕСУМ 1: *404*; Ringe TochIE. Stud. 1, 1987: *107*; Bor.: *398*; Черн. 1: *168*; Аникин НРЭ 1 2003: *57—59*; Derks. 2008: *378*; ЭССЯ 36: *54—55*, с проч. лит-рой; Blažek 1999: *263—276*). Ср. алб. *tetë* ‘восемь’ < праалб. **aktō*(*ti*) (Or.: *453*; см. также Сидельцев ВЯ 4, 1995: *147*). Далее ср. лит. *aštuonì*, лтш. *astuôņi* (диал. *astuņi*) ‘8’ с преобразованным исходом слова. Судя по этим формам, б.-слав. < и.-е. **ok’tō* (**ok’tōu*), т. е. балт. **aštuo-nī* < **aštō* < и.-е. **ok’tō*. Конечное *-nī* (> *-ni*) м. б. абстрагировано из балт. **septinī* ‘7’ (лит. *septynì*) и **nevinī* > **devinī* (> лит. *devynì*), см. Smoczyński ABSl 17, 1986: *217—218*; Smocz. 1989: *80*; Smocz. 2007: *26—27*.

Прасл. **osmь*, видимо, возникло на основе **osmъ* ‘восьмой’, ср. рус. *восьмо́й*, укр. *во́сьмий*, блр. *во́сьмы*, ст.-слав. **осмъ, осмыи** и т. п. (ЭССЯ 36: *50—51*; относительно *в-* см. Мейе 1951: *67—68*; Vaillant Gr. comp. 1: *267—268*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *178*). Отношения между этими числ. такие же, как в парах **šestъ* ‘шестой’— **šestь* ‘семь’, **sedmъ* ‘седьмой’ — **sedmь* ‘семь’, **pętъ* ‘пятый’ — **pętь* ‘пять’, **devętъ* ‘девятый’ — **devętь* ‘девять’, **desętъ* ‘десятый’ — **desętь* ‘десять’, где оппозиция *-ь* — *-ъ* начала складываться с последней пары (Smocz. 1989: *83*; ср. толкование **osmь* как абстрактного или собир. сущ. с суфф. *-ь*, см. Meillet Ét.: *280*; Супр. 1969: *8*, *11*; Супрун Эт. 1967: *89—91*.

Прасл. **osmъ* ‘восьмой’ родственно лит. диал., ст.-лит. *ãštmas* (у Даукши *aszmas*), прус. *asmus*, сюда же реликт лтш. соответствия в *asm-īte* ‘восьмая часть (меры площади)’ (Фасм. 1: *358*; Fraenk.: *19—20*; Зинкявичюс БслИссл 1983: *8—9*; Kar. 1: *81*), ср. рус. диал. *восьми́тка*° ‘восьмерка в картах’. Новообразованиями являются лит. *aštuñtas* и лит. *astuôtais*, диал. *astûtais* (Smocz. 1989:

91—92). Для прасл. **osmъ* следует исходить из **ostmъ* < б.-слав. **aštma-* < **aštu̯a-* < **aštau̯a-* < и.-е. **ok'tou̯o-* 'восьмой' (ср. греч. ὄγδοος, лат. *octāvus* < **ok'tō̆u̯o-*; относительно лат. *-āv-* см. Szemerényi KZ 70, 1951: *51—76*). Синкопа *-a-* в **ašt*(*a*)*u̯a-* м. б. индуцирована аналогичным явлением в **sept*(*i*)*ma-* 'седьмой', откуда в числ. 'восьмой' перенесено и *-ma-* вместо *-va-*. Ср. сходные явления в др.-инд. *aṣṭamá-*, авест. *aštəma-*, др.-ирл. *ochtmad* (Smocz. 1989: *88—90*; Schmidt IF 97 1992: *210—211*). Жолобов постулирует развитие **osmь* < **ăstmьn* < **ok'tō*(*u*) под влиянием **osmъ* < **ăstmă-* < **ok't*(*o*)*mo-*, параллельно развитию **se*(*d*)*mь* '7' < **septmьn* и **se*(*d*)*mъ* < **septmă-* (Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *44—46*, *323*).

И.-е. **ok'tōu* 'восемь' предполагает и.-е. **ok'tō* 'четыре пальца' (его рефлексы рано вытеснялись рефлексами и.-е. **k^u̯etur-*, ср. рус. *четы́ре*, и и.-е. *теu̯-*), реконструкция кот. поддерживается авест. *ašti-* 'ширина в четыре пальца' (Барроу; оговорки см. Винтер ВЯ 4, 1989: *33—34*) и, возможно, картв. (< ? и.-е.) **otxo* 'четыре', лазск. *otxo* 'то же' (Климов Эт. 1975: *162—163*; Эт. 1981: *157—158*). В том, что '8' обозначается как 'два раза по четыре (вытянутых пальца)', проявляется реликт архаичного четверичного счета (ГИ 2: *846—850*; Винтер ВЯ 4, 1989: *33—43*; Сидельцев ВЯ 4, 1995: 147). Есть и иные решения. См. Blažek 1999: *270* и др.

В НГБ № 437 чтению *восеме гривено* (1190-е — 1200) предпочитается *во семе гривено*, т. к. другие столь же ранние примеры **в**°, *восьмо́й* и т. п. с начальным протетич. *в-* отсутствуют (Зал. 2004а: *438*). Он появляется с XIV в. Более поздние формы на *о-* обусловлены ц.-слав. влиянием. Протеза *в-* возникла из *u̯о-* < *ô-* (под новым акутом, см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *104—107*; Shevel. 1964: *534*), кроме того она м. б. обусловлена опасностью паронимического сближения *семь — осемь* (Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *124*). Встречающаяся в др.-рус. яз. форма им. и вин. *осми*, также в составе сложных числительных, — ранняя новгородско-псковская инновация (Зал. 2004а: *133*, *504*; Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *256*).

во́семьдесят, *восьми́десяти* род. ед. '80', *во́сьдесят*, *во́сьдесять* '80' волог. (СРНГ 5: *153*), *о́смьдесят* (*осм-*, *осмь-*), *во́семьдесят* (СлРЯ XVIII 17: *122*), (Джемс) *βosmadecet* (= *во́сьмадесет*) арх., 1618—1618 (Лар. 1959: *100*), *восмьдесятъ* 1494, *осмьдесятъ* (*до осмидесѧтъ и четырь лѣтъ* 1057) и др. || укр. *вісімдеся́т*, *-ти́*, блр. *во́семдзесят*, ст.-слав. **осмь десѧтъ**, болг. *о́семдесет*, уст. *осемдеся́ть*, макед. *осумдесет*, с.-хорв. *osamdèsēt* и *osamdèsêt*, словен. *ǫ́semdeset*, чеш. *osmdesát*, уст. *osmdesáte*, слвц. *osemdesiat*,

польск. *osiemdziesiąt*, *ósiemdziesięciu* (личн.-мужск.), в.-луж. *wosomdźesat*, н.-луж. *wosymźaset*, полаб. *visĕmdisǫt* (см. подр. ЭССЯ 36: *56—57*; Sch-Š 22: *1666*) // Из прасл. **osmь desętъ* ‘80’, сочетания числ. **osmь* ‘8’ (см. *вóсемь*) и **desętь* ‘10’ (рус. *дéсять*) в форме род. мн. О рус. **в**° см. БК 1965: *255*; Супр. 1969: *68—69*. И.-е. параллели (лит. *aštuoniasdešimt* и др.) см. ГИ 2, 1984: *848*. О назв. ‘80’ в кругу проч. числительных ‘50’ — ‘90’ см. Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *276—278*.

восемьсот, *восьмистá* ‘800’, *óсмсот*, *осмсóт* (*осмь-*), *восемьсóт* (СлРЯ XVIII 17: *121*), *осмьсотъ* XVI в. ~ 1150 (СлРЯ XI—XVII 13: *121*) ‖ укр. *вiсiмсóт*, *восьмисóт* род., блр. *восемсóт*, с.-хорв. *ȍsamstō* = *ȍsam stȍtina*, словен. *ósemsto*, чеш. *osmset*, слвц. *osemsto*, польск. *osiemset* (ЭССЯ 36: *56—57*; Крысько ВЯ 1, 2014: *106*) // Из прасл. **osmь sъtъ*, сочетания числ. **osmь* ‘8’ (см. *вóсемь*) и **sъto* ‘100’ (рус. *сто* и др.) в форме род. мн. В позднедревнерусских источниках, вероятно, «универбы в обозначениях сотен еще не утвердились, хотя в счетной функции… образовывали тесные лексические единства» (Ист. ГрДрЯз 4, 2006: *288*).

вóсень ‘сновидение’ смол. (СлСмГ 2: *78*), *вóсня* ‘то же’ ворон. (СРНГ 5: *138*) // Возможно, форма им. п., извлеченная из лок. типа литер. *во сне* (ср. *во*° I и *сон* < **sъnъ*), диал. *воснéсь* (перм.), диал. обычно мн. *восня́х* и *воснáх* сев., сев.-зап. (СРНГ 5: *138*; АОС 5: *121*; Д 1: *249*). Ср. блр. диал. *вóсьнi* мн. ‘сны’ (ЭСБМ 2: *132*).

вóсет, *восéт* и *вóсеть* нареч. ‘недавно, на днях; некоторое время назад’ вят., *вóсет* и *вóсеть* ‘то же’ арх., *вóсеть* и *восéть* ‘то же’ оренб., перм., *восéт* ‘то же’ казан., челяб., *вóсеть* ‘некогда, когда-то’ волог., сиб., *восéт* ‘в прошлый раз; раньше, тогда’ перм., челяб., *восéть* ‘то же’ вят., *восéт* ‘в прошлое время или вчера’ перм. (см. подр. СРНГ 5: *132*) // Результат сращения *вóсе*° и част. *-ти* (> *-ть*, также *-т*, с отвердением), возникшей скорее всего из *ti* ‘тебе’ в функции dat. ethicus (Фасм. 1: *356*; Житников РР 1, 1992: *97*). Иначе Попов (ДЛ 1975: *155*), кот. членит *восе* + *тъ*, предполагая «смягчение конечного согласного». Нередко **в**° соединяется с теми же част., что и *вóсей*: диал. *вóсетка*, *восéтка*, *вóсетко*, *восéтко*, *восéтта*, *восéтто*, *вóсетьто*, *восéттова* (знач. те же, что у *вóсей*, см. СРНГ 5: *132—133*; ESSJ 2: *543*). Членение *вóсе-тка*, *вóсе-тко* маловероятно. В диал. *восéттась* ‘недавно’, *восéттось* ‘в прошлом’, *восéттысь* ‘некоторое время назад’ (СРНГ 5: *133*) содержится част. *-сь*, см. *вóсень*.

От **в°** образовано диал. *восéтный* ‘вот этот’, ср. *восéттышный* ‘недавний’ от *восéттысь*, *восéтошний* ‘недавний’ (Там же) от *восéттось*.

воск, *-а* ‘вещество, выделываемое пчелами из растительных частиц для построения сотовых ячеек, вощиц’, *воск ярый*, *яровой* ‘белый сам собою, от яровых (новоройных) пчел’, *воск горный* ‘горючее ископаемое, весьма сходное с воском’, прил. *восковóй* ‘из воска’ (*восковая свеча*), ‘бледно-желтый’ (Д 1: *248—249*; СРЯ), *И*, *жутко задран*, *восковой*, *Глядел из гроба нос* (Анненский, «Черная весна»), *воск*, *-а* ‘камень, похожий на янтарь’, *восковóй* ‘сделанный из такого камня’ арх. (АОС 5: *119*), *воск*, уменьш. *вощечéк*, *-чкý* (СлРЯ XVIII 4: *77*), *воскъ*, *ярый воскъ* 1657 (СлРЯ XI—XVII 3: *38*), (Джемс) *βoseka* арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *101*), *воскъ* 1229, *восковыі* XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: *477—478*), *воскоу* род. ед., кон. XII — нач. XIII вв. (НГБ № 439, Зал. 2004а: *436*) || укр. *віск*, *вóску* род. ед., *восковúй*, блр. *воск*, *васкавы́*, ст.-слав. **воскъ**, **-а**, болг. *вóсък*, макед. *восок*, с.-хорв. *vȍsak*, *-ka*, словен. *vọ̑sek*, *-ska*, также *vọ̑sk*, чеш. *vosk*, *voskový*, слвц. *vosk*, *voskový*, в.-луж. *wósk*, *-a*, *wóskowy*, н.-луж. *wosk*, *-a*, полаб. *våsk*, *-a* // Из прасл. **voskъ* ‘воск’ (**vȍskъ*, **voskȁ* род. ед., см. Дыбо 2000: *50*), близкородственного лит. *vãškas*, лтш. *vasks* (также *vaski* им. мн.) < б.-слав. **uaṣka-* (Traut.: *343*; Derks. 2008: *529*), ср. др.-в.-нем. *Wahs*, нем. *Wachs*, др.-сев. *vax*, англ. *wax*, др.-англ. *wæx*, *weax* < герм. **waχsa-m* (Фасм. 1: *358*; Черн. 1: *168*; Orel 1: *218*; Arum. UG 1: *122*; Sławski DB 1970: *503*; Stang 1972: *61*; Sch-Š 22: *1664*; Kip. 1975: *39*; ЕСУМ 1: *404*; Откупщиков Balt. 12, 1976: *69*; Goł. 1992: *138*; ODEE: *995*; Bezl. 4: *345—346*). Видимо, из и.-е. **u̯okso-*, с метатезой в б.-слав. (согласно Mach.: *697*, «праевропейское»), к и.-е. **weg-* ‘ткать’, ср. нем. *Wabe* ‘сот’ и *weben* ‘ткать’ (Pok.: *1180*; Kl.: *869*; ОпСС 2005: *96*). Согласно Смочиньскому, в литовском ожидалось бы **vašas*, изменение кот. в *vãškas* обусловлено др.-рус. влиянием или заимств. из др.-рус. *воскъ* (Smocz. 2007: *726*; SEB 3, 2006: *348*; ср. Fraenk.: *1207* и Arum. UG 2: *98*, с указанием на проблематичность и.-е. **k’k* и отражения этого кластера в лит. *vãškas*). В осет. *myd-aʒ* ‘воск’ втор. часть выводится из **waʒ* (в Аб. 2: *135* сравнивается с иран. топоосновой **vati*), кот. сопоставлено с **voskъ* и его параллелями (ГИ 2, 1984: *610*). В нар. представлениях славян воск наделяется свойствами апотропея, широко используется в нар. медицине, магии, гаданиях (Плотникова СДЭС 1: *443*; ПравЭ 9: *412*).

На основе устойчивого сочетания *воск ярый*, *яровой* возникло прил. фольк. *воскоя́ровый* ‘из светлого (ярого) воска, о свече’ влад., нижегор., волог., новг., арх., *воскуя́ровый* ‘то же’ влад., волог., арх., перм., орл., самар., *воскоя́ркий* ‘то же’ пск. (СРНГ 5: *135*), *воскояровый* (СОРЯМР XVI—XVII 3: *54*).

От *voskъ* образованы рус. *вощи́на* (**voščina* < **vosk-ina*; ср. словен. *voščina*, польск. *woszczyny* мн. и под.) ‘сотовый мед, по стечении из него меда или по вытопке меда’, *вощáной*, *вощано́й* ‘подобный воску’, др.-рус. *вощанъıи* (**voščanъ* < **vosk-ěn-ъ*), и под. От последнего дериваты *вощáнка* ‘ткань, пропитанная воском’, ‘гвоздь с широкой шляпкой, одного веса со штукатурным’, *вощáник* ‘камень керолит, похожий на воск’, *вощани́ца* ‘вещь из воску’ (см. подр. Д 1: *249*; Срз. 1: *309*; Гринкова УЗ ЛГПИ 92, 1954: *48*; Schulz 1964: *52*). Глаг. *воскова́ть*, *вощи́ть*(*ся*) ‘натирать(ся) воском’ сходны с лит. *vaškýti*, *vaškúoti* (лтш. *vaskuôt*), ст.-лит. (Ширвид) *vaškinu* 1 ед. през. ‘вощить’. Др.-рус. *вощьнъıи* (1229), прил. от *воскъ* (Срз. 1: *229*), ср. с лит. *vaškìnis*. См. также ОпСС 2005: *103* и *вощáга*.

восклица́ть, *-áю* ‘взывать гласно, кричать, изъявляя более чувства, чем мысли’, *воскли́кнуть*, *восклицáние* (Д 1: *247*; СлРЯ XI—XVI 4: *77—78*), *въсклицати* XVI в. ~ XII в., *въскликнути* ‘вскричать’ XII—XIII вв., ‘громко призвать’, *восклицание* XVI в. ~ XV вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *39—40*; Срз. 1: *404*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въсклицаниѥ** ‘клики (радости, восторга)’, **въскликновениѥ** ‘ликование’, указывающие соответственно на ***въсклицати** из преф. **въз-** (см. *воз-*) + **клицати**, **-аѭ** ‘кричать’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *171*) и ***въскликнѫти**, прасл. **klicati*, **kliknǫti* (ЭССЯ 10: *41—42*). Ср. диал. *воскликáть* ‘выкликать’, ‘плакать, причитать’ (СРНГ 5: *134*), ст.-рус. *воскликати* XVI в. ~ XV в. (СлРЯ XI—XVII 3: *38*).

во́скорица ‘бойкая, живая женщина, девка’ влад., яросл., *во́скарица* ‘то же’ яросл., сарат., ‘бойкая женщина маленького роста’ влад., пенз., сарат., *во́скрица* ‘то же’ влад. (СРНГ 5: *135*, *137*; ЯОС 3: *39*) // Возможно, результат контаминации основ *во́стр-* (см. *во́стрый*) и *ско́рый*. Тогда исходно **во́стрица*. Ср. диал. *востре́ц* ‘бойкая баба’, *востриé*, *востри́я*, *востря́к* ‘бойкий, ловкий человек’, *во́стрый* ‘скорый, быстрый’ (СРНГ 5: *147—150*), прост. *востру́ха* ‘резвая баба’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *176*). Попытка истолковать **в**° как субстр. (мерян.) слово неприемлема: сравнение с фин. *askar*, *askare* ‘задача, хлопоты и др.’ или *ahkera* ‘прилежный, старательный, усердный’ (Ahlqvist StSlFin 15, 1998: *19*).

воскрёс ‘воскрешение из мертвых’ диал., ‘воскресение, день отдыха’ влад., твер., *воскрёсу нет* ‘нет отдыха’ твер. (СРНГ 5: *136*; Д 1: *248*) // Возникло из исконного *вскрёс* под влиянием *воскресéнье*° (< ц.-слав.) и/или из-за стечения согласных. Ср. *вскрёс*, *-а* и *-у* ‘воскрешение из мертвых’ диал., ‘воскресение, день отдыха, отдых’, ‘праздник’ влад., *не давать вскрёсу*, *вскрёсу нет* ‘не давать отдыха’ перм., твер., *быть на вскрёсах* ‘едва оправляться от болезни и т. п.’, *дать вскрёс* ‘наказать, высечь, заставить, опомниться’ диал. (СРНГ 5: *204*), чаще диал. *скрес* и *скрёс* ‘воскресенье, день отдыха, свободный от работы’, ‘отдых, передышка, покой’ (СРНГ 38: *133*), из преф. *вс-* (см. *воз-*) + диал. *крес* (*быть на кресý* ‘быть наготове’ и др., СРНГ 15: *221*), ср. др.-рус., рус.-цслав. *крѣсъ* ‘солнцеворот’ (Срз. 1: *1355*), укр. *сонцекрес* ‘Иванов день’, словен. *krệs* ‘Иванов день (24 июня)’, ‘огонь, разжигаемый на 24 июня’ и др. < прасл. **krěsъ* (и **krьsъ*) ‘солнцеворот, оживление’ из **kr(o)ip-so-*, родственного **vъz-krěsiti* (см. *воскресáть*), лит. *kreĩpti* ‘направлять, клонить, искривлять’, *kraipýti* ‘поворачивать’ (Фасм. 2: *372—373*; Fraenk.: *292*; Arum. UG 2: *138*). См. также ЭССЯ 12: *140*, где однако фонетически неприемлемые импликации: **krasa* ‘краса’, **kresiti* ‘бить, высекать огонь’ (о необходимости отделять эти слова см. Черн. 1: *169* и особенно Дыбо ПСЭИС 1993). Христианская символика воскресения из мертвых наложилась на языческую солярную (связанную с солнцеворотом) символику. Инославянские параллели рус. **в**°, *вскрёс* (**vъz-krьsъ*): укр. диал. *вóскрес* ‘воскресение (из мертвых)’, *вóскрéс* ‘жизнь’ (ЕСУМ 1: *430*), серб. *вàскрс* ‘воскресение (из мертвых), воскрешение’, *Вàскрс* ‘Пасха’ (*вас-* < ц.-слав.), хорв. *ùskrs* ‘воскресение (к жизни)’, *Ùskrs* ‘Пасха’.

Ср. диал. *воскрéсь*: *быть на воскресú* ‘едва оправляться после болезни, страха’, ‘отделаться от суда’ (СРНГ 5: *137*).

воскресáть, *воскрéснуть* ‘восставать из мертвых, возвращаться к жизни’ (*Христос воскрес* или *воскресе*), *воскрешáть*, *воскресúть* ‘возвращать жизнь мертвому’, ‘давать утешение, обновлять жизнию духовною’ (Д 1: *248*), *Сквозь камень*, *Лазарь воскрешенный*, *Пробилась чахлая сирень* (Анненский, «Сирень на камне»), *воскресáться* ‘воскресать’ влад. (СРНГ 5: *136*), *воскресáть* ‘пробуждаться от зимней спячки’, *воскресáть Иисуса Христа* ‘совершать торжественную службу в честь воскресения Христа’ пск. (ПОС 4: *172*), ‘появляться, оказываться в наличии’, ‘зарождаться’, *воскрёснуть*, *воскрéснуть* ‘обнаружиться, появиться’, ‘ожить’ арх.

(АОС 5: *119*), *воскре́снуть* ‘то же’, ‘начаться, возникнуть’, ‘вырасти, подрасти’ Карел. (Павленко ДЛ 1977: *29—30*), *воскре́снуть* ‘выздороветь’ волог. (СГРС 2: *188*), *воскреси́ть* (*воз*-), -*ти*, *воскреша́ть* (*воз*-), -*ти* ‘оживить умершего’, ‘оказать помощь, утешение’, *воскреси́ться*, *воскреша́ться* ‘стать живым’, *воскре́снуть*, *воскреса́ть* (СлРЯ XVIII 4: *79—80*), *въскрьснѹти* (*вос-*), -*нѹ* ‘воскреснуть из мертвых’ 1057, *въскрѣсити*, *въскрѣшѹ* ‘воскресить’ 1057, *въскрѣшати*, -*аю*: *О҃ць въскрѣшаѥть мьртвыꙗ* 1057 (Срз. 1: *407*; СДРЯ XI—XIV 2: *71—73*) ‖ укр. *воскреса́ти*, *воскре́снути*, *воскреша́ти*, *воскреси́ти*, блр. *уваскрэ́снуць*, *уваскраса́ць*, *уваскраша́ць*, *уваскрэсі́ць*, ст.-блр. *воскресити*, *воскреснути*, *воскрешати* (ГСБМ 4: *200*), болг. *възкръ́свам*, *възкръ́сна* ‘воскресать, возрождаться’, *възкреся́*, *възкреся́вам* ‘воскрешать мертвого’, макед. *воскресне* ‘воскреснуть’, серб. *васкрса́вати*, -*скр̀са̄ва̄м* ‘воскресать, воскрешать’, *ва̀скрснути*, -*не̄м* ‘воскреснуть, воскресать’ (*васкрсну́ће* ‘воскресение’), ст.-чеш. *vzkřiesiti*, чеш. *vzkřísiti* ‘воскресить’, слвц. *vzkriesit*’ ‘привести в чувство, возродить’ // Заимствовано из ц.-слав. (в христианско-религиозном знач.) или испытало ц.-слав. влияние (ЭСРЯ МГУ 1/3: *171*; Orel 1: *218*), ср. ст.-слав. **въскрьсати**, **-аѭ** ‘воскресать (из мертвых)’, **въскрьснѫти**, **-нѫ** ‘встать’, ‘воскреснуть’, **въскрѣсити**, **-крѣшѫ** ‘поднять’, ‘воскресить’, **въскрѣшати**, **-аѭ** ‘воскрешать (из мертвых)’, ср. преф. **въꙁ-** (см. *воз*-) + основа **-крѣсити** от **-крьснѫти** (вторично **-крьсати**), прасл. **krěsiti* (кауз.), ср. др.-рус. *крѣсити* ‘воскресить’ и др., от **krьsnǫti* (инхоатив), ср. с.-хорв. стар., диал. *kr̀snuti* ‘развиваться, вырастать’ (*ùs-krsnuti*, -*nēm* ‘воскреснуть’), далее предполагают **krip-s-*, родственное лит. *kreĩpti*, *kreipiù* ‘направлять, устремлять’, ‘искривлять’ (будущее *вос-крешу́* 1 ед. ср. с лит. *kreipsiu*), *kraipýti* ‘поворачивать, качать’, ‘искривлять’, лтш. *kraipît* ‘искривлять’ (Pedersen IF 5, 1895: *57*; Фасм. 2: *372—373*; Черн. 1: *168—169*; Fraenk.: *292*; БЕР 3: *203—204*; Gołąb Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968: *79—80*; Kip. 1975: *42*; ЕСУМ 1: *430*; Bezl. 2: *90*; согласно Smocz.: *311*, внешние связи балт. слов неясны). Развитие *ps* > *s* как в рус. *оса́* при лит. *vapsà*, рус. *оси́на* при лтш. *apse* и под. (Liewehr ZfslPh 23/1-2, 1954—1955: *97—98*; Shevel. 1964: *188*). Фонетически невозможно принять толкование гнезда, к кот. принадлежит **в**°, в ЭССЯ 12: *95—97*, *131*, *140*; 13: *75* (см. также Trubačev FS Bräuer 1986: *641—645*; Март. 1988: *29—30*; Топоров ПЯ 4: *179*; Журавлев Эт. 2006—2008: *12—15*; Жур. 2005: *759*): ошибочный тезис о вторичности нулевой ступени в **krьsnǫti*

(сюда неправомерно отнесено ст.-чеш. *křěsnúti*, *křiesnúti* 'воскреснуть' с рефлексом *ě* в корне), неправомерное выведение *ě* в **krěsiti* из **ē* и принятие родства **krěsiti* и **krasa* 'краса', **kresati* 'бить, высекать огонь' (см. об этом Дыбо ПСЭИС 1993). Прус. *kresze*, назв. какого-то прусского языческого праздника (XV в.), усвоено из ст.-польск. (Топ. ПЯ 4: *177—178*), исконность прус. слова (Март. 1988: *29—30*) сомнительна. Попытку вывести **krěsiti* из **krěp-sati* через сравнение с **krěpiti*, рус. *крепи́ть*, *кре́пкий* см. Mach. 1957: *242*. Иные сравнения см. Mach.: *301*; Vaillant Gr. comp. 3: *241*; Liewehr ZfslPh 23/1-2, 1954—1955: *98*.

Спефицически христианские знач. сложились у ст.-слав. слов под влиянием греч. яз. Нового завета: **въскрѣшати** (**vъz-krěs-jati*) — ἐγείρειν 'оживлять', **въскрьсение** — ἀνάστασις (см. *воскресе́ние*), **въскрьснѫти** — ἀνίστασθαι 'воскреснуть' (= 'встать'), см. Schum. 1958: *61*; SJS I: *326*; Moln. 1985: *118—121*, *125*. Ср. ц.-слав.: **Христо́съ въскре́се** и **въ и́стинѫ въскре́се** — греч. Χριστὸς ἀνέστη и ἀληθῶς ἀνέστη. Рус. *воскре́снуть*, *воскреси́ть* до XVIII в. употреблялись по отношению к человеку. Перен. употребление в отношении отвлеченных понятий отмечается в перв. трети XVIII в. (*воскреси умершее блаженство наше* — Феофан Прокопович), но лишь в кон. XVIII в. окончательно складывается знач. 'восстановить, возродить' в контекстах типа *воскрес порядок и закон* 1802 (Карамзин, см. Ист. лекс. РЛЯ 1981: *268*; Коп. 1988: *48—49*).

Польск. *wskrzesić* 'вернуть к жизни' из ст.-чеш. или испытало чеш. влияние (Bas., Siatk. 2006: *448—449*).

Воскресе́нск — назв. гор. в Московской обл. // В писцовых книгах 1577—1578 гг. упоминается село *Воскресенское*, названное по местной церкви *Воскресения Христова* (см. *воскресе́нье*). В 1862 г. по селу была названа станция *Воскресенская* Московско-Рязанской железной дороги и пристанционный поселок. Этот поселок получил назв. **В°** в 1934 г., с 1938 г. гор. с тем же назв. См. Фасм. 1: *357*; Посп. 1998: *105*; Татищ. 1979: *222*. На территории Московской обл. был также другой гор. *Воскресенск* (в 1930 г. переименован в гор. *Истра* — по реке — во избежание путаницы с **В°**), известный с 1589 г. как село *Воскресенское*, по местной церкви *Воскресения Господня*, уездный гор. с 1781 г. Ср. также назв. сел *Воскресенское*, *Воскресенка* (Смол. 2002: *61*).

воскресе́нье, *-я* 'седьмой день недели, общий день отдыха' (СРЯ), *воскресе́ние* 'восстание из мертвых, возрождение', 'последний день седмицы, в значении седьмого дня, праздника', *Светлое*

Воскресение ‘день, празднуемый в память воскресения Христова’ (Д 1: *248*; СлРЯ XVIII 4: *79*), ласк. *воскресéньице*, *воскресéнице*, *воскресéннице* арх. (АОС 5: *120*), *воскресéнье маленькое* ‘понедельник (день продолжения воскресной гульбы)’, ‘четверг (торговый день в Холмогорах)’ арх. (СРНГ 5: *136*), *суббóта дольше воскресéнья* ленингр. (СРГК 1: *233*), *въскрьсениѥ* ‘воскрешение, оживление’ 1076, ‘о пасхе, празднике воскресения Христа’ XII в., ‘о церкви или монастыре в честь воскресения Христова’ 1284 (СДРЯ XI—XIV 2: *71*), ‘название последнего дня недели’, *вербное воскресенье* ‘воскресенье за неделю до пасхи’ (СлРЯ XI—XVII 3: *168*), *въскрьсениѥ*, *въскресениѥ*, *вскресениѥ*, *въскрѣсениѥ* ‘воскресение мертвых’ (*ожидаѭште тѣлесьныихъ въскресении* 1073), ‘седьмой день недели’ (Срз. 1: *406—407*) || укр. *воскресíння* ‘воскресение (из мертвых)’, ст.-укр. *Воскресение* ‘Пасха’ XVII в. (Тимч. 1: *314*), блр. *уваскрашэнне*, ст.-блр. *воскресенiе Господне* 1463, *воскресенье* ‘седьмой день недели’ 1544 (ГСБМ 4: *200—201*), болг. *възкресéние*, *възкреся́ване*, макед. *воскресение*, серб. *васкр̀сење*, (Вук) *васкр̀сêње* ‘воскресение, воскрешение (из мертвых)’, чеш. *vzkříšení* ‘воскресение (из мертвых), возрождение’, слвц. *vzkriesenie* ‘воскресение (церковный праздник)’, польск. уст. *wskrzeszenie* (неупотр.; обычно *zmartwychwstanie*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въскрьсениѥ** (**въскрьсновениѥ**), **въскрѣшениѥ** ‘воскресение из мертвых’ от **въскрьсати**, **въскрѣшати** ‘воскресать’, **въскрьснѫти** ‘воскреснуть’ (Фасм. 1: *357*; Orel 1: *218*), см. *воскресáть*. Ст.-слав. сущ. и глаг. калькируют соответственно греч. ἀνάστασις и ἀνίσθασθαι (ἐκ νεκρῶν) (Schum. 1958: *61*; Moln. 1985: *116—121*), ср. *востáние*° (более точная передача греч. слова) и *восстáть*°. На чеш. слово (и через его посредство на слвц.) могли повлиять лат. *resurrectio* и нем. (Лютер) *Auferstehung*. Слово **в**° нередко встречается в назв. церквей, монастырей и соборов (ср. собор *Воскресения Христова*, он же *Спас на Крови* в Петербурге, см. ПравЭ 9: *437—447*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *55*), по кот. могут получать назв. населенные пункты, см. *Воскресéнск*. Слово **в**° сначала было обозначением первого дня пасхи (в память возвращения к жизни Христа), знач. ‘седьмой день недели’ известно примерно с XIII в. (Черн. 1: *168*; ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: *171*). В этом знач. оно вытеснило др.-рус. *недѣля*, ср. укр. *недíля*, болг. *недéля* и др. < прасл. **neděl’a* из **ne* ‘не’ и *děl’a* (~ рус. *дéло* и т. п.), — в кот. усматривают раннюю кальку с греч. ἄπρακτος ἡμέρα ‘нерабочий день’ (ЭССЯ 24: *116*; Фасм. 3: *57*). Ср. *по-недéльник* как назв. послевоскресного дня.

Семантическое развитие, аналогичное развитию **в**°, пережило произв. от него прил. *воскре́сный*: от ‘относящийся к возвращению Христа к жизни’ (*воскре́сный день* ‘пасхальный день, первый день Пасхи’, *въскрѣсьнъıи дн҃ь* 1073, Срз. 1: *407*), к ‘седьмой, нерабочий день недели’ с XVI в. (Черн. 1: *168*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *56*; ПравЭ 9: *448*). Субстантивир. *воскре́сен* ‘любое песнопение, посвященное воскресению Иисуса Христа’ — ц.-слав. слово, передающее греч. ἀναστάσιμον (ПравЭ 9: *414*), известно также *въскрѣсна* 1057, *поютъ въскрѣсна* XII в. (Срз. 1: *407*). Ср. диал. *воскре́сенный*, *воскресе́нный* и *воскресённый*, *воскресе́нский*, *воскресе́нишный*, *воскресёнышный* ‘воскресный’, *воскрёсная молитва*, субстантивир. *воскрёсное* и *воскрёсно* ‘воскресные подарки’ (СРНГ 5: *136—137*; ПОС 4: *172—173*). Воскресенье противопоставляется остальным дням недели как праздник будням (Толстая СДЭС 1: *444*); «… только в русской традиции название недельного праздника — *воскресе́нье* — соотнесено с восстанием из мертвых Иисуса Христа — *воскресе́нием.* Тем самым крестные страдания (муки) и их конец (перерыв), знаменующий начало новой жизни, не могут не соотноситься с крестьянской страдой, прерываемой праздником, также трактуемым как своего рода обновление жизни» (Топоров Эт. 1986—1987: *34*). См. также *воскрёс.*

Якут. *baskysyańńa*, *bäskirsiäńńä* ‘воскресенье’, диал. *baskyryahynaj* ‘старинный деревянный или костяной календарь с обозначением христианских праздников’ и др. < рус. (Ан. 2003: *142—143*).

воскре́сник ‘добровольная безвозмездная работа в воскресный день (коммунистическая форма труда)’ (ОСРЯ), с перв. и до последних лет Советской власти (ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: *172*) // Универбация с помощью суфф. *-ик* выражения *воскресная работа*, ср. *суббо́тник* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *172*). Укр. *неді́льник*, блр. *нядзе́льнік* кальки с рус. (Там же).

воскре́ше ‘лучше, богаче’ пск. (ПОС 4: 173) // Состоит из *вос-* (см. *воз-*) и компаратива *-креше* (< **krьs-je*) от диал. *кре́с* ‘лучше’ (СРНГ 15: *221*), далее см. *воскрё́с.*

во́скрица см. *во́скорица.*

воскуря́ть, *-я́ю* (*воску́ривать*) *фимиам* ‘превозносить, восхвалять (первоначально о сжигании благовоний в качестве жертвоприношения)’ (СРЯ), *воскури́ть фимиам* ‘зажечь ароматическое вещество (в знак богопочитания)’, ‘восхвалить, прославить’: … *здѣсь фимиам наукам воскури* 1802 (Костров, см. СлРЯ XVIII 4: *51*), *въскоуритисѧ* ‘дымиться, окутываться дымом’ XII в., *въскоурѧ-*

тисѧ, -*юсѧ* ‘подниматься (подобно дыму)’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *73*; Срз. 1: *407*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въскꙋрꙗти**, **-ꙗѭ** ‘заставлять дымиться’, **въскоурити сѧ** ‘задымиться’ из **въз-** (см. *воз-*) и **коурити сѧ** ‘дымиться, куриться’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *172*) < **kuriti* (*sę*) (ЭССЯ 13: *123—125*).

во́смон ‘лентяй’ южн. Прикамье (СлРГЮПрК 1: *140*) // Неясно. Можно предположить связь с диал. *осмо́нуть*, *осмо́нить* ‘обтеребить стебель, ветвь’ (СРНГ 24: *31*), ср. диал. *ошмыга́* ‘оборванец’ и *ошмы́гать*, *осмы́гать* ‘обтереть, обтеребить’ (ЭССЯ 29: *229—230*). Однако трудности очевидны.

восница-пошница ‘сорт холста (из лучших, дорогих)’ волог. (СРНГ 5: *138*) // Перв. часть наряду с *осни́ча́нье* ‘основа для тканья’ киров. (СРНГ 24: *34*) связана с *осно́ва*, *снова́ть* и т. п.: возможно, произв. от *(*в*)*осн-*, возникшего вследствие переразложения от **o*(*b*)-*snu-ti* ‘наложить основу’ (ЭССЯ 29: *243*). Втор. часть неясна.

восне́сь, *восня́х* см. *во́сень*.

восожа́ры ‘созвездие Плеяд’ терск., ‘созвездие Большой Медведицы’ калуж., ‘название звезд, созвездии’ ворон. (СРНГ 5: *139*) // Не отделимо от *волосожа́ры*°, хотя *восо-* вместо *волосо-* не совсем ясно. Возможно, из-за выпадения гласного в предударном слоге. Ср. диал. (южн.) *сожа́р* ‘Плеяды’ и *стожа́ры* ‘Плеяды, Большая Медведица’, кот. также связывают с *волосожа́ры* (Machek 2, 2011: *1968*; иначе Фасм. 3: *764*).

восо́рка ‘дикая пчела’ новг. (Д 1: *249*; СРНГ 5: *139*), *восо́р* ‘оса’ ленингр. (СРГК 1: *233*), *восо́ра* ‘оса, дикая пчела’ волог. (СГРС 2: *188*) // Произв. от сущ. типа *воса́* ‘оса’ волог. (СГРС 2: *187*) с суфф. -*orъ* (ср. *восо́р*) как в польск. диал. *k*^{u}*otòr — kot* ‘кот’ и под. (Sławski SP 2: *25*) с переходом *восо́р*(*к*)*а* в основы на -*а*; не исключено также произв. с суфф. -*ora* с выражением экспрессивности (Там же). Начальное *в-* в *воса́*, *восо́рка* вторично и не является реликтом *v-*, утраченного в рус. *оса́* и т. п. при лит. *vapsà* (Фасмер 3: *156*; Shevel. 1964: *243—244*).

восоръ ‘плоть, тело (?)’: *червлены ризы ему ѡ*(*т*) *восора*, *восоръ же пло*(*т*) *речется* XIV в. (СДРЯ XI—XIV 1: *478*) // Видимо, редк. ц.-слав. слово. Можно предположить неслучайность сходства с идиш *boser* ‘мясо, плоть’ (*boser košer* ‘кошерное мясо’), точнее с др.-евр. источником этого слова (Ід.-блр. сл.: *169*). В ц.-слав. могло придти через ср.-греч.

во́спа ‘оспа’ волог., вят., арх., новг., твер., петрогр., моск., тул., влад., смол., калуж., ряз., пенз., костр., яросл., нижегор., казан.,

симб., самар., тамб., орл., ворон., курск., дон., оренб., перм., тоб., том. (СРНГ 5: *139*), *воспа* XVII в. ~ 1534 (СлРЯ XI—XVII 3: *45*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *57*) || укр. *ві́спа*, ст.-укр. *воспа* XVIII в. (Тимч. 1: *315*), блр. *во́спа* кон. XVI — нач. XVII вв. (ГСБМ 4: *205*) // Наряду с литер. *о́спа*, др.-рус., рус.-цслав. *оспа* и т. п. из **ob-sъpa* 'кожная сыпь, сыпная болезнь', сложения **ob-* (см. *во́-* I) и презентной основы **sъp-* глаг. **ob-supti*, **ob-sъpǫ* 'осыпать' (Meillet Ét.: *255*; Фасм. 3: *164*; Меркулова Эт. 1970: *146—147*; Варб. 1984: *111*; Черн. 1: *608*; ЕСУМ 1: *405*; ЭССЯ 30: *113*). Относительно развития *в-* в рус. диал. *вώспа* (говоры типа Лека), *вôспа* и под. словах см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *99—100* и др.; Shevel. 1964: *534—535*. Ср. произв. *во́спина* 'шрам от оспы' пск., смол. (СРНГ 5: *140*), литер. *о́спина*, диал. *во́спица*, *воспи́ца*, *воспица́* 'оспа' (СРНГ 5: *141*), (Джемс) *βospits* (= *во́спиц⟨а⟩*) 'ветряная оспа' арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *123*, *230*), соответственно из **obsъpina* и **obsъpica*, ср. словен. *óšpice* и *óspice* ж. мн., в.-луж. *wospice*, *-ow* мн. 'оспа', польск. *ospica* и проч. (Sch-Š 22: *1667*; Bezl. 2: *260*; ЭССЯ 30: *114—115*). Обращения к болезни *Во́спа Во́споѳна* енис. (СРНГ 5: *139*), *Оспа-матушка*, *Оспа-Ивановна* олон., *ма́тушка-оспа* «так называют оспу, чтобы она не оскорблялась» Ан. 2000: *380*) рассчитаны на то, чтобы задобрить страшную болезнь. Ср. *во́сыпь*°.

Из рус. **в**°, *о́спа*, *чёрная о́спа* заимствованы якут. *buospa*, *uospa* 'оспа (она представлялась якутам в виде русской женщины, которая переходит с места на место, разнося заразу)', долган. *kara bospa* (*īgä*) '(моча) черной оспы! (ругательство)' и проч. (Ан. 2003: *421—422*; DW: *85*; Аникин ГумНС 4, 1999: *62*).

воспале́ние *легких* 'пневмония, воспаление легочной ткани' (СРЯ), *возпаление легкаго* кон. XVIII в. (СлРЯ XVIII 4: *82*) // Калька с нем. *Lungenentzündung* (Меркулова ДрЯЛЛ 1980: *177*), ср. *Lunge* 'легкое', *Entzündung* 'воспаление'. Сущ. *воспале́ние* 'боль, жар, краснота и опухоль, клонящиеся к нарыву' (Д 1: *249*), *воспаление* (с XVI в., исходно 'воспламенение') произв. от *воспали́ть*, *воспаля́ть* 'жечь, зажигать, поджигать', *воспали́ться*: *рука́ воспали́лась* (Д 1: *249*; диал. данные см. Павленко ДЛ 1977: *15*), *воспали́ть* (*воз-*), *-лю́* 'зажечь', 'вызвать болезненное состояние', перен. 'возбудить, разгорячить', *воспали́ться* (*воз-*) 'зажечься, загореться', 'придти в болезненное состояние' (СлРЯ XVIII 4: *82—83*), *въспалити* 'разжечь' XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *97*, s. v. *възпалити*), кот. в свою очередь, из *въз-* (> *въс-*) = *воз-*° + *палити*. В др.-рус. и

ст.-рус. была хорошо известна также основа *пол-* без продления (как в *пал-*), ср. *въсполити* 'распалить, разжечь (чувство)' XII в., *въсполѣти*(*ся*), *въспалѣти*(*ся*) (СлРЯ XI—XVII 3: *45*), ср. др.-рус. *полѣти* 'пылать' и др., прасл. **polěti* 'гореть, пылать', **paliti* 'палить' (Фасм. 3: *308*). Слово **в**° и близкие слова с тем же преф. из ц.-слав. или испытали ц.-слав. влияние (Фасм. 1: *357*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *172*).

Кальками с нем. являются, видимо, и с.-хорв. *ȕpala plúć*, польск. *zapalenie płuc*, чеш. *zápal plic*. Польск. слово попало в рус. говоры Прибалтики: *зъпал'э́н'ијь* (Меркулова ДрЯЛЛ 1980: *177*).

воспеле́совать 'вскармливать, воспитывать (ребенка)' пск. (СРНГ 5: *140*) // Скорее всего, искаженное диал. *воспеле́говать* 'воспитать (пеленая)' (Там же), включающее *воз-*° и *пеле́говать* 'лелеять' (СРНГ 21: *333*), о кот. см. Фасм. 3: *228*; Отк. 2001а: *13*.

воспе́ть, *воспева́ть* 'петь, запеть', 'возносить, восхвалять пением или стихами' (Д 1: *251*), фольк. 'распевать, петь' арх., волог., вят., нижегор., моск., ряз., орл., ворон., терск., оренб., байкал. (СРНГ 5: *141*), *воспѣть* (*воз-*), *-ти*, *-пою*, *воспѣвать* (*воз-*) 'начать петь, запеть', 'прославить, возвеличить (в стихах, песнопениях)' (СлРЯ XVIII 4: *83—84*), *въспѣти*, *въспою*, *въспѣвати*, *-ваю* 'запеть', 'воспеть, восхвалить' с XI—XII вв. (Срз. 1: *418*; СДРЯ XI—XIV 2: *109—110*) || ст.-блр. *воспѣ*(*ва*)*ти* XV—XVI вв. (ГСБМ 4: *205*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въспѣти**, **въспоѭ** 'спеть', 'запеть (о петухе)', 'воспеть', **въспѣвати** 'петь' из **въз-** (см. *воз-*) и **пѣти** (ср. рус. *петь*); допускают кальку с греч. ἀνα-μέλπω 'запеваю', 'славлю песнями' (ЭСРЯ МГУ 1/3: *172*).

воспита́льня 'госпиталь' смол. (СРНГ 5: *140*) // Образование типа *поварня*, *колокольня* и под. (Виногр. 1947: *130*), связанное с литер. *го́спиталь* (< нем. *Hospital* < лат.), польск. *szpital* 'госпиталь', *szpitalny* 'фельдшер' и проч., см. Фасм. 1: *445*.

воспи́тывать, *воспита́ть* 'заботиться о вещественных и нравственных потребностях малолетнего, до возраста его', 'вскармливать, возращать (о растении), кормить и одевать до возраста', 'научать, обучать всему, что для жизни нужно', *воспи́танный человек* 'выросший в правилах светского приличия' (Д 1: *249*), *воспита́ть* 'вскормить', 'растить', 'привить навыки, манеры' пск. (ПОС 4: 175), «… *мы у нашего батюшки хорошо воспитаны*: *одного меду невпроед было*!» XIX в. (М.А. Дмитриев, см. Виногр. 1994: *109*), *воспита́ться* 'кормиться, питаться' ленингр., новг., *воспи́тывать*, *воспита́ть* 'кормить, питать, скармливать' арх., ленингр.,

пск., костр., свердл., перм., ср.-обск., Латвия (СРНГ 5: *141*; Павленко ДЛ 1973: *140*; ДЛ 1977: *17—18*), *хто миня* [старуху] *воспи́тывать будить* ряз. (Коготкова ВЯ 3, 1977: *109*), *воспитать пазухой*, *миром* (*собором*) дон. (СРНГ 25: *150*; 27: *52*, s. vv. *па́зуха*, *пита́ть*; Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *302*), *воспита́ть* (*воз-*), *-ти*, *воспи́товать*, *-ти* и *воспи́тывать* (*воз-*), *-ти* 'вырастить, вскормить (грудного младенца)', 'вырастить (растение, животное), 'вырастить ребенка в определенных условиях, правилах', 'выучить, обучить', *воспита́ться*, *воспи́товаться* и *воспи́тываться* (СлРЯ XVIII 4: *85—86*), *въспитати*, *-аю* 'вскормить, вырастить' (*приде Иис҃ въ Назаретъ. Въ нѥмь же бѣ въспитанъ* 1057), 'воспитать', *въспитатисѧ*, *въспитѣти*, *-ѣю* 'вскормить, вырастить' XII в. (Срз. 1: *413*; СДРЯ XI—XIV 2: *99—100*) || ст.-блр. *воспитати* 'воспитать' 1562, *воспитана пищею дȣховною* 1489 (ГСБМ 4: *206*) // Из ц.-слав. (Фасм. 1 *357*; Львов 1975: *23*; Orel 1: *218*), ср. ст.-слав. **въспит҃ѣти**, **-т҃ѣѬ** 'вскормить', 'воспитать' из преф. **възъ-** (см. *воз-*) и **пит҃ѣти**, **питати** 'насыщать, питать, кормить', ср. рус. *пита́ть* (Фасм. 3: *447*; в Львов 1966: *182—189* см. о ст.-слав. **напит҃ѣти**, **-ати**). Полисемия 'вскормить' — 'воспитать' у ст.-слав. **въспит҃ѣти** сложилась, видимо, под греч. влиянием. ЭСРЯ МГУ 1/3: *172—173* указывает на παιδεύω 'воспитываю, учу, обучаю', но стоит учесть τρέφω 'воспитываю, вскармливаю, взращиваю', σύν-τρέφω 'вместе кормлю, вместе выращиваю', 'внушаю, воспитываю'. Виноградов пишет о возникновении знач. **в°** 'стараться об образовании, умственном развитии' в XVIII в. (Виногр. 1994: *108—109*), однако знач. 'воспитывать' было известно в гнезде, к кот. принадлежит **в°**, гораздо раньше: *пострадати изволиста паче нежели вѣры ѡ*(*т*)*врещися въ неи же въспитѣна* (συνετράφησαν) XII в. (СДРЯ XI—XIV 2: *99*; Коп. 1988: *187—188*). В XVIII в., «с изменением основ русской культуры» (Виногр. 1994: *108*), для переносно-отвлеченного знач. появился новый стимул.

Знач. отглагольного сущ. *воспита́ние* (*въспітаниѥ* XIII в., СДРЯ XI—XIV 2: *99*) соответствуют семантике производящего глаг. В ст.-слав. (Супр.) засвидетельствовано в изменившемся знач.: **въспитаниѥ** 'домашний скот'.

Диал. *воспи́тальник*, *воспита́льник* 'воспитанник' (СРНГ 5: *140*) возникло из *воспи́танник*, развитие *н'н'* > *л'н'* как в *багу́льник°* из *багу́нник*, *моле́льня* из *моле́нная комната* и под. (РЭС 2: *59*).

Болг. *възпита́вам*, *възпи́там* 'воспитывать, приучать', *възпита́ние*, *възпи́танник*, *невъзпи́тан* и под. < рус. (БЕР 3: *204*).

***воспитый**: ожидалось бы вместо *вéспетый* ‘тяжелый’ (*кабан веспитый*) дон. (СлРДГ 1975: *61*) // Связано с др.-рус., рус.-цслав. *оспитый* ‘полный, плотно насыпанный’ < **obsъpitъjь*, произв. с суфф. *-itъ* от **obsupti*, **obsъpǫ* (ЭССЯ 30: *115*), см. *вóспа*. Начальное *вес-* м. б. обусловлено влияниям *вес*° I (РЭС 7: *14*).

воспица ‘крюковой знак’ XVII в. (Срз. 1: *306*) // Неясно. Напоминает ст.-рус. *стопúца* ‘в знаменном пении: указывает на меньшую полноту (силу) звука, чем *крюк*’ (Азбука 1915: *11*), кот., однако, от *стопá* (~ *стéпень*), едва ли из **стъпица*, ср. *спúца*, диал. *стóпка* ‘деревянный гвоздь в стене’ (Фасм. 3: *735*, *767*). *Стопá* как производящее для **в**° не подходит.

вóспица см. *вóспа.*

вóспище ‘рядно, веретье; постилка самой грубой ткани, для сушки зернового хлеба, насыпки его в возы’ ряз., тамб., самар. (Д 1: *249*; СРНГ 5: *141*), *воспище* ‘мешок из рядна, дерюги (как мера)’ 1683 (СлРЯ XI—XVII 3: *48*) //Из **obsъpišče* ‘место, куда высыпают (зерно)’ от основы **ob-sъp-* ‘обсыпать’ (ЭССЯ 30: *115*). Ср. ИС *Оспúщев* (Унбег. 1989: *130*).

воспленёвщина ‘религиозный праздник’: *васплянёфшишынай рáньшы день… багарóдицы назывáли* пск. (ПОС 4: *176*) // Неясно.

воспóдь, *вóспода* род. ед. ‘господь’ яросл., нижегор., волог., олон., Карел., урал., перм., енис. (СРНГ 5: *142*), *вóсподи* межд. ‘выражает удивление, досаду и под.’ арх. (АОС 5: *123*) // Возникло вследствие развития протетич. *в-* из диал. *оспóдь*, *óсподи* (СРНГ 24: *51*), кот. в свою очередь из *γоспóдь*, *γóсподи* (так и в литер. *господь*, *гóсподи*) с фрикативным в анлауте под влиянием церковно-славянской орфопоэтической нормы. Утрата *γ-* приводит к появлению анлаута на гласный, чаще в форме зват. ед. *óсподи* (ср. др.-новг. *осподи* зват. ед. в НГБ № 302, см. Зал. 2004а: *679*), кот. может превращаться в межд. (ср. и разг. [*спади*] ‘выражение неудовольствия’ вместо (*г*)*óсподи*). Рус. *госпóдь* из прасл. **gospodь* ‘господь, господин, хозяин’ < **gostь-podь* < и.-е. **ghosti-pot-s*, сложения **gostь* ‘гость’ и **pod-*, связанного с и.-е. **pot-/*pet-*, ср. лит. *pàts* ‘супруг; сам’ и т. п. (ЭССЯ 7: *58—60*; SP 8: *139—140*; см. также Ан. 1996: *41—46*; Ан. 2003: *159* (якут. *uospaǯy* ‘господи’); SEK 5: *234* (s. v. *gospodář*); Лома Ad font. 2006: *186—193*.

Аналогично объясняется анлаут рус. *восподúн* яросл., олон., онеж., перм., урал., енис. (СРНГ 5: *142*), ср. литер. *господúн* < прасл. **gospodinъ*, сингулятив от **gospoda* собир. ‘господа, владетели’ (SP 8: *137—139*; ЭССЯ 7: *61—62*).

воспожи́нки мн. ‘время окончания жатвы и праздник в честь ее окончания’ яросл., костр., перм., челяб., тоб., енис., сиб., *воспожи́нка* ‘то же’ твер., ср.-обск., *воспожи́н день* ‘конец воспожинок — день Успенья Богородицы’ енис., урал. (СРНГ 5: *142*), *воспо́жино говенье* ‘пост перед праздником Успенья’ арх. (АОС 5: *122*) // Связано с рус. диал. *госпожи́нки* ‘пост перед днем успения Богородицы и сам этот день’, а также со *спожи́нки* ‘окончание и празднование конца жатвы’, *вспожи́нки* ‘то же’ (СРНГ 5: *209*; 24: *51*; Д 1: *386*; 4: *294*). Т. о., двойная мотивация: от *госпожа́* (< **gospod'a*, см. *воспо́дь*), диал. *госпо́женка* ‘Богородица’, и от (Д) *спожина́ть* ‘кончать жатву’, ср. *пожина́ть*, *жать*, *жну* (о последнем см. Фасм. 2: *60*). Ср. также рус. диал. (*а*)*спо́жка*, *оспо́жка* ‘день рождества Богородицы’ (~ *оспожа́* вместо литер. *госпожа́*), блр. *аспо́жка*, *аспажа́* ‘праздник осеннего посева’ (ЭСБМ 1: *180*), см. *аспо́с* (РЭС 1: *319*).

Воспо́ръ, *Воспориѡ* см. *Босфо́р* (РЭС 4: *110—111*; ЕСПР: *35*).

воспрети́ть, *воспрещу́* ‘запретить’ (*вход воспрещён*), *воспреща́ть* ‘запрещать’, *воспреще́ние* (СРЯ), *воспрети́ть* (*воз*-), *воспрещать* (*воз*-) ‘запретить, не позволить’, ‘помешать, воспрепятствовать’ (СлРЯ XVIII 4: *59*), *въспрѣтити*, -*чоу* (-*щоу*), -*ить* XIV в. ‘угрожать’ XIV в., ‘пригрозить’, ‘карать’, *въспрѣщати*, -*ю* ‘творить препоны’ (СДРЯ XI—XIV 2: *104*), *въспрѣщение* ‘запрещение’ XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *50*) // Из ц.-слав., ср. **въспрѣтити**, **-прѣштѫ** ‘пригрозить’, ‘приказать’, ‘укорить, упрекнуть’, **въспрѣштати** ‘грозить, угрожать’, ‘порицать, укорять’ (отсюда **въспрѣштеник** ‘упрек, порицание’) из преф. **въꙁ-** (см. *воз*-) и **прѣтити**, **прѣштѫ** ‘грозить, угрожать’, ‘укорять’, ‘приказывать’, откуда рус.-цслав. *прѣтити*, *прети́ть* (Фасм. 1: *357*; 3: *361*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *173*; Виногр. 1994: *556*).

Из ц.-слав. и близкие по знач. к **в**° глаг. *запрети́ть*, *запреща́ть* (*запрѣтити* и *запрѣщати* 1057, см. Срз. 1: *940*), *запреще́ние*, ср. ст.-слав. **ꙁапрѣтити** ‘запретить, приказать’, ‘укорить, пригрозить’, **ꙁапрѣштати** ‘запрещать’, **ꙁапрѣштеник** ‘запрет, запрещение’, ‘угроза, порицание’ (ЭСРЯ МГУ 2/6: *56—57*). На рус. почве как девербативы возникли сущ. *запре́т* (Там же), *воспре́т* ‘запрет’ калуж., твер., костр., яросл., *воспре́та* том. (СРНГ 5: *144*). Относительно диал. *запре́ка* ‘досада’ (< **za-prětja*) и под. см. Николаев БслИссл 1986: *136*.

восприе́мник, -*ница* церк. ‘тот, кто принимает ребенка на руки из купели при христианском обряде крещения; крестный отец, кре-

стная мать' (СРЯ; ПравЭ 9: *468*), 'то же', 'наследователь, последователь чего-л.: звания, места' (Д 1: *250*; СлРЯ XVIII 4: *90*), *восприемник*, *въсприемникъ* (*-имникъ*) 'преемник, наследник', 'крестный отец' XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *50*), *въсприимьница* 'крестная мать' 1280 (СДРЯ XI—XIV 2: *105*) || *восприемникъ* 'преемник' кон. XVI в. (ГСБМ 4: *207*) // Ц.-слав. дериват от глаг. *въсприимати*, *въсприѥмлю* 'принимать, получать' (с 1057 г.), *въсприıати*, *-иимꙋ* (с 1057 г.) 'принять, получить' (Срз. 1: *416*), ср. ст.-слав. **въсприимати**, **въсприѩти** из преф. **въз-** (см. *воз-*) и **приѩти** < **pri-ęti* (рус.-цслав. *прия́ть*, ср. *приня́ть*), произв. с преф. *pri-* и тем же корнем, что в исконнорус. *вз-ять*° < **vъz-ęti* (РЭС 7: *135*). Сущ. *въсприемникъ* (*-имникъ*), *-ница* — калька греч. ὁ (ἡ) ἀνάδοχος 'принимающий, воспринимающий (дитя из купели)' от ἀναδέχομαι 'воспринимаю' (Skok RÉSl 10/3-4, 1930: *186*; Фасм. 1: *357*). Указ. глаг. приобрели в рус. яз. формы *воспринима́ть*, *восприня́ть* (*въспринели* 1514) наряду с книжн. уст. *восприя́ть* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *173—174*). В рус. яз. не прижился синоним **в**° *восприя́тель* (Д 1: *250*).

От глаг. *въсприıати* образовано сущ. *восприя́тие* 'действие по глаголу', 'отражение в человеческом сознании предметов и явлений материального мира' (СРЯ), *въсприятие* 'получение, принятие' XII в., *въсприıатиѥ образа* 'о пострижении в монахи' 1280 (СДРЯ XI—XIV 2: *107*; СлРЯ XI—XVII 3: *52*). Специальное научное знач. (см. СРЯ) формируется ближе к кон. XIX в. (Сор. 1965: *334*, *350*), вероятно, под влиянием лат. *perceptio* 'получение, собирание' и 'понимание' (ЭСРЯ МГУ 1/3: *173*), ср. франц. *perception*. Отсутствует преемственность между этим знач. и такими контекстами, как *о вьщьхъ ѥстьства въсприıатиѥ* ок. 1100 (Срз. 1: *417*), *восприатие проповѣди* XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *52*).

воспроизводи́ть, *-вожу́*, *воспроизвести́* 'производить, произвести вновь', 'воссоздать в копии' (ОСРЯ), 'производить снова, обновлять или созидать былое', *воспроизво́дство*, *воспроизво́дчивый переводчик* 'воссоздающий дух подлинника' (Д 1: *250*) // Калька франц. *reproduire* 'производить вновь, воспроизводить' (от *produire* 'производить', к лат. *pro-ducere*, см. MDM: *804*), *reproduction*. Как термины политэкономии слово **в**° и его произв. оформились во втор. пол. XIX в. (Веселит. 1964: *50—51*).

воспря́нуть, *-ну* 'оживиться' (*воспря́нуть духом*), уст. 'проснуться' (*воспря́нуть ото сна*) (ОСРЯ), 'начать жить лучше, богаче' пск. (ПОС 4: *178*), *Воспрянул старец вдохновенный* ⟨…⟩ *Он вмиг взле-*

тел на вражьи стены (Кюхельбекер, «Пророчество»), *воспря́нуть* (*воз*-), -*ну* ‘быстро подняться, вскочить’, ‘проснуться, пробудиться’, *воспряну́ть* (СлРЯ XVIII 4: *163*), *въспрѧнѹти*, -*нѹ* (*въспрѧноувъ* 1076) ‘встать, подняться’, ‘пробудиться’, ‘очнуться’ (Срз. 1: *418*; СДРЯ XI—XIV 2: *109*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въспрѧнѫти**, **-нѫ** ‘встать, проснуться’, кот. включает преф. **въꙁ-** (см. *воз*-) и глаг. ***прѧнѫти** < **prę̨d-nǫti* (инхоатив), ср. рус. *пря́нуть*, *пряда́ть*, укр. *пря́нути* ‘бросить’ и проч. (Фасм. 1: *357*; 3: *394*; Vaillant Gr. comp. 3: *248*; ЕСУМ 4: *619*). Совр. знач. **в**°, исходно переносное (букв. ‘вскочить’), хорошо известно с нач. XIX в. (ср. «Видение» Рылеева: *Уже воспрянул дух свободы Против насильственных властей*), но возникло ранее: *Да воспрянув душа моя от сна…* 1777 (СлРЯ XVIII 4: *164*). Ср. исконные диал. образования (из **vъz-prę̨d-*) с *вс*-: *вспряда́ться* ‘распрыгаться’, *вспря́дывать*, *вспря́нуть* ‘вскакивать’, ‘метнуться, устремиться’, *вспря́нуть* ‘начаться (о морозах)’ (СРНГ 5: *211—212*). Ср. у Пушкина как метрический вариант: *Россия вспрянет ото сна* («К Чаадаеву»; о паре **в**° — *вспрянуть* у Пушкина см. Ильинская Обр. нов. ст. 1964: *219—221*).

восраши́ть ‘взлохматить, взъерошить’, перен. ‘привести в состояние беспокойства, встревожить’ брян. (СлБрянГ 3: *63*) // Связано с др.-рус. *въсорошити*: *всорошенами главами* (Срз. 1: *412*), ср. Меркулова ОЛА 1985—1987: *285.* Меркулова дает не вполне удачное **vъ-soršiti*, надо **vъz-soršiti* (Фасм. 3: *725*), далее к *herша́вый*, см. также *во́шерап*. Недостаточно ясно отношение к *въсрожити* (*влъци грозу въсрожатъ по яругамъ*) в СПИ, см. об этом слове Гребнева Эт. 1983: *93—97.*

восса́ ‘болезнь кожи, сопровождающаяся зудом (лишай, экзема, чесотка); зуд’ курск., влад., иркут., ‘сильный зуд в ступнях ног’ калуж., ворон., ‘болячка с ранкой посредине с болевым ощущением в одной точке’ тул., ‘о беспокойном человеке’ курск., *восса́ в руках* ‘о шалостях детей’ ворон., *восца́* ‘сильное желание, стремление к чем-л.’ пенз., ‘живой, бойкий человек’, ‘капризный человек’ волог., *восся́* ‘экзема, чесотка, зуд’ свердл., ‘лишай’ арх. (см. подр. СРНГ 5: *145*, *146*, *152*; СГРС 2: *188*), *восца́* ‘упорный, иногда гнойный лишай, накожная язва, на людях и на скоте, у людей меж пальцев, на ладони и на подошве; лекарки прижигают восцу веретеном’ (Д 1: *252*), *восца́* ‘зудящий лишай’, ‘непоседа’, *васца* (СлРЯ XVIII 2: *220*; 4: *101*), *восца* ‘зудящий лишай’ XVII—XVIII вв., *восцы* мн. 1599 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *69*) // Из прасл. **ob-sьca* ‘зуд, раздражение кожи’ от **ob-sьcati*, ср. рус.

обосса́ть (Фасм. 1: *357—358*; Меркулова Эт. 1970: *156*; ЭССЯ 30: *123—124*; Березович Эт. 2000—2002: *166*), преф. *об-* (с протетич. *в-*, см. *во́-* I) и *ссать* = *сцать* < прасл. **sьcati* (Фасм. 3: *815—816*). У слова **в**° есть еще синонимичные варианты диал. *васса́*, *вася́*, (без *в-*) *асца́*, *асса́*, ср. блр. *асца́* (РЭС 6: *109*). Знач. ‘беспокойный человек и под.’ вторично, из ‘имеющий зуд’.

От **в**° образованы сущ. *восси́ха* и *восси́ха́* ‘бойкая баба, непоседа’ перм., глаг. *воссова́ть* ‘шалить, баловаться’, ‘из баловства сучить ногами, вертеть руками (о детях)’: *воссуют ногами* тамб., ворон. (СРНГ 5: *146*), отсюда имя деят. *воссу́н* ‘непоседа, баловник’ ворон. (Там же). Ср. *вассова́ть* ‘озорничать, проказничать (о детях)’ орл., курск. (СлОГ 1: *138*; СлКГ 2: *16*). Сущ. *воси́голица*, *восси́голица*, *восси́голка* ‘егоза, непоседа’ ср.-урал. (Там же) — сложения *восса́* и прил. *го́лый*, субстантивир. с помощью суфф. *-ица*, *-ка*. Неясно, случайно ли сходство с *пи́галица*, *пиго́лка* (о последних см. Фасм. 3: *258*). С **в**° м. б. связано ИС *Восца* (*Восца Авдиев*, крестьянин, Новгород) 1495 (Весел.: *73*; ср. Туп.: *153*).

восста́ние ‘массовое вооруженное выступление против власти’ (ОСРЯ), *возста́ние* ‘мятеж, возмущение’ (Д 1: *270*), *восстание в Каталонии и в Аррагонѣ* перв. треть XVIII в., *возстание* ‘вставание (больного)’, *из мертвых восстание* (СлРЯ XVIII 4: *96*), *восста́ние* ‘восход солнца’ Карел. (СРГК 1: *234*), *воста́ние* ‘воскресение из мертвых’ пск. (ПОС 4: *178*), *въстание* ‘вооруженное нападение’ пск., XV в. (ПСРЛ 5/2: *12*; ПОС 4: *178*), *въстаниѥ* (с XI в.) ‘вставание, подъем’, ‘пробуждение’, ‘воскресение’, ‘выступление против кого-л., распря, раздор’ (*въстаниꙗ… творити* XII в.), ‘мятеж, буря’ XIV в. (Срз. 1: *420*; СДРЯ XI—XIV 2: *124—125*) ‖ ст.-блр. *востание*, *востанье* (*з мертвыхъ*) XV—XVII вв. (ГСБМ 4: *210*), болг. *възста́ние*, *въста́ние*, макед. *востание* // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въстаниѥ** ‘вставание’, ‘воскресение’, ‘козни’ от **въстати**, **въстанѫ** ‘встать’, ‘воскреснуть’, см. *восста́ть*. В знач. ‘восстание из мертвых’ ст.-слав. слово передает греч. ἀνάστασις (Moln. 1985: *123*), ср. *воскресе́ние*°. Знач. ‘организованное выступление против власти’ возникло у **в**° не позже первой половины XIX в. В качестве назв. бунта, мятежа **в**° рано стало вытеснять сущ. *въстань* (*и бы*(*с*) *въстань велика* XIII—XIV вв., см. СДРЯ XI—XIV 2: *125*), кот. от *въстати* ‘встать’, ср. *бо́ронь*° и *боро́ть*° (РЭС 4: *91*), *срань* и *срать*, и под. (Sławski SP 1: *117*). Ср. в диал. речи: *во́*(*с*)*тань* ‘пробуждение, подъем’ арх. (АОС 5: *124*). Написание *сс* в слове **в**° вместо *с* как в *восста́ть*.

В паре *восста́ние* — *восста́ть* определяющим со временем становится сущ. (Сор. 1958: *350*).

восста́ть, -*а́ну* ‘подняться для борьбы с кем-л., поднять восстание, бунт’ (*Беда*: *восстали печенеги*! Пушкин, «Руслан и Людмила»), *Восстань*, *пророк*, *и виждь и внемли* (Пушкин, «Пророк»), *Восстань*, *спаси царя и нас*! (Пушкин, перв. автограф «Перед гробницею святой…»; в основном — *встань*, см. Ильинская Обр. нов. ст. 1964: *216*), *восста́ть*, *восстава́ть из руин*, *пепла* (ОСРЯ), *воста́ть* ‘проявить несогласие с чем-л., воспротивиться’ пск. (ПОС 4: *178*), *восста́ть* ‘заступиться за кого-л.’ арх. (СГРС 2: *189*), *вос*(*с*)*тать*, -*стану* ‘подняться, встать’, ‘ожить’, ‘воспрянуть духом’, ‘заступиться за кого-л.’ арх. (АОС 5: *124*), *восста́ть* (*воз*-), -*ти*, *воста́ть* ‘подняться, встать’ (*возстать из гроба*), ‘подняться вверх, на высоту’, ‘внезапно подняться (о ветре, буре)’, ‘выступить против кого-л.’, ‘выразить протест’ (СлРЯ XVIII 4: *96*), *въстати*, *въстанꙋ* ‘вставать’, ‘воскреснуть’ 1057, ‘подняться, начаться, настать’ (*уже бо*, *братіе*, *не веселая година въстала* СПИ), ‘восстать против кого-л’ (*въсташа Словене… на Варяги* Пск. I лет. под 6379 г.), *въставати*, *воставати* ‘подниматься’, ‘восставать’ (Срз. 1: *420—422*) || ст.-укр. *воста*(*ва*)*ти* ‘вста(ва)ть’, ‘появиться’ (Тимч. 1: *315*), ст.-блр. *востати* (ГСБМ 4: *210*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въстати**, **-станѫ** (**изъ** / **отъ мрътвыхъ**) ‘встать’, ‘воскреснуть (из мертвых)’, ‘восстать против кого-л.’ (**въставати**, **-ваѭ** ‘вставать’) < **vъz-stati*, **vъz-stavati* (ср. *воз-*° и *стать*). Возможно совпадение с **vъ-stati* (**vъ-stavati*), с преф. **vъ-* (см. *в*). Для знач. ‘воскреснуть из мертвых’ возможно влияние греч. ἀνίστασθαι (ἐκ νεκρῶν), см. подр. Moln. 1985: *124—126.* Ср. синонимичное *воскреса́ть*°, кот. наряду с *воскресе́ние*° возобладало при конкуренции над парой *восста́ние* — *восста́ть* при выражении знач. ‘воскресение, воскрешать (из мертвых)’. Функция возвышенного синонима к исконнорус. *встать* у **в**° со временем устаревает, и единственным знач. остается ‘подняться на борьбу’ (Сор. 1958: *350*; о паре **в**° — *встать* у Пушкина см. Ильинская Обр. нов. ст. 1964: *212—217*). Написания с *возс*- и *восс*- (с XVIII в.) отражают тенденцию к реэтимологизации, восстановлению структуры слова (ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: *175*).

Ст.-слав. оказал влияние и на параллели **в**° в др. слав. яз.: макед. *востане* ‘восстать’ и проч. В зап.-слав. яз. слова этого гнезда выиграли «соревнование» у гнезда *воскрес*-, что отчетливо видно в польск.: *wstać*, *wstawać*, *zmartwychwstać* (Moln. 1985: *125*).

восся́ I см. *восса́*.

восся́ II указат. част. ‘вот здесь’ перм. (СРНГ 5: *146*) // Вероятно, из *вось* (см. *во́се*) + *ся*, кот. м. б. связано с *ся-* в *сям* (*там и сям*), resp. с др.-рус. указат. мест. *се* ср. р. (Фасм. 3: *591*, *826*; ср. совр. *сё* в *то да сё*), вин. мн. *ся*. Ср. *во́тся*°.

востату́й ‘дылда, чучело, болван’ терск. (СРНГ 5: *147*) // Из прост. (уст.) *остату́й* м. ‘то же’ (с протетич. *в-*) = *стату́й* м. наряду со *стату́я* ж. ‘болван, истукан, изваяние’ (Д 4: *319*), совр. *ста́туя* из лат. *statua* через зап.-евр. посредство (Фасм. 3: *747—748*).

восто́к, *-а* ‘страна, где восходит солнце’, ‘страны, лежащие по сему направлению от Европы (Азия, Турция, Персия, Индия)’ (Д 1: *251*), ‘восточный ветер’ арх., олон., новг., перм., ‘северо-восточный’ тоб., ‘юго-восточный ветер’ арх., фольк. *восточный хрусталь* олон. (СРНГ 5: *147*), *восто́к*, (*воз-*) *-а* и *-у* ‘восток’, ‘страны Азии, северо-восточной Африки и юго-восточной Европы’ (СлРЯ XVIII 4: *96*), *въстокъ* ‘восток’ (*въсток слн҃ца*), ‘восток’, ‘восточная страна, территория’ (СДРЯ XI—XIV 2: *132*), *влъсви отъ въстока придоша въ Иерс҃лимъ* 1057, *въсточьнъıи* ‘восточный’ XI в. (Срз. 1: *423*) || ст.-укр. *въстокъ*, *востокъ* ‘восток’ XV—XVII вв. (Тимч. 1: *316*), ст.-блр. *востокъ* (ГСБМ 4: *210*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въстокъ** ‘восход (солнца)’, *въстокъ*, *въстоци* мн. ‘восток, сторона света’ от **въз-** (см. *воз-*) и **токъ**, деривата от **тєшти**, **тєкѫ** ‘течь’; ср. **въсточьнъ** ‘восточный’. В ст.-слав. калька с греч. ἀνάτολη ‘восход (солнца)’, ‘место восхода солнца’ (ἀνατολικός ‘восточный’) от ἀνατέλλω ‘восхожу, вытекаю, поднимаюсь, вырастаю’ (Фасм. 1: *357*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *175*; Черн. 1: *169*; Orel 1: *218*; Ольшанский ЭИРЯ 8, 1976: *119*; Šaur Slav. 54 /1, 1985: *52*). Ср. *Анато́лия*° < греч. (РЭС 1: *210*). Греч. влияние сказалось также на болг. *и́сток*, макед. *исток*, с.-хорв. *ѝсток* (Moln. 1985: *126—127*), кот. формально из **jьztokъ* (ЭССЯ 9: *70*). Ср. *восхо́д*°.

Вне СРЛЯ известна форма *всток*, результат русификации **в**° (в знач. ‘восток’) и продолжение **vъz-tokъ*: *всток* ‘восток’ арх., ‘восточный ветер’ арх., Карел., мурман., олон., новг., волог., вят., перм., тоб., енис., байкал., ‘ветер ураганной силы с пургой’ Новая земля, ‘восход солнца’ перм., также *сток* (из *всток*) ‘восток’ арх., олон., волог., Карел., перм., енис., ‘восточный ветер’ арх., олон., мурман., волог., костр., Карел., Волхов и Ильмень, сиб. (СРНГ 5: *214*; 41: *192*), (Джемс) *βstoke* (*всток*) арх. 1618—1619 (Лар. 1959: *188*). Ср. у Ломоносова: *От встока скачет по сту верст* 1739 («Ода… на взятие Хотина»).

Слово **в°**, прил. *восто́чный* часты в топонимии (Мурз. 1984: *130—131*). Др.-рус. *Въсточьноѥ море* ‘Балтийское море’ (1229) — калька со ср.-н.-нем. *ostersê*, ср. лат. *mare Orientale* (Kiparsky NPhM 40/1-2, 1939: *85*), ср. нем. *Ostsee*, швед. *Östersjön*, фин. *Itämeri* (= ‘море Востока’, калька со швед.) и под., см. *Балти́йское мо́ре* (РЭС 2: *152*).

Якут. *ustuop* ‘восток’, диал. *ustuok* ‘восточный ветер’ и др. < рус. (*в*)*сток* (Ан. 2003: *143*).

восто́рг, -*а* ‘восхищенье, забытье самого себя, временное отрешение духа от мира и сует его’, ‘чрезмерная радость, удовольствие’ (Д 1: *251*), *с восто́ргом* ‘торжественно, с честью’ свердл. (СРНГ 5: *147*), *восто́рг* (*воз-*, *возс-*) ‘радостное исступление, забвение себя и окружающего, экстаз’, ‘неистовое веселье, неистовство’, ‘большое удовольствие, радость’ (СлРЯ XVIII 4: *97*), *въстъргъ* ‘экстаз’, ‘забытье’ с XI в., *быти* (*въ*) *въстързѣ* ‘о состоянии религиозного экстаза, видений’ XIII в. (Срз. 1: *424*; СДРЯ XI—XIV 2: *134*), *яко въ въстързѣ бывъ* ἐν ἐκστάσει XI—XII вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *61*) // Ц.-слав. слово, произв. от ст.-слав. **въстръгати**, **-аѭ** ‘срывать, вырывать’, **въстръгнѫти** ‘вырвать’, кот. состоят из преф. **въз-** (см. *воз-*) и глаг. ***тръгати** (***тръгнѫти**) ~ рус. диал. (Д) *торга́ть* ‘рвать, дергать, теребить’ (ср. литер. *отторга́ть*, *расторга́ть*, *вторга́ться*, *исторга́ть*, из ц.-слав., см. ЭСРЯ МГУ 2/7: *132*), укр. *то́ргати* ‘дергать, рвать’, др.-рус. *търгати* ‘дрожать’, ‘биться (о людях)’, *тързати* ‘рвать’, рус. *терза́ть*, прасл. **tъrgati*, **tъrzati* (Фасм. 1: *357*; 4: *48*, *83*; Vaillant Gr. comp. 3: *247*; Черн. 1: *169*; Orel 1: *218*). Слово **в°** исходно было обозначением от-торжения сознания человека (ср. у Меркуловой Эт. 1986—1987: *141* о названиях безумия), отражением древних представлений о душе и ее способности оторваться от бремени плоти. Ср. греч. ἔκστασις ‘смещение, перемещение’, ‘исступление, помешательство, восторг’ от ἐξίστημι ‘смещаю, удаляю’, ‘привожу в исступление’, укр. *захо́плення* ‘воодушевление, восторг’ от *захо́плювати* ‘захватывать’, ‘увлекать, восхищать’ и под. факты (Черн. 1: *169*; Младенова ИРС 1993: *55—56*), в том числе *восхити́ть°*, *восхище́ние*, *исступле́ние* (Fleckenstein Entw. rus. Lspr. 1988: *31—40*).

Из ц.-слав. также глаг. *восторга́ть* (*воз-*), *-ти*, *восто́ргнуть* (*воз-*), *-ти*, *востерзати* (прич. *восторженный*) ‘выдернуть, вырвать’, перен. ‘отторгнуть, изъять’, ‘заставить воспарить’, *восторга́ться*, *-ну́ться* (СлРЯ XVIII 4: *97*), *въсторгати* ‘вырывать, выдергивать (растения)’ XV в. ~ XII—XIII вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *61*),

въстьргати(сѧ) ‘выдергивать(ся)’, *въстьргноути* ‘выдернуть, вырвать’ и под. (СДРЯ XI—XIV 2: *134—135*). Семантика совр. литер. *восторга́ть* ‘приводить в восторг’, *восторга́ться* (ОСРЯ) испытала влияние сущ. **в**°, старые знач. ‘вырывать, выдергивать’ (ср. Сор. 1965: *350*) в СРЛЯ забыты. Интересно *вста́ргнуться* ‘резко подняться, повыситься (о температуре)’ новг. (СРГК 1: *247*). Ср. *восто́рги*°.

Болг. *възто́рг*, *възто́ржен* (БЕР 3: *205*), блр. *васто́рг* (ЭСБМ 2: *73*) < рус.

восто́рги мн. ‘сено, опавшее со стога при перевозке’ арх. (АОС 5: *189*) // От *восторга́ть* ‘выдернуть, вырвать’, *восто́ргнуть*, см. *восто́рг*.

во́стрик, *-а* и *вострю́к*, *-а́* ‘полукафтан из серого домашнего сукна (обычная крестьянская одежда)’ арх. (СРНГ 5: *148*), *во́стрик* ‘верхняя мужская одежда, отрезная по талии’ Карел. (СГРС 2: *235*) // Один из многих вариантов (уст., диал.) назв. одежды типа *бострог*° (*бастро́к*, *бо́стрик*, *бо́стрюк*, *бострю́к* и др.) из голл. *borstrok* ‘нательная фуфайка’, сложения *borst* ‘грудь’ и *rok* ‘названия одежды’ (Meul. 1959: *19*; РЭС 4: *110*).

востри́к, *-а́* и *-у́* ‘жердь для скрепления сена или снопов на возу’ том. (СРНГ 5: *148*) // Один из многих вариантов назв. этого орудия типа *бастро́к*° (*бастры́к*, *бастри́к*, *бастрю́к* и др.) < тат. и др. *bastyryq* ‘гнет, бастрык’ от *bas*- ‘давить’ (РЭС 2: *257*).

востристово ‘медная руда’ урал. (СРНГ 5: *148*) // Неясно. К *во́стрый*°? Можно предположить также связь с именем Христа (**-христ-*), поскольку медная руда желтая, а желтый цвет ассоциируется с Христом.

вострого́р, *вострого́т* фольк. ‘сказочная, легендарная птица’ (*вострого́р-от птица да всем птицам птица*) арх. (СРНГ 5: *149*) // Топоров предположил связь с иран. мифологическим образом Веретрагны resp. его ИС: **Vərϑraγ-* > **Vortrog-* > **Vostrog-* > *вострого́р*, *-о́т* (СБЯ 1983: *121*). При этом *востро-* вторично соотносится с диал. *во́стрый*°, в том числе в знач. ‘быстрый’ (Там же), ср. *во́скорица*°. С назв. *вострого́р*, *-о́т* м. б. связано вост.-слав. фольк. ИС *Святогор* (Топоров СБЯ 1983: *114—122*; Жур. 2005: *634*).

востроды́мка ‘гордая, спесивая женщина’ арх., пск. (СРНГ 5: *149*) // Сложение *во́стрый*° в знач. ‘дерзкий’ и произв. от основы през. **dъmǫ* ‘дую’ (ср. др.-рус., рус.-цслав. *дъмѹ*, *дѹти* ‘дуть’ и под.) с продленным вокализмом *дут-* как в глаг. *вздыма́ть*° ‘надувать, вздувать’ (РЭС 7: *121*) и под.

вострока́нский ‘астраханский’: *вострока́нскими иглами* перм. (СРНГ 5: *149*) // Произв. от назв. Астрахани, сохраняющее, возможно, один из более ранних вариантов его облика **Ос-торо-кань* = ст.-рус. *Асторохань* и под. (РЭС 1: *323*; 7: *344*). Не исключено влияние прил. *во́стрый*° ‘острый’, тем более что слово **в**° относится к иглам.

востроло́м ‘астроном’ уст., прост.: *Востроломы, сказывают, на месяце даже видят, как извощики по мостовым катают…* (Шмелев, «Лето господне», см. ЯСМ: *118*) // Нар. переработка слова *астроно́м*°, ср. ст.-рус. *остроном* (РЭС 1: *324*). Сблизилось с *во́стрый*°, ср. нар. *остроу́м* ‘астроном’ при *о́стрый ум* (Там же). Не исключено, что речь идет об окказиональных образованиях, «однодневках» (Филин ЛС 2, 1951: *7*).

востополицкая *язва* фольк., ворон. (СРНГ 5: *149*; знач.?) // Состоит из *востр-* (= *во́стрый*°) и неясной втор. части. Возможно, к *пали́ть*, др.-рус. *полѣти* ‘пылать’, см. *воспале́ние.*

востру́ха см. *во́скорица.*

во́стрый, *востёр* м., *востра́* ж., *востро́* ср. р. ‘скорый, быстрый’ (*во́страя лошадь*) вят., ‘смелый’ яросл., *во́страя водка* ‘крепкая водка’ ирк., *во́страя неделя* ‘масленица’ новг., *во́стро* ‘быстро’ вят., *востро́* ‘то же’ перм., волог., печор. (СРНГ 5: *149—150*), *во́строй*, *востро́й* ‘острый’, ‘умный, развитой’, ‘дерзкий, капризный’ арх. (см. подр. АОС 5: *126—127*; СГРС 2: *190*), *вострыи* ‘острый’ 1470 ~ XIV в. (СлРЯ XI—XVII 3: *63*) // Наряду с блр. *во́стры*, укр. (*г*)*о́стрий*, в.-луж. *wótry*, н.-луж. *wótšy* (Sch-Š 22: *1679*) и т. п. продолжает прасл. **ostrъ*(*jь*), см. ЭССЯ 36: *63—66.* Относительно появления *в-* в рус. диал. *вώстрăj*, *вôстроj* (ср. словен. *ǫ́stər*) см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *103—104*; Vaillant Gr. comp. 1: *187*, *267*; Scholz 1966: *15.* Литер. *о́стрый* < ц.-слав. О развитии знач. ‘острый’ > ‘быстрый’ см. Варб. 2012: *109*.

От **в**° образованы диал. *востри́ть* (*уши*) ‘поднимать уши’, ‘настораживаться’, *востри́ться* ‘шалить, острить и под.’, *вострова́тый* ‘продолговатый’, *вострота́* ‘ловкий, бойкий человек’, *востря́к* ‘острый конец’, ‘предмет с острыми краями’; основа *востр-* содержится в сложениях *востробе́льмый* ‘остроглазый’, *востролю́тый* ‘очень злой’ и под. (СРНГ 5: *148—151*), ср. *востроды́мка*°.

восхити́ть, *-ищу́* ‘привести в восхищение’, *восхищённый*, *восхити́ться*, *восхища́ть*(*ся*) (ОСРЯ), *восхи́тить*, *-хища́ть* ‘похищать, выхватывать, увлекать в высоту’, ‘возносить духом, приводить в

восторг', *восхищённый* 'похищенный', 'о человеке: восторженный, отрешившийся и вознесшийся духом; кидающийся в крайности' (Д 1: *252*), *Восхи́щенной и восхищённой, Сны видящей средь бела дня* ⟨…⟩ *Все спящей видели меня*... (Цветаева), *восхи́тить* (*воз-*), *-ти*, *-хищу́*, *восхища́ть* (*воз-*, *-ти*), *-а́ю* 'схватить, выхватить', 'похитить', 'вознести на высоту, вверх, на небо', 'привести в восторг, чрезмерно обрадовать', *восхищенный*, *восхититься* (*воз-*), *восхища́ться* (*воз-*) (СлРЯ XVIII 4: *100*), *въсхытити*, *-чоу* (*-щоу*), *-тить* 'взять, забрать' , 'получить, захватить', 'похитить', 'поднять вверх', *въсхытитисѧ* 'быть схваченным', 'быть прельщенным' (*не въсхытитисѧ* XIII в.), 'восхититься, придти в восторг' (*велѧ намъ въсхититисѧ* XIV в.) (СДРЯ XI—XIV 2: *143*), *въсхътити*, *въсхъщꙋ* 'похитить, унести' 1057, *въсхъщати*, *-аю* (Срз. 1: *436*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въсхыштати**, **-аѭ** 'хватать, захватывать, похищать', **въсхытити**, **-хыштѫ** 'взять, похитить' (Фасм. 1: *357*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *176*; Orel 1: *176*; Vaillant Gr. comp. 3: *423*), произв. с преф. **въз-** (см. *воз-*) от глаг. типа ц.-слав. (Миклошич) **хытити** 'rapere' < прасл. **xytiti* (*sę*) 'хватать' (родственно **xvatati*, рус. *хвата́ть*), ср. рус. диал. *хи́тить* 'похищать, красть' и проч. (ЭССЯ 8: *161*). В XVIII в. получает широкое распространение перен. употребл. слова (встречавшееся и ранее) в сочетании с обозначениями чувства и мысли, в контекстах типа *восторг все чувства восхищает*, *отрадой восхищенный ум* (Ломоносов), *восхищенный страстями* (Радищев), в 60—70 гг. формируется знач. 'вызывать чувство радости, восторга' (Ист. лекс. РЛЯ 1981: *262—264*; Коп. 1988: *38—39*), ср. *восто́рг*°. Исходное знач. глаг. *восхища́ть* ('уносить (ввысь), похищать') постепенно устаревает и отмирает (Сор. 1965: *350*). Передающий его глаг. *восхи́тить*, прич. *восхи́щенный* (в отличие от *восхити́ть*, *восхищённый* с перен. знач.) выходит из употребления, у Цветаевой *восхи́щенный* — архаизм (Левашева РР 1, 1982: *146—150*). Указывают (Хюттль-Ворт Am. Contr. 6 Congr. Sl. 1968; Лотман, Успенский ТУЗ 358, 1975: *301*) источник влияния на рус. во франц. *ravir* 'похищать, уводить силой', 'восхищать, очаровывать'. В XVIII в. появляется прил. *восхити́тельный* (*воз-*) 'приводящий в восхищение; прекрасный' (СлРЯ XVIII 4: *99*), передающее франц. *ravissant* 'восхитительный' от *ravir* (Хюттль-Ворт Am. Contr. 5 Congr. Sl. 1963: *135—136*).

Рус. *восхище́ние* 'восторг, экстаз', 'высшая степень удовольствия, радости' (в этом знач. с XVIII в., под влиянием франц. *ravis-*

sement ‘кража с насилием’, перен. ‘энтузиазм’, см. Усп. 1996: *637*), также ‘вознесение вверх’: *восхищение... до третьяго небесе* (СлРЯ XVIII 4: *100*), ранее *въсхыщение* ‘увлечение наверх, в высоту’, ‘расхищение’ (СлРЯ XI—XVII 3: 68), *въсхъıщениѥ* ‘кража, добыча’ XI в. (Срз. 1: *430*) < ц.-слав., ср. ст.-слав. **въсхыштєниѥ** ‘похищение, грабеж’ от **въсхыштати**, **въсхытити** (Львов РР 5, 1968: *88—89*).

Болг. *възхища́вам*, *възхитя́*, *възхище́ние* < рус. (БЕР 3: *205*). Ср. с.-хорв. *усхи́тити*, *у̀схӣтӣм* (*се*) ‘восхитить(ся)’, *усхиħа́вати* (*се*) ‘восхищать(ся)’, *у̀схӣħење* ‘восхищение’.

восхо́д, *-а* ‘восхождение’, ‘появление над горизонтом (утреннего светила, зари)’, ‘восток’ (СРЯ), *Пред ясным восходом зари* (Пушкин, «Вакхическая песня»), *восхо́д* ‘свет, мир’ новг., *летний восхо́д* ‘юго-восток’ амур. (СРНГ 5: *152*), *восхо́д* ‘восток’ арх. (АОС 5: *129*), *восхо́д* (*воз-*) ‘подъем вверх’, ‘появление над горизонтом (светил, зари)’, ‘восток’ (СлРЯ XVIII 4: *100*), *въсход*, *-а* (с XI в.) ‘восхождение, подъем’, ‘восход (солнца)’, ‘лестница’, ‘возвращение’ (СДРЯ XI—XIV 2: *139*; Срз. 1: *435*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въсходъ** ‘дорога, ведущая вверх, склон горы’, ‘верхний этаж’, ‘восток (часть света)’ от **въсходити** ‘подниматься’ < **въз-** (см. *воз-*) + **ход-ити**. Возможно прасл. **vъz-xodъ* от **vъz-xoditi*, отсюда рус. *всходи́ть* наряду с рус. *восходи́ть*, диал. *восходи́ть*, *восхожу́* фольк. ‘входить’ (ср. фольк. *восходи́мый*, *восхо́жий* ‘восходящий, о солнце’, СРНГ 5: *152*) и под. (СлРЯ XI—XVII 3: *69*). В знач. ‘восток’ ст.-слав. сущ. калькирует греч. ἀνάτολη, см. *восто́к*.

Наряду с **в**° известно диал. *всход* ‘восток’ смол., новг., пск., арх., перм., *быть на всходу́* ‘взойти (о семенах)’ орл. (СРНГ 5: *220*), литер. *всхо́ды* мн. ‘ростки, показавшиеся из земли’, ср. укр. *схо́ди*, блр. *усхо́ды* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *179*, *205*), польск. *wschody* ‘всходы, растки’ < **vъz-xodъ*. Польск. *wschód* в знач. ‘восток’ могло испытать влияние лат. *oriēns*, *-ntis* ‘восток’, PPA к *orior* ‘встаю, восхожу’ (Gutmans La linguistique 6/1, 1970: *150*). Формально польск. слово из **vъz-xodъ*, как и укр. *схід*, *схо́ду* род. ед., блр. *усход* ‘восток’, словен. *vzhòd*, *-hǫ́da* ‘восход (солнца)’, ‘восток’, мн. ‘лестница’ (Bor.: *712*; ЕСУМ 5: *491*; Sn.: *839*).

во́сца ‘оса’ подмоск. (СлГП$_2$: *98*) // Уменьш. от **во́са* (ср. *во́сва*°, *оса́*) с суфф. -(*ь*)*ца*.

восца́ см. *восса́*, *восча́.*

восча́ ‘проворная бойкая женщина’ арх. (СГРС 2: *191*) // Из *восца́*° с чоканьем, см. *восса́*.

восчу́нуться ‘очнуться, опомниться нравственно; покаяться, остепениться’ нижегор. (Д 1: *352*), *восчꙋнити*: *тѣхъ лихыхъ сами восчуните от таковаго ихъ злаго начинанія* (Срз. 1: *307*) // Из *воз*-° и -*чу́нуться*, родственного др.-рус. *чꙋнꙋти*, *чꙋнꙋ* ‘усовещивать, бранить’ (Срз. 3: *1552*), *съчунути*, *съчувати* ‘увещевать, образумить, отговорить’, рус. диал. *счунуть*(*ся*), *счувать*(*ся*) ‘унимать(ся), усовещивать(ся)’, ср. *щувкой* ‘сговорчивый’ и под. (Чурмаева ДРЯЛЛ 1980: *191—194*), далее к рус. *щува́ть* ‘журить, увещевать; унимать, бранить’, *щуня́ть* и под., о связях кот. см. Фасм. 4: *509* (прасл. **ščьvati*). Несмотря на сходство, затруднительно сравнение **в**° с *очну́ться* (из **ot-jьtnǫti*, согласно Фасм. 3: *178*) и *очути́ться* (< **ot-jutiti*, см. Фасм. 3: *179*; ЭССЯ 37: *32—37*; Крысько ВЯ I, 2014: *114*).

Ср. *вочуня́х* ‘нечаянно, нехотя, невзначай’ пск. (Д 1: *253*; ПОС 5: *253*; СРНГ 5: *166*) < **въ чунѣхъ*.

Цитируемое в СРНГ 22: *364* диал. *огунять* ‘поправиться’ содержит искажение: надо *очунять*, ср. диал. *очуну́ть*, *очуне́ть*, *очуня́ть* ‘выздороветь’ и под. (Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *296*).

во́сыпь ‘оспа’ пск. (СРНГ 5: *152*) // Из **ob-sypь*, ср. *сыпь* (ЭССЯ 30: *122*; ЭСБМ 2: *200*, s. vv. *во́сып*, *во́сыпка*).

вось, *во́ська* см. *во́се*.

во́ськаться ‘нянчиться, возиться (с детьми)’ Карел. (СРГК 1: *235*) // Из **во́зькаться* ‘то же’, связанного с *вози́ться* и контаминировавшего с *во́жкаться* (см. *вози́ть* I, *во́жгать*) и/или *во́шкать*°, *во́шкаться*.

восьма́к, -*а́* ‘старинная мера земельной площади’ пск. (СРНГ 5: *153*; ПОС 4: *43*) // Восходит к **ostakъ* ‘то, в чем восемь единиц (мера и т. п.)’ (ЭССЯ 36: *41—43*), произв. с суфф. -*akъ* от **osmь*, см. *во́семь*. Рус. *восьма́ка* ‘восьмерка (в картах)’ дон., курск. (СРНГ 5: *153*) < ? укр. *вісьма́ка* ‘то же’.

во́сьмеро числ. собир. ‘восемь вместе (о живых и неживых предметах)’: *во́сьмеро лошадей*, *стульев*, *саней* (Д 1: *247*), *осмеро*, *восмеро* собир. ‘восемь’ (СлРЯ XI—XVII 3: *113*) // Наряду с укр. *во́сьмеро* ‘восемь (душ, штук)’ и т. п. (о.-слав.) из прасл. **ostero* ‘восьмеро’ (ЭССЯ 36: *43—44*).

От **в**°, *осмеро* образованы *восьмери́к*, *осьмери́к* ‘то, в чем восемь единиц’ (Д 1: *247*), *восьмери́къ*, *въсмерикъ* также назв. известного (особенно в XVII—XVIII вв.) в старорусской архитектуре типа зданий в виде восьмигранника, ср. *восьмерик на четверике* (СОРЯМР XVI—XVII 3: *69*; Хмелинская Иссл. грам. и слов. сост.

РЯ 1977: *92*), *восьмёрка*, *осьмерка* (*осмерка*) ‘цифра восемь’, ‘название предметов, нумеруемых цифрой 8’, ‘группа из 8 единиц’, ‘фигура в виде цифры 8’ и под. (СРЯ), см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *177*. Из диал. данных ср. *восьмёра* ‘восьмерка (в картах)’ влад., новг., *восьмера́* ‘то же’ волог., *восьмери́к* ‘мера, содержащая в себе восемь единиц; предмет, состоящий из восьми единиц’, ‘щегол, имеющий на крыльях 8 белых пятнышек’, *восьмёрка* ‘танец для 8 пар’, *восьмеру́ха* ‘одна восьмая часть плашки, из которой щеплются лучины’ (СРНГ 5: *153—155*). См. также ЭССЯ 36: *45—46*.

восьми́к ‘укладка сжатого хлеба из восьми снопов’ ср.-урал. (ЭССЯ 36: *47*) // В ЭССЯ (Там же) выводится из прасл. **osьmikъ* от **osmь* (см. *во́семь*), но древность **в**° сомнительна. Могло возникнуть на рус. почве.

восьмике́пина ‘узорчатая ткань, которую ткут на станке с восемью подножками’ пск., новг., ‘ткань ручной работы из восьми «кепов» (нитяных петель, служащих для подъема нитей основы)’ (*Кагда паве́шены во́симь нито́ф, то эта во́симь ке́пин*) пск., *восьмите́пина* ‘основа ткани в восемь ниток’ новг., *восьмика́пина*, *восьмике́пина* ‘ткань, сотканная в восемь кепов’ пск. (СРНГ 5: *155*, *156*; ПОС 4: *180*; 14: *96—97*), *восьмики́пина* ‘узорчатая ткань, вытканная в восемь ниток’ сев.-зап. (СРГК 1: *236*), *восьмике́пина* (*-ки́пина*) ‘ткань в восемь ниченок’, ‘изделие из восьмикепины’ новг. (НОС 1: *139*) // Сложение *во́семь*° и *ке́пина* от *кепы́* мн. ‘нитяные петли в ткацком стане’ (сев.-зап.) < прасл. **kěpъ*, без эффекта втор. палатализации (Зал. 2004а: *42*). Ср. *веснике́пина*° (РЭС 7: *24*). Обычно **cěpъ*, ср. *цепы́* ‘то же’ (твер.) и проч. (ЭССЯ 3: *186*), *восьмицепо́чной* ‘имеющий восемь нитей в основе (об узоре при тканье)’ арх. (АОС 5: *131*). Форма с *-ки́пина* содержит *и*-образный рефлекс *ě*. Диал. *восьмики́пень* ‘род полотна, идущего на скатерти’ петерб. (СРНГ 5: *155*), с перестроенным ауслаутом, также может содержать *и* < *ě*, но не исключена и метатеза *-кипен-* < *-кепин-*.

восьми́на ‘старинная мера земельной площади’ ворон., ср.-урал. ‘мера зернового хлеба’ арх., ‘моток пряжи определенной величины’ новг. (СРНГ 5: *155*), ‘деревянная кадушка определенной емкости’ сев. (СГРС 2: *192*), *восьмина* (СлРЯ XI—XVII 13: *114*), *восьмина* ‘единица сыпучих тел (около 3 пудов ржи)’ 1583 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *69*) // Из прасл. **osьmina* ‘восьмая часть’, произв. с суфф. *-ina* от **osmь* (ЭССЯ 36: *47—49*). В рус. яз. шире распространена форма без *в-*: *осьми́на*, *осми́на* (Там же).

Ср. уст. *восьму́шка* 'восьмая часть фунта' (*восьму́шка чаю*), 'восьмая часть бумажного листа' (СРЯ; диал. данные см. СРНГ 5: *156*), *в восьмушку* 'в восьмую часть бумажного листа' 1676 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *70*), уменьш. от *восьму́ха* 'восьмая часть; восьмерка', произв. с суфф. *-уха* от *во́семь*°, *восьмо́й*. Без протетич. *в-*: уст., диал. *осьму́шка*, *ос*(*ь*)*му́ха* (СРНГ 24: *104*; Этерлей ДЛ 1973: *19*; СлРЯ XI—XVII 13: *120*). Якут. *osumūska*, *ostuoxa*, *osuuoxa*, (Колыма) *bočumukku*, бурят. *бушмууха* 'осьмушка' < рус. (Ан. 2003: *144*).

восьми́тка 'восьмерка (в картах)' волог., нижегор., костр., перм., челяб., том. (СРНГ 5: *156*) // По строению сходно с лтш. *asm-īte* 'восьмая часть (меры площади)' (Фасм. 1: *358*; Fraenk.: *19—20*; Зинкявичюс БслИссл 1983: *8—9*; Kar. 1: *81*), см. *во́семь*.

восьмо́й см. *во́семь*.

во́сьте част. 'для выражения удивления, сомнения — вот те на! неужели, ой' тамб. (Д 1: *246*) || блр. *во́сце* межд. удивления // Сращение *вось* (см. *во́се*) и *те*, усеченной нар. формы дат. ед. *тебе́*. Ср. *вот те раз*, *вот те на* наряду с *вот тебе раз* и под. (Фасм. 4: *34*; ЭСБМ 2: *200*), см. *вот* I, *воттекосе*.

во́ся см. *во́се*, *во́сся* II.

névnк, -*á* 'изгородь, окружающая покос' арх. (СРНГ 5: *156*) // Ср. *ося́к* яросл. «по местному произношению *о́сѣкъ*, огорожа вкруг лесных выгонов…» (Д 2: *709*) < **obsěkъ* 'засека, изгородь, загон', ср. *о-се́чь*(*ся*) (ЭССЯ 29: *160—164*), с др. преф.: *от-сечь*.

вот I 'мнение депутатов парламента, утвержденное голосованием' 1735, *вота* 'то же' 1735, *вотта* 1734 (СлРЯ XVIII 4: *102*), интернац. // Встречающееся в реляциях А. Кантемира из Лондона заимств. из англ. *vote* < лат. *vōtum* (< **vovetom*) 'обет, желание', субстантивир. PPP от *vovēre* 'желать, стремиться' (БВК 1972: *351*; об англ. слове см. ODEE: *986*). Согласно СлРЯ XVIII 4: *103*, рус. < франц. См. также *воти́ровать*, *во́тум*.

Др.-рус. *вота*, -*ы* 'обет, молитва, соединенная с обетом' 1284 (СДРЯ XI—XIV 1: *478*) < лат. *vota* мн. к *votum*. Блр. (Нос.) *во́та* 'обет' < польск. *wota* < лат. (ЭСБМ 2: *201*). Ср. ст.-блр. *вотъ* 'вотум' XVI в. (ГСБМ 4: *215*).

вот II 'о близком предмете: здесь, тут', межд. 'вона, эко, эхма' (Д 1: *253*; СлРЯ XVIII 4: *103*; диал. материал см. СРНГ 5: *156—157*), *вот-вот* 'еще немного и…' (СРЯ), *вотъ* и *вото* част. 'при указании на кого-, что-л., находящееся в непосредственной близости' (*вото вы есть* 'вот он вам' 1377), 'для логического выделения':

ино вотъ сказываетъ 1521 (СлРЯ XI—XVII 3: *73*; Срз. 1: *307*; СДРЯ XI—XIV 1: *478*) || ст.-блр. *вотъ* (ГСБМ 4: *215*) // Из прасл. **o to*, с развитием протетич. *в-* и отпадением безударного конечного *-o*. Начальное **o* частица-междометие та же, что в **o se* (> *во́се*°), **to* — указат. мест., ср. рус. *то* и *э́то* < **e to* (**e* чередуется с **o*; возражения см. ESSJ 2: *551*). Структурно и семантически **o to* и **o se* весьма сходны. Из слав. продолжений **o to* ср. также укр. *от*, *отó* 'вот', словен. *vót* 'вот', польск. *oto*, *ot* 'вот, именно'. См. Фасм. 1: *358*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *178*; Isačenko ScSl 16, 1970: *195—196*; ЭССЯ 6: *82*; 6: *71*; ESSJ 2: *548—551*; ГИ 1, 1984: *359—360*; Журавлев Этим. 1988—1990: *82*; Orel 1: *219*. Относительно развития *в-* перед *ô* (рус. диал. *вôт*, *вωт* и под.) см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *108*. Предполагавшееся Бугой лит. дейктич. **vas*, кот. он сопоставлял с рус. **в**° (Būga RR 2: *46—47*), очень сомнительно (Rosinas Balt. 18/1, 1982: *39*). См. также *во* II, *вон* II.

Рус. диал. *во́то* 'вон, вот' волог., новг., сев.-двин., беломор., 'выражение удивления, разочарования' (*во́то вто́ра-то*) новг. (СРНГ 5: *159*; Мызн. 2010: *54*) м. б. и рефлексом **o to* с сохранением конечного гласного и результатом вторичного влияния указат. мест. *то*.

Диал., прост. *во́та* (*во́тя*, *вотя́*) 'вот', 'выражение удивления, разочарования, несогласия и согласия' (СРНГ 5: *157*) наряду с *вот* (ср. *тут* и *ту́та*, *воту́та*°), возможно, возникло под влиянием отношения типа *на́кось — на́кося* (см. *вокася́*). Не исключено также наличие формы указат. мест. *ta* мн. ср. р. Можно предположить и влияние част. *а*° I в усилит. функции (РЭС 1: *59—60*), но в постпозиции (ср. прост. отрицание *не́-а*). Мягкость *т*' в *во́тя* м. б. экспрессивной, неясно однако отношение к *восся́*° II.

К *вот*, *во́та*, *во́то* добавляются част. *де* (*де-ка*, *-де-чка*), *-ка*, *-тка*, *-тки*, *-тко*, *-чка*: диал. *во́така* 'вот здесь', *во́татко* 'вот', *во́тачка* 'вот', *во́тде* 'вот где', *во́тдека* 'вот где', *во́тдечка* 'вот где', *во́тка* 'вот тут', *во́товка* 'вот, вон', *во́тотка* и *вото́тка* 'вот', *во́тотко* 'вот' (СРНГ 5: *157—162*). Те же по преимуществу част. добавляются к *во́се*, *восе́й*. См. также *воте́тось*, *вотза́боль*, *во́тон*, *во́тта*, *воттекосе*, *во́тти*, *во́ттыся*, *воту́та*.

воташо́к 'серп только что народившегося месяца' новг. (НОС 1: *140*) // Несомненно, к *ве́тох*° 'последняя фаза луны' (РЭС 7: *54—55*). Форма **в**° могла возникнуть из **вётошок* вследствие отвердения *в*'-, если только *о* не искаженное *е*.

во́твины мн. ‘посещение по случаю рождения ребенка’ пск. (ПОС 5: *5*) // Неясно. Ср. в сходном знач. диал. *отве́дины* (СРНГ 24: *131*), связанное с *про-ве́дать* и под.

во́тглив ‘мягкая погода зимой (оттепель с дождем или изморозью)’ смол. (СРНГ 5: *157*) // Возможно, произв. с преф. *от-* от глаг. типа блр. диал. *глівéць* ‘коченеть (в сырую погоду)’ (ЭССЯ 6: *130*). Правда, **в**° трудно отделить от рус. диал. *во́длиг*° ‘дождливая погода, ненастье’, *о́тлиг* ‘оттепель’, блр. диал. *вотліг*, *адліга*, *адлéга* и др., сюда же рус. *во́тлих* ‘оттепель’ орл. (СРНГ 5: *159*). Но тогда инлаутное *г* и конечное *-в* неясны. Контаминация с *глив-*, ср. указ. *глівéць*?

вотдо́р ‘в сторону’ забайк., сев.-двин. (СРНГ 5: *157*) // Сращение предл. *в*° и нареч. *отдо́р* ‘то же’, субстантивир. обозначение действ. по глаг. *отдира́ть* (о последнем см. ЭССЯ 36: *216—217*).

во́терь ‘дерево, выброшенное морем на берег’ арх. (СГРС 2: *192*) // Неясно. Возможно, из **ob-terь* ‘обезображенное водой дерево’ < преф. **ob-* (см. *во́-* I) и **ter-* в *тере́ть* и т. п. Ср. **obtera* в ЭССЯ 30: *167*). Можно предположить также **о́дерь*, связанное с *о́дерь* ‘одр, постель’ олон. (СРНГ 23: *18*), далее к прасл. **obdrъ*, где *-drъ* < и.-е. **dru-* ‘дерево’ (ЭССЯ 26: *165—167*). Начальное *в-* протетич., *-т-* следствие колебания звонкий/глухой.

вотетик ‘детское прозвище’ новг. (СРНГ 5: *158*) // Ср. *оте́тик* ‘лентяй’ (новг.), от диал. *о́теть*, *о́тять* ‘крайняя степень лени’ и под. (СРНГ 24: *178—179*).

воте́тось ‘недавно, на днях’ пенз., *вотэ́тось* ‘то же’ пенз., сарат. (СРНГ 5: *158*), *вотэ́тто* (*вотэ́тто приходил*) барнаул. (Попов ДЛ 1975: *157*), *вотэ́тось*, *вотэ́тошки*, *вотэ́дышки*, *вутэ́тось*, *вутэ́точка*, *вутэ́тошка* ‘то же’ Морд. (СлМорд 1: *87*; СлМорд$_2$: *109*), *воте́тта* ‘вот здесь, тут’ вят., вост.-казах., *вотэ́тта* ‘то же’ перм., волог. (СРНГ 5: *158*, *164*) || блр. *ватэ́тта* ‘вот здесь’ (ЭСБМ 2: *76*) // Попов (ДЛ 1975: *157*) выводит *воте́тто* и под. из *вот*° II + нареч. *этто* ‘недавно’ + *сь*. Для указ. группы слов можно думать и об исходном *восе́т*(*т*)*ось*, *восе́тта* (см. *во́сет*) под влиянием *вот* II. От **в**° *воте́тошный* ‘недавний’ калуж. (Там же).

вотза́боль, *вотза́быль* ‘в самом деле’ олон., арх. (СРНГ 5: *158*) // Сращение *вот*° II и диал. *за́боль*, *за́быль* ‘быль, правда, действительно’, ср. *взáбыль*° (РЭС 7: *103*).

воти́ровать, *-рую* ‘голосованием принять, решать что-л. на собрании (в парламенте, на собрании)’ (*воти́ровать кредиты*), *воти́роваться* (СРЯ), ‘подавать голос за или против чего’ (Д 1:

253), интернац. // Заимств. втор. пол. 1840-х гг. из нем. *votieren* < франц. *voter* ‘голосовать’ от *vote* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *178*; Kiр. 1975: *110*, *131*), см. *вот* I. Слова **в**°, *воти́рование*, *вотировка* наряду с синонимичными *подавать голоса*, *подача голосов* стали употребительными в 1860-х гг., тогда же появилось слово *голосование*, кот. к кон. XIX в. — нач. XX в. стало явно преобладать (Сор. 1965: *142—144*; Виногр. 1982: *432*).

во́тка I см. *вотя́к*.

во́тка II см. *вот* II.

во́ткаться ‘шевелиться, ворочаться’ вят. (СРНГ 5: *158*) // Единичная старая (1848) фиксация наводят на мысль об искаженном *во́шкаться*°. Но неясно отношение к *во́ткаться* ‘заниматься, возиться’ волог. (СРГК 1: *236*) — тоже искажение?

Во́ткинск — назв. гор. (с 1935 г.) в Удмуртии, основан в 1757 (официально 1759) г. ‖ удм. *Вотка* // По р. *Вотка* (в бас. Камы, см. WdRGWN 1: *383*; удм. *Идӟи*) = *во́тка* I ‘вотячка, удмуртка’ от *вотя́к*° ‘удмурт’ (Посп. 1998: *105* приводит *вот* ‘удмурт’, но такая форма не засвидетельствована: **вот*).

вотла́ть ‘говорить бестолково, нескладно, мужиковато’ оренб., челяб. (Д 1: *253*), *во́тлать* ‘говорить бестолково’ ср.-урал., *вотла́ть* ‘то же’ оренб., челяб. (СРНГ 5: *159*) // Не отделимо от диал. *ватла́ть* ‘болтать, молоть вздор’, *вато́лить* ‘говорить невнятно, несвязно’, см. *вато́лить* II (РЭС 6: *121*).

От **в**° образованы *вотла́к*, *вотла́ч* ‘бестолковый рассказчик’ оренб., челяб. (Д 1: *253*). Не исключена контаминация с *вохла́к*°.

во́тлип собир. ‘тонкие, длинные волокна из мерзлой ивы наподобие мочала (служат для чистки металллической посуды и др.)’ Березов, *отлеп*: «… остяки употребляют древесину на *отлеп*… тоб., *отлип* ‘деревянные стружки’ тоб. (СРНГ 5: *159*; 24: *224*, *228*), *во́тлеп*, *во́тлип*, *о́тлеп*, *о́тлип* ‘таловое лыко, стружки (для домашних нужд)’ нижнеобск. (Steinitz ZfSl 5/4, 1960: *494*) // Из хант. (Казым) *wǫṭḷəp*, (Низям) *utləp*, обдор. *ǫ̥tləp* ‘стружки сосны или ивы для вытирания рук, носа и др.’ < (Казым) *wǫši-* и др. ‘скоблить ножом’ + суфф. *-ləp* (Steinitz: там же; DEWOS: *1556*). Коми (Обь) *вотьлеб* ‘табак, который ханты кладут за губу’ (ССКЗД: *62*) < хант. См. также Ан. 2000: *159*.

вотма́л ‘широкое плато в засызранской степи’ симб. (СРНГ 5: *159*) // Неясно. Дыбо подсказывает (в качестве рабочей гипотезы) сравнение с гнездом чув. *вăтам* ‘средний’ (см. о нем Федот. 1: *112—113*).

во́тник ‘сырое, низкое место, поросшее кустарником, особенно ивовым’ волог. (СРНГ 5: *159*), ‘сырая низменность, поросшая мелким кустарником, лесом’ арх. (СГРС 2: *192*) // Произв. с суфф. *-ник* (ср. *ягодник*, *малинник*, *черемушник* и проч.) на основе заимств. из коми *вотны* ‘собирать набирать, рвать (ягоды, грибы и др.)’, ср. *вотӧс* ‘ягода’ и под. Исходное знач. **в**° м. б. ‘место, где ягодные кустарники’ (Теуш, см. МСФУСЗ 1: *97*).

во́то см. *вот* II.

вото́г ‘палка, жердь’ арх. (АОС 5: *132*) // Из *бато́г*° (РЭС 2: *273*).

во́тола ‘грубая пеньковая или льняная ткань’ сев., *вото́ла* ‘грубая ткань из льну и поскони, на мешки’ твер., ‘дерюга’ ряз., тамб., *во́толы* мн. ‘старая одежда’ свердл. (СРНГ 5: *159*), *вото́ла* ‘детская распашная рубашка’, «исткание, коего основа посконная, а уток толстой из льняных охлопьев» (СлРЯ XVIII 4: *104*), *вотола* ‘верхняя одежда’ XV в. ~ XIII в., уменьш. *вотолка* (СлРЯ XI—XVII 3: *73*), *вотола* ‘род верхней одежды’ XV в. (НГБ № 521, см. Зал. 2004а: *655*), *вотола* ‘род верхней одежды, возможно, из ткани того же названия’ 1389 (СДРЯ XI—XIV 1: *478*) // Известно и в формах с *а* в перв. слоге: *вато́ла*, *вату́ла* и под., а также *бату́ла*, *бото́ла* (РЭС 2: *276—277*; 6: *120—121*; Михайлова ЛАРНГ 2008: *406*). По предположению Петрухина (письменное сообщение), из *волота* ‘верхняя мужская одежда’ XVI в. ~ 1395 г. (СлРЯ XI—XVII 3: *9*), далее к *во́лоть*° ‘нить, жилка, волокно’ (но речь идет о растительной или животной нити, не о ткани). Скорее заимств., но достоверный источник не установлен. Допускают, что рус. слова наряду с эст. *vatel*, *vatla* род. ед. ‘крестьянская ткань’, лтш. *vadmala* происходят из герм. яз., ср. др.-исл. *vaðmál*, ср.-н.-нем. *wâtmal*, *wâtmel* ‘грубая шерстяная ткань’ (Rydzewskaja ZfslPh 8, 1931: *358*; Forssm. 1967: *80*). Однако этот этимон подходит для др.-новг. *водмолъ* ‘род грубого сукна’ и под. (Зал. 2004а: *481—482*, *597*; Фасм. 1: *331*, *358*; Kar. 2: *464*), но не для **в**°. Сравнение (Миклошич) **в**° со словен. *túle* и др. ‘грубая пряжа с очесами, очесы’ неприемлемо (Куркина Эт. 1982: *21*).

От **в**° образованы *вото́лица* ‘охотничья сумка из материи’ арх. (АОС 5: *133*), *вото́лить* (= *вато́лить*) ‘делать грубую, толстую пряжу’, отсюда *вото́ля* ‘женщина, не умеющая тонко прясть, плохая пряха’ нижегор., ряз., тамб. и др. (СРНГ 5: *159*). От **в**° также ст.-рус. (в говоре московских охотников) *вотолина* ‘черное перо между белыми в крыле голубя-чистяка’ (Собол. 2, 2006: *383*). Согласно комментарию Ларина, одежду из ватолы носили

только в деревне. В пам. письм. встречается (XVI в.) замена *вотоляна* на *волосяна* (Лар. 1975: *217*).

Лит. *vãtulas* ‘мешок из сети для ловли рыбы’ (LKŽ 18: *394*) м. б. усвоено из рус. **вотул*(*а*) (в Фасм. 1: *358 вотула* вслед за Брюкнером), у Даля *вату́ла* = *вато́ла* (Д 1: *168*).

вотолка ‘пресная лепешка с творогом’ влад. (СРНГ 5: *160*) // К *вато́лить*° ‘покрывать слоем жирного или жидкого, намазывать’ арх. (РЭС 6: *122*)?

во́тон, *во́тона*, *-о*, *во́тони*, *во́тоны* мн. ‘вот он (она, оно, они)’ курск., калуж., ворон., тамб., ‘для всех лиц’: *я вотон*, *ты вотон*, *мы вотони* дон. (СРНГ 5: *160*) // Сращение *вот*° II и *он* (*она*, *-о*) (< **онъ* и т. п., см. ЭССЯ 32: *89—90*), взявшее на себя в отдельных южн. говорах часть функций мест. *он*, *она*, *оно*, *они* или выступающее в качестве мест. для всех лиц.

во́тотка, *во́тотки* см. *вот* II.

во́тра, *во́тря* ‘железные или медные опилки и стружки, от отделки вещи терпугом, на токарном стану, от сверления и проч.’, ‘развязанные снопы, укладываемые ворохом в овин для просушки’ костр. (Д 1: *161*), *во́тра* ‘мякина, остающаяся после молотьбы’ вят., ‘ячменная мякина’ арх., *во́тря* ‘измельченная солома с колосом, оставшаяся от молотьбы’ влад., яросл., ‘мякина от обмолота и веяния овса’ тамб. (СРНГ 5: *160*), *во́тра* ‘волокно низкого качества, отбросы при обработке льна’ волог. (СРГК 1: *236*; СГРС 2: *193*), *вотря* ‘опилки при работе по дереву и металлу’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *74*), ‘измельченная солома с колосом, остающаяся от молотьбы’, ‘ворох колосьев, укладываемых для молотьбы’ кон. XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII вв. 3: *71*) ‖ словен. *ótre* мн., *óter* род. мн. ‘отходы от трепания (льна)’ // Из **obtьr’a* (*-ra*) ‘отходы (трения, трепания, молотьбы)’ от **obtьrǫ*, основы през. от **obterti* ‘обтереть, стереть’ (ЭССЯ 30: *236*; Dolobko ZfslPh 3, 1926: *130*; Фасм. 1: *358*; Bezl. 2: *260—261*) из преф. **ob-* (см. *во́-* I) и **terti*, рус. *тере́ть*. С иным корневым вокализмом: рус. диал. *ото́ра*, *ото́ря* ‘пустые колосья, мякина’ и под. (**obtora*, см. ЭССЯ 30: *193—194*).

С **в**° связаны диал. *во́трина* и *вотри́на* ‘мякина после молотьбы’, ‘отруби’, *о́трина*, *отри́на* ‘мякина’, (*в*)*отри́ны* мн. (**obtьrina*, *-y* мн., ЭССЯ 30: *235*), сюда же блр. диал. *ватры́на* ‘отстатки зерна после обмолота’, *во́трыны*, *вотрана* ‘отходы при очистке зерна’ (ЭСБМ 2: *76*, *202—203*), *во́треть* ‘мякина после молотьбы’ (< **отьр-еть*, ср. *мокр-е́ть* ‘сырость’), *вотре́ц* ‘то же’ (< **отьр-ьць*),

вотряно́й ‘овинный, мелкий, не травяной (корм для скота)’, *вотря́к* (*вотря́х*) ‘обжора, объедала’, см. СРНГ 5: *160—161*. В отношении (*в*)*отри́ны* ср. укр. диал. *три́ни* ‘перетертая солома’, польск. диал. *trzyny* ‘мякина, опилки’ и проч. < прасл. **tьrina*, *-y* мн. (ЕСУМ 5: *638—639*).

Орел (ОЛА 1982: *287—290*) справедливо отклоняет попытку Десницкой указать балканские истоки **в**° и связать с **vatra* ‘огонь’ (VIII МСС 1978: *167*; ср. *ватру́шка*°, РЭС 6: *123*). Прав он и в том, что сравнивает **в**° с *тере́ть* и т. п. Однако его реконструкция **vъtьra*, **vъtьr’a* (ОЛА 1982: *289*) неприемлема. Сомнительно сравнение **в**° с прус. *autre* ‘кузница’ и выделение в слав. слове суфф. *-tr-* (Топ. ПЯ 1: *174—175*), ср. *вотрь*°.

С **в**° не связаны ГО *Вотря*, *Вотрица* в бас. Днепра, предположительно из балт., см. Топ., Труб. 1962: *181*.

во́труб ‘внаем’ арх. (АОС 5: *133*) // Универбация сочетания **в о́труб*, где *в*° преф. (РЭС 5: *303*), а *-руб* м. б. связано с др.-новг. *роубъ* ‘разверстка’ (XIV в.), о происхождении кот. из герм. см. Зализняк НГБ 1986: *170* и др. (см. также Зал. 2004а: *552*). Однако ‘наем’ отнюдь не то же самое, что ‘разверстка’.

вотры́жный ‘проворный, бойкий’ волог. (СРНГ 5: *161*) // По сообщению Куркиной (Отзыв), м. б. связано с рус. диал. (Д) *натры́жный* ‘наглый, бесстыжий’ и под., (?) от **natryzniti* (ЭССЯ 23: *176*).

вотрь ‘кузнец’ 1263, *вътрь* 1499 (СлРЯ XI—XVII 3: *73*) // Ц.-слав. слово, ср. ср.-болг. *вътрь* ‘то же’ XIII в., серб.-цслав. *вътрь* XVI в. (Mikl., цит. по Топ. ПЯ 1: *174*) < прасл. диал. (южн.) **vъtrь* ‘кузнец’, кот. близкородственно прус. *wutris* ‘то же’, *autre* ‘кузница’, также, видимо, ИС *Wutter* (Traut. 1925: *122*), ТО *vutraynen* (*Utreyn*), *Wutterkaym* (Endz. DI 4/2: *342*; Топ. ПЯ 1: *174—175*). Далее недостаточно надежно. Отталкиваясь от фонетически уязвимой идеи Отрембского (KZ 81, 1967: *227*; см. также Добрев СъпЕз 6/3-5, 1981: *292—293*) о связи указ. слов со слав. **vatra* ‘огонь, костер’ (см. РЭС 6: *123*, s. v. *ватру́шка*), Блажек выводит *wutris* (**utri̯a-*) и *вътрь* (**utri-*) из гипотетичных **u̯r̥tri̯a-*, **u̯r̥tri-*, — сложений нулевой ступени глаг. типа хетт. *war-*/*ur-* ‘гореть’ (родственно рус. *вар*° I, *вари́ть*° I) и имени **ātr-* ‘огонь’ (Balt. 44/1, 2009: *25—31*, с лит-рой). Отнесение (Труб. 1966: *337—339*) балт. слова к и.-е. **u̯ē-* ‘дуть, веять’, в балт. также **au-* (+ суфф. *-tr-*), предполагает сомнительное заимств. из балт. в слав. Неприемлемо видеть исконное соответствие **в**° и прус. слов в рус. *во́тра*°

(Топ. ПЯ 1: *174*). Спорно сравнение *wutris* с лат. *uter* 'бурдюк' (Март. 1988: *41*). Сомнительную попытку вывести прус. слово из ср.-в.-нем. **hütter* (~ *Hütte* 'хижина') см. Smocz. 2000: *205—206*. См. также *вошь*.

Вотская *пятина* см. *водь*.

во́тся 'вот' Карел. (СРГК 1: *236*) // Из *вот*° II + *ся*, ср. *вося*, *во́се*°, *вокася́*°, а также *восся́*° I.

во́тта част. 'для выражения согласия' тамб. (СРНГ 5: *161*) // Из *вот*° II и *та*, кот. связано с *так* (< **ta-ko*, см. Фасм. 4: *12*), не исключено усечение последнего.

воттекосе част. 'для выражения удивления, сомнения и проч.: вот как!', 'возьми вот!' арх. (СРНГ 5: *161*) // Из *вот*° II + *те* (усеченное *тебе́*, см. *во́сьте*) + част. *-ко* (ср. *–ка* и Фасм. 2: *146—147*) + дейктич. *-се*, кот. содержится также в *во́се*°.

во́тти 'вот' моск. (СРНГ 5: *161*) // Из *вот*° II + *ти* dat. ethicus от личн. мест. *ты* или им. мн. указат. мест. *тъ*. Ср. *во́ттыся*°, *во́нтысь*°.

во́тты мн. 'мурманские (норвежские) шерстяные рукавицы' (Д 1: *253*), арх. (СРНГ 5: *161*; Дерягин ДЛ 1973: *49*), 'грубошерстные рукавицы' арх. (АОС 5: *133*) // Из норв. *vottar* мн. 'варежки, рукавицы' (*-ar* окончание мн.), родственно др.-исл. *vǫttr*, швед. *vante* 'рукавица', н.-нем., голл. *want* (Фасм. 1: *358*; Thörnqv. 1948: *32*; Thörnqvist ZfsPh 8/3-4, 1931: *428*; FT 2: *1351—1352*; Ureland JIES 7/1-2, 1979: 95; Ивашова Эт. иссл. 7, 2001: *61*). Свидетельств давности заимств. в рус. яз. нет. Ср. франц. *gant*, итал. *guanto* 'перчатка' < герм.

во́ттыся част. 'вот тут' перм. (СРНГ 5: *161*) // Возможно, из *вот*° II + *ти* (см. *во́тти*) > *ты* (после твердого *т-*) + *ся*, ср. *во́тся*°, *восе́ттысь*° (см. *во́сет*).

вотуво́т част. 'вот тут, здесь' тул. (СРНГ 5: *161*) // Результат лексикализации сочетания *во ту вот*(*о*), где *во* связано с *вот*° II, *ту* = др.-рус. *ту* 'там, тут' (ср. *туто* 'здесь', рус. *тут*, Фасм. 4: *126*), *-во́т* = *вот* II.

во́тум 'решение, принятое голосованием': *во́тум доверия*, *во́тум недоверия* (СРЯ), с 60-х гг. XX в. (Виногр. 1982: *427*), интернац. // Источник — лат. *vōtum* 'обет, желание, воля' (см. *вот* I), в рус. прямо из лат. (ученое заимств., согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *178*) или через нем. *Votum*, ср. *Misstrauensvotum* 'вотум недоверия', *Vertrauensvotum* 'вотум доверия'. Ср. франц. *vote de confiance* 'вотум доверия', польск. *wotum zaufania* 'то же', *wotum nieufności* 'вотум

недоверия’ и под. Болг. *вот на доверие* могло возникнуть под франц. и рус. влиянием.

Вотум (1721) ‘мнение, волеизъявление’: *мое вотум от чистаго сердца... на ⟨избрание⟩ преосвященнаго Феофана* (СлРЯ XVIII 4: *104*) в XVIII в. единично. Ср. ст.-укр. *вотумъ* (*вота* мн.) XVI—XVIII вв. (Тимч. 1: *317*), ст.-блр. *вотумъ* (*вота* и *воты* мн.) ‘голос, право принимать участие в голосовании’ XVI—XVII вв. (ГСБМ 4: *215*) < ст.-польск. *wotum* < лат. (ЭСБМ 2: *203*).

вотуме́лье нареч. ‘совсем, совершенно’ пск. (СРНГ 5: *161*), *вотуме́лье*, *вотуме́лью*, *вотуме́нье* ‘то же’ пск. (ПОС 5: *5—6*) // М. б. понято как универбация сочетания предл. *в*° и сущ. *отуме́лье* ‘сенная труха’ пск. (СРНГ 24: *346*), т. е. ‘совсем, совершенно’ < ‘в труху’. Сущ. содержит корень *мел-* (< **mĕl-*, ср. *ме́лкий* и под.) и суфф. *-ьje* с собир. знач. К связи ‘совсем’ — ‘в труху’ ср. *в пух и прах*, (Д) *впух*, *впрах.* Не исключено однако, что *отуме́лье* искусственное образование, вычлененное из **в**°. Можно исходить из диал. *оме́лье* ‘отходы стеблей и под.’ (с тем же корнем **mĕl-*), с добавлением усилит. *-ту-* (Петлева Этнолингв. Оном. Этимол. 2009: *207—208*), кот. известно наряду с усилит. *-то-*, *-та-*. Ср. диал. *затоту́рье* ‘отдаленное, глухое место’ — *зату́рить* ‘загнать, запихать’; *растуту́ра* ‘раздор, несогласие’ — *расту́рить* ‘разбранить, разругать’ и под. (Петлева Эт. иссл. 8, 2003: *34*; Эт. 1984: *198*).

Нареч. *вокуме́ль* ‘полностью, целиком’ волог. (СГРС 2: *146*) толкуется как образование с преф. *ку-* (Петлева Этнолингв. Оном. Этимол. 2009: *208*), но не исключена дистактная диссим. из **вотуме́ль.*

Корень **mĕl-* отразился также в нареч. *вомелы́* ‘в мелкие куски, в клочья’, ‘окончательно’ ворон. (СВГ 1: *208*), *во́мелень* ‘полностью, целиком’ волог. (СГРС 2: *170*), см. Петлева (Там же).

воту́рку ‘про барку, плот, поворачивающиеся поперек фарватера и кругом’ новг. (СРНГ 5: *161*) // Универбация сочетания предл. *в*° + *оту́рку* вин. ед. к *оту́рка* ‘разворот судна кормой вниз по течению’ волж., новг., енис. (СРНГ 24: *347*) от диал. *оту́р* (= *оту́рка*), *оту́ра* < **obturъ* / **obtura* от **ob-turiti*, ср. диал. *оту́рить*, *отуря́ть* ‘поворачивать судно, лодку’ (ЭССЯ 30: *219—221*), также *вы́турить*. К тому же этимону относят рус. диал. *абату́р*°, *обату́р* ‘болван’ (Там же; РЭС 1: *66*).

воту́та част. ‘вот тут’, ‘в то время’ калуж. (СРНГ 5: *162*) // Из *во* (см. *вотуво́т*) + диал. *ту́та* ‘тут’ (СРНГ 45: *291*) = *тут* (Фасм. 4: *126*), ср. *вот*° II и *во́та*.

во́тушки част. усилит. ‘вот именно’ Карел. (СГРС 1: *236*) // Из *вот*° II + уменьш. суфф. -*ушки*. Ср. аналогичное *не́тушки* от *нет.*

во́тча ‘отец’ смол., ‘название молитвы — «Отче наш»’ калуж., смол., забайк., тамб., курск., *во́тчу казать* ‘читать молитву «Отче наш»’ брян. (СРНГ 5: *162*; СГСЗ: *84*; СлКГ 2: *120*) // Вариант с протетич. *в-* диал. *о́тча* ‘отец’ смол., ‘молитва «Отче наш»’ курск., смол., ленингр., арх., тоб., сиб. (СРНГ 24: *359*). Нар. переработка ц.-слав. *отче* (*отьче*) = ст.-слав. **отьче** зват. ед. к **отьць** (< прасл. **otьcь*, см. Фасм. 3: *170*) в знач. ‘Отец небесный, Бог’, по назв. наиболее известной христианской молитвы: греч. Πάτηρ ἡμῶν, лат. *Pater noster*, ц.-слав. *Отьче нашь*, серб. *Оче наш*, болг. *Отче наш* и т. п.

во́тчим ‘неродной отец’ (Д 1: *253*; СлРЯ XVIII 18: *128*), *Вотчим был строг со мной…* (Горький, «Детство»), диал. (Высотский) *ѡтч’им*, *вôтч’им* (цит. по Труб. 1959: *29*), *вотчим* 1581 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *71*), *вотчимъ* 1563 (СлРЯ XVI—XVII 3: *74*) || укр. *вітчи́м*, блр. диал. *во́тчым* (ЭСБМ 2: *203*) // Продолжения прасл. **otьčitъ*, произв. с суфф. -*itъ* от глаг. **otьčiti* ‘делать отцом’ от **otьkъ* > **otьcь* ‘отец’, ср. *побрати́м*, *проходи́м* и др. (Труб. 1959 : *20*; Bor.: *385—386*). Относительно протетич. *в-* см. *во́тчина.* В **otьčitъ* нередко видят также субстантивир. пассивное прич. наст. вр. от того же **otьčiti* (Dolobko ZfslPh 3, 1926: *113*; Фасм. 1: *358—359*; Bezl. 2: *240*). С **otьčiti* связано др.-рус. *отьчитися* ‘поблажать, потакать, считаясь родством’ (Срз. 2: *832*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *179*). Ср. рус. литер. *о́тчим*, рус.-цслав. *отьчимъ*, блр. *айчы́м*, словен. *ǫ́čim*, чеш. *otčim*, польск. *ojczym*, ст.-польск. *otczym*, в.-луж. *wotčim* (Sch-Š 22: *1674*) и др. Исходное ударение сохраняет укр. *вітчи́м* (об ударении в связи с появлением *в-* перед *ô* в рус. диал. см. Dolobko ZfslPh 3, 1926: *109* и далее; Vaillant Gr. comp. 1: *127*). Ср. синонимы **в**°: рус. (Д) *па́отец*, лит. *patė̃vis.*

во́тчина ‘родовое недвижимое именье, населенная земля, состоящая во владении *вотчиника* (-*ицы*), село, деревни, перешедшие в чье владенье по прямому наследству (*коренная*, *столбовая вотчина*), по боковому (*дядина*, *брата́нина*), или покупкою’ (Д 1: *253*), ‘род, происхождение’ арх., ‘фамилия’ вят., ‘отчество’ арх., онеж., ‘отчизна, родина’ печор., арх., пск., смол., твер., ‘чей-л. земельный участок, угодье’ новг., тоб., арх., ‘помещичий дом, усадьба’ смол., ‘группа крестьян (некогда принадлежавших одному помещику), владеющих сообща участком земли’ яросл., ‘деревня, селение’ ирк., казан., яросл., калуж., ‘пасека’ перм., ка-

зан., («пасекой заведуют умершие родители — отцы») вят., ‘лесной участок, на котором находились борти и чурки (колоды для пчел)’ свердл., ‘пчелы’ оренб. (СРНГ 5: *162—163*), *во́тчина* ‘недвижимое имущество, земельное владение, (исходно) наследственное родовое имение в отличие от поместья’ (СлРЯ XVIII 4: *104*), *вотчина*, *воотчина*, *вочина* ‘владение, приобретенное или пожалованное с правом передачи по наследству, с правом продажи, заклада (в противоположность поместью)’, ‘территория удела; княжество, земля, область’ (СлРЯ XI—XVII 3: *74*), *вотчина* ‘наследственное владение’ 1353, ‘постоянное владение’ 1389, ‘родина’ (Срз. 1: *307*) // Из прасл. **otьčina* (с протетич. *в-* < *u̯o-* < *ô-* под новым акутом, ср. *во́семь*°) ‘отцовское владение, наследство (земля, дом)’, произв. с суфф. *-ina* от прил. **otьčьjь* ‘отцов, отчий’ от **otьcь* < **otьkъ* ‘отец’ (Dolobko ZfslPh 3, 1926: *122*; Фасм. 1: *359*; Shevel. 1964: *534*; Scholz 1966: *15*; Orel 1: *219*). К **otьčina* восходят др.-рус., рус.-цслав. *отьчина* ‘отечество, родина’, блр. диал. *во́тчына* ‘пасека’ (ЭСБМ 2: *203*), ст.-слав. **отьчина** ‘отечество, родина’, чеш. *otčina*, слвц. *otčina* ‘отечество, родина’, в.-луж. *wótčina* ‘отчизна’. О развитии знач. в рус. см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *179* (о теме вотчины в советской историографии: Греков versus Фроянов — см. Bushkovitch CanAm. SlSt 10/3, 1976: *426—427*). В древне- и старорусском *вотчина* и *помѣстье* различаются как наследное имение и имение, полученное за заслуги.

Укр. *во́тчина*, блр. *во́тчына* ‘наследное имение’ < рус. (ЕСУМ 1: *430*).

Знач. ‘пасека, пчелы’ развилось по назв. одного из видов собственности, получаемой в наследство. Ср. ст.-рус. *отчина бортная* (ЭСБМ 2: *203*; Срз. 2: *831*).

Диал. *вотчи́нник* ‘владелец пасеки, пчеловод’, *вотче́нник* ‘пчелиная семья, живущая в борти’ (СРНГ 5: *162—163*) по знач. совпадает с блр. диал. (*в*)*о́тчыч* ‘пчеловод’, укр. (Полесье) *вочичь* (ЭСБМ 2: *203*) = др.-рус. *вотьчичь* ‘наследник отцовского владения’ (Срз. 1: *308*; Dolobko ZfslPh 3, 1926: *127—128*) < **otьč-itjь* ‘наследник отца’ (о суфф. см. Sławski SP 2: *55*; РЭС 7: *279—280*). Однако встречающаяся в лит-ре аналогия с прасл. **děditi* ‘получать наследство’ (от **dědъ* ‘дед’) и в.-луж. *dźědźić měd*, *pčoly* ‘вынимать мед, пчел’, *dźědźica* ‘сосна с бортью’, ст.-в.-луж. *dedicz*, *dediczer* ‘бортник’ небесспорна, т. к. в.-луж. слова м. б. связаны с прасл. **děti*, **dědǫ* ‘ставить, класть’ (Эккерт БслИссл 1980: *110—111*; проч. лит-ру см. Ан. 1998: *187*). Рус. диал. *вотчи́нник* из-

вестно также в знач. ‘мифический покровитель местности, помогающий на охоте’ (тоб.) и ‘башкир как исконный житель в отличие от более поздних поселенцев’ челяб. (СРНГ 5: *163*).

вотще́ ‘напрасно, попусту, бесполезно’ (Д 1: *253*; СлРЯ XVIII 4: *104*), *вътъще* XII в., *вотще* (СлРЯ XI—XVII 4: *76*), *вътъще* 1073 (Срз. 1: *434*) // Ц.-слав. слово, универбация сочетания предл. *въ*, *во* (см. *во* I) и нареч. *тще* ‘напрасно, зря’, адвербиализованной формы прил. **тъщь*, *тощь* (*тъщии*, *тощии*) ‘пустой, тощий’ (ср. ст.-слав. **тъштъ**) в форме лок. ед.: *-е* < *-ѣ* < *-и* (окончание возникло по аналогии с основами на *-о*). Ср. *вту́не*, *всу́е* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *179—180*, *204*, *211*), *вообще́*°. Ст.-слав. **тъштъ**, рус. *то́щ*(*ий*) и т. п. < **tъščь*(*jь*) ‘пустой, тощий’, с кот. связаны также рус.-цслав. *тщета́*, *тще́тный* (Фасм. 4: *90—91*, *130*; Львов РЯНШ 1, 1958: *83—84*).

во́тыча указат. част. ‘вот’ ворон. (СВГ 1: *250*) // По строению сходно с *во́ттыся*°. Конечное *-ча* как в *тепе́рича*, *да́веча* и под. (Фасм. 4: *308*).

вотэ́ти ‘недавно’ пенз. (СРНГ 5: *164*) // Согласно Попову (ДЛ 1975: *157*), из *вот*° II + мест. *эти* или из *вотэ́тто* (см. *воте́тось*). Не исключено и исходное **восэ́ти* < *восе́ти* (см. *во́сет*) под влиянием *вот*° II, с отвердением *с*’.

вотэ́тта см. *воте́тось*.

вотя́к, *-и́* мн. ‘старое название удмуртов’, *вотя́чка* ж., диал. *вотя́к* ‘вятчанин’ перм., ‘о неповоротливом человеке’ казан., *вотя́к красный* ‘о рыжеволосом человеке’ вят., (СРНГ 5: *164*), *воть* ‘вотяк’, шутл., бран. ‘болван, дурак’ перм. (Д 1: *253*), *вотя́к* уст. ‘о неповоротливом, ленивом человеке’ Алт. (Шелеп. 2: *161*), *вотя́г* бран. ‘ленивый человек’, *вотя́к* ‘дурак’ костр. (Карт. КострГ), *… вотяки, русские приносят на жертву баранов и телят* (Герцен, «Былое и думы»; см. также «Вотяки и черемисы»), *вотяки́* мн. — часто как коллективное прозвище: ‘жители Вятской губернии’, ‘жители некоторых районов Кемеровской обл.’, ‘жители некоторых районов Костромской обл.’ (СлКолПр 2011: *71*), *по-вотски* ‘по удмуртски’ (встречается у Короленко, см. БАС), *вотяки* мн. ‘удмурты’ (*Вотяки почти как русские, женаты многие на русских бабах*, Радищев), ИС *Вотяко́в* (Унб. 1989: *111*), *вотячка* ж., *вотский*, *вотяцкий* (СлРЯ XVIII 4: *105*), *вотякъ*, *вотяки* мн. 1611 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *76*, также с указанием на XVI в.), ст.-рус. *воть* ‘удмурты’ собир. (Фасм. 1: *359*), *вотяки* «народ сарматской в провинции Вятской, сами зовутся ари» XVIII в.

(Татищ. 1979: *223*), *Вотятцкая земля* 1469 (Белых, Напольских LUr 30/4, 1994: *281*) // В рус. яз. попало, видимо, в форме **водь* (не путать с *водь*°!) из мар. *одо* ‘удмурт’ (=*oдo-marij*), кот. м. б. заимствовано из др.-удм. **odo-mort-* в составе частичной кальки **oдo-mari* < **odo-mari* ‘человек *odo*’ (Там же; Фасм. 1: *359*), ср. удм. *ud-* (*udmurt*, диал. *urtmurt*, *udmort*, *ukmort*) ‘удмурт’ (Нап. 1997: *49*). Эту основу обычно связывают с уральск. **antз* (**ontз*) ‘молодая трава, росток’: ср. назв. *луговые мари* = мар. *olôk marij* (UEW: *607*). Но возможно, что этноним *удмурт* < **odo-mort-* происходит в конечном счете из иран. **ant*(*a*)-*marta*-, букв. ‘житель окраины’, перв. часть кот. м. б. связано с этнонимом *анты*° (Белых, Напольских LUr 30/4, 1994: *281*; РЭС 1: *234*). Более ранняя рус. форма *отякъ*, *-и* мн., *в-* развилось уже в рус. как протеза. Исходная основа **от-* встречается также с иными суфф.: ст.-рус. *отинъ*, *отынъ* ‘вотяк’, диал. *во́тин* ‘то же’ вят., *во́тка* ‘вотячка’, *вотя́нка* ‘то же’ вят. (СРНГ 5: *158*; UEW: *607*; Агеева 2000: *334*; СлВятГ 2: *76*), *вотя́на* ‘о неряшливой бабе’ южн. Прикамье (СлРГЮПрК 1: *140*), *вотский* ‘удмуртский’ XVII в. (СОРЯМР XVI—XVII 3: *71*), ср. *Вотская автономная область* — назв. Удмуртии в 1920—1934 гг. (Посп. 1998: *105*). В рус. документах до сер. XVIII в. в качестве назв. удмуртов выступали также этнонимы *ары*, *ари*, *аряне*, о чем см. РЭС 1: *293—294*, s. v. *арские люди*.

Коми *vot’ak*, фин. *votjakki* < рус. (SSA 3: *471*). Венг. *votják* из рус. (также через нем.), см. EWU 6: *1632*.

воушенны мн., кратк. прич.: *Завистью* 〈…〉 *воушенны Тайны сосѣды* 〈…〉 *слух распустили*... (Державин, см. СлРЯ XVIII 4: *105*) // Единичное образование от ц.-слав. *воушить*, *-и* (< ст.-слав. **въоѵшити** < **въ оѵши**) вместо обычного *внуши́ть*, *-ти* < **въноѵшити** < **вън оѵши** (РЭС 7: *329—330*). Ср. *въоушати* ‘слушать, внимать’ XIV в. (СДРЯ XI—XIV 2: *229*).

воуше́сца ‘серьга, сережка’ (Д 1: *253*) // Редк. слово (< ц.-слав.), возникшее, видимо, вследствие универбации с помощью уменьш. суфф. *-ьца* сочетания предл. *въ* (см. *в*, РЭС 5: *303*) и сущ. *ухо*, *ушесе* род. ед. в усеченной форме им.-вин. мн.

во́хала ‘тихая, застенчивая баба’ орл. (СРНГ 5: *164*) // Неясно. М. б. именем деят. на *-ла* (как *мази́ла* и под.) от глаг. типа *во́хаться*° или, иначе, от глаг. типа (Д) *дво́хнуть* ‘скрываться где-нибудь’ (твер.), кот. в ЭССЯ 5: *169* отнесено (не без семантической натяжки) к **dvoxati* ‘тяжело дышать’. Начальное *дв-* > *в-* возможно, ср. *ве́ка*° I ‘жвачка’ из **две́ка* (РЭС 6: *194*).

Не исключена связь с *во́ханка* ‘нескладная, неуклюжая баба’ влад. (СРНГ 5: *164*).

во́хат, *-а* ‘внутренности коровы, птицы’, (?) *во́хать* пск. (СРНГ 5: *164*) // Если запись фонетического характера, т. е. фактически [*во́хат*], м. б. понято как вариант с протетич. *в-* ст.-рус., диал. *о́ход* ‘пищеварение и все к нему относящиеся отправленья и части тела, желудок или брюхо’ (Д 2: *764*), из прасл. **otxodъ* ‘отход’, ‘задний проход’, деривата от глаг. **otxoditi* ‘отходить’, ср. польск. *odchód* ‘прямая кишка’ и т. п. (Ушинскене Kalb. 55/2, 2010: *107—108*; ЭССЯ 37: *7—12*, со спорной реконструкцией **otъ-*). О связях *о́ход* см. также Вас. 2012: *479*.

во́хаться ‘упрямиться (?)’: *еш свини́ны, не во́хайся* пск. (ПОС 5: *7*) // Неясно. Ср. *во́хала*°.

во́хка ‘мокрая тряпка, холстинка’ енис., вост.-сиб. (СРНГ 5: 164) // Субстантивир. в форме ж. адъектив *во́хкий* ‘влажный’, о кот. см. *во́лгкий* (Фасм. 1: *359*).

вохла́к и *вохля́к* ‘неприятный и неповоротливый человек’, ‘растрепанный, невычесанный’ пск. (ПОС 5: *7*), *вохля́к*, *вохла́ч* ‘космач, мохнач’ (Д 1: *253*), *вохла́ч* ‘человек с растрепанными, взхломаченными волосами; косматый человек’ твер., калуж., пск. (СРНГ 5: *164*) // Произв. с суфф. *-ак*, *-ач* от *во́хлы*°. Ср. (Д) *волоса́ч* ‘обросший волосом’ от *во́лосы* (см. *во́лос*), *косма́ч* от *ко́смы* и т. п. См. также *вотла́к*. Не исключена связь с *вохлы́ш* ‘нарост на березе’, ‘шишка, ушиб, нарыв’ костр. (Карт. КострГ).

вохла́пок, *-пка* ‘о неподходящем женихе’ арх. (АОС 5: *135—136*) // Сопоставимо с рус. *охла́пок*, *-пка* ‘льняные охлопья, очески; пряжа из оческов’ смол. (СРНГ 25: *32*), польск. *ochłapek* ‘ошметок мяса’ и под. словами, относимыми к **obxlapъkъ* (ЭССЯ 27: *66*). Тогда ‘неподходящий жених’ перен. от ‘очесок, ошметок’. Ср. родственное рус. диал. *охло́пок*, *-пка* ‘лоскут, тряпка’, перен. ‘человек маленького роста’ (ЭССЯ 27: *68*, s. v. **obxlopъkъ*).

во́хли мн. ‘вид ткани’: *татарское полотно с ямками* прионеж. (СРГК 1: *237*) // Неясно. Не тюркизм, несмотря на признак «татарское». К *во́хлы*°?

вохлу́шка ‘брусок на верстаке, служащий упором для обстругиваемой доски’ ‘дверной запор в виде вертушки’ арх. (АОС 5: *136*) // Выглядит как уменьш. от *(*в*)*охлух*(*а*), в кот. можно усмотреть один из случаев экспрессивной деривации с *-х-* (присоединяемым к усеченной основе) вроде *у́жас* — *жах*, *Воло́дя* (см. *Володи́меръ*) — *Воло́ха* (см. РЭС 7: *113*, s. v. *взвох*°). Производящим

м. б. диал. *охлу́дь* (*о́хлудь*) ‘жердь, слега’ или *охлу́п* (*о́хлуп*) ‘бревно на крыше’ (СРНГ 25: *35—36*; ЭССЯ 27: *69*).

во́хлы ‘длинные, всклокоченные волосы, космы’ пск. (СРНГ 5: *164*), ворон. (СВГ 1: *251*), ‘волосы’ новг. (НОС 1: *140*) // Связано с *охлу́ша* ‘человек со слишком длинными волосами’, ‘бранное прозвище духовных лиц’ пск. (СРНГ 25: *37*), *ахлуша* ‘долговолосый, волосатый’, ‘бранное прозвище причетников’ пск. (Д 1: *31*; ср. *вохла́к*°), далее неясно. Сравнение (Соболевский) с *взво́шить* ‘побить’, *подво́х* сомнительно (Фасм. 1: *359*; РЭС 7: *113*). Гнездо **в**° с дериватами (на *-ач*, *-уша*) весьма сходно с гнездом *хохо́л*, *хохла́ч*, *хохлу́ша*, что дало основание Далю предполагать возможность тождества (Д 1: *31*), привлекая также слово *мо́хны* (Д 1: *253*; ср. ЭССЯ 8: *54—55*; 20: *212*). Возможно, (*в*)*о́хлы* результат контаминаций.

вохобо́р, *-а* ‘скряга’ пск. (ПОС 5: *7*) // Сложение реликтового *вох-* ‘весь’ (см. *вохъ*) и *-бор* со знач. имени деят. от *брать*° (РЭС 4: *171*), как в литер. *крохобо́р*.

воховере́тье ‘дотла, вкорень, совсем’ волог. (Д 1: *253*), *во́ховерть* и *во́ховерь* ‘то же’ волог. (СлВолГ 1: *86*; СРНГ 5: *165*) // Возможно, содержит основы мест. *вох-* (см. *вохъ*) и сущ. *-вер*(*е*)*т-*, кот. сравнимо с диал. *вере́тье*° II (?) в знач. рваной одежды, лохмотьев, также дерюги, рогожного куля (РЭС 6: *300*): букв. ‘все в рвань’? В нач. слова следует ожидать сращение с предл. *в*° (ср. *вотуме́лье*° и под. нареч.). Тогда исходная структура *vъ* + *vьхо* + *vert-* + *-ьje* (Savignac IJSLP 19, 1975: *49—50*). Вариант *в оховéрстье* (*в оховерстье ничего нет*) волог. (СРНГ 25: *43*) содержит явное искажение — *с* вместо *е*. Отделение *в* не оправдано.

Куркина (Отзыв) допускает, что *-хо-* рефлекс преф. **хо-* (< **sko-*) / **ko-* (ср. ЭССЯ 8: *88*).

во́хот, *-а* ‘водоворот’ подмоск. (СлГП$_2$: *98*) // Не отделимо от *бо́гот*° ‘омут, бучало’ подмоск. (СлГП$_2$: *45*) и др., также *бо́хат*, о кот. см. РЭС 4: *303—304*; Вас. 2012: *675—676* (в связи с новг. ТО *Бохот*, ГО *Бохот*, *Бохотка* в Поочье и др.).

ВОХР, *вохр* // Аббревиатура советского времени из *военизированная охрана* (с огнестрельным оружием) или *вооруженная охрана*, также *ВОХРА* или *во́хра* (Orel 1: *219*). Аббревиатура *ВОХР* обозначала также *войска внутренней охраны республики* НКВД СССР, позднее в составе внутренних войск.

во́хра ‘желтая земляная краска, землянистый рыхляк, окрашенный железом’ (Д 1: *253*), *Обмазать вохрой дом иль лазарет Неодоли-*

ма русская охота (А. К. Толстой, «Портрет»), *во́хря* ‘глина (охра?)’ ворон. (СВГ 1: *251*), *вохра* XVI—XVII вв. (СлРЯ XI—XVII вв. 3: *77*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *76*) // Наряду с литер. *о́хра* (с XV в., см. СлРЯ XI—XVII 14: *86*) происходит из греч. ὤχρα, субстантивир. прил. ὠχρός ‘бледно-желтый’ (без надежной этимол., см. Beekes 2, 2010: *1684*) в форме ж. Известное культурное слово. Ср. лат. *ōchra*, франц. *ocre*, нем. *Ocker*, англ. *ochre* и т. п.

В рус. пришло, вероятно, через польск. *ochra* (также *okra* < нем.) из лат. < греч. (Фасм. 1: *359*; 3: *176*; Dolobko ZfslPh 3, 1926: *104—105*, здесь же относительно *в-*). Едва ли более удачно предполагать заимств. в рус. непосредственно из греч. (Черн. 1: *613*). Через польск. посредство прошли укр. *о́хра*, *во́хра*, блр. *во́хра* и (Нос.) *вохра́* (Richhardt 1957: *112*; ЕСУМ 4: *241*; ЭСБМ 2: *205*). Болг. *о́хра* < рус.

Ср. диал. произв. от **в**°: *вохре́ль* ‘железная окалина’ сиб., *вохрё́нка* ‘нагольный полушубок’ перм., ‘дубленая крашеная шуба’ свердл., *вохряный* ‘дубленый’ казан. (СРНГ 5: *165*), *во́хряный* (*во́хреной*) ‘окрашенный в желтый цвет’, *во́хрить*, *-рю* ‘красить в желтый цвет’ арх., волог. (АОС 5: *137*; СГРС 2: *194*).

Офенск. *во́хра* ‘кровь’ (Даль, см. Бонд. 2004: *251*) пришло в арго «из общерусского» (Бондалетов Эт. 1980: *75*), т. е. из **в**°. От офенск. сущ., возможно, образован проникший в диал. речь глаг. *во́хрить* ‘бить кого-л.’ нижегор., *во́хрить бока* перм. (СРНГ 5: *165*). Не исключена и деривация этих глаг. от **в**° в знач. ‘охра (краска)’. Ср. *разукра́сить* в знач. ‘избить в кровь’.

вохро́п, *-а* ‘палка с крюком на конце для подвешивания над костром посуды’, уменьш. *вохро́пец* арх. (АОС 5: *137*; СГРС 2: *194*) // Известно также в формах *вахро́п*° (РЭС 6: *132*) и *охро́п* ‘палка с сучком на конце, на которую подвешивают чайник, котелок’ арх. (СРНГ 25: *51*), *хроп* ‘палка с отверстиями для подвешивания посуды при варке пищи на костре’ низовья Печоры (СлНПеч 2: *405*; Михайлова Сб. стат. пам. Петровой 2010: *74—75*). Однако надежный исконный этимон пока не установлен: едва ли к диал. *хро́пать* ‘стучать, бросать’ (Д 4: *566*), прасл. **xrop-* (ЭССЯ 8: *102*). Формы *вахро́п*, *вохро́п* предложено выводить через коми посредство из обск.-угор. (Дмитриева МСФУСЗ 1: *67—68*), ср. коми *vakrep*, хант. (Конда) *-waŋkrəp*, (Казым) *waŋ*^{c}*rεp*, обд. *waŋ*^{c}*rep* ~ манс. (ср.-лозьв., Пелымка) *våχrėp*, (Конда) *voåχrėp* ‘крюк, петля’ (DEWOS: *1610*; WogWb: *717*), манс. *waχ₍rp* ‘крюк, изгиб’ (см. у Йоки, ниже) < ? иран., ср. осет. *ong*, *wæng*, диг. *iong* ‘член, сочленение’,

согд. *yw’nk* ‘сустав’ (< **vi-vanka-* ‘изгиб’), др.-инд. *vaṅk-* ‘сгибать’ и др. Более ранними заимств. из родственного иран. источника являются фин. *vanko* ‘палка с крюком (орудие)’ и близкие слова (Joki MSFOu 151, 1973: *335—336*, *341*; Аб. 2: *228*; ГИ 2, 1984: *931*; SSA 3: *406*). Промежуточное звено в коми яз. засвидетельствовано слабо, но рус. **в**°, если оно из коми, свидетельствует о некогда более широком распространении коми слова. Варианты *охро́п*, *хроп* м. б. обусловлены переосмыслением начального *во-* как преф.

От указ. обск.-угор. назв. крюка, возможно, идет записанное Миллером хант. (Казым) назв. семги *wangr* (*ванкар*) — рыбы, кот. обским уграм могли доставлять с Печоры зыряне (Дмитриева ЕжФУИ 3, 2011: *22—29*, с обск.-угор. этимол. назв. крюка).

вохтеи межд. ‘для выражения испуга, боли, печали’: *вохтеи мне* смол. (СРНГ 5: *165*) // Вариант с протетич. *в-* более известного диал. *о́хти* и *охти́* (*охти мненюшки* ‘для выражения чувства досады, печали и под.’, см. СРНГ 25: *54*) из межд. *ох* (от него глаг. *о́хать*, см. ЭССЯ 32: *34*) + част. *ти*, исходно энклитич. формы мест. *ты* в форме dat. ethicus, ср. *ахти́*°, *ахти́ мне* (РЭС 1: *349*).

вохъ (*вьхъ*, *въхъ*) ‘весь’ см. *весь* I (РЭС 7: *34—35*; Vermeer MSFOu 266, 2012: *349*, *363*).

воцаря́ть, *воцари́ть* ‘возводить на царство’, *воцари́ться* (Д 1: *253*; СлРЯ XVIII 4: *105*), *воцарити* ‘возвести на престол’ 1564, *воцарился* 1639 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *76—77*), *воцаритися* ‘стать царем’ XVII в., ‘водвориться’ XVI в. ~ XV в. (СлРЯ XI—XVII 3: *77*) // Сменило более раннее *въцѣсаритисѧ* 1073 (Срз. 1: *435*) < ц.-слав., ср. ст.-слав. **въцѣсарити сѧ** ‘воцариться’, кот. передает греч. βασιλέυειν (Schum. 1958: *60*; Moln. 1980: *130*). Ср. (др.-)рус. *царь* (с XIV в.) из др.-рус. *цьсарь* < прасл. (вост., южн.) **cьsarь* наряду с **cěsarь* (откуда ст.-слав. **цѣсарь**, рус.-цслав. *цѣсарь*, чеш. *císař* и др.) < лат. *caesar* (Фасм. 4: *290—291*; SP 2: *82*; Пичхадзе НРЭ 1, 2003: *260—263*).

Выражения типа *воцарилась тишина* сравнивают (Шанский, Романова, Филиппов РЯШ 5, 1983: *73*) с франц. оборотами с глаг. *régner* ‘царить’, ‘господствовать’ (к лат. *regnum* ‘царство’).

во́чаг ‘молодой лес, заросли кустарников’ Карел. (СРГК 1: *237*) // Если исходное знач. ‘лесок на болоте’ или (по метонимии) ‘лесок у воды’, то сопоставимо с рус. *вача́г*° ‘яма дне реки, озера’ (ленингр.), *ва́чега*° IV ‘болотистое место’ (арх.), саам. *vuoččo* ‘болото’ (Мищенко, Теуш РДЭ 2002: *48—51*).

вочёк, *-чка́* ‘согнутый гвоздь на прялке для привязывания кудели’ арх. (АОС 5: *137*) // Вариант с протетич. *в-* диал. *очёк*, кот. известно в знач. ‘ячея сети’ и др. (СРНГ 25: *60*), ср. *очко́*, *о́ко* (ЭССЯ 32: *18—19*), из того же гнезда *во́чки* мн. ‘углубление на шкале весов (безмена)’, ‘петли чулка’ смол. (СлСмГ 2: *79*). Загнутый гвоздь образует подобие петли. Мызников (Отзыв) данную этимол. считает неубедительной.

вочелове́читься см. *воплоти́ть.*

вочепня́ ‘длинный шест у колодца для подъема воды’ смол. (СРНГ 5: *165*) // Произв. с суфф. *-ня* (< *-ьн’а*) от синонимичного *во́чеп* смол. (СлСмГ 2: *79*), арх. (СГРС 2: *194*), ср. диал. *о́чеп*, *о́цеп* и др., блр. *во́чап* ‘то же’ и проч. < **občepъ* ‘шест для подвешивания ведра, люльки и др.’ от **občepiti* ‘навесить, повесить’ (ЭССЯ 26: *135*; ЭСБМ 2: *206*).

вочет ‘позавчера, третьего дня’ тул. (СРНГ 5: *165*) // Старая единичная фиксация. Искаженное *вечо́р* (см. *ве́чер*, РЭС 7: *79*)?

вочи́на ‘живот’ арх. (АОС 5: *137*) // Вариант слова *вачи́на*, *ва́чина* ‘живот’ волог. (СГРС 2: *35*) < п.-фин., ср. фин. *vatsa* ‘внутренности’, см. подр. МСФУСЗ 1: *71—72*; SSA 3: *419*. Известно также *бачи́на*, см. РЭС 2: *302*; 6: *139*.

во́чкать, *-аю* ‘издавать булькающие звуки, бродить’ арх. (АОС 5: *137*) // Вероятно, звукоподр. Заимств.? Ср. *ва́чкать*° (РЭС 6: *140*).

вочка́ть, *-чку́* ‘оказать почет, почтить’ пск. (ПОС 5: *7*) // Возможно, из **во-* (см. *во* I) + глагольная форма, связанная с прасл. **čьtǫ*, *čisti* (**čьsti*) ‘считать, уважать’, ст.-слав. **чьтѫ**, **чисти** ‘читать, почитать’, рус. *почита́ть*, *честь* (ЭССЯ 4: *119*, *123*, *174*), ст.-блр. *вочтити*, *учтити* (ГСБМ 4: *216*; 5: *66*). Тогда *к* < *tj* ? См. *ворока́ть*, *впе́кать*. Но детали неясны.

во́чкор пояс у брюк, юбки; верхняя их часть’ ворон. (СВГ 1: *251*), *во́шкур* и *вошку́р* ‘матерчатый пояс у штанов и юбок’ ср.-урал. (СРНГ 5: *168*), *во́шкар*, *вошку́р* новосиб., *во́шкар*, *вошка́р* ‘пояс у штанов’ ср.-обск. (Ан. 2000: *434*), *во́шкур* ‘пришивной пояс на юбке или брюках’ арх. (АОС 5: *138*), *во́шкыр* Уральск. (СлГУрК 1: *268*) // Широко известное назв. пояса на одежде, обычно без *в-*: диал. *о́чкур*, *о́шкур*, *ошку́р* и под. (СРНГ 25: *70*), также *учку́р* (Д 4: *529*) < тюрк., ср. кр.-тат., тур. *učqur*, чаг. *ičqur* ‘ремешок, поддерживающий штаны’ < тюрк. *ič* ‘внутренность, внутренняя часть’ + *qur* ‘пояс’ (Фасм. 4: *180*; Räs.*: 168*; Ан. 2000: *434*).

во́чник ‘сыпь на губах и лице’ смол. (СРНГ 5: *265*) // Страхов (Palaeosl. 12/1 2004: *265*) практически бесспорно исправляет на

во́гник = *о́гник* ‘род сыпи (обычно на лице или губах)’ смол. (СРНГ 22: *330*) < прасл. **ognikъ* от **ognь* ‘огонь’ (ЭССЯ 32: *23*, *30*; лучше бы **n*’). Лечение болезни в том и другом случае совпадает: «причерчивают грязью с окна, снимая ее иглой, особенно из-под чего-нибудь круглого» (СРНГ 5: *265*; 22: *330*).

вочник ‘название болезни’ тамб. (СРНГ 5: *265*) // М. б. тождественно предыдущему (т. е., собств., *во́гник*), но не исключено, что **в**° особое слово, связанное с *о́ко*, диал. *о́чный* ‘глазной’ (СРНГ 23: *70*), т. е. назв. глазной болезни (Страхов Palaeosl. 12/1 2004: *265*), к прасл. **očьnikъ* (ЭССЯ 32: *19*).

во́что ‘вот что’ влад., калуж., арх., *во́чтокось* ‘то же’ Карел. (СРНГ 5: *165—166*) // Сращение усеченного *вот*° II и мест. *что* (< **čьto*, см. ЭССЯ 4: *177*) + част. -*ко* и -*сь*, см. также *во́се*, *во́сет*. Ср. *во́ша* ‘вот что’ калуж. (СРНГ 5: *166*) с -*ша* вместо -*что*: упрощение в аллегроформе и/или часто употребляемой форме.

вочуня́х см. *восчу́нуться.*

во́чу, *во́чью* см. *воо́чию*.

вочь ‘силки для ловли рябчиков’ перм. (СРНГ 5: *166*) // К *вочёк*°, *о́ко*° (ЭССЯ 32: *18—19*), произв. с собир. знач.? Затруднительно сравнение с *во́ша*° II.

во́ша I см. *во́что.*

во́ша II ‘шест, служащий для установки ставной сети-самоловки’, *во́шкало*, *ошакало* ‘то же’, ‘расстояние между шестами, на которых закрепляются рыболовные сети’ урал. (СРНГ 5: *166*, *167*; 25: *76*) // Из манс. (*w*)*оша* ‘шест, жердь, кол для закрепления в воде концов ставной рыболовной сети’, ‘лодочный шест, вертел или жердочка, на которых сушат рыбу’ (Матвеев УЗ УрГУ 32, 1959: *56*, *67*). Во втор. части форм *во́шкало*, также *ашакало* и под. усматривается коррелят манс. *хал* ‘промежуток’ (Там же).

вошапру́диться ‘лениво приниматься за работу’, ‘делать дерзости’ смол. (СРНГ 5: *166*) // Могло возникнуть на основе оборота *вошь*° (собир.) или *во́ши* мн. + *прудить* ‘ловить, уничтожать (вшей, блох)’ (Еремина 2003; СРНГ 33: *63*) < **prǫditi* (Фасм. 3: *388*). Рефлексивная форма появилась после появления перен. знач. Ср. укр. диал. *вошкопру́д*, *вошопру́д* ‘у кого вши’ от *воші прудити* (ЕСУМ 1: *431*). С иным глаг.: словен. *uši biti* ‘о неблагодарной работе’, букв. ‘бить вшей’.

вош-вош межд. ‘подзывные слова для овец, лошадей’ яросл. (ЯОС 3: *41*) // Входит в обширную семью подзывных слов для овец

и т. п. типа *вац-вац*, *вач-вач*, предположительно звукоподр. происхождения (РЭС 6: *135—136*).

во́шерап (*во́шерок*, *во́шерох*, *во́шерсть*) *берёт* ‘об ощущении озноба, дрожи’, *во́шерно* ‘страшно, жутко, тревожно, противно’, *во́шеристо* ‘страшно, жутко’ пск. (ПОС 5: *7—8*) // Из **obsьrxъ* (**obsьrstь*) ‘шероховатость (кожи, в том числе от озноба, дрожи)’, сложения преф. **ob-* (см. *во́-* I) и основ *sьrx-/š-* и **sьrstь* (с эффектами комбинаторных изменений и втор. полногласия), ср. родственные *шерша́вый*, *шерсть*, диал. *шо́рох* ‘шершавая поверхность’ и под. (Фасм. 4: *467*). По структуре с **в**° сходны рус. *о́торопь берёт*, диал. *ошеродь берёт* ‘страшно’ (ЭССЯ 30*: 131*, *195*). Указ. *ошеродь* м. б. связано с **в**° (иначе в ЭССЯ: там же). Ср. *восрашить*°.

во́шкарица ‘гнида, ‘маленькая худая баба’ диал., ‘самый мерзкий человек’ перм. (СРНГ 5: *166*; Д 1: *254*), ‘гнида’ 1789 (СлРЯ XVIII 4: *119*) // Произв. от *во́шка* < **vъšьka* (уменьш. от *вошь*° < **vъšь*) с суфф. *-ara* (как в *мошкара́* от *мо́шка*, см. ЭССЯ 21: *17*) + суфф. *-ica.* Сюда же *во́шгорица* ‘коровья вошь’ влад. (СРНГ 5: *166*).

во́шкарка ‘растение торица обыкновенная’ смол. (СРНГ 5: *167*) // Того же происхождения, что *во́шкарица*°. Назв. дано, вероятно, по многочисленным мелким семенам (символика вшей определяется их множественностью и соотнесением с однородными мелкими предметами, см. Гура СДЭС 1: *447*). Ср. (уст.) *вошь* ‘растение торица’ (Д 1: *253*), диал. *во́шки* мн. ‘то же’ (Там же), блр. *во́шкі* мн. ‘то же’ (ЭСБМ 2: *207*), рус. *во́шки* ‘растение семейства гвоздичных’ арх. (СГРС 2: *194*).

вошкарьё́ ‘рыбная мелочь’ арх., ‘мошкара’ волог., ‘о маленьких детях’ арх. (СГРС 2: *194*) // Возникло из *вашкальё́* ‘то же’ под влиянием *мошкара́*, *мошкарьё́* (Матвеев МИРД 2/7, 2004: *430—431*; о *мошкара́* см. ЭССЯ 21: *17*). Далее связано с *ва́школ*° ‘рыба уклейка’ новг., *ва́шкал*, *вашка́л*, *ва́школ*, *вошкало́к*, *вошколо́к* ‘то же’ волог. (СГРС 2: *194*), предположительно мерян. происхождения (Матвеев: там же; МСФУСЗ 1: *73*; РЭС 6: *142*). Ср. также *вошкари́ца* ‘рыба уклейка’ арх. (СГРС 2: *194*; по образованию сходно с *во́шкарица*°), *во́шкарка* I ‘маленькая рыбка, малек’ сев.-двин. (СРНГ 5: *167*), ‘головастик’ арх. (СГРС 2: *194*).

во́шкать, *во́шкаться* ‘кишеть, шевелиться; возиться, копаться, хлопотать; мешкать, вяло ворочаться, корпеть’ волог., перм. (Д 1: *254*), *во́шкать* ‘успокаивать, убаюкивать ребенка’, *во́шкаться* ‘шевелиться, ворочаться’ вят., енис., ‘барахтаться, бороться’ вят., ‘возиться, хлопотать’ вят., волог., костр., нижегор., перм., Алт.,

ирк., том., ‘няньчить ребенка’ волог., краснояр., амур., колым., ‘успокаивать, баюкать ребенка’ волог., ‘возиться, мешкать’ волог., вят., арх., перм., казан., том., ‘искать в голове (вшей)’ костр. (СРНГ 5: *167*; Шелеп. 2: *162*), *во́шкаться* (*во́жкаться*) ‘возиться’ арх. (АОС 5: *138*) // Могло возникнуть из **вожкать*(*ся*) (см. *во́жгать*) вследствие контаминации с *вошь*° (*вошь* + суфф. -*ка-ть-ся*): ‘возиться’ = ‘искать вшей’ или ‘копаться как вошь’ (Гридина Эт. иссл. 1984: *153*), ср. *вошапру́диться*°. Думают и об этимологической связи с *вошь* (Шелеп. 2: *162*; Кривощапова ОиДЛ 5, 2004: *173*; Березович, Борисова Простр. и врем. ЯзК 2011: *293—293*).

во́шкур см. *во́чкор*.

во́шник ‘огород, обычно заливной’ курск. (СРНГ 5: *168*), *во́щник* ‘огород’ орл. (СлОГ 2: *90*) // Из *ово́шник* ‘огород’ (курск.) = диал. *овошни́к*, *ово́щник* ‘то же’ (СРНГ 22: *301—302*) вследствие аферезы *о*-, аналогично *вощи́* ‘овощи’ калуж. (СРНГ 5: *168*). Далее к *о́вощ*, о кот. см. Фасм. 3: *115*. Известно также *вощ* ‘огород’ орл. (СлОГ 2: *90*).

во́шодкать, -*аю* ‘медлить’ смол. (СРНГ 5: *168*) // Видимо, сложение, содержащее *вошь*°, но втор. часть неясна. Адъектив *вошоло́вый* ‘вшивый’ смол. (Там же) м. б. дериватом от сущ. **вошоло́в* (~ *лови́ть*) как *птицело́в* и проч.

воштарь ‘рабочий, занятый перевозкой грузов, возчик’ 1667 (СлРЯ XI—XVII 3: *78*) // Возможно, из **воштай*, произв. с суфф. имени деят. -*тай* (< *-*tajь*) типа ст.-блр. *воштай* (кон. XV в.) = *возатай* ‘возчик’ нач. XVI в. (ГСБМ 4: *89*). Возникло вследствие наращения на суфф. -*тай* суффикса -*арь* (< *-*ar*’*ь*). Ср. *вожа́тай*°.

во́шуки мн. ‘обшлага на рукавах женской рубашки’ ворон. (СВГ 1: *251*) // То же слово, что *во́шивка* ‘обшивка на рукаве женской рубашки’ ворон., ‘обшивка на рукаве мужской рубашки’ курск. (СРНГ 5: *166*; Михайлова СРГ 9, 2008: *62*), блр. диал. *во́шыўка* ‘обшивка рукава, манжета’ (ЭСБМ 2: *207*), к **obšivъka* (ЭССЯ 30: *130*). Дифтонг [*ыу*] записан как [*у*].

вошь ж., *вши* род. ед., *вши* мн., диал. *во́ши* мн. зап., новг. ‘насекомое Pediculus, на человеке водится три вида ея: *головная*, *платяная* и *тельная*’ (*принялся за дело*, *как вошь за тело*), *вошь травяная*, *капустная*, уменьш. *во́шка* ж., *вшёнок*, прил. *вши́вый* (Д 1: *253—254*; СлРЯ XVIII 4: *105*), *вши́вый интеллигент*, *вши́вое государство* (Кривощапова ОиДЛ 5, 2004: *171*), *А скажи*, *простая штука Есть у вас*? — *Какая*? — *Вошь* (Твардовский, «Василий Тер-

кин»), *вошь* ‘инфузория, живущая в воде’ казан., *воронья вошь* ‘личинка жука-короеда’ Карел., *вошь медвежья* ‘жук (какой?)’ олон., *вошвá* собир. ‘вши’ краснодар. (СРНГ 5: *166*, *168*), *вош* ж. (*вош загóзья* ‘насекомое долгоносик’ и др.), *вóша* ж. ‘вошь’ арх. (АОС 5: *137*), *вóшка* ‘мошка’ Карел. (СРГК 1: *237*), *вошь* XIV в., *въшью* твор. ед. XI в. (Срз. 1: *437*) ‖ укр. *вóша*, диал. *вош*, *вуш*, *уш* (ЕСУМ 1: *431*), блр. *вош*, *-ы*, болг. *въшка*, макед. *вошка*, с.-хорв. *vâš* (*vȁš*), *vȁši* род. ед., словен. *ùš*, *uší* род. ед., чеш. *veš*, *vši* род. ед., слвц. *voš*, *vši* род. ед., польск. *wesz*, *wszy* род. ед., в.-луж. *woš*, *wšě* род. ед., *wši* мн., н.-луж. *weš*, *wšy* род. ед., *wšy* мн. (Sch-Š 22: *1669*) // Из прасл. **vъšь*, *-i* ‘вошь’ (**vъ̑šь*, а. п. *c*, см. Kortlandt KZ 91/1, 1977: *37—38*; Derks. 2008: *532*), кот., как и его возможные и.-е. соответствия, могло пережить значительную перестройку формы под действием табу. Этимол. и внешние связи проблематичны. Возможно, из *(*u̯*)*ŭšĭ-* < *(*u̯*)*ŭxi-* < *(*u̯*)*ŭsi-* ‘вошь’, далее к и.-е. **lūs-* в герм. и кельт.: др.-исл., др.-в.-нем. *lūs* ‘вошь’ (< герм. **lūs-*), валл. *llau* ‘вши’ (*lleuen* ед.), корн. *low*, брет. *laou* (Pok. 1: *692*), из кельт. **luu̯ā* (Matas. 2009: *250*). На слав. почве *l-* м. б. утрачено (в Orel 1: *219* предполагается промежуточное слав. **lъšь*) как, предположительно, и в др.-инд. *yū́-ka* ‘вошь’, лит. *utėlẽ* наряду с *utẽ* ‘вошь’ (ср. *kirmėlẽ* и *kirmìs* ‘червь’), лтш. *utele* наряду с *uts* и *ute* ‘то же’ (Būga RR 2: *671* подвергает сомнению реальность лит. *utẽ*, кот. однако дается в LKŽ 17: *671*). См. Meillet Ét.: *262*; Schulze 1933: *59* (анлаут назв. вши сходен с анлаутом назв. печени); Specht 1947: *43*, *221*, *235*; Lanszweert 1984: *84* (скептическая оценка и.-е. реконструкции для назв. вши); Kar. 2: *459*; Bor.: *685*; Mach.: *686* (считает слово «праевропейским»); Kl.: *506*; Черн.: *169*. Реконструируя форму типа *(*u̯*)*ŭsi-* (**uṣi-* в Traut.: *336*; Sławski DB 1970: *503*), допускают чередование с **u̯es-*, кот. могло отразиться (с редупликацией) в лит. *víevesa* ‘птичья вошь, животная вошь’, *vievesà* (Mikkola IF 26, 1909: *295—296*; Būga RR 1: *595*; Fraenk.: *1247*; Arum. UG 1: *62*, *104*; Otr. 1965: *1*), фин. (< балт.) *väive* ‘вошь на волосах, перьях’ (SSA 3: *479*). См. также Фасм. 1: *359—360*; БЕР 3: *217*; ГИ 2, 1984: *535*.

Гипотетичны попытки связать назв. вши с гнездами и.-е. **u̯es-* ‘пировать’ (Būga RR 2: *325*) или с лит. *usnìs* ‘чертополох’, лтш. *usna* ‘чертополох’ и др. (ME 4: *309*; Petersson KZ 46, 1914: *132*; Shevel. 1964: *235*, *434*). Развитие последнего мнения см. у Топорова (БСлЭтнК 1980: *26—27*): допускает семантический комплекс ‘колоть’ — ‘жалить’ — ‘жечь’ и привлекает известное сравнение

указ. лит. *utėlẽ* с рус.-цслав. *вътрь* ‘кузнец’, см. *вотрь* и Фасм. 1: *360*. Согласно Smocz. 2007: *707—708*, лит. *utėlẽ* и т. п. не имеет этимол. Относительно *вошь* в знач. ‘торица обыкновенная’ см. *во́шкарка*.

вошьца ‘опухоль’ XVI в. (Срз. 1: *309*) // Возможно, назв. мелкого прыща, перен. от *вошь*° с уменьш. суфф.

вoщá ‘хвощ’ олон. (СРНГ 5: *168*) // Связано с *хвощ* (< **xvoščь* от **xvostъ* ‘хвост’, см. ЭССЯ 8: *135*). Аналогичная (независимая) утрата начального согласного в словен. *vȍšč* наряду с *hvȏšč* (Bezl. 4: *346*).

вoщáгa уст. ‘род кистенька, которым, навощив его, били в бубны’ (Д 1: *243*), *… послышался звон бубна, в который бил кожаною плетью, или вощагой, передовой холоп…* (Толстой, «Князь Серебряный»), *вощага* ‘палка с прикрепленным к ней на ремне шаром, служащая для ударения в бубен’ (Срз. 1: *309*) ‖ ст.-блр. *вощага* ‘то же’ 1541—1542 (ГСБМ 4: *217*) // Ц.-слав. слово (у Толстого историзм), из ст.-слав. **воштага** ‘кнут, плеть’, произв. с суфф. -(*j*)*aga* от *воск*° , ср. **kъrčaga* ‘кувшин’ от **kъrkъ* ‘шея’ (ЭССЯ 13: *208*).

вoщáнкa см. *воск*.

вoщекотáть фольк. ‘запеть, засвистеть (о соловье)’: *соловей вощекóчет* сиб. (СРНГ 5: *168*) // Произ. с преф. *во-* (см. *во* I) от (Д) *щекотáть* в знач. ‘чирикать, свистеть (о птицах)’. Слово **в**° в фольк. тексте м. б. отголоском словоупотребления в СПИ: *Абы ты сіа пълкы ущекоталъ, скача, славію* (Срз. 3: *1345*), где в *ущекоталъ* (*въщекоталъ*) *скача* содержится, возможно, figura etymologica (Якобсон LV 1965: *83—89*; СССПИ 6: *113—114*, *185*; Колесов ЭСПИ 1: *48*). Фасмер этимологически разделяет *щекотáть* ‘запеть, засвистеть’ и литер. *щекотáть* (Фасм. 4: *500*).

вoщúнa I см. *воск*.

вoщúнa II ‘низина, низкое место’ волог. (СРГК 1: *237*) // Из *лощúна* < прасл. **loščina* от **loskъ*, ср. рус. диал. *лоск* ‘ложбина, лощина’ (ЭССЯ 17: *87*, *95*).

вóюкca I, **II** см. *вóекса* I, II.

вóюндук см. *вóендук*.

воя ‘шея’: *мечь пресѣче доблюю вою* XV в. (Срз. 1: *309*) // Исконное соответствие рус.-цслав. *выя*, ст.-слав. **выꙗ** ‘то же’ < прасл. **vyja*. Родственно также рус. (Д) *завóек*, *завóйка* ‘затылок, загривок, задняя часть шеи’, *завóй* (=*завóек*), *завóйчатый мех* ‘из завойков набранный’ и др. (Меркулова ОЛА 1981: *294—295*; Фасм. 1: *373*;

Schuster-Šewc SEB 2, 2003: *111*; Соломеина, Теуш Эт. 2009—2011: *237*). Ср. *войло́*° I.

во́я ‘участок сенокоса (?)’ арх. (АОС 5: *138*) // К *воя*° ‘шея’? Ср. близкое по знач. *гри́ва* как термин рельефа, в том числе и как назв. сенокосного угодья (Непок. 1976: *62*).

воя́ж, *-а* уст., иронич. ‘путешествие, поездка’ (ОСРЯ), уст. ‘то же’: *… дальний вояж на шлюпе «Отважном»* (Станюкович, см. СРЯ), ‘путь, путешествие, езда, странствие’ (Д 1: *254*), *вояж* 1711 ‘морской поход, рейс’ (*вояж морской*), ‘путешествие, поездка (морская или сухопутная)’, ‘описание, дневник путешествия’ (СлРЯ XVIII 4: *106*) || укр. *воя́ж* (ЕСУМ 1: *431*) // Из франц. *voyage* < ст.-франц. *ve*(*i*)*age*, *vayage*, ср. прованс. *viatge* (отсюда исп. *viaje*, итал. *viaggio*) < лат. *viāticum* ‘еда, деньги на дорогу’, (ср.-лат.) ‘путешествие’, субстантивир. форма ср. р. *viāticus* ‘дорожный’ от *via* ‘дорога’ (Фасм. 1: *360*; Ковалевская МатИссл. ЛРЯз XVIII 1965: *239—240*; БВК 1972: *291*; Кір. 1975: *148*; DMD: *1061*; TLF 16: *1348*; BatAl 5: *4045*), ср. *вия́тка*° (РЭС 7: *287*). Англ. *voyage* < ст.-франц. (ODEE: 9*87*). Для вост.-слав. допускают посредство польск. *wojaż* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *180*).

Предшественниками **в**° в рус. яз. были формы *вияж* и *виаж* 1705 (СлРЯ XVIII 4: *106*) < итал. *viaggio* (Гальди 1958: *30*).

Первоначально рус. **в**° не имело иронического оттенка (Муравьев УЗ Калин. ПИ 55, 1968). К кон. XIX в. его нейтральное употребление стало ощущаться как архаизм и слово стало использоваться с шутливым оттенком. В 10—40-е гг. XX века традиция использования **в**° прервалась, в 50—60 гг. возобновилась с отрицательно-ироническим оттенком, так что если сказано, что некто отправился в *вояж*, то это уже отрицательно-ироническая характеристика (Крысин ВКультР 7, 1966: *195—198*): *вояж Макнамары* и под.

вояжёр, *-а* уст. ‘путешественник’ (СРЯ; Д 1: *254*), *вояжи́р* ‘путешественник’ 1727, *вояже́р*, *-жор* 1756 (СлРЯ XVIII 4: *106*; согласно ЭСРЯ 1: *180*, *вояже́р* с 1730 г.) // Из франц. *voyageur*, произв. с суфф. имени деят. *-eur* от глаг. *voyager*, деноминатива от *voyage* (TLF 16: *1351*), см. *воя́ж.* В XVIII—XIX вв. слово **в**° не имело шутливо-иронического оттенка, развившегося в советское время и не всегда отраженного в словарях. Сходные явления в истории слова *визитёр*° (Гимпелевич ВКультР 7, 1966: *195—198*; РЭС 7: *163*). Ср. англ. *voyager* (< франц.) ‘путешественник’, также как назв. космического зонда: *voyager* (*Voyager-1* и *-2*), рус. *Вояджер-1*, *-2*.

Вышедший из употребления глаг. *вояжи́ровать* ‘странствовать, быть в разъездах (Д 1: *254*; СлРЯ XVIII 4: *107*) усвоен из франц. *voyager* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *181*). От этого глагола сущ. *вояжировка*, например, у Гоголя в «Ревизоре»: … *вояжировка после столицы показалась вам очень неприятною* (1835). О приезде гостей в Москву: … *окончив свою вояжировку*, *принимаются за жуировку*… 1830—1840-е (Вистенгоф, см. ЯСМ: *115*). Поскольку глаг. имел оттенок ‘(путешествовать) особенно для получения удовольствий’, возможно, что в устах героини «Ревизора» *вояжировка* предполагает увеселительный характер путешествия Хлестакова (Гальди 1958: *30*). Ср. в диал. просторечии: *вояжи́ровать* ‘нежиться’, *вояжи́роваться* ‘медлить, терять время, прохлаждаться’ влад. (СРНГ 5: *169*). Не исключена контаминация с *жир*, *жирова́ть*.

воя́ка ‘многоопытный и любящий свое дело боец; воин’ (… *не Остап*, *а добрый*, *добрый также вояка*! Гоголь, «Тарас Бульба»), ‘задира’ (СРЯ) || укр. *воя́ка* // Преобразование по типу *гуля́ка*, *зева́ка*, *кривля́ка* и др. рефлекса **vojakъ* ‘воин’ от **vojь* (см. *вой* I): рус. *воя́к* ‘военный, солдат’ зап. (Д 1: *230*), ‘храбрец, воин’ пск., сев.-зап. (СРНГ 25: *169*), укр. *воя́к*, с.-хорв. обл. *vòjāk*, чеш. *voják* (ср. *dobrý voják Švejk* Гашека), слвц. *vojak*, польск. *wojak* ‘воин’ (скорее исконное, не чехизм, как нередко думают), в.-луж. *wojak*, н.-луж. *wójak* (Bas., Siatk. 2006: *445*). Рус. **в°** имеет иронич. оттенок, что отмечено в Словаре АН 1891 г. Ср. *воя́шка* ‘воин’ Зауралье (СРНГ 5: *169*), кот. дается без помет, но является, видимо, пейор. образованием. Ср. ЭСРЯ МГУ 1/3: *181*.

во́якса I, **II** см. *во́екса* I, II.

воя́р, *-а* ‘толстый канат’ арх. (АОС 5: *138*) // Связано с *ва́йяр°*, *вайр*, *ва́яр°* ‘толстый канат’ арх. (АОС 3: *27*), *ва́ер* ‘веревка, которой привязывают снасть к лодке’ арх., *ваяр* ‘то же’ арх., волог., литер. *ва́ер* ‘стальной проволочный трос для буксировки трала’ (Теуш Сб. пам. Матвеева 2012: *345*), кот. предлагалось выводить из англ. *wire* (от англ. матросов) с учетом п.-фин. данных (< швед. *vaier* < англ.), ср. фин. *vaijeri* > эст. *vaier* ‘толстый металлический канат, толстая корабельная веревка’ (РЭС 5: *333*; 6: *143*; Mäg. 11: *3648*; SSA 3: *390—391*). Теуш (Сб. пам. Матвеева 2012: *345—346*) исключает непосредственное заимств. из англ. и выводит рус. слова из п.-фин., привлекая также норв. *vajer* ‘стальной трос, провод’.

во́яр ‘народный танец’ пск. (ПОС 5: *9*) // Можно предположить имя деят. от *воя́ть*° ‘воевать’ (танец ‘воин’?), относя сюда же *во́еры* мн. ‘танец матлот’ пск. (ПОС 4: *84*). Но препятствует ударение на перв. слоге, ср. блр. фольк., диал. *вая́р* ‘воин’. Сравнение с *во́ять*° ‘выть’ сомнительно по знач. (‘тот кто воет’?). Название *матлот* (ср. франц. *la matelote* ‘матроска, жена матроса’) наводит на мысль о франц. источнике и для **в**°, но подходящего франц. слова как будто нет.

во́ять ‘выть, плакать в голос’ арх., олон., курск., *воя́ть* ‘то же’ петерб., пск., твер., вят., *воя́ть*, *вую́*, *вуё́т* пск., *воять* (= *выть*) ‘то же’ волог., *во́ять* ‘выть (о животных)’ влад., калуж., новг., *воя́ть* ‘то же’ петерб. (СРНГ 5: *169*), *воя́ть*, *вая́ть* и *вуя́ть* ‘выть, реветь, гудеть (о метели, ветре)’, ‘жужжать, гудеть (о насекомых)’ Селигер (СелСл 1: *128*), *воя́ть* (и *выть*), *во́ю* и *вою́* ‘выть’, ‘гудеть’ пск. (см. подр. ПОС 5: *9—10*), *во́ять* (*ву́ять*) ‘выть (о волнах)’, ‘плакать’, ‘жужжать’, ‘гудеть’, ‘сильно дуть (о ветре)’, *во́ем воя́ть* ‘плакаться, бедствовать’ (*воем воют все колхозники*) новг. (НОС 1: *140*), *во́ять* ‘плакать, хныкать’, ‘выть’ Карел. и др. (СРГК 1: *237*), *воять* (= *выть*) 1599 (Ридли, см. СОРЯМР XVI—XVII 3: *78*) // М. б. преобразовано из инф. *выть* (< прасл. **vyti*, см. Фасм. 1: *371*; Vaillant Gr. comp. 3: *283*) вследствие тематизации (*-ati*) и влияния през. *во́ю* (< **vy̆jǫ*), см. также (Д) *ва́ять* ‘выть, реветь, орать, плакать’ твер. (РЭС 6: *143*). Менее вероятна деривация от *вой*° II. Ср. *во́ить*°, *во́еть*°.

воя́ть ‘воевать’ пск. (ПОС 5: *10*) // Из *воева́ть*° после выпадения *-в-* и стяжения. Менее вероятна деривация от *вой*° I.

впа́ки, *навпа́ки* нареч. ‘навстречу, против, говоря о движении, вопреки, встречу’: *впаки солнца* южн. (Д 1: *254*) // Связано с укр. (из укр.?) *впа́ки*, *навпа́к*, *навпакú* ‘наоборот, напротив’, разг. ‘навыворот’ из **na obpaky*, сочетания предл. **na* и нареч. **ob paky*, ср. рус. диал. *наопак* ‘наизнанку’, ст.-слав. **опакы** ‘обратно, назад’ и под. (ЭССЯ 21: *193*; 26: *81*; ЕСУМ 4: *18*), ср. рус.-цслав., ст.-слав. **пакы** ‘снова, опять’ (Фасм. 3: *188*). Ср. исконные *в-па́ку* ‘хорошо, выгодно, удобно’ волог. (СРНГ 5: *170*), *впа́кать* ‘угадать, попасть в точку’ Селигер (СелСл 1: *129*). См. также Schelesniker StSlASH 25, 1979: *355* (аналогия с *вопрекú*°).

впасть ‘вторгнуться (о войске)’ (СлРЯ XVIII 4: *107*), *впасти* ‘то же’ 1637 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *79*), XVI в. (СлРЯ XI—XVII 3: *80*) || ст.-укр. *впасти* ‘напасть, вторгнуться’ XVI—XVII вв. (Тимч. 1: *318*), ст.-блр. *въпасти* ‘ворваться, проникнуть’ XVII—XVII вв.

(ГСБМ 4: *223*) // Не исключено влияние (ст.-)польск. *wpaść* в том же знач., букв. ‘впасть’ (БВК 1972: *351*; SłStP 10/4: *313*) = рус. *впасть*, др.-рус. *въпасти*, *въпадꙋ* ‘провалить, впасть, упасть’ (Срз. 1: *195*) из преф. *въ-* (см. *в*) *пасти*, рус. *впасть*, *пасть*, *паду́* < прасл. **pasti*, **padǫ* (Фасм. 3: *184*). Ср. *напа́сть* (ЭССЯ 22: *207*).

О рус. *впа́лый* ‘ввалившийся’, др.-рус. прич. на *-лъ впалъ* (< **vъpadlъ*) см. специально ЭСРЯ МГУ 1/3: *181*.

впасу́чку, *впа́сычку* см. *впосы́чку.*

впая́ть, *-я́ю* ‘вонзить, воткнуть’ смол. (СлСмГ 2: *80*) // Произв. от глаг. типа **въпаивать* ‘то же’ с продленной ступенью в корне, далее к **vъpojiti*, ст.-польск. *wpojić* ‘вбить, втиснуть’, ‘уставиться’, рус. *впи́ться*°. Литер. *впая́ть* ‘закрепить, припаяв’, разг. ‘присудить тюремный срок’, ‘ударить и под.’ — приставочный дериват от *пая́ть*, из того же этимологического гнезда, что **в**°, но с иной историей (параллели связи ‘паять’ и ‘пить’ в п.-фин. см. Кипарский ВЯ 5, 1956: *135—136*).

впе́кать, *-аю* ‘втащить, втолкнуть (в лужу, в грязь)’, ‘причинить кому неприятности, убыток (втянув в какое-л. дело)’, *впе́каться* ‘попасть, залезть (в лужу, грязь, болото)’ пск. (СРНГ 5: *170*; ПОС 5: *14*), *впе́кать* ‘вместить, впихнуть’ новг. ($НОС_2$: *131*) // Из **vъ-pětjati*, итер. к *pětiti*, ср. преф. *в-* (см. *в*) и глаг. с тем же преф. *впе́тать*, *впе́тывать* ‘вбивать, вколачивать’ арх., зап. (СРНГ 5: *171—172*; Николаев БслИссл 1986: *134*) при *пе́тать* ‘бить, колотить’ курск., зап., южн., твер., ‘мучить, терзать, изнурять’ волог., вят. (СРНГ 26: *325*; Фасм. 3: *251*). Ср. *пе́кнуть* ‘толкнуть, ударить’ новг. ($НОС_2$: *797*).

впендю́рить, *впендю́рю* ‘воткнуть, засадить’ (в анекдотах о поручике Ржевском: «*Можно Вам впендюрить*?»), *впентюрить* ‘дать, вложить’ вят. (СРНГ 5: *170*), *впендю́рить* ‘заставить что-л. делать’ пск. (ПОС 5: *14*) // Произв. с преф. *в-* (см. *в*) от диал. *пендю́рить* ‘есть’, ‘делать плохо, кое-как’, *пенде́рить* ‘сжимая, колотя, измельчать’ и под., где *-д-* < *-т-*, ср. *пенте́рить* ‘нести, тащить что-л. тяжелое’, ‘вталкивать, впихивать’ и под. — экспрессивное расширение корня **pьn-* в **pьnǫ*, **pęti*, рус. *пну* 1 ед. през., *пина́ть* и др. (Пичхадзе НРЭ 1, 1993: *161—162*; Orel 1: *220*), сюда же *выпе́ндриваться* (Зубов 2013: *21—22* связывает с *пе́ндель* ‘пинок’, в кот. видит полонизм из *pęd* и опосредованное влияние нем. *Zug*).

вперева́лку нареч. ‘покачиваясь, переваливаясь на ходу с боку на бок’ (СРЯ) // Сращение предл. *в*° и сущ. (Д) *перева́лка* (в форме

вин. ед.) по глаг. *перевали́ть* ‘перетащить, перенести и др.’ из преф. *пере-* и *вали́ть*° (РЭС 5: *303*; 6: *27*). Аналогично *вприку́ску* (< *в* + *прику́ску* вин. ед. ‘то, что прикусывают’), а также *впереме́жку*°, *вповáлку*, *вприпры́жку*, *вприся́дку*, *впритúрку*, *внакúдку*, *вдого́нку*, *вразвáлку* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *182—191*). Ср. диал. (Д) *перевáла* ж. ‘перевалка на ходу, качкая походка’, ‘человек, который ходит вперевалку’, *перевальчивая походка*.

Как иллюстрация к диал. *вперевáл* ‘перевалив через плечо’ (ирк.) в СРНГ (5: *170*) приведена произвольно усеченная загадка о молотьбе и снопах на току: *тело вперевал валят, а душу в рай тащат* арх. (Там же), см. подр. Страхов Palaeosl. 12/1, 2004: *265—266*.

вперёд нареч. ‘в переднюю сторону, где перед’, ‘наперед, прежде, во-первых’, ‘в будущее время, после’ (Д 1: *254*; СлРЯ XVIII 4: *108*), ‘в прежнее время, раньше’ брян., вост.-казах. (СРНГ 5: *171*), *впередъ* ‘вперед’ 1570, ‘впредь’ XVI в., ‘прежде, раньше, сперва’ XVIII в. ~ XI—XII вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *81*) || ст.-укр. *впередъ*, ст.-блр. *впередъ*, *вп916еродъ*, *вперэдъ*, *упередъ*, *уперодъ* (ГСБМ 4: *225—226*) // Сращение предл. *въ* (см. *в*) и сущ. *передъ* ‘передняя часть’ в форме вин. ед. (Срз. 2: *903*; Виногр. 1947: *354*). Темпоральное знач. возникло из пространственного. Из нареч. развился предл. *вперёд* с род. п. Ср. аналогичные образования: укр. *впере́д*, блр. *упе́рад*, чеш. *vpřed*, слвц. *vpred* нареч. ‘вперед’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *182*). Возможно прасл. **vъ perdъ* < **per* + *dъ* (как **na-dъ*, **po-dъ*, **za-dъ*, см. Фасм. 3: *237*; Stang ScSl 3, 1957: *236*). Также **na perdъ* (рус. *наперёд*, укр. *напере́д*, польск. *naprzód* и др., ЭССЯ 21: *194*), **po perdъ* (рус. *поперёд*, укр. *попере́д* и т. п.).

Имеются диал., ст.-рус. варианты **в**° с застывшим локативом: *вперед* *е́* ‘впереди’, ‘впредь’, *впереду́* ‘впредь’ (СРНГ 5: *171*; Шелеп. 2: *163*), *впереду* ‘раньше’ 1495 (СлРЯ XI—XVII 3: *82*), ср. ст.-укр. *впереду* XVIII в. (Тимч. 1: *319*), слвц. *vpredu* ‘впереди’. См. также *впередú*, *впредь*.

впереди́ нареч. ‘перед кем, чем, на месте, которое называется передом’ (Д 1: *254*), нареч. ‘перед’, ‘впредь, в будущем’, предл. с род. п. ‘перед кем-л., в начале чего-л.’ (СлРЯ XVIII 4: *109*), ‘впереди’ 1653, ‘прежде, раньше’, ‘в будущем’ XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *82*) // Сращение предл. *в*° и локатива сущ. *передь* ‘перед, передняя часть’ (Фасм. 1: *360*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *182*; Виногр. 1947: *354*), отличающегося от *передъ* (см. *вперёд*) типом основы. Без предлога: *переди* (*передѣ*) нареч. ‘прежде, раньше’ (Срз. 2: *903*). Известны

варианты с аккузативом: *вперё́дь* ‘вперед’ (с аналогическим *ё*): *взадь-вперё́дь* волог. (СРНГ 5: *171*), *впередь* ‘впредь’ XVII в. ~ 1551 (СлРЯ XI—XVII 3: *82*). Ср. диал. *нáперéдь* ‘вперед’ (ЭССЯ 21: *194*), (Д) *óпередь* ‘сперва, прежде чего’, *пóпередь*, *упередь* ‘то же’. См. также *впредь*.

Нареч. *вперё́ж* ‘раньше, прежде’ оренб., дон., ‘вперед’ твер. (СРНГ 5: *171*), гибридное (с неполногласием) *впрежъ* (*сего*) ‘раньше, прежде’ (СлРЯ XI—XVII 3: *88*) < **vъ perdjь*. Ср. **na perdjь* (**naperdjь*), ст.-слав. **напрѣждь** ‘вперед’ и проч., **прѣжде** ‘ранее, сначала’ (= рус. *перéже*), кот. толкуется как сравнит. степень ср. р. от **perdъ* (Фасм. 3: *237*; ЭССЯ 21: *194*).

вперéймы нареч. ‘наперерез, поперек пути’ южн. (Д 1: *254*), *впереймы́* ‘то же’ орл. (СлОГ 2: *91*) // Сращение предл. *в°* и формы вин. сущ. *перéймы* мн. ‘перехват чего, кого поперек пути его’ = укр. *перéйми* из *пере-* (< **per-*) и деривата от глаг. **jьmati*, **jьmǫ* от **ęti*, **jьmǫ* ‘взять, брать’, см. *взимáть*, *взять* (РЭС 7: *124*, *135*). Ср. укр. *навперéйми* ‘наперерез’ из *нав-* (< **na* + *vъ*) + *перéйми* (ЕСУМ 4: *18*, *340*). *Навперéймы* встречается у Гоголя («Тарас Бульба»).

вперемéжку нареч. ‘чередуя или чередуясь, перемежаясь’ (ОСРЯ) || укр. *впереміжку*, *упереміжку*, блр. *уперамéжку* // Возникло из сочетания предл. *в°* + сущ. (диал.) *перемéжка*, *перемё́жка* ‘временное прекращение, перерыв’ диал. (СРНГ 26: *154*), укр. **переміжка* (см. подр. ЕСУМ 1: *432*) в форме вин. ед., к рус. *перемежáть*, ср. *пере-* и *межá* < прасл. **medja* (ЭССЯ 18: *45*). О структуре см. *вперевáлку*.

Аналогично устроено нареч. *вперемéшку* ‘в смешанном виде, в беспорядке’ (ОСРЯ) из *в* + (диал.) *перемéшка* в форме вин. ед. (СРНГ 26: *163*), к рус. *перемешáть*, ср. *пере-* и *мешáть* < прасл. **měšati* (ЭССЯ 18: *215*). Параллели: укр. *вперéмішку*, *уперéмішку*, блр. *уперамéшку*, *упярэ́мешку* (ЕСУМ 1: *432*).

вперúть, *вперя́ть* ‘устремлять, направлять’ (*вперúть взор*), ‘внушать, поселять, укоренять в ком’, *вперúться* (Д 1: *254*), *В науки... вперит ум, жаждущий познаний* (Грибоедов, «Горе от ума»), *вперúть*, *-ти*, *вперя́ть*, *-ти* ‘устремить, обратить, сосредоточить (взгяд, мысль, слух)’, ‘внушить, вложить (в сердце, ум), привить’, *вперúться*, *вперя́ться*, *-тися* (СлРЯ XVIII 4: *109*), *въперити*, *-ю* ‘устремить, вознести’, также *въперити къ* (*въперимъ мысль к б҃оу* XIII в.), *въперитисѧ* ‘устремиться, вознестись’, *въперѧти*(*сѧ*) ‘устремлять(ся)’ (СДРЯ XI—XIV 2: *204*), *въперити*(*сю*) XI в. (Срз. 1:

395) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въперити**, **-рѭ** ‘окрылить’, кот. наряду с болг. *впе́ря*, макед. *впери* ‘направить, нацелить’, словен. (Plet.) *vpẹ́riti* (*vpẹ̑riti*), *-im*: ‘оперить и др.’ из **vъperiti* < **vъ-* (см. *в*) + **periti* ‘покрыть перьями’ от **pero* ‘перо’. Далее ср. рус.-цслав. *перитисѧ* ‘оперяться, окрыляться, воодушевляться’ XII в. (Срз. 2: *919*), болг. *пе́ря се* ‘хорохориться, важничать’ (*пе́ри се като пуяк* ‘дуется как индюк’), с.-хорв. *пѐрјати* ‘развеваться, трепетать (на ветру)’ (ЭСРЯ МГУ 1/3: *183*). С иным преф.: др.-рус., рус.-цслав. *оперити* ‘снабдить оперением (стрелу)’, *оперитися* ‘воодушевиться, окрылиться, увлечься’ (ЭССЯ 28: *184*).

Иначе толкует **в**° Варбот: к **perti*, рус. *пере́ть* (Эт. 1975: *33*), что лучше подходит для рус. *вп́ери*(*ва*)*ть* ‘с усилием всовывать, втискивать’ волог. (СРНГ 5: *171*), *впе́рить* ‘воткнуть’ арх. (СГРС 2: *195*), *впе́рливый* ‘упрямый’ смол. (СлСмГ 2: *80*), *впереться* ‘заупрямиться’: *Diko ty vperles*: *vporsi tzto mnie tovaru ne prodas* (*уперлесь* / *упёрси*) пск., 1607 (Fen.: *326*; СОРЯМР XVI—XVII 3: *81*). Ср. словен. *vpẹ́riti se* ‘проникнуть’ и *вporицá*°.

впе́тать см. *впе́кать.*

впечатле́ние, *-я* ‘след, оставленный в душе чем-то пережитым’, ‘влияние, воздействие’ (ОСРЯ), *Уж перстня верного утратя впечатление*, *Растопленный сургуч кипит* (Пушкин, «Сожженное письмо»), *впечатлѣние* ‘внушение, внедрение’ (*впечатлѣние благонравия*; *впечатление любви*), ‘след, оттиск, отпечаток’ (*впечатлѣние ногтя*), ‘отражение внешнего мира в органах чувств и сознании’, чаще мн. ‘ощущения, чувства от восприятия чего-л., знакомства и их след в душе человека’, ‘воздействие, влияние на кого-, что-л.’ (СлРЯ XVIII 4: *109—110*) // От глаг. *впечатлѣть* ‘втиснуть, впечатать, оставить отпечаток’, (перен.) ‘внушить, вложить, вкоренить’ (СлРЯ XVIII 4: *110*), кот. от рус.-цслав. *печатлѣти*, *-лѣю* ‘запечатлеть, заключить’ (Срз. 2: *924*) < ст.-слав. **печатьлѣти** ‘запечатать’, к **печать**. С иными преф.: *на-*, *запечатле́ть.* Глаг. *впечатле́ть*(*ся*) в перен. знач. широко функционировал в разных жанрах (ср. контексты наподобие *с видом*, *от предмета впечатленным*, Коп. 1988: *104*). Еще в перв. пол. XIX в. слово **в**° понималось как действие по глаг. *впечатле́ть* (Сор. 1965: *334*, *350*) и сохраняло исходное конкретное знач. ‘наложение печати’ и ‘оттиск, отпечаток печати’. Согласно Виноградову (ниже), **в**° «послужило формой выражения значений латинского *impressio*, *-ōnis*» ‘вдавление, тиснение’ (~ *imprimō* ‘вдавливаю) в научном яз. кон. XVII — нач. XVIII вв., что облегчило

последующее влияние на **в°** со стороны франц. (< лат.) *impression*. Его результатом стало появление знач. ‘воздействие, влияние, эффект; вызываемое кем-нибудь мнение, представление, оценка, отпечаток в сознании’: *И глубоко впечатленье В сердце врезалось ему* (Пушкин, «Жил на свете рыцарь бедный…»). Ср. *сделать впечатление*, *оставить впечатление* при франц. *faire* (*laisser*) *une grande impression*, также *произвести* (*сделать*) *впечатление* при франц. *produire* (*faire*) *une expression*. Для передачи франц. *impressionnable* и *impressionnabilité* появляются слова *впечатлительный* и *впечатлительность*. См. Виногр. 1994: *109—111*; Ворт Am. Contr. 5 Congr. Sl. 1963: *141—142*; DMD: *503*; Веселит. 1972: *155—156*; Коп. 1988: *103—107*; Hüttl-Folter WslJb 25, 1979: *39—40*. Обычно считается, что **в°** появилось у Тредиаковского. В ЭСРЯ МГУ 1/3: *183* отмечается франц. влияние на рус., что недостаточно. Спорно мнение о влиянии на **в°** нем. *Eindruck*, кот. является калькой с франц. (Фасм. 1: *360*; Orel 1: *220*).

В советское время возник глаг. *впечатля́ть* ‘оставлять впечатление’: *впечатляют цифры* (Коп. 1988: *107*).

Болг. *впечатле́ние*, *впечатлителен*, *впечатлителност* < рус. (БЕР 3: *177*). От франц. *impression* образовано назв. художественного течения *impressionisme* (по назв. картины К. Моне «L’impression», букв. «Впечатление»), ставшее интернац. словом: ср. рус. *импрессиони́зм* и под. (ЭСРЯ МГУ 2/7: *62*).

впильнова́ть ‘уследить’ прибалт. (СРНГ 5: *172*) // Произв. с преф. *в-* (см. *в*) от *пильнова́ть* ‘сторожить и др.’ зап., южн. (см. подр. СРНГ 27: *31*) < польск. *pilnować* ‘следить, смотреть за кем-л.’ (с XVI в.) от *pilny* ‘усердный, бдительный’ < прасл. **pilьnъ* (Bor.: *436*). Ср. рус. диал. *пи́льный* ‘усердный’ (Фасм. 3: *262*), кот. в некоторых знач. м. б. из польск.

впири́ ‘младенческая немочь, крик ночи напролет’ пск. (Д 1: *255*) // Видимо, форма мн. от назв. упыря, оборотня-кровососа типа *упи́рь*, см. *вампи́р* I (РЭС 6: *44*). Осмыслено как назв. детской болезни или ее причины. Начальный *у-* записан как неслоговой.

впи́ться, *вива́ться* (*взором*, *глазами*, *зубами*, *когтями*) ‘всасываться, запускать, впускать вглубь’ (Д 1: *255*), ‘впустить, вонзить, присосаться’: *Ну… а ты не впилась братцу в харю*, *а ты не раздернула ему рыла по уши* (Фонвизин, «Недоросль», см. СлРЯ XVIII 4: *118*), *впива́ться* ‘вонзаться шипами’, ‘впитываться’ арх. (СРГК 1: *238*), *впить*, *вопью́* ‘вонзить, воткнуть’, *впи́ться* арх. (АОС 5: *145*) ‖ укр. *впи́тися*, *впива́тися*, болг. *впи́я* ‘вонзить (ког-

ти), впиться (когтями)’, *впи́я се* ‘впиться’, макед. *впие се* ‘впитаться’, с.-хорв. *ùpiti se* ‘вбиться, войти во что; прильнуть, всосаться’, чеш. *vpit se* (*pohledem*, *očima*) ‘впиться (взглядом, глазами)’, польск. *wpić*, *wpiję* ‘вонзить куда-л. что-то острое’, *wpić się* ‘впиться (о чем-л. остром)’, ‘крепко пристать’ (Bor.: *709*) // Продолжения прасл. **vъpiti* (*sę*) ‘крепко пристать, впить(ся)’ из **vъ-* (см. *в*) + **piti*, **pьjǫ* ‘крепко приставать, впи(ва)ться’, этимологически тождественного **piti* ‘пить’, **pojiti* ‘поить’, ст.-польск. *wpojić* ‘вбить, втиснуть’, ‘уставиться’ (Bor.: *426*; ср. также Шанский, Романова, Филиппов РЯШ 5, 1983: *73*), ст.-рус. *впоитися* ‘впитаться’ 1677 (СлРЯ XI—XVII 3: *85*). Родственно также польск. *spoić* ‘спаять, скрепить’, рус. *пая́ть* и проч. (Bor.: *569*; Кипарский ВЯ 5, 1956: *135*; Фасм. 3: *224*).

С **в**° связаны *впия́ться* ‘впиться, вонзиться’ самар., калуж., влад., *впия́каться* ‘впиться, вонзиться’ моск. (СРНГ 5: *172*), *впия́виться* ‘вонзить жало, когти, присосаться’ Селигер (СелСл 1: *130*), *впая́ть*°, *вья́вливаться*°. Ср. *пия́вка*.

ВПК — аббревиатура *военно-промышленный комплекс*, с 60—70-х гг. XX в.

вплоть *до* предл. ‘до какого-л. предела’, ‘не исключая’ (*вплоть до рубахи*), *вплоть к* предл. ‘вплотную’ (ОСРЯ), *вплоть* нареч. ‘бок-о-бок, прикасаясь, прилегая’, ‘по соседству’ (Д 1: *255*), *во́плоть* ‘вплотную’ яросл., *вопло́ть* ‘то же’ волог., *вплоти́к* ‘вплоть, плотно’ арх., Алт., *воплоти́к* ‘рядом, вплотную’ волог., *вплото́к* ‘вплотную, близко’ олон., *вплото́чек* ‘то же’ казан., дон., *вплоть* ‘рядом, по соседству’ вят., арх., волог., самар., урал., том., ‘часто’ пск., *впло́тячок*, *вплотя́чек*, *вплотячо́к* ‘вплотную’ арх. (СРНГ 5: *96*, *172—173*; Шелеп. 2: *163*), *вплоть* (*в плоть*) нареч. ‘плотно, без промежутка’, прост. ‘до основания’, *вплоть к*, *вплоть до* (СлРЯ XVIII 4: *113*), *вплоть* нареч. ‘вплотную’ (СлРЯ XI—XVII 3: *84*), *вплоть за* 1629 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *82*) // Сращение предл. *в*° и сущ. *плоть* (< прасл. **plъtь*, см. Фасм. 3: *386*) в форме вин. ед. Суфф. *-ик* как в *напрями́к* при *пря́мо*, диал. *впроме́жик* при *проме́ж* ‘между’ (СРНГ 5: *178*) и под. Суф. *-ок*, *-о́чек* и под. указывают на субъективную оценку, ср. *чуто́к* при *чуть*(*-чуть*) и т. п. Диал. *вплоти́* ‘вплотную’ том. (СРНГ 5: *172*) из *в*° + *плоти́* лок. ед. от *плоть*. Ср. литер., книжн. *во плоти́*. См. также *воплоти́ть*.

Синонимичное нареч. *вплотну́ю* (из *в* + полное прил. *пло́тный* в форме вин. ед.) входит в ряд *вручну́ю*, *вкруту́ю*, *вслепу́ю* и под.

(Виногр. 1947: *351*), сюда же *впусту́ю* ‘зря, напрасно’ < *в* + *пусто́й* вин. ед. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *184*, *191*).

вполгла́за (*глядеть*) ‘глядеть щурясь, исподлобья’, ‘не хотеть видеть, замечать’, ‘быть пьяну’ (Д 1: *255—256*), *в полглаза* ‘полузакрыв глаза, невнимательно, рассеянно’ (СлРЯ XVIII 4: *113*) // Согласно Добродомову (Сб. Яйленко 2011: *214—218*), мерян. по структуре и исконное по составу (аналогично *вполуха*, *вполплеча*) и вошедшее в обширный ряд исконных образований типа *вполсилы, вполголоса*, включающих *впол*(*у*)- со знач. половины или неполноты (Д 1: *255*) < предл. *в°* + *полъ*, -*у* ‘пол, половина’ (Фасм. 3: *306*). Мотивировка в том, что *ухо* и *глаз* — парные органы, а в ф.-угор. яз. назв. одного уха или глаза строятся по принципу ‘половина’ + ‘глаза́’, ‘половина’ + ‘уши’: мар. *пелпы́лыш* ‘ухо’ (= ‘половина ушей’), *пелшинча́* ‘глаз’ (= ‘половина глаз’) и под. Однако толкование Добродомова едва ли доказуемо, **в°** скорее всего того же происхождения, что и *вполсилы*.

впопыха́х нареч. ‘попыхивая от усталости и в спеху, торопливо, крайне спешно’ (Д 1: *256*), *впопыхах* (*в попыхах*) XVIII в. (СлРЯ XVIII в. 4: *114*) // Сращение предл. *в°* и сущ. *попы́х* (=*попы́шка*) ‘скорое дыханье, состояние запыхавшегося, одышка от скорого движения; спех и суета’ в форме лок. мн. Словарь Даля фиксирует это слово в самостоятельном употреблении: *попы́хом города не срубишь*; *с попыхов угорелой кошкой мечется* (Д 3: *309*). Далее к *попыха́ть*, *пы́хать*, *пыха́ть* ‘пыхтеть’, *пых* ‘вздох, пыхтение’ (Д 3: *548*), др.-рус. *пыхати* ‘тяжело дышать, задыхаться’ от звукоподр. основы **pyx*- (~ **pux*-, *пух*, *пу́хлый*), см. Фасм. 1: *360*; 3: *414*, *421*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *185*; Шанский ЭИРЯ 3, 1961: *67*; Львов РР 1, 1969: *87—88*; Orel 1: *220*. Известно нареч. *впыху́* ‘впопыхах’ яросл. (ЯОС 3: *43*).

вporица́ ‘перекрестные перекладины внутри улья для поддержки сотов’, *впорицы́* мн. ‘перекрестные перекладины, которые ставятся внутри украинского улья для поддержания сотов’ диал. (СРНГ 5: *174*), *впо́рицы* мн. ‘то же’ диал., *впо́рка* ‘упорка, распорка’ твер. (Д 1: *255*, *256*) // Произв. с суфф. -*ica* и -*ъka* от **впора* (**въпора*) или непосредственно от глаг. *впере́ть* ‘вставлять распоркою’ (Там же), ‘крепко забить, воткнуть (кол, клин)’ (СРНГ 5: *171*) < **vъ-perti*, ср. *пере́ть*, *пру*, *распо́рка* < **orz-porъka* (ЭССЯ 34: *147*).

впосы́чку (*впосу́чку*, *впасу́чку*, *впа́сычку*, *впасы́чку*) *прясть* ‘прясть длинными нитями, кружа веретено между ладонями, а не пальцами’ диал. (СРНГ 5: *170*; Д 1: *256*; Попов ДЛ 1969: *141*) // Сра-

щение предл. *в*° и сущ. *посы́чка* и **посу́чка* (в форме вин. ед.) как назв. определенного способа прядения (длинными нитями и т. п.): произв. с суфф. *-ьka* от *посука́ть*, *посыка́ть*, *поска́ть* (*пряжу*) ‘сучить, ссучивать вдвое, спускать веретеном’ (Д 3: *332*, *349*) с преф. *по-* и основы **sъk-* / **syk-* (продленная ступень) / **suk-* (*o*-ступень), ср. (Д) *скать*, *ску* ‘спускать свивая, крутя, наматывать, раскатывать’, *сучи́ть* (Фасм. 3: *635*).

впотьма́х, *впотьму́шках* нареч. ‘в потемках, в темноте’ (Д 1: *256*) // Сращение предл. *в*° и сущ. *потьма́*, *потьмы́* мн. ‘тьма, темнота, мрак’ (Д 3: *360*) в форме лок. мн. Строение как у нареч. *впопыха́х*° (ЭСРЯ МГУ 1/3: *186*). Ср. преф. *по-* и *тьма* (< прасл. **tьma*). Некоторые диал. корреляты **в**°: *впо́темах*, *впоте́мени*, *впотемёнках*, *впо́теми*, *впо́темни*, *впо́темнах*, *впо́темне*, *впо́темни*, *впо́темнях*, *впо́темь*, *впо́темье*, *впотьме́*, *впотьми́*, *впотьмы́* арх. (АОС 5: *151—152*). Включают слившиеся с предл. *в*° назв. потемок в формах вин. и лок. (ед. и мн.): *поте́менки*, *потеме́нки*, *по́темь*, *по́темни* и др. (СРНГ 30: *272—273*).

Выражение *в потёмок* ‘способ углового соединения бревен’ волог. (СГРС 2: *196*), *впотёмок* ‘особый способ рубки углов в бревенчатых постройках’ яросл. (ЯОС 3: *42*) мотивируется плотницким *потёмок* ‘часть идущего в дело дерева, которая уходит под другую, не бывает на виду’ (Д 3: *354*).

впредь нареч. ‘в будущем’ (ОСРЯ; Д 1: *256*), *мы будем и впредь* — о политике КПСС (Сарнов 2002: *246*), *впредь* (*въпредь*, *въ предь*) ‘вперед’, ‘в будущем’, ‘прежде, раньше’ (СлРЯ XVIII 4: *116*), *впредь* ‘вперед’, ‘в будущем’, ‘ранее, прежде’, *взадъ и впредь* ‘туда и обратно’ (СлРЯ XI—XVII 3: *88*), с кон. XV или нач. XVI в. (согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *186*) // Сращение предл. *в*° и сущ. *прѣдь* ‘перед, передняя часть’ в форме вин. ед. (засвидетельствовано нареч. *прѣдь* ‘впредь’ 1684, см. СлРЯ XI—XVII 18: *220*). Ц.-слав. слово, из ст.-слав. ***прѣдь** ‘то же’ (ср. произв. **прѣдьнь** ‘передний, первый’) < **perdь*, отсюда ст.-рус. *передь*, см. *впереди́.* В СРЛЯ **в**° имеет лишь темпоральное знач. См. ЭСРЯ МГУ 1/3: *186*; Коневецкий Kalb. 33/2, 1982: *43—46*.

Известен вариант **в**° с локативом *впреди* ‘спереди’, ‘впереди’, ‘впредь’ (СлРЯ XI—XVII 3: *87—88*), ср. упомянутое *впереди́*. У Пушкина: *впреди знамен* («На возвращение государя императора из Парижа», см. Цейтлин Обр. нов. ст. 1964: *238*).

Наряду с исконным *вперёд*° было известно рус.-цслав. *впредъ* ‘вперед’, ‘впредь’, отсюда (или от **в**°) *впредки* ‘на будущее’, ‘впо-

следствии’, *впредкахъ* ‘раньше, прежде’ (СлРЯ XI—XVII 3: *87*), диал. *впре́дки* ‘впредь’: *ныне беды, а впредки одни победки* (Д 1: *256*): *въ* + сущ. в форме вин. мн. или лок. мн.

впреки см. *вопреки́.*

вприку́ску см. *вперева́лку.*

вприся́дку нареч. ‘о пляске: приседая с попеременным выбрасыванием ног’: *пусти́ться вприся́дку* (ОСРЯ), *В мои лета Не можно же пускаться мне в присядку*! (Грибоедов, «Горе от ума»), *в присядку* ‘присев, приседая’ 1798, *прыгать в присядку* 1787, *плясать в присядку* (СлРЯ XVIII 4: *116*) // Сращение (сочетание) предл. *в°* и сущ. *прися́дка* ‘в русской пляске: внезапное приседанье, припаденье на корточки и вскакивание навытяжку’ (Д 3: *410*), произв. с суфф. -(ъ)*ка* от глаг. с преф. *при-* *присесть*, *прися́ду* (к **sěsti* ‘сидеть’, през. **sędǫ* 1 ед.). Виноградов едва ли убедительно ставит **в°** в один ряд с *незабу́дка*, *немогузна́йка*, *ва́нька-вста́нька* (Виногр. 1994: *369*).

Близкие к **в°** образования: укр. *навпри́сідки*, -*сядки*, блр. *упры́сядкі* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *187*), также рус. *вприся́дки* дон. (СРНГ 5: *177*) с сущ. в форме вин. мн. Ср. *вперева́лку°.*

вприти́м нареч. ‘вплотную’ енис., *впритьи́н* ‘то же’ ирк., том. (СРНГ 5: *177*), *вприти́м* ‘вскоре’ орл. (СлОГ 2: *92*) // Возможно, из *вприти́н*, букв. ‘до крайней точки, рубежа’, из *в°* + вин. п. *прити́н* в знач. ‘предел движения’ (Д 3: *452*). Последнее, по догадке Даля (Там же), к *по-ти́н* ‘надрез’ и под., т. е. произв. с продленной ступенью от ст.-рус. *тну*, *тять* ‘бить’, прасл. **tьnǫ*, **tęti* (см. Фасм. 3: *318*, s. v. *полти́на*; Фасм. 4: *66*). Ср. *рубе́ж* от *руби́ть*. О нареч. типа **в°** см. Попов ДЛ 1969: *133*.

Нареч. *вприти́н* ‘под острым углом’ сев.-двин. (СРНГ 5: *177*) = ‘почти прилегая’. Знач. ‘вскоре’ пример развития темпорального знач. из пространственного.

вприти́рку нареч. ‘вплотную’ (ОСРЯ), с 1940-х гг. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *187*) // Сращение предл. *в°* и сущ. *прити́рка* от *притира́ть* ‘приточить, приправить трением’ с преф. *при-* и имперфективом -*тирать* от *тру*, *тере́ть*, **tьrǫ*, **terti*. Ср. *вприся́дку°.*

впритру́н нареч. ‘пристально, в упор (рассматривать)’ перм. (СРНГ 5: *177*) // Сопоставлено с *притрунить* ‘пригрозить, прижать’ перм. (Попов ДЛ 1969: *133*), из преф. *при-* + *труни́ть*, кот. Фасмер наряду с *подтру́нивать* сопоставляет с *труд* (Фасм. 4: *109*). Ср. *впритру́т°.*

впритру́т нареч. ‘вплотную’ перм., свердл., *впритру́т* ‘пристально, близко от глаз (рассматривать)’ перм., тоб. (СРНГ 5: *177*) // Попов сравнивает с *притира́ть* ‘плотно подгонять’ (ДЛ 1969: *134*), resp. *впriти́рку*°. Ближе к **в**° нареч. *впритру́д* ‘с напряжением, усилием’ Алт., *впритру́дь* ‘то же’ перм., *впритру́д* ‘близоруко, пристально’ заурал. (СРНГ 5: 177; Д 1: *256*; Попов ДЛ 1969: *148*) из *в*° + *притру́дь*, ср. *притру́д* ‘близко, лицом к лицу’ перм. (СРНГ 32: *26*) < *при-* + *труд* (< **trǫdъ*, см. Фасм. 4: *108*). См. *впритру́н.*

впрок нареч. ‘про запас’, *идти впрок* ‘идти на пользу’ (СРЯ), *впрок* ‘в пользу, к добру’, ‘на пользу впредь, для всегдашнего владения’ (Д 1: *257*), *впрок* ‘серьезно, истинно, справедливо, верно’ тамб., ‘совсем’ пенз. (СРНГ 5: *178*), *впрокъ* ‘на будущее время, впредь’, ‘навсегда, навеки’, *въпроки* (*въ проки*) (СлРЯ XI XVII 3: *89*), *впрокъ* ‘впредь’ XV—XVI вв. (СлРЯ XI—XVII 3: *89*), *А село Павловьское далъ е*(*смь*)*… Олександру впрокъ* 1356 («Дух. завещ. вел. кн. Ивана Ивановича», выписка Пичхадзе для КЭСРЯ) // Сращение предл. *в*° и сущ. *прокъ* ‘польза, выгода, толк’ в форме вин. ед. и мн. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *188*; Коневецкий Kalb. 33/2, 1982: *46*), кот. наряду со ст.-слав. **прокъ** ‘остаток’ из **prokъ* < **pro* ‘про’ + *-kъ* (ср. *по-перё́к* < **per-kъ*). Семантическое развитие: ‘то, что оставлено на будущее, впрок’ > ‘то, что полезно в будущем, польза’ (Фасм. 3: *373*; Пичхадзе НРЭ 1, 2003: *178*). Ср. *впро́чем*°.

впроса́к (*попасть*) ‘попасть в беду от оплошности’, *быть в просаках*, *испросачиться* (Д 1: *257*), *А глупость срежет на просак*! 1827 (Вяземский, «Выдержка»), *в просак* (*попасться*) (СлРЯ XVIII 4: *117*) // Из предл. *в*° и (уст.) *проса́к* ‘большой канатный станок’, т. е. исходное знач. ‘попасть(ся) в канатный станок’. *Просак* представлял собой сложную сеть веревок, попасть в которую бородой или головой было смертельно опасно (СРФ: *101*). Не заметить скручиваемых в станке веревок мог только очень беспечный человек. В XVIII и даже в XIX вв. сочетание с предл. было относительно свободным: *будешь в просаке*, *попался в преизрядный просак* (БерГал 2011: *68*). Слово *проса́к* связывают с *сак* (ЭСРЯ МГУ 1/3: *188*; Orel 1: *220*; с иной мотивировкой в Фасм. 1: *360*), но образование не объяснено.

впро́чем нареч. ‘во всем остальном, в других отношениях; вообще, однако’ (Д 1: *257*), *впро́чем* (*впротчем*, *в прочем*, *в протчем*) ‘что касается до прочего, остального’, союз ‘но, однако же, все же, хотя’ (СлРЯ XVIII 4: *117*), *в протчемъ* 1706 (в письмах Петра I, см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *189*; выписки Пичхадзе для КЭСРЯ) // Из предл.

в° + прил. *про́чее* ср. р. 'иное, остальное' в форме лок. ед. (Д 3: *492*) от *прок*, о кот. см. *впрок.* См. также Виногр. 1994: *752—753*; Orel 1: *220*.

Болг. *впро́чем* < рус. (БЕР 3: *177*).

впрямь част. 'в самом деле, действительно': *и впрямь* (СРЯ), *впрямь*, *впрям* нареч. 'по прямой, не косо' (*веди дорогу впрямь*; *суди и ряди впрямь*), 'правдиво, подлинно, истинно' (*впрямь ли это так*?), *списать впрямь* 'en face' (Д 1: *258*), *впрямь* нареч. 'прямо' арх. (СГРС 2: *197*), 'прямо, вертикально' сев.-двин., 'прямо, откровенно' пск., твер., смол. (СРНГ 5: *181*), *впрямь* (*впрям*) нареч. 'прямо, по прямой линии', 'открыто, без обиняков', прост. 'подлинно, вправду', част. *и впрямь* (*и впрям*) 'да, так, вправду' прост., *не впрямь ли*? 'так ли?' (СлРЯ XVIII 4: *118*), *впрямъ* 'прямо' 1391, *въ прямъ*, *впрямь* 'то же', 'подлинно, на самом деле', 'открыто, напрямик', 'окончательно' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *90*) // Включает предл. *в°* и нареч. *прѧмь* 'прямо' XIV—XV вв., 'правильно, действительно' XI в. (Срз. 2: *1719*), адвербиализованное прил. на -*ь* типа ст.-слав. **сѹгѹбь**, **свободь**, **ѹдобь** (ср. др.-рус. *нѣмчинъ свободь* и под.), т. е. древних прил. с основой на -*ĭ*, вытеснявшихся параллельными продуктивными основами на -*ŏ* (Коневецкий Kalb. 33/2, 1982: *47—53*). Ср. *прѧмъ* 'прямо' (Срз. 2: *1718*). Указывают также на сущ. *прямь* ж. 'свойство, состояние и качество всего прямого' (Д 3: *574*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *189*). Для выражения *не впрямь ли*? допускается влияние франц. *n'est-ce pas*? (СлРЯ XVIII 4: *118*).

Ср. синонимический ряд *впрям*, *впрямь*, *впря́мо*, *впрямки́* 'по прямой, не косо' (Д 1: *258*), *въпрѧмо* 'прямо' ок. 1250 (Срз. 1: *398*).

впрячь, *впрягу́* 'запрячь в повозку, экипаж' (СРЯ), *впрячь*, *впрячи́* и *впряга́ть* 'запрягать', *впря́чься*, *впряга́ться* (Д 1: *257*), *впря́чься*, *впряга́ться* 'начать работать бурлаком, бурлачить' (встречается у Гиляровского, см. СУСФ: *133*), *впрягчи*, *впрягу* 'впрячь' тюмен. (СРНГ 5: *181*), *впрячь* (-*чи́*, *впречь*), *впряга́ть* (СлРЯ XVIII 4: *118*), *впрячи* (*впретчи*, *вопрячи*) (СлРЯ XI—XVII 3: *90*), *въпрѧгати* XIII—XIV вв., *въпрѧчи*, -*гоу*: *не дадѧше въпрѧчи конѧ. ни вола* 1377 (СДРЯ XI—XIV 2: *212*) ‖ укр. *впрягти́*, -*яжу́*, *впряга́ти*, -*га́ю*, блр. *упрэгчы*, -*гу́* 'запрячь' (Станк.: *1245*), (Нос.) *впрэгці́*, *впрэгу́*, ст.-слав. **въпрѧшти**, **-прѧгѫ**, болг. *впря́гам*, словен. *vpréči*, *vprẹ́žem* 'запрячь', польск. *wprząc*, *wprzęgnę* 'впрячь', *wprzęgać* 'впрягать', в.-луж. *přahać* 'натягивать', н.-луж. *pśěgaś* // Из прасл. **vъpręgti*, -*gǫ* (*sę*) 'впрячь(ся), запрячь(ся)', сложения преф. **vъ*-

(см. *в*) и глаг. **pręgt'i*, *-gǫ* 'затягивая, соединять в одно целое, связывать', известного по преимуществу в префиксальных сложениях и родственного лит. *spreñgti*, *sprengù* 'втискивать, впихивать', лтш. *sprañgat* 'затягивать' и др. С *о*-ступенью в корне: рус. *супрýг*, ст.-слав. **сѫпрѫгъ** (< **sǫ-prǫgъ*), рус. *пружúна*, др.-рус. *пругло* 'тенето, сеть, западня' и проч. (Фасм. 3: *387*, *393*, *805*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *189—190*; Bor.: *571*; Smocz. 2007: *591*; ЕСУМ 4: *615*; Вербич СтОЕ 2010: *288*). В СРЛЯ рефлекс **pręgt'i* в несвязанном виде не сохранился, ср. *прячú* 'запрягать, впрягать (лошадь)' диал., *прячь*, *прягёт* 3 ед. 'то же' Башкирия (СРНГ 33: *97*). С другими преф.: *напрячь* (ЭССЯ 22: *231*), *распрячь* (ЭССЯ 34: *172*), *запрячь*, *вы́прячь* и т. п.

Наряду с глаг. на *-ati* типа *впрягáть* известен глаг. (также вторичный) на *-nǫti* типа болг. *впрéгна* 'впрячь' (БЕР 3: *177*), макед. *впрегне*, с.-хорв. *uprégnuti* 'впрячь, заложить', чеш. *vpřáhnouti*. С иными преф.: болг. *разпрéгна*, чеш. *rozpřáhnouti*, *vypřáhnouti* и проч.

впýлить *глаза*, *впýлиться* 'уставиться' смол. (СлСмГ 2: *81*) // Приставочное произв. от *-пулить*, ср. с иным преф.: рус. диал. *вы́пулить глаза*, укр. диал. *вiпуля́ти*, *вiпулити* 'таращить, пучить глаза, уставиться', (Полесье) *пýлытыс'* 'напрягаться изо всех сил', *вы́пулыты гóчы* 'выпучить глаза', (Карпаты) *пулити* (*очи*) и проч. (Гутшмидт СБЯ 1975: *204*; Толст. 1997: *254*), к прасл. **puliti*, кот. м. б. вариантом **buliti*, **bul'ǫ* 'пухнуть, набухать', 'таращить глаза' , см. РЭС 5: *122*; Ан. 1998: *85—86.*

впустýю см. *вплоть*.

впья́вливаться 'вцепляться, впиваться' смол. (СлСмГ 2: *81*), *впья́виться* 'крепко присосаться, впиться', *вя́ться* 'вонзиться, впиться, вцепиться' орл. (СлОГ 2: *93*) // К *впúться*°, *впивáться.*

врабий 'воробей', *врабии* (СлРЯ XVIII 4: *69*; СлРЯ XI—XVII 3: *92*), с XI в. (Срз. 1: *309*) // Ц.-слав. слово. Ср. ст.-слав. **врабии**, кот. наряду с рус. *воробéй*° из **vorbьjь.*

враг I, *-á* 'недруг, неприятель, супостат', 'нечистая сила, сатана, леший' (Д 1: *243*; СлРЯ XVIII 4: *120*), 'леший, нечистая сила' волог. (СГРС 2: *197*), 'inimicus' 1057, 'дьявол' 1073 (Срз. 1: *310*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **врагъ**, **-а** 'враг' < прасл. **vorgъ*, *-a* 'враг, беда' (Фасм. 1: *360*), см. *вóрог* I (там и о рус. *враждá*). Наряду с диал. *ворогýша*° III 'лихорадка' известно *врагýша*, ст.-рус. *врагуша* 'лихорадка' XVII в. (СлРЯ XI—XVII 3: *94*), ср. диал. *врагýн* 'враг, недоброжелатель', *вражúна* 'враг, недруг', 'черт, чертенок'

и под. (СРНГ 5: *183—184*). От **в**° образованы диал. *вра́жить*, *вражи́ть* ‘враждовать, вредить’, *вра́житься* ‘чудиться, казаться (о нечисти)’, *вражи́ться* ‘злиться, враждовать’, *вража́ться* ‘совершать дерзкие, оскорбительно-грубые поступки, сопровождая их угрозами’ (Там же).

Слова *вражи́ха* ‘гадалка’ (от *ворожи́ть*°) и *вражи́ха* ‘недоброжелательница’ (от **в**°) новг. (НОС 1: *142*) лучше разделять.

Глаг. *вражби́ть* ‘вредить’ новг. (НОС 1: *142*) от сущ. *вражба* ‘вражда’ (XV в.), суфф. -*ьба* (СлРЯ XI—XVII 3: *94*); ср. также *вражби́на* ‘нечистая сила’ ирк. (СРНГ 5: *183*).

враг II ‘овраг’ нижегор., ‘глубокая водомоина’ диал., уменьш. *вра́жек* ‘то же’, ТО *Сивцев Вражек* и *Малый Вражек* в Москве, *вра́говина*, *вразови́на* ‘овраг’, *вра́жистый* ‘овражистый’ диал. (Д 1: *164*), *Есть тайный ход… В Свенельдов враг* (Толстой А. К., «Посадник», см. СУСФ: *134*), *враг*, *-а* ‘овраг’ тул., моск., твер., смол., курск., тамб., пенз., влад., яросл., костр., нижегор., симб., самар., волж., волог., арх., урал., *вра́жина* ‘овраг’ влад., ТО *Завражская*, *Завражье*, *Завраго-Шуломенская* арх., *Великий Враг* на Волге ниже Горького, *Враг каменный* — урочище на Камчатке (СРНГ 5: *182—183*; Мурз. 1984: *131*), *вражи́на* ‘глубокий и большой овраг’, ‘сено, скошенное в оврагах’ яросл. (ЯОС 3: *43*), *Волчий Враг* — назв. ручья в Симбирской губ., и др. (WdRGWN 1: *387*), *врагъ* ‘овраг’ Новг. IV лет. под 1372 г., уменьш. *вражекъ* и *вражикъ* (СлРЯ XI—XVII 3: *93*), *врагъ* 1470 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *91*) // Предположительно через стадию **вьрагъ* из булг. источника типа **vĭragъ* ~ казах. *öзек* ‘речка, долина’. Форма *овра́г* признается возникшей из **в**° (Добродомов ВЯ 4, 1974: *110—111*; ср. Фасм. 3: *115—116*; Räs.: *358*). См. также *вара́г* (РЭС 6: *64*), *во́рог* III. Попытка сопоставления с чеш. ТО *Vráž* представлена в Mach.: *699* (сомнительно).

враг III ‘сильный ветер, буря’, *враға́н* ‘то же’ арх. (АОС 6: *14*) // Известно также в форме *варга́н*° VII, *варганы* (РЭС 6: *78*). Исходная форма и этимол. неясны: переработка позднего заимств. *урага́н*? Совпадение с *враг*° I—II м. б. нар. этимол.

вражбитъ, *вражити* см. *ворожби́т*, *ворожи́ть*.

врази́ться ‘влюбиться’ новг. (СРНГ 5: *185*) // Произв. с преф. *в-* от диал. *рази́ться* (*о землю*) ‘падать (на землю)’, ‘сражаться ’, далее к *рази́ть*, кот. родственно *ре́зать* (СРНГ 33: *348*; Фасм. 3: *434*). Ср. такие синонимы **в**°, как *вре́заться* (*… врезамшись… в Веру Васильевну..* у Гончарова, «Обрыв»; см. также СУСФ: *135*),

втре́скаться, *вло́паться*, *вля́паться* и под., англ. *to fall in love*. Нет необходимости предполагать исходное **варз-* будто бы из скифского или аланского, ср. осет. *warzyn* ‘любить’ (Аб. 4: *54*). Ср. *ворожи́ть*°.

вразлёт нареч. ‘в разные стороны (обычно о бровях)’ (согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *191*, впервые у Лескова, «Аскалонский злодей») // Сращение предл. *в*° и формы вин. ед. сущ. *разлёт*, ср. *разлет ядра*, *сила полета* (*ядро на излете*, *в нем уже нет разлету*, см. Д 4: *27*) от *разлета́ться* < **orz-lětati* (*sę*), с преф. **orz-*. С иной ступенью вокализма: (Д) *разла́тый* ‘разлогий, с раструбом’ < **orz-latъ*(*jь*) (ЭССЯ 33: *237*, *245*).

Аналогичное строение у нареч. *вразбро́д* (< **в**° + *разбро́д* вин. ед., от *разброди́ть* < **orz-broditi*), *вразбро́с* (< *в*° + *разбро́с* вин. ед., от *разброса́ть* < **orz-brъsati*), также *вразно́с*, *вразре́з* и др., см. ЭСРЯ МГУ 1/3: *190—191*; ЭССЯ 33: *9*, *11*; 34: *81*, *214*; РЭС 4: 233, *248—250*.

вразва́лку см. *вперева́лку*.

вразуми́ть, -*млю́*, *вразумля́ть* ‘наставлять, поучать’, *вразуми́ться* (Д 4: *259*; ОСРЯ), *вразуми́ться* ‘додуматься’, ‘образумиться’ арх. (СГРС 2: *198*; АОС 5: *16*), *Вразумил народ честной Трифон бородатый* (Некрасов, «Генерал Топтыгин»), *вразуми́ть*, -*ти*, *вразуми́ться* (-*тися*), *вразумля́ть*(*ся*) (СлРЯ XVIII 4: *123*), *въразоумити*(*сѧ*) с XII в. (СДРЯ XI—XIV 2: *212*), *въразѹмити*, *въразѹмлю* 1073 (Срз. 1: *399*) || ст.-блр. *вразумити*, *вразумляти* XVII вв. (ГСБМ 4: *252*) // Из ц.-слав., ср. ст.-слав. **въразоумити**, **-млѭ** ‘наставить, вразумить’, кот. состоит из преф. **въ-** (см. *в*) и рефлекса глаг. **orz-umiti* (ЭССЯ 35: *134*). Как целое, **въразоумити** м. б. калькой греч. συνετίζειν (Schum. 1958: *61*; ЭСРЯ МГУ 1/3: *191*). С **в**° связана фамилия *Вразумихин* (не *Разумихин*), о кот. говорит герой «Преступления и наказания» Достоевского (Успенский в Унб. 1989: *363*).

врак ‘сухая рыба’, ‘уха из сухой рыбы’, *вура́ка* ‘уха из сушеной рыбы’ Том., *ура́к* ‘сушеная на огне плотва’ тоб., р. Кыгда, ‘мука из сушеной рыбы’ зап.-сиб. (Ан. 2000: *159*) // М. б. связано с *ва́рка*° I, хант. Низям *wŭrkə*, обдор. *wurki*, Казым *wŭrki* (назв. блюда из рыбы), см. подр. РЭС 6: *91—92*.

вра́ки I мн., *вра́ка* ед. ‘вздор, пустословие’ (Д 1: *260*), *вра́ка* ‘ложь, неправда, вздор’ перм., новг., арх., низовья Печоры, *врака́* ‘то же’ арх. (СРНГ 5: *186*; СРГК 1: *241*; СлНПеч 1: *93*), *вра́ки* мн. ‘пустые речи, небылицы, вздор’ (СлРЯ XVIII 4: *123*), *βraχa* (= *вра́ка*)

‘ложные вести’ арх., 1618—1619 (Лар. 1959: *173*), *враки* мн. 1589 (СлРЯ XI—XVII 4: *99*), с 1572—1578 гг. (согласно ЭСРЯ МГУ 1/3: *191*) || ст.-блр. *враки* 1588 (ГСБМ 2: *252*) // Произв. с помощью суфф. *-aka* от *врати*, *врать*, ср. *дра́ка* от *драть* (ЭСРЯ МГУ: там же; Orel 1: *220*). Известна и форма м. *врак*, *-а* ‘ложь, выдумка’ арх. (АОС 6: *16*).

Диал. *вра́ка* ‘лгун, обманщик’ сев.-двин. (СРНГ 5: *186*) образовано от *врать* по известной в вост.-слав. яз. модели имен деят. с суфф. *-aka* типа *гуля́ка* от *гуля́ть.* Иной суфф. имени деят. (*-l’ь*) в слове *враль* ‘лгун’, с XVIII в. (ЭСРЯ МГУ 1/3: *191*; Sławski SP 1: *90*, *105*), сюда же *враль* ‘утка-чирок’ арх. (СГРС 2: *198*). Ср. диал. синонимы *враль* в знач. ‘лгун’ (Фасм. 1: *361*), также с *l*-ловыми суфф.: *вра́ла*, *врали́на*, *вра́ло*, *вра́лья*, *вра́ля* (СРНГ 5: *187*; СРГК 1: *241*). У Тэффи: *вральное дело*, *вральный процесс*, *вральное вдохновение*, *вральная сила* (ЯСМ: *116*).

От *враль* образованы шутливое ИС *Вральман* в «Недоросле» Фонвизина (Унб. 1989: *190*), кот. иногда выступает и как нарицательное (см. БАС), а также сущ. (единичное?) *вра́льня* ‘место, где собираются вруны’ (Некрасов, «Газетная», см. СУСФ: *134*).

Глаг. *вра́кать* ‘врать, болтать’, *вра́кают* 3 мн. през. ‘болтают, ходит слух’ (Д 1: *260*; диал. данные см. СРНГ 5: *186*), *вракать* ‘говорить вздор, наговаривать’ 1645 (СОРЯМР XVI—XVII 3: *93*), ст.-блр. *вракати* 1588 (ГСБМ 4: *252*) образован от *врать* с помощью глагольного суфф. *-k-*, ср. *бала́кать*° I—II (РЭС 2: *118*) и под. От *вра́кать* — диал. *вра́кала*, *craку́н* ‘лгун’, *craку́ша* ‘лгунья’ (СРНГ 5: *186*). Сравнения с лтш. *brèkt* ‘кричать’, рус. *бреха́ть*° (Карулис ДЛ 1974: *216—217*; Kar. 1: *143*) сомнительны (РЭС 4: *206*).

вра́ки II мн. ‘штаны, брюки, шаровары’, также *бра́ки*, *фра́ки*, *евра́ки*, *евра́хи* и под. (Бонд. 2004: *45*, *206*, *252*, *335*, *405*) // Наряду с литер. *брю́ки*° мн. происходит из нем. яз., ср. ср.-н.-нем. *brôk* ‘штаны’, нем. уст. *Bruch* (Kl.: *138*), см. подр. РЭС 4: *150*, *310—311*. Не исключено, что непосредственным источником формы **в**° м. б. связанное с указ. нем. словами новогреч. βράκι (το) ‘штаны, панталоны’ (наряду с βράκα (ἡ) ‘шаровары’), переосмысленное в рус. как форма мн.

вран, *вра́на* см. *во́рон* I, *воро́на* I.

УКАЗАТЕЛЬ СЛОВ

Включает фигурирующие в настоящем выпуске РЭС русские (старо-, древнерусские) слова, не относящиеся к рассматриваемому в нем отрезку русского словника (*во* I — *вран*). Ссылки делаются на соответствующие словарные статьи.